

ASSEMBLY
OF
WESTERN EUROPEAN UNION

ASSEMBLÉE
DE
L'UNION DE L'EUROPE OCCIDENTALE

PROCEEDINGS

ACTES OFFICIELS

EIGHTEENTH ORDINARY SESSION

DIX-HUITIÈME SESSION ORDINAIRE

First Part

Première Partie

June 1972

Juin 1972

II

II

Minutes

Procès-verbaux

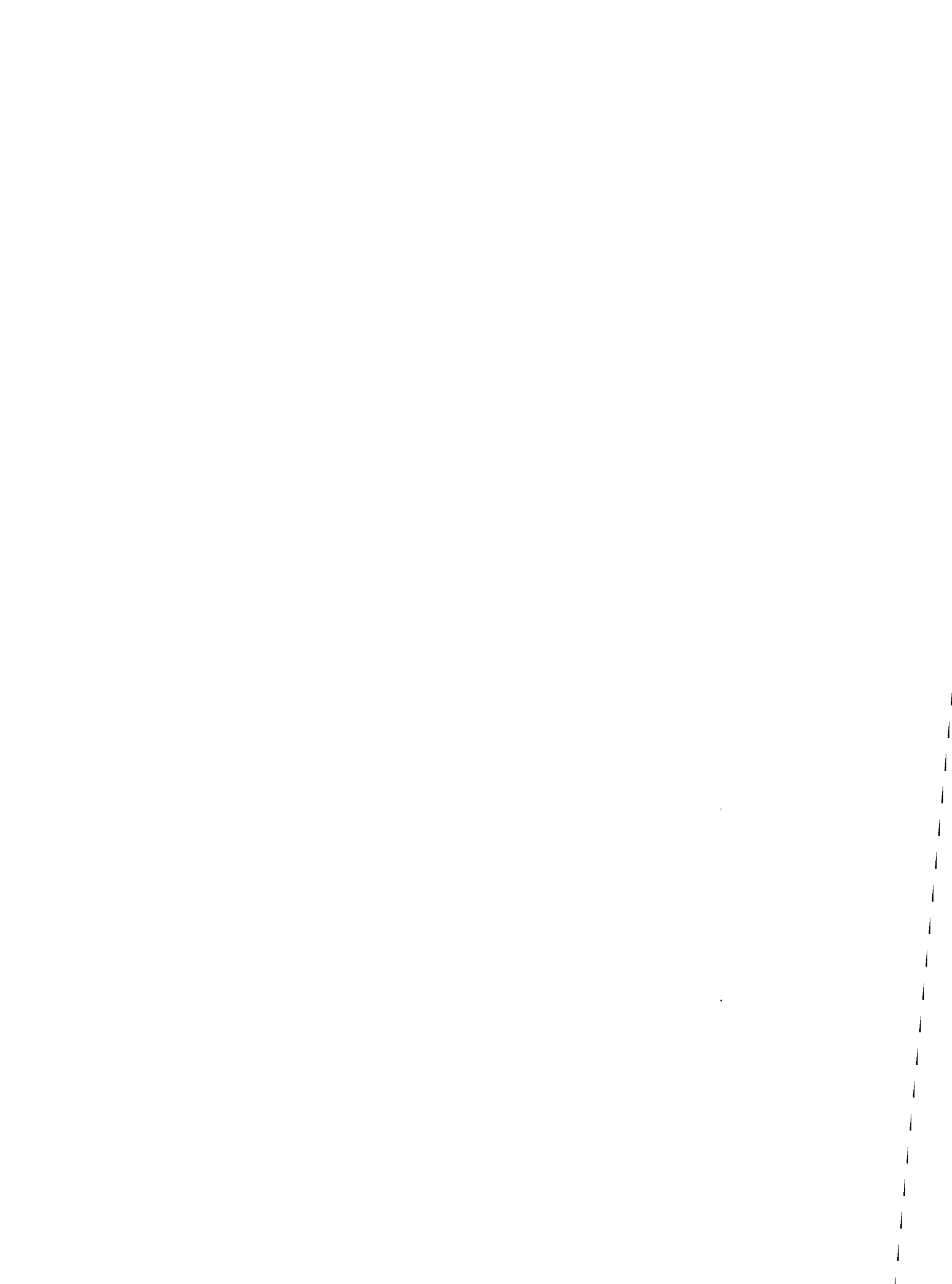
Official Report of Debates

Compte rendu des débats

W. E. U.

U. E. O.

PARIS



**ASSEMBLY
OF
WESTERN EUROPEAN UNION**

**ASSEMBLÉE
DE
L'UNION DE L'EUROPE OCCIDENTALE**

PROCEEDINGS ACTES OFFICIELS

EIGHTEENTH ORDINARY SESSION

DIX-HUITIÈME SESSION ORDINAIRE

First Part

Première Partie

June 1972

Juin 1972

II

II

Minutes

Procès-verbaux

Official Report of Debates

Compte rendu des débats

W. E. U.

U. E. O.

PARIS

The *Proceedings* of the First Part of the Eighteenth Ordinary Session of the Assembly of WEU comprise two volumes :

Volume I : Assembly Documents.

Volume II : Orders of the Day and Minutes of Proceedings, Official Report of Debates, General Index.

Les *Actes officiels* de la première partie de la Dix-huitième session ordinaire de l'Assemblée de l'U.E.O. comportent deux tomes :

Tome I : Documents de séance.

Tome II : Ordres du jour et procès-verbaux, Compte rendu officiel des débats, Index général.

TABLE OF CONTENTS

	Page
List of Representatives and Substitutes.....	7
 Orders of the Day and Minutes of Proceedings :	
First Sitting	11
Text adopted	18
Second Sitting.....	19
Texts adopted	22
Third Sitting	24
Texts adopted	27
Fourth Sitting	29
Fifth Sitting	31
Sixth Sitting	34
 Official Report of Debates	
First Sitting	37
Second Sitting.....	62
Third Sitting	78
Fourth Sitting.....	113
Fifth Sitting	139
Sixth Sitting	173
 Index	 207

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Liste des Représentants et des Suppléants	7
 Ordres du jour et procès-verbaux :	
Première séance	11
Texte adopté	18
Deuxième séance	19
Textes adoptés	22
Troisième séance	24
Textes adoptés	27
Quatrième séance	29
Cinquième séance	31
Sixième séance	34
 Compte rendu officiel des débats :	
Première séance	37
Deuxième séance	62
Troisième séance	78
Quatrième séance	113
Cinquième séance	139
Sixième séance	173
 Index	 213

LIST OF REPRESENTATIVES BY COUNTRIES

LISTE DES REPRÉSENTANTS PAR PAYS

BELGIUM BELGIQUE

Representatives — Représentants

MM. DELFORGE Paul	P.L.P.
DEQUAE André	Soc. chr.
HOUSIAUX Georges	Socialiste
LEYNEN Hubert	Soc. chr.
de STEXHE Paul	Soc. chr.
TANGHE Francis	Soc. chr.
VAN LENT Aimé	Socialiste

Substitutes — Suppléants

MM. ADRIAËNSENS Hugo	Socialiste
de BRUYNE Hektor	Volksunie
De CLERCQ Paul	P.V.V.
DEFOSSET Léon	F.D.F.-R.W.
HULPIAU Raphaël	Soc. chr.
NOTHOMB Charles	Soc. chr.
VAN HOEYLANDT D. Bernard	Socialiste

FRANCE

Representatives — Représentants

MM. BEAUGUITTE André	Républ. indép.
de FÉLICE Pierre	Gauche démoc.
FLOIRNOY Bertrand	U.D.R.
JUNG Louis	U.C.D.P.
KRIEG Pierre-Charles	U.D.R.
LABBÉ Claude	U.D.R.
LEGARET Jean	Indépendant
de MONTESQUIOU Pierre	P.D.M.
NESSLER Edmond	U.D.R.
PÉRIDIÉ Jean	Socialiste
PÉRONNET Gabriel	Radical
PETIT Camille	U.D.R.
de PRÉAUMONT Jean	U.D.R.
RADIUS René	U.D.R.
RIVIÈRE Paul	U.D.R.
SCHLEITER François	Républ. indép.
SCHMITT Robert	App. U.D.R.
VITTEP Pierre	Républ. indép.

Substitutes — Suppléants

MM. ABELIN Pierre	P.D.M.
BIZET Emile	U.D.R.
BOURGOIS Georges	U.D.R.
CAPELLE Jean-Joseph	App. U.D.R.
de CHEVIGNY Pierre	Indépendant
DARDEL Georges	Socialiste
DESTREMAU Bernard	Républ. indép.
GAUTIER Lucien	U.D.R.
GRUSSENMEYER François	U.D.R.
HAURET Robert	U.D.R.

MM. LAURENT-THOUVEREY Ch.	Gauche démoc.
LEMAIRE Marcel	Centre républ.
MOULIN Arthur	U.D.R.
Mme PLOUX Suzanne	U.D.R.
MM. SCHLOESING Edouard	Radical
VALLEIX Jean	U.D.R.
WEBER Pierre	Républ. indép.
YVON Joseph	U.C.D.P.-P.D.M.

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE

Representatives — Représentants

MM. ALBER Siegbert	C.D.U.
AMREHN Franz	C.D.U.
BALS Johann Baptist	S.P.D.
BAUER Hannsheinz	S.P.D.
BLUMENFELD Erik Bernhard	C.D.U.
Mme DIEMER-NICOLAUS Emmy	F.D.P.
MM. DRAEGER Heinrich	C.D.U.
FURLER Hans	C.D.U.
Mme HERKLOTZ Luise	S.P.D.
MM. HÖSL Alex	C.D.U.
KAHN-ACKERMANN Georg	S.P.D.
Mme KLEE Marie-Elisabeth	C.D.U.
MM. LEMMRICH Karl Heinz	C.D.U.
LENZE Franz	C.D.U.
PÖHLER Heinz	S.P.D.
RICHTER Klaus	S.P.D.
RINDERSPACHER Fritz	S.P.D.
SCHMID Carlo	S.P.D.

Substitutes — Suppléants

MM. AHRENS Karl	S.P.D.
BARZEL Rainer	C.D.U.
ENDERS Wendelin	S.P.D.
FRITSCH Walter	S.P.D.
HERMESDORF Herbert	C.D.U.
JUNG Kurt	F.D.P.
KEMPFLER Fritz	C.D.U.
KLEPSCH Egon	C.D.U.
KLIESING Georg	C.D.U.
MÜLLER Günther	S.P.D.
PAWELCZYK Alfons	S.P.D.
ROSER Hans Leonhard	C.D.U.
SCHMIDT Hermann	S.P.D.
SCHMÜCKER Kurt	C.D.U.
SCHULZ Klaus-Peter	C.D.U.
SIEGLERSCHMIDT Hellmut	S.P.D.
Mme WALZ Hanna	C.D.U.
M. WIENAND Karl	S.P.D.

ITALY
ITALIE

Representatives — Représentants

MM. BADINI CONFALONIERI V.	Libéral
BEMPORAD Alberto	Socialiste
BETTIOL Giuseppe	Dém. chr.
CASTELLACCIO Antonio	Socialiste
CORTI Bruno	Socialiste
DINDO Dino	Socialiste
FOSCHINI Nicola	Dém. chr.
GONELLA Guido	Dém. chr.
LA LOGGIA Giuseppe	Dém. chr.
MAMMI Oscar	Républicain
MINNOCCI Giacinto	Socialiste
PECORARO Antonio	Dém. chr.
PICA Domenico	Dém. chr.
SALARI Giuseppe	Dém. chr.
TREU Renato	Dém. chr.
VEDOVATO Giuseppe	Dém. chr.
ZANNINI Gino	Dém. chr.
N...	

Substitutes — Suppléants

MM. AVERARDI Giuseppe	Socialiste
BALDANI GUERRA Alfredo	Socialiste
CATELLANI Edoardo	Socialiste
COPPOLA Mattia	Dém. chr.
Mme DAL CANTON Maria Pia	Dém. chr.
MM. FANELLI Augusto Cesare	Dém. chr.
FORTUNA Loris	Socialiste
GENCO Giacinto	Dém. chr.
LAFORGIA Antonio	Dém. chr.
Mme MIOTTI CARLI Amalia	Dém. chr.
MM. PELIZZO Guglielmo	Dém. chr.
PREARO Roberto	Dém. chr.
PREMOLI Augusto	Libéral
SPADOLA Enrico	Dém. chr.
SPIGAROLI Alberto	Dém. chr.
TANGA Alfonso	Dém. chr.
TANSINI Angelo	Socialiste
ZAMBERLETTI Giuseppe	Dém. chr.

LUXEMBOURG

Representatives — Représentants

MM. ABENS Victor	Parti ouvrier soc.
MARGUE Georges	Parti chrét. social
MART René	Parti démocrat.

Substitutes — Suppléants

MM. CRAVATTE Henry	Parti social dém.
ELVINGER Paul	Parti démocrat.
SPAUTZ Jean	Parti chrét. social

NETHERLANDS
PAYS-BAS

Representatives — Représentants

MM. CORNELISSEN P. A. M.	Pop. cath.
DANKERT P.	Travailleiste
GEELKERKEN N. G.	Antirévolution.
LETSCHERT H. B. P. A.	Pop. cath.
NEDERHORST G. M.	Travailleiste
PORTHEINE F.	Libéral
VONDELING A.	Travailleiste

Substitutes — Suppléants

MM. ter BEEK A. L.	Travailleiste
de GOEDE A.	D. 66
PEIJNENBURG M. W. J. M.	Pop. cath.
PIKET F. H.	Chr. hist.
van RIEL H.	Libéral
van der SANDEN P. J. A.	Pop. cath.
VOOGD J. J.	Travailleiste

UNITED KINGDOM
ROYAUME-UNI

Representatives — Représentants

Mr. James BOYDEN	Labour
Mr. Donald COLEMAN	Labour
Mr. George DARLING	Labour
Mr. Simon Wingfield DIGBY	Conservative
Mr. Ernest FERNYHOUGH	Labour
Lord GLADWYN	Liberal
Mr. W. Percy GRIEVE	Conservative
Mr. Frank JUDD	Labour
Mr. Ian LLOYD	Conservative
Mr. William MOLLOY	Labour
Mr. W. John PEEL	Conservative
Président de l'Assemblée	
Sir John RODGERS	Conservative
Mr. Hugh ROSSI	Conservative
Lord St. HELENS	Conservative
Mr. Duncan SANDYS	Conservative
Mr. Michael STEWART	Labour
Dame Joan VICKERS	Conservative
Lord WALSTON	Labour

Substitutes — Suppléants

Mr. Julian CRITCHLEY	Conservative
Mr. Arthur DAVIDSON	Labour
Mr. Douglas DODDS PARKER	Conservative
Mrs. Doris FISHER	Labour
Mr. Patrick GORDON WALKER	Labour
Mr. John HILL	Conservative
Mr. Arthur JONES	Conservative
Mr. Barry JONES	Labour
Mr. David MARQUAND	Labour
Mr. T. Frederick PEART	Labour
Sir Brandon RHYS WILLIAMS	Conservative
Mr. James SCOTT-HOPKINS	Conservative
Lord SELSDON	Conservative
Mr. William SMALL	Labour
Mr. David STEEL	Liberal
Mr. Frank TOMNEY	Labour
Mr. David WALDER	Conservative
Mr. Dennis WALTERS	Conservative

I

MINUTES OF PROCEEDINGS

PROCÈS-VERBAUX

FIRST SITTING

Monday, 5th June 1972

ORDERS OF THE DAY

1. Opening of the Eighteenth Ordinary Session of the Assembly.
2. Examination of Credentials.
3. Election of the President of the Assembly.
4. Election of the six Vice-Presidents of the Assembly.
5. Address by the President of the Assembly.
6. Adoption of the draft Order of Business for the First Part of the Session (Doc. 566).
7. Ratification of a decision of the Presidential Committee (Doc. 559).
8. Address by Mr. Berkhan, Minister of State for Defence of the Federal Republic of Germany.
9. Technological collaboration in a European framework — Reply to the Seventeenth Annual Report of the Council (*Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions and Vote on the draft Recommendation*, Doc. 571).
10. Nomination of members to Committees.

MINUTES OF PROCEEDINGS

The Sitting was opened at 3.10 p.m. with Mr. Carlo Schmid, Provisional President, in the Chair.

1. Opening of the Session

In accordance with Article III (a) of the Charter, and with Rules 2, 5 and 17 of the Rules of Procedure, the Provisional President declared open the Eighteenth Ordinary Session of the Assembly of Western European Union.

2. Attendance Register

The names of Representatives and Substitutes who signed the Register of Attendance are given in the Appendix.

3. Address by the Provisional President

The Provisional President addressed the Assembly.

4. Examination of Credentials

In accordance with Rule 6 (1) of the Rules of Procedure, the Assembly took note of the letter from the President of the Consultative Assembly of the Council of Europe stating that the Assembly had ratified the credentials of Representatives and Substitutes common to both Assemblies.

5. Election of the President of the Assembly

Two candidates were proposed for the presidency : Mr. Peel and Mr. Radius.

Speaker : Mr. Leynen (on a point of order).

In accordance with Rule 10 of the Rules of Procedure, the Assembly proceeded, by roll-call, to a secret ballot.

The Sitting was suspended while the votes were counted.

The Sitting was suspended at 3.45 p.m. and resumed at 4.05 p.m.

The Provisional President announced the result of the vote :

Members voting	68
Blank or spoiled papers	4
Effective votes cast	64
Absolute majority of Representatives ..	45
Mr. Peel	45
Mr. Radius	19

The Provisional President declared Mr. Peel elected President.

On the invitation of the Provisional President, Mr. Peel took the Chair.

PREMIÈRE SÉANCE

Lundi 5 juin 1972

ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de la Dix-huitième session ordinaire de l'Assemblée.
2. Vérification des pouvoirs.
3. Election du Président de l'Assemblée.
4. Election des six Vice-Présidents de l'Assemblée.
5. Allocution du Président de l'Assemblée.
6. Adoption du projet de calendrier de la première partie de la session (Doc. 566).
7. Ratification de l'action du Comité des présidents (Doc. 559).
8. Discours de M. Berkhan, Secrétaire d'Etat à la défense de la République Fédérale d'Allemagne.
9. La collaboration technologique dans un cadre européen — Réponse au Dix-septième rapport annuel du Conseil (*Présentation du rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale, discussion et vote sur le projet de recommandation*, Doc. 571).
10. Nomination des membres des commissions.

PROCÈS-VERBAL

La séance est ouverte à 15 h. 10, sous la présidence de M. Carlo Schmid, Président d'âge.

1. Ouverture de la session

En application des dispositions de l'article III (a) de la Charte et des articles 2, 5 et 17 du Règlement, le Président d'âge déclare ouverte la Dix-huitième session ordinaire de l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale.

2. Présences

La liste des Représentants et des Suppléants ayant signé le registre de présence fait l'objet de l'annexe ci-après.

3. Allocution du Président d'âge

Le Président d'âge prononce une allocution.

4. Vérification des pouvoirs

L'Assemblée prend acte de la communication du Président de l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe prévue à l'article 6 (1) du Règlement et certifiant la validation, par cette assemblée, des pouvoirs des Représentants et des Suppléants membres des deux assemblées.

5. Election du Président de l'Assemblée

Deux candidatures ont été déposées, celle de M. Peel et celle de M. Radius.

Intervient : M. Leynen (rappel au Règlement).

En application de l'article 10 du Règlement, l'Assemblée procède à l'élection au scrutin secret par appel nominal.

La séance est suspendue pendant le dépouillement du scrutin.

La séance, suspendue à 15 h. 45, est reprise à 16 h. 05.

Le Président d'âge proclame les résultats du vote :

Votants	68
Bulletins blancs ou nuls	4
Suffrages exprimés	64
Majorité absolue des Représentants	45
M. Peel	45 voix
M. Radius	19 voix

Le Président d'âge proclame M. Peel Président de l'Assemblée.

Sur l'invitation du Président d'âge, M. Peel prend place au fauteuil présidentiel.

6. Election of the six Vice-Presidents of the Assembly

The Sitting was suspended at 4.10 p.m. and resumed at 4.30 p.m.

Speaker : Mr. Nessler (on a point of order).

The President informed the Assembly that six candidates were proposed for the six posts of Vice-President, namely : Mr. Bettiol, Mrs. Klee, MM. Mart, Nederhorst, Nessler, Van Lent.

The Assembly decided unanimously, on the proposal of Sir John Rodgers, not to have a secret ballot, but to elect the Vice-Presidents by acclamation, and that the Vice-Presidents should rank according to age, namely : MM. Nessler, Bettiol, Nederhorst, Mrs. Klee, MM. Mart, Van Lent.

7. Address by the President of the Assembly

The President addressed the Assembly.

8. Observers

The President welcomed to the First Part of the Session, as observers, Mr. Guldborg and Mr. Andersen, Members of the Danish Folketing, Mr. Lillaas and Mr. Aarvik, Members of the Norwegian Storting, and Mr. Caglayangil, Member of the Turkish Senate.

9. Adoption of the draft Order of Business for the First Part of the Session

(Doc. 566)

The Assembly considered the draft Order of Business for the First Part of the Session.

Speakers : MM. Lenze, Lemmrich, Sandys.

The draft Order of Business was amended and agreed to.

10. Ratification of a decision of the Presidential Committee

(Doc. 559)

In accordance with paragraph 2 of Rule 14 of the Rules of Procedure, the Assembly ratified

the decision of the Presidential Committee on the supplementary budget for preparatory studies on the rationalisation of European defence efforts.

Speakers : MM. Scott-Hopkins, Sandys, Boyden.

11. Address by Mr. Berkhan, Minister of State for Defence of the Federal Republic of Germany

Mr. Berkhan, Minister of State for Defence of the Federal Republic of Germany, addressed the Assembly.

Mr. Berkhan replied to questions put by MM. Lenze, Richter.

12. Technological collaboration in a European framework — Reply to the Seventeenth Annual Report of the Council

(Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions and Vote on the draft Recommendation, Doc. 571)

The Report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions, was presented by Mr. Elvinger, Rapporteur.

The Debate was opened.

Speakers : MM. Rinderspacher, Schloesing, Peijnenburg.

Mr. Elvinger, Rapporteur, and Mr. de Montesquiou, Chairman of the Committee, replied to the speakers.

The Debate was closed.

The Assembly proceeded to vote on the draft Recommendation contained in Document 571.

The draft Recommendation was agreed to unanimously. (This Recommendation will be published as No. 218)¹.

13. Nomination of members to Committees

In accordance with Rules 39 and 42 bis of the Rules of Procedure, the Assembly ratified the membership of the six Committees as follows :

1. See page 18.

6. Election des six Vice-Présidents de l'Assemblée

La séance, suspendue à 16 h. 10, est reprise à 16 h. 30.

Intervient : M. Nessler (rappel au Règlement).

Le Président fait connaître à l'Assemblée qu'il a reçu six candidatures aux six postes de Vice-Présidents, celles de M. Bettiol, Mme Klee, MM. Mart, Nederhorst, Nessler, Van Lent.

Sur la proposition de Sir John Rodgers, l'Assemblée décide à l'unanimité de ne pas procéder à un scrutin secret et d'élire les Vice-Présidents par acclamation. Elle décide également que l'ordre de préséance des Vice-Présidents, déterminé par l'âge, sera le suivant : MM. Nessler, Bettiol, Nederhorst, Mme Klee, MM. Mart, Van Lent.

7. Allocution du Président de l'Assemblée

Le Président de l'Assemblée prononce une allocution.

8. Observateurs

Le Président souhaite la bienvenue à MM. Guldberg et Andersen, membres du Folketing du Danemark, à MM. Lillaas et Aarvik, membres du Storting de la Norvège, et à M. Caglayangil, membre du Sénat de la Turquie, qui assistent à la première partie de la session à titre d'observateurs.

9. Adoption du projet de calendrier de la première partie de la session

(Doc. 566)

L'Assemblée examine le projet de calendrier de la première partie de la session.

Interviennent : MM. Lenze, Lemmrich, Sandys.

Le projet de calendrier est modifié et adopté.

10. Ratification de l'action du Comité des présidents

(Doc. 559)

L'Assemblée ratifie, conformément à l'article 14, paragraphe 2, du Règlement, l'action du Co-

mité des présidents concernant le budget supplémentaire relatif aux études préparatoires sur la rationalisation des efforts de défense européens.

Interviennent : MM. Scott-Hopkins, Sandys, Boyden.

11. Discours de M. Berkhan, Secrétaire d'Etat à la défense de la République Fédérale d'Allemagne

M. Berkhan, Secrétaire d'Etat à la défense de la République Fédérale d'Allemagne, prononce un discours.

M. Berkhan répond aux questions posées par MM. Lenze et Richter.

12. La collaboration technologique dans un cadre européen — Réponse au Dix-septième rapport annuel du Conseil

(Présentation du rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale, discussion et vote sur le projet de recommandation, Doc. 571)

Le rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale est présenté par M. Elvinger, rapporteur.

La discussion est ouverte.

Interviennent : MM. Rinderspacher, Schloessing, Peijnenburg.

M. Elvinger, rapporteur, et M. de Montesquiou, président de la commission, répondent aux orateurs.

La discussion est close.

L'Assemblée procède au vote sur le projet de recommandation contenu dans le Document 571.

Le projet de recommandation est adopté à l'unanimité. (Cette recommandation sera publiée sous le n° 218) ¹.

13. Nomination des membres des commissions

En application des articles 39 et 42 bis du Règlement, l'Assemblée ratifie les candidatures pour les six commissions comme suit :

1. Voir page 18.

1. COMMITTEE ON DEFENCE QUESTIONS AND ARMAMENTS (27 seats)

	<i>Members</i>	<i>Alternates</i>
<i>Belgium :</i>	MM. Delforge Tanghe Van Lent	MM. Defosset Dequae Adriaensens
<i>France :</i>	MM. Abelin Beauguitte Louis Jung Destremau Schloesing	MM. Rivière Hauret Legaret Schleiter de Montesquiou
<i>Fed. Rep. of Germany :</i>	MM. Draeger Lemmerich Lenze Pöhler Wienand	Mrs. Klee MM. Klepsch Bals Kahn-Ackermann Kurt Jung
<i>Italy :</i>	MM. Badini Confalonieri N... Foschini Minnocci Vedovato	MM. Spigaroli Pelizzo Zamberletti Averardi Fanelli
<i>Luxembourg :</i>	Mr. Mart	Mr. Spautz
<i>Netherlands :</i>	MM. Dankert Geelkerken van Riel	MM. ter Beek Cornelissen Piket
<i>United Kingdom :</i>	MM. Boyden Critchley Digby Lord St. Helens Mr. Stewart	MM. Coleman Walters Walder Dodds-Parker Barry Jones

2. GENERAL AFFAIRS COMMITTEE (27 seats)

<i>Belgium :</i>	MM. De Clercq Leynen Van Hoeylandt	MM. de Bruyne de Steyhe Hulpiau
<i>France :</i>	MM. Krieg Lemaire Nessler Péronnet de Préaumont	MM. Moulin Flornoy Grussenmeyer Vitter Weber

1. COMMISSION DES QUESTIONS DE DÉFENSE ET DES ARMEMENTS (27 sièges)

	<i>Titulaires</i>	<i>Remplaçants</i>
<i>Belgique :</i>	MM. Delforge Tanghe Van Lent	MM. Defosset Dequae Adriaensens
<i>France :</i>	MM. Abelin Beauguitte Jung Louis Destremau Schloesing	MM. Rivière Hauret Legaret Schleiter de Montesquiou
<i>Rép. Féd. d'Allemagne :</i>	MM. Draeger Lemmerich Lenze Pöhler Wienand	Mme Klee MM. Klepsch Bals Kahn-Ackermann Jung Kurt
<i>Italie :</i>	MM. Badini Confalonieri N... Foschini Minnocci Vedovato	MM. Spigaroli Pelizzo Zamberletti Averardi Fanelli
<i>Luxembourg :</i>	M. Mart	M. Spautz
<i>Pays-Bas :</i>	MM. Dankert Geelkerken van Riel	MM. ter Beek Cornelissen Piket
<i>Royaume-Uni :</i>	MM. Boyden Critchley Digby Lord St. Helens M. Stewart	MM. Coleman Walters Walder Dodds-Parker Jones Barry

2. COMMISSION DES AFFAIRES GÉNÉRALES (27 sièges)

<i>Belgique :</i>	MM. De Clercq Leynen Van Hoeylandt	MM. de Bruyne de Stexhe Hulpiau
<i>France :</i>	MM. Krieg Lemaire Nessler Péronnet de Préaumont	MM. Moulin Flornoy Grussenmeyer Vitter Weber

	<i>Members</i>	<i>Alternates</i>
<i>Fed. Rep. of Germany :</i>	Mr. Amrehn Mrs. Diemer-Nicolaus MM. Kahn-Ackermann Schulz Sieglerschmidt	MM. Blumenfeld Bauer Müller Lenze Ahrens
<i>Italy :</i>	MM. Bemporad Bettiol Gonella Mammi Pecoraro	Mr. Fortuna Mrs. Dal Canton MM. Vedovato Catellani Premoli
<i>Luxembourg :</i>	Mr. Cravatte	Mr. Abens
<i>Netherlands :</i>	MM. Nederhorst Peijnenburg Porthéine	MM. ter Beek van der Sanden Geelkerken
<i>United Kingdom :</i>	Lord Gladwyn MM. Gordon Walker Grieve Judd Scott-Hopkins	MM. Steel Molloy Rossi Marquand Sir John Rodgers

3. COMMITTEE ON SCIENTIFIC, TECHNOLOGICAL AND AEROSPACE QUESTIONS (21 seats)

<i>Belgium :</i>	MM. Nothomb Van Lent	MM. de Stexhe Leynen
<i>France :</i>	MM. Capelle de Chevigny de Montesquiou Yvon	MM. Labbé Schloesing Valleix Bizet
<i>Fed. Rep. of Germany :</i>	MM. Draeger Richter Rinderspacher Mrs. Walz	MM. Klepsch Herman Schmidt Kurt Jung Kahn-Ackermann
<i>Italy :</i>	MM. Corti La Loggia Pecoraro Treu	MM. Baldani Guerra Coppola Genco Spadola
<i>Luxembourg :</i>	Mr. Elvinger	Mr. Abens

	<i>Titulaires</i>	<i>Remplaçants</i>
<i>Rép. Féd. d'Allemagne :</i>	M. Amrehn Mme Diemer-Nicolaus MM. Kahn-Ackermann Schulz Siegler Schmidt	MM. Blumenfeld Bauer Müller Lenze Ahrens
<i>Italie :</i>	MM. Bemporad Bettiol Gonella Mammi Pecoraro	M. Fortuna Mme Dal Canton MM. Vedovato Catellani Premoli
<i>Luxembourg :</i>	M. Cravatte	M. Abens
<i>Pays-Bas :</i>	MM. Nederhorst Peijnenburg Porthoine	MM. ter Beek van der Sanden Geelkerken
<i>Royaume-Uni :</i>	Lord Gladwyn MM. Gordon Walker Grieve Judd Scott-Hopkins	MM. Steel Molloy Rossi Marquand Sir John Rodgers

3. COMMISSION SCIENTIFIQUE, TECHNIQUE ET AÉROSPATIALE (21 sièges)

<i>Belgique :</i>	MM. Nothomb Van Lent	MM. de Stexhe Leynen
<i>France :</i>	MM. Capelle de Chevigny de Montesquiou Yvon	MM. Labbé Schloesing Valleix Bizet
<i>Rép. Féd. d'Allemagne :</i>	MM. Draeger Richter Rinderspacher Mme Walz	MM. Klepsch Schmidt Hermann Jung Kurt Kahn-Ackermann
<i>Italie :</i>	MM. Corti La Loggia Pecoraro Treu	MM. Baldani Guerra Coppola Genco Spadola
<i>Luxembourg :</i>	M. Elvinger	M. Abens

	<i>Members</i>	<i>Alternates</i>
<i>Netherlands :</i>	MM. Cornelissen de Goede	MM. Porthaine Vondeling
<i>United Kingdom :</i>	MM. Lloyd Peart Lord Selsdon Mr. Tomney	Sir Brandon Rhys Williams MM. Davidson Critchley Small

4. COMMITTEE ON BUDGETARY AFFAIRS AND ADMINISTRATION (21 seats)

<i>Belgium :</i>	MM. Dequae Van Lent	MM. Van Hoeylandt de Bruyne
<i>France :</i>	MM. Dardel Legaret Mrs. Ploux Mr. Schleiter	MM. Beauguitte Bourgeois Robert Schmitt Yvon
<i>Fed. Rep. of Germany :</i>	Mr. Ahrens Mrs. Diemer-Nicolaus MM. Hösl Roser	MM. Bals Fritsch Kempfler Schmücker
<i>Italy :</i>	MM. N... Castellaccio Pica Salari	MM. Genco Tansini Mrs. Miotti Carli Mr. Laforgia
<i>Luxembourg :</i>	Mr. Mart	Mr. Margue
<i>Netherlands :</i>	MM. Porthaine Peijnenburg	MM. de Goede Voogd
<i>United Kingdom :</i>	MM. Hill Arthur Jones Scott-Hopkins Lord Walston	Mr. Lloyd Mrs. Fisher Dame Joan Vickers Mr. Fernyhough

5. COMMITTEE ON RULES OF PROCEDURE AND PRIVILEGES (21 seats)

<i>Belgium :</i>	MM. Defosset Hulpiau	MM. Adriaensens Delforge
<i>France :</i>	MM. Flornoy Péridier Petit de Félice	MM. Gautier Krieg Laurent-Thouverey Nessler

	<i>Titulaires</i>	<i>Remplaçants</i>
<i>Pays-Bas :</i>	MM. Cornelissen de Goede	MM. Portheine Vondeling
<i>Royaume-Uni :</i>	MM. Lloyd Peart Lord Selsdon M. Tomney	Sir Brandon Rhys Williams MM. Davidson Critchley Small

4. COMMISSION DES AFFAIRES BUDGÉTAIRES ET DE L'ADMINISTRATION (21 sièges)

<i>Belgique :</i>	MM. Dequae Van Lent	MM. Van Hoeylandt de Bruyne
<i>France :</i>	MM. Dardel Legaret Mme Ploux M. Schleiter	MM. Beauguitte Bourgeois Schmitt Robert Yvon
<i>Rép. Féd. d'Allemagne :</i>	M. Ahrens Mme Diemer-Nicolaus MM. Hösl Roser	MM. Bals Fritsch Kempfler Schmücker
<i>Italie :</i>	MM. N... Castellaccio Pica Salari	MM. Genco Tansini Mme Miotti Carli M. Laforgia
<i>Luxembourg :</i>	M. Mart	M. Margue
<i>Pays-Bas :</i>	MM. Portheine Peijnenburg	MM. de Goede Voogd
<i>Royaume-Uni :</i>	MM. Hill Jones Arthur Scott-Hopkins Lord Walston	M. Lloyd Mme Fisher Dame Joan Vickers M. Fernyhough

5. COMMISSION DU RÈGLEMENT ET DES IMMUNITÉS (21 sièges)

<i>Belgique :</i>	MM. Defosset Hulpiau	MM. Adriaensens Delforge
<i>France :</i>	MM. Flornoy Péridier Petit de Félice	MM. Gautier Krieg Laurent-Thouvery Nessler

	<i>Members</i>	<i>Alternates</i>
<i>Fed. Rep. of Germany :</i>	MM. Alber Bauer Fritsch Kempfer	Mrs. Klee MM. Müller Sieglerschmidt Roser
<i>Italy :</i>	MM. Dindo Pica Tanga Zannini	MM. Fortuna Pelizzo Prearo Tansini
<i>Luxembourg :</i>	Mr. Elvinger	Mr. Cravatte
<i>Netherlands :</i>	MM. Letschert Voogd	MM. van der Sanden Piket
<i>United Kingdom :</i>	MM. Darling Grieve Sir Brandon Rhys Williams Mr. Small	MM. Barry Jones Walters Walder Lord Walston

6. COMMITTEE FOR RELATIONS WITH PARLIAMENTS (14 seats)

<i>Belgium :</i>	MM. Tanghe Van Hoeylandt	MM. De Clercq Nothomb
<i>France :</i>	MM. Hauret Radius	MM. Péronnet Rivière
<i>Fed. Rep. of Germany :</i>	Mrs. Herklotz Mr. Hermesdorf	MM. Enders Alber
<i>Italy :</i>	MM. Mammi Premoli	MM. Catellani Fanelli
<i>Luxembourg :</i>	MM. Abens Spautz	MM. Mart N...
<i>Netherlands :</i>	MM. van der Sanden Vondeling	MM. Porthoine de Goede
<i>United Kingdom :</i>	Mr. Fernyhough Dame Joan Vickers	MM. Tomney Rossi

14. Date and time of the next Sitting

The next Sitting was fixed for Tuesday, 6th June, at 10 a.m.

The Sitting was closed at 6.30 p.m.

	<i>Titulaires</i>	<i>Remplaçants</i>
<i>Rép. Féd. d'Allemagne :</i>	MM. Alber Bauer Fritsch Kempfler	Mme Klee MM. Müller Siegler Schmidt Roser
<i>Italie :</i>	MM. Dindo Pica Tanga Zannini	MM. Fortuna Pelizzo Prearo Tansini
<i>Luxembourg :</i>	M. Elvinger	M. Cravatte
<i>Pays-Bas :</i>	MM. Letschert Voogd	MM. van der Sanden Piket
<i>Royaume-Uni :</i>	MM. Darling Grieve Sir Brandon Rhys Williams M. Small	MM. Jones Barry Walters Walder Lord Walston

6. COMMISSION POUR LES RELATIONS AVEC LES PARLEMENTS (14 sièges)

<i>Belgique :</i>	MM. Tanghe Van Hoeylandt	MM. De Clercq Nothomb
<i>France :</i>	MM. Hauret Radius	MM. Péronnet Rivière
<i>Rép. Féd. d'Allemagne :</i>	Mme Herklotz M. Hermesdorf	MM. Enders Alber
<i>Italie :</i>	MM. Mammi Premoli	MM. Catellani Fanelli
<i>Luxembourg :</i>	MM. Abens Spautz	MM. Mart N...
<i>Pays-Bas :</i>	MM. van der Sanden Vondeling	MM. Portheine de Goede
<i>Royaume-Uni :</i>	M. Fernyhough Dame Joan Vickers	MM. Tomney Rossi

14. Date et heure de la prochaine séance

La prochaine séance est fixée au mardi 6 juin, à 10 heures.

La séance est levée à 18 h. 30.

APPENDIX

Names of Representatives or Substitutes who signed the Register of Attendance ¹:

MM. <i>Elwinger</i> (Abens)	Mme Herklotz
Alber	MM. Hösl
Mme <i>Walz</i> (Amrehn)	Housiaux
MM. Badini Confalonieri	<i>Barry Jones</i> (Judd)
Bals	<i>Schloesing</i> (Louis Jung)
Bauer	Kahn-Ackermann
Bettiol	Mme Klee
<i>Schulz</i> (Blumenfeld)	MM. Krieg
Boyden	<i>Hauret</i> (Labbé)
Coleman	La Loggia
<i>Peijnenburg</i> (Cornelissen)	Lemmrich
Dankert	Lenze
<i>Marquand</i> (Darling)	Letschert
<i>Hulpiau</i> (Delforge)	Leynen
Dequae	Lloyd
Mme Diemer-Nicolaus	Mammi
MM. Digby	Margue
Draeger	Mart
de Félice	Minnocci
<i>Gordon Walker</i> (Fernyhough)	Molloy
<i>Valleix</i> (Flornoy)	de Montesquiou
<i>Klepsch</i> (Furler)	Nederhorst
Geelkerken	Nessler
Lord Gladwyn	Pecoraro
Mr. Grieve	

The following Representatives apologised for their absence:

MM. Beauguitte	MM. Foschini
Bemporad	Gonella
Castellaccio	Legaret
Corti	Petit
Dindo	

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

ANNEXE

Noms des Représentants ou Suppléants ayant signé le registre de présence ¹:

MM. Peel
Péridier
Péronnet
Pöhler
<i>de Goede</i> (Portheine)
Radius
Richter
Rinderspacher
Rivière
Sir John Rodgers
Mr. Rossi
Lord St. Helens
Mme <i>Miotti Carli</i> (Salari)
MM. Sandys
Carlo Schmid
<i>Gautier</i> (Schmitt)
Stewart
de Stexhe
Tanghe
Treu
Van Lent
Dame Joan Vickers
MM. <i>Destreman</i> (Vitter)
<i>ter Beek</i> (Vondeling)
Lord Walston

Les Représentants dont les noms suivent se sont excusés:

MM. Pica
de Préaumont
Schleiter
Vedovato
Zannini

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.

TEXT ADOPTED AT THE FIRST SITTING



TEXTE ADOPTÉ A LA PREMIÈRE SÉANCE

RECOMMENDATION 218***on technological collaboration in a European framework***

The Assembly,

Noting the conclusion of the co-operative agreements dealing with specific projects on computers, telecommunications, metallurgy and nuisances during the technology conference in Brussels on 22nd and 23rd November 1971 ;

Regretting that no European technological policy was discussed or adopted ;

Aware that Europe's combined resources are different from the sum of the resources of the member States and that Europe's objectives therefore should not be the sum of the objectives of the member States ; and convinced that, unless this principle is adopted at the next summit conference, no European policy for technology will be formulated in the near future,

RECOMMENDS THAT THE COUNCIL

Draw the attention of the member governments, in their preparations for the summit conference, to the fact that :

1. An important all-European effort in advanced large-scale technology providing, *inter alia*, for essential co-ordination and rationalisation measures will have to be made in the next ten years in such fields as the protection of the environment, supersonic air transport, computers, deep-sea mineral exploration and mining, fish ranching in the ocean, as well as satellite systems for communications and earth resources ;
2. Decisions on these programmes will have to be taken soon and priorities laid down if results are to be achieved ;
3. A European market for the products of advanced technology, especially in the public sector, should be established.

RECOMMANDATION n° 218***sur la collaboration technologique dans un cadre européen***

L'Assemblée,

Prenant note de la conclusion d'accords de coopération sur des projets spécifiques relatifs aux ordinateurs, aux télécommunications, à la métallurgie et aux nuisances, au cours de la conférence sur la technologie tenue à Bruxelles les 22 et 23 novembre 1971 ;

Regrettant qu'aucune politique technologique européenne n'ait été examinée ou adoptée ;

Consciente de ce que les ressources combinées de l'Europe diffèrent de la somme des ressources des Etats membres et de ce que les objectifs de l'Europe ne doivent pas, en conséquence, être la somme des objectifs des Etats membres ; et convaincue que, faute de voir ce principe adopté à la prochaine conférence au sommet, aucune politique européenne ne sera définie pour la technologie dans le proche avenir,

RECOMMANDE AU CONSEIL

D'attirer l'attention des gouvernements membres, lorsqu'ils prépareront la conférence au sommet, sur le fait qu'il faudra :

1. Accomplir, au cours des dix prochaines années, en prévoyant notamment les mesures de coordination et de rationalisation indispensables, un important effort dans toute l'Europe, en matière de technologie de pointe sur une grande échelle, dans les domaines tels que la protection de l'environnement, les transports aériens supersoniques, les ordinateurs, la prospection et l'exploitation des minéraux en eau profonde, l'aquiculture, de même que les systèmes de satellites de télécommunications et de prospection des ressources terrestres ;
2. Prendre bientôt des décisions sur ces programmes, en précisant les priorités, si l'on veut parvenir à des résultats ;
3. Créer un marché européen pour les produits de la technologie avancée, et notamment dans le secteur public.

SECOND SITTING

Tuesday, 6th June 1972

ORDERS OF THE DAY

1. British membership of the European Communities and the prospects of scientific and technical co-operation in Europe (*Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions*, Doc. 573).
2. Orbital stations and the civil and military consequences (*Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions*, Doc. 572).
3. British membership of the European Communities and the prospects of scientific and technical co-operation in Europe ; Orbital stations and the civil and military consequences (*Votes on the draft Recommendations*, Docs. 573 and 572).

MINUTES OF PROCEEDINGS

The Sitting was opened at 10.15 a.m. with Mr. Peel, President of the Assembly, in the Chair.

1. Adoption of the Minutes

The Minutes of Proceedings of the previous Sitting were agreed to.

2. Attendance Register

The names of Representatives and Substitutes who signed the Register of Attendance are given in the Appendix.

3. Change in the membership of a Committee

The Assembly agreed to the appointment of Mr. La Loggia as a member of the Committee on Budgetary Affairs and Administration to fill a vacant seat.

4. British membership of the European Communities and the prospects of scientific and technical co-operation in Europe

(Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions, Doc. 573)

The Report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions was presented by Mr. Lloyd, Rapporteur.

The Debate was opened.

Speakers : Mrs. Walz, MM. Rinderspacher, Richter.

Mr. Lloyd, Rapporteur, and Mr. de Montesquiou, Chairman of the Committee, replied to the speakers.

The Debate was closed.

5. Orbital stations and the civil and military consequences

(Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions, Doc. 572)

The Report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions was presented by Mr. Kahn-Ackermann, Rapporteur.

The Debate was opened.

Speakers : Mr. Van Lent, Mrs. Walz, Mr. Treu.

Mr. Kahn-Ackermann, Rapporteur, and Mr. de Montesquiou, Chairman of the Committee, replied to the speakers.

The Debate was closed.

DEUXIÈME SÉANCE

Mardi 6 juin 1972

ORDRE DU JOUR

1. La coopération scientifique et technique en Europe dans la perspective de l'adhésion de la Grande-Bretagne aux Communautés européennes (*Présentation et discussion du rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale, Doc. 573*).
2. Le système des stations orbitales et ses conséquences civiles et militaires (*Présentation et discussion du rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale, Doc. 572*).
3. La coopération scientifique et technique en Europe dans la perspective de l'adhésion de la Grande-Bretagne aux Communautés européennes ; Le système des stations orbitales et ses conséquences civiles et militaires (*Votes sur les projets de recommandations, Docs. 573 et 572*).

PROCÈS-VERBAL

La séance est ouverte à 10 h. 15, sous la présidence de M. Peel, Président de l'Assemblée.

1. Adoption du procès-verbal

Le procès-verbal de la précédente séance est adopté.

2. Présences

La liste des Représentants et des Suppléants ayant signé le registre de présence fait l'objet de l'annexe ci-après.

3. Modification dans la composition d'une commission

L'Assemblée approuve la nomination de M. La Loggia comme membre titulaire de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration (siège vacant).

4. La coopération scientifique et technique en Europe dans la perspective de l'adhésion de la Grande-Bretagne aux Communautés européennes

(*Présentation et discussion du rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale, Doc. 573*)

Le rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale est présenté par M. Lloyd, rapporteur.

La discussion est ouverte.

Intervient : Mme Walz, MM. Rinderspacher, Richter.

M. Lloyd, rapporteur, et M. de Montesquiou, président de la commission, répondent aux orateurs.

La discussion est close.

5. Le système des stations orbitales et ses conséquences civiles et militaires

(*Présentation et discussion du rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale, Doc. 572*)

Le rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale est présenté par M. Kahn-Ackermann, rapporteur.

La discussion est ouverte.

Interviennent : M. Van Lent, Mme Walz, M. Treu.

M. Kahn-Ackermann, rapporteur, et M. de Montesquiou, président de la commission, répondent aux orateurs.

La discussion est close.

6. British membership of the European Communities and the prospects of scientific and technical co-operation in Europe

Orbital stations and the civil and military consequences

(Votes on the draft Recommendations, Docs. 573 and 572)

The Assembly proceeded to vote on the draft Recommendation contained in Document 573.

The draft Recommendation was agreed to unanimously. (This Recommendation will be published as No. 219) ¹.

The Assembly proceeded to vote on the draft Recommendation contained in Document 572.

The draft Recommendation was agreed to unanimously. (This Recommendation will be published as No. 220) ¹.

7. Date and time of the next Sitting

The next Sitting was fixed for the same day at 3 p.m.

The Sitting was closed at 11.50 a.m.

1. See page 22.

1. See page 23.

6. La coopération scientifique et technique en Europe dans la perspective de l'adhésion de la Grande-Bretagne aux Communautés européennes

Le système des stations orbitales et ses conséquences civiles et militaires

(Votes sur les projets de recommandations, Docs. 573 et 572)

L'Assemblée procède au vote sur le projet de recommandation contenu dans le Document 573.

Le projet de recommandation est adopté à l'unanimité. (Cette recommandation sera publiée sous le n° 219) ¹.

L'Assemblée procède au vote sur le projet de recommandation contenu dans le Document 572.

Le projet de recommandation est adopté à l'unanimité. (Cette recommandation sera publiée sous le n° 220) ¹.

7. Date et heure de la prochaine séance

La prochaine séance est fixée à ce jour, à 15 heures.

La séance est levée à 11 h. 50.

1. Voir page 22.

1. Voir page 23.

APPENDIX

Names of Representatives or Substitutes who signed the Register of Attendance ¹:

MM. <i>Cravatte</i> (Abens)	M. Geelkerken
Alber	Lord Gladwyn
Mme <i>Walz</i> (Amrehn)	MM. Grieve
MM. <i>Badini Confalonieri</i>	<i>Enders</i> (Mme Herklotz)
Bals	Hösl
Bauer	Housiaux
Bettiol	Judd
<i>Hermesdorf</i> (Blumenfeld)	Louis Jung
Boyden	Kahn-Ackermann
<i>Peijnenburg</i> (Cornelissen)	Mme Klee
<i>Tansini</i> (Corti)	MM. Krieg
Dankert	<i>Hauwet</i> (Labbé)
<i>de Bruyne</i> (Delforge)	La Loggia
Dequae	Lenze
Mme Diemer-Nicolaus	Letschert
MM. Draeger	Leynen
de Félice	Lloyd
<i>Gordon Walker</i> (Fernyhough)	Mammi
<i>Capelle</i> (Flornoy)	Margue
<i>Averardi</i> (Foschini)	Mart
<i>Schulz</i> (Furler)	Minnocci

The following Representatives apologised for their absence :

MM. Beauguitte	MM. Legaret
Bemporad	Lemmrich
Castellaccio	Nederhorst
Coleman	Nessler
Darling	Péronnet
Digby	Petit
Dindo	Pica
Gonella	Pöhler

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

ANNEXE

Noms des Représentants ou Suppléants ayant signé le registre de présence ¹:

MM. Molloy
de Montesquiou
Pecoraro
Péridier
<i>de Goede</i> (Porthoine)
Radius
Richter
Rinderspacher
Rivière
Sir John Rodgers
Mr. Rossi
Lord St. Helens
MM. Sandys
Carlo Schmid
Tanghe
Treu
Van Lent
Dame Joan Vickers
M. <i>Destremau</i> (Vitter)
Lord Walston
M. <i>Zamberletti</i> (Zannini)

Les Représentants dont les noms suivent se sont excusés :

MM. de Préaumont
Salari
Schleiter
Schmitt
Stewart
de Stexhe
Vedovato
Vondeling

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.

TEXTS ADOPTED AT THE SECOND SITTING



TEXTES ADOPTÉS A LA DEUXIÈME SÉANCE

RECOMMENDATION 219***on British membership of the European Communities
and the prospects of scientific and technical
co-operation in Europe***

The Assembly,

Recognising the importance of the political impulse which will result from Britain's accession to the Communities ;

Considering the United Kingdom's experience since the last war in the organisation of research and development in advanced technology and the application of its results in industry ;

Noting the scientific effort made by Britain on such matters as high flux beam reactors, nuclear fusion, computers, radio astronomy and molecular biology ;

Considering the extensive investment in such fields as weaponry, aircraft, nuclear power, computers, data banks, meteorology and anti-pollution technology ;

Considering that in all these fields the United Kingdom will make a valuable contribution to the Community ;

Stressing the need to create more appropriate and more efficient institutions than the existing ones with a view to formulating and implementing appropriate policies at Community level,

RECOMMENDS THAT THE COUNCIL

Invite the member countries in the light of the enlargement of the Communities :

- (a) to collaborate in the major fields of science such as high flux beam reactors, nuclear fusion, computers, radio astronomy and molecular biology ;
- (b) to promote nuclear research and adopt energy policies, with particular regard to the co-ordination of :
 - the efforts of the Dutch, German and British Governments on the gas centrifuge plant ;
 - the plans by France and other European countries for a large diffusion plant ;
- (c) to reconsider accordingly the existence of Euratom's research centres *before* British scientists and those of the other applicant countries are appointed to them ;
- (d) to rectify the failure to create appropriate institutions capable of formulating and implementing aeronautical and space policies on a Community scale and develop a European aeronautical and space industry which is substantially more self-sufficient than is now the case ;
- (e) to facilitate mergers and industrial integration across frontiers through Community legislation.

RECOMMANDATION n° 219**sur la coopération scientifique et technique en Europe
dans la perspective de l'adhésion de la Grande-Bretagne
aux Communautés européennes**

L'Assemblée,

Reconnaissant l'importance de l'élan politique que donnera aux Communautés l'adhésion de la Grande-Bretagne ;

Considérant l'expérience acquise par le Royaume-Uni depuis la dernière guerre dans l'organisation de la recherche et du développement en matière de technologie avancée et l'application de ses résultats dans l'industrie ;

Notant l'effort scientifique accompli par la Grande-Bretagne sur des questions telles que les réacteurs à haut flux, la fusion nucléaire, l'informatique, la radioastronomie et la biologie moléculaire ;

Considérant les investissements importants réalisés dans les domaines tels que l'armement, l'aéronautique, l'énergie nucléaire, l'informatique, les banques de données, la météorologie et les techniques anti-pollution ;

Considérant que, dans tous ces domaines, le Royaume-Uni apportera une contribution précieuse à la Communauté ;

Soulignant la nécessité de créer des institutions plus adaptées et plus efficaces que celles qui existent actuellement en vue de formuler et d'appliquer des politiques appropriées à l'échelon communautaire,

RECOMMANDE AU CONSEIL

D'inviter les pays membres, dans la perspective de l'élargissement des Communautés :

- (a) à collaborer dans les grands domaines scientifiques que sont les réacteurs à haut flux, la fusion nucléaire, l'informatique, la radioastronomie et la biologie moléculaire ;
- (b) à favoriser la recherche nucléaire et à adopter des politiques énergétiques en s'attachant particulièrement à la coordination :
 - des efforts des gouvernements néerlandais, allemand et britannique concernant l'usine d'ultra-centrifugation gazeuse ;
 - des plans de la France et d'autres pays européens portant sur une grande usine de diffusion gazeuse ;
- (c) à reconsidérer, en conséquence, l'existence des centres de recherche d'Euratom *avant* que les savants britanniques et ceux des autres pays candidats y soient attachés ;
- (d) à créer les institutions appropriées qui manquaient jusqu'alors, capables de formuler et d'appliquer des politiques aéronautiques et spatiales à l'échelle communautaire, et à créer une industrie aéronautique et spatiale européenne qui soit sensiblement plus autonome qu'elle ne l'est à l'heure actuelle ;
- (e) de faciliter les fusions et l'intégration industrielle par-delà les frontières grâce à une législation communautaire.

RECOMMENDATION 220***on orbital stations and the civil and military consequences***

The Assembly,

Aware that the use of manned and large unmanned geostationary satellites will be entirely in the hands of the Soviet and United States Governments, which will thus hold the key to all future political, military, scientific and economic developments ;

Considering that all European governments are now convinced that a space effort can be meaningful only if undertaken in a European framework ;

Considering the range of present United States and Soviet activities in military applications such as communications, navigation, surveillance, mapping, nuclear test detection and destructor satellites and, where the Soviet Union is concerned, the future use of manned space stations with a major military rôle and preparations for the stationing of bombs in orbit as a reserve technology for contingencies,

RECOMMENDS THAT THE COUNCIL**A. Appoint a space task group**

- (a) to analyse Europe's civil and military space potential and evaluate possible threats to its political, economic and cultural development ; to study trends in space concepts and operations and compile forecasts of space technology ;
- (b) to assess the sums required to preserve and extend European space research, technological development and operational capabilities ;
- (c) to study the implications of space in possible arms limitation agreements and pursue the policy which was started with the ban on nuclear tests in the atmosphere and on the use of outer space for military purposes ;

B. Report to the Assembly on the conclusions of this analysis, assessment and study and on appropriate measures to be taken to strengthen European positions.

RECOMMANDATION n° 220**sur le système des stations orbitales et ses conséquences civiles et militaires**

L'Assemblée,

Consciente de ce que l'utilisation de satellites géostationnaires habités et automatiques de grande dimension sera entièrement aux mains des gouvernements soviétique et américain, qui détiendront ainsi la clé de toute expansion politique, militaire, scientifique et économique dans l'avenir ;

Considérant que tous les gouvernements européens sont désormais persuadés qu'un effort dans le domaine spatial ne peut prendre tout son sens que s'il est entrepris dans un cadre européen ;

Considérant la gamme actuelle des activités américaines et soviétiques dans les applications militaires telles que les satellites de télécommunications, de navigation, de surveillance, de géodésie, de détection des essais nucléaires et de destruction, et considérant aussi, en ce qui concerne l'Union Soviétique, l'utilisation future de stations spatiales habitées ayant un rôle militaire important et les préparatifs en vue du stationnement de bombes sur orbite comme technique de réserve en cas d'urgence,

RECOMMANDE AU CONSEIL**A. De former un groupe spatial ad hoc chargé :**

- (a) d'analyser le potentiel spatial civil et militaire de l'Europe et d'évaluer les menaces éventuelles pour son développement politique, économique et culturel ; d'étudier les tendances dans le domaine des conceptions et des activités spatiales et de réunir les prévisions en matière de technique spatiale ;
- (b) d'évaluer les sommes requises pour préserver et étendre la recherche, le développement technologique et les potentiels opérationnels de l'Europe en matière spatiale ;
- (c) d'étudier les incidences des activités spatiales sur d'éventuels accords de limitation des armements et de poursuivre la politique commencée par l'interdiction des essais nucléaires dans l'atmosphère et de l'utilisation de l'espace extra-atmosphérique à des fins militaires ;

B. De faire rapport à l'Assemblée sur les conclusions de cette analyse, de cette évaluation et de cette étude et sur les mesures à prendre pour renforcer les positions européennes.

THIRD SITTING

Tuesday, 6th June 1972

ORDERS OF THE DAY

1. Europe and present-day economic and political problems (*Presentation of and Debate on the Report of the General Affairs Committee, Doc. 577 and Amendments; Address by Mr. de Lipkowski, Secretary of State to the French Minister for Foreign Affairs.*)
2. Seventeenth Annual Report of the Council to the Assembly (*Presentation by Mr. Moro, Minister for Foreign Affairs of Italy and Chairman-in-Office of the Council, Docs. 567 and 578.*)
3. Political activities of the Council — Reply to the Seventeenth Annual Report of the Council; Application of the Brussels Treaty — Reply to the Seventeenth Annual Report of the Council (*Presentation of and Joint Debate on the Reports of the General Affairs Committee and of the Committee on Defence Questions and Armaments and Votes on the draft Recommendations, Docs. 575 and 569 and Amendment.*)

MINUTES OF PROCEEDINGS

The Sitting was opened at 3.10 p.m. with Mr. Peel, President of the Assembly, in the Chair.

1. Adoption of the Minutes

The Minutes of Proceedings of the previous Sitting were agreed to.

2. Attendance Register

The names of Representatives and Substitutes who signed the Register of Attendance are given in the Appendix.

3. Europe and present-day economic and political problems

(Presentation of and Debate on the Report of the General Affairs Committee, Doc. 577 and Amendments; Address by Mr. de Lipkowski, Secretary of State to the French Minister for Foreign Affairs)

Speakers : MM. Molloy, Judd, Housiaux (on points of order).

The Report of the General Affairs Committee was presented by Mr. Scott-Hopkins, Rapporteur.

The Debate was opened.

Speaker : Mr. Davidson.

Mr. de Lipkowski, Secretary of State to the French Minister for Foreign Affairs, addressed the Assembly.

Mr. de Lipkowski replied to questions put by MM. Schloesing, Lenze, Kahn-Ackermann, Dankert, Lord Gladwyn, MM. Sandys, Dodds-Parker.

Speakers : Lord Selsdon, MM. Bauer, Siegler-schmidt.

The Debate was adjourned.

4. Seventeenth Annual Report of the Council to the Assembly

(Presentation by Mr. Moro, Minister for Foreign Affairs of Italy and Chairman-in-Office of the Council, Docs. 567 and 578)

The Report of the Council to the Assembly was presented by Mr. Moro, Minister for Foreign Affairs of Italy and Chairman-in-Office of the Council.

Mr. Moro replied to questions put by MM. Sandys, Boyden, Draeger.

TROISIÈME SÉANCE

Mardi 6 juin 1972

ORDRE DU JOUR

1. L'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels (*Présentation et discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales, Doc. 577 et amendements; Discours de M. de Lipkowski, Secrétaire d'Etat auprès du ministre des affaires étrangères de la France*).
2. Dix-septième rapport annuel du Conseil à l'Assemblée (*Présentation par M. Moro, Ministre des affaires étrangères de l'Italie et Président en exercice du Conseil, Docs. 567 et 578*).
3. Les activités politiques du Conseil — Réponse au Dix-septième rapport annuel du Conseil; Application du Traité de Bruxelles — Réponse au Dix-septième rapport annuel du Conseil (*Présentation des rapports de la Commission des Affaires Générales et de la Commission des Questions de Défense et des Armements, discussion commune et votes sur les projets de recommandations, Docs. 575 et 569 et amendement*).

PROCÈS-VERBAL

La séance est ouverte à 15 h. 10, sous la présidence de M. Peel, Président de l'Assemblée.

1. Adoption du procès-verbal

Le procès-verbal de la précédente séance est adopté.

2. Présences

La liste des Représentants et des Suppléants ayant signé le registre de présence fait l'objet de l'annexe ci-après.

3. L'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels

(*Présentation et discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales, Doc. 577 et amendements; Discours de M. de Lipkowski, Secrétaire d'Etat auprès du ministre des affaires étrangères de la France*)

Interviennent : MM. Molloy, Judd, Housiaux (rappels au Règlement).

Le rapport de la Commission des Affaires Générales est présenté par M. Scott-Hopkins, rapporteur.

La discussion est ouverte.

Intervient : M. Davidson.

M. de Lipkowski, Secrétaire d'Etat auprès du ministre des affaires étrangères de la France, prononce un discours.

M. de Lipkowski répond aux questions posées par MM. Schloesing, Lenze, Kahn-Ackermann, Dankert, Lord Gladwyn, MM. Sandys, Dodds-Parker.

Intervient : Lord Selsdon, MM. Bauer, Sieglerschmidt.

La discussion est interrompue.

4. Dix-septième rapport annuel du Conseil à l'Assemblée

(*Présentation par M. Moro, Ministre des affaires étrangères de l'Italie et Président en exercice du Conseil, Docs. 567 et 578*)

Le rapport du Conseil à l'Assemblée est présenté par M. Moro, Ministre des affaires étrangères de l'Italie et Président en exercice du Conseil.

M. Moro répond aux questions posées par MM. Sandys, Boyden, Draeger.

**5. Political activities of the Council —
Reply to the Seventeenth Annual Report
of the Council**

**Application of the Brussels Treaty —
Reply to the Seventeenth Annual Report
of the Council**

(Presentation of and Joint Debate on the Reports of the General Affairs Committee and of the Committee on Defence Questions and Armaments and Votes on the draft Recommendations, Docs. 575 and 569 and Amendment)

The Report of the General Affairs Committee was presented by Mr. Nederhorst, Rapporteur.

The Report of the Committee on Defence Questions and Armaments was presented by Mr. Badini Confalonieri, Rapporteur.

The Assembly proceeded to vote on the draft Recommendation contained in Document 575.

The draft Recommendation was agreed to unanimously. (This Recommendation will be published as No. 221) ¹.

The Assembly proceeded to consider the draft Recommendation contained in Document 569.

An Amendment (No. 1) was tabled by Mr. Badini Confalonieri :

In paragraph 1 (c) of the draft Recommendation proper, after "Armaments" delete : "to discuss the future rôle of the Agency" and insert : "to exchange views on the activities of the Agency".

The Amendment was agreed to,

The Assembly proceeded to vote on the draft Recommendation contained in Document 569, as amended.

The amended draft Recommendation was agreed to unanimously. (This Recommendation will be published as No. 222) ¹.

6. Changes in the membership of Committees

On the proposal of the Belgian Delegation, the Assembly agreed to the following changes in the membership of Committees :

*Committee on Defence Questions
and Armaments*

Mr. Housiaux as a member in place of Mr. Van Lent ;

Mr. Van Lent as an alternate in place of Mr. Adriaensens.

*Committee on Scientific, Technological
and Aerospace Questions*

Mr. Adriaensens as an alternate in place of Mr. Leynen.

7. Date and time of the next Sitting

The next Sitting was fixed for Wednesday, 7th June, at 10 a.m.

will be published as No. 222) ².

1. See page 27.

1. See page 28.

5. Les activités politiques du Conseil
— Réponse au Dix-septième rapport annuel du Conseil

Application du Traité de Bruxelles
— Réponse au Dix-septième rapport annuel du Conseil

(Présentation des rapports de la Commission des Affaires Générales et de la Commission des Questions de Défense et des Armements, discussion commune et votes sur les projets de recommandations, Docs. 575 et 569 et amendement)

Le rapport de la Commission des Affaires Générales est présenté par M. Nederhorst, rapporteur.

Le rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements est présenté par M. Badini Confalonieri, rapporteur.

L'Assemblée procède au vote sur le projet de recommandation contenu dans le Document 575.

Le projet de recommandation est adopté à l'unanimité. (Cette recommandation sera publiée sous le n° 221) ¹.

L'Assemblée examine le projet de recommandation contenu dans le Document 569.

Un amendement (n° 1) a été déposé par M. Badini Confalonieri :

Dans le paragraphe 1 (c) du projet de recommandation lui-même, remplacer les mots : « sur le rôle futur de l'Agence » par les mots : « pour procéder à un échange de vues sur les activités de l'Agence ».

L'amendement est adopté.

L'Assemblée procède au vote sur le projet de recommandation contenu dans le Document 569, ainsi amendé.

Le projet de recommandation amendé est adopté à l'unanimité. (Cette recommandation sera publiée sous le n° 222) ¹.

6. Modification dans la composition des commissions

Sur proposition de la délégation belge, l'Assemblée approuve les modifications suivantes dans la composition des commissions :

Commission des Questions de Défense et des Armements

M. Housiaux, membre titulaire, à la place de M. Van Lent ;

M. Van Lent, membre remplaçant, à la place de M. Adriaensens.

Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale

M. Adriaensens, membre remplaçant, à la place de M. Leynen.

7. Date et heure de la prochaine séance

La prochaine séance est fixée au mercredi 7 juin, à 10 heures.

La séance est levée à 18 h. 45.

1. Voir page 27.

1. Voir page 28.

APPENDIX

Names of Representatives or Substitutes who signed the Register of Attendance¹:

MM. <i>Cravatte</i> (Abens)	M. Geelkerken
Alber	Lord Gladwyn
Mme <i>Walz</i> (Amrehn)	MM. Grieve
MM. Badini Confalonieri	<i>Enders</i> (Mme Herklotz)
Bals	Housiaux
Bauer	Judd
Bettiol	<i>Schloesing</i> (Louis Jung)
<i>Hermesdorf</i> (Blumenfeld)	Kahn-Ackermann
Boyden	Mme Klee
Coleman	MM. Krieg
<i>Peijnenburg</i> (Cornelissen)	La Loggia
<i>Tansini</i> (Corti)	Legaret
Dankert	Lemrich
<i>Davidson</i> (Darling)	Lenze
<i>de Bruyne</i> (Delforge)	Letschert
Dequae	Leynen
Mme Diemer-Nicolaus	Lloyd
MM. Digby	Mammi
Draeger	Margue
de Félice	Molloy
<i>Dodds-Parker</i> (Fernyhough)	de Montesquiou
<i>Capelle</i> (Flornoy)	Nederhorst
<i>Averardi</i> (Foschini)	Nessler
<i>Schulz</i> (Furler)	Pecoraro

The following Representatives apologised for their absence:

MM. Beauguitte	MM. Hösl
Bemporad	Labbé
Castellaccio	Mart
Dindo	Minnocci
Gonella	Petit
	Pica

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

ANNEXE

Noms des Représentants ou Suppléants ayant signé le registre de présence¹:

MM. Péridier
Péronnet
<i>Sieglerschmidt</i> (Pöhler)
Radius
Richter
Rinderspacher
Rivière
Sir John Rodgers
Lord <i>Selsdon</i> (Rossi)
Lord St. Helens
Mme <i>Miotti Carli</i> (Salari)
MM. Sandys
Carlo Schmid
Stewart
Tanghe
Treu
Van Lent
Vedovato
<i>Scott-Hopkins</i> (Dame Joan Vickers)
<i>Destremau</i> (Vitter)
<i>ter Beek</i> (Vondeling)
Lord Walston
M. <i>Zamberletti</i> (Zannini)

Les Représentants dont les noms suivent se sont excusés:

MM. Portheine
de Préaumont
Schleiter
Schmitt
de Stexhe

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.

TEXTS ADOPTED AT THE THIRD SITTING



TEXTES ADOPTÉS A LA TROISIÈME SÉANCE

RECOMMENDATION 221
on the political activities of the Council

The Assembly,

Considering the Council's efforts to provide more information on many aspects of its activities ;

Recalling the value it attaches to Ministers attending its sessions ;

Considering that it is still the only European parliamentary body with defence responsibilities conferred on it by treaty ;

Considering therefore that it is a duty of the Council to keep it informed of all European defence matters and foreign policy affecting defence irrespective of the agenda of its own discussions ;

But regretting that the Council still does not provide the Assembly with an account of its discussions, particularly in respect of matters where unanimity was not obtained ;

Approving the seventeenth annual report of the Council,

RECOMMENDS THAT THE COUNCIL

1. Provide the Assembly with replies to its recommendations which take into account the results of consultations between Western European governments in the framework of other organisations ;
2. Ensure that its consultations lead to the adoption of joint positions on essential and urgent political problems whenever possible ;
3. Provide the Assembly with more details regarding its discussions, particularly in respect of matters on which unanimity was not obtained, and this at least during restricted meetings ;
4. In its annual report for 1972, set out its views on the rôle of WEU among the organisations of an enlarged Community Europe.

RECOMMANDATION n° 221
sur les activités politiques du Conseil

L'Assemblée,

Considérant les efforts déployés par le Conseil pour améliorer son information sur de nombreux points de ses activités ;

Rappelant le prix qu'elle attache à la participation ministérielle à ses sessions ;

Considérant qu'elle demeure le seul organe parlementaire européen investi par un traité de compétences en matière de défense ;

Considérant que, de ce fait, le Conseil a pour mission de l'informer de l'ensemble des activités européennes en matière de défense et de politique étrangère touchant à la défense, quel que soit l'ordre du jour de ses propres délibérations ;

Regrettant, néanmoins, que le Conseil persiste à ne pas rendre compte à l'Assemblée de ses délibérations, notamment à propos des questions qui n'ont pu réunir l'unanimité ;

Approuvant le Dix-septième rapport annuel du Conseil,

RECOMMANDE AU CONSEIL

1. De fournir à l'Assemblée des réponses à ses recommandations qui rendent compte des résultats des consultations entre gouvernements de l'Europe occidentale dans le cadre d'autres institutions ;
2. De veiller à ce que ses consultations aboutissent effectivement à l'adoption de positions communes sur les problèmes politiques essentiels et urgents, chaque fois que cela est possible ;
3. De rendre compte à l'Assemblée, de façon plus détaillée, de ses délibérations, en évoquant, notamment, les points à propos desquels l'unanimité n'a pu être réunie, au moins à l'occasion de réunions restreintes ;
4. De préciser, dans son rapport annuel pour 1972, comment il conçoit le rôle de l'U.E.O. parmi les organisations d'une Europe communautaire élargie.

RECOMMENDATION 222
on the application of the Brussels Treaty

The Assembly,

Welcoming the Council's helpful reply to certain aspects of Recommendation 213, but regretting that the annual report omits many details of the activities of the Agency for the Control of Armaments and omits to restate several important reservations concerning the application of the treaty that have been given in previous years ;

Congratulating the Council on the undertaking given in its reply to Recommendation 213 to state in future annual reports the total level of British forces on the continent at 31st December ;

Regretting the failure of the Council to apply fully many arms control provisions of the Brussels Treaty, or to apply at all the controls on biological and nuclear weapons ;

Concerned at the prospects of an imminent suspension of supplies of nuclear materials by nuclear weapons countries because no safeguards agreement has been concluded between the European Communities and the International Atomic Energy Agency within the prescribed time-limits ;

Regretting the feeble progress on standardisation of armaments and observing that the unilateral decision of the United States to introduce a new calibre for its forces in Germany has reduced the standardisation of small arms ;

Welcoming the attention paid by the Council to the preparation of disarmament discussions in the United Nations General Assembly and in the Conference of the Committee on Disarmament,

RECOMMENDS THAT THE COUNCIL

1. (a) Apply fully the arms control provisions of the Brussels Treaty and urge the member country that has not yet done so to ratify the convention signed on 14th December 1957 ;

(b) Secure from the countries concerned a notification to the effect that "no effective production of nuclear and biological weapons has yet been undertaken", by taking the same steps in regard to these weapons as those it has already taken in respect of chemical weapons and which have produced a corresponding notification in respect of chemical weapons ;

(c) Hold a joint meeting with the Committee on Defence Questions and Armaments to exchange views on the activities of the Agency ;

2. Include a detailed review of the activities and operating costs of the Agency for the Control of Armaments for the years 1966 to 1972 in its next annual report and reinstate in subsequent reports the detailed information omitted from the present report ;

3. Instruct the Standing Armaments Committee to establish a comprehensive list of all committees, working groups, etc., which are working on aspects of armaments production and standardisation in WEU, NATO, FINABEL or elsewhere in Europe and to make recommendations for a considerable reduction in their number ;

4. Make appropriate representations to ensure the earliest conclusion of an agreement on safeguards between the International Atomic Energy Agency and the European Communities.

RECOMMANDATION n° 222
sur l'application du Traité de Bruxelles

L'Assemblée,

Se félicitant de l'utile réponse donnée par le Conseil sur certains points de la Recommandation n° 213, mais regrettant que le rapport annuel omette de nombreux détails sur les activités de l'Agence pour le Contrôle des Armements et omette de formuler à nouveau plusieurs réserves importantes concernant l'application du traité qui figuraient les années précédentes ;

Félicitant le Conseil de l'engagement pris dans sa réponse à la Recommandation n° 213 de déclarer dans les prochains rapports annuels le niveau des forces britanniques stationnées sur le continent européen au 31 décembre ;

Regrettant que le Conseil n'ait pas appliqué totalement un grand nombre des dispositions du Traité de Bruxelles relatives au contrôle des armements, et n'ait pas appliqué du tout les contrôles relatifs aux armes biologiques et nucléaires ;

Inquiète des perspectives d'un arrêt imminent des fournitures de matériaux nucléaires par certains pays dotés d'armes nucléaires parce qu'aucun accord de garanties n'a été conclu entre les Communautés européennes et l'Agence Internationale de l'Energie Atomique dans les délais prescrits ;

Regrettant la faiblesse des progrès en matière de standardisation des armements et constatant que la décision unilatérale des Etats-Unis d'introduire un nouveau calibre pour leurs forces en Allemagne a entraîné un recul de la standardisation en ce qui concerne les armes de petit calibre ;

Se félicitant de l'attention portée par le Conseil à la préparation des débats sur le désarmement à l'Assemblée générale des Nations Unies et à la Conférence du Comité du désarmement,

RECOMMANDE AU CONSEIL

1. (a) D'appliquer totalement les dispositions du Traité de Bruxelles relatives au contrôle des armements et de prier instamment le pays membre qui ne l'a pas encore fait de ratifier la convention signée le 14 décembre 1957 ;

(b) D'obtenir des pays intéressés la notification « qu'aucune production effective d'armes nucléaires et biologiques n'est entreprise jusqu'à présent » en prenant les mêmes mesures que celles prises à l'égard des armes chimiques et qui ont donné lieu à une notification correspondante en ce qui concerne les armes chimiques ;

(c) De tenir avec la Commission des Questions de Défense et des Armements une réunion commune pour procéder à un échange de vues sur les activités de l'Agence ;

2. D'inclure dans son prochain rapport annuel une revue détaillée des activités et du coût de fonctionnement de l'Agence pour le Contrôle des Armements pendant les années 1966 à 1972 et d'insérer à nouveau dans les rapports ultérieurs les renseignements détaillés omis dans le présent rapport ;

3. De donner instruction au Comité Permanent des Armements d'établir la liste complète de toutes les commissions, de tous les groupes de travail, etc., travaillant sur divers aspects de la production et de la standardisation des armements à l'U.E.O., à l'O.T.A.N., à FINABEL ou ailleurs en Europe et de formuler des recommandations tendant à en réduire considérablement le nombre ;

4. De formuler des propositions appropriées pour faire en sorte qu'un accord sur les garanties soit conclu le plus rapidement possible entre l'Agence Internationale de l'Energie Atomique et les Communautés européennes.

FOURTH SITTING

Wednesday, 7th June 1972

ORDERS OF THE DAY

1. Europe and present-day economic and political problems (*Resumed Debate on the Report of the General Affairs Committee, Doc. 577 and Amendments*).
2. Europe and the Mediterranean (*Presentation of and Debate on the Report of the General Affairs Committee, Doc. 576*).

MINUTES OF PROCEEDINGS

The Sitting was opened at 10.05 a.m. with Mr. Peel, President of the Assembly, in the Chair.

1. Adoption of the Minutes

The Minutes of Proceedings of the previous Sitting were agreed to.

2. Attendance Register

The names of Representatives and Substitutes who signed the Register of Attendance are given in the Appendix.

3. Europe and present-day economic and political problems

(Resumed Debate on the Report of the General Affairs Committee, Doc. 577 and Amendments)

The Debate was resumed.

Speakers: MM. Gordon Walker, Lillaas (Observer from Norway), Stewart, Lord Walston, MM. Nessler, Housiaux, Grieve, Margue, Marquand, Nederhorst, Coleman, Boyden.

Mr. Scott-Hopkins, Rapporteur, replied to the speakers.

Speakers: MM. Krieg, Scott-Hopkins, Grieve, Leynen, Nederhorst, Housiaux, Leynen, Scott-Hopkins.

The Debate was closed.

On the proposal of the President, the votes on the draft Recommendation, Document 577 and Amendments, were fixed for noon tomorrow, Thursday 8th June.

4. Date and time of the next Sitting

The next Sitting was fixed for the same day at 3 p.m.

Speakers: MM. Housiaux, Leynen, Scott-Hopkins.

The Sitting was closed at 12.50 p.m.

QUATRIÈME SÉANCE

Mercredi 7 juin 1972

ORDRE DU JOUR

1. L'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels (*Suite de la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales, Doc. 577 et amendements*).
2. L'Europe et la Méditerranée (*Présentation et discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales, Doc. 576*).

PROCÈS-VERBAL

La séance est ouverte à 10 h. 05, sous la présidence de M. Peel, Président de l'Assemblée.

1. Adoption du procès-verbal

Le procès-verbal de la précédente séance est adopté.

2. Présences

La liste des Représentants et des Suppléants ayant signé le registre de présence fait l'objet de l'annexe ci-après.

3. L'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels

(*Suite de la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales, Doc. 577 et amendements*)

La discussion est reprise.

Interviennent : MM. Gordon Walker, Lillaas (Observateur de la Norvège), Stewart, Lord Walston, MM. Nessler, Housiaux, Grieve, Marge, Marquand, Nederhorst, Coleman, Boyden.

M. Scott-Hopkins, rapporteur, répond aux orateurs.

Interviennent : MM. Krieg, Scott-Hopkins, Grieve, Leynen, Nederhorst, Housiaux, Leynen, Scott-Hopkins.

La discussion est close.

Sur la proposition du Président, le vote sur le projet de recommandation, Document 577 et amendements, est fixé au jeudi 8 juin, à midi.

4. Date et heure de la prochaine séance

La prochaine séance est fixée à ce jour, à 15 heures.

Interviennent : MM. Housiaux, Leynen, Scott-Hopkins.

La séance est levée à 12 h. 50.

APPENDIX

Names of Representatives or Substitutes who signed the Register of Attendance¹:

MM. Badini Confalonieri	MM. Housiaux
Boyden	Judd
Coleman	Krieg
<i>Peijnenburg</i> (Cornelissen)	<i>Hauret</i> (Labbé)
<i>Tansini</i> (Corti)	La Loggia
Dankert	Legaret
<i>Marquand</i> (Darling)	<i>van der Sanden</i> (Letschert)
<i>de Bruyne</i> (Delforge)	Leynen
Dequae	Lloyd
<i>Scott-Hopkins</i> (Digby)	Mammi
de Félice	Margue
<i>Gordon Walker</i> (Ferryhough)	Mart
<i>Capelle</i> (Flornoy)	<i>Small</i> (Molloy)
<i>Averardi</i> (Foschini)	Nederhorst
Geelkerken	Nessler
Lord Gladwyn	Pecoraro
Mr. Grieve	Péridier
	<i>Schloesing</i> (Péronnet)

ANNEXE

Noms des Représentants ou Suppléants ayant signé le registre de présence¹:

MM. <i>Gautier</i> (Petit)
<i>de Goede</i> (Porthéine)
<i>Valleix</i> (Radius)
Sir John Rodgers
Mr. <i>Critchley</i> (Rossi)
Lord St. Helens
MM. Sandys
<i>de Chevigny</i> (Schleiter)
Schmitt
Stewart
Tanghe
Van Lent
Vedovato
Dame Joan Vickers
M. <i>Destremau</i> (Vitter)
Lord Walston
M. <i>Zamberletti</i> (Zannini)

The following Representatives apologised for their absence:

MM. Abens
Alber
Amrehn
Bals
Bauer
Beauguitte
Bemporad
Bettioli
Blumenfeld
Castellaccio
Mme Diemer-Nicolaus
M. Dindo

Les Représentants dont les noms suivent se sont excusés:

MM. Draeger	MM. de Montesquiou
Furler	Pica
Gonella	Pöhler
Mme Herklotz	de Préaumont
MM. Hösl	Richter
Louis Jung	Rinderspacher
Kahn-Ackermann	Rivière
Mme Klee	Salari
MM. Lemmrich	Carlo Schmid
Lenze	de Stexhe
Minnocci	Treu
	Vondeling

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.

FIFTH SITTING

Wednesday, 7th June 1972

ORDERS OF THE DAY

1. Europe and the Mediterranean (*Presentation of and Debate on the Report of the General Affairs Committee, Doc. 576*).
2. Defence on the northern and southern flanks ; State of European security (*Presentation of and Joint Debate on the Reports of the Committee on Defence Questions and Armaments, Docs. 568 and 574 ; Address by Mr. Kirk, Parliamentary Under-Secretary of State for Defence for the Royal Navy of the United Kingdom*).
3. Relations with Parliaments (*Presentation of and Debate on the Information Report of the Committee for Relations with Parliaments, Doc. 570*).

MINUTES OF PROCEEDINGS

The Sitting was opened at 3.10 p.m. with Mr. Peel, President of the Assembly, in the Chair.

1. Adoption of the Minutes

The Minutes of Proceedings of the previous Sitting were agreed to.

2. Attendance Register

The names of Representatives and Substitutes who signed the Register of Attendance are given in the Appendix.

3. Europe and the Mediterranean

(Presentation of and Debate on the Report of the General Affairs Committee, Doc. 576)

The Report of the General Affairs Committee was presented by Mr. Krieg, Rapporteur.

The Debate was opened.

Speakers : MM. Caglayangil (Observer from Turkey), Premoli, Dankert, Sandys, Dankert, Leynen, Caglayangil (Observer from Turkey).

Mr. Krieg, Rapporteur, replied to the speakers.

The Debate was closed.

4. Defence on the northern and southern flanks State of European security

(Presentation of and Joint Debate on the Reports of the Committee on Defence Questions and Armaments, Docs. 568 and 574; Address by Mr. Kirk, Parliamentary Under-Secretary of State for Defence for the Royal Navy of the United Kingdom)

The Report of the Committee on Defence Questions and Armaments, Document 568, was presented by Mr. Vedovato, Rapporteur.

Mr. Kirk, Parliamentary Under-Secretary of State for Defence for the Royal Navy of the United Kingdom, addressed the Assembly.

Mr. Kirk replied to questions put by MM. Scott-Hopkins, Badini Confalonieri, Vedovato, Dame Joan Vickers, MM. Dodds-Parker, Lloyd.

The Report of the Committee on Defence Questions and Armaments, Document 574, was presented by Mr. Badini Confalonieri, Chairman of the Committee, on behalf of Mr. Lemmrich, Rapporteur.

The Debate was opened.

Speakers : Mr. Rivière, Lord St. Helens, MM. Critchley, Guldberg (Observer from Denmark), Judd.

The Debate was adjourned.

CINQUIÈME SÉANCE

Mercredi 7 juin 1972

ORDRE DU JOUR

1. L'Europe et la Méditerranée (*Présentation et discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales, Doc. 576*).
2. La défense sur les flancs nord et sud; L'état de la sécurité européenne (*Présentation et discussion commune des rapports de la Commission des Questions de Défense*
3. Relations avec les parlements (*Présentation et discussion du rapport d'information de la Commission pour les Relations avec les Parlements, Doc. 570*).

et des Armements, Docs. 568 et 574; Discours de M. Kirk, Sous-secrétaire d'Etat parlementaire britannique à la défense pour la marine).

PROCÈS-VERBAL

La séance est ouverte à 15 h. 10, sous la présidence de M. Peel, Président de l'Assemblée.

1. Adoption du procès-verbal

Le procès-verbal de la précédente séance est adopté.

2. Présences

La liste des Représentants et des Suppléants ayant signé le registre de présence fait l'objet de l'annexe ci-après.

3. L'Europe et la Méditerranée

(*Présentation et discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales, Doc. 576*)

Le rapport de la Commission des Affaires Générales est présenté par M. Krieg, rapporteur.

La discussion est ouverte.

Interviennent : MM. Caglayangil (Observateur de la Turquie), Premoli, Dankert, Sandys, Dankert, Leynen, Caglayangil (Observateur de la Turquie).

M. Krieg, rapporteur, répond aux orateurs.

La discussion est close.

4. La défense sur les flancs nord et sud

L'état de la sécurité européenne

(*Présentation et discussion commune des rapports de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Docs. 568 et 574; Discours de M. Kirk, Sous-secrétaire d'Etat parlementaire britannique à la défense pour la marine*)

Le rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Document 568, est présenté par M. Vedovato, rapporteur.

M. Kirk, Sous-secrétaire d'Etat parlementaire britannique à la défense pour la marine, prononce un discours.

M. Kirk répond aux questions posées par MM. Scott-Hopkins, Badini Confalonieri, Vedovato, Dame Joan Vickers, MM. Dodds-Parker, Lloyd.

Le rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Document 574, est présenté par M. Badini Confalonieri, président de la commission, en remplacement de M. Lemmrich, rapporteur.

La discussion est ouverte.

Interviennent : M. Rivière, Lord St. Helens, MM. Critchley, Guldberg (Observateur du Danemark), Judd.

La discussion est interrompue.

5. Relations with Parliaments

*(Presentation of and Debate
on the Information Report of the Committee
for Relations with Parliaments, Doc. 570)*

The Information Report of the Committee for Relations with Parliaments was presented by Mr. Péronnet, Rapporteur.

The Debate was opened.

Speaker : Dame Joan Vickers (Chairman of the Committee).

The Debate was closed.

6. Change in the membership of Committees

On the proposal of the Italian Delegation, the Assembly agreed that Mr. La Loggia be appointed a member of the Committee on Defence Questions and Armaments to fill a vacant seat, and that he should cease to be a member of the Committee on Budgetary Affairs and Administration.

7. Date and time of the next Sitting

The next Sitting was fixed for Thursday, 8th June, at 9 a.m.

The Sitting was closed at 6.30 p.m.

5. Relations avec les parlements

(Présentation et discussion du rapport d'information de la Commission pour les Relations avec les Parlements, Doc. 570)

Le rapport d'information de la Commission pour les Relations avec les Parlements est présenté par M. Péronnet, rapporteur.

La discussion est ouverte.

Intervient : Dame Joan Vickers (présidente de la commission).

La discussion est close.

6. Modification dans la composition des commissions

Sur la proposition de la délégation italienne, M. La Loggia est nommé membre titulaire de la Commission des Questions de Défense et des Armements (siège vacant). Il cesse d'être membre titulaire de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration.

7. Date et heure de la prochaine séance

La prochaine séance est fixée au jeudi 8 juin, à 9 heures.

La séance est levée à 18 h. 30.

APPENDIX

Names of Representatives or Substitutes who signed the Register of Attendance¹:

MM. Badini Confalonieri
 Boyden
Peijnenburg (Cornelissen)
 Dankert
de Bruyne (Delforge)
Scott-Hopkins (Digby)
 de Félice
Premoli (Foschini)
 Geelkerken
 Lord Gladwyn
 MM. *Critchley* (Grieve)
 Housiaux
 Judd
Schloesing (Louis Jung)

MM. Krieg
 La Loggia
van der Sanden (Letschert)
 Leynen
 Lloyd
 Margue
 Mart
 Molloy
 Pecoraro
 Péronnet
de Goede (Porthoine)
 Radius
 Rivière

ANNEXE

Noms des Représentants ou Suppléants ayant signé le registre de présence¹:

Sir John Rodgers
 Mr. *Dodds-Parker* (Rossi)
 Lord St. Helens
 Mme *Miotti Carli* (Salari)
 MM. Sandys
de Chevigny (Schleiter)
 Stewart
 Treu
 Van Lent
 Vedovato
 Dame Joan Vickers
 M. *ter Beek* (Vondeling)
 Lord Walston
 M. *Zamberletti* (Zannini)

The following Representatives apologised for their absence :

MM. Abens
 Alber
 Amrehn
 Bals
 Bauer
 Beauguitte
 Bemporad
 Bettiol
 Blumenfeld
 Castellaccio
 Coleman
 Corti
 Darling
 Dequae
 Mme Diemer-Nicolaus

MM. Dindo
 Draeger
 Fernyhough
 Flornoy
 Furler
 Gonella
 Mme Herklotz
 MM. Hösl
 Kahn-Ackermann
 Mme Klee
 MM. Labbé
 Legaret
 Lemmrich
 Lenze
 Mammi
 Minnocci

Les Représentants dont les noms suivent se sont excusés :

MM. de Montesquiou
 Nederhorst
 Nessler
 Péridier
 Petit
 Pica
 Pöhler
 de Préaumont
 Richter
 Rinderspacher
 Carlo Schmid
 Schmitt
 de Stexhe
 Tanghe
 Vitter

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.

SIXTH SITTING

Thursday, 8th June 1972

ORDERS OF THE DAY

1. Defence on the northern and southern flanks ; State of European security (*Resumed Joint Debate on the Reports of the Committee on Defence Questions and Armaments ; Address by Mr. Luns, Secretary-General of NATO, Chairman of the North Atlantic Council ; Votes on the draft Recommendations, Docs. 568 and 574*).
2. Europe and the Mediterranean (*Vote on the draft Recommendation, Doc. 576*).
3. Europe and present-day economic and political problems (*Vote on the draft Recommendation, Doc. 577 and Amendments*).

MINUTES OF PROCEEDINGS

The Sitting was opened at 9.10 a.m. with Mr. Peel, President of the Assembly, in the Chair.

1. Adoption of the Minutes

The Minutes of Proceedings of the previous Sitting were agreed to.

2. Attendance Register

The names of Representatives and Substitutes who signed the Register of Attendance are given in the Appendix.

3. Defence on the northern and southern flanks State of European security

(Resumed Joint Debate on the Reports of the Committee on Defence Questions and Armaments; Address by Mr. Luns, Secretary-General of NATO, Chairman of the North Atlantic Council; Votes on the draft Recommendations, Docs. 568 and 574)

The Debate was resumed.

Speakers : Dame Joan Vickers, MM. Dankert, Boyden, Pöhler, Lenze, Barry Jones, Draeger.

Mr. Luns, Secretary-General of NATO, Chairman of the North Atlantic Council, addressed the Assembly.

Mr. Luns replied to questions put by MM. Dodds-Parker, Dankert, Boyden, Destremau, Draeger, Dame Joan Vickers, MM. Lenze, Nederhorst, Tanghe.

Mr. Nederhorst, Vice-President of the Assembly, took the Chair in place of Mr. Peel.

Mr. Vedovato, Rapporteur, replied to the speakers.

Mr. Peel, President of the Assembly, resumed the Chair.

Mr. Lemmrich, Rapporteur, replied to the speakers.

The Debate was closed.

The Assembly proceeded to vote by roll-call on the draft Recommendation contained in Document 568.

In accordance with paragraphs 3 and 4 of Rule 36 of the Rules of Procedure, the President declared that a majority of the Representatives was not present and that the vote would be postponed until the next Sitting.

The Assembly proceeded to vote on the draft Recommendation contained in Document 574.

Speakers : MM. Scott-Hopkins, Housiaux (on a point of order).

The President, being requested to ascertain the number of Representatives present, declared that there was not a quorum and that the vote would be postponed until the next Sitting.

4. Europe and the Mediterranean

(Vote on the draft Recommendation, Doc. 576)

In the absence of a quorum, the vote was postponed until the next Sitting.

SIXIÈME SÉANCE

Jeudi 8 juin 1972

ORDRE DU JOUR

1. La défense sur les flancs nord et sud ; L'état de la sécurité européenne (*Suite de la discussion commune des rapports de la Commission des Questions de Défense et des Armements ; Discours de M. Luns, Secrétaire général de l'O.T.A.N., Président du Conseil de l'Atlantique nord ; Votes sur les projets de recommandations, Docs. 568 et 574*).
2. L'Europe et la Méditerranée (*Vote sur le projet de recommandation, Doc. 576*).
3. L'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels (*Vote sur le projet de recommandation, Doc. 577 et amendements*).

PROCÈS-VERBAL

La séance est ouverte à 9 h. 10, sous la présidence de M. Peel, Président de l'Assemblée.

1. Adoption du procès-verbal

Le procès-verbal de la précédente séance est adopté.

2. Présences

La liste des Représentants et des Suppléants ayant signé le registre de présence fait l'objet de l'annexe ci-après.

3. La défense sur les flancs nord et sud

L'état de la sécurité européenne

(*Suite de la discussion commune des rapports de la Commission des Questions de Défense et des Armements ; Discours de M. Luns, Secrétaire général de l'O.T.A.N., Président du Conseil de l'Atlantique nord ; Votes sur les projets de recommandations, Docs. 568 et 574*)

La discussion est reprise.

Interviennent : Dame Joan Vickers, MM. Dankert, Boyden, Pöhler, Lenze, Barry Jones, Draeger.

M. Luns, Secrétaire général de l'O.T.A.N., Président du Conseil de l'Atlantique nord, prononce un discours.

M. Luns répond aux questions posées par MM. Dodds-Parker, Dankert, Boyden, Destremau, Draeger, Dame Joan Vickers, MM. Lenze, Nederhorst, Tanghe.

M. Nederhorst, Vice-Président de l'Assemblée, remplace M. Peel au fauteuil présidentiel.

M. Vedovato, rapporteur, répond aux orateurs.

M. Peel, Président de l'Assemblée, reprend place au fauteuil présidentiel.

M. Lemmrich, rapporteur, répond aux orateurs.

La discussion est close.

L'Assemblée procède au vote par appel nominal sur le projet de recommandation contenu dans le Document 568.

En application de l'article 36, paragraphes 3 et 4, du Règlement, le Président constate que la majorité des Représentants ne se trouve pas réunie et que le vote doit être reporté à la séance suivante.

L'Assemblée procède au vote sur le projet de recommandation contenu dans le Document 574.

Interviennent : MM. Scott-Hopkins, Housiaux (rappels au Règlement).

Le Président, appelé à constater le nombre des présents, déclare que le quorum n'est pas atteint et que le vote est reporté à la séance suivante.

4. L'Europe et la Méditerranée

(*Vote sur le projet de recommandation, Doc. 576*)

En l'absence de quorum, le vote est reporté à la séance suivante.

**5. Europe and present-day economic
and political problems**

*(Vote on the draft Recommendation,
Doc. 577 and Amendments)*

In the absence of a quorum, the vote was postponed until the next Sitting.

Speakers : Lord Gladwyn, MM. Leynen, Scott-Hopkins.

6. Adjournment of the Session

The President adjourned the Eighteenth Ordinary Session of the Assembly.

The Sitting was closed at 12.50 p.m.

5. L'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels

(Vote sur le projet de recommandation, Doc. 577 et amendements)

En l'absence de quorum, le vote est reporté à la séance suivante.

Interviennent : Lord Gladwyn, MM. Leynen, Scott-Hopkins.

6. Interruption de la session

Le Président déclare interrompue la Dix-huitième session ordinaire de l'Assemblée.

La séance est levée à 12 h. 50.

APPENDIX

Names of Representatives or Substitutes who signed the Register of Attendance¹:

MM. Alber
Roser (Amrehn)
 Badini Confalonieri
 Bauer
Kempfler (Blumenfeld)
 Boyden
Peijnenburg (Cornelissen)
Tansini (Corti)
 Dankert
Marquand (Darling)
de Bruyne (Delforge)
Van Hoeylandt (Dequae)
Scott-Hopkins (Digby)
 Draeger
 de Félice
Barry Jones (Ferryhough)
Premoli (Foschini)
 Mme *Walz* (Furler)
 M. Geelkerken
 Lord Gladwyn

MM. Grieve
 Housiaux
 Kahn-Ackermann
 Krieg
 Lemmrich
 Lenze
van der Sanden (Letschert)
 Leynen
 Mammi
 Mart
 Minnocci
Small (Molloy)
Schloesing (de Montesquiou)
 Nederhorst
 Pecoraro
Critchley (Peel)
 Péridier
 Péronnet
Gautier (Petit)

ANNEXE

Noms des Représentants ou Suppléants ayant signé le registre de présence¹:

MM. Pöhler
 Portheine
Valleix (de Préaumont)
 Radius
 Rinderspacher
Dodds-Parker (Rossi)
 Lord St. Helens
 Mme *Miotti Carli* (Salari)
 MM. *Ahrens* (Carlo Schmid)
 Schmitt
 Stewart
Adriaensens (de Stexhe)
 Tanghe
 Treu
 Van Lent
 Vedovato
 Dame Joan Vickers
 MM. *Destremau* (Vitter)
ter Beek (Vondeling)
 Lord Walston

The following Representatives apologised for their absence:

MM. Abens
 Bals
 Beauguitte
 Bemporad
 Bettiol
 Castellaccio
 Coleman
 Mme Diemer-Nicolaus
 MM. Dindo
 Flornoy

M. Gonella
 Mme Herklotz
 MM. Hösl
 Judd
 Louis Jung
 Mme Klee
 MM. Labbé
 La Loggia
 Legaret

Les Représentants dont les noms suivent se sont excusés:

MM. Lloyd
 Margue
 Nessler
 Pica
 Richter
 Rivière
 Sir John Rodgers
 MM. Sandys
 Schleiter
 Zannini

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.

II

OFFICIAL REPORT OF DEBATES

COMPTE RENDU OFFICIEL DES DÉBATS

FIRST SITTING

Monday, 5th June 1972

SUMMARY

1. Opening of the Session.
2. Attendance Register.
3. Address by the Provisional President.
4. Examination of Credentials.
5. Election of the President of the Assembly.
Speakers : The President, Mr. Leynen (on a point of order).
6. Election of the six Vice-Presidents of the Assembly.
Speakers : The President, Mr. Nessler (on a point of order).
7. Address by the President of the Assembly.
8. Observers.
Speaker : The President.
9. Adoption of the draft Order of Business for the First Part of the Session (Doc. 566).
Speakers : The President, Mr. Lenze, Mr. Lemmrich, Mr. Sandys.
10. Ratification of a decision of the Presidential Committee (Doc. 559).
Speakers : The President, Mr. Scott-Hopkins, Mr. Sandys, Mr. Boyden.
11. Address by Mr. Berkhan, Minister of State for Defence of the Federal Republic of Germany.
Speakers : The President, Mr. Berkhan.
Replies by Mr. Berkhan to questions put by : Mr. Lenze, Mr. Richter.
12. Technological collaboration in a European framework — Reply to the Seventeenth Annual Report of the Council (*Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions and Vote on the draft Recommendation*, Doc. 571).
Speakers : The President, Mr. Elvinger (*Rapporteur*), Mr. Rinderspacher, Mr. Schloesing, Mr. Peijnenburg, Mr. Elvinger (*Rapporteur*), Mr. de Montesquiou (*Chairman of the Committee*).
13. Nomination of members to Committees.
14. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting.

The Sitting was opened at 3.10 p.m. with Mr. Carlo Schmid, Provisional President, in the Chair.

1. Opening of the Session

The PRESIDENT (Translation). — The Sitting is open.

In accordance with the provisions of Article III (a) of the Charter, and with Rules 2, 5 and 17 of the Rules of Procedure, I declare open the Eighteenth Ordinary Session of the Assembly of Western European Union.

2. Attendance Register

The PRESIDENT (Translation). — The names of the Substitutes attending this Sitting which have been notified to the President will be published with the list of Representatives appended to the Minutes of Proceedings¹.

1. See page 17.

3. Address by the Provisional President

The PRESIDENT (Translation). — Ladies and Gentlemen, It is probably no mere figure of speech to state here today that the Assembly of Western European Union, whose session I have the pleasure and the honour to open, has reached a crossroads in its history. There can be no doubt that it will be guided by the new prospects offered on the one hand by the enlargement of the European Communities and the forthcoming meeting of Heads of State and of Government of this wider Europe and on the other by the radical changes now taking place in relations between the two groups of States whose misunderstandings have been an outstanding feature of the postwar era. These two series of events are closely linked. The extensive changes now taking place in the conditions of international coexistence make it incumbent on Europe to tackle the immense task of defining the course it should follow and equipping itself to occupy an eminent

PREMIÈRE SÉANCE

Lundi 5 juin 1972

SOMMAIRE

1. Ouverture de la session.
2. Présences.
3. Allocution du Président d'âge.
4. Vérification des pouvoirs.
5. Election du Président de l'Assemblée.
Interviennent : le Président, M. Leynen (*rappel au Règlement*).
6. Election des six Vice-Présidents de l'Assemblée.
Interviennent : le Président, M. Nessler (*rappel au Règlement*).
7. Allocution du Président de l'Assemblée.
8. Observateurs.
Intervient : le Président.
9. Adoption du projet de calendrier de la première partie de la session (Doc. 566).
Interviennent : le Président, M. Lenze, M. Lemmrich, M. Sandys.
10. Ratification de l'action du Comité des présidents (Doc. 559).
Interviennent : le Président, M. Scott-Hopkins, M. Sandys, M. Boyden.
11. Discours de M. Berkhan, Secrétaire d'Etat à la défense de la République Fédérale d'Allemagne.
Interviennent : le Président, M. Berkhan.
Réponses de M. Berkhan aux questions posées par : M. Lenze, M. Richter.
12. La collaboration technologique dans un cadre européen — Réponse au Dix-septième rapport annuel du Conseil (*Présentation du rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale, discussion et vote sur le projet de recommandation*, Doc. 571).
Interviennent : le Président, M. Elvinger (*rapporteur*), M. Rinderspacher, M. Schloesing, M. Peijnenburg, M. Elvinger (*rapporteur*), M. de Montesquiou (*président de la commission*).
13. Nomination des membres des commissions.
14. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance.

La séance est ouverte à 15 h. 10, sous la présidence de M. Carlo Schmid, Président d'âge.

1. Ouverture de la session

M. le PRÉSIDENT. — La séance est ouverte.

Conformément aux dispositions de l'article III (a) de la Charte et des articles 2, 5 et 17 du Règlement, je déclare ouverte la Dix-huitième session ordinaire de l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale.

2. Présences

M. le PRÉSIDENT. — Les noms des Suppléants siégeant à la présente séance qui ont été portés à la connaissance de la présidence seront publiés dans la liste de présence annexée au procès-verbal¹.

¹ Voir page 17.

3. Allocution du Président d'âge

M. le PRÉSIDENT. — Mes chers collègues, ce n'est probablement pas céder aux facilités d'une clause de style que d'affirmer, aujourd'hui, que la session de l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale, que j'ai le plaisir et l'honneur d'ouvrir, se situe à un carrefour de son histoire. Nul ne peut douter qu'elle va être dominée par les perspectives nouvelles auxquelles donnent accès, d'une part l'élargissement des Communautés européennes et la prochaine réunion des chefs d'Etat et de gouvernement de l'Europe élargie, d'autre part la transformation radicale que connaissent actuellement les relations entre les deux groupes d'Etats dont la mésentente a dominé l'après-guerre. Ces deux séries d'événements sont intimement liées. Les profondes modifications que sont en train de subir les conditions de la coexistence internationale imposent en effet à l'Europe l'immense tâche de se redéfinir elle-même et de se donner

The President (continued)

position in the new constellation. We are no longer in the age of *Pax Romana* at the time of Augustus when the priests of Janus could leave the gates of the temple of their awesome god unopened.

But none of this makes our own work any easier. A glance at the agenda shows that we shall have to redefine our own position in relation to a situation which, although more stable for the two great powers, is still exceedingly precarious and fluid for Europe. It would be tempting to wait for the situation to become clearer and more stable before attempting further self-scrutiny, but this we cannot do because it is now, when the architects of a new international order have just started work, that we must voice the concerns, hopes and fears of European public opinion. Not to do so would leave us in the position of the art-lover who can but express approval or disapproval of a work which is already completed. But this is not and must not be the rôle of a parliamentary assembly in a world that considers itself democratic. We must not and cannot divest ourselves of what is our task: to interpret the facts of a situation and determine the principles for common action.

At the summit conference of Community Europe which is to be held next October, consideration will have to be given to the tasks now incumbent on the vast entity formed by enlarged Europe, and institutions will have to be established allowing it to assume its responsibilities. The time is now therefore ripe for us to express our views on the institutional framework of the new Europe and its ambitions in the fields with which we are concerned: defence and foreign policy. Some of us may perhaps therefore wonder about the future of the institution in whose name we are gathered here today. This matter might be tackled at the Paris conference. But insofar as the shape and institutions of Europe depend on the place which Europe will occupy in the world of tomorrow, we must say here and now what implications the trend of European foreign policy will have on its organisation.

The other factor which must not be overlooked in our discussions is the probably decisive trend of relations between the United States and the Soviet Union and, hence, relations between Eastern and Western Europe. These last weeks have been deeply marked by the Bundestag's approval of the Federal Government's policy towards its eastern neighbours and the ratification of the agreements which it has concluded with the Soviet Union and Poland. Again, President Nixon's visit to the Soviet Union has allowed a series of agreements to be signed between the world's two greatest powers, covering in particular the limitation of strategic arms by both sides. These events make a vital contribution to finding an answer to the question being put in some quarters regarding the rôle of Western European Union now and in the near future. The direct agreement between President Nixon and the Soviet leaders on a large number of questions affecting the security not only of the United States and the Soviet Union but also of all the European countries meets a wish often expressed by our Assembly and shared by our peoples, concerned lest they be involved in a nuclear war in which our whole civilisation might founder. We wanted this agreement and have done our utmost to prepare it. It gives full significance to the agreements which the Federal Republic has concluded with its eastern neighbours, and there is no doubt that it is essential for peace. But, although desired, this agreement is not without dangers, for Europe in particular. Will peace between the two great powers be at the expense of Europe, that is at the expense of European freedom or security? Everyone knows what a capital rôle the United States has played in the last twenty-five years to preserve a free society in Western Europe and what sacrifices the Americans have accepted voluntarily to this end. Any thought of a change in American policy, however desirable it may be, therefore makes a threatening cloud gather over our future, and this is cause for concern among our nations.

M. le Président (suite)

les moyens de prendre sa place, une place qui ne peut qu'être éminente, dans la constellation nouvelle. Nous n'en sommes plus au siècle de la *pax romana* du temps d'Auguste où les prêtres de Janus purent laisser fermées les portes du temple de leur dieu mystérieux.

Voilà qui ne facilite pas nos propres travaux. Si j'examine leur ordre du jour, il me faut bien constater que nous nous trouvons devant la nécessité de nous redéfinir nous-mêmes par rapport à une situation qui, si elle est devenue plus stable pour les deux grandes puissances, reste éminemment précaire et fluctuante pour l'Europe. Il serait tentant d'attendre que les données du problème soient devenues plus claires et plus stables pour tenter un nouvel examen de conscience, mais nous ne le pouvons pas parce que c'est précisément maintenant, au moment où les architectes d'un ordre international nouveau viennent de se mettre au travail, qu'il importe que nous exprimions les préoccupations, les espoirs et les craintes de l'opinion publique européenne. Si nous ne le faisons pas, nous n'aurions plus d'autre possibilité que de nous situer à la place de l'amateur d'art qui peut approuver ou réprover les aspects d'un édifice déjà achevé. Mais tel n'est pas et tel ne doit pas être le rôle d'une assemblée parlementaire dans un monde qui se veut démocratique. Nous ne devons pas, et nous ne pouvons pas nous dérober à une mission qui est la nôtre : celle d'interpréter les données de la situation et d'en dégager les principes d'une action commune.

C'est pour le mois d'octobre prochain qu'est prévue cette conférence au sommet de l'Europe communautaire qui doit examiner les tâches qui incomberont désormais à la vaste entité que constituera l'Europe élargie et mettre sur pied les institutions qui lui permettront d'assumer ses responsabilités. Le moment est donc venu pour nous d'exprimer nos vues, à la fois sur le cadre institutionnel de la nouvelle Europe et sur la nature de ses ambitions dans les domaines qui sont les nôtres : celui de la défense et celui de la politique étrangère. Certains d'entre nous seront peut-être amenés, de ce fait, à s'interroger sur le sort de l'institution au nom de laquelle nous nous trouvons réunis ici. Il est possible que cette question soit abordée lors de la conférence de Paris. Mais, dans la mesure où les formes et les institutions de l'Europe dépendent de la place que devra occuper l'Europe dans le monde

de demain, il nous appartient de dire, dès aujourd'hui, quelles implications peut avoir pour l'organisation de cette Europe l'orientation de sa politique extérieure.

L'autre élément que ne peuvent ignorer nos délibérations, c'est l'évolution probablement décisive que semblent prendre les relations entre les Etats-Unis et l'Union Soviétique et, de ce fait, les relations entre l'est et l'ouest de l'Europe. Les dernières semaines ont été profondément marquées par l'approbation qu'a donnée le parlement allemand à la politique adoptée par le gouvernement fédéral à l'égard de ses voisins orientaux et par la ratification des accords qu'il a conclus avec l'Union Soviétique et avec la Pologne. Ensuite, le voyage du Président Nixon en Union Soviétique a permis la signature d'une série d'accords entre les deux plus grandes puissances du monde, dont les principales concernent la limitation des armements stratégiques de part et d'autre. Ces événements apportent déjà un élément essentiel de réponse à la question que se posent certains sur le rôle de l'Union de l'Europe Occidentale dans le présent et dans le proche avenir. L'entente directe entre le Président Nixon et les dirigeants soviétiques sur un grand nombre de questions qui concernent la sécurité, non seulement des Etats-Unis et de l'Union Soviétique mais aussi de l'ensemble des pays européens, correspond à un vœu qui a été souvent exprimé par notre assemblée et qui est celui de nos peuples soucieux de ne pas se trouver engagés dans un conflit nucléaire où toute notre civilisation risquerait de sombrer. Cette entente, nous l'avons voulue et, dans la mesure de nos moyens, nous l'avons préparée. Elle donne leur pleine signification aux accords qu'a conclus la République fédérale avec ses voisins orientaux et il n'est pas douteux qu'elle est indispensable pour la paix. Mais, pour être souhaitée, cette entente n'est pourtant pas sans danger ni, en particulier, sans danger pour l'Europe. Cette paix entre les deux Grands se fera-t-elle aux dépens de l'Europe, c'est-à-dire aux dépens de la liberté des Européens ou aux dépens de leur sécurité ? Nul, parmi nous, n'ignore le rôle capital qu'ont joué depuis vingt-cinq ans les Etats-Unis pour préserver une société libre en Europe occidentale, ni les sacrifices qu'ont délibérément consentis les Américains pour y parvenir. De ce fait, tout changement de la politique américaine, pour souhaitable qu'il soit, fait planer sur notre avenir une obscurité lourde de menaces et il n'est pas douteux que nos peuples en ressentent une certaine inquiétude.

The President (continued)

What this peace will mean for Europe will probably now depend far less on the United States than on Europe itself. Our governments seem to have fully realised this when, at their last meeting in Luxembourg, the Foreign Ministers of the Ten decided to pursue their consultations far enough to be able to express a joint view at the meeting of the North Atlantic Council held in Bonn at the beginning of last week, at least where the preparation of the conference on security and co-operation in Europe was concerned. This meeting of the North Atlantic Council had before it an American proposal, already concerted with the Soviet Union, for holding concurrently, but separately, negotiations on balanced force reductions in Europe and the conference on European security. The main thing is for Europe not to be left out of either and, in particular, all measures concerning disarmament and force reductions must be taken with the full agreement of the Western European countries and their American ally. This makes prior agreement between our countries absolutely essential. For matters affecting the security of all, no one can claim to act alone.

It is certainly not for parliamentarians to take the place of governments and define for them positions which are liable to be modified in the course of negotiations. Their rôle is rather to set out the political and military aims of Western Europe and let the governments know what public opinion in our countries is prepared to accept with a view to consolidating peace without jeopardising the security of Europe. It is thus quite clear that the major topics of today — the summit conference together with the conference on European security and that on arms limitations and force reductions in Europe — are the direct responsibility of an assembly whose task is to supervise the application of the modified Brussels Treaty, that is to say co-operation between the members of Western European Union for our common security.

Nor can we overlook the fact today that it has become necessary to review the defence policy of Western Europe. There is no point in shutting

one's eyes or contemplating the future merely in the light of the past. Today it is evident that whatever the American commitment to the defence of Europe may be, it will no longer be quite the same as in the past. Europe can no longer be satisfied with a defence effort which makes it an auxiliary of the United States in a defence system organised in Washington, even if the defence of Europe without American nuclear support is still out of the question.

But, as Demosthenes said when calling on the Athenians to fight the Macedonian threat at the side of the other Greek cities, only he who acts himself may call for the assistance of others.

Europe must confute the words of Paul Valéry in *Regards sur le monde actuel* when he wrote that "Europe obviously seeks to be ruled by an American commission. Its whole policy is directed towards this end". It must ask itself today how it can ensure its own defence in the event of American intervention not being immediate and total. WEU was created to provide a framework for such reflections. Admittedly, its institutions and responsibilities are limited, but at the present time there is no other forum in which a European defence policy can be worked out, and the joint production of armaments assumes its full significance only when the countries concerned have reached prior agreement on a common defence policy.

There is much work to be done in this field, and uncertainty regarding the institutions of the Europe of tomorrow makes it impossible to say now when and by whom it will be carried out. But for the immediate future there is no doubt that it is for us to raise the question and endeavour to determine the broad lines of a solution. In referring to this matter, I believe I am meeting the wishes of those who are wondering about the future of our organisation. As long as there is no other body to express a European will in the field of foreign policy and no other institution is in a position to take over European defence co-operation, it is quite clear that WEU must be maintained with all its responsibilities intact. This must obviously not be purely a measure of conservation intended to leave open the possibility of co-operation for the future; it has a task to accomplish here and now, and this must be the guideline for our work. (*Applause*)

M. le Président (suite)

Ce que sera cette paix pour l'Europe, cela dépendra sans doute désormais beaucoup moins des Etats-Unis, mais bien plus de l'Europe elle-même. Nos gouvernements semblent en avoir pris parfaitement conscience quand, lors de leur dernière rencontre à Luxembourg, les ministres des affaires étrangères des Dix ont décidé de pousser leur concertation assez loin pour qu'ils soient en mesure d'exprimer ensemble une position commune lors de la réunion du Conseil de l'O.T.A.N. qui a eu lieu à Bonn au début de la semaine dernière, au moins pour autant qu'il s'agissait de la préparation de la conférence sur la sécurité et la coopération en Europe. De fait, cette réunion du Conseil de l'O.T.A.N. a eu affaire à une proposition américaine déjà concertée avec l'Union Soviétique et visant à mener concurremment, mais séparément, les négociations concernant la diminution équilibrée du niveau des forces en Europe et la conférence sur la sécurité européenne proprement dite. L'essentiel c'est que l'Europe ne se trouve écartée ni de l'une ni de l'autre, et qu'en particulier, toutes les mesures concernant le désarmement et la réduction des forces soient prises en plein accord entre les pays d'Europe occidentale et leur allié américain. Cela rend absolument indispensable une entente préalable entre nos pays. Dans les affaires touchant à la sécurité de tous, nul ne peut prétendre agir seul.

Il n'appartient certes pas aux parlementaires de se substituer aux gouvernements et de définir à leur place des positions susceptibles d'être modifiées au cours de négociations, mais leur rôle c'est de fixer les objectifs politiques et militaires de l'Europe occidentale et de faire connaître aux gouvernements ce que l'opinion dans nos pays est susceptible d'accepter en vue d'une consolidation de la paix qui ne compromette pas la sécurité de l'Europe. Ainsi, il n'est pas douteux que les grandes questions de l'heure : celle de la conférence au sommet comme celle de la conférence sur la sécurité européenne et celle de la limitation des armements et du niveau des forces en Europe, appartiennent directement aux compétences d'une assemblée dont la mission est de veiller à l'application du Traité de Bruxelles modifié, c'est-à-dire à la coopération des membres de l'Union de l'Europe Occidentale pour la sécurité commune.

Et puis, nous ne pouvons pas l'ignorer aujourd'hui, une révision de la politique de défense de l'Europe occidentale est devenue nécessaire.

Il ne sert à rien de fermer les yeux ou de n'envisager le futur qu'à la lumière du passé. Il est bien clair aujourd'hui que, quels que soient les engagements américains à l'égard de la défense de l'Europe occidentale, ceux-ci ne seront plus désormais de même nature que par le passé. L'Europe ne peut plus se contenter d'un effort de défense qui fasse d'elle l'auxiliaire des Etats-Unis dans un système défensif organisé à Washington, même si une défense de l'Europe en dehors du soutien de la puissance nucléaire américaine demeure impensable.

Mais, comme le proclamait Démosthène en adjurant les Athéniens de faire front avec les autres cités grecques contre la menace macédonienne : « Ne peut faire appel aux autres peuples que celui qui consent à faire lui-même le nécessaire. »

Il convient que l'Europe ne donne pas raison à Paul Valéry quand, dans « Regards sur le monde actuel », il écrivait : « L'Europe aspire visiblement à être gouvernée par une commission américaine. Toute sa politique s'y dirige ». Il s'agit qu'elle se demande aujourd'hui comment elle assurera sa défense dans le cas où l'intervention américaine ne serait ni immédiate, ni totale, et l'U.E.O. a été créée pour servir de cadre à une telle réflexion. Certes, ses institutions et leurs compétences demeurent limitées, mais il n'est pas d'autre lieu, actuellement, où une politique de défense européenne puisse être élaborée et la fabrication en commun des armements ne prend toute sa signification qu'entre des pays qui se sont mis préalablement d'accord sur une politique de défense commune.

Il y a là une œuvre considérable à accomplir et les incertitudes qui pèsent sur les institutions de l'Europe de demain ne permettent pas de préciser aujourd'hui quand et par qui elle sera réalisée. Mais, dans l'immédiat, il n'est pas douteux que c'est à nous qu'appartient de poser le problème et de tenter de fixer les grandes lignes de sa solution. En évoquant ce problème, je crois répondre à ceux qui s'interrogent sur l'avenir de notre institution. Tant qu'aucun autre organe n'est susceptible d'exprimer une volonté européenne en matière de politique étrangère, tant qu'aucune autre institution n'est en mesure d'assumer la coopération européenne en matière de défense, il est bien clair que l'U.E.O. doit être maintenue dans l'intégralité de ses compétences. Ce maintien ne saurait évidemment demeurer une mesure purement conservatoire destinée à laisser ouverte une possibilité de coopération pour l'avenir, mais, dès aujourd'hui, elle a une

The President (continued)

4. Examination of Credentials

The PRESIDENT (Translation). — The next Order of the Day is the examination of credentials.

The list of Representatives and Substitutes attending the Eighteenth Ordinary Session of the Assembly of WEU has been published in Notice No. 1, which has been circulated.

In accordance with Rule 6 (1) of the Rules of Procedure, the credentials have been attested by the statement of ratification communicated by the President of the Consultative Assembly of the Council of Europe.

5. Election of the President of the Assembly

The PRESIDENT (Translation). — The next Order of the Day is the election of the President of the Assembly.

In accordance with the provisions of Rule 10 of the Rules of Procedure, no Representative may stand as a candidate for the office of President unless a proposal for his candidature has been sponsored in writing by three or more Representatives, and Representatives who are members of a national government are not eligible for nomination for the Bureau.

It is specified in paragraph 2 of Rule 7, furthermore, that Substitutes may not be elected to the Bureau of the Assembly.

I have received two candidatures, correctly submitted in accordance with the Rules of Procedure. In alphabetical order, they are those of Mr. John Peel and Mr. René Radius. The election will be conducted by secret ballot.

I draw your attention to Rule 10 of the Rules of Procedure regarding the election procedure :

“Two tellers chosen by lot shall count the votes cast.

If after two ballots no candidate has obtained an absolute majority of the Representatives of the Assembly, the candidate who on the third

ballot receives the greatest number of votes shall be declared elected. In the event of a tie, the candidate senior in age shall be declared elected.”

You have been issued with envelopes and ballot papers bearing the names of the candidates whose candidatures are in order. You are required to place in the envelope the ballot paper bearing the name of the candidate for whom you wish to vote.

I shall first choose by lot the names of the two tellers responsible for counting the votes cast.

(The names of Mr. Péronnet and Mr. Pecoraro were drawn)

Mr. LEYNEN (*Belgium*) (Translation). — Mr. President, can you give us the names of the members of the Assembly who have sponsored each of the candidates ?

The PRESIDENT (Translation). — The candidature of Mr. John Peel has been sponsored by Mr. Leynen, Mr. Stewart, Mrs. Klee and Mr. Duncan Sandys. The candidature of Mr. Radius has been sponsored by Mr. Nessler, Mr. Lenze and Mr. de Montesquiou.

Does this meet your request ?

Mr. LEYNEN (*Belgium*) (Translation). — Thank you, Mr. President.

The PRESIDENT (Translation). — We shall now proceed to a ballot by roll-call.

The roll-call will be taken alphabetically, commencing with the name of the representative drawn by lot.

Each of you, when your name is called, will place the envelope containing your ballot paper in the urn on the rostrum.

The roll-call will commence with the name of Mr. Edmond Nessler.

The ballot has begun.

(The roll-call was taken)

Does anyone else wish to vote ?...

The ballot is concluded.

The votes will be counted in room 166 a.

Would the tellers whose names have been drawn please go to that room.

M. le Président (suite)

tâche à accomplir et c'est là la perspective qui, me semble-t-il, doit orienter nos travaux. (*Applaudissements*)

4. Vérification des pouvoirs

M. le PRÉSIDENT. — L'ordre du jour appelle la vérification des pouvoirs.

La liste des Représentants et Suppléants siégeant à l'Assemblée de l'U.E.O. pour sa Dix-huitième session ordinaire a été publiée dans le Bulletin n° 1 qui vous a été distribué.

Conformément à l'article 6, paragraphe 1, du Règlement, les pouvoirs sont attestés par l'acte de vérification communiqué par M. le Président de l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe.

5. Election du Président de l'Assemblée

M. le PRÉSIDENT. — L'ordre du jour appelle l'élection du Président de l'Assemblée.

Conformément aux dispositions de l'article 10 du Règlement, aucun Représentant ne peut être candidat aux fonctions de Président si sa candidature n'a pas été présentée par trois Représentants au moins. Les Représentants qui feraient partie d'un gouvernement national ne peuvent être membres du Bureau.

D'autre part, l'article 7, paragraphe 2, dispose que les Suppléants ne peuvent être élus membres du Bureau de l'Assemblée.

J'ai reçu deux candidatures présentées dans les formes prescrites par le Règlement. Ce sont, par ordre alphabétique, celles de M. John Peel et de M. René Radius. Il va être procédé à l'élection au scrutin secret.

Je rappelle les dispositions de l'article 10 du Règlement relatif à la procédure de l'élection.

« Deux scrutateurs tirés au sort sont chargés du dépouillement des scrutins.

Si, après deux tours de scrutin, aucun candidat ne recueille la majorité absolue des Représentants à l'Assemblée, l'élection est, au troisième

tour, acquise à la majorité relative ; en cas d'égalité des voix, le candidat le plus âgé est proclamé élu. »

Il vous a été distribué une enveloppe et des bulletins portant le nom des candidats régulièrement présentés. Il vous appartient de mettre dans l'enveloppe le bulletin de vote portant le nom du candidat que vous aurez choisi.

Je vais d'abord tirer au sort les noms des deux scrutateurs qui sont chargés du dépouillement des scrutins.

(*Le sort désigne MM. Péronnet et Pecoraro*)

M. LEYNEN (*Belgique*). — M. le Président, pouvez-vous nous communiquer les noms des membres de l'Assemblée qui ont soutenu chaque candidature ?

M. le PRÉSIDENT. — Les personnes qui présentent la candidature de M. John Peel sont M. Leynen, M. Stewart, Mme Klee et M. Duncan Sandys. Les personnes qui ont présenté la candidature de M. Radius sont MM. Nessler, Lenze et de Montesquiou.

Etes-vous satisfait ?

M. LEYNEN (*Belgique*). — Je vous remercie, M. le Président.

M. le PRÉSIDENT. — Il va maintenant être procédé à un appel nominal.

L'appel nominal se fera par ordre alphabétique et commencera par le nom du Représentant désigné par le sort.

A l'appel de son nom, chacun d'entre vous viendra déposer l'enveloppe contenant son bulletin de vote dans l'urne placée à la tribune.

L'appel nominal commencera par le nom de M. Edmond Nessler.

Le scrutin est ouvert.

(*Il est procédé à l'appel nominal*)

Personne ne demande plus à voter ?...

Le scrutin est clos.

Le dépouillement du scrutin va être effectué dans la salle 116 a.

J'invite MM. les scrutateurs dont les noms ont été tirés au sort à bien vouloir s'y rendre.

The President (continued)

The Sitting will be suspended during the counting of the votes.

It will be resumed in about twenty minutes.

The Sitting is suspended.

(The Sitting was suspended at 3.45 p.m. and resumed at 4.05 p.m.)

The result of the ballot for the election of the President of the Assembly is as follows :

Members voting	68
Blank or spoiled papers	4
Effective votes cast	64
Absolute majority of the Representatives	45
The votes have been cast as follows :	
Mr. Peel	45
Mr. Radius	19

Mr. Peel having obtained the required absolute majority, I declare him elected President of the Assembly of Western European Union and I invite him to take the Chair. *(Applause)*

(Mr. Peel then took the Chair)

6. Election of the six Vice-Presidents of the Assembly

The PRESIDENT. — The next Order of the Day is the election by secret ballot of the six Vice-Presidents of the Assembly.

Rule 10 of the Rules of Procedure provides that proposals for candidatures for Vice-Presidents shall each be sponsored in writing by three or more Representatives. Representatives who are members of a national government may not be members of the Bureau.

Also, paragraph 2 of Rule 7 lays down that Substitutes may not be elected members of the Bureau.

In view of the fact that we have not yet received a nomination from the French Delegation for the Vice-Presidency, I will now suspend the Sitting.

The Sitting is suspended for twenty minutes.

(The Sitting was suspended at 4.10 p.m. and resumed at 4.30 p.m.)

The Sitting is resumed.

I give the floor to Mr. Nessler of France.

Mr. NESSLER (*France*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, everyone can bear witness here that the French Delegation has not engaged in any sort of dealing, let alone wheeling. The submission of the candidature of our Chairman, Mr. René Radius, was in no way a sign of petulance on our part. If we did not concur in supporting the candidature of Mr. John Peel despite the esteem in which we hold him, and the friendship which some of us have for him, it is because of the disturbing report of Mr. Scott-Hopkins, aimed at nothing less than dismantling, prior to eliminating, the Assembly of Western European Union. Such being the case, it was impossible for us to back a candidature emanating from the same country and the same party as the author of that report.

The object of this statement is to confirm that the French Delegation is intent on upholding all the prerogatives and all the attributes of the Assembly of Western European Union, as specified in the treaties. *(Applause from several benches)*

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Nessler. The Assembly will no doubt take note of your point of order but I think we should now pass to the next business.

I have now received the names of six candidates who have been properly sponsored as Vice-Presidents of the Assembly. They are, in alphabetical order, Mr. Bettiol (Italy), Mrs. Klee (Federal Republic of Germany), Mr. Mart (Luxembourg), Mr. Nederhorst (Netherlands), Mr. Nessler (France), Mr. Van Lent (Belgium). The number of candidates is thus the same as the number of vacancies.

Is anyone prepared to propose that these nominations be approved by the Assembly by acclamation ?...

(Sir John Rodgers (United Kingdom) indicated assent)

Sir John Rodgers has proposed that, and I hope it is agreeable to the Assembly ? That is agreed. The order of seniority of the Vice-Presidents will be determined by age. I formally declare the following elected Vice-Presidents in

M. le Président (suite)

La séance va être suspendue pendant le dépouillement du scrutin.

Elle sera reprise dans vingt minutes environ.

La séance est suspendue.

(La séance, suspendue à 15 h. 45, est reprise à 16 h. 05)

Voici les résultats du scrutin pour l'élection du Président de l'Assemblée :

Nombre de votants	68
Bulletins blancs ou nuls	4
Suffrages exprimés	64
Majorité absolue des Représentants	45
Ont obtenu :	
M. Peel	45 voix
M. Radius	19 voix

M. Peel ayant obtenu la majorité absolue requise, je le proclame Président de l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale et je l'invite à prendre place au fauteuil présidentiel. (*Applaudissements*)

(M. Peel prend place au fauteuil présidentiel)

6. Election des six Vice-Présidents de l'Assemblée

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — L'ordre du jour appelle l'élection au scrutin secret des six Vice-Présidents de l'Assemblée.

L'article 10 du Règlement stipule que les candidatures aux fonctions de Vice-Président doivent être présentées par écrit par trois Représentants au moins. Les Représentants qui feraient partie d'un gouvernement national ne peuvent être membres du Bureau.

Le paragraphe 2 de l'article 7 dispose, en outre, que les Suppléants ne peuvent être élus membres du Bureau.

Comme nous n'avons pas encore été saisis d'une présentation de candidature à la Vice-Présidence de la part de la délégation française, je suspends maintenant la séance.

La séance est suspendue pour vingt minutes.

(La séance, suspendue à 16 h. 10, est reprise à 16 h. 30)

La séance est reprise.

Je donne la parole à M. Nessler, Représentant de la France.

M. NESSLER (*France*). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, chacun peut témoigner ici que la délégation française n'a entrepris aucune négociation, et ne s'est encore moins livrée à aucune espèce de manœuvre. La candidature de notre président, M. René Radius, ne participe en aucune manière d'une manifestation de mauvaise humeur. Si nous ne nous sommes pas ralliés, en dépit de l'estime que nous lui portons et, pour certains d'entre nous, de l'amitié que nous avons pour M. John Peel, à sa candidature, c'est en raison de l'inquiétant rapport de M. Scott-Hopkins, qui ne vise à rien moins qu'à démanteler, avant de la supprimer, l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale. De ce fait, il nous était impossible de nous rallier à une candidature émanant du même pays et du même parti que l'auteur de ce rapport.

La présente déclaration a pour but de confirmer que la délégation française entend maintenir dans toutes ses prérogatives et toutes ses attributions l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale, telle qu'elle découle des traités. (*Applaudissements sur divers bancs*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci, M. Nessler. L'Assemblée prendra sans nul doute bonne note de votre motion d'ordre ; je crois néanmoins que nous devons passer maintenant au point suivant de l'ordre du jour.

J'ai sous les yeux les noms de six candidats régulièrement présentés pour les Vice-Présidences de l'Assemblée. Ce sont, par ordre alphabétique : M. Bettioli (Italie), Mme Klee (République Fédérale d'Allemagne), M. Mart (Luxembourg), M. Nederhorst (Pays-Bas), M. Nessler (France) et M. Van Lent (Belgique). Le nombre des candidats correspond donc à celui des postes à pourvoir.

Quelqu'un voudrait-il proposer que l'Assemblée approuve ces candidatures par acclamation ?...

(Sir John Rodgers, Royaume-Uni, indique son assentiment)

Sir John Rodgers propose qu'il en soit ainsi fait. L'Assemblée est-elle, comme je l'espère, d'accord ? La proposition est acceptée. L'ordre de préséance des Vice-Présidents sera déterminé par l'âge. Je proclame élus Vice-Présidents de l'As-

The President (continued)

this order of precedence : Mr. Nessler, Mr. Bettiol, Mr. Nederhorst, Mrs. Klee, Mr. Mart, Mr. Van Lent.

7. Address by the President of the Assembly

The PRESIDENT (Translation). — Ladies and Gentlemen, you will no doubt consider it appropriate that I should first pay a special tribute to our provisional President, who has opened our debates today with such distinction. Not all the Representatives present are perhaps aware that he is not merely our provisional President, but also one of the most long-standing members of our Assembly, within which he has tenaciously championed our ideals for the past twenty-two years, and of which he has been an outstanding President. We are deeply grateful to him.

May I now express my thanks to all of you for the confidence which you have shown in electing me to the office of President in succession to Mr. Housiaux, who for three years has discharged that office with such civility and competence. (*Applause*)

As many of you know, I have been a member of this Assembly longer than any other British parliamentarian. It is for this reason that I am particularly happy and honoured to have been elected by colleagues with whom I have collaborated for so long, and whom I have come to regard as friends.

The last British President of the Assembly was Sir James Hutchison, who held that office from 1957 to 1959. His words following his election seem to me to be particularly apposite today : "It is generous of you to elect a Briton as your President", he declared. "I would like to believe that there is in it something of a recognition that we, formerly a fairly insular nation, are now walking with you along the European road".

(The President continued in English)

The session which opens today comes at an important moment for Western Europe and the Grand Alliance. It follows closely President Nixon's visit to the Soviet Union and the ratification by the Bundestag of the Moscow and Warsaw Treaties.

These two events are likely to be the forerunners of further important developments. The ratification of the Moscow and Warsaw Treaties has been followed by the signature by the Soviet Union of the four-power agreement on Berlin which the West rightly required as an essential condition to agreeing to the preparation of a conference on security and co-operation in Europe. President Nixon's journey has culminated in the conclusion of various agreements, especially one on the limitation of strategic arms. This has shown a desire in these two great powers to contain their differences within certain limits and pave the way for further negotiations including specifically a conference on security and co-operation in Europe. But there are still many areas and elements of tension and the conflict in Vietnam continues to present a threat to peace ; the value of the agreements concluded therefore lies mainly in the fact that they could provide the foundations for new forms of East/West dialogue.

Western Europe has an essential interest in this dialogue for, since the end of the second world war, it has been split into two opposing alliances, the dividing line cutting Germany in two. The Western European countries must therefore take counsel together and agree upon a common approach. Any new development in the political situation should be viewed by our countries as an opportunity for closer consultation and the gradual creation of political Europe.

Of course, the development of political co-operation will not change the fact that defence policy is essentially the concern of the Atlantic Alliance. All of us are aware that the defence of Western Europe is impossible without the United States and that the American commitment within the Atlantic Alliance is the cornerstone of our security.

During our debates, we must therefore always bear in mind the conclusions of the NATO ministerial meeting held in Bonn last week.

First we welcome the closer harmony that has now emerged in the North Atlantic Council, enabling the fifteen countries to agree to proceed with multilateral conversations to prepare a conference on security and co-operation in Europe, and to agree that such a conference could discuss certain military measures designed to build con-

M. le Président (suite)

semblée dans l'ordre de préséance suivant : MM. Nessler, Bettiol, Nederhorst, Mme Klee, MM. Mart et Van Lent.

7. Allocution du Président de l'Assemblée

M. le PRÉSIDENT. — Mesdames et Messieurs, vous estimerez, je pense, qu'il convient d'abord que je rende un hommage particulier à notre doyen d'âge qui a ouvert nos débats aujourd'hui avec tant de distinction. Tous les Représentants ici présents ne savent peut-être pas qu'il est non seulement notre doyen d'âge, mais aussi l'un des plus anciens membres de notre assemblée, au sein de laquelle il défend, avec acharnement, nos idéaux depuis vingt-deux ans et dont il a été un Président éminent. Nous lui en sommes extrêmement reconnaissants.

Permettez-moi maintenant de vous adresser à tous mes remerciements pour la confiance que vous m'avez témoignée en me portant à la présidence pour succéder à M. Housiaux qui, pendant trois ans, a assumé cette fonction avec tant d'amabilité et de compétence. (*Applaudissements*)

Comme beaucoup d'entre vous le savent, je suis membre de cette assemblée depuis plus longtemps qu'aucun autre parlementaire britannique. C'est pourquoi je suis particulièrement heureux et honoré d'avoir été élu par des collègues avec qui je collabore depuis longtemps et que j'en suis venu à considérer comme des amis.

Le dernier Président britannique de l'Assemblée a été Sir James Hutchison, de 1957 à 1959. Les paroles qu'il a prononcées après son élection me paraissent particulièrement appropriées aujourd'hui : « Vous faites preuve de magnanimité en choisissant pour Président un Britannique », a-t-il déclaré. « Il me plaît de penser que vous avez voulu ainsi reconnaître que la Grande-Bretagne, traditionnellement confinée dans son insularité, suit maintenant de concert avec vous la voie européenne. »

(Le Président poursuit en anglais)

(Traduction). — La session qui s'ouvre aujourd'hui va se tenir à un moment important pour l'Europe occidentale et l'Alliance. Elle suit de très près la visite du Président Nixon en U.R.S.S. et la ratification par le Bundestag des Traités de Moscou et de Varsovie.

Ces deux événements seront vraisemblablement les avant-coureurs de nouveaux développements importants. La ratification des Traités de Moscou et de Varsovie a été suivie de la signature, par l'Union Soviétique, de l'accord quadripartite sur Berlin dans lequel les Occidentaux voyaient, à juste titre, une condition essentielle de leur agrément à la préparation d'une conférence sur la sécurité et la coopération en Europe. Quant au voyage du Président Nixon, il a permis la conclusion de divers accords, en particulier de l'accord sur la limitation des armements stratégiques, qui marquent une volonté de contenir le différend opposant ces deux grandes puissances dans certaines limites, et ouvrent ainsi la voie à d'autres négociations, y compris précisément à la conférence sur la sécurité et la coopération en Europe. Dans une période, néanmoins, où les zones et les facteurs de tension restent nombreux et où le conflit vietnamien continue à faire peser une lourde menace sur la paix, la valeur des accords qui ont été conclus réside principalement dans le fait qu'ils peuvent donner le départ à de nouvelles formes de dialogue entre l'Est et l'Ouest.

A ce dialogue, l'Europe occidentale est intéressée au premier chef puisqu'elle est divisée, depuis la fin de la deuxième guerre mondiale, en deux alliances opposées dont la ligne de partage passe à travers l'Allemagne. Il est donc nécessaire que les pays d'Europe occidentale déterminent la ligne de conduite à tenir et se consultent à ce sujet. Tout nouveau développement de la situation politique doit apparaître comme une invitation pour nos pays à la consultation et à la construction progressive de l'Europe politique.

Certes, le développement de la coopération politique ne changera rien au fait que la politique de défense est essentiellement du ressort de l'Alliance atlantique. Nous avons tous conscience que la défense de l'Europe occidentale est impossible sans les Etats-Unis et que l'engagement américain au sein de l'Alliance atlantique est la pierre angulaire de notre sécurité.

Durant nos débats, nous devons donc avoir toujours présentes à l'esprit les conclusions de la réunion ministérielle de l'O.T.A.N. qui s'est tenue à Bonn la semaine dernière.

Tout d'abord, nous nous félicitons de l'harmonie plus étroite qui règne au sein du Conseil de l'Atlantique nord et qui permet maintenant aux quinze pays membres d'être d'accord pour poursuivre les conversations multilatérales destinées à préparer la conférence sur la sécurité et la coopération en Europe et de décider que cette

The President (continued)

fidence and increase stability. Then, I think we should welcome the other proposal that multi-lateral exploratory conversations should be held on mutual balanced force reductions either before or parallel with the first conversations.

But this progress was possible only on the basis of our firm determination to protect our freedom. I am glad to see that the Council restated that defence and détente are inseparable. That is why, while hoping that MBFR negotiations may reduce the risks in the present situation, we must take care never to make any concession which might detract from our security. As the NATO communiqué warns, the present balance of forces in Europe does not permit any unilateral relaxation of the defence efforts of the allies.

In the negotiations on the European conference and on MBFRs which, I think, we must hope will take place next year, the unity of the West is essential. This unity must be achieved by growing European unity within growing Atlantic accord.

The building of Europe, of which the Brussels Treaty of 1948 was but the first step, has already had quite a long and complex history, but in due course the Treaty of Rome became the cornerstone of the building. This committed the signatory countries to forming an economic group which would be capable of solving the political problems created by economic union in the world of today. My country recognised this when she applied for membership of the European Communities and signed the treaty of accession.

The reason why the European Communities have a political goal is that they know their survival depends on the firm and enduring determination of their members to find common solutions to new problems. The originators of the European idea, and especially those who negotiated the Brussels Treaty, conceived of Europe ultimately as a whole and confirmed this in institutions which were at the outset of a rather technical nature.

We must welcome each step which is taken to strengthen the Communities and trust that the summit conference which we hope will be held in Paris in October will confirm the need for political co-operation within the Communities as well as for economic and monetary union. This is essential if Europe's personality is to make itself felt.

This political development within the Communities may well change WEU's methods of work but will not affect its existence, certainly within the foreseeable future. For WEU's rôle was not merely to serve as a link between the Six and Britain and even less did the Saar referendum exhaust its potentialities. It is first and foremost a treaty associating a certain number of European countries which had the political will to agree to specific commitments. There is first the undertaking to come to each other's aid in the event of armed attack in Europe, in accordance with Article V, which is in fact more binding than the corresponding article of the North Atlantic Treaty, and there are also various undertakings with regard to force levels, non-production of certain weapons, control measures and the presence of British troops on the mainland of Europe.

I am sure that WEU, which united the contracting parties initially for fifty years, must persevere with its present task of upholding the reciprocal guarantees which its members have given each other, contributing to the rationalisation of their defence efforts and helping to create a European personality. As a great Frenchman is reported to have said on one occasion: "Treaties are like roses and young girls, they last while they last."

The political state of the world shows the need for maintaining and strengthening our European institutions. The persistent monetary and trade difficulties between Europe and the United States, the continuing war in Vietnam, the United States' desire to limit its commitments, its appeal for an increased effort by Europe and finally the uncertainties of American political life in this electoral period should stimulate our efforts to build Europe, in the furtherance of which Britain should now be able to play her full part.

It is then not only necessary to strengthen political consultation between the Ten but the

M. le Président (suite)

conférence pourrait examiner certaines mesures militaires visant à instaurer la confiance et à augmenter la stabilité. Il convient donc, à mon sens, que nous réservions bon accueil à la proposition de tenir des conversations multilatérales exploratoires sur les réductions mutuelles et équilibrées des forces préalablement ou parallèlement aux premières conversations.

Ce progrès n'a cependant été possible que grâce à notre ferme détermination de protéger notre liberté. Le Conseil, je suis heureux de le constater, a rappelé que la défense et la détente étaient inséparables. C'est pourquoi, tout en espérant que les négociations sur les réductions mutuelles et équilibrées des forces pourront réduire les dangers inhérents à la situation actuelle, nous devons veiller à ne jamais accorder de concession qui soit incompatible avec notre sécurité. Comme l'indique le communiqué de l'O.T.A.N., l'équilibre actuel des forces en Europe ne permet aucun relâchement unilatéral des efforts de défense de la part des alliés.

Dans les négociations sur la conférence européenne et sur les réductions mutuelles et équilibrées des forces qui, il convient de l'espérer, se dérouleront l'année prochaine, l'unité de l'Occident est capitale. Cette unité ne peut se réaliser que grâce à une cohésion européenne croissante dans le cadre d'un accord atlantique de plus en plus complet.

La construction de l'Europe, dont le Traité de Bruxelles de 1948 ne représentait que la première étape, a déjà une histoire longue et complexe, mais c'est finalement le Traité de Rome qui est apparu comme la première pierre de cette construction. Ce traité engageait les pays signataires dans la constitution d'un groupement économique doté des moyens de résoudre les problèmes politiques que pose l'union économique dans le monde d'aujourd'hui. C'est ce que mon pays a reconnu en présentant sa candidature et en adhérant aux Communautés européennes.

Si les Communautés européennes ont une finalité politique, c'est parce que leur survie dépend de la volonté politique de leurs membres de dégager des solutions communes à des problèmes nouveaux. Aussi, l'idée des promoteurs de l'Europe, et notamment des négociateurs du Traité de Bruxelles, suivant laquelle la construction de l'Europe forme un tout, a-t-elle trouvé une nouvelle confirmation dans des institutions aux ambitions assez techniques au départ.

Nous devons nous féliciter de chaque mesure prise pour renforcer les Communautés et nous formons le vœu que la conférence au sommet qui se tiendra — nous l'espérons — à Paris en octobre, confirmera la nécessité d'une coopération politique au sein des Communautés, ainsi que de l'union économique et monétaire indispensables à l'affirmation de la personnalité européenne.

Cette évolution politique des Communautés paraît de nature à modifier les méthodes de travail de l'U.E.O. sans devoir, dans un avenir prévisible, menacer l'existence de cette institution. Le rôle de l'U.E.O. ne se résumait pas, en effet, à servir de lien entre l'Europe des Six et la Grande-Bretagne, pas plus que le référendum sarrois n'en avait épuisé les potentialités. L'Union de l'Europe Occidentale est avant tout un traité associant un certain nombre de pays européens qui ont manifesté la volonté politique d'accepter des engagements précis. Il y a, d'abord, l'engagement d'assistance mutuelle en cas d'agression armée en Europe (*armed attack in Europe*), aux termes de l'article V, qui a un caractère plus impératif que l'article parallèle du Traité de l'O.T.A.N., mais aussi les engagements divers concernant le niveau des forces, la non-fabrication de certains armements, certains contrôles et la présence de forces britanniques sur le continent européen.

Je suis persuadé que l'U.E.O. qui, à l'origine, unissait les parties contractantes pour cinquante ans, doit persévérer dans sa tâche actuelle qui est de maintenir les garanties réciproques que ses membres s'accordent, de contribuer à la rationalisation de leurs efforts de défense et d'aider à créer une personnalité européenne. Comme l'aurait déclaré un jour un grand Français : « Les traités sont comme les roses et les jeunes filles, ils durent ce qu'ils durent. »

Le contexte politique mondial tend à montrer la nécessité de maintenir et de renforcer nos institutions européennes. En effet, la persistance d'un contentieux monétaire et commercial entre l'Europe et les Etats-Unis, la poursuite de la guerre au Vietnam, le souci des Etats-Unis de limiter leurs engagements et l'appel qu'ils lancent à un effort accru des Européens, les incertitudes enfin de la vie politique américaine en période électorale ne peuvent que stimuler notre volonté de construire l'Europe, à l'édification de laquelle la Grande-Bretagne devrait pouvoir désormais participer pleinement.

Il est donc nécessaire, non seulement de renforcer les consultations politiques des Dix, mais

The President (continued)

still unexploited potential of WEU in the defence field should be preserved, especially the possibility of promoting a European armaments policy.

The present organs of WEU should therefore remain intact even if the Council loses some part of its activities in the field of political consultation as political co-operation develops between the member States of the Communities. As for relations between the Council and the Assembly, I see no reason why these should be changed at present.

Since the Assembly is free to draw up its own agenda and the permanent Council still able to reply to its recommendations, the dialogue between the two WEU organs can continue along the same lines so long as there is no radical change in the European institutions.

It would be difficult to imagine the WEU Assembly, the only European assembly officially competent in the defence field, no longer dealing with anything but the relatively technical matters raised by the activities of the Agency for the Control of Armaments and the Standing Armaments Committee and divesting itself of a major part of the responsibilities assigned to it under Article I of its Charter.

Far from reducing its scope at present, the WEU Assembly could make its contribution to the solution of the problems raised during the present transitional period by stressing its rôle in the discussion of problems of defence and foreign policy which affect the security and vital interests of Western Europe, never forgetting that these matters should always be studied within the wider framework of the North Atlantic Alliance to which we all belong.

By following such a course, the Assembly would avoid overlapping with the work of the European Parliament whose field at the moment is the promotion of Europe's economic interests.

In short, our Assembly can make an important contribution to the promotion of a European political will, and in particular to the discussions which will take place at the forthcoming summit meeting, if we give evidence of imagination and realism in our debates.

I have only one more thing I should like to add and that is to thank Mr. Nessler for his kind words at the beginning by saying that there was no ill feeling whatever in a French Delegate standing for the Presidency ; and of course that is absolutely right, and I am deeply grateful to Mr. Radius for accepting so kindly and so generously the democratic process. I am deeply grateful to you all. (*Applause*)

I am sure that the Assembly would wish me to offer our sympathy to Mr. Humblet, Clerk of the Assembly, in his present illness, to say how much we miss his wise and skilful guidance of our affairs, and to wish him a speedy and complete recovery.

8. Observers

The PRESIDENT. — Two parliamentarians from Denmark, two from Norway and one from Turkey are here to attend our session as observers.

On behalf of the Assembly I extend a very cordial welcome to Mr. Guldberg and Mr. Andersen, members of the Danish Folketing, to Mr. Lillaas and Mr. Aarvik, members of the Norwegian Storting, and to Mr. Caglayangil, member of the Turkish Senate.

9. Adoption of the draft Order of Business for the First Part of the Session

(Doc. 566)

The PRESIDENT. — The next Order of the Day is the adoption of the Order of Business of the First Part of the Eighteenth Ordinary Session.

A draft Order of Business, Document 566 dated 3rd June, has been distributed today. It is necessary to make considerable changes to take account of the fact that the Chairman-in-Office of the Council of Ministers, Mr. Aldo Moro, Foreign Minister of Italy, cannot come to present the annual report of the Council to the Assembly today.

Mr. Moro will present the annual report tomorrow, Tuesday afternoon, at about 5.30 p.m. Consequently, the reports of the General Affairs Committee and of the Committee on Defence

M. le Président (suite)

aussi de préserver les virtualités encore inexploitées de l'U.E.O. en matière de défense, et notamment la possibilité de promouvoir l'élaboration d'une politique européenne en matière d'armements.

Il convient donc de maintenir intégralement les organes actuels de l'U.E.O., même si le Conseil perd une part de ses activités dans le domaine des consultations politiques à mesure que se développe la coopération politique entre les Etats membres des Communautés. Quant aux relations entre le Conseil et l'Assemblée, je ne vois pour l'heure aucune raison de les modifier.

L'Assemblée étant, en effet, maîtresse de son ordre du jour et le Conseil permanent restant en mesure de répondre à ses recommandations, le dialogue entre les deux organes de l'U.E.O. pourra se poursuivre dans sa forme actuelle tant que les institutions européennes n'auront pas subi de modification radicale.

Il serait difficilement concevable que l'Assemblée de l'U.E.O., qui est la seule assemblée européenne officiellement compétente en matière de défense, ne s'attache plus qu'aux problèmes relativement techniques posés par les activités de l'Agence pour le Contrôle des Armements et du Comité Permanent des Armements, et se désaisisse d'une part essentielle des compétences que lui confère l'article I^{er} de sa Charte.

C'est en mettant l'accent sur sa vocation à délibérer sur les problèmes de défense et les problèmes de politique étrangère qui affectent la sécurité et les intérêts vitaux de l'Europe que l'Assemblée de l'U.E.O., loin de réduire ses prérogatives, pourra apporter sa contribution à la solution des problèmes que soulève l'actuelle période de transition, sans jamais oublier que ces problèmes doivent toujours être étudiés dans le cadre plus vaste de l'Alliance atlantique à laquelle nous appartenons tous.

En s'engageant dans cette voie, l'Assemblée évitera de voir ses travaux faire double emploi avec ceux du Parlement européen dont la vocation actuelle est de promouvoir les intérêts économiques de l'Europe.

Bref, la contribution que notre assemblée peut apporter à l'expression d'une volonté politique européenne, et notamment aux discussions qui auront lieu lors de la prochaine conférence au sommet, est importante si nous faisons preuve dans nos débats d'imagination et de réalisme.

Je n'ai qu'un mot à ajouter pour remercier M. Nessler des paroles aimables qu'il a eues au début de la séance ; il est tout à fait exact, comme il l'a dit, que la candidature d'un délégué français à la présidence n'a pas été mal interprétée ; je remercie donc vivement M. Radius de se soumettre de si bonne grâce au processus démocratique. Je vous adresse à tous mes sincères remerciements. (*Applaudissements*)

Les membres de l'Assemblée tiendront certainement à ce que je témoigne notre sympathie à M. Humblet, Greffier de l'Assemblée, actuellement souffrant, à ce que je lui fasse savoir combien nous manquent la sagesse et la compétence avec lesquelles il guide habituellement nos travaux et à ce que je lui adresse nos vœux de prompt et complet rétablissement.

8. Observateurs

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Deux parlementaires du Danemark, deux de la Norvège et un de la Turquie sont venus suivre la présente session à titre d'observateurs.

Au nom de l'Assemblée, je souhaite très cordialement la bienvenue à MM. Guldberg et Andersen, membres du Folketing danois, à MM. Lillaas et Aarvik, membres du Storting norvégien, et à M. Caglayangil, membre du Sénat turc.

9. Adoption du projet de calendrier de la première partie de la session

(Doc. 566)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — L'ordre du jour appelle l'adoption du calendrier de la première partie de la Dix-huitième session ordinaire de l'Assemblée.

Un projet de calendrier, Document 566, en date du 3 juin, a été distribué aujourd'hui. Il devra être largement remanié pour tenir compte du fait que le Président en exercice du Conseil des Ministres, M. Aldo Moro, Ministre italien des affaires étrangères, ne pourra venir aujourd'hui présenter le rapport annuel du Conseil à l'Assemblée.

M. Moro présentera le rapport annuel demain mardi après-midi, à 17 h. 30 environ. De ce fait, les rapports de la Commission des Affaires Générales et de la Commission des Questions de Dé-

The President (continued)

Questions and Armaments will also be presented, the one by Mr. Nederhorst, the other by Mr. Badini Confalonieri, tomorrow afternoon, and will be the subject of a joint debate followed by votes on the two draft recommendations.

This afternoon we shall have the speech by Mr. Berkhan, Minister of State for Defence of the Federal Republic of Germany, followed by the presentation of, debate and vote on the report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions, presented by Mr. Elvinger.

The original business for Tuesday morning remains unchanged.

On Tuesday afternoon it is now proposed to arrange the business as follows :

The sitting will begin with the presentation of and debate on the report of the General Affairs Committee on Europe and present-day economic and political problems, presented by Mr. Scott-Hopkins.

At about 4 p.m., speech by Mr. de Lipkowski, Secretary of State to the French Minister for Foreign Affairs.

At about 5.30 p.m., the debate on Mr. Scott-Hopkins's report will be adjourned so as to enable Mr. Moro to present the seventeenth annual report of the Council.

Subsequently, Mr. Nederhorst will present the report of the General Affairs Committee on the political activities of the Council, and Mr. Badini Confalonieri the report of the Committee on Defence Questions and Armaments on the application of the Brussels Treaty. These two reports will then be debated together, and the debate will be followed by votes on the draft recommendation.

On Wednesday morning, the sitting will begin with the resumed debate on Mr. Scott-Hopkins's report on Europe and present-day economic and political problems.

This will be followed by the presentation by Mr. Krieg of the report of the General Affairs Committee on Europe and the Mediterranean, and debate on that report.

I am informed that the Representatives of the Federal Republic of Germany will not be able to be present on Wednesday, and I therefore

suggest that we should defer the votes on Mr. Scott-Hopkins's report and Mr. Krieg's report until the end of the Thursday morning sitting.

I should also say that it is proposed that Thursday morning's sitting should begin at 9 a.m.

The draft Order of Business provides for an afternoon sitting on Thursday 8th June with the following items :

First, there is the seventh half-yearly report of the Committee for Relations with Parliaments presented by Mr. Péronnet. This report is solely informative and does not contain any text requiring to be approved by the Assembly. It is proposed that the Assembly should take it at an earlier sitting on Wednesday afternoon.

Secondly, there is a report of the Committee on Rules of Procedure and Privileges relating to a Motion for a Resolution tabled by Mr. Bauer and several of his colleagues proposing to amend Rule 42 (Reports of Committees) of the Rules of Procedure.

However, this Motion for a Resolution has been withdrawn for the time being and the Committee will not be in a position to report during this part of the session. The item should therefore be withdrawn both from the Agenda and the Order of Business of the first part of the session.

Is there any objection to the withdrawal of the report of the Committee on Rules of Procedure and Privileges from the Agenda and from the Order of Business of the first part of the session ?...

I see none.

The withdrawal is agreed to.

Mr. LENZE (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — May I ask one question, Mr. President ? It has not been made clear when Mr. Lemmrich is going to present his report. As you know, we will have to be in Bonn one day this week.

The PRESIDENT. — It is down for Wednesday afternoon. I have been informed by Mr. Lemmrich that he will be able to present it on Wednesday afternoon.

Is there any change in that, Mr. Lemmrich ?

Mr. LEMMRICH (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, I hope I shall be able to be present on Wednesday after-

M. le Président (suite)

fense et des Armements seront également présentés demain après-midi, le premier par M. Nederhorst, le second par M. Badini Confalonieri ; ils feront l'objet d'un débat commun, suivi de votes sur les deux projets de recommandations.

Cet après-midi, nous entendrons le discours de M. Berkhan, Secrétaire d'Etat à la défense de la République Fédérale d'Allemagne ; il sera suivi par le rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale, qui sera présenté par M. Elvinger et qui donnera ensuite lieu à un débat et à un vote.

L'ordre du jour prévu pour mardi matin reste inchangé.

Nous proposons donc d'aborder mardi après-midi les questions suivantes :

Au début de la séance, M. Scott-Hopkins présentera, au nom de la Commission des Affaires Générales, le rapport sur l'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels ; un débat suivra la présentation de ce rapport.

Vers 16 heures, M. de Lipkowski, Secrétaire d'Etat auprès du ministre français des affaires étrangères, prononcera un discours.

Le débat sur le rapport de M. Scott-Hopkins, qui devait avoir lieu vers 17 h. 30, sera ajourné pour permettre à M. Moro de présenter le Dix-septième rapport annuel du Conseil.

Ensuite, M. Nederhorst présentera le rapport de la Commission des Affaires Générales sur les activités politiques du Conseil, et M. Badini Confalonieri le rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements sur l'application du Traité de Bruxelles. Ces deux rapports feront ensuite l'objet d'un débat commun, suivi de votes sur les projets de recommandations.

Mercredi matin, la séance commencera par la reprise du débat sur le rapport de M. Scott-Hopkins, relatif à l'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels.

Le rapport de la Commission des Affaires Générales sur l'Europe et la Méditerranée sera présenté par M. Krieg et fera l'objet d'un débat.

J'apprends que les Représentants de la République Fédérale d'Allemagne ne seront pas en mesure d'assister mercredi à nos travaux ; je sug-

gère, par conséquent, de reporter le vote sur les rapports de M. Scott-Hopkins et de M. Krieg à la fin de la séance de jeudi matin.

J'ajouterai qu'il est proposé de commencer la séance de jeudi matin à 9 heures.

Au projet de calendrier sont prévus les points suivants pour la séance du jeudi après-midi, 8 juin :

Premièrement, présentation par M. Péronnet du septième rapport semestriel de la Commission pour les Relations avec les Parlements. Ce document n'ayant qu'un caractère d'information, il ne contient aucun texte qui requière l'approbation de l'Assemblée. Il est proposé de l'examiner dès la séance du mercredi après-midi.

Deuxièmement, présentation par M. Bauer et plusieurs de ses collègues d'un rapport de la Commission du Règlement et des Immunités, au sujet du projet de résolution visant à amender l'article 42 (Rapport des commissions) du Règlement.

Toutefois, cette proposition de résolution ayant été retirée pour le moment, la commission ne sera pas en mesure de faire rapport au cours de la présente partie de la session. Il y a donc lieu de retirer ce point de l'ordre du jour et du calendrier de la première partie de la session.

Y a-t-il des objections à ce que le rapport de la commission soit retiré de l'ordre du jour et du calendrier de la première partie de la session ?...

Apparemment, il n'y a pas d'objection.

Le retrait du rapport est donc approuvé.

M. LENZE (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, une question seulement. Il n'a pas été précisé quand le rapport de M. Lemmrich figurera à l'ordre du jour. Nous devons, en effet, être à Bonn un jour de cette semaine.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Il est inscrit pour mercredi après-midi. M. Lemmrich m'a informé qu'il serait en mesure de le présenter aux date et heure prévues.

Y a-t-il quelque chose de changé, M. Lemmrich ?

M. LEMMRICH (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, j'espère pouvoir être présent ici mercredi après-midi. Il

Mr. Lemmrich (continued)

noon. At the moment it is impossible to say exactly when the German Delegates may have to be in Bonn.

The PRESIDENT. — Are there any observations on the revised draft Order of Business as amended ?...

Is the amended Order of Business agreed to ?...

Mr. SANDYS (*United Kingdom*). — Does the agenda provide an opportunity to ask questions of Mr. Aldo Moro on the activities of the Council of Ministers ?

The PRESIDENT. — Yes, certainly.

Mr. SANDYS (*United Kingdom*). — Will this be immediately after his speech or before the two reports ?

The PRESIDENT. — Immediately after his speech.

Mr. SANDYS (*United Kingdom*). — Thank you.

The PRESIDENT. — The revised Order of Business, as amended, is agreed to.

10. Ratification of a decision of the Presidential Committee

(Doc. 559)

The PRESIDENT. — The next Order of the Day is the ratification of a decision of the Presidential Committee.

Order 40 adopted by the Assembly on 1st December 1971 instructed the Presidential Committee to take a decision on a draft supplementary budget for preparatory studies on the rationalisation of the European defence efforts.

Accordingly the Presidential Committee considered the draft supplementary budget which is set out in Appendix V to Document 559. In the light of the favourable report from the Committee on Budgetary Affairs and Administration, the Presidential Committee approved the supplementary budget which was duly transmitted to the Council for final approval.

Are there any objections to the approval of the supplementary budget by the Presidential Committee ? I see none.

That approval is consequently ratified.

It may perhaps be convenient if I remind Representatives that the Council has since informed the Assembly in a letter from the Chairman-in-Office of the Council dated 30th March 1972 that it is unable to approve the supplementary budget, and has suggested certain procedures that might assist the Committee on Defence Questions and Armaments in pursuing some of the studies proposed in Document 559. I am informed that the Committee concerned is at present seeking some clarification of the Council's proposal but, in the light of the Council's refusal to approve the necessary supplementary budget, it does not appear possible for the Committee yet to organise the preparatory studies on the rationalisation of the European defence efforts as it was instructed to do by the Assembly in Resolution 50 adopted on 1st December 1971.

Mr. SCOTT-HOPKINS (*United Kingdom*). — Mr. President, this is altogether a very sad affair. I do not wish to go back over past history. I rise only to ask what the situation will be in the future for the Assembly. As this is one of the most important issues facing Western Europe in the future shall we be able to be kept in knowledge of what is going on ?

From what you have just said, and the Council's refusal, it seems this will be buried and we shall hear no more of it from now onwards.

This is something I think should not be allowed to die now. I rise to ask whether we as an Assembly shall have an opportunity in future to discuss and take a further decision on this matter.

The PRESIDENT. — As the last Chairman of the Committee on Defence Questions and Armaments, I can confirm that the Committee will most certainly keep the matter well to the fore in its considerations. The Committee is at present actively pursuing — indeed, I have written letters to various people — the suggestions that have been put forward by the various governments. The Committee will of course report in due course to the Assembly on its progress.

Mr. SANDYS (*United Kingdom*). — Mr. President, since I share with you and, I believe, the whole Assembly the feeling of the importance of

M. Lemmrich (suite)

n'est pas encore possible de savoir à quel moment précis les Allemands devront éventuellement être à Bonn.

M. le PRESIDENT (Traduction). — Quelqu'un a-t-il des observations à formuler sur le projet de calendrier ainsi modifié ?...

Est-on d'accord sur le calendrier modifié ?...

M. SANDYS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — L'ordre du jour permet-il de poser des questions à M. Aldo Moro sur les activités du Conseil des Ministres ?

M. le PRESIDENT (Traduction). — Oui, certainement.

M. SANDYS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Pourra-t-on le faire immédiatement après son discours ou avant les deux rapports ?

M. le PRESIDENT (Traduction). — Immédiatement après son discours.

M. SANDYS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je vous remercie.

M. le PRESIDENT (Traduction). — L'ordre du jour, ainsi modifié, est adopté.

10. Ratification de l'action du Comité des présidents

(Doc. 559)

M. le PRESIDENT (Traduction). — L'ordre du jour appelle la ratification de l'action du Comité des présidents.

La Directive n° 40 adoptée par l'Assemblée le 1^{er} décembre 1971 demandait au Comité des présidents de se prononcer sur un projet de budget supplémentaire relatif aux études préparatoires sur la rationalisation des efforts de défense européens.

Le Comité des présidents a donc examiné le projet de budget supplémentaire exposé à l'annexe V du Document 559. Compte tenu du rapport favorable de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration, le Comité des présidents a approuvé le budget supplémentaire, dont le Conseil a été saisi pour approbation définitive.

Y a-t-il des objections à l'approbation du budget supplémentaire par le Comité des présidents ?

En l'absence d'opposition, cette approbation est ratifiée.

Il est peut-être bon de rappeler aux Représentants que le Conseil a depuis lors indiqué à l'Assemblée, par lettre du Président en exercice du Conseil, en date du 30 mars 1972, qu'il ne lui était pas possible d'approuver le budget supplémentaire, et qu'il a suggéré certains moyens propres à aider la Commission des Questions de Défense et des Armements à poursuivre certaines des études proposées dans le Document 559. J'apprends que la commission intéressée cherche à être éclairée sur la proposition du Conseil, mais, à la suite du refus du Conseil d'approuver le budget supplémentaire nécessaire, il ne semble pas encore possible à la commission d'organiser les études préparatoires sur la rationalisation des efforts de défense européens, comme elle en avait été chargée en vertu de la Résolution n° 50 adoptée le 1^{er} décembre 1971.

M. SCOTT-HOPKINS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — M. le Président, toute cette affaire est fort triste. Sans vouloir revenir sur le passé, j'aimerais seulement demander ce que sera la situation future de l'Assemblée. Comme il s'agit de l'un des problèmes les plus importants qui se poseront à l'Europe occidentale à l'avenir, pourrions-nous être tenus au courant de ce qui se passe ?

A en juger par ce que vous venez de dire et par le refus du Conseil, il semble que la question sera enterrée et que nous n'en entendrons plus parler.

Or, à mon avis, c'est là un dossier qu'il ne faut pas clore maintenant, et je demande si nous pourrions, en tant qu'assemblée, reprendre l'examen de cette question et nous prononcer une nouvelle fois.

M. le PRESIDENT (Traduction). — Comme dernier président de la Commission des Questions de Défense et des Armements, je puis confirmer que la commission gardera très certainement cette question à l'étude. Elle suit aujourd'hui activement — et j'ai écrit moi-même à ce sujet à plusieurs personnalités — les suggestions formulées par les divers gouvernements. Elle tiendra, bien entendu, l'Assemblée au courant.

M. SANDYS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — M. le Président, puisque j'ai comme vous et, je le crois, comme toute l'Assemblée le sentiment de

Mr. Sandys (continued)

the rationalisation of European armaments and the development of a joint European armaments production programme, it might be convenient if I were to give notice through the Italian Ambassador who is present here that I intend to ask Mr. Moro tomorrow after his speech if he can tell us something more about the intentions of the Council of Ministers on this question, because it is one to which the Assembly attaches the greatest importance.

The PRESIDENT. — Whilst I appreciate the importance of this subject, it would not be in order for the Assembly to debate it now.

Mr. BOYDEN (*United Kingdom*). — Mr. President, the position is entirely unsatisfactory. The Council of Ministers have not, as it were, turned down the objective; they have refused to make available a very small sum of money. There could be some argument as to whether a conference was the best way of doing this or not, but it should be recorded, and the Council of Ministers should take note, that it is in their own interests to come up with something more constructive than the Committee if they do not like what the Committee has proposed, and that this should not be pushed on one side because of a small amount of money.

I am well aware that the Committee will be studying the matter, but I regard the position as entirely unsatisfactory.

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Boyden.

**11. Address by Mr. Berkhan,
Minister of State for Defence
of the Federal Republic of Germany**

The PRESIDENT. — We pass now to the next Order of the Day which is the speech by Mr. Berkhan, Minister of State for Defence of the Federal Republic of Germany. Mr. Berkhan, you are an old friend of this Assembly in which you sat for several years. Having been a leading member of the Committee on Defence Questions and Armaments, you received the Committee with the most generous hospitality when they visited Bonn. The members of the Committee

were deeply impressed with the admirable survey of defence matters which you presented to them.

Members of this Assembly are waiting with a lively interest to hear your contribution to our debate. (*Applause*)

Mr. BERKHAN (*Minister of State for Defence of the Federal Republic of Germany*) (*Translation*). — Mr. President, I should like first of all to congratulate you on your election. I hope that during your term of office Europe will continue to progress, as it has in the past.

May I say to your predecessor that I was glad to accept his invitation to speak here on behalf of Mr. Helmut Schmidt, who has asked me to convey his greetings to this Assembly. He is unfortunately prevented by pressure of work from coming to speak to you in person.

Now to turn to the subject I have been asked to talk about. I was asked to make a few comments this afternoon on the subject "from confrontation to co-operation".

It has been generally realised by all members of the North Atlantic Alliance, and therefore by all members of WEU, that world politics are today passing through a phase of change. While this may not apply to all parts of the world, it certainly holds true for the politics affecting Europe. Overall, we still have the situation of a balance between world powers, marked particularly by nuclear bipolarity and by the principle of mutual deterrence between the United States and the Soviet Union. But if we compare our present situation with that of ten or even twenty years ago, one can see that bipolarity takes quite a different form today. It has taken a new turn because there are certain tendencies which indicate that a multipolarity could gradually be superimposed on the world's bipolarity. If this development continues, it is bound to affect the balance among the world powers, especially during the transitional period. Another reason for this new shape of things may be due to the new nature of the relationship between the two super powers and the alliances they lead. Confrontation has by no means come to an end, but it is no longer the rigid confrontation we knew during the early stages of East-West relations after 1945. Without in any way playing down the differences, without neglecting one's own interests and without anybody being prepared,

M. Sandys (suite)

l'importance que revêtent la rationalisation des armements européens et la mise en œuvre d'un programme commun européen de production des armements, il n'est peut-être pas inutile que je fasse connaître, par l'intermédiaire de M. l'Ambassadeur d'Italie ici présent, mon intention de demander demain à M. Moro, après son discours, s'il peut nous préciser davantage les intentions du Conseil des Ministres à ce sujet, qui est l'un de ceux auxquels l'Assemblée attache la plus grande importance.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Bien que je mesure l'importance de cette question, il ne m'apparaît pas opportun pour l'Assemblée d'en discuter maintenant.

M. BOYDEN (*Royaume-Uni*) (Traduction). — M. le Président, la situation n'est pas du tout satisfaisante. Le Conseil des Ministres ne s'est pas prononcé, semble-t-il, contre l'objectif, mais a simplement refusé d'y affecter une très modeste somme. Certes, on peut arguer qu'une conférence est ou n'est pas le meilleur moyen de l'atteindre, mais il doit être consigné au procès-verbal, et le Conseil des Ministres doit noter qu'il est de son intérêt de présenter quelque chose de plus constructif que la solution préconisée par la commission, si ce que celle-ci a proposé ne lui convient pas, et que l'on ne doit pas laisser de côté cette question à cause d'une modique somme d'argent.

Je sais bien que la commission va étudier cette question, mais j'estime que c'est là une situation en tout point regrettable.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci, M. Boyden.

11. Discours de M. Berkhan, Secrétaire d'Etat à la défense de la République Fédérale d'Allemagne

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Nous passons maintenant au point suivant de l'ordre du jour, qui est le discours de M. Berkhan, Secrétaire d'Etat à la défense de la République Fédérale d'Allemagne. M. Berkhan, vous êtes un vieil ami de cette assemblée, où vous avez siégé pendant plusieurs années. En tant qu'ancien membre influent de la Commission des Questions de Défense et des Armements, vous avez reçu la commission avec la plus généreuse hospitalité lors-

qu'elle s'est rendue à Bonn. Ses membres ont été vivement impressionnés par l'admirable étude des questions de défense que vous leur avez présentée.

Les membres de cette assemblée attendent avec un vif intérêt votre apport à nos débats. (*Applaudissements*)

M. BERKHAN (*Secrétaire d'Etat à la défense de la République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, permettez-moi tout d'abord de vous féliciter de votre élection. J'espère que, pendant votre mandat, l'Europe progressera comme ce fut le cas par le passé.

Je voudrais, en outre, dire à votre prédécesseur que j'ai répondu bien volontiers à son invitation de représenter ici M. Helmut Schmidt. M. Schmidt m'a chargé de saluer l'Assemblée en son nom. Malheureusement, ses occupations professionnelles ne lui permettent pas de venir en personne et de s'adresser à vous.

J'aborderai maintenant le sujet qui m'a été fixé. Il me faut formuler quelques observations sur le thème : « De l'affrontement à la coopération ».

Tous les membres de l'Alliance de l'Atlantique nord, et par conséquent tous les membres de l'Union de l'Europe Occidentale, ont d'une façon générale pris conscience de ce que la politique mondiale se trouve actuellement dans une phase de changement. Si cette observation ne s'applique pas à toutes les régions du monde, elle est sûrement vraie pour la politique axée sur l'Europe. Dans l'ensemble, nous nous trouvons, comme par le passé, en présence d'un équilibre entre les puissances mondiales, particulièrement marqué par la bipolarité nucléaire et par le principe de la dissuasion mutuelle entre les Etats-Unis et l'Union Soviétique. Cette bipolarité se présente aujourd'hui sous une tout autre forme si l'on compare notre situation à celle où nous nous trouvons il y a dix ou vingt ans. Elle a pris une autre tournure parce que certaines tendances font croire qu'une multipolarité pourrait peu à peu se superposer dans le monde à la bipolarité. Si cette évolution devait se poursuivre, elle ne serait pas sans conséquences pour l'équilibre entre les puissances mondiales, surtout au cours de la période transitoire. Ce nouvel aspect résulte entre autres de la qualité nouvelle des relations entre les deux puissances mondiales et entre les alliances qu'elles dirigent : l'affrontement n'a nullement pris fin mais il n'est plus aussi brutal que lors des premières phases de l'évolution des

Mr. Berkhan (continued)

through unfounded optimism, to offer guarantees for the future, there have been clear signs during the past few years that possibilities for co-operation are being superimposed on the confrontation between East and West : the first results of these can now be seen.

Where our western alliance is concerned, we got away from the purely military character some years ago ; by doing so we have added a new dimension to the Alliance, and have made it more political. A milestone along this road was the Harmel report issued in the late autumn of 1967. It was then that our Alliance agreed for the first time that defence and détente should be the twin pillars of our policy. Since then, all concerned have increasingly recognised that far from being mutually exclusive, defence and détente are complementary.

Once the basis had been created for this common understanding, the next important step was taken : the ideas put forward in the Harmel report were not filed away, and did not gather dust in some pigeonhole. Quite the contrary, our Alliance agreed, on this basis of the report, to take concrete political initiatives affecting our own defence efforts as well as the search for ways of understanding, and striking a balance with, the Soviet Union and the other Warsaw Pact countries.

The dual political strategy of defence and détente has since 1967 been the *leit-motiv* which for example, recurs in all the communiqués issued by the six-monthly meetings of NATO Ministers. If we re-read these communiqués today, we can see quite clearly how those decisions have gradually been translated into concrete political action.

Reading these communiqués does, however, also show the close political connection between the various western initiatives towards détente and the programmes aimed at strengthening our defences. What seemed impossible, and to many people inconceivable, during the 1950s and well into the 1960s, has now become possible in a changed world situation. The factors that contributed to such a change were not only the willingness on the part of the North Atlantic

Alliance to enter into a process of political détente on selected projects, but also the growing readiness of Eastern Europe to meet us partway.

What is true for our Alliance as a whole applies particularly to the Government of the Federal Republic of Germany : the *sine qua non* for a policy of détente is maintaining a military balance between East and West. The awareness of the necessity of this military balance is probably nowhere more keenly felt than by people in the Federal Republic of Germany, because of their exposed geographical position.

This balance is, however, not the only precondition for an attempt at reducing tension in Europe. A further condition was, and still is, that although the Government of the Federal Republic for example could take an initiative, they never even remotely considered doing so by themselves and without carefully co-ordinating their actions with their partners in the Alliance. Thus it is that all steps taken so far towards détente have, one is glad to say, been accompanied by an increasingly close co-operation between members of the Alliance. Co-operation within the West is an essential precondition for co-operation with the East. In mentioning this close co-operation, I am thinking in particular of the support the Federal German Government received from their allies when the treaties with the Soviet Union and Poland were signed ; I am thinking of the particularly close consultation during the preparations for the Berlin agreement ; I am thinking of the discussions and deliberations that have been going on since the spring of 1968 about mutual balanced force reductions in Europe ; I am thinking of our common approach to the problems posed by a conference on European security and co-operation and the multilateral preparations for this ; and I am thinking, finally, of the exemplary manner in which the Government of the United States of America have always kept their allies informed of the progress of American-Soviet talks on the limitation of strategic nuclear armaments, which came to a successful conclusion a few days ago when a first treaty was signed during President Nixon's Moscow visit. No doubt negotiations will have to continue for a long time before success can finally be achieved ; but today there is reason for hope.

M. Berkhan (suite)

rapports Est-Ouest après 1945. Sans que les antagonismes soient estompés, sans que les intérêts particuliers soient négligés et sans que quiconque soit disposé à faire preuve d'un optimisme injustifié en tirant un chèque sur l'avenir, il est manifeste, au cours de ces dernières années, qu'à l'affrontement entre l'Est et l'Ouest se sont superposées des possibilités de coopération dont les premiers résultats sont visibles.

En ce qui concerne notre alliance occidentale, nous avons depuis bon nombre d'années renoncé à son caractère purement militaire ; nous lui avons donné ainsi une nouvelle dimension, nous lui avons donné, en commun, un caractère plus politique. Un jalon dans cette évolution a été le rapport Harmel publié à la fin de l'automne 1967. C'est alors que, pour la première fois, notre alliance a admis que la défense et la détente devaient être les deux piliers de notre politique. Depuis lors, chez tous les intéressés, l'idée a fait son chemin : défense et détente ne s'excluent pas, mais au contraire se complètent.

Les bases de cet accord une fois jetées, on est passé au deuxième acte important : les conclusions du rapport Harmel n'ont pas pris le chemin du classeur, elles n'ont pas été reléguées dans quelque musée poussiéreux. Bien au contraire, elles ont servi de base à certaines initiatives politiques concrètes de notre alliance, qui concernaient aussi bien nos propres efforts de défense que la recherche de possibilités pour parvenir à une compréhension et à un équilibre avec l'Union Soviétique et les autres membres du Pacte de Varsovie.

La politique de double stratégie, « défense et détente », est, depuis la fin de 1967, le fil conducteur qui apparaît, par exemple, dans tous les communiqués publiés à l'issue des sessions semestrielles des ministres de l'O.T.A.N. En relisant aujourd'hui ces communiqués, on voit nettement comment les décisions de l'époque ont été progressivement transformées en une politique concrète.

Mais, en même temps, la lecture de ces documents montre clairement l'étroite dépendance politique existant entre les diverses initiatives de politique de détente de l'Ouest, d'une part, et les programmes visant au renforcement de notre propre défense, d'autre part. Ce qui, dans les années 1950 et très loin encore dans les années 1960, avait été impossible, et, pour beaucoup d'entre nous, même impensable, est réalisable à l'heure actuelle dans une situation mondiale

transformée. Ce changement est dû non seulement à l'attitude de l'Alliance de l'Atlantique nord, qui s'est montrée disposée à s'engager dans un processus de détente politique pour des projets sélectionnés, mais aussi à la volonté croissante de l'Europe de l'Est d'aller à notre rencontre dans cette voie.

Ce qui vaut pour l'Alliance dans son ensemble est également valable pour le gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne en particulier : la condition sine qua non d'une politique de détente est le maintien de l'équilibre militaire entre l'Ouest et l'Est. La nécessité de cet équilibre n'est probablement ressentie nulle part avec autant d'acuité que parmi les populations de l'Allemagne fédérale, eu égard à la situation géographique particulièrement exposée de leur pays.

Cet équilibre n'est cependant pas la seule condition à la tentative d'éliminer les tensions en Europe. Une autre condition était — et est toujours — que même si, par exemple, le gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne peut faire preuve d'initiative, l'idée ne l'a jamais effleuré d'agir seul sans une véritable coordination avec ses partenaires de l'Alliance. C'est ainsi que toutes les démarches entreprises jusqu'à présent dans le sens de la détente sont allées de pair — et la constatation est réjouissante — avec une coopération toujours plus étroite entre les membres de l'Alliance. La coopération à l'Ouest conditionne dès le départ toute coopération avec l'Est. Lorsque je me réfère à cette étroite coopération, je songe avant tout à l'appui que le gouvernement fédéral a reçu de ses alliés lorsqu'il a conclu les traités avec l'Union Soviétique et la Pologne ; je songe également aux consultations particulièrement étroites qui ont eu lieu au moment de la préparation de l'accord sur Berlin ; je songe aux discussions qui progressent depuis le printemps 1968 sur le projet de réductions mutuelles et équilibrées des forces en Europe ; je songe à l'examen commun des problèmes liés à une conférence sur la sécurité et la coopération en Europe et à sa préparation multilatérale ; je songe enfin à la façon toujours exemplaire dont le gouvernement des Etats-Unis a informé ses partenaires des progrès de ses pourparlers avec l'Union Soviétique sur la limitation des armements nucléaires stratégiques, pourparlers qui ont abouti il y a quelques jours à la conclusion d'un premier traité à l'occasion de la visite du Président Nixon à Moscou. Certes, ces négociations devront être poursuivies longtemps encore pour arriver à des résultats définitifs, mais aujourd'hui il est permis d'espérer.

Mr. Berkhan (continued)

From time to time we have heard it said that NATO is wasting away. Yet the fact that our Alliance has gone through one internal crisis after another and has always emerged strengthened and more united, is proof enough that it is healthy. There are bound to be other crises, or at least differences of opinion, in the future, arising either from Western European relationship with the United States of America or from the constant need to maintain our own defence capability.

In future, too, an essential component of the defence capability of the Western Alliance will be the United States' continued military presence in Western Europe. We are by no means unaware of America's internal problems but we also know the unequivocal attitude of the United States Government and the majority of Congress. We know the position of the American President. As a result of assurances we have received during the last couple of years, we may take it that the Government of the United States intends to maintain its forces in Europe at basically their present level, unless there are any substantial cuts on the part of the Warsaw Pact and provided that the European members of NATO continue to increase their own defence efforts.

With regard to this last point, Europe's own defence efforts, we can mark up some successes achieved during the past two years. There is the European defence improvement programme, known as EDIP, under which the Europeans have agreed for the first time in the history of the Alliance to take such a course, and which opens up perspectives for a further defence co-operation not only in Western Europe but between Western Europe on the one hand and the United States and Canada on the other.

There is also an institution which for the time being does not even want to be an institution, the Eurogroup, which is making bigger efforts every year towards strengthening the Alliance, and is making progress; this is reflected, for example, in the final communiqué of the latest Ministerial Meeting of the Eurogroup on 23rd May 1972.

We know the strength and capability of the Warsaw Pact forces, and we see the further

strengthening of Soviet nuclear and conventional potential; we know, too, of the increasing world-wide deployment and general fighting potential of Soviet naval forces and of the modernisation and consolidation of Soviet land and air forces. We are not unaware of the military potential facing us: quite the opposite — it is because we know of this development and watch it carefully day by day, that we are agreed that NATO defence must continue to guarantee an effective deterrent against all forms of aggression. We simply cannot do without a powerful defence structure. Without such a basis it is impossible to negotiate on détente with any prospect of permanence.

In a world which is ruled by changes in international relationships it would be foolish to go along with such changes actively or passively without regard to one's own security. It always was realistic, it is realistic and I believe it will remain realistic for the free democracies in the West to be united by their intention of strengthening their own security. There would be immeasurable dangers if we were to build new bridges forward while at the same time dismantling the bridges behind us.

Many observers, including undoubtedly those who favour the policy of détente pursued by our Alliance and its individual members, have been worried and are still worried whether such a course might open the gates into Western Europe for the Soviet Union. This is nearly always tied up with the question of what the real objectives of Soviet foreign policy are with regard to the whole of Europe. I have always felt that the Federal German Government and other allied governments were right not to engage in the ultimately fruitless debate as to whether the Soviet Union was still aiming at world revolution or whether it was only defending its interests as a world power. This is indeed a debate whose ritualistic character, and non-historical and unproductive approach, show it to be a typical by-product of the phase of confrontation.

In the context of this debate the warning was frequently voiced some years ago — and we hear

M. Berkhan (suite)

De temps à autre, on a entendu dire que l'O.T.A.N. dépérissait. Mais la vitalité et le succès de notre alliance sont suffisamment démontrés par la constatation qu'elle a continuellement traversé des crises internes et qu'elle en est sortie chaque fois renforcée et unie. A l'avenir encore, il y aura des crises ou tout au moins des divergences de vues provoquées tantôt par les rapports entre l'Europe occidentale et les États-Unis, tantôt par la nécessité permanente de maintenir notre propre capacité de défense.

La capacité de défense de l'Alliance occidentale continuera à impliquer la présence militaire des États-Unis d'Amérique en Europe occidentale. Nous ne méconnaissions nullement les difficultés internes américaines, mais nous connaissons aussi l'attitude sans équivoque du gouvernement américain et de la majorité des membres du Congrès. Nous connaissons l'attitude du Président américain. Les assurances données au cours des deux dernières années nous permettent de supposer que la politique du gouvernement américain vise à maintenir, pour l'essentiel, le niveau actuel de ses forces en Europe, à condition que les États du Pacte de Varsovie ne procèdent pas à d'importantes réductions et que les États européens de l'O.T.A.N. continuent à améliorer leurs propres mesures de défense.

En ce qui concerne ces dernières, nous pouvons précisément nous reporter aux succès enregistrés au cours des deux dernières années. Je vous rappelle le programme européen d'amélioration de la défense — en abrégé EDIP — qui, pour la première fois dans l'histoire de l'Alliance, a vu les Européens s'engager en commun dans cette voie et qui ouvre des perspectives non seulement pour la poursuite de la coopération en matière de politique de défense en Europe occidentale, mais également entre les Européens de l'Ouest, d'une part, et les États-Unis et le Canada, d'autre part.

Je vous rappelle, par ailleurs, qu'une institution qui provisoirement ne désire pas être considérée comme telle, à savoir l'Eurogroupe, entreprend d'année en année des démarches plus nombreuses en vue de renforcer l'Alliance et qu'elle a déjà enregistré des succès dans ce domaine comme en témoigne le communiqué final publié le 23 mai 1972 à l'issue de la dernière session des ministres de l'Eurogroupe.

Nous connaissons le niveau et la puissance des forces du Pacte de Varsovie et nous assistons à

la poursuite du renforcement du potentiel nucléaire et classique de l'U.R.S.S. ; nous sommes également renseignés sur la puissance de combat des forces navales soviétiques de plus en plus dispersées dans le monde, ainsi que sur la modernisation et la consolidation des forces terrestres et aériennes soviétiques. Nous n'ignorons donc pas le potentiel militaire que nous avons en face de nous. Au contraire, c'est précisément parce que nous connaissons cette évolution et que nous l'examinons avec soin jour après jour que nous sommes d'accord pour considérer que la défense de l'O.T.A.N. doit continuer à être le garant d'une dissuasion efficace contre toutes les formes d'agression. Nous ne pouvons tout simplement pas nous passer de structures de défense puissantes. Sans un tel fondement, aucune négociation ne peut aboutir à une détente durable.

Justement, dans un monde régi par les changements dans les relations internationales, il serait absurde de subir ces mutations activement ou passivement sans se soucier de sa propre sécurité. De tout temps, le réalisme a commandé et il commande encore aujourd'hui comme il commandera, je crois, encore demain que les démocraties libres de l'Occident unissent leurs efforts en vue du renforcement de leur défense. Les dangers seraient incalculables si nous voulions lancer de nouveaux ponts vers l'avant tout en coupant en même temps les ponts derrière nous.

Bon nombre d'observateurs, et parmi eux sans aucun doute des protagonistes de la politique de détente dans laquelle se sont engagés l'Alliance et chacun de ses membres, se sont demandés et se demandent encore avec inquiétude si pareille orientation ne risque pas d'ouvrir à l'Union Soviétique les portes de l'Europe occidentale. Cette crainte est presque toujours liée à la question de savoir quels sont les véritables objectifs de la politique étrangère soviétique à l'égard de l'ensemble de l'Europe. J'ai toujours considéré que le gouvernement fédéral ainsi que les gouvernements alliés avaient eu raison de ne pas participer aux débats, en définitive vains, sur le point de savoir si l'Union Soviétique voulait « encore » une révolution mondiale ou si elle défendait « seulement » ses intérêts de grande puissance. En effet, il s'agit là d'un débat que son caractère rituel, stérile et dépourvu de tout sens historique fait apparaître comme un phénomène secondaire, typique de la phase dite d'affrontement.

Ce débat nous rappelle qu'il y a quelques années, des voix se sont fréquemment élevées —

Mr. Berkhan (continued)

echoes of it today — that Western Europe might be coming close to an old Soviet aim, that of neutralisation or — as it has also been called — Finlandisation. I have always felt this latter expression to be particularly unfortunate, for two reasons. Firstly, I find it discourteous, to say the least, towards such a brave nation as the Finns to quote their name in such a context. The second reason, and the politically decisive one, is that neutralisation of Western Europe may be an aim of the Soviet Union and evidently a nightmare for many Western Europeans, but that in fact such a turn of events is completely out of the question as long as our Alliance retains its internal cohesion, i.e. gives precedence to our own security. This is what matters, not some political chimera.

The spring session of the NATO Council in Bonn has just ended, and has once again strengthened the political cohesion of the Alliance. It has once again endorsed the dual strategy of defence and détente. In particular, it has given the go-ahead for multilateral preparations for the conference on European security and co-operation, a project which the Federal German Government has always supported. The decision of the NATO Council is a step taken by the Alliance towards such a conference and this step was, as you know, linked with the Berlin agreement. This agreement was signed the day before yesterday and thus comes into force; the resulting improvements at human level are an important outcome of our shared policy of détente.

The NATO Ministerial Meeting has also, once again, emphasised the aim of conducting MBFR negotiations with the Soviet Union and other Eastern European countries, perhaps as a preparation for a European security conference.

We live in a period marked by the transition from confrontation to co-operation. This means that we shall continue to be concerned with negotiations between East and West. The aim of such negotiations will be more and more to reduce tensions in Europe. The aim will also be

to make peace in Europe more secure. Where the immediate future is concerned, it seems to me that peace can be assured only if our Western Alliance remains intact and if the process of economic and political unification of Western Europe goes ahead. On such a firm basis, détente neither represents a danger nor is it an empty phrase.

We shall be able to achieve détente only if we hold together. Once achieved, such cohesion can form a sound basis for continuing a common policy. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you very much, Mr. Berkhan, for your kindness in addressing us and for giving us a very interesting speech. May I assume that you would be prepared to answer questions if members would like to put them?

Mr. BERKHAN. — Yes, Mr. President.

The PRESIDENT. — The Assembly is now open for questions to the Minister.

Mr. LENZE (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, we all know what a heavy burden the budgets in our western countries have to bear and the difficulties inflation is causing us. Does the Minister think it will be possible under these circumstances to carry out the Eurogroup strengthening programme properly and in good time? That is my first question.

Perhaps I may put a second question about the European security conference. We all know it was agreed in Moscow that such a conference would concern itself predominantly with political problems and leave questions of MBFR to be discussed as it were in parallel with this conference. Does the Minister think that this organisation running on two tracks is well-suited to solving political and military problems?

Mr. BERKHAN (Translation). — Mr. President, first of all I should like to comment to Mr. Lenze that I am not at all happy at hearing the word inflation used in a European assembly. Anyone who knows Germany's history will understand why Germans are touchy about this.

M. Berkhan (suite)

on en retrouve l'écho aujourd'hui — pour mettre l'Europe occidentale en garde contre une évolution qui la rapprochait d'un vieil objectif soviétique, à savoir la neutralisation, ou ce qu'on a encore appelé la « finlandisation ». Cette expression, je l'ai toujours trouvée particulièrement malheureuse pour deux raisons. La première, c'est que je considère pour le moins comme peu courtois envers un peuple aussi courageux que le peuple finlandais de citer son nom dans pareil contexte. La seconde raison, déterminante du point de vue politique, est qu'une neutralisation de l'Europe occidentale peut constituer un objectif de l'Union Soviétique et manifestement un cauchemar pour beaucoup d'Européens, mais qu'il ne peut, à vrai dire, être question d'une telle évolution tant que notre alliance maintiendra sa cohésion interne, donc tant qu'elle fera passer avant tout ses propres priorités et tant qu'elle ne négligera pas sa propre sécurité. C'est cela qui importe et non quelque chimère politique.

La session de printemps du Conseil des Ministres de l'O.T.A.N. tenue à Bonn vient de s'achever. Elle a renforcé à nouveau les liens politiques de l'Alliance. Elle a confirmé la double stratégie de « défense et détente ». En particulier, elle a donné le feu vert à la préparation multilatérale de la conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, projet pour lequel le gouvernement fédéral n'a jamais ménagé ses efforts. La décision du Conseil de l'O.T.A.N. constitue un pas de l'Alliance en direction de la réunion d'une telle conférence, et, comme vous le savez, ce pas était lié à l'Accord sur Berlin. Celui-ci a été signé avant-hier et entre, ainsi, en vigueur, et les améliorations qu'il apporte sur le plan humain constituent un résultat important de notre politique commune de détente.

D'autre part, la Conférence des Ministres de l'O.T.A.N. a souligné, à nouveau, la nécessité de poursuivre avec l'Union Soviétique et les autres pays de l'Europe de l'Est les pourparlers sur les réductions mutuelles et équilibrées des forces, éventuellement, pour préparer une conférence sur la sécurité et la coopération en Europe.

Notre époque est marquée par le passage de l'affrontement à la coopération. Cela signifie qu'il faudra poursuivre les négociations Est-Ouest. Leur objectif est de réduire de plus en plus les tensions en Europe, mais aussi de mieux assurer la paix dans cette partie du monde. Dans

l'immédiat, la sauvegarde de la paix ne pourra être assurée, je crois, que si notre alliance occidentale reste intacte et que l'intégration économique et politique de l'Europe progresse. Sur ces fondements solides, la détente n'aura rien de dangereux et elle ne représentera pas un slogan vide de sens.

Cependant, la détente ne pourra être réalisée que si nous sommes unis. Une fois la détente obtenue, notre unité constituera une bonne base pour la poursuite d'une politique commune. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Je vous remercie vivement, M. Berkhan, d'avoir bien voulu prendre la parole et nous faire un exposé fort intéressant. Seriez-vous disposé à répondre, éventuellement, aux questions des membres de l'Assemblée ?

M. BERKHAN (Traduction). — Oui, M. le Président.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Les membres de l'Assemblée sont maintenant invités à poser des questions à M. le Ministre.

M. LENZE (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, nous savons tous combien lourdes sont les charges qui pèsent sur les budgets des Etats occidentaux et dans quelle mesure l'inflation risque de provoquer des difficultés dans tous ces Etats. M. Berkhan pense-t-il qu'il sera possible, dans ces conditions, de mettre en œuvre en temps opportun et de façon raisonnable le programme de renforcement établi par l'Eurogroupe ? Voilà ma première question.

Puis-je encore poser une question au sujet de la conférence sur la sécurité européenne ? Nous savons tous que l'on a convenu à Moscou d'organiser une conférence sur la sécurité européenne où prédomineront les problèmes politiques et de mener, en outre, des négociations en quelque sorte parallèles sur les questions que posent les réductions mutuelles et équilibrées des forces. M. Berkhan pense-t-il que cette double organisation soit favorable à la solution des problèmes politiques et militaires ?

M. BERKHAN (Traduction). — M. le Président, mon cher collègue, je voudrais dire, tout d'abord, que je n'aime guère entendre le mot « inflation » dans une assemblée européenne. La susceptibilité du peuple allemand à cet égard est compréhensible lorsqu'on connaît l'histoire de

Mr. Berkhan (continued)

However, there have been developments in other parts of Europe which have certainly not produced fears as sharp as those felt in Germany. So I believe that although budgets are tight and limited, this can be beneficial; it can mean that many a pointless and over-ambitious project is cut down to size. I do believe that in spite of rising prices and a tight budget, EDIP is making good progress with its planning work at present and that, speaking generally, we shall be ready on time. There may, admittedly, be some snags or delays, but I think we shall make it.

I will be very brief on the subject of the conference on security and co-operation in Europe. These are preparatory talks. It would not be wise publicly to tie down our negotiators to a line which the other side could then use as a baseline. I believe that ultimately we shall agree within the Alliance on what common line to take and I am sure that members in the national parliaments and delegates to the European assemblies will have an opportunity to make their views known.

I would ask my colleague Mr. Lenze to understand my reluctance to say more in this Assembly and before the European public at large.

Mr. RICHTER (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, I feel I must in spite of everything come back to the question of the conference on security and co-operation. The communiqué from the Brussels meeting of the Council of Ministers, which preceded the Bonn meeting, announced the establishment of planning groups. On that occasion, four planning groups were mentioned. Mr. Berkhan has made particular reference to the one dealing with the question of the level of forces. NATO also recommended the setting up of a planning group to deal with the freedom of movement in Europe. A further planning group was to go into economic relations in Europe and finally — this may surprise some and please others depending on their point of view, I personally welcome it — NATO has made extensive preparations in the field of the protection of the environment. May I ask the Minister whether any of these planning groups submitted results to the latest NATO

Ministerial Council Meeting in Bonn and whether there is any intention of entering into negotiations with the other partners in Europe on the basis of this outline structure?

My second question also touches a little on the EDIP programme which no doubt is known only to defence experts. Would Mr. Berkhan be able to indicate briefly what he considers to be the most important aspects of this programme?

Mr. BERKHAN (Translation). — Mr. President, Mr. Richter, four planning groups were set up. They are, of course, working continuously. In particular, members of this Assembly may be sure that the experts in the military field are fully aware of their responsibilities and the job they have to do. It is of course impossible to say anything here about the prospects of force reductions, because this would be anticipating the negotiations. These have not even begun yet and we are still at the preliminary stage.

I am sure we shall find that we have prepared ourselves well for the negotiations and that we have no reason to fear them.

The problems being dealt with by the four planning groups — freedom of movement, economics, protection of the environment and the really key problem, troop reductions — also show to what extent NATO has become more political and no longer concerns itself exclusively with questions of military security.

Mr. Richter has asked again about EDIP. He knows the situation. It is about mobilising European forces in the military field, i.e. making sure that the forces required for mobilisation are available. It is about shelters for our air force, not so much buildings offering complete protection against direct hits or even near misses but installations which make it possible for aircraft to be housed in certain places without anybody knowing whether they are there or not. This would enable us to deploy our air force units more effectively.

The most important aspect of the entire European defence improvement programme is joint European planning. This already played a certain part at the beginning of the negotiations. I am certain that EDIP will be the first step

M. Berkhan (suite)

l'Allemagne. Mais d'autres parties de l'Europe ont connu une évolution qui n'éveille aucunement des craintes aussi vives que celles qu'on éprouve en Allemagne. Cela dit, je crois que les budgets sont limités et que la marge est étroite, mais cette situation peut aussi être utile en ce sens qu'elle nous oblige à réduire à des proportions raisonnables plus d'un projet insensé et démesuré. Néanmoins, j'estime que malgré l'évolution des prix et les budgets réduits, l'EDIP progresse bien en ce moment et que, de façon générale, il pourra être mené à bien en temps voulu. Certes, quelque faiblesse ou retard pourrait survenir, mais je crois néanmoins que nous en viendrons à bout.

En ce qui concerne la conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, je voudrais être très bref. Il s'agit d'entretiens préliminaires. Il ne serait pas indiqué de fixer publiquement la ligne à suivre par les négociateurs de l'Alliance, car l'autre partenaire pourrait alors s'y référer. Je crois que, finalement, les membres de l'Alliance pourront s'accorder sur une ligne commune et je suis sûr que les parlementaires auront l'occasion, tant dans leurs parlements nationaux que dans les assemblées européennes, de prendre position à cet égard.

Je prie mon collègue, M. Lenze, de comprendre que je n'aime pas m'expliquer à ce sujet ici, devant cette assemblée et devant l'opinion publique européenne.

M. RICHTER (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, je voudrais malgré tout aborder un instant le sujet de la conférence sur la sécurité et la coopération en Europe. La précédente conférence des ministres, réunie à Bruxelles avant celle de Bonn, prévoyait dans son communiqué final la création de groupes de planification. A l'époque, il était question de quatre groupes. M. Berkhan a fait lui-même allusion tout particulièrement à celui qui s'occupe de la question du niveau des forces armées. En outre, l'O.T.A.N. avait recommandé de constituer un groupe de planification qui serait chargé de la libre circulation en Europe. Un autre groupe aurait à étudier les relations économiques en Europe. Enfin, l'O.T.A.N. avait, chose étonnante et réjouissante à la fois selon l'optique personnelle de chacun — pour ma part, je trouve cela réjouissant — fait des préparatifs importants dans le domaine de la protection de l'environnement. Puis-je demander à M. Berkhan

si les résultats enregistrés par ces divers groupes de planification ont été soumis à la récente conférence des ministres de l'O.T.A.N. à Bonn et si l'on a l'intention d'engager des négociations avec les autres partenaires en Europe selon cette structure ?

Ma deuxième question vise aussi quelque peu l'EDIP qui n'est certainement connu que des seuls hommes politiques spécialisés dans les questions de défense. M. Berkhan pourrait-il indiquer en quelques mots quels sont, à son avis, les points essentiels de ce programme ?

M. BERKHAN (Traduction). — M. le Président, mon cher collègue, quatre groupes de planification ont été créés. Il va de soi qu'ils travaillent de façon continue. Votre assemblée peut, en particulier, avoir la certitude que les spécialistes militaires sont conscients de leurs responsabilités et de leur tâche. Mais, ici encore, on ne peut évidemment rien dire au sujet des possibilités de réduction des forces armées, car on anticiperait sur les négociations. Celles-ci n'ont même pas commencé ; nous en sommes encore à la phase préliminaire.

Je crois qu'en définitive, nous pouvons constater que les négociations ont été bien préparées et que nous n'avons rien à en redouter.

Les problèmes confiés aux quatre groupes de planification — la libre circulation, l'économie, la protection de l'environnement et, problème-clé, la réduction des effectifs — montrent également que l'O.T.A.N. est devenue une organisation plus politique et qu'elle ne s'occupe pas exclusivement des questions de sécurité militaire.

M. Richter a posé une question sur l'EDIP ; il connaît parfaitement la question. Il s'agit en l'occurrence de la mobilisation des forces européennes dans le domaine militaire, donc de s'assurer que les effectifs à mobiliser sont disponibles. Il est question de la construction d'abris pour notre aviation, non pas tant d'abris qui offrent une protection absolue contre les bombes touchant l'objectif ou tombant à proximité, mais d'abris qui permettent de garer des avions sans que personne puisse savoir si les toits de ces abris cachent ou non des appareils. Ceci permettra une meilleure dispersion de nos unités aériennes.

L'élément le plus important de l'EDIP est la programmation commune européenne. Au début des négociations, elle a déjà joué un certain rôle. Je suis convaincu que l'EDIP sera le premier pas de l'Eurogroupe dans la voie qui doit amener

Mr. Berkhan (continued)

taken by the Eurogroup in an endeavour to persuade those in charge of armaments in Europe to harmonise their long-term plans better.

To some extent I am talking here to old colleagues and experts. You know what troubles the Assembly's Committee on Defence Questions and Armaments had, especially on the question of a European tank programme, because the general staffs were unable to co-ordinate their philosophies. There is also the vexed question of European giant transport aircraft for airborne systems: Mr. Richter will know how much time we spent discussing this, and how closely the numbers produced affect the price.

My belief is that if we step cautiously enough and look far enough ahead, we shall be able to develop EDIP slowly into European co-operation in the field of armaments. The co-operation of this Assembly in doing this is very welcome.

The PRESIDENT. — Are there any more questions? I see no hands raised. Mr. Berkhan, may I thank you once again very much for sparing some of your precious time to come and talk to us today and to answer our questions. We are deeply grateful to you.

12. Technological collaboration in a European framework — Reply to the Seventeenth Annual Report of the Council

(Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions and Vote on the draft Recommendation, Doc. 571)

The PRESIDENT. — The next Order of the Day is the presentation of and debate on the report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions in reply to the annual report of the Council and vote on the draft recommendation, Document 571.

I call upon Mr. Elvinger to present the report of the Committee.

Mr. ELVINGER (*Luxembourg*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, Chapter III of my report contains the reply of our

Assembly's Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions to the seventeenth annual report of the Council. I shall start my introduction with some comments on the Council's annual report.

I am happy to see here the Chairman-in-Office of the Council and the Secretary-General of WEU, my distinguished compatriot and friend Mr. Heisbourg.

As you know, Mr. President, there is a fundamental difference of opinion between the Council and the Assembly on the urgent problem of technological collaboration in the European context. The Council considers that an *à la carte* technological Europe is feasible and that a common overall European policy in the field of advanced technology is not at all necessary. The Assembly considers that a Community policy must be formulated in certain specific areas of advanced technology, such as the aerospace industry, computers, etc. This effort should be supported by a European policy on procurement for public agencies. In addition, research programmes financed at Community level would need to be adopted for a number of medium-level technologies, for example, materials and corrosion technology. It has often been said that there is a common market in neckties but not yet in computers! (*Laughter*)

Despite outstanding achievements, the European Community is still lagging far behind the United States which is able to increase the volume of its gross national product every two and a half years by the equivalent of the French economy. The Community growth is well below that of Japan, whose economy doubles in six years. Why is the European Community not more competitive? A working party set up by the Brussels Commission, with Mr. Pierre Uri as Chairman and Rapporteur, assisted by Mr. Bobba, Mr. Langer and Mr. de Pous, has been studying this question for three years.

In a detailed survey of all the factors involved the report on the competitive capacity of the European Community is particularly critical of the scientific protectionism which ensures that contracts in advanced technological sectors go to national industries and has thus contributed towards the failure of Euratom and ELDO.

M. Berkhan (suite)

les responsables de l'armement en Europe à mieux coordonner leurs programmes à long terme.

Je m'adresse ici en partie à d'anciens collègues et à d'anciens spécialistes. Ils ont connu les épreuves endurées par la Commission des Questions de Défense et des Armements, en particulier lorsqu'il s'est agi d'un programme européen pour la construction de chars, parce qu'on ne parvenait pas à concilier les philosophies des états-majors. Je songe également à la pénible question des grands transports militaires européens lourds pour les systèmes aéroportés. M. Richter sait combien nous en avons discuté et dans quelle large mesure la production en série influence les prix.

J'estime que, si nous avançons avec prudence et si nous regardons suffisamment loin en avant, nous pourrions, en partant de l'EDIP, développer peu à peu une coopération européenne dans le domaine de la politique de l'armement. Le concours de votre assemblée est très apprécié à cet effet.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Y a-t-il d'autres questions ? Personne ne lève la main. M. Berkhan, permettez-moi de vous remercier une nouvelle fois d'avoir distrait un peu de votre temps si précieux pour venir nous parler et répondre à nos questions. Nous vous en sommes profondément reconnaissants.

12. La collaboration technologique dans un cadre européen — Réponse au Dix-septième rapport annuel du Conseil

(Présentation du rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale, discussion et vote sur le projet de recommandation, Doc. 571)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — L'ordre du jour appelle la présentation du rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale en réponse au rapport annuel du Conseil, le débat consacré à ce rapport et le vote sur le projet de recommandation, Document 571.

La parole est à M. Elvinger pour nous présenter le rapport de la commission.

M. ELVINGER (*Luxembourg*). — M. le Président, MM. les Ambassadeurs, MM. les Ministres, chers collègues, le chapitre III de mon rapport

contient la réponse de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale de notre assemblée au Dix-septième rapport annuel du Conseil. Je commencerai donc mon introduction par des remarques sur le rapport annuel du Conseil.

Je suis heureux de constater la présence de M. le Président en exercice du Conseil et celle du Secrétaire général de l'U.E.O., mon éminent compatriote et ami, M. Heisbourg.

Comme vous le savez, M. le Président, il y a une différence fondamentale entre l'opinion du Conseil et celle de l'Assemblée sur le problème urgent de la collaboration technologique dans le cadre européen. Le Conseil pense qu'une Europe « à la carte » dans le domaine de la technologie est possible et qu'il n'est pas du tout nécessaire que l'Europe ait une politique d'ensemble commune dans le domaine de la technologie avancée. L'Assemblée, elle, pense qu'une politique communautaire doit être développée dans certains domaines spécifiques de la technologie de pointe, comme l'industrie aérospatiale, l'informatique, etc. L'effort devrait être soutenu, notamment par une politique européenne en matière de commandes publiques. Il faudrait adopter, d'autre part, pour un certain nombre de technologies intermédiaires, comme la technologie des matériaux et de la corrosion, par exemple, des programmes de recherche financés au niveau communautaire. On a souvent dit que le marché commun des cravates existe, mais que le marché commun des ordinateurs n'existe toujours pas ! (*Sourires*)

Malgré des performances remarquables, la Communauté européenne garde un large retard par rapport aux États-Unis qui, à chaque période de deux ans et demi, peuvent augmenter la masse de leur produit national brut de l'équivalent de l'économie française. La croissance de la Communauté est loin de celle du Japon, dont l'économie double en six ans. Pourquoi la Communauté européenne n'est-elle pas plus compétitive ? Pour répondre à cette question posée par la commission, M. Pierre Uri, président et rapporteur d'un groupe de travail nommé par la Commission de Bruxelles, a travaillé pendant trois ans avec MM. Bobba, Langer et de Pous.

Au cours d'un examen approfondi de tous les facteurs qui contribuent à la compétitivité, le rapport « sur la capacité concurrentielle de la Communauté européenne » dénonce notamment le protectionnisme scientifique, qui a pour effet de réserver dans les secteurs de pointe les commandes aux industries nationales, et qui a pou-

Mr. Elwinger (continued)

The second point which I dealt with in Chapter III is the need for parliamentary control over international organisations such as ELDO. Such parliamentary control can be a stimulus to the work of these organisations. Parliamentary control is in any case essential for defining a technological policy in general and a space — or other — policy in detail.

The third point I raised concerns criticism of the principle of economic growth. What has to be remembered is that European economic growth has not yet brought about a standard of living comparable to that of the Americans. Their productivity is still one-third higher than that of the European Community. Since the publication sponsored by the "Club of Rome", there has been widespread and often very impulsive criticism of the economic growth principle. However, that does not mean to say that the intrinsic principle of economic growth itself can be rejected. Continuous economic growth is necessary to meet the still enormous demands involved in ironing out the inequalities in industrial society and enabling the less privileged countries of the world to catch up. In his above-mentioned report, Mr. Uri even speaks of accelerated growth, mentioning a rate of 8% a year.

In my opinion, Europe must make a great effort in the field of advanced large-scale technology. In my report, I listed the sectors in which efforts should be made. In all these fields, early decisions are imperative. It will be necessary for the summit conference to give a powerful impetus and for agreement to be reached on creating a European market for the products of advanced technology, especially in the public sector.

With your approval, Mr. President, I shall now proceed to introduce the other chapters of my report. In that connection, I shall first refer to the summit meeting at The Hague.

The time had come, at the beginning of 1969, to get technological Europe going, in two ways: first by putting Euratom back on the right track and adopting its third multi-annual programme, and secondly by expediting the work started by the PREST group with a view to reaching

practical decisions on Community co-operation in science and technology.

This programme of work included the co-ordination of national programmes and practical co-operation projects in seven sectors, together with the dissemination of know-how and the training and exchange of research workers.

The merging of the institutions of the three Communities since that time should facilitate the implementation of an overall technological policy which can no longer be limited to the single sector of Euratom in Community life.

It has to be admitted at the present juncture that the first major decisions on technological Europe have still to be made. Despite intensive work by experts, despite the repeated proposals of the Brussels Commission on atomic matters and despite the many ministerial meetings, the work of the six-nation PREST group and the nineteen-nation COST group has resulted only in a few partial agreements that are not yet definitive. No decision has yet been taken on Euratom's third multi-annual programme.

To establish priorities it is necessary to define goals, and the inescapable fact is that at present most of our countries are finding it very difficult to do so. It is even more difficult, therefore, to make choices at Community level.

The discussions which proceeded at national level are thus now re-emerging at Community level; should efforts be concentrated more on basic research or on applied research and technological development? What share of public funds should go to public centres? What share to industry or private centres? To which sectors should priority be given? To public services? (for example environmental nuisances, public health?), to large-scale advanced industry, the nuclear effort, computerisation, aerospace? To medium-level technology (engineering, the food industry, etc.). And within these sectors what technological choices should be made? What projects supported? The dispute on nuclear systems which embittered Euratom's existence for so long is still fresh in everyone's mind.

And so, in scientific and technological matters, there being no possibility of 100% rational

M. Elvinger (suite)

voqué ainsi l'échec de l'Euratom et du C.E.C.L.E.S.-ELDO.

Le deuxième point que j'ai traité dans le chapitre III est la nécessité du contrôle parlementaire sur les organisations internationales, comme par exemple sur le C.E.C.L.E.S. Ce contrôle parlementaire peut être stimulant pour les travaux de ces organisations. Le contrôle parlementaire est en tout cas nécessaire pour la définition d'une politique technologique en général et d'une politique spatiale — ou autre — dans le détail.

La troisième question que j'ai soulevée concerne la critique à l'égard de l'économie de croissance. Il ne faut pas oublier que la croissance économique européenne n'a pas encore donné un niveau de vie comparable à celui des Américains. Leur productivité reste encore supérieure d'un tiers à celle de l'Europe. Néanmoins, depuis la publication patronnée par le Club de Rome, beaucoup de critiques sont actuellement formulées, et souvent de façon très impétueuse, à l'égard de l'économie de croissance. Mais personne ne peut rejeter pour autant la croissance économique en soi. Une croissance continue est notamment nécessaire pour satisfaire les besoins encore énormes que représente le nivellement des inégalités dans la société industrielle, ainsi que le rattrapage du retard des pays moins favorisés dans le monde. Dans son rapport, cité plus haut, M. Uri parle même d'une croissance accélérée. Il est question d'un taux de 8 % par an.

Je suis d'avis que l'Europe doit faire un effort important en matière de technologie de pointe, sur une grande échelle. Dans mon rapport, j'ai énuméré les différents secteurs sur lesquels les efforts devraient porter. Dans tous ces domaines, des décisions rapides sont nécessaires. Il faudra que la conférence au sommet donne une forte impulsion et que l'on accepte de créer un marché européen pour les produits de la technologie avancée, notamment dans le secteur public.

M. le Président, avec votre accord, je poursuis en introduisant les autres chapitres de mon rapport. A cet égard, je rappellerai la réunion au sommet de La Haye.

Au début de 1969, le moment était venu de débloquer l'Europe technologique, et cela par une double action : d'abord, en remettant l'Euratom sur ses rails et en adoptant son troisième programme pluriannuel ; ensuite, en accélérant les travaux commencés par le groupe PREST, en

vue de parvenir à des décisions concrètes de coopération communautaire dans le domaine scientifique et technologique.

Ce programme de travail comportait aussi bien un effort de coordination des programmes nationaux que des actions concrètes de coopération dans sept secteurs d'activité, plus la diffusion des connaissances ainsi que la formation et l'échange des chercheurs.

La fusion des institutions des trois Communautés, intervenue entre-temps, devrait faciliter la mise en œuvre d'une politique technologique d'ensemble qui ne paraît plus pouvoir être limitée à un seul secteur, notamment l'Euratom, de la vie communautaire.

Aujourd'hui, force est de constater que les premières grandes décisions de l'Europe technologique ne sont pas encore intervenues. Malgré un travail intense d'experts, malgré les propositions répétées de la Commission de Bruxelles en matière atomique, malgré les multiples réunions ministérielles, les travaux des groupes PREST, qui réunit six pays, et COST, qui réunit dix-neuf pays, n'ont conduit qu'à quelques accords partiels et point encore définitifs. Le troisième programme pluriannuel de l'Euratom n'a toujours pas été décidé.

La recherche des priorités impose la définition d'objectifs ; il faut constater qu'actuellement, la plupart de nos pays parviennent très difficilement à les définir. A plus forte raison les choix sont-ils délicats au niveau d'une communauté.

On a donc retrouvé au niveau communautaire les débats qui se développaient au niveau national : l'effort doit-il porter davantage sur la recherche fondamentale ou sur la recherche appliquée et le développement technologique ? Quelle part des moyens publics doit aller aux centres publics ? Quelle part à l'industrie ou aux centres privés ? Quels sont les secteurs prioritaires ? Sont-ce les services publics ? (On pense aux nuisances, à la santé publique.) Sont-ce la grande industrie de pointe, le nucléaire, l'informatique, l'aérospatiale ? Est-ce la moyenne technologie ? (On vise ici la mécanique, l'industrie alimentaire, etc.). Et à l'intérieur de ces secteurs, quels choix technologiques opérer ? Quels projets soutenir ? Tout le monde a encore à l'esprit la querelle des filières nucléaires qui a empoisonné pendant longtemps la vie de l'Euratom.

C'est pourquoi, en matière scientifique et technologique, comme il n'y a pas de possibilité de

Mr. Elvinger (continued)

choices and the risks always remaining high, it is sometimes necessary for the power of decision, after the problem has been investigated as thoroughly as possible, to rest finally with one person. In our countries, it is not unusual for such problems to be settled by the Head of Government himself. In the Community, a decision is no longer possible when a consensus cannot be reached.

It is clear, from an enunciation of these problems, that Community progress in science and technology concretely postulates certain conditions that may be expressed as follows: (i) the legal bases and institutional context should be clarified; (ii) the terms of co-operation between the Community and non-member countries should be correlatively defined; (iii) study, planning and co-ordination bodies should be set up to work out options and decisions; (iv) decision-making procedures should be defined; (v) lastly, legal, financial and administrative machinery for implementation should be set up.

Nevertheless, in June 1972, scientific and technological Europe has made some progress despite its setbacks. Much thought has gone into the subject. Important and interesting proposals have been submitted. The situation seems ripe, in fact, for the rapid adoption of a genuine Community policy on science and technology.

Politically, the enlargement and development of the Community should be conducive to the application of such a policy, which is an important factor for economic union. No member State disputes the fact, indeed, of the existence of links between a common technological development policy and economic integration. The economic situation also appears to militate in favour of a tightening of European links in this respect.

In advanced sectors such as the computer, aeronautical, nuclear or telecommunications industries, Europe is losing ground as compared with the United States, the USSR and even Japan. The partial successes or failures in bilateral or multilateral intergovernmental co-operation indicate that this is not quite the right road to salvation, but that the integration of efforts must be carried further if rapid success is to be achieved at minimum cost.

There has been a change in the economic system of the West. The new industrial State now brings into association a strong public authority and so-called multinational companies whose dynamism and hence competitive capacity depend on public research and supply contracts. The economic growth rate has substantially improved in the wake of this new policy.

France, Britain and Germany have sought to become new industrial States but have not always had sufficient stature to attain the necessary industrial dimensions, to cross the threshold of research efficiency or to define adequate objectives to stir their national economic system into action.

Europe should take over the functions that the individual nations do not have the dimensions to perform. It has to be realised that the persistence of nationalism renders Europe an open territory.

This open territory of Europe of the Six or the Ten will fall an easy prey to the advantages and assets of the multinational American firms. There will not, and cannot be, multinational European companies in advanced technology while the present state of affairs continues. This must be clearly recognised, although with regret.

The results of piecemeal and *à la carte* co-operation over the past twelve years are on the whole dismal, with CERN as the only bright spot. The organisations set up and the conventions concluded for less fundamental sciences than high-energy physics have proved incapable of overcoming the problems of industrial structure and market organisation. They have not succeeded in defining common aims or motives ensuring continuity to their programmes. They have been and will continue to be a source of discord and even of discouragement. Perhaps it would have been better had they never been created!

Be that as it may, several governments are now reluctant to establish new relations before an overall policy has been defined for the Europe of the Six or Ten or to undertake commitments without sufficient unity in the financial and administrative machinery for co-operation. Perhaps not all have yet realised that *à la carte* and piecemeal co-operation extended to nineteen countries and covering twenty different subjects is a pitfall for Europe. However, their lack of

M. Elvinger (suite)

choix rationnels à 100 %, et que les aléas demeurent toujours importants, il est parfois essentiel qu'après une exploration aussi complète que possible du problème, le pouvoir d'arbitrage revienne finalement à un seul responsable. Il n'est pas rare, dans nos pays, de voir ainsi de tels problèmes tranchés par le chef du gouvernement lui-même. Dans la Communauté, lorsque le consensus ne peut être atteint, il n'y a plus de décision possible.

L'énoncé de ces problèmes fait apparaître que des progrès communautaires en matière scientifique et technologique supposent en fait un certain nombre de conditions que je pourrais formuler ainsi : (i) les bases juridiques et le cadre institutionnel doivent être clarifiés ; (ii) corrélativement, les modalités de coopération entre la Communauté et les pays tiers doivent être précisées ; (iii) les organes d'étude, de réflexion et de concertation doivent être mis en place pour préparer les choix et les arbitrages ; (iv) les procédures de décision doivent être définies ; (v) enfin, les moyens d'exécution juridiques, financiers et administratifs doivent être mis en place.

Au mois de juin 1972, l'Europe scientifique et technologique n'est cependant pas riche de ses seuls échecs. Beaucoup de réflexions se sont développées. Des propositions importantes et intéressantes ont été présentées. La situation paraît, en effet, favorable à la mise en place accélérée d'une politique réellement communautaire en matière scientifique et technologique.

Sur le plan politique, l'élargissement et l'approfondissement de la Communauté doivent conduire à la réalisation d'une telle politique, facteur important de l'union économique. Aucun pays membre ne conteste, en effet, les liens qui existent entre une politique commune de développement technologique et l'intégration économique. Les faits économiques semblent militer, eux aussi, en faveur d'un resserrement des liens européens dans ce domaine.

Dans les secteurs de pointe, tels que l'informatique, l'aéronautique, le nucléaire ou les télécommunications, l'Europe perd du terrain par rapport aux Etats-Unis, à l'U.R.S.S. et même au Japon. Les demi-succès ou les demi-échecs de coopérations intergouvernementales, bilatérales ou multilatérales, montrent que le salut n'est pas tout à fait dans cette direction, mais qu'il faut aller plus loin dans l'intégration des efforts si l'on veut réussir vite et au moindre coût.

Une mutation s'est produite dans le régime économique de l'Occident. Le *new industrial State* associe désormais un pouvoir public fort et des sociétés dites multinationales dont le dynamisme et, par conséquent, la compétitivité dépendent des contrats publics de recherche et des commandes publiques de matériel. Le taux de croissance économique s'est sensiblement relevé à la suite de cette politique nouvelle.

La France, la Grande-Bretagne et l'Allemagne ont essayé de devenir des *new industrial States*, mais leur taille ne leur a pas toujours permis d'atteindre la dimension industrielle nécessaire, ni de dépasser le seuil d'efficacité dans la recherche, ni de dégager des objectifs suffisants pour activer leur système économique national.

L'Europe devrait prendre la relève des fonctions que les différentes nations ne parviennent pas à assurer par suite de leur dimension réduite. On doit se rendre compte que la persistance du nationalisme fait de l'Europe un terrain libre.

Sur ce terrain libre de l'Europe des Six ou des Dix, les firmes multinationales américaines déploieront aisément tous leurs avantages et tous leurs atouts. Il n'y aura pas, il ne saurait y avoir, de firmes multinationales européennes en technologie avancée dans l'état actuel des choses. Il faut, certes à regret, en être bien conscient.

La coopération au « coup par coup » et « à la carte » pratiquée ces douze dernières années présente au total un bilan négatif dans lequel le C.E.R.N., seul, apporte un clignotement positif. Les organisations créées ou les conventions conclues pour des sciences moins fondamentales que la physique des hautes énergies n'ont pas été en mesure de maîtriser les problèmes de structure industrielle et d'organisation de marchés. Elles n'ont pas pu dégager des objectifs communs ou des motivations assurant la continuité de leurs programmes. Elles ont été, et seront toujours, une source de discorde et même de découragement. Peut-être eût-il mieux valu ne pas les créer !

Quoi qu'il en soit, plusieurs gouvernements hésitent aujourd'hui à nouer de nouveaux liens avant qu'une politique d'ensemble ait été tracée pour l'Europe des Six ou des Dix, ou à s'engager sans unité suffisante dans les mécanismes financiers et administratifs de la coopération. Tous n'ont peut-être pas encore perçu très clairement que la coopération « à la carte » et « au coup par coup », élargie à dix-neuf pays — et portant sur vingt sujets disparates — constitue un piège

Mr. Elvinger (continued)

enthusiasm seems to indicate that more than one of these governments have scented the danger.

Finally, I wish to draw special attention to the following passage from the conclusions to my report :

"Euratom has been in a state of crisis since 1963 and several Commissions, Commissioners and Ministers have sought a solution but without success. Your Rapporteur wonders whether there is a solution. If not, there is no alternative but to close the research centres.

The situation is also worsened by a general problem not confined to Europe alone : nuclear research is slowing down considerably and the industrial production of nuclear plants has started. In America as well as in Europe research centres will have to dismiss staff. In Europe this development might have been avoided had European industrial groupings been established to build the nuclear plants, thus preventing industrial nationalism. However, this has not been the case, either because industrial nationalism was too strong or the Council of Ministers did not have the political will to establish such groupings.

Since the United Kingdom's national nuclear research centres are also in a state of crisis, it is certain that many of their staff will do their utmost to be transferred to Community centres. It is for this reason that clear-cut decisions will have to be taken as soon as the United Kingdom and the other applicant countries have joined Euratom."

This is a point made by our colleague Mr. Ian Lloyd in his report which will be discussed by this Assembly tomorrow.

In the draft recommendation, I stress the need of being alive to the fact that Europe's combined resources are different from the sum of the resources of the member States. Europe's objectives therefore should not be the sum of the objectives of the member States. Unless this principle is adopted at the next summit conference, no European policy for technology will be formulated in the near future.

A major effort will have to be made in the next ten years in such fields as supersonic air transport, computers, deep-sea mineral exploration and mining, satellite systems for communications, and prospection of terrestrial resources.

Decisions on these programmes would need to be taken by governments at the summit conference. If results are really to be achieved they will have to establish a European market for the products of advanced technology, especially in the public sector.

The Committee and your Rapporteur sincerely hope that the Assembly will adopt this recommendation.

In conclusion, I wish to thank Mr. de Montequiou, Chairman, Mr. Gerhard Huigens, Secretary, and all the members of the Scientific and Technological Committee who, with their judgments and advice, have given me invaluable help in preparing this report. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Elvinger, for your interesting report.

The debate is now open. I have three speakers on my list. The first is Mr. Rinderspacher, who has asked to speak for ten minutes. He will be followed by Mr. Schloesing, who has asked to speak for eight minutes.

Mr. RINDERSPACHER (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, first of all I want to congratulate Mr. Elvinger on a most thorough and highly interesting report. Anyone reading it will see at once how topical it is, and this was stressed and enhanced by the Rapporteur's excellent verbal introduction.

I should like to add a few brief remarks. It seems natural to member countries of the European Community to pool their forces to create international scientific and technological organisations, but so far the practical implementation of this has, on the whole, we must admit, been disappointing. On the other hand industrial research bodies of which Europe has years of experience have generally proved very successful, especially in fields where common interests have prevailed over industrial rivalry. I think it is a great pity that the experience accumulated

M. Elvinger (suite)

pour l'Europe. Cependant, leur manque d'enthousiasme permet de penser que plus d'un de ces gouvernements a flairé ce piège.

Enfin, j'attire tout particulièrement votre attention sur le passage suivant des conclusions de mon rapport que je me permets de citer brièvement :

« L'Euratom se trouve en état de crise depuis 1963 et plusieurs commissions, commissaires et ministres ont cherché une solution, mais en vain. Votre rapporteur se demande s'il existe vraiment une solution. S'il n'en existe aucune, la seule possibilité est de fermer les centres de recherche.

La situation est encore aggravée par un problème d'ordre général dont l'Europe n'a pas l'exclusivité : la recherche nucléaire décline énormément et la production industrielle de centrales nucléaires a commencé. En Amérique comme en Europe, les centres de recherche devront licencier du personnel. En Europe, ce phénomène aurait pu être évité si l'on avait créé en temps utile des groupes industriels européens pour la construction de centrales nucléaires, afin de prévenir le développement du nationalisme industriel, mais il n'en a pas été ainsi, soit que le nationalisme industriel ait été trop puissant, soit que le Conseil des Ministres n'ait pas eu la volonté politique de créer ces groupements.

Les centres de recherche nucléaire britanniques sont également en état de crise et une grande partie de leur personnel s'efforcera certainement d'être transférée dans les centres de la Communauté. C'est pourquoi il conviendra de prendre des décisions nettes dès que le Royaume-Uni et les autres pays candidats seront membres de l'Euratom. »

C'est ce que notre collègue, M. Ian Llyod, écrivait dans son rapport qui viendra en discussion dès demain dans cette assemblée.

En ce qui concerne le projet de recommandation, je souligne que l'on doit être conscient de ce que les ressources combinées de l'Europe diffèrent de la somme des ressources des Etats membres. Il faut bien savoir aussi que les objectifs de l'Europe ne doivent pas, en conséquence, être la somme des objectifs des Etats membres. Faute de voir ce principe adopté lors de la prochaine conférence au sommet, aucune politique

européenne de la technologie ne sera définie dans un proche avenir.

Au cours des dix prochaines années, un important effort doit être accompli dans les domaines tels que les transports aériens supersoniques, les ordinateurs, la prospection et l'exploitation des minéraux en eau profonde, de même que les systèmes de satellites de télécommunications et de prospection des ressources terrestres.

Pendant la conférence au sommet, les gouvernements devraient prendre des décisions sur ces programmes. Si l'on veut vraiment parvenir à des résultats, ils devront créer un marché européen pour les produits de la technologie avancée, notamment dans le secteur public.

La commission et votre rapporteur espèrent vivement que l'Assemblée adoptera cette recommandation.

En terminant, j'exprimerai ma reconnaissance à M. de Montesquiou, président, à M. Gerhard Huigens, secrétaire, et à tous mes collègues de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale qui, par leurs avis et leurs conseils, m'ont apporté un concours précieux dans l'élaboration de ce rapport. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci, M. Elvinger, pour votre intéressant rapport.

La discussion est maintenant ouverte. Trois orateurs sont inscrits. Le premier est M. Rinderspacher qui a demandé la parole pour dix minutes. Il sera suivi de M. Schloesing qui a demandé à parler huit minutes.

M. RINDERSPACHER (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, je voudrais tout d'abord féliciter M. Elvinger pour son rapport très complet et fort intéressant dont l'actualité, frappante pour le lecteur, a encore été soulignée et précisée par la présentation brillante que le rapporteur en a faite.

Je me permettrai d'y ajouter quelques brèves observations complémentaires. Les pays membres de la Communauté Economique Européenne semblent trouver tout naturel d'unir leurs efforts en vue de la création d'organisations scientifiques et technologiques intergouvernementales, mais dans l'ensemble, leur réalisation — il faut en convenir — a été jusqu'à présent décevante. D'autre part, les communautés de recherche de l'industrie, dont l'Europe a une longue expérience, ont été en général efficaces, en particulier dans des domaines où les intérêts communs sont

Mr. Rinderspacher (continued)

by such industrial research bodies was not taken sufficiently into account when the international scientific and technological organisations were being set up. It has now become clear that such organisations can be developed successfully, so long as certain conditions are fulfilled. These are firstly that there must be no duplicated, competition-oriented work at national levels, secondly that there must be an independent international management budget to prevent excessive and superfluous expenditure, and thirdly that preferential agreements must be made on economic exploitation and co-operation in the early stages among the companies concerned.

Paragraph 1 of the draft recommendation before us lists a number of fields in which greater efforts will have to be made over the next ten years. I do not believe that our member governments will raise any objections to this. By 1975 the EEC, including the United Kingdom and the Scandinavian countries, will in civil technology have an industry almost as strong as that of the United States. It will also have a market for new technology in which it will be surpassed only by the United States. In these fields the European Economic Community will, if Europe's position in world politics changes rapidly and radically, outstrip both Japan and the USSR; its defence capability and its space technology will, however, still lag behind those of the United States and the Soviet Union if there is not this rapid and radical change in Europe's position in world politics.

A European industrial policy, backed up by government-financed research programmes, is absolutely essential for the future. Here there would need to be a division of competences within the European Communities, since there has not so far been co-operation at national or multinational level. The European Communities ought to be responsible for major technological projects.

Even in the field of space technology, serious attention should be given to the views put for-

ward by the Belgian Minister, Mr. Lefèvre, who has been Chairman of the European Space Conference for the last three years. He proposed that agencies specialising in particular fields, such as ELDO and ESRO, should be placed under the authority of the Commission in Brussels. It is now generally felt that the setting up of these organisations was a mistake. It will be possible, within the framework of the Communities, to make a rational choice of research objectives at a European level. This is why long-term planning is important in the fields of environmental protection, transport, communications and education.

Here I will mention the agreements signed by President Nixon in Moscow during the past fortnight, for example the agreement reached between the United States and the USSR on protection of the environment, which followed the understandings reached by the two super powers on 11th April on exchange of information and co-operation in science, technology, education, culture and other fields. Article 2 of that agreement covers the whole field of environmental protection and pollution, as well as earthquake forecasting and ecological systems in the arctic regions. The United States and the USSR also signed an agreement in the field of health, which provides for research programmes and the exchange of information.

Then there is also the scientific and technological agreement between the United States and the USSR. Although a joint manned space station was the most dramatic aspect of the scientific and technological co-operation agreed by the two governments, co-operation in other fields could have a far greater impact on the daily life of millions of people all over the world. Joint research in power generation, control of weather, and shipbuilding and mining technology was also agreed upon. A joint American-Soviet commission for scientific and technical co-operation is soon to be formed, to encourage visits by American scientists to Soviet laboratories and vice-versa, and the exchange of information on research work done by either side. The commission will be the driving force behind this collaboration.

The American President's scientific adviser said that with the help of the agreements signed

M. Rinderspacher (suite)

plus puissants que les rivalités industrielles. Il est fort regrettable que l'on n'ait pas, lors de la création d'organisations scientifiques et technologiques intergouvernementales, tenu suffisamment compte de l'expérience acquise par ces communautés de recherche. Il est clair à présent que des organisations de ce genre peuvent se développer avec succès, pourvu que certaines conditions soient réunies. Premièrement, il ne peut y avoir, sur le plan national, d'ingérences parallèles dictées par la concurrence. Deuxièmement, il faut qu'une gestion budgétaire internationale indépendante évite les dépenses excessives et inutiles. Troisièmement, il faut que des accords préférentiels en vue d'une exploitation économique et d'une coopération en temps utile, soient passés avec les entreprises concernées.

Le paragraphe 1 du projet de recommandation qui nous est soumis énumère toute une série de domaines dans lesquels l'Europe devra, au cours des dix prochaines années, accomplir un effort plus important. Je ne crois pas que les gouvernements de nos partenaires élèveront une objection quelconque à ce sujet. D'ici 1975, la Communauté Economique Européenne — y compris la Grande-Bretagne et les pays scandinaves — disposera, dans le domaine de la technologie civile, d'une industrie presque aussi puissante que celle des Etats-Unis. Elle aura également un marché pour la technologie nouvelle où seuls les Etats-Unis lui seront supérieurs. Dans ces domaines et en cas de modification rapide et radicale de la situation géopolitique de l'Europe, la Communauté Economique Européenne dépassera le Japon et l'U.R.S.S., mais son potentiel de défense et sa technologie spatiale resteront cependant encore inférieurs à ceux des Etats-Unis et de l'Union Soviétique si la structure géopolitique de l'Europe ne change pas rapidement et radicalement.

Une politique industrielle européenne, soutenue par des programmes de recherche financés par les gouvernements, est absolument nécessaire pour assurer l'avenir. Une répartition des compétences à l'intérieur des Communautés serait nécessaire dans ce domaine, puisque, jusqu'à présent, il n'existait pas de coopération sur les plans national et multinational. Les Communautés européennes devraient assumer la responsabilité des grands projets technologiques.

Même dans le domaine de l'espace, il faudra réfléchir sérieusement à l'idée exprimée par le

ministre belge, M. Lefèvre, Président de la Conférence Spatiale Européenne, au cours des trois dernières années. Il a proposé de soumettre les entreprises spécialisées dans certains domaines, telles que le C.E.C.L.E.S. et le C.E.R.S., à l'autorité de la Commission à Bruxelles. On considère généralement la création de ces organismes comme une erreur. On pourra, dans le cadre des Communautés, sélectionner rationnellement certains objectifs de recherche sur le plan européen. C'est pourquoi il est essentiel de prévoir une planification à long terme dans les domaines de l'environnement, des transports, des communications et de l'éducation.

Dans ce contexte, je voudrais mentionner les accords que le Président Nixon a conclus à Moscou au cours de la dernière quinzaine, par exemple l'accord américano-soviétique sur l'environnement, qui fait suite aux autres accords que les deux superpuissances ont signés le 11 avril sur les échanges et la coopération dans les domaines de la science, de la technologie, de l'éducation et de la culture notamment. L'article 2 de ladite convention englobe tout le domaine de la protection de l'environnement, de la pollution, ainsi que celui de la prévision des tremblements de terre, et les systèmes écologiques dans les territoires arctiques. Un accord dans le domaine sanitaire a également été signé par les Etats-Unis et l'U.R.S.S. ; il prévoit des programmes de recherche et l'échange d'informations.

Il existe, en outre, l'accord scientifique et technique entre les Etats-Unis et l'U.R.S.S. Si la future station spatiale pourvue d'un équipage commun a été l'aspect le plus spectaculaire de la coopération scientifique et technologique décidée par les deux gouvernements, la coopération dans d'autres domaines pourrait avoir des incidences remarquables sur la vie quotidienne de millions de personnes dans le monde entier. Il a également été décidé de procéder à des recherches en commun dans le domaine de la production d'énergie, de la modification des conditions météorologiques, des techniques en matière de construction navale et d'exploitation minière. Une commission commune américano-soviétique pour la coopération scientifique doit être créée prochainement afin d'encourager les visites de savants américains dans des laboratoires soviétiques et vice versa, ainsi que l'échange d'informations sur les recherches respectives. La commission jouera un rôle moteur dans cette collaboration.

Le conseiller scientifique de M. Nixon a déclaré que, grâce à l'accord conclu entre les Etats-

Mr. Rinderspacher (continued)

between the United States and the USSR, President Nixon's pledge to put science and technology at the service of the whole of mankind would become a reality much sooner. As an example, many nations could benefit from the production of cheap electric power resulting from developments in nuclear fusion, a field in which the two super powers were very active. In space research, joint programmes for exploring earth resources were not mentioned; but this can of course form the subject of a later meeting and co-operation.

It is quite obvious that if these projects and agreements are indeed translated into action, American and Soviet technologies will benefit enormously. For us in Europe, this kind of co-operation should persuade our governments to reach the political decisions on co-operation in Western Europe that are so urgently needed. I hope that it will be possible to take these decisions at the summit conference in October and that the mistake of 1969, when only pious hopes were expressed, will not be repeated.

For the rest, I do recommend that the Assembly adopt Mr. Elvinger's report. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Rinderspacher.

I call Mr. Schloesing.

Mr. SCHLOESING (*France*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, I too would like to make a few comments on the excellent report submitted by our colleague, Mr. Elvinger.

There were many of us who believed at one time that in this field of technology, as in other fields, we would find our feet as we went along, and that the creation of Euratom, CERN, ELDO, ESRO and other European organisations for scientific and technological co-operation would be the first step towards a more fully-integrated scientific and technological Europe.

We gradually realised our mistake. Today, we see more clearly that not only has the creation of these European organisations failed to bring us nearer to our goal, but that on the contrary

it has given rise to fresh obstacles along the road thereto.

The credit for having launched the idea of a technological community at the European level is probably due to Mr. Wilson when he was United Kingdom Prime Minister.

The idea was unfortunately not followed up. On the contrary, the European governments never laid down any specific objectives, and all these organisations came up against a crisis at one time or another, and never got free of it.

Experience has revealed three major shortcomings in *à la carte* co-operation.

Firstly, the action of such bodies is confined to research and development and does not extend to the organisation of supplies or the restructuring of industry. In the United States, on the other hand, despite the difficulties arising at a number of levels, the economic performance of the 1960s was impressive. It was due in large part to the take-over of technological innovation by the government. In the United States, completely new techniques of technological management have been employed. The Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions was able to take profitable note of this during its visit to space installations at Houston and other places in the United States.

The second shortcoming I would like to emphasise is the fact that the activities of the European organisations are confined to a single sector, or more precisely to one part of a sector. But the industries concerned with advanced technology cannot be compartmentalised. Most of the major electronic and aerospace industries make both computers and satellites, automatic piloting and guidance systems, engines, ground equipment, and even nuclear electronic equipment. We have had the example of ESRO's European computer, when that organisation tried to establish an industrial policy. It became clear that the policy would be meaningful only if the desired balance could be brought to bear on the entire range of European programmes of co-operation in advanced technology. Quite obviously, sector-by-sector organisation cannot tackle this question effectively.

The third shortcoming is the absence of aims and motivation. This has become apparent in the course of the innumerable crises undergone by European organisations, with the notable exception of CERN, whose objectives were clearly defined with the construction of the high-power

M. Rinderspacher (suite)

Unis et l'U.R.S.S., l'engagement pris par le Président américain de mettre la science et la technologie au service de l'humanité entière serait réalisé plus rapidement. C'est ainsi que, pour la production d'électricité à meilleur compte, bon nombre de nations pourraient profiter des résultats obtenus dans le domaine de la fusion de l'atome où les deux supergrands ont été très actifs. En ce qui concerne le développement de la recherche spatiale, les programmes communs en vue de la prospection des ressources terrestres n'ont pas été mentionnés ; mais cela peut évidemment faire l'objet d'une rencontre et d'une coopération futures.

Il est évident que, si ces projets et ces accords se réalisent, la technologie tant américaine que soviétique en tirera d'énormes avantages. Cette forme de coopération devrait amener nos gouvernements à prendre les décisions politiquement nécessaires pour la coopération en Europe occidentale. J'espère que ces décisions pourront être prises et seront prises en octobre, à la conférence au sommet, et que l'on ne retombera pas dans l'erreur commise en 1969 où l'on s'est contenté de formuler des vœux pieux.

Au demeurant, je recommande à l'Assemblée d'adopter le rapport de M. Elvinger. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci, M. Rinderspacher.

La parole est à M. Schloesing.

M. SCHLOESING (*France*). — M. le Président, mes chers collègues, j'aimerais, moi aussi, faire quelques remarques sur l'excellent rapport qui a été présenté par notre collègue, M. Elvinger.

Nous étions nombreux, autrefois, à croire qu'on prouverait le mouvement « en marchant » dans ce domaine de la technologie, comme d'ailleurs dans les autres domaines, et que la création de l'Euratom, du C.E.R.N., du C.E.C.L.E.S., du C.E.R.S. et des autres organisations européennes de coopération scientifique et technologique serait la première étape vers une Europe scientifique et technologique plus intégrée.

Peu à peu, nous nous sommes aperçus de notre erreur. Aujourd'hui, il apparaît plus clairement que, non seulement la création de ces organisations européennes ne nous a pas rapprochés du

but, mais qu'au contraire, elle fait surgir de nouveaux obstacles sur la voie qui y mène.

C'est probablement à M. Wilson, lorsqu'il était Premier ministre de Grande-Bretagne, que revient le mérite d'avoir lancé l'idée d'une communauté technologique au niveau européen.

Cette idée n'a malheureusement pas été suivie. Au contraire, les gouvernements européens n'ont jamais défini des objectifs précis et toutes ces organisations sont entrées en crise à un moment ou l'autre et n'en sont pas sorties.

Trois insuffisances majeures de la coopération « à la carte » sont apparues à l'expérience.

Tout d'abord, leur action se limite à la recherche et au développement et ne s'étend pas à l'organisation des fournitures ni à la restructuration de l'industrie. Par contre, aux Etats-Unis, malgré leurs difficultés sur de nombreux plans, la performance économique des années 1960 est impressionnante. Elle est due, en grande partie, à la prise en charge de l'innovation technologique par le gouvernement. Là-bas, des techniques tout à fait nouvelles de gestion technologique ont été utilisées. La Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale a pu le constater avec fruit, lors de sa visite des installations spatiales aux Etats-Unis, notamment à Houston.

La deuxième insuffisance que je voudrais souligner est la limitation des actions des organisations européennes à un seul secteur, ou plus exactement à un morceau de secteur. Or, l'industrie de la technologie avancée ne peut être compartimentée. La plupart des grandes industries de l'électronique et de l'aérospatiale font à la fois des ordinateurs et des satellites, du guidage ou du pilotage automatique, des moteurs, de l'équipement au sol et même de l'électronique nucléaire. Nous avons eu l'exemple de l'ordinateur européen du C.E.R.S., lorsque cette organisation a voulu faire une politique industrielle. Il est apparu que la politique n'aura de sens que si l'on peut faire porter cet équilibre sur l'ensemble des programmes européens de coopération en technologie avancée. Une organisation sectorielle ne peut évidemment s'en préoccuper utilement.

La troisième insuffisance est l'absence d'objectifs et de motivations. Elle est apparue au cours des innombrables crises des organisations européennes, sauf, il convient de le noter, dans le cas du C.E.R.N. où l'objectif a été défini clairement avec la construction d'un accélérateur de

Mr. Schloesing (continued)

accelerator, and which had the motivation of remaining at a level of scientific parity with the United States and the USSR.

In other sectors, Ministers have sought in vain to establish the objectives and motivations which would justify the continuation of co-operation and out of lassitude they have decided to extend their programmes from year to year in order to prevent them from folding up.

In his report, our colleague, Mr. Elvinger, suggested having the Euratom research centres closed down on the ground that neither the committees of enquiry, nor the Brussels Commissioners, nor the Ministers have found a solution to overcome the crisis of that organisation.

The *à la carte* and piecemeal form of co-operation practised over these past twelve years has produced, alas, a completely negative record of achievement. The organisations set up and the agreements concluded in the nuclear, spatial and other fields have been unable to master the problems of industrial structure and market organisation, nor have they been able to synthesise common objectives or motivations such as would ensure the continuity of their programmes. As Mr. Elvinger has said, there is a common market in footwear and neckties in Europe, but not in computers or advanced technology.

In the future, it will be necessary, I think, in the context of the enlarged Communities, to lay down objectives in the light of this new entity of 300 million people. The financial and administrative machinery for co-operation must be adequately unified. Only in these circumstances could the creation of a European Market be a really positive factor in the dynamics of technological innovation. It is for this reason, Mr. President, that I hope that the Council will accept the recommendations of our colleague Mr. Elvinger. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Schloesing.

I call Mr. Peijnenburg.

Mr. PEIJNENBURG (*Netherlands*) (Translation). — I have read Mr. Elvinger's report with a great deal of interest. I greatly admire it, yet I cannot agree with the Rapporteur when he writes, with no word of qualification, that economic growth is a necessity. Of course we need economic growth: the only question is, how and

by what means we are to achieve it. Do we really add to economic growth by building a Concorde, or by setting up oil refineries in the middle of densely-populated areas? There are many such questions one could ask.

A great many axiomatic statements have been made, over the past ten years, about the advantages of ever-deeper scientific knowledge and ever more sophisticated technology. If only the authorities in our countries would make large sums of money available for research and development, the technocrats would see to it that there was automatically a greater economic growth and industrial power, so that there would automatically be prosperity for everyone, while any social problems that arose would be handled by the computer. Today, we know that this is just not so. Not only is the computer incapable of making a satisfactory estimate of the social problems, it is unable to give us even in rough terms the development cost for a project. The costs of the ELDO launcher have never been correctly estimated, even approximately. The development costs of Concorde have, to date, been 2.6 thousand million dollars — an astronomical sum; the first five aircraft now seem to have been sold for about \$55 million each. The question is, assuming that a total of thirty of these aircraft are sold, how the development costs can ever be recouped from series production.

Not only will this be impossible, but the British Aviation Minister has already promised BOAC that any operating losses it makes through buying the plane will be made good. So the French and British taxpayers have not only had to bear the enormous development costs — now their governments have announced that they may be paying out for every flight made by this flying white elephant, and not in small amounts either. Can one, in a case like this, really talk about progress and profit? If we do want to talk in these terms, then it must mean that an actual need is being met at a reasonable price. Is there really a pressing need for supersonic flying, and if there is can it be satisfied at a reasonable price? The answer is clearly no. Let us think, too, what urgent needs could have been met if the fantastically large sums now invested in Concorde had been devoted to them instead. So I am sorry to see, Mr. President, that Mr. Elvinger felt himself obliged to include the words

M. Schloesing (suite)

grande puissance, et aussi la motivation du C.E.R.N., qui était de rester à parité de niveau scientifique avec les États-Unis et l'U.R.S.S.

Dans les autres secteurs, les ministres ont cherché vainement l'objectif et les motivations qui justifieraient la continuation de la coopération et, par lassitude, ils ont décidé de prolonger leurs programmes d'année en année pour éviter la dissolution.

Dans son rapport, notre collègue, M. Elvinger, a suggéré de faire fermer les centres de recherche de l'Euratom parce que ni les commissions d'enquête, ni les commissaires de Bruxelles, ni les ministres n'ont trouvé une solution pour résoudre la crise de cette organisation.

La coopération « coup par coup » et « à la carte » pratiquée ces douze dernières années présente, hélas, un bilan totalement négatif. Les organisations créées ou les conventions conclues dans le domaine nucléaire, spatial ou autre, n'ont pas été en mesure de maîtriser les problèmes de structure industrielle et d'organisation de marchés, ni de dégager des objectifs communs ou des motivations assurant la continuité de leurs programmes. Comme l'a dit M. Elvinger, il y a en Europe un marché commun des chaussures et des cravates, mais non pas de l'ordinateur ni de la technologie avancée.

Pour le futur, il faudra, je crois, dans le cadre des Communautés élargies, définir des objectifs en fonction de cette nouvelle entité de 300 millions d'habitants. Il faut une unité suffisante des mécanismes financiers et administratifs de la coopération. Seule, dans un cas pareil, la création d'un marché européen pourrait être utilement positive dans la dynamique des innovations technologiques. C'est pour cette raison, M. le Président, que j'espère que le Conseil acceptera la recommandation de notre collègue M. Elvinger. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci, M. Schloesing.

La parole est à M. Peijnenburg.

M. PEIJNENBURG (*Pays-Bas*) (Traduction). — J'ai lu le rapport de M. Elvinger avec beaucoup d'intérêt. Je l'apprécie vivement, mais je ne puis me rallier au point de vue du rapporteur lorsqu'il écrit, sans préciser davantage, que la croissance économique est une nécessité. Il va de soi que la croissance économique est nécessaire,

mais il s'agit de savoir de quelle façon et par quels moyens. La construction d'un avion comme le Concorde et l'implantation de raffineries de pétrole dans les centres à forte densité de population profitent-elles vraiment à la croissance économique ? On pourrait soulever toute une série de questions de ce genre.

Au cours des dix dernières années, on a avancé bon nombre d'axiomes concernant les avantages d'une science toujours plus poussée et d'une technologie de plus en plus raffinée. Il suffirait que les autorités de nos pays mettent des sommes considérables à la disposition de la recherche et de la mise au point pour que les technocrates fournissent automatiquement la croissance économique et la puissance industrielle, bases sur lesquelles on pourrait établir tout aussi automatiquement le bien-être de tous, la solution des problèmes sociaux éventuels étant confiée à l'ordinateur. Nous savons maintenant que ce n'est pas le cas. L'ordinateur est non seulement incapable d'apprécier de façon satisfaisante les problèmes sociaux, il ne peut fournir même approximativement le coût d'un projet de mise au point. Jamais le coût de la fusée du C.E.C.L.E.S. n'a été estimé avec une précision même relative. Les frais de mise au point du Concorde atteignent à l'heure actuelle le montant astronomique de 2,6 milliards de dollars. Les cinq premiers appareils seraient vendus pour 55 millions de dollars environ chacun. En admettant qu'on vende au total 30 de ces appareils, on peut se demander comment on pourra jamais, par la production en série, récupérer les frais de mise au point.

Cela sera non seulement impossible, mais de plus, le ministre britannique de l'aviation a déjà promis à la BOAC que les déficits d'exploitation éventuels résultant de cet achat lui seraient remboursés. Les contribuables français et anglais ont donc non seulement été obligés de prendre à leur compte le coût énorme de la mise au point de l'appareil, mais les gouvernements ont, au surplus, annoncé qu'ils pourront encore décaisser — et beaucoup — pour chaque vol de cet « élément blanc ». Peut-on, en l'occurrence, parler de progrès et de profits ? Parler en ces termes implique la satisfaction d'un besoin existant à un prix raisonnable. Mais a-t-on vraiment un besoin urgent de voler à des vitesses supersoniques et peut-on satisfaire ce besoin éventuel à un prix raisonnable ? La réponse à cette question est évidemment négative. Songeons en outre aux besoins urgents que l'on aurait pu satisfaire si l'on avait utilisé à cette fin les sommes fantastiques investies dans la mise au point du Con-

Mr. Peijnenburg (continued)

"supersonic air transport" in paragraph 1 of the recommendation.

I certainly do agree with the viewpoint put forward by Mr. Elvinger in his report, that Europe must play a more important rôle in development projects, but then it must be established that these projects are in fact in the interest of the people of Europe. Who is to decide this? — a question that is very far from being finally answered. My tendency is to give a great deal of weight to what is said by the national and international parliaments.

But national and international technocrats tend far too much to set up major scientific and technological projects in the greatest possible secrecy, preferably (as in the case of Concorde) incorporating a clause which means that once the project is begun it cannot be brought to a premature stop without a vast amount of trouble and expense.

We are told that members of parliament and public opinion do not understand what it is all about, so they should keep out of things. But decisions on what political line to take, even on matters of science and technology, cannot be taken other than by politicians; if they fail to take them, then they are shirking their duty. This is more than ever reasonable at the present time when, because of population density, industrial development and the exploitation of natural resources, any modern research and development project has side-effects that must be taken into account in coming to decisions. It is not for nothing that the world is looking at these problems at the conference that opened in Stockholm today.

I agree with Mr. Elvinger that Europe must concentrate its strength so as to maintain a balance with the power of Moscow or Washington, especially now that these two great powers are going to harmonise their research and development and to work together. In general terms this will be to mankind's advantage, but on detailed points — in matters of production, industrial development, satellite exploration of earth and ocean resources, and communications

by satellite — Europe has a task to discharge. This is not narrow European nationalism, but something that is vitally important to the people of Europe. How can we, if we do not become and remain masters of modern technological developments, continue to play an independent rôle? One can, of course, say that we can always borrow the know-how from the Americans — but how long is this going to be possible, and to what extent? The Americans have already made it clear that they can only get their balance of payments right if they can market the products of modern technology. It is only a short step from this to refusing export licences, and to turning down joint European and American projects such as the construction of air navigation satellites. The positive side of the coin is that European youth will have to be given the opportunity to develop its abilities, that European engineers are able to put their skills to work, and that European managers can handle large-scale products.

We must get used to thinking of continent-size units. What was suitable for a European nation State, even for a country like Britain or France, is too small when seen for Europe as a whole. There is no reason at all why our fishing industry should not, like that of the Japanese, become a healthy and thriving exercise in fishery management. For a country like the Netherlands this was not, of course, feasible, but it certainly would be possible for the Europe of Ten, and there are many other examples one can give. We must prepare ourselves to meet the needs of the 1980s.

So, Mr. President, I agree with many of the things Mr. Elvinger has said, but projects like supersonic aircraft do not merit any priority whatsoever: they are harmful, because they divert capital and manpower from where these are really needed, and do not serve the real interests of Europe. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Peijnenburg.

Does anyone else wish to speak?...

I see nobody asking for the floor.

Would the Rapporteur like to wind up the debate?

M. Peijnenburg (suite)

corde. C'est pourquoi je regrette, M. le Président, que M. Elvinger ait cru devoir insérer au paragraphe 1 du projet de recommandation les mots « transports aériens supersoniques ».

En revanche, je me rallie au point de vue défendu par M. Elvinger dans son rapport, selon lequel l'Europe devrait jouer un rôle plus important dans la réalisation de grands projets de développement, mais, dans ce cas, il doit être établi que ceux-ci présentent un intérêt réel pour les peuples européens. Qui en jugera ? Nous abordons ici un problème au sujet duquel le dernier mot est loin d'être dit pour le moment. Je suis enclin à accorder dans ce domaine un poids considérable à l'opinion des parlements nationaux et internationaux.

Les technocrates nationaux et internationaux n'ont que trop tendance à établir les grands projets scientifiques et technologiques dans le plus grand secret, de préférence en prévoyant une clause qui, comme c'est le cas pour le Concorde, implique que le projet une fois mis en chantier ne pourra être abandonné avant terme qu'avec beaucoup de difficultés et à grands frais.

On prétend que les parlementaires et l'opinion publique ne comprennent rien à ces questions et n'ont donc pas à s'en mêler. Pourtant, la ligne politique à suivre, même en matière scientifique et technique, ne peut être définie que par les hommes politiques. S'ils ne le font pas, ils ne remplissent pas leur devoir. Ceci n'est pas admissible aujourd'hui, alors que la densité des populations, l'évolution industrielle et l'exploitation des ressources naturelles font que tout projet moderne de recherche et de mise au point comporte des effets secondaires qui doivent être considérés lors de la prise de décision. Ce n'est pas l'effet du hasard si, à Stockholm, une conférence mondiale qui s'ouvre aujourd'hui se penche sur ces problèmes.

Je suis d'accord avec M. Elvinger pour dire que l'Europe doit unir ses forces pour maintenir l'équilibre avec Moscou ou Washington, d'autant plus maintenant que les deux superpuissances vont coordonner leurs travaux de recherche et de mise au point et vont coopérer dans ces domaines. D'un point de vue général, ceci peut être bénéfique pour l'humanité, mais en ce qui concerne les questions particulières telles que la production, le développement industriel, la prospec-

tion par satellites des matières premières sur terre et au fond des océans et l'exploitation des télécommunications par satellites, l'Europe a une tâche à remplir. Il ne s'agit pas là d'une manifestation d'un nationalisme européen étroit, mais bien d'une nécessité vitale pour les peuples européens. Comment pouvons-nous continuer à jouer notre rôle propre, sans acquérir et conserver la maîtrise complète de la technologie moderne ? On peut évidemment supposer que nous pourrions emprunter le savoir nécessaire aux Américains, mais combien de temps et dans quelle mesure pareille politique sera-t-elle possible ? Dès à présent, les Américains ont déclaré sans ambages qu'ils ne pourront rétablir l'équilibre de leur balance commerciale qu'en vendant les produits de la technologie moderne. De là à refuser les licences d'exportation et à rejeter certains projets américano-européens tels que la construction de satellites de navigation spatiale, il n'y a qu'un petit pas à franchir. L'aspect positif, c'est que la jeunesse européenne doit avoir l'occasion d'apprendre et de se perfectionner, que le technicien européen peut exercer son savoir et que le *manager* européen peut diriger de grands projets.

Nous devons nous habituer à songer à des unités à la dimension d'un continent. Ce qui convenait à un état national européen, même pour un pays comme l'Angleterre ou la France, devient insuffisant face à l'Europe entière. Il n'y a aucune raison pour que notre industrie de la pêche ne soit pas à même, à l'instar de celle du Japon, d'organiser son exploitation sur des bases saines. Ce n'était évidemment pas possible pour un pays comme les Pays-Bas, mais cela le deviendra pour l'Europe des Dix, et l'on peut citer beaucoup d'exemples de cet ordre. Nous devons nous préparer aux impératifs des années 1980.

M. le Président, je suis d'accord avec la plupart des observations formulées par M. Elvinger, mais des projets comme celui des avions supersoniques ne peuvent prétendre à aucune priorité ; ils sont nocifs, car ils soustraient des capitaux et de la main-d'œuvre à ce qui est vraiment utile et ne servent aucun intérêt européen réel. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci, M. Peijnenburg.

Quelqu'un veut-il ajouter quelques mots ?...

Personne ne demande la parole.

Le rapporteur voudrait-il clore le débat ?

Mr. ELVINGER (*Luxembourg*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, our colleague Mr. Rinderspacher referred in his statement to the agreements between the United States and the USSR. I concur with him in considering that these agreements and treaties would have weighty consequences for Europe, and not always to the advantage of our European peoples. Close collaboration between member States is necessary in order that Europe may hold its place in the world.

I am grateful to Mr. Schloesing for having supported the ideas which I put forward in my report. It is true that an overall technological policy is necessary. I very much hope that the governments of our member States will follow our Assembly's advice on this score.

Mr. Peijnenburg stated that he was opposed to the Concorde project. What has to be remembered is that any project on that scale always contains an element of chance. Europe, if it is to advance, must be prepared to take chances. It would be apt to stress here what William the Silent said: "It is not necessary to succeed in order to persevere", even if our perseverance does not lead to commercial results.

Thank you, Mr. President, and thanks also to all those who have spoken on this subject and who have taken the trouble to study this report and express their views at this meeting. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Elvinger.

Would the Chairman of the Committee like to speak?

Mr. de MONTESQUIOU (*France*) (Translation). — I found it gratifying that the Orders of the Day for this opening sitting of our session included the discussion of so excellent a report as that submitted by Mr. Elvinger. It was one which the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions considered to contain hopeful elements. The fact that you yourself have become President of WEU after having served outstandingly as Chairman of the Committee on Defence Questions and Armaments gives me grounds for predicting, Mr. President, that my own Committee, of which I have the honour of being Chairman, will be able, in conjunction with the Committee on Defence Questions and Armaments, to play a very important rôle. What we are concerned with — all of us — is everything that has to do with the technical side and

with progress. The ambition of all of us is peace. Without it being necessary for me to quote the Latin tag to the effect that "in order to ensure peace it is necessary to prepare war", I think I can say that everything which falls within the technical field and within the orbit of our Committee is calculated to contribute to the defence of the principles and the freedoms which we hold dear.

I should like to pay particular tribute to Mr. Elvinger, who has made a point of not dissociating the environment from questions of technology. Technology must not, in fact, cause destruction of the environment.

I listened with the utmost interest to the remarks by Mr. Peijnenburg. I was surprised, I must admit, that a young man like him, Dutchman with such ardour — I would more readily have understood it in a man of my own age — should have adopted such a standpoint. I consider it perfectly feasible to build supersonic aircraft while at the same time protecting nature and human beings and maintaining the environment.

The other speakers who have taken part in this debate have made a special point of paying tribute to Mr. Elvinger. Their comments have been noteworthy, and I shall not dwell on them further in view of the lateness of the hour and the reception to which our new President has invited us. I shall confine myself to expressing the wish, in agreement with Mr. Rinderspacher and Mrs. Walz — whose activity has so greatly contributed to the dynamism of our Committee — that the Assembly of WEU unanimously adopt Mr. Elvinger's outstanding report. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. de Montesquiou, for your kind words, which I greatly appreciate.

The debate is now closed.

The Assembly will vote on the draft recommendation from the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions contained in Document 571.

Rules 34 and 35 of the Rules of Procedure require the vote on a draft recommendation taken as a whole to be taken by roll-call, the majority required being an absolute majority of the votes cast. However, if the Assembly is unanimous and there are no objections to the draft recommendation and no abstentions, we can save the time needed for a vote by roll-call.

M. ELVINGER (*Luxembourg*). — M. le Président, Messieurs, notre collègue, M. Rinderspacher, a mentionné dans son intervention les conventions entre les Etats-Unis de l'Amérique du nord et l'U.R.S.S. Je suis d'accord avec lui pour estimer que ces conventions et ces traités auraient de graves conséquences pour l'Europe, et pas toujours au profit de nos peuples européens. Il faut une collaboration étroite entre les pays membres pour pouvoir tenir la place de l'Europe dans le monde.

Je suis reconnaissant à M. Schloesing d'avoir soutenu les idées que j'ai présentées dans mon rapport. Il est vrai qu'il faut une politique d'ensemble de la technologie. J'espère bien que les gouvernements de nos pays membres suivront sur ce point le conseil de notre assemblée.

M. Peijnenburg a déclaré qu'il était hostile au projet Concorde. Il ne faut pas oublier que tout projet d'une telle envergure est toujours un pari. Si l'Europe veut avancer, il faut qu'elle prenne des paris. On peut souligner ici le mot de Guillaume le Taciturne : « Il n'est pas nécessaire de réussir pour persévérer », même si notre persévérance n'aboutit pas à des résultats commerciaux.

Je vous remercie, M. le Président, et je remercie tous les honorables intervenants qui ont pris la peine d'étudier ce rapport et de venir donner leur opinion à cette tribune. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT (Traduction). — Merci, M. Elvinger.

Le président de la commission a-t-il quelque chose à ajouter ?

M. de MONTESQUIOU (*France*). — C'est avec plaisir que j'ai constaté que l'ordre du jour de ce début de session comportait l'inscription de la discussion d'un rapport d'une aussi haute qualité que celui que nous a présenté M. Elvinger. La commission y a vu un élément d'espoir. Le fait que vous soyez devenu le Président de l'U.E.O. après avoir été le remarquable président de la Commission des Questions de Défense et des Armements, me permet, M. le Président, d'augurer que la commission que j'ai l'honneur de présider pourra, associée à la Commission des Questions de Défense et des Armements, jouer un très grand rôle. Ce qui nous importe, aux uns et aux autres, c'est tout ce qui touche au domaine technique et au progrès. Notre ambition à tous est la paix. Sans qu'il soit nécessaire de me référer à l'adage latin selon lequel pour

assurer la paix il faut préparer la guerre, je crois pouvoir dire que tout ce qui est du domaine technique et de la compétence de notre commission est de nature à contribuer à la défense des principes et des libertés qui nous sont chers.

Je tiens à rendre un particulier hommage à M. Elvinger qui n'a pas voulu dissocier l'environnement des questions de technologie. Effectivement, la technique ne doit pas détruire l'environnement.

J'ai écouté avec le plus grand intérêt l'intervention de M. Peijnenburg. J'avoue que j'ai été surpris qu'un homme jeune comme lui, qu'un Néerlandais aussi ardent que lui — je l'aurais mieux compris d'un homme de mon âge — ait adopté une telle position. J'estime que l'on peut parfaitement réaliser des avions supersoniques tout en protégeant la nature et l'homme et en maintenant l'environnement.

Les autres orateurs qui ont participé au débat ont tenu à rendre hommage à M. Elvinger. Leurs commentaires ont été remarquables et je n'insisterai pas plus longuement, étant donné l'heure tardive et la réception à laquelle nous a conviés notre nouveau Président. Je me bornerai à exprimer le souhait, en accord avec M. Rinderspacher et Mme Walz, dont l'activité a tellement contribué au dynamisme de notre commission, que l'Assemblée de l'U.E.O. unanime adopte le remarquable rapport de M. Elvinger. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT (Traduction). — Je vous remercie, M. de Montesquiou, de vos paroles aimables, auxquelles je suis très sensible.

La discussion est close.

L'Assemblée doit maintenant se prononcer sur le projet de recommandation de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale présenté dans le Document 571.

En application des articles 34 et 35 du Règlement, le vote sur l'ensemble d'un projet de recommandation doit se faire par appel nominal, la majorité requise étant la majorité absolue des suffrages exprimés. Toutefois, si l'Assemblée était unanime et s'il n'y avait pas d'opposition au projet de recommandation, ni d'abstentions, nous pourrions épargner le temps que demande un vote par appel nominal.

The President (continued)

Are there any objections to the draft recommendation ?...

Are there any abstentions ?...

I note that the Assembly is unanimous.

*The draft recommendation is adopted unanimously*¹.

13. Nomination of members to Committees

The PRESIDENT. — The next Order of the Day is the nomination of Committees. The candidates for the six Committees of the Assembly have been published in Notice No. 1, Appendix, which has been distributed. These candidatures have been modified as follows :

In the Committee on Defence Questions and Armaments, the candidature of Mr. Destremau should replace that of Mr. Moulin as titular member for France.

In the General Affairs Committee, the candidature of Mr. Moulin should replace that of Mr. Destremau as an alternate member for France.

In the Committee for Relations with Parliaments, the candidature of Mr. van der Sanden should replace that of Mr. Geelkerken as titular member for the Netherlands.

In accordance with Rule 39 (6) and paragraph 2 of Rule 42 *bis*, these nominations are submitted to the Assembly.

Is there any objection to these nominations ?...

I see none.

The nominations are agreed to.

14. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting

The PRESIDENT. — I propose that the Assembly hold its next public Sitting tomorrow morning, Tuesday 6th June, at 10 a.m. with the following Orders of the Day :

1. British membership of the European Communities and the prospects of scientific and technical co-operation in Europe (Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions, Document 573).
2. Orbital stations and the civil and military consequences (Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions, Document 572).
3. British membership of the European Communities and the prospects of scientific and technical co-operation in Europe ; Orbital stations and the civil and military consequences (Votes on the draft Recommendations, Documents 573 and 572).

Are there any objections ?...

The Orders of the Day of the next Sitting are therefore agreed to.

Does anyone wish to speak ?...

The Sitting is closed.

(The Sitting was closed at 6.30 p.m.)

1. See page 18.

M. le Président (suite)

Il n'y a pas d'opposition au projet de recommandation ?...

Il n'y a pas d'abstentions ?...

Je constate que l'Assemblée est unanime.

Le projet de recommandation est adopté à l'unanimité¹.

13. Nomination des membres des commissions

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — L'ordre du jour appelle la nomination des membres des commissions. Les candidatures aux six commissions de l'Assemblée ont été publiées dans une annexe au Bulletin n° 1, qui vous a été distribuée. Il y a lieu de modifier les candidatures comme suit :

A la Commission des Questions de Défense et des Armements, la candidature de M. Destremau doit remplacer celle de M. Moulin comme membre titulaire représentant la France.

A la Commission des Affaires Générales, la candidature de M. Moulin doit être substituée à celle de M. Destremau comme membre remplaçant représentant la France.

A la Commission pour les Relations avec les Parlements, la candidature de M. van der Sanden doit remplacer celle de M. Geelkerken comme membre titulaire représentant les Pays-Bas.

Conformément aux dispositions du paragraphe 6 de l'article 39 et du paragraphe 2 de l'article 42 bis du Règlement, ces candidatures sont soumises à l'Assemblée.

Y a-t-il des contestations sur ces candidatures ?...

Il n'y a pas de contestation.

Les candidatures aux commissions sont ratifiées.

14. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Je propose que l'Assemblée tienne sa prochaine séance publique demain matin, mardi 6 juin, à 10 heures, avec l'ordre du jour suivant :

1. La coopération scientifique et technique en Europe dans la perspective de l'adhésion de la Grande-Bretagne aux Communautés européennes (Présentation et discussion du rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale, Document 573).
2. Le système des stations orbitales et ses conséquences civiles et militaires (Présentation et discussion du rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale, Document 572).
3. La coopération scientifique et technique en Europe dans la perspective de l'adhésion de la Grande-Bretagne aux Communautés européennes ; Le système des stations orbitales et ses conséquences civiles et militaires (Votes sur les projets de recommandations, Documents 573 et 572).

Il n'y a pas d'opposition ?...

L'ordre du jour de la prochaine séance est ainsi réglé.

Personne ne demande la parole ?...

La séance est levée.

(La séance est levée à 18 h. 30)

1. Voir page 18.

SECOND SITTING

Tuesday, 6th June 1972

SUMMARY

1. Adoption of the Minutes.
2. Attendance Register.
3. Change in the membership of a Committee.
4. British membership of the European Communities and the prospects of scientific and technical co-operation in Europe (*Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions*, Doc. 573).
Speakers: The President, Mr. Lloyd (*Rapporteur*), Mrs. Walz, Mr. Rinderspacher, Mr. Richter, Mr. Lloyd (*Rapporteur*), Mr. de Montesquiou (*Chairman of the Committee*).
5. Orbital stations and the civil and military consequences (*Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions*, Doc. 572).
Speakers: The President, Mr. Kahn-Ackermann (*Rapporteur*), Mr. Van Lent, Mrs. Walz, Mr. Treu, Mr. Kahn-Ackermann (*Rapporteur*), Mr. de Montesquiou (*Chairman of the Committee*).
6. British membership of the European Communities and the prospects of scientific and technical co-operation in Europe; Orbital stations and the civil and military consequences (*Votes on the draft Recommendations*, Docs. 573 and 572).
7. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting.

The Sitting was opened at 10.15 a.m. with Mr. Peel, President of the Assembly, in the Chair.

The PRESIDENT. — The Sitting is open.

1. Adoption of the Minutes

The PRESIDENT. — In accordance with Rule 21 of the Rules of Procedure, the Minutes of Proceedings of the previous Sitting have been distributed.

Are there any comments on these Minutes ?...

The Minutes are agreed to.

2. Attendance Register

The PRESIDENT. — The names of the Substitutes attending this Sitting which have been notified to the President will be published with the list of Representatives appended to the Minutes of Proceedings¹.

3. Change in the membership of a Committee

The PRESIDENT. — The Italian Delegation proposes the candidature of Mr. La Loggia as a

titular member of the Committee on Budgetary Affairs and Administration to fill a vacant seat.

Is there any opposition ?...

Mr. La Loggia is therefore appointed a titular member of the Committee on Budgetary Affairs and Administration.

4. British membership of the European Communities and the prospects of scientific and technical co-operation in Europe

(Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions, Doc. 573)

The PRESIDENT. — This morning's sitting will be devoted to scientific questions.

Mr. Théo Lefèvre, Minister responsible for Scientific Policy and Planning in the Belgian Government, had accepted an invitation to take part in this debate, but illness has prevented him from doing so at the last moment.

On behalf of the Assembly, I will send to Mr. Théo Lefèvre a message of sympathy expressing our wishes for a speedy recovery.

1. See page 21.

DEUXIÈME SÉANCE

Mardi 6 juin 1972

SOMMAIRE

1. Adoption du procès-verbal.
2. Présences.
3. Modification dans la composition d'une commission.
4. La coopération scientifique et technique en Europe dans la perspective de l'adhésion de la Grande-Bretagne aux Communautés européennes (*Présentation et discussion du rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale*, Doc. 573).
Interviennent : le Président, M. Lloyd (*rapporteur*), Mme Walz, M. Rinderspacher, M. Richter, M. Lloyd (*rapporteur*), M. de Montesquiou (*président de la commission*).
5. Le système des stations orbitales et ses conséquences civiles et militaires (*Présentation et discussion du rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale*, Doc. 572).
Interviennent : le Président, M. Kahn-Ackermann (*rapporteur*), M. Van Lent, Mme Walz, M. Treu, M. Kahn-Ackermann (*rapporteur*), M. de Montesquiou (*président de la commission*).
6. La coopération scientifique et technique en Europe dans la perspective de l'adhésion de la Grande-Bretagne aux Communautés européennes ; Le système des stations orbitales et ses conséquences civiles et militaires (*Votes sur les projets de recommandations*, Docs. 573 et 572).
7. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance.

La séance est ouverte à 10 h. 15, sous la présidence de M. Peel, Président de l'Assemblée.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — La séance est ouverte.

1. Adoption du procès-verbal

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Conformément à l'article 21 du Règlement, le procès-verbal de la précédente séance a été distribué.

Il n'y a pas d'observations ?...

Le procès-verbal est adopté.

2. Présences

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Les noms des Suppléants siégeant à la présente séance qui ont été portés à la connaissance de la présidence seront publiés dans la liste de présence annexée au procès-verbal¹.

3. Modification dans la composition d'une commission

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — La délégation italienne propose la candidature de M.

La Loggia comme membre titulaire de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration (siège vacant).

Il n'y a pas d'opposition ?...

En conséquence, M. La Loggia est nommé membre titulaire de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration.

4. La coopération scientifique et technique en Europe dans la perspective de l'adhésion de la Grande-Bretagne aux Communautés européennes

(Présentation et discussion du rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale, Doc. 573)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — La séance de ce matin sera consacrée aux questions scientifiques.

M. Théo Lefèvre, Secrétaire d'Etat à la politique et à la programmation scientifiques dans le gouvernement belge, avait accepté une invitation à participer à ce débat, mais la maladie l'a, au dernier moment, empêché de venir.

Au nom de l'Assemblée, j'adresserai à M. Théo Lefèvre un message de sympathie et nos vœux de prompt rétablissement.

1. Voir page 21.

The President (continued)

The first Order of the Day is the presentation of and debate on the report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions on British membership of the European Communities and the prospects of scientific and technical co-operation in Europe, Document 573.

I call Mr. Lloyd, Rapporteur of the Committee.

Mr. LLOYD (*United Kingdom*). — Mr. President, anyone reading the report will be reminded of the story of the schoolboy who was facing an examination in Old Testament history and for years it had been well known in that school that the main question was, "Name the Kings of Israel and Judah". To his horror when he got to the examination room he found that the main question had been changed, and this time it was, "Name the major and minor prophets". He was horrified, and, in desperation he wrote, "Who am I to make distinctions amongst those great servants of God? It is much more fitting that I should name the Kings of Israel and Judah", which he did!

All this is but a minor aspect of a more universal human tendency. We tend to set ourselves the examination questions which we know how to answer. In European affairs this tendency assumes a different guise. We are perhaps a little more masochistic. Here we set ourselves, over and over again, questions to which we know there is only an unsatisfactory answer. Instead of the major and minor prophets, we are pre-occupied with the major and minor disasters in our organisation of European affairs; or is that too gloomy a view of our activities? Those who read the report will have to judge for themselves, at least in this context. But what we find, broadly, when we examine European scientific co-operation in the current world scene is something very different.

First we discover that we still have an immense and significant scientific and innovative capability. Secondly, we discover that both our science and our technology are now increasingly overshadowed by the achievements of the so-called super powers, which have in fact — and I do not think they themselves would dispute it — learned almost all they know of scientific method from us in Western Europe.

If we are frank with ourselves, we must then go on to admit that Europe is now inadequately represented on all, or almost on all, the high frontiers of human, scientific and technological endeavour. The key to our failure lies, in my view, in that word "almost", for the United States and the USSR have taught themselves lessons in the organisation of large-scale scientific achievement and technological application that in Europe, I regret to say, we seem almost resolutely unwilling or unable to learn.

It is, I think, worth asking ourselves why during the course of this debate. Is our reluctance to be ascribed entirely to the legacy of highly organised nationalism, to the biblical affliction of the Tower of Babel, or to that whole series of factors highlighted in report after report placed before this and other European assemblies? Although I think these factors have great significance, the answer is "no". It is evident from the published material on United States technology and science policy, for example, that neither geography, vast resources nor centralised authority automatically guarantees success. Though we know much less about it, the experience of the Soviet Union is probably not dissimilar, and I have no doubt that they have large and insoluble problems.

But there is in both these countries a real and widely shared enthusiasm for scientific, technological and industrial achievement which I think, if we are frank with ourselves in Europe, we have always found slightly embarrassing — a brash preoccupation with gadgetry and materialism, not a fitting activity for the great statesmen of the world's oldest civilisations. Dominated as we have always been by our own foreign affairs — as I might put it with the Kings of Israel and Judah and their wars and prejudices — we have not found the major and minor prophets of science and technology worthy of our attention.

Thus, the affairs of State have had perhaps too little overlap with the state of affairs in Europe. Now we are paying, and we are paying bitterly, and we will go on paying bitterly for our indifference.

As this and a number of other reports placed before the Assembly during the last few months have clearly shown, we are out of the space

M. le Président (suite)

L'ordre du jour appelle la présentation et la discussion du rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale sur la coopération scientifique et technique en Europe dans la perspective de l'adhésion de la Grande-Bretagne aux Communautés européennes, Document 573.

La parole est à M. Lloyd, rapporteur de la commission.

M. LLOYD (*Royaume-Uni*) (Traduction). — M. le Président, chacun, à la lecture du rapport, se rappellera l'histoire de l'écolier qui avait à subir un examen d'histoire de l'Ancien Testament dont la question principale était traditionnellement : « Nommez les rois d'Israël et de Judée. » Mais, en pénétrant dans la salle d'examen, il constata avec horreur que la question principale avait été changée et était maintenant libellée comme suit : « Nommez les grands et les petits prophètes. » Il écrivit, en désespoir de cause : « Qui suis-je donc pour distinguer entre ces grands serviteurs de Dieu ? Je me sens plus fondé à énumérer les rois d'Israël et de Judée », ce qu'il fit !

Ce n'est là qu'un aspect mineur d'un penchant humain plus universel. Nous avons tendance à nous poser les questions d'examen dont nous connaissons les réponses. Dans les affaires européennes, cette tendance se manifeste autrement. Nous sommes peut-être un peu plus masochistes, en ce que nous nous posons sans cesse des questions auxquelles, nous le savons, il n'est possible de répondre qu'imparfaitement. Dans notre façon d'organiser les affaires européennes, nous sommes préoccupés, non des grands et petits prophètes, mais des grands et petits désastres. Est-ce que je brosse un tableau trop noir de nos activités ? Ceux qui liront le rapport en jugeront, au moins dans cet esprit. Mais ce que nous découvrons, dans l'ensemble, lorsque nous examinons la coopération scientifique européenne dans le monde actuel, est quelque chose de très différent.

Nous découvrons d'abord que nous conservons une énorme capacité scientifique et novatrice. Nous constatons ensuite que notre science et notre technique sont aujourd'hui de plus en plus éclipsées par les réalisations des pays que nous appelons les superpuissances, qui ont, en fait — et je pense qu'eux-mêmes ne le contesteraient pas — emprunté presque toutes leurs méthodes scientifiques à l'Europe occidentale.

Si nous sommes sincères avec nous-mêmes, nous devons ensuite admettre que l'Europe est à l'heure actuelle insuffisamment représentée à tous ou presque tous les sommets de l'entreprise humaine, scientifique et technique. La clé de notre échec se trouve, à mon avis, dans le mot « presque », car les Etats-Unis et l'U.R.S.S. ont su tirer profit, dans l'organisation des grandes réalisations scientifiques et des applications techniques, de leçons que nous, Européens, et je le dis à regret, semblons presque résolument peu désireux ou incapables d'apprendre.

Je crois qu'il vaut la peine, au cours du présent débat, de nous interroger sur ce point. Notre répugnance doit-elle être attribuée entièrement à l'héritage d'un nationalisme fortement organisé, à la malédiction biblique de la tour de Babel, ou à toute une série de facteurs mis en lumière, rapport après rapport, devant cette assemblée et d'autres assemblées européennes ? Pour importants que soient ces facteurs, la réponse, à mon avis, n'est pas là. Ce qui est publié sur la politique technique et scientifique des Etats-Unis, par exemple, montre à l'évidence que ni la géographie, ni d'abondantes ressources, ni une autorité centralisée, ne garantissent automatiquement le succès. Bien que nous en sachions beaucoup moins à son sujet, l'expérience de l'Union Soviétique n'est probablement pas différente, et je ne doute pas qu'elle ait des problèmes sérieux et insolubles.

Mais il existe dans ces deux pays un enthousiasme réel et général pour les réalisations scientifiques, techniques et industrielles, que nous, Européens, si nous sommes sincères avec nous-mêmes, avons toujours trouvé un peu embarrassant — un goût intempérant pour la trouvaille mécanique et le matérialisme, activité indigne des grands hommes d'Etat des plus vieilles civilisations du monde. Obsédés comme nous l'avons toujours été par notre propre politique étrangère — comme, pourrais-je dire, par les rois d'Israël et de Judée, leurs guerres et leurs préjugés — nous n'avons pas considéré les grands et petits prophètes de la science et de la technique comme dignes de notre attention.

Ainsi les affaires d'Etat ont peut-être trop fait oublier l'état des affaires de l'Europe. Nous payons maintenant, et nous continuerons de payer très cher notre indifférence.

Comme le présent rapport et un certain nombre d'autres documents soumis à l'Assemblée ces derniers mois l'ont clairement montré, nous som-

Mr. Lloyd (continued)

race. We are no longer in control of our strategic destiny. If we are to achieve a satisfactory control of our environment, of our telecommunications, of our resource measurement and utilisation, we have to borrow or buy American equipment and techniques. We have, I am quite convinced, missed the post-Apollo bus, and what a bus to miss! I suspect our own will still be on the drawing board when the post-Apollo hardware begins to shuttle round the globe. When that happens, I suspect that someone will write a report for this Assembly, our governments will suck their teeth in feigned anguish, our scientists will bury their heads in despair, and our technologists will bury theirs in their blueprints, and seven separate flags will flutter proudly over the entrance to this building! Therefore, I do not believe that British accession will change this suddenly or dramatically. This is the main conclusion of the report.

We have undoubtedly in the United Kingdom a very considerable and significant scientific dowry. There is little doubt that it will strengthen European science and industry if we use it properly, and if we adjust our institutions in such a way that it can be properly used. The British perspective has a contribution to make which I believe is important.

My final conclusion is that until European science and technology is conceived, planned, developed, executed and applied on a European scale, wherever appropriate and necessary, the gap between our potential and our achievement will remain both wide and indefensible. *(Applause)*

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Lloyd, for your lively and succinct presentation of a very interesting report.

In the debate I have the names of three representatives who wish to speak. I shall call first Mrs. Walz who has asked to speak for ten minutes. She will be followed by Mr. Rinderspacher who has also asked to speak for ten minutes.

I invite Mrs. Walz to address the Assembly.

Mrs. WALZ (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, in Mr. Lloyd's report, which as

always gives us a comprehensive and penetrating survey of the problems and their possible solutions, there is only one aspect that, to me, does not chime with the realities, especially the realities of the summer of 1972: this is his assessment of the need for Europe to have its own launchers. Mr. Lloyd is convinced that we would have no difficulty in buying either American booster rockets or the use of them, provided that our application satellites do not conflict with INTELSAT arrangements. He is also confident that if we contribute 10% to the funding of the post-Apollo programme we shall gain access to the entire know-how and would be able to use it "on a basis of full equality with our American counterparts". It would seem that Mr. Lloyd is not fully convinced that one day satellites will be big business, although INTELSAT has been showing profits since 1969 and, because of the wide range of jobs that can be done by application satellites, such as observation of the earth and the biosphere, the provision of communication relay stations, and manufacturing processes under space conditions, can be expected to show annual profits of about eight to ten thousand million dollars in about twenty years' time. In my comments on the report submitted by Mr. Kahn-Ackermann I shall deal with the economic aspects in greater detail. For us, the question is simply this: can we as Europeans afford to remain completely dependent in the very branch of technology that offers the best prospects for extensive innovations, i.e. the important sector of space activities, and to hope that one of the super powers will come to our aid although we have not made any commensurate contribution towards development? It might be best not to count too much on this, precisely because big business and far-reaching military objectives are involved.

The course of the negotiations on the Aerosat agreement (navigational satellites for ships and aircraft) should give us food for thought. Although it had already been initialled by ESRO, NASA and FAA it was blocked by the White House as soon as COMSAT and the American aviation lobby got busy and stressed the loss of dividends and jobs that might result. Now the Aerosat agreement is to be completely re-worded and whether and when it will actually be signed is anybody's guess. An assurance was admittedly given that a European regional satel-

M. Lloyd (suite)

mes exclus de la course à l'espace. Notre destin stratégique nous échappe. Si nous voulons rester suffisamment maîtres de notre environnement, de nos télécommunications, de la mesure et de l'utilisation de nos ressources, il nous faut emprunter ou acheter du matériel et des techniques américains. Nous avons, j'en suis convaincu, manqué le coche post-Apollo, celui qu'entre tous il ne fallait pas laisser passer ! Je crains que notre coche à nous n'en soit encore qu'au stade de la planche à dessin lorsque l'appareillage post-Apollo commencera sa navette autour du monde. J'imagine qu'alors, quelqu'un soumettra un rapport à cette assemblée, nos gouvernements donneront tous les signes d'une angoisse feinte, nos savants se voileront la face de désespoir, nos techniciens enfouiront leur tête sous leurs épures, et sept drapeaux flotteront fièrement à l'entrée de cet édifice ! Je ne crois donc pas que l'adhésion britannique puisse changer soudain ou radicalement cet état de choses. Telle est la conclusion principale du rapport.

Nous avons sans aucun doute, au Royaume-Uni, un très important héritage scientifique qui contribuera certainement à renforcer la science et la technique européennes, si nous en faisons bon usage et si nous adaptons nos institutions de manière à en faire bon usage. La façon de voir britannique pourra apporter à l'Europe une contribution que je crois importante.

Je conclurai en disant que, jusqu'à ce que la science et la technique européennes soient conçues, planifiées, développées et mises en œuvre à l'échelle européenne, lorsque cela sera opportun et nécessaire, il subsistera entre nos possibilités et nos réalisations un écart aussi large qu'inexcusable. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci, M. Lloyd, pour votre présentation vivante et succincte d'un rapport très intéressant.

J'ai ici les noms de trois Représentants qui souhaitent intervenir. Je donne d'abord la parole à Mme Walz, qui s'est inscrite pour dix minutes et qui sera suivie, pour dix minutes également, par M. Rinderspacher.

La parole est à Mme Walz.

Mme WALZ (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, dans le rapport de notre col-

lègue, M. Lloyd — exposé comme toujours complet et pénétrant des problèmes et des solutions possibles — une seule partie ne me semble pas concorder tout à fait avec la réalité, et tout particulièrement avec la réalité de l'été 1972 : la manière d'envisager la nécessité de lanceurs propres à l'Europe. M. Lloyd est persuadé que nous pourrions très certainement acheter des lanceurs américains, ou du moins le droit de les utiliser, à condition que nos satellites d'application ne soient pas incompatibles avec les dispositions de l'INTELSAT. Il est, en outre, convaincu qu'en finançant 10 % du programme post-Apollo nous aurons accès à la totalité du *know-how* et que, en matière d'utilisation, nous serions sur le même pied que les Américains — pour reprendre ses propres termes : « sur la base d'une totale égalité avec [nos] homologues américains ». M. Lloyd paraît moins certain que les satellites soient appelés à devenir « la grande affaire », bien que l'INTELSAT ait déjà commencé, depuis 1969, à enregistrer des bénéfices et que, grâce à la variété des missions des satellites d'application : observation de la terre et de la biosphère, mise en place de relais de télécommunications, production en milieu spatial, on puisse compter dans une vingtaine d'années sur un bénéfice annuel de 8 à 10 milliards de dollars. Lors des observations que j'aurai à faire à propos du rapport de mon collègue, M. Kahn-Ackermann, j'examinerai encore plus en détail l'aspect économique. La question qui se pose est cependant simple : pouvons-nous nous permettre, en tant qu'Européens, de rester dans une dépendance complète dans le domaine important de l'espace dont la technologie est particulièrement ouverte à un vaste champ d'innovations, dans la conviction que l'une des superpuissances nous viendra en aide, bien que nous n'ayons contribué en rien au développement, ou bien vaut-il mieux ne pas compter là-dessus, précisément parce qu'il s'agit de « la grande affaire » et de tâches militaires de grande envergure ?

Le déroulement des négociations concernant l'accord sur l'Aerosat (satellite de contrôle de la navigation maritime et aérienne) devrait pour le moins nous inciter à la réflexion. Déjà paraphé par le C.E.R.S. et la NASA — et aussi par la FAA — il a été bloqué par la Maison Blanche, sur l'intervention vigoureuse de la COMSAT et du *lobby* américain de l'aviation qui ont fait ressortir la perte de dividendes et d'emplois. A présent, il est question de revoir complètement le contrat Aerosat, et nul ne sait quand cela se fera, si cela se fait. Il est vrai que l'assurance a

Mrs. Walz (continued)

lite would not cause any serious economic harm to INTELSAT, and could therefore be placed in orbit by American launchers, but this means that in future every satellite offering significant economic benefits would have to be fought for, notwithstanding the fact that surveys of the earth, air and the oceans for terrestrial resources, damage to harvests, weather forecasts, traffic control or food from the sea, would become increasingly essential with a growing world population and that is where the real profit can be expected. To make oneself completely dependent in this field would be equivalent to not going into the railway business 150 years ago or deciding not to build locomotives.

I also think it would be fooling ourselves to believe that a 10 % participation in the post-Apollo programme would give us access to the entire know-how. Besides I have never heard it said, nor read anywhere, that the Americans had given such a promise, one which would have shown proof of tremendous generosity and unequalled western idealism. All that was said was that we would have access to the know-how proportionate to our participation and necessary for it. I do not see one can reasonably expect more than this.

As I discovered during a recent visit to the United States when I was present at the launching of Apollo 16, we are no longer being offered any vital elements of the space shuttle but only packages, such as payload compartment door, the nose cone, the landing gear and the tail assembly. Would they really give us all the know-how just for this ?

We shall simply not be able to manage without our own launcher system, however much truth there may be in what Mr. Lloyd has said about its profitability, or lack of it. Nobody knows today what form this launcher will take, bearing in mind the present advanced propulsion technology of Europa III (especially in cryogenics), which can also be applied to the space tug, or perhaps to another, cheaper version, studies of which are being taken further. A decision will, in the end, have to be taken. It would be ideal if Great Britain could contribute its great

technological skills and financial resources to a project which, in the coming decades, will be of tremendous political and economic importance for Europe's place in the world, its trade balance and its job opportunities.

Having said this, I recommend that Mr. Lloyd's excellent report be adopted. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you, Mrs. Walz.

I now call Mr. Rinderspacher, who will be followed by Mr. Richter, who has also asked to speak for ten minutes.

Mr. RINDERSPACHER (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, I should like to take up Mrs. Walz's final words and to say how justified and timely these were after Mr. Lloyd's comprehensive report summarising the consequences, especially in the fields of science and technology, of Great Britain's joining the European Communities. I think, too, that Mr. Lloyd is right when he says that the members of the European Communities will benefit from Britain's entry, in such fields as radio-astronomy, biology and data-processing. But one must add, with regret, that the member countries have such widely differing policies on technology that no common policy has as yet been achieved.

I do not know whether the prospects will be improved by Britain's entry, but I do believe that we can learn a great deal from British pragmatism in this field.

Britain was, after all, the European country where the industrial revolution first began. When the United States began to compete with the United Kingdom in this field in 1880, the British Government took immediate steps to support national science and technology, and the first National Physics Laboratory was established in 1900. In 1915 the British Government then set up a Ministry for Science, Industry and Research. From then onwards, development went ahead without a pause. The Atomic Energy

Mme Walz (suite)

été donnée qu'un satellite régional européen ne porterait aucun préjudice économique grave à l'INTELSAT et pourrait par conséquent être lancé par des lanceurs américains. Mais pour l'avenir, cela signifie que chaque satellite offrant une assez bonne rentabilité sera l'enjeu d'une lutte acharnée, bien que l'observation de la terre, de l'air et de l'eau pour la prospection de matières premières, les dégâts causés aux récoltes, les prévisions météorologiques, la régulation du trafic, la nourriture tirée de la mer, devienne de plus en plus impérieuse, étant donné l'accroissement constant de la population du globe, et que ce soit dans ce domaine qu'il faille attendre le véritable profit. Vouloir rester dans ce secteur dans une dépendance complète, c'est un peu comme si, il y a 150 ans, on ne s'était pas lancé dans l'affaire des chemins de fer, ou bien encore si l'on avait renoncé à construire des locomotives.

Je pense également que ce serait une illusion de croire qu'une participation de 10 % au programme post-Apollo ouvrirait l'accès à l'ensemble du *know-how*. Je n'ai d'ailleurs jamais entendu dire ni lu nulle part que les Américains se soient engagés à ce sujet, ce qui eût été faire preuve d'une générosité extraordinaire et d'un idéalisme occidental sans pareil. On nous a toujours simplement dit que nous aurions accès au *know-how* correspondant à notre participation et nécessaire à celle-ci. Je ne vois pas, en toute équité, ce que nous pourrions attendre de plus.

Lors de ma récente visite aux Etats-Unis où j'ai assisté au lancement d'Apollo 16, j'ai pu constater qu'il n'était plus question de nous offrir des parties importantes pour la navette, mais seulement des éléments détachés tels que la porte du compartiment fret, la pointe avant, le train d'atterrissage, l'empennage. Et en échange de cela, on nous accorderait l'ensemble du *know-how* ?

Quoi qu'il en soit, il est certain que nous ne pourrions nous passer d'un vecteur qui nous soit propre, quelles que soient les vérités que M. Lloyd ait pu énoncer en matière de rentabilité ou de non-rentabilité à ce sujet. Personne ne sait encore aujourd'hui sous quelle forme ce lanceur verra le jour : la forme actuelle d'Europa III avec sa technologie de propulsion avancée — tout particulièrement dans le domaine de la technique des basses températures — qui peut également s'appliquer au remorqueur, ou une version moins coûteuse, pour laquelle différentes études

sont poursuivies. Il faudra tout de même prendre enfin une décision. Il serait bon que la Grande-Bretagne puisse apporter ses grandes capacités technologiques et financières à un projet qui sera pour l'Europe des prochaines décennies d'une importance capitale, sur le plan politique et économique, en ce qui concerne sa position dans le monde, sa balance commerciale et son marché de l'emploi.

Pour le reste, je recommande d'approuver l'excellent rapport de M. Lloyd. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT (Traduction). — Je vous remercie, Mme Walz.

La parole est maintenant à M. Rinderspacher, auquel succédera M. Richter qui a également demandé à parler dix minutes.

M. RINDERSPACHER (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, permettez-moi de souligner que la dernière phrase prononcée par ma collègue, Mme Walz, me paraît justifiée quant à son contenu et qu'elle vient en temps voulu après que M. Lloyd, dans le rapport qu'il vient de faire devant cette assemblée, a résumé justement les conséquences de l'adhésion de la Grande-Bretagne aux Communautés européennes, précisément dans le domaine technologique et scientifique. Je crois également que M. Lloyd a raison lorsqu'il dit que les membres des Communautés européennes en tireront notamment profit en ce qui concerne la radioastronomie, la biologie et l'informatique. Mais il faut cependant regretter ici que les politiques des Etats membres en matière de technologie soient si différentes que, jusqu'à présent, on n'ait pu parvenir à une politique technologique commune.

J'ignore si les possibilités augmenteront avec l'entrée de la Grande-Bretagne, mais je crois que le pragmatisme britannique peut nous apprendre beaucoup de choses dans ce domaine.

L'Angleterre n'est-elle pas le premier pays européen à avoir accompli la révolution industrielle ? Lorsque, en 1880, les Etats-Unis ont commencé à concurrencer le Royaume-Uni dans ce domaine, le gouvernement britannique a essayé immédiatement de subventionner la science et la technologie nationales, et c'est en 1900 que fut créé le premier laboratoire national de physique. En 1915, le gouvernement britannique a créé un ministère de la science, de l'industrie et de la recherche. Depuis cette époque, l'évolution s'est

Mr. Rinderspacher (continued)

Authority was created in 1955, and in 1962 the first steps were taken towards Anglo-European co-operation, first with Blue Streak and then with the Concorde project. In 1964, when Mr. Harold Wilson was Prime Minister, he set up the Ministry of Technology under Mr. Wedgwood Benn. The budget of this Ministry now runs to more than 2,500 million pounds sterling, and it has a staff of approximately 50,000. It may be said, therefore, that the British Government is now well able to afford European co-operation.

It must be admitted on the other hand that two United Kingdom projects started in 1962 have not aroused any great enthusiasm.

I believe that the British authorities will have a great deal of resistance to overcome before a new start can be made with technological co-operation. The difficulties could be surmounted, however, if the Ministers concerned reach concrete conclusions and agree on a long-term plan which would have to be integrated into a European technology policy.

Take policy on the environment, for example. This means long-term environmental planning, which is the only way every citizen can be assured of an environment which he needs for the sake of his health. Planning for the environment must be based on environmental legislation and the population is entitled to demand of its parliaments that laws be passed that reflect the latest scientific and technical knowledge and at the same time provide effective protection against health hazards and dangers threatening the environment.

European co-operation in this field will become possible only when Ministers have agreed a long-term policy on the environment.

There is a further example I can mention, from the aviation field: Britain has a very large aircraft industry and so has France; Germany, Italy and the Netherlands, too, have smaller industries. Unless the European Ministers responsible for aviation agree on long-term planning, it will be impossible to achieve satisfactory specialisation in this field. Europe will be able to

compete in the world aviation market only if it is able to build really competitive aircraft. To do this we must specialise, and specialisation automatically means that certain work is done in one country and that the same work will not, or will no longer, be done in another country. A European policy on technology means too — and in particular — not pursuing a prestige policy.

One example would be the Aigrain group proposal for designing a computer. The European computer industry would, of course, be very much interested in this and would naturally be keen to obtain subsidies for such a development. However, when the governments pointed out that they would be prepared to subsidise the development of such a computer only if the result were going to be competitive on the world market, i.e. with United States products in particular, the bids were withdrawn.

As Mr. Lloyd has indicated in his report, there are many fields where one could usefully work together without any loss of prestige. Take, for example, weather forecasting; European co-operation in this field could only be beneficial for all participating countries. During the past thirteen years of the Community's existence very little indeed has been achieved in this field. Nor did the French memorandum of 1970 have much success. If we want to be successful in technology, the European institutions will have to be sufficiently well-established for decisions previously taken at national level to be able to be moved to the European level. This is a problem of organisations, of office space and of staff.

In the international field, for example, there are already several national offices and centres; but the Ministers ought to agree on one centre, which could best be established on a European basis. Quite obviously there should not be individual measures, because there must be a fair distribution among the European countries. Too much money and too many jobs are at stake, and only sound planning on a European level can help.

M. Rinderspacher (suite)

constamment poursuivie. En 1955, le Commissariat britannique de l'énergie atomique a été créé et, en 1962, les premières démarches en vue d'une collaboration anglo-européenne ont été entreprises, d'abord avec *Blue Streak*, ensuite avec le projet Concorde. En 1964, M. Harold Wilson, à cette époque Premier ministre, a créé le ministère de la technologie qu'il a confié à M. Wedgwood Benn. Ce ministère dispose actuellement d'un budget de plus de 2 milliards et demi de livres sterling et compte environ 50.000 employés et fonctionnaires. On peut donc dire que le gouvernement britannique est à présent suffisamment préparé pour se permettre de collaborer avec l'Europe.

Il faut néanmoins avouer que les deux projets mis en chantier au Royaume-Uni en 1962 n'ont pas provoqué beaucoup d'enthousiasme.

Je crois que les autorités britanniques devront vaincre de nombreuses résistances si elles veulent recommencer à zéro la collaboration technologique. On pourrait néanmoins surmonter les difficultés si les ministres compétents prenaient des décisions concrètes et se mettaient d'accord sur une planification à long terme qui devrait être intégrée à une politique technologique européenne.

Prenons, par exemple, la politique de l'environnement. Elle signifie une planification à long terme de l'environnement. Ce n'est qu'à ce prix que l'on pourra garantir à chaque citoyen l'environnement que sa santé exige. La planification de l'environnement doit reposer sur un droit à l'environnement, et la population peut exiger des parlements qu'ils votent des lois tenant compte des dernières acquisitions scientifiques et techniques et assurant simultanément une protection efficace contre les dangers qui menacent la santé et l'environnement.

Ce n'est que lorsque les ministres s'accorderont sur une politique à long terme de l'environnement qu'une collaboration dans ce domaine sera possible en Europe.

Je peux vous citer encore un autre exemple emprunté à l'aéronautique : les Anglais possèdent une très importante industrie aéronautique, la France également et, à un moindre degré, l'Allemagne, l'Italie et les Pays-Bas. Si les ministres européens compétents pour l'industrie aéronautique n'arrivent pas à se mettre d'accord sur une planification à long terme, il sera impossible

d'aboutir à une bonne spécialisation dans ce domaine. L'Europe ne peut affronter la concurrence sur le marché aéronautique mondial que s'il lui est possible de construire des avions réellement concurrentiels. Pour cela, il est nécessaire de se spécialiser, et la spécialisation signifie automatiquement que certains travaux seront exécutés dans un pays donné et qu'ils ne seront pas ou ne seront plus exécutés dans un autre pays. Une politique technologique européenne, cela veut dire aussi — et surtout — renoncer à une politique de prestige.

Un exemple de ce que je viens d'avancer est la proposition du groupe Aigrain prévoyant la construction d'un ordinateur. Cette proposition intéresse fortement l'industrie européenne de l'informatique, mais ce qui lui importe naturellement aussi, c'est d'obtenir les subventions nécessaires à une telle mise au point. Or, lorsque les gouvernements ont fait savoir qu'ils n'étaient disposés à subventionner la mise au point d'un ordinateur que dans le cas où ce dernier serait concurrentiel sur le marché mondial, c'est-à-dire avant tout vis-à-vis des ordinateurs américains, les offres ont été retirées.

Comme M. Lloyd n'a pas manqué de l'indiquer dans son rapport, les domaines dans lesquels on pourrait faire du travail utile en commun, sans perte de prestige, ne manquent pas. Prenons, par exemple, les prévisions météorologiques. Une collaboration européenne dans ce secteur ne pourrait qu'être utile à toutes les nations participantes. Au cours des treize années d'existence de la Communauté, les réalisations dans ce domaine sont encore minimes. De même, le mémorandum français de 1970 n'a pas remporté un grand succès. Si l'on désire obtenir des résultats dans le domaine technologique, il faut que les institutions européennes soient suffisamment enracinées pour pouvoir transférer sur le plan européen les décisions qui, auparavant, étaient prises sur le plan national. C'est là un problème d'organisations, de locaux et de personnel.

Quelques bureaux et centres existent déjà sur le plan international, mais il convient que les ministres se mettent d'accord sur le centre le plus approprié sur le plan européen. Il ne peut évidemment s'agir ici de mesures individuelles, car il faudrait obtenir dans ce domaine une juste répartition entre les pays européens. Trop d'argent et trop d'emplois sont en jeu et seule une bonne planification à l'échelle européenne peut être utile.

Mr. Rinderspacher (continued)

Finally, Mr. President, I would point out that defence techniques must be included in this planning, for aviation policy does not cover just civil aviation — military aviation has to be considered as well. Computers, too, have both civilian and military applications. The same is true of satellites, goods vehicles and many other things. I think that especially in this sphere British industry can make a worthwhile contribution to Europe.

Mr. Lloyd has very accurately incorporated these aspects in his report, which I am happy to support. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you very much, Mr. Rinderspacher.

I now invite Mr. Richter to speak.

Mr. RICHTER (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, I want to offer the Rapporteur very sincere congratulations on his report. Over the years Mr. Lloyd has time and again produced excellent reports on technological questions. He has without doubt distinguished himself by making European parliamentarians much more aware of problems connected with technology.

I find myself in a similar position to that of the first German speaker, my colleague Mrs. Walz — I agree entirely with large parts of Mr. Lloyd's report. I shall, therefore, confine myself here to the subject of space, on which opinions in Europe evidently still differ very widely.

The next European Space Conference is due to be held in Brussels on 11th and 12th July. Our great worry, which President Pompidou also voiced a few days ago, is that there are no clear signs of any agreement on that conference and no one even knows whether there is much point in attempting major projects if it is impossible to agree on preliminary matters. I very much hope that Mr. Lloyd's report will to some extent help to shape opinion on that conference, too.

We can see that on space matters Europe is still searching for a solution and that we are still at a stage of making preliminary soundings without any firm commitments.

Any politician who has to take stock of existing co-operation in Europe and to bear in mind the results of co-operation with the United States is bound to feel ill at ease. There has been no progress on important matters, particularly during the past few years; for example in Satcom Phase III, in the case of Aerosat and as far as co-operation on the launcher system for the post-Apollo programme is concerned, we have not moved forward at all.

Europe has made some progress with numerous scientific projects of its own. One can mention the ESRO satellites ESRO I, ESRO II, ESRO IB, HEOS I, HEOS II and TD-1. In this respect Europe has some successes to its credit. One could add numerous bilateral projects to the list, e.g. the French FR satellites, the British UK satellites and our German Helios project.

Our European share in space has unfortunately not yet produced any kind of financial profitability — a worry that is reflected in Mr. Lloyd's report. There has been no revenue from services rendered to any users.

Another feature common to all the above projects is that in nearly all these projects the United States has rendered substantial services for which we Europeans have paid. There are the boosters, there is the electronic gear and there are the consultancy services we had to buy. With all due respect for the results obtained, when everything is added up, one could hardly describe the results obtained as satisfactory.

The greatest shortcoming is that up to now Europe has been unable to produce an operational vector rocket. I am glad Mrs. Walz raised this point: I have the impression that in contrast to her speech in Brussels, she has in her survey again laid greater stress on this point. It is comforting to the experts to know that the difficulties did not arise where one might, from experience, have expected them. They were not in the rocket propulsion or control systems. European difficulties were in the electrical interfaces — pulses that failed to work, programmes affected by interference and other difficulties.

If we recognise our mistakes and are willing to learn from them, we shall come to the con-

M. Rinderspacher (suite)

Pour terminer, M. le Président, qu'il me soit permis d'indiquer que, dans ce secteur, il faut aussi planifier les techniques de défense, car la politique de l'aéronautique ne concerne pas uniquement l'aéronautique civile ; il faut tenir compte également de l'aéronautique militaire. Les ordinateurs, de même, ont un caractère civil et militaire. Ceci est valable également pour les satellites, pour les camions et pour beaucoup d'autres choses. Je pense que, précisément dans ce domaine, l'industrie britannique peut constituer un apport intéressant pour l'Europe.

M. Lloyd a parfaitement intégré ces facteurs dans son rapport que j'approuve très volontiers. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci, M. Rinderspacher.

La parole est maintenant à M. Richter.

M. RICHTER (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, chers collègues, je voudrais féliciter très sincèrement le rapporteur, M. Lloyd, qui, au cours des années, nous a toujours fourni d'excellents rapports sur la technologie. Il a sans aucun doute de grands mérites, car il a rendu les parlementaires européens plus attentifs à la technologie.

Mon cas est analogue à celui de Mme Walz, premier orateur allemand. J'approuve entièrement de grandes parties du rapport de M. Lloyd. C'est pourquoi je désire me limiter au domaine spatial où l'opinion européenne est encore manifestement très partagée.

Les 11 et 12 juillet aura lieu à Bruxelles la prochaine Conférence Spatiale Européenne. Cette conférence est pour nous tous un grand souci — que le Président Pompidou a lui aussi mentionné ces jours-ci — parce qu'aucun accord sur cette conférence n'est encore en vue et qu'on ne sait s'il est opportun d'aborder une grande œuvre lorsqu'on ne peut se mettre d'accord sur ses prémisses. J'espère que le rapport de M. Lloyd permettra, d'une manière quelconque, de se forger une opinion également en ce qui concerne cette conférence.

Il faut reconnaître que, dans le domaine spatial, l'Europe cherche encore une solution, que nous sommes toujours dans une phase exploratoire et que l'on n'est pas encore parvenu à se prononcer définitivement.

L'homme politique chargé de faire le bilan de la collaboration entre Européens, tout en tenant compte des résultats de la coopération avec les Etats-Unis, se sent mal à l'aise. Dans des secteurs décisifs, il n'y a eu aucun progrès — surtout au cours de ces dernières années — qu'il s'agisse de la phase III du projet Satcom, du programme Aerosat ou de la collaboration pour le système de lanceur destiné au programme post-Apollo. Dans aucun de ces secteurs, nous n'avons avancé.

Dans de nombreux projets scientifiques, l'Europe a pu progresser. Mentionnons pour mémoire les satellites du C.E.R.S. : ESRO I, ESRO II, ESRO IB ; HEOS I, HEOS II ; TD-1. Dans ce domaine, l'Europe peut se prévaloir de quelques succès. On pourrait ajouter à cette liste de nombreux projets bilatéraux : par exemple, les satellites FR français, les satellites UK anglais, ainsi que notre projet allemand Helios.

La participation européenne dans le domaine spatial n'a pu malheureusement se traduire en aucune façon par une rentabilité économique et c'est une préoccupation qui perce dans le rapport de M. Lloyd. Aucune recette n'a été perçue au titre de prestations de service fournies à un utilisateur.

Ces projets ont encore un autre dénominateur commun : l'aide considérable que les Etats-Unis leur ont apportée et pour laquelle les Européens ont payé. Ne mentionnons que les lanceurs, les composants électroniques, ainsi que les conseils que nous avons dû acheter. Tout en respectant les résultats obtenus, on ne peut guère parler, tout compte fait, d'un bilan satisfaisant.

L'insuffisance la plus frappante reste que l'Europe n'a pas réussi, jusqu'à présent, à mettre au point un lanceur opérationnel. Je suis content que Mme Walz ait abordé ce sujet. Je crois que, dans ses considérations, Mme Walz a davantage mis l'accent sur ce thème qu'elle ne l'a fait lors du discours prononcé à Bruxelles. Pour les spécialistes, il est rassurant de savoir que les difficultés ne surgissent pas dans les domaines où l'expérience voudrait qu'on les rencontre. Elles ne se rapportent ni à la propulsion, ni au guidage des fusées. Les difficultés européennes ont surgi dans le secteur des interfaces électriques — des impulsions qui n'ont pas fonctionné, des interférences qui ont modifié les programmes et d'autres difficultés.

Si nous voulons reconnaître nos erreurs et en tirer profit, nous arriverons à la conclusion qu'il

Mr. Richter (continued)

clusion that we must create a self-contained European system. This is why I am in favour of an independent European programme, and certainly not because I want Europe to claim a leading position as a world space power at some future date. All we should do is aim for a situation where we shall have some degree of independence.

How do things stand at the moment? One can assume that by 1979 the United States will have an operational space shuttle. I believe that since Mrs. Walz visited the United States the prospects of European participation have diminished further, and at present one could say they are virtually nil. Our Europa III rocket could be ready by the middle of 1980.

Supporting the European community of effort sought by Mr. Lloyd, I would urge that the United Kingdom examine to what extent it is able to support such a European programme.

The development and production of Europa II up to 1976, and an early development of Europa III or Europa III B, would offer us the advantage of an independent European capability and of acquiring modern technologies that could later be put to use in the post-Apollo programme. Against this, there would be the drawback of substantial financial burdens.

I do not know to what extent Europe might succeed in forging a common will. If we were to continue with Europa II only, and abandon Europa III, this would mean the break-up of ELDO from about 1974 onwards. An imminent shutdown of this programme would, however, make it very difficult to ensure that work on Europa II went along properly.

If Europa II and Europa III were to be cancelled, all launcher capability and all space capability in Europe would be at an end. We would all have to write off ELDO as a failure.

There is a whole range of alternative programmes that would have to be got under way in the near future. On the one hand we could utilise the full capacity of European industry with the programme I have described here. But I think,

too, that we should continue negotiations with the Americans whatever happens; where such negotiations might take us, I cannot at present tell. This again would have to depend on the financial possibilities. I am bearing in mind that the Americans would very much like to see us committing ourselves now to certain modules. And finally, the discussions on the tug do not need to be finalised today or tomorrow. Certain possibilities resulting from the Europa III rocket can be used in the negotiations about the tug.

The impression I got from recent American discussions is that the Americans respect us as Europeans but do not think much of us as partners in future space engineering, because we cannot point to a satisfactory list of achievements. First we must have something to offer, we must have a programme of our own; then we can become partners to the Americans. When we are struggling to achieve this, we must realise that the development of these future technologies is intimately tied up with job safety in the Europe of tomorrow.

I am glad to see that Mr. Lloyd has come to these conclusions in his report. I support him, too, in all other aspects. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Richter.

Does anyone else wish to speak?...

As nobody wishes to speak, I ask the Rapporteur if he would like to wind up the debate.

Mr. LLOYD (*United Kingdom*). — May I first say how very much I appreciate the generous remarks of the three speakers in regard to my report. There is very little of a controversial nature between us, but I should like to make one or two remarks.

First, Mrs. Walz raised the question of the post-Apollo programme, a subject on which she is a very great authority, and on this I really do respect her views very much indeed. It is undoubtedly difficult to answer the question what we are getting, or what Europe would have been likely to get, for our 10% contribution to the post-Apollo programme. I was convinced at one time that the return would have been very considerable, but I certainly would not disagree in any way with her opinion about the com-

M. Richter (suite)

nous faut réaliser un système spécifiquement européen. C'est pourquoi je suis partisan d'un programme européen indépendant. Et cela nullement dans le but de voir un jour l'Europe prétendre au titre de puissance mondiale aérospatiale. Il devrait nous suffire de pouvoir simplement prétendre à une certaine indépendance.

Comment la situation actuelle se présente-t-elle ? On peut partir du fait que les Etats-Unis auront une navette opérationnelle en 1979. Je crois que, depuis la visite de Mme Walz, la possibilité d'une participation européenne a encore diminué. On peut dire, actuellement, qu'elle est pratiquement égale à zéro. Notre fusée Europa III pourrait être prête vers le milieu de 1980.

Je voudrais cependant, en ce qui concerne la Communauté européenne telle que la conçoit M. Lloyd, exprimer le désir que le Royaume-Uni examine dans quelle mesure il lui sera possible de soutenir ce programme européen.

La mise au point et la production d'Europa II jusqu'en 1976 et une mise au point prochaine d'Europa III ou d'Europa IIIB nous procurent l'avantage d'une capacité européenne indépendante et l'acquisition de technologies modernes qui pourraient par la suite trouver leur utilisation dans le programme post-Apollo. Cependant, les charges financières considérables présentent un inconvénient certain.

J'ignore jusqu'à quel point il sera possible à l'Europe de forger une volonté commune dans ce domaine. Si nous continuions à développer uniquement Europa II et abandonnions Europa III, cela impliquerait la dissolution du C.E.C.L.E.S. à partir de 1974 environ, mais la perspective d'un abandon de ce programme rendrait cependant très difficile d'assurer le déroulement normal des travaux pour Europa II.

L'abandon d'Europa II et d'Europa III mettrait un terme définitif à toute capacité en matière de lanceurs et en matière spatiale en Europe. Le C.E.C.L.E.S. devrait alors être considéré par nous tous comme un échec.

Il existe toute une série de programmes de remplacement qu'il faudrait mettre en route prochainement. D'un côté, nous avons la possibilité de penser au travail fourni à l'industrie européenne en lui procurant le programme que j'ai

exposé ici. D'un autre côté, il faudra, à mon avis, continuer à tout prix de négocier avec les Américains. Ce qui résultera de ces négociations, il m'est impossible de le discerner actuellement. Il faudra, là aussi, s'aligner sur les possibilités financières. Je pense que les Américains ont tout intérêt à ce que nous nous en tenions en ce moment à certains modules. Enfin, les discussions au sujet du remorqueur ne doivent certainement pas être terminées aujourd'hui ni demain. Certaines possibilités découlant de la fusée Europa III pourront être mises en avant lors des négociations au sujet du remorqueur.

L'impression que j'ai pu retirer de l'observation des récentes discussions avec les Américains est la suivante : les Américains nous estiment en tant qu'Européens, mais ils ne nous considèrent pas comme des partenaires possibles pour la technologie spatiale de l'avenir, car nous sommes incapables d'aligner un certain nombre de résultats. Pour les Américains, nous ne serons des partenaires que lorsque nous aurons quelque chose à offrir, lorsque nous aurons notre propre programme. Si nous nous y efforçons, il nous faut comprendre que le développement de ces technologies de l'avenir dépend de la sécurité de l'emploi dans l'Europe de demain.

Je suis heureux que le rapport de M. Lloyd s'achève sur ces conclusions. Je l'appuie, d'ailleurs, dans tous les domaines. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT (Traduction). — Merci, M. Richter.

Quelqu'un d'autre demande-t-il la parole ?...

Personne ne souhaitant intervenir, j'invite le rapporteur à clore le débat.

M. LLOYD (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Permettez-moi d'abord de remercier les trois orateurs des observations flatteuses qu'ils ont formulées au sujet de mon rapport. Il existe très peu de points de désaccord entre nous, mais j'aimerais cependant faire quelques commentaires.

Tout d'abord, Mme Walz a évoqué le programme post-Apollo, question sur laquelle elle fait incontestablement autorité ; j'éprouve vraiment le plus grand respect pour ses opinions. Il est certainement difficile de déterminer ce que nous obtenons ou ce que l'Europe aurait vraisemblablement obtenu en participant, dans la proportion de 10 %, au programme post-Apollo. J'ai été un moment persuadé que nous en retirerions des avantages considérables, mais je ne songerais pas à opposer un démenti à ce que dit Mme Walz

Mr. Lloyd (continued)

mercial earning power of telecommunications satellites, because this lies at the heart of the controversy and at the heart of the importance of the whole question. I have seen a figure somewhere that one of the newest telecommunications satellites which carries a 900-relay telephone capacity has an earning power in one calendar year of \$4,700 million for one satellite. It is this sort of sum of money which, in the narrowest commercial sense, lies at the basis of the whole post-Apollo question and why it is commercially and industrially important.

On the other hand, this brings me to the perhaps slight remaining area of disagreement between myself and Mr. Richter — the question of how we go about bridging this gap and how we go about catching up. Here I think it is simply a question of judgment as to whether, knowing we are behind, knowing our resources are limited, as all resources are, it is the right thing to do to attempt, as it must be so regarded, to duplicate a very considerable area of United States and Russian technology. It is not a question of whether we go ahead but how we go ahead. It seems to me the choice is a very clear one. Either we go it alone and, with what we know of the technology, we attempt to launch, deploy and develop the Europa II and Europa III programmes or we do what the Japanese have done, which is to license the Thor-Delta system and import ready-made the very advanced level of American technology which will put Japan, in three or four years' time, at the same technological level as Western Europe would achieve if we went ahead and produced Europa III ourselves without any American sub-licensing.

It is a very difficult question of judgment to know whether the Japanese or we, if we were to follow this programme ourselves, would be right. My judgment in this matter inclines to the licensing system, because I believe that, where there is a technology and it can be bought, there is a great deal to be said for short cuts and catching up as rapidly as possible.

On the whole post-Apollo question, I am sure that within the last nine months to a year the change in the situation is due to two things. It is due certainly to an increase in commercial and political pressure within the United States which

has made it seem that in a sense American nationalism is showing its ugly head and reducing the scope of the original invitation and possibilities which were offered to Western Europe. Equally, this would not have happened and would not have achieved the significance it has in my view, had we not on our side shown too little enthusiasm for this project when it was in the very generous state of presentation. Not only has there been too little enthusiasm on this side, but there has been too little determination to set up the necessary institutional arrangements so we can become full and effective partners in the post-Apollo scheme at the proper stage, too much emphasis still, as shown by the extremely interesting document the secretariat has circulated on INTELSAT, throughout Western Europe on *juste retour*, fair return and so on. This is something which will bedevil all our relationships of this high-grade technological character with the United States.

May I refer briefly to Mr. Rinderspacher's interesting comment on the environment and the demand which the public will make on all parliaments that the latest techniques be used to control such things as pollution and other forms of damage to the environment? This I am sure is absolutely right.

One can see the ground swell of this demand as it were flowing across the political scene already. But the question which I put and which Mr. Rinderspacher would probably put himself is whether national parliaments can now meet this demand. The answer is perfectly clear: national parliaments cannot do so. They have very little hope of controlling pollution dangers in the North Sea, the Rhine or the Mediterranean, all of which involve more than one national parliament. There is very little hope of their achieving common standards and a European voice in data communications all of which involve more than one national parliament. To be very basic, they have very little hope of achieving a high standard of social security as occupational mobility increases throughout Europe and covers an area much wider than that required by any one single parliament.

Thus wherever we look, however we may be tempted still to try to use the old instruments of

M. Lloyd (suite)

des gains que les satellites de télécommunications permettraient de réaliser, car c'est là le cœur même de la controverse et le nœud de toute cette question. J'ai lu quelque part que l'un des satellites de télécommunications les plus modernes, d'une capacité de 900 voies téléphoniques, peut à lui seul rapporter 4,7 milliards de dollars par année civile. Ce sont des chiffres de cet ordre qui, au sens commercial le plus étroit, sous-tendent toute la question du programme post-Apollo et en font quelque chose d'important sur le plan commercial et industriel.

En revanche, j'en arrive au léger désaccord qui existe peut-être entre M. Richter et moi-même — à savoir comment nous allons combler le fossé et rattraper notre retard. Dans ce cas, je pense que c'est simplement une question de jugement : sachant que nous sommes en retard et que nos ressources sont limitées, comme le sont toutes les ressources, convient-il d'essayer — voyons les choses en face — de mettre au point une technologie qui fera double emploi avec un secteur très important de la technologie des Etats-Unis et de l'Union Soviétique ? Il ne s'agit pas de savoir si nous devons aller de l'avant, mais comment. Pour moi, le choix est très clair. Ou bien nous travaillons seuls, et au moyen de nos connaissances technologiques nous nous efforçons de lancer, de déployer et de développer le programme Europa II et Europa III ; ou bien, comme l'ont fait les Japonais, nous achetons la licence du système Thor-Delta et importons la technologie très avancée déjà mise au point par les Etats-Unis qui placera le Japon dans trois ou quatre ans au niveau technologique auquel l'Europe occidentale accéderait si elle poursuivait seule son chemin et produisait elle-même Europa III, sans aucune licence américaine.

Il est très difficile de savoir qui, des Japonais ou de nous, aurait raison si nous devions continuer à exécuter ce programme nous-mêmes. Je penche personnellement pour le système de licences, car je suis persuadé que lorsque la technologie existe et qu'on peut l'acheter, de nombreux arguments militent en faveur d'une accélération du processus et d'un rattrapage aussi rapide que possible du retard.

En ce qui concerne l'ensemble de la question du programme post-Apollo, je suis sûr que le changement intervenu au cours des neuf à douze derniers mois est imputable à deux facteurs. Il s'explique certainement par une intensification

de la pression commerciale et politique exercée aux Etats-Unis qui, en un sens, a donné l'impression que le nationalisme américain relevait la tête et réduisait la portée de l'invitation et des possibilités initialement offertes. Mais la situation n'aurait pas évolué de cette façon et n'aurait pas pris l'ampleur qu'elle revêt à mes yeux si, de notre côté, nous avions montré plus d'enthousiasme pour ce projet au moment où il nous a été présenté sous une forme très généreuse. Nous avons fait preuve non seulement de trop peu d'enthousiasme, mais aussi de trop peu de détermination à créer les institutions indispensables pour que nous puissions devenir au moment opportun des partenaires à part entière dans le programme post-Apollo ; en outre, comme le montre le document très intéressant que le secrétariat a diffusé sur l'INTELSAT, on a trop insisté dans toute l'Europe occidentale sur le « juste retour », etc. Cet état d'esprit envenimera toutes nos relations avec les Etats-Unis sur ce plan technologique très élevé.

J'aimerais faire rapidement allusion aux observations de M. Rinderspacher sur l'environnement et la pression que l'opinion publique exercera sur les parlements de tous les pays pour que les techniques les plus modernes soient mises au service de la lutte contre la pollution et les autres formes de dommages causés à l'environnement. Cette remarque, j'en suis sûr, est parfaitement fondée.

On peut déjà voir cette exigence déferler et submerger la scène politique. Mais la question que je pose, et que M. Rinderspacher ne manquerait sans doute pas de poser aussi, est de savoir si les parlements nationaux sont maintenant en mesure de faire face à cette demande. La réponse est très nette : ils en sont incapables. Ils ont très peu d'espoir de parvenir à lutter contre les dangers de la pollution dans la Mer du Nord, le Rhin ou la Méditerranée, ce qui exigerait la collaboration des parlements de plusieurs pays. Il y a très peu d'espoir qu'ils mettent au point des normes communes et fassent entendre la voix de l'Europe en matière de communication des données, action à laquelle doivent être associés les parlementaires de plusieurs pays. A vrai dire, ils ont fort peu d'espoir de relever sensiblement le niveau de la sécurité sociale, alors que la mobilité professionnelle s'accroît dans toute l'Europe et intéresse une zone beaucoup plus vaste que toutes celles qui relèvent d'un seul parlement.

Par conséquent, où que nous regardions, bien que nous soyons encore tentés de recourir aux

Mr. Lloyd (continued)

solution, we find ourselves facing the challenge of their growing inadequacy. It is this growing inadequacy which, as I see it, shows itself most clearly, most significantly, and most dangerously, in scientific and technological co-operation.

I am very glad that the Committee as a whole has shared this concern of mine. I hope we have done a useful task in bringing our concern to the Assembly as a whole.

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Lloyd.

Does the Chairman of the Committee wish to speak ?...

Mr. de MONTESQUIOU (*France*) (Translation). — It is always very tempting, Mr. President, for a Committee Chairman to endorse the praises of which the Rapporteur has just been the recipient, and there is no more left for me to do but to express my own praise in confirmation of the value of his report and the additional points he made thereto. I believe that he has thereby carried the entire Assembly with him, and I can only express my satisfaction at having a man of his quality and competence on the Committee.

The PRESIDENT. — Thank you very much.

The debate is closed.

In accordance with the Order of Business, the vote will be taken at this sitting after the debate on the report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions.

5. Orbital stations and the civil and military consequences

(Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions, Doc. 572)

The PRESIDENT. — The next Order of the Day is the presentation of and debate on the report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions on orbital stations and the civil and military consequences, Document 572.

I now invite Mr. Kahn-Ackermann, Rapporteur of the Committee, to present the report.

Mr. KAHN-ACKERMANN (*Federal Republic of Germany*). — Mr. President, in introducing my report I wish to set this subject in a wider context as it is quite clear that orbital stations are but one of the elements in the arsenals of the two super powers which have important civil and military consequences. Technological innovation, whether in the field of space, nuclear weapons or computers, weighs heavily in the balance of power in the world. The super powers play their own political game using technological innovation for their own purposes.

Having stocked nuclear weapons in their own arsenals, the super powers proceeded to establish a form of monopoly by convincing other countries of the dangers should this type of weapon find its way into the hands of unfriendly governments. The aim was achieved by the adoption of the Moscow test ban treaty which banned all nuclear explosions in outer space and the earth's atmosphere. It did not prohibit nuclear explosions underground — the techniques for which were known only to the super powers — and, since signing that treaty in 1963, the Russians and Americans have almost doubled their nuclear tests, now carrying out some forty-five underground explosions a year as opposed to twenty-five.

This monopoly of nuclear weaponry led to a monopoly of fissile material from which only the super powers benefited.

The Moscow test ban treaty, the treaty on the peaceful uses of outer space and the treaty on the peaceful use of the ocean floor, were proposed and adopted as disarmament measures. However, after ten years of negotiations in Geneva, the Swedish Delegate, Mrs. Alva Myrdal, had to conclude earlier this year by saying: "Let us not be blind. During ten years of discussions we have accomplished very little and, as a matter of fact, ten times more arms have been distributed and put into service than existed in 1962."

In the field of computers the super powers have conquered the world market and established a monopoly without providing the wherewithal to make full use of these powerful instruments for such purposes as ending underdevelopment.

M. Lloyd (suite)

vieux procédés, nous nous apercevons de leur inefficacité croissante. C'est cette inadéquation croissante qui, à mes yeux, apparaît le plus clairement, le plus éloquemment et le plus dangereusement en matière de coopération scientifique et technologique.

J'ai été heureux de constater que tous les membres de la commission partageaient mon inquiétude. J'espère que nous avons fait œuvre utile en mettant l'Assemblée au courant de notre préoccupation.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci, M. Lloyd.

Le président de la commission veut-il prendre la parole ?...

M. de MONTESQUIOU (*France*). — M. le Président, il est toujours très tentant pour un président de commission de s'associer aux louanges que le rapporteur a entendues tout à l'heure et je n'aurai à m'exprimer que sur le plan laudatif, pour confirmer la valeur de son rapport et du complément qu'il y a apporté. Je crois qu'il a ainsi convaincu toute l'Assemblée et je ne peux que me réjouir d'avoir dans la commission un homme de sa valeur et de sa compétence.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci beaucoup.

La discussion est close.

Conformément à l'ordre du jour, le vote interviendra à la présente séance, après discussion du rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale.

5. Le système des stations orbitales et ses conséquences civiles et militaires

(Présentation et discussion du rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale, Doc. 572)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — L'ordre du jour appelle la présentation et la discussion du rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale sur le système des stations orbitales et ses conséquences civiles et militaires, Document 572.

J'invite M. Kahn-Ackermann, rapporteur de la commission, à présenter le rapport.

M. KAHN-ACKERMANN (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, en présentant mon rapport je voudrais replacer ce sujet dans un contexte plus vaste, car il est évident que les stations orbitales ne constituent qu'un des éléments de l'arsenal des deux superpuissances, lourd néanmoins de conséquences sur les plans civil et militaire. L'innovation technologique, qu'elle intervienne dans le domaine de l'espace, des armes nucléaires ou des calculateurs électroniques, est d'un grand poids dans l'équilibre des forces mondiales. Les superpuissances jouent leur jeu en mettant les innovations technologiques au service de leurs desseins politiques.

Après avoir stocké des armes nucléaires dans leurs arsenaux, elles ont entrepris de créer une sorte de monopole en persuadant les autres pays qu'il serait dangereux que ce type d'armes puisse tomber entre les mains de gouvernements hostiles. Cet objectif a été atteint grâce à la conclusion, à Moscou, du Traité sur l'interdiction des essais nucléaires qui proscrit toute explosion nucléaire dans l'espace extra-atmosphérique et dans l'atmosphère. Ce traité n'interdisait pas les explosions nucléaires souterraines — dont la technique n'était connue que des superpuissances — et, depuis la signature de ce traité en 1963, les Soviétiques et les Américains ont presque doublé le nombre de leurs essais nucléaires puisqu'ils procèdent à quelque quarante-cinq explosions par an contre vingt-cinq auparavant.

Ce monopole de l'armement nucléaire a conduit à un monopole des matières fissiles dont les superpuissances ont été les seules à bénéficier.

Le Traité de Moscou sur l'interdiction des essais nucléaires, le Traité sur l'utilisation pacifique de l'espace extra-atmosphérique et le Traité sur l'utilisation pacifique des fonds marins ont été proposés et adoptés en tant que mesures de désarmement. Toutefois, au bout de dix ans de négociations à Genève, la déléguée de la Suède, Mme Alva Myrdal, parvenait à la conclusion suivante au début de cette année : « Ne nous leurrons pas. En dix années de discussion, nous n'avons guère progressé et, en fait, il a été distribué et mis en service dix fois plus d'armes qu'en 1962. »

Dans le domaine des calculateurs électroniques, les superpuissances ont conquis le marché mondial et établi un monopole sans donner les moyens d'utiliser pleinement ces instruments puissants pour mettre fin, entre autres, au sous-développement.

Mr. Kahn-Ackermann (continued)

As the Rapporteur stated in the report, he considers the Soviet threat of hegemony to be more political and military whereas the Americans lay greater emphasis on the scientific, economic and industrial aspects.

With the advent of orbital stations, a logical consequence in the years to come might be an even more serious development of the super powers' monopoly. The United States will rely more and more on hardware to defend its own security and remain predominant in the economic and industrial sphere. In the British Empire a strong navy was a means of ensuring communications, keeping the merchant fleet at sea, sustaining British commerce and defending British influence in the world. The navy was, of course, only a means to an end. In the next decade, satellites will govern communications, there will be weather forecasts through meteorological satellites, maps will be prepared on the basis of observations by geodesy satellites, and satellites will detect earth resources for exploitation. A surface navy will not be required to keep a watch on the enemy as this will be done by surveillance satellites.

Russian and American predominance in the world is assured. Moreover, neither is particularly interested in conquering new land masses. What they need is to develop the resources already under their sovereignty or influence. *(Applause)*

The PRESIDENT. — Thank you very much, Mr. Kahn-Ackermann, for the clear presentation of your report.

I have the names of four members who wish to speak in the debate. I will call first Mr. Van Lent, who wishes to speak for eight to ten minutes, and after him Mrs. Walz, who wishes to speak for fifteen minutes.

Mr. VAN LENT (*Belgium*) (Translation). — Mr. President, in the conclusions to a most interesting report Mr. Kahn-Ackermann spells out the military consequences of space developments since 1957, when the first Sputnik circled the earth. A fresh dimension has indeed been added to existing military resources and possibilities. Here in Europe there is a totally

inadequate appreciation of the fact that space engineering has opened up a new world. In weather forecasting, military map-making, communications and, especially, in the dissemination of news, modern satellites have brought about a real revolution. This has still been very little apparent, mainly because the conventional wars that have been waged since 1957 — those in India and Vietnam, for instance — were, and are, of exactly the same kind as the second world war. One can make a comparison to show what I mean : although by about 1935 tanks had totally changed the way of fighting a war in Europe, Mussolini's army in Abyssinia used cavalry just as it had been used in the first world war. As we know, many officers on the general staff later had to admit, to their shame, that they had totally misjudged the value and the potential of aircraft.

We, as parliamentarians, cannot but call the governments' attention to the fact that new techniques will be used. I am, therefore, wholly in agreement with the conclusion in Mr. Kahn-Ackermann's report that these aspects need to be studied, and studied as urgently as possible. Europe already lags far behind in space matters, and especially in rocketry. The gap threatens to widen, through lack of decisiveness on the part of the European governments. It is crucially important to set up a study group to analyse Europe's potential, both civil and military. There is a very great risk of Europe disappearing from the world cultural, political and economic map, or rather of its rôle in the world dwindling into insignificance, if she does not become skilled in space engineering and other modern technologies — and not just for commercial purposes. Japan is beginning to realise this fact, and has already taken the necessary steps in the financial and technological sphere.

In an interview in *The Times* of 12th May 1972, just before Queen Elizabeth's state visit to France, President Pompidou said that if he could express one wish it was that France, Great Britain, Germany, Italy and the other countries of the Community would co-operate in the most advanced technology ; Britain and France were already working together in building civil aircraft, showing that co-operation was possible. He

M. Kahn-Ackermann (suite)

Comme le rapporteur l'a indiqué, il considère que la menace d'hégémonie soviétique a un caractère plus politique et militaire, alors que les Américains mettent plus l'accent sur les aspects scientifiques, économiques et industriels.

La création des stations orbitales pourrait avoir pour conséquence logique, dans les années à venir, un renforcement du monopole des superpuissances. Les États-Unis recourront de plus en plus à la technique pour assurer leur sécurité et conserver la première place dans le domaine économique et industriel. Dans l'Empire britannique, une flotte puissante constituait le moyen d'assurer les communications, de protéger la marine marchande, de soutenir le commerce et de défendre l'influence du Royaume-Uni dans le monde. Cette flotte n'était naturellement qu'un moyen, et non une fin en soi. Au cours de la prochaine décennie, les communications dépendront des satellites, les prévisions du temps se feront au moyen des satellites météorologiques, les cartes seront établies à partir d'observations recueillies par les satellites géodésiques et la prospection des ressources terrestres exploitables s'effectuera par satellite. Il n'y aura plus besoin d'une flotte de surface pour surveiller l'ennemi, puisque cette surveillance sera exercée par les satellites.

L'hégémonie des Soviétiques et des Américains dans le monde est assurée. En outre, ni les uns ni les autres ne s'intéressent particulièrement à la conquête de nouvelles terres. Ce dont ils ont besoin, c'est de mettre en valeur les ressources sur lesquelles ils exercent déjà leur souveraineté ou leur influence. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Je remercie beaucoup M. Kahn-Ackermann de nous avoir présenté un exposé aussi clair.

Quatre membres de l'Assemblée souhaitent intervenir dans les débats. Je donnerai d'abord la parole à M. Van Lent, qui souhaite parler de huit à dix minutes, et ensuite à Mme Walz qui a l'intention de parler pendant un quart d'heure.

M. VAN LENT (*Belgique*) (Traduction). — Dans les conclusions de son intéressant rapport, M. Kahn-Ackermann fait état des conséquences militaires du développement des techniques depuis 1957, date à laquelle on a vu le premier spoutnik tourner autour de la terre. En effet, une nouvelle dimension est venue s'ajouter aux moyens et possibilités militaires qui existaient

déjà. Les Européens ne sont pas suffisamment pénétrés de ce que les techniques spatiales nous ont ouvert un monde nouveau. Dans les domaines de la prévision météorologique, de la cartographie militaire, des communications et surtout de l'information, les satellites modernes ont provoqué une véritable révolution. Elle s'est peu manifestée, jusqu'à présent, principalement parce que les guerres classiques menées depuis 1957 — en Inde et au Vietnam, par exemple — ont présenté et présentent encore les mêmes caractères que la deuxième guerre mondiale. Une comparaison illustrera mieux ce que je viens de dire : alors qu'aux environs de 1935, les chars avaient fondamentalement changé le caractère de la guerre en Europe, on a vu l'armée de Mussolini faire usage de la cavalerie en Abyssinie comme au temps de la première guerre mondiale. On sait que, après coup, beaucoup d'officiers d'état-major ont dû reconnaître, à leur grande honte, avoir totalement méconnu la valeur et les possibilités de l'aviation.

En tant que parlementaires, nous ne pouvons qu'attirer l'attention des gouvernements sur le fait que les nouvelles techniques seront employées. Aussi je me rallie entièrement à la conclusion du rapport de M. Kahn-Ackermann, selon laquelle il importe d'étudier, dans les plus brefs délais, les divers aspects de cette question. L'Europe accuse déjà un retard important dans le domaine spatial, surtout en ce qui concerne les fusées. Ce retard risque d'augmenter par suite du manque d'esprit de décision des gouvernements européens. Il devient urgent de créer un groupe d'étude chargé d'analyser le potentiel européen, tant civil que militaire. L'Europe est menacée de disparaître de la carte du monde sur les plans culturel, politique et économique, ou, plutôt, de ne plus y jouer qu'un rôle insignifiant si elle ne parvient pas à maîtriser les techniques spatiales et les autres techniques modernes, et cela pour des raisons qui ne sont pas uniquement commerciales. Le Japon commence à prendre conscience de cette nécessité et a déjà pris les mesures appropriées dans les domaines financier et technologique.

Dans l'interview qui a paru dans le *Times* du 12 mai 1972, juste avant la visite officielle de la Reine Elisabeth d'Angleterre en France, le Président Pompidou a déclaré que, s'il pouvait exprimer un vœu, il espérait que la France, l'Angleterre, l'Allemagne, l'Italie et les autres pays de la Communauté allaient enfin coopérer sur le terrain de la technologie moderne ; l'Angleterre et la France construisent déjà ensemble

Mr. Van Lent (continued)

went on that if Europe was to demonstrate its vitality, it must decide to have a space policy and take the necessary decisions. Even those countries that did not wish to share in this technological collaboration would still profit from it later on. What President Pompidou was pointing out first of all, Mr. President, is that Europe is a single entity, where what is good or bad is good or bad for everyone. Secondly, he was trying, in a British newspaper, to persuade the British to join in European efforts to win a place for Europe in this sphere.

In the conclusions to the report on *L'Europe spatiale* submitted to the Belgian Parliament, Minister Lefèvre said, on page 35 :

"The European countries that embarked on a space effort in 1962 did not all commit themselves to the whole of this effort. Some of them limited their participation to the building of satellites. Others that had initially chosen to involve themselves in both satellites and launchers subsequently abandoned the latter programme. In the satellite sphere, some were more interested in scientific than in applications satellites. Today, the fresh options to be taken call for greater cohesion between the partners. In this respect, a new fact of major importance has come about since 1962 — the development and enlargement of the European Economic Community. This Community offers the framework within which this greater cohesion should primarily make itself felt."

I do agree with Mr. Lefèvre when he says this, although one should make sure that the military aspects are not forgotten.

One might wonder whether, after Mr. Nixon's visit to Moscow, Europe may not be in a stronger position: the answer must be that it will not. When agreement on co-operation in space matters was reached, there was a great deal more than just scientific collaboration involved. The decision to have American astronauts and Soviet cosmonauts work together and undergo training

together, and to provide for docking between American and Russian spacecraft, was fundamentally a political decision. It means in fact that the leaders of the two powers are working from the premise that in the immediate future the relations between them will be friendly to the point where their astronauts can share each other's training, so that their installations should be available on a reciprocal basis. A further feature of this collaboration is the conviction held on both sides that here on earth they will cope politically. After the period of rivalry born of the cold war, it seems that a period of co-operation is being ushered in. A further conclusion must be that the two great powers have become convinced that mankind on earth needs to unite all his resources if he is really to succeed in his scientific conquest of the universe.

Success in the rendezvous and docking experiments will obviously open up a whole new field of collaboration. The next step will undoubtedly be the building of shared space stations. There could well be shared stations on the moon, as well; each further step will make Russian-American collaboration easier.

And where does Europe stand in all this? European-American co-operation in the post-Apollo programme is getting off the ground only with great difficulty. Yet we do still have much to offer. Present-day European satellites are in no way inferior to those of the Americans or Russians, though these satellites will later be superseded by space stations. New terrain is being opened up, and Europe cannot stand along the sideline if she wants to take part in the game. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Van Lent.

I now invite Mrs. Walz to address the Assembly.

Mrs. WALZ (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, my comments on the excellent and thought-provoking report from our colleague Mr. Kahn-Ackermann are concerned solely with the civilian side of co-operation in space. I want to

M. Van Lent (suite)

des avions destinés à l'aviation civile, prouvant par là que cette coopération est possible. Le Président Pompidou a également déclaré que si l'Europe voulait faire la preuve de sa vitalité, il faudrait qu'elle se décide à avoir une politique de l'espace et à prendre les décisions qui s'imposent. Même les pays qui ne souhaitaient pas participer à cette collaboration technologique en tireraient finalement un bénéfice. Par ces mots, le Président Pompidou a voulu indiquer, d'abord, que l'Europe constitue une entité où ce qui est bon ou mauvais pour les uns l'est en réalité pour tous. En second lieu, il voulait, par l'intermédiaire d'un journal anglais, essayer une fois encore de convaincre les Anglais de la nécessité de participer aux tentatives faites par l'Europe pour s'assurer, dans ce domaine, une place qui lui soit propre.

Dans les conclusions du rapport sur « L'Europe spatiale » qu'il a présenté au parlement belge, M. le Ministre Lefèvre déclare à la page 35 :

« Les pays européens qui entamèrent un effort spatial en 1962 ne s'engagèrent pas tous dans l'ensemble de cet effort. Certains limitèrent leur participation à la construction de satellites. D'autres, qui avaient initialement choisi de s'intéresser aux satellites et aux lanceurs, délaissèrent ensuite ce dernier programme. Pour les satellites, certains s'intéressent plus aux engins scientifiques qu'aux engins d'application. Aujourd'hui, les nouvelles options à prendre nécessitent une plus grande cohésion parmi les partenaires. À cet égard, un fait nouveau d'une importance capitale s'est produit depuis 1962 : le développement et l'élargissement de la Communauté Economique Européenne. Celle-ci offre le cadre dans lequel cette cohésion accrue devra s'affirmer en tout premier lieu. »

Je souscris volontiers à l'opinion du ministre, tout en attirant votre attention sur la nécessité de veiller à ce que les aspects militaires ne soient pas négligés.

On peut se demander si, après la visite du Président Nixon à Moscou, la position de l'Europe n'est pas plus favorable. À cette question, il faut répondre par la négative. La conclusion de l'accord sur la coopération dans le domaine de la recherche spatiale impliquait davantage que la seule coopération scientifique. La décision de permettre aux astronautes américains

et aux cosmonautes soviétiques de coopérer, de subir un entraînement commun et d'amarrer leurs engins spatiaux, est essentiellement une décision politique. Elle signifie, en fait, que les dirigeants des deux superpuissances partent du principe que leurs relations auront, dans l'avenir immédiat, un caractère amical tel, que leurs astronautes pourront s'entraîner tantôt ici, tantôt là et, par conséquent, que leurs installations seront disponibles pour les uns comme pour les autres. Un autre élément de cette coopération est la conviction partagée que, politiquement, les deux parties s'en trouveront bien, ici sur terre. Après la période de rivalité née de la guerre froide, il semble donc que nous entrions maintenant dans une période de coopération. Une autre conclusion qu'il importe de tirer de cet événement, c'est que les deux superpuissances ont acquis la conviction que, pour enregistrer de véritables succès dans la conquête scientifique de l'univers, les hommes devront unir leurs efforts.

Il est clair que la réussite de l'expérience de rendez-vous et d'amarrage ouvrirait un tout nouveau terrain de coopération. La construction de stations orbitales communes constituera sans doute l'étape suivante. On verra peut-être aussi des stations lunaires communes. À chaque progression, la coopération entre Soviétiques et Américains deviendra plus facile.

Où en est l'Europe ? La coopération américano-européenne dans le cadre du programme post-Apollo ne démarre que très difficilement. Pourtant, nous avons encore maintenant beaucoup à offrir. Les satellites européens actuels ne sont aucunement inférieurs à ceux des Américains ou des Russes, mais ces satellites seront remplacés plus tard par des stations orbitales. Un nouveau champ d'activité s'ouvre et l'Europe ne peut à présent rester sur la touche si elle veut participer au jeu par la suite. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci, M. Van Lent.

La parole est maintenant à Mme Walz.

Mme WALZ (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, mes observations au sujet de l'excellent rapport de notre collègue, M. Kahn-Ackermann, rapport qui nous a donné à tous matière à réflexion, se borneront au secteur civil de la

Mrs. Walz (continued)

base them on a sentence of his which I will endorse and quote verbatim :

"Europeans should be aware that the use of manned and large unmanned stationary satellites will be entirely in the hands of the Russians and Americans who will, therefore, hold the key to all political, military, scientific and economic possibilities."

I should like to deal first with the economic possibilities because they are what is causing a major part of our difficulties in reaching an understanding with the Americans on the post-Apollo programme, though one must not pass over the lack of unity among Europeans. There are two reasons that caused NASA's originally positive attitude to change into one of reserve. Firstly, the American aerospace industry, which employs more than 900,000 people, is one of the most important industries in the United States, accounting for 4 to 5 % of total industrial production. It plays a specially important part in American exports ; more than 9 % of all American exports consists of the products of the aerospace industry, and yields a trade surplus of two to three thousand million dollars a year. But for the success of this industry, the United States trade balance would have been in the red years ago. The planned worldwide telecommunications traffic which will increase by a factor of eight to ten in twenty years' time or so is expected to produce annual earnings of eight to ten thousand million dollars, enough to cover the estimated expenditure. INTELSAT has been showing a profit since 1969. Is it reasonable, under these circumstances, to expect Europe to have a share in the profits ?

Secondly : the industrial growth of developing countries will be mainly in the production of consumer goods and in conventional engineering. In the highly industrialised countries, which includes us, full employment can be ensured in the future only if research, development and production are undertaken mainly in the new technologies, including particularly space engineering. What industries would give up their competitive advantages here ? If Europe wants to have any say at all, and wants to ensure a certain amount — only a certain amount — of independence, it must make haste to concentrate

its space projects in a common, comprehensive and coherent programme.

Faced with these realities, we must examine whether the commercial basis for our taking part in the post-Apollo programme, i. e. co-operation on terms of mutual dependence and the guaranteed supply of launchers for application satellites as well, is really sound and politically feasible. The Aerosat agreement was looked on as a test case. As you all know, it was blocked by a veto from the White House ; we are now being offered a completely different agreement, and its future is anyone's guess. The Aerosat agreement did envisage partnership with mutual interdependence and an even sharing of profits and losses. This is the very point which is no longer found acceptable. Moreover, the difficulties experienced during the launch of the TD-1A scientific satellite at the Vandenberg base showed quite clearly the kind of trouble that is likely to arise when one is completely dependent on others for launchers.

So the climate for collaboration on a basis of mutual interdependence seems to me to have become slightly chillier, much as scientists on both sides may regret it, especially since it has become evident that the space shuttle and tug will also — and to a large extent — have a military rôle. Although we are still, as I mentioned earlier, being offered collaboration on five packages for the space shuttle, these no longer include any "critical" elements. Where the tug is concerned, we are being asked to first submit a feasibility study, on the basis of which the Americans want to decide whether the technological progress we have made justifies the award of such an important and critical part of the system to Europe.

Under these circumstances the question of having our own launcher system, i.e. Europa III, in the present or possibly a new form, becomes increasingly pressing. Fruitful work leading to innovation over the whole range of technical development in space seems possible only if we have our own launchers for a fair proportion of desirable missions ; such missions would, for me, be research outside the earth's atmosphere, the provision of telecommunications relay stations and of manufacturing processes in a space

Mme Walz (suite)

collaboration spatiale. Je voudrais me baser sur une des phrases de ce texte que je me permets de citer en la corroborant :

« Il convient que les Européens sachent bien que l'utilisation des satellites géostationnaires habités et non habités sera le fief exclusif des Russes et des Américains qui détiendront, de ce fait, la clé de toutes les possibilités politiques, militaires, scientifiques et économiques. »

Je voudrais commencer par les possibilités économiques, puisque ce sont elles qui provoquent la majeure partie des difficultés dans l'aboutissement d'un accord avec les Américains sur le programme post-Apollo, sans oublier toutefois la mésentente entre Européens. Deux facteurs expliquent de manière péremptoire pourquoi l'attitude de la NASA, favorable au début, est devenue plus réservée. En premier lieu, l'industrie aérospatiale américaine, qui emploie plus de 900.000 personnes, compte parmi les plus importantes des Etats-Unis. Elle représente 4 à 5 % de l'ensemble de la production industrielle. Elle joue un rôle particulièrement important dans le cadre des exportations : plus de 9 % des exportations américaines sont constituées par des produits de l'industrie aérospatiale, avec un excédent de 2 à 3 milliards de dollars par an. Sans les succès remportés par cette industrie, la balance commerciale américaine serait déficitaire depuis des années. Pour l'ensemble du système de télécommunications prévu, dont l'importance sera multipliée par huit ou dix dans une vingtaine d'années, on s'attend à des recettes annuelles de 8 à 10 milliards de dollars qui devraient couvrir les dépenses prévues. L'INTELSAT fait déjà des bénéfices depuis 1969. Peut-on raisonnablement s'attendre, dans ces conditions, à ce que l'Europe soit associée aux profits ?

Il faut aussi tenir compte d'un deuxième facteur : l'industrialisation des pays en voie de développement se fera, en premier lieu, dans le secteur des produits de consommation et dans celui des techniques classiques. Dans les pays hautement industrialisés — donc également chez nous — on ne pourra continuer à assurer, à l'avenir, la sécurité de l'emploi, que si la recherche, le développement et la production visent particulièrement l'élaboration de technologies nouvelles — et avant tout dans le secteur spatial. Quelles seraient les industries prêtes à renoncer dans ce domaine à leurs avantages concurrentiels ? Si

l'Europe tient encore à avoir voix au chapitre — et rien de plus — il serait temps qu'elle réunisse ses projets spatiaux en un programme commun, complet et cohérent.

Devant ces réalités, nous devons examiner si notre situation économique pour la participation au programme post-Apollo, à savoir la collaboration dans une dépendance mutuelle et la garantie que des lanceurs nous seront cédés également pour des satellites d'application, est vraiment solide et politiquement réalisable. L'accord Aerosat a été considéré comme un test. Vous savez tous qu'il a été bloqué par un veto de la Maison Blanche, et que l'on nous offre maintenant un accord entièrement remanié, pour la réalisation duquel toutes les possibilités restent ouvertes. L'accord Aerosat prévoyait précisément une participation dans une dépendance mutuelle et les charges et les profits étaient équitablement répartis. Mais c'est précisément ceci qui n'est plus accepté. En outre, les difficultés rencontrées lors du lancement du satellite scientifique TD-1A à Vandenberg ont bien montré à quel point les choses peuvent devenir difficiles lorsque, dans le domaine des lanceurs, on se trouve dans une dépendance complète.

Il me semble donc que le climat de la collaboration dans l'interdépendance s'est légèrement refroidi, quels que soient les regrets que les savants des deux côtés en éprouvent, tout particulièrement maintenant que l'on sait que la navette et le remorqueur seront aussi destinés, et dans une large mesure, à des tâches militaires. Il est vrai que, pour la navette, on nous offre encore d'exécuter cinq éléments — je l'ai déjà mentionné — mais aucun d'eux n'est plus d'une importance déterminante. En ce qui concerne le remorqueur, on nous demande de présenter d'abord une étude de faisabilité, car les Américains voudraient s'assurer que nos progrès technologiques justifient l'adjudication à l'Europe d'un élément aussi important et déterminant.

Dans ces conditions, la question d'un vecteur qui nous serait propre, donc Europa III sous la forme prévue actuellement ou éventuellement sous une forme nouvelle, se pose d'une façon de plus en plus urgente. En effet, l'activité déployée dans le secteur spatial ne peut, semble-t-il, être fructueuse pour l'innovation dans l'évolution technique tout entière que si nous disposons de nos propres lanceurs pour un nombre raisonnable de missions souhaitables — j'entends, par là, la recherche dans l'espace extra-atmosphérique.

Mrs. Walz (continued)

environment, as well as missions necessary in the field of the earth and the biosphere.

For this reason the development of launcher rockets in Europe is still a desirable objective. Such a development would be useful beyond our own requirements if planned so as to provide a reasonable complement to the available or planned American systems as they are known at present.

With this in view, and if we confine ourselves to unmanned missions, the following points could be important: we must strive for maximum performance for minimum operating costs, we must ensure that the system is capable of expansion for payloads of up to at least one and a half tons in geostationary orbit and we must, as far as possible, avoid any pollution of the atmosphere and exosphere. The aim of a share in the post-Apollo programme should be above all to enable Europe to take part in projects aimed at using space conditions for technological purposes. If this objective were to be achieved within the framework of a tug development, we should be able to obtain maximum benefit for the development of European launcher systems from such co-operation. If our participation in the post-Apollo programme were to be limited to the development and provision of payloads, we should concentrate mainly on the problem of making technological use of a space environment.

Given the large number of these future tasks, it is essential for Europe to speak with one voice and for a European space authority to be set up as a partner to NASA. The Council of Ministers, in their reply to our Recommendation 217, have, it is true, adopted a highly sceptical attitude on this point and are saying that it should be possible to co-ordinate ELDO and ESRO without any difficulty; agreement on a common, comprehensive and coherent programme would have to be reached before such an authority could be established.

It is high time to agree on this programme in which the United Kingdom, too, would have an important part to play. Unless we want to be completely dependent on the super powers,

politically, economically, and militarily, by the end of the century, we must at last set our course on a long-term programme. Let us hope that the space conference in July will recognise this — though there is little sign of this so far — and will take the decisions that are needed. *(Applause)*

The PRESIDENT. — Thank you, Mrs. Walz.

I now invite Mr. Treu to address the Assembly.

Mr. TREU (*Italy*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, in presenting his comprehensive and extremely interesting report, our colleague Mr. Kahn-Ackermann raised a point to which I take the liberty of reverting.

Orbital stations and their civil and military consequences are merely one link (and perhaps not the most important) in a long chain which involves all aspects of the development of the technology and systems of control in all sectors of civil life, and hence a modest link, considered purely from the military standpoint.

I would remind my colleague Mr. Kahn-Ackermann that if, indeed, we wished to seek military counterparts to all aspects of life, we could go back 25 centuries to the time when Pyrrhus used elephants as tanks before that word ever existed, thereby conferring a military rôle on those domesticated animals, just as we tend to do at present in the case of orbital stations which should, by their nature, serve rather for the development of human knowledge and communications. If, however, we arm one of these satellites with a nuclear warhead, we make it an extremely dangerous weapon.

Treaties, Mr. Kahn-Ackermann indicates in paragraph 18 of his report, may easily be forgotten and become scraps of paper. Nonetheless, we must remember that the agreement recently signed (in 1963 and 1967) have a certain validity, as have the principles recently expressed in Moscow. So we must not concern ourselves with military consequences, even with regard to their impact on economic development; wars are not waged only with bombs and tanks but also through civil and economic penetration.

Mme Walz (suite)

que, la mise en place de relais de télécommunications, la production en milieu spatial — mais bien davantage pour les missions nécessaires dans le domaine de la terre et de la biosphère.

C'est la raison pour laquelle le développement de lanceurs en Europe demeure fort souhaitable. L'utilité d'un tel développement dépasserait nos propres besoins s'il était conçu en vue de constituer le complément rationnel des systèmes américains disponibles ou à l'état de projet que l'on connaît actuellement.

En procédant ainsi dans notre secteur, si nous nous limitons à des missions de satellites non habités, les points suivants pourraient être importants. Il faudrait veiller à obtenir un rendement maximum eu égard aux frais d'exploitation, à atteindre des charges utiles géostationnaires d'au moins une tonne et demie et à éviter le plus possible une pollution de l'atmosphère et de l'exosphère. La participation au programme post-Apollo devrait avoir avant tout pour but d'assurer à l'Europe une participation à tous les projets visant à l'exploitation du milieu spatial à des fins technologiques. S'il était possible d'atteindre ces objectifs dans le cadre de la mise au point du remorqueur, il devrait être possible de profiter de cette collaboration pour en tirer le maximum d'avantages pour le développement des vecteurs européens. Si notre collaboration au programme post-Apollo se limitait à mettre au point et à fournir des charges utiles, il serait indiqué de nous concentrer avant tout sur les problèmes des applications technologiques en milieu spatial.

Etant donné l'abondance de ces tâches futures, il est nécessaire que l'Europe fasse enfin entendre une seule voix et que soit enfin créée une organisation spatiale européenne qui serait la partenaire de la NASA. Il est vrai que le Conseil des Ministres a, dans sa réponse à notre Recommandation n° 217, marqué un très grand scepticisme et a prétendu que la coordination entre le C.E.C.L.E.S. et le C.E.R.S. devrait pouvoir se faire sans difficultés ; il fallait d'abord s'entendre sur un programme commun, complet et cohérent, avant d'envisager la création d'une telle organisation.

Il est grand temps de s'entendre sur ce programme, pour lequel un rôle important incombe à la Grande-Bretagne. Si, à la fin de ce siècle, nous ne voulons pas dépendre entièrement, sur

le plan politique, économique et militaire, des superpuissances, il faut enfin que nous aiguillions vers un programme à long terme. Espérons donc que la Conférence Spatiale Européenne de juillet reconnaîtra cette nécessité — bien qu'il n'y paraisse guère jusqu'à maintenant — et prendra les décisions qui s'imposent. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci, Mme Walz.

Je donne maintenant la parole à M. Treu.

M. TREU (*Italie*) (Traduction). — M. le Président, mes chers collègues, dans le rapport riche et plein d'intérêt qu'il vient de nous présenter, M. Kahn-Ackermann, a porté son attention sur un point que je me permets de reprendre.

Le système des stations orbitales et ses conséquences civiles et militaires ne sont qu'un maillon — et peut-être pas le plus important — d'une longue chaîne touchant à tous les aspects du développement de la technique et des systèmes de contrôle de tous les secteurs de la vie civile, maillon par conséquent modeste si nous le rapportons uniquement aux aspects militaires.

Si, en effet, M. Kahn-Ackermann, nous voulions trouver un envers militaire à tous les éléments de la vie, nous pourrions remonter à 25 siècles en arrière, à l'époque où Pyrrhus utilisait les éléphants comme chars d'assaut avant la lettre, faisant de ces animaux domestiques un objet de préoccupation militaire, tout comme aujourd'hui nous tendons à le faire pour les systèmes de stations orbitales qui devraient au contraire, par leur nature, servir au développement des connaissances humaines et des communications. Si, cependant, nous armons un de ces satellites d'une ogive nucléaire, nous en faisons une arme extrêmement dangereuse.

Les traités, dit M. Kahn-Ackermann au paragraphe 18 de son rapport, peuvent facilement s'oublier et devenir des chiffons de papier. Il n'en faut pas moins retenir que les accords signés récemment, en 1963 et en 1967, ont une certaine valeur, tout comme les allusions récemment entendues à Moscou. Nous ne devons donc pas nous préoccuper des conséquences militaires, même quant à leur incidence sur le développement économique ; les guerres ne se font pas seulement avec des bombes et des chars d'assaut, mais aussi par la pénétration civile et économique.

Mr. Treu (continued)

And it is here that we must look for the real substance of the Kahn-Ackermann report and of the previous reports of our colleagues, Mr. Lloyd and Mr. Elvinger.

In any case, transcending the purely technological aspects, it seems to me — and I have been saying so for a long time — that we must look ahead. Either European countries will realise the necessity of collaborating closely with powers that are already highly advanced in these sectors, or they will be reduced for ever to a supernumerary rôle. Mr. Kahn-Ackermann touches upon the crux of the problem when he refers in paragraphs 43 to 47 of his report to cases of continued failure to reach agreement.

With Great Britain's Common Market entry, the possibilities of achieving a wide-ranging and effective civil organisation are strengthened, provided that we decide to look beyond the Atlantic. If we continue to engage in discussions without deciding anything, we shall merely lose valuable time. Our colleague, Mr. Lloyd, is right in saying that the moment has come to make a decision. We have only two alternatives: either we construct a system of satellites incorporating launchers of our own manufacture (which seems to me absolutely impossible), or we opt for the major power with whom we shall collaborate.

We have been repeating for the past two years that it is time to reach a post-Apollo agreement with the United States on INTELSAT, Symphonie, Helios and other similar programmes, which mark so many chapters in the history of European countries persisting in their refusal to accept the aid which could be provided for them from the other side of the Atlantic. An illustration of what we Europeans are able to do on our own was provided by Europa II, which crashed into the sea a few seconds after launching; and, what is more, we do not even know why. I should like to add that it would be useful to know the causes of this setback before we begin to discuss Europa III seriously.

Our colleague Mr. Kahn-Ackermann concluded his report with a recommendation which I venture to describe as platonic. We must, he said, appoint a space task group to analyse civil and military space potential, assess the sums required

to reach an agreement, study the civil and military complications and finally make a report to the Assembly.

How much more time are we going to spend studying? Do we want to let another two or three years go by, by which time the United States will already have implemented the Skylab programme, attained and gone beyond the orbits of Mars and Pluto with their space probes, and built manned geostationary laboratories? And we shall still be studying.

Ladies and Gentlemen, we are a political Assembly. We have to make a decision. Let us leave it to the technicians to study whether the ozone is at the second or third stage, following underground atomic explosions, or whether the upper layers of the atmosphere may be more or less perturbed by supersonic flight.

We must reach post-Apollo agreements with the Americans as quickly as possible, for we shall otherwise be unable to proceed any further, and in two or three years we shall find ourselves here talking about ESRO, ELDO, the Symphonie programme and other similar matters, and gallantly engaged in piecemeal and hopeless efforts.

My final point, Ladies and Gentlemen, is that we definitely must make a decision before the end of this year. Beyond that date, we shall have to resign ourselves to purchasing American or Russian launchers without any other possibility of participation on our part. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Treu.

There are no other names on my list of speakers.

Does anyone else wish to speak in this debate?...

I ask the Rapporteur, Mr. Kahn-Ackermann, to wind up the debate.

Mr. KAHN-ACKERMANN (*Federal Republic of Germany*) (*Translation*). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, I am extremely grateful to the three speakers for explaining here once again very carefully and in great detail how the worries in this report came to be expressed. Mrs. Walz especially has illustrated the situation we are getting into, and the form a basis of negotiation with, for example, our American partners

M. Treu (suite)

Et c'est là qu'il faut chercher la véritable substance tant du rapport Kahn-Ackermann que des rapports précédents de nos collègues, MM. Lloyd et Elvinger.

De toute façon, au-delà des aspects purement techniques, il me semble — comme je le répète depuis longtemps — que nous devons regarder en avant : ou les Etats européens se rendront compte de la nécessité de collaborer étroitement avec les puissances déjà très avancées dans ces secteurs, ou ils seront pour toujours réduits au rôle de comparses. Et M. Kahn-Ackermann touche au cœur du problème lorsqu'il se réfère — aux paragraphes 43 à 47 de son rapport — aux accords qu'il n'a pas encore été possible de réaliser.

Avec l'entrée de la Grande-Bretagne dans la Communauté européenne, se renforcent les possibilités d'aboutir à une vaste organisation civile efficace, pourvu que nous décidions de regarder au-delà de l'Atlantique. Si nous continuons à discuter sans rien décider, nous ne faisons rien d'autre que de perdre un temps précieux. Notre collègue, M. Lloyd, a raison de dire que le moment est venu de prendre une décision. Nous n'avons qu'une alternative : ou nous construisons un réseau de satellites utilisant uniquement des vecteurs de notre fabrication, chose qui me paraît absolument impossible, ou nous choisissons la grande puissance avec laquelle nous collaborerons.

Nous répétons depuis deux ans qu'il est temps de conclure avec les Etats-Unis un accord « post-Apollo » pour les programmes INTELSAT, Symphonie, Helios et autres du même genre ; ce sont autant de chapitres de l'histoire de pays européens qui s'obstinent à refuser l'aide qui pourrait leur venir d'outre-Atlantique. Une démonstration de ce que nous, Européens, pouvons faire par nous-mêmes, nous a été donnée avec Europa II qui s'est abîmée dans la mer quelques secondes après son lancement, nous ne savons même pas pourquoi. Je voudrais ajouter, à ce propos, qu'il serait bon de connaître les causes de cet échec avant de commencer à parler sérieusement d'Europa III.

Notre collègue, M. Kahn-Ackermann, conclut son exposé par une recommandation que je me permettrai de qualifier de peu réaliste : il faut, dit-il, constituer un groupe spatial chargé d'analyser le potentiel civil et militaire, d'évaluer

les sommes nécessaires pour réaliser un accord, d'en étudier les incidences civiles et militaires et de faire enfin rapport à l'Assemblée.

Combien de temps allons-nous encore étudier ? Voulons-nous laisser passer encore deux ou trois ans, pour nous retrouver avec les Etats-Unis qui auront déjà réalisé le programme Skylab, qui auront avec leurs sondes atteint et dépassé les orbites de Mars et de Pluton, qui auront construit des laboratoires géostationnaires habités ? Et nous en serons encore à étudier.

Nous constituons, Messieurs, une assemblée politique : nous devons décider. Laissons aux techniciens le soin d'étudier si, par suite des explosions atomiques souterraines, l'ozone en est arrivé au second ou au troisième stade, ou si les couches supérieures de l'atmosphère peuvent être plus ou moins perturbées par les vols supersoniques.

Nous devons conclure le plus rapidement possible des accords post-Apollo avec les Américains, sans quoi nous ne pourrions plus rien faire et, dans deux ou trois ans, nous nous retrouverons ici à parler du C.E.R.S., du C.E.C.L.E.S., du programme Symphonie et d'autres choses du même genre, à faire de généreux efforts isolés mais sans espoir.

En définitive, mes chers collègues, je retiens que nous devons absolument prendre une décision avant la fin de cette année : ce délai expiré, nous devons nous résigner à acheter des lanceurs américains ou russes, sans aucune possibilité de participation. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT (Traduction). — Merci, M. Treu.

Il n'y a aucun autre orateur inscrit.

Quelqu'un souhaite-t-il intervenir dans ce débat ?...

Je prie le rapporteur, M. Kahn-Ackermann, de conclure la discussion.

M. KAHN-ACKERMANN (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, chers collègues, je suis très reconnaissant aux trois orateurs d'avoir bien voulu mentionner ici, une fois de plus et en détail, les circonstances particulières qui ont donné lieu aux soucis exprimés dans ce rapport. Mme Walz, en particulier, a expliqué notre situation et comment se présentent actuellement les bases de

Mr. Kahn-Ackermann (continued)

takes at present. We certainly needed to go into greater detail. To Mr. Treu, who felt the studies mentioned in paragraph 70 to be superfluous because we need to take more positive action, I would say this: I think we must constantly remind our governments and parliaments of the military, political and technological implications of a strengthening in the monopoly position held by the super powers in this field. Mrs. Walz, I was glad to note, shed some light on one aspect of this. I would point out to Mr. Treu, furthermore, that these questions have never yet been carefully examined in Europe. It would be a job for some body that as yet does not exist in Europe jointly to study these questions and submit them to our governments.

I know we have a difficult task ahead of us, because we are living at a time in which most of our parliaments — for reasons which we can all understand — give political priority to the problems to be solved down here on earth. But this must not stop us from constantly reminding them that the technological development outlined in my report means that whether we like it or not, we shall simply become dependent on the super powers. It will be no good telling ourselves that we have established a far better system of things in our own countries than the super powers may have in theirs, if they can make us politically and militarily dependent to such an extent that we cannot escape and our freedom of decision is hampered even in the most unimportant areas.

This, Mr. President, Ladies and Gentlemen, is something that had to be stressed again, at the end of this short debate. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Kahn-Ackermann.

Does the Chairman of Committee, Mr. de Montesquiou, wish to speak to this report ?...

Mr. de MONTESQUIOU (*France*) (Translation). — Thank you, Mr. President. I have nothing to add concerning the substance of Mr. Kahn-Ackermann's report, but I take the liberty of philosophising a little on the debate which has just been conducted.

We have in recent years seen attempts at collaboration between Europe and the United States, in particular in the post-Apollo context, which has been so well described by previous speakers.

The situation at present is different. We have collaboration at the technological level between the United States and the USSR ; and, as Mr. Kahn-Ackermann suggested, it is to be feared that at the technological level and at the military level we Europeans might find ourselves in a situation comparable — though I hope that this hypothesis will never materialise — to a form of enslavement — not only of a technical but also of a military nature.

However, I consider that although Mr. Kahn-Ackermann's conclusions have not perhaps completely satisfied Mr. Treu, who felt that they were not sufficiently dynamic, it is nevertheless essential, in view of the limited financial resources available to us in Europe, to take a look at how Europe may effectively make good this lag and not feel dominated, not merely in the technological field but also in the military field, by these two super powers.

I hope that the Assembly will ratify Mr. Kahn-Ackermann's draft recommendation for it is an excellent one which provides us with prospects of persevering along the right lines and avoiding the worst — the eventuality to which I referred a moment ago.

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. de Montesquiou.

The debate is closed.

6. *British membership of the European Communities and the prospects of scientific and technical co-operation in Europe*

Orbital stations and the civil and military consequences

(Votes on the draft Recommendations, Docs. 573 and 572)

The PRESIDENT. — The next Order of the Day is the vote on the draft recommendations contained in the reports of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions, Documents 573 and 572.

Rules 34 and 35 of the Rules of Procedure require the vote on a draft recommendation taken

M. Kahn-Ackermann (suite)

négociations avec, par exemple, nos partenaires américains. Il était certainement nécessaire d'approfondir encore cette question. Voici ce que je voudrais dire à M. Treu, qui pense que, parce qu'il nous faut agir, les études considérées comme nécessaires au paragraphe 70 sont superflues. Je crois qu'il nous faut sans cesse rappeler à nos gouvernements et à nos parlements de réfléchir à ce qu'un renforcement de la position de monopole des superpuissances signifie dans ce domaine sur le plan militaire, politique et technologique. Mme Walz a, heureusement, déjà élucidé une partie de cette question. Je voudrais encore dire à M. Treu qu'en Europe, ces questions n'ont encore jamais été examinées à fond. Il incomberait justement à un organisme quelconque, actuellement encore inexistant en Europe, d'étudier ces questions en commun et de les soumettre aux gouvernements.

Je sais que notre tâche n'est pas facile, car nous vivons à une époque où la plupart de nos parlements — pour des raisons que nous pouvons tous comprendre — donnent, en politique, la priorité aux problèmes à régler sur notre terre. Que cela ne nous empêche pas de rappeler avec insistance que l'évolution technologique décrite dans mon rapport aura comme conséquence de nous faire tomber sous la dépendance des superpuissances, que cela nous plaise ou non. Alors, il ne sera pas d'un grand secours de nous dire que l'ordre que nous avons établi dans nos propres pays est supérieur à celui peut-être des superpuissances, si celles-ci sont à même de nous imposer une dépendance politique et militaire qu'il nous sera impossible d'éluder et qui pèsera sur la liberté de nos décisions même dans les domaines les plus insignifiants.

Ceci, M. le Président et chers collègues, devait être souligné encore une fois à la fin de ce bref débat, avec toute l'insistance nécessaire. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci, M. Kahn-Ackermann.

Le président de la commission, M. de Montesquiou, veut-il ajouter quelque chose ?...

M. de MONTESQUIOU (*France*). — Je vous remercie, M. le Président. Je n'ai rien à ajouter quant au fond du rapport de M. Kahn-Ackermann, mais je me permets de faire quelque peu la philosophie du débat qui vient de se dérouler.

Nous avons, au cours de ces dernières années, assisté à des essais de collaboration entre l'Europe et les Etats-Unis et, en particulier, dans le cadre post-Apollo, qui a été si bien décrit par les précédents orateurs.

A l'heure actuelle, la situation est différente. Nous avons une collaboration sur le plan de la technologie entre les Etats-Unis et l'U.R.S.S. et, comme l'évoquait M. Kahn-Ackermann, on peut craindre que, sur le plan de la technologie et sur le plan militaire, nous allions connaître, nous, Européens, une situation qui ressemblerait — et j'espère que cette hypothèse ne se réalisera jamais — à une sorte d'esclavage, non seulement technique, mais aussi militaire.

Toutefois, j'estime que, si les conclusions de M. Kahn-Ackermann n'ont peut-être pas donné entière satisfaction à M. Treu, qui pensait qu'elles n'étaient pas assez dynamiques, il est, cependant indispensable, étant donné la faiblesse des moyens financiers dont nous disposons en Europe, d'envisager comment l'Europe peut être efficace pour rattraper ce retard et ne pas se sentir dominée, non seulement dans le domaine de la technologie, mais aussi dans le domaine militaire, par ces deux superpuissances.

J'espère que l'Assemblée ratifiera le projet de recommandation de M. Kahn-Ackermann, car il est excellent et nous donne l'espoir de persévérer dans la bonne voie et d'éviter le pire que j'ai signalé tout à l'heure.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci, M. de Montesquiou.

La discussion est close.

6. La coopération scientifique et technique en Europe dans la perspective de l'adhésion de la Grande-Bretagne aux Communautés européennes

Le système des stations orbitales et ses conséquences civiles et militaires
(Votes sur les projets de recommandations, Docs. 573 et 572)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — L'ordre du jour appelle le vote des projets de recommandations contenus dans les rapports de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale, Documents 573 et 572.

En application des articles 34 et 35 du Règlement, le vote sur l'ensemble d'un projet de

The President (continued)

as a whole to be by roll-call, the majority required being an absolute majority of the votes cast. However, if the Assembly is unanimous and there are no objections to the draft recommendation and no abstentions, we can save the time needed for a vote by roll-call.

Are there any objections to the draft recommendation contained in Document 573 ?...

Are there any abstentions ?...

I note that the Assembly is unanimous.

*The draft recommendation is adopted unanimously*¹.

Are there any objections to the draft recommendation contained in Document 572 ?...

Are there any abstentions ?...

I note that the Assembly is unanimous.

*The draft recommendation is adopted unanimously*².

7. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting

The PRESIDENT. — I propose that the Assembly hold its next public Sitting this afternoon at 3 p.m. with the following Orders of the Day :

1. Europe and present-day economic and political problems (Presentation of and Debate on the Report of the General Affairs Committee, Document 577 and Amendments ; Address by Mr. de Lipkowski, Secretary of State to the French Minister for Foreign Affairs).
2. Seventeenth Annual Report of the Council to the Assembly (Presentation by Mr. Moro, Minister for Foreign Affairs of Italy and Chairman-in-Office of the Council, Documents 567 and 578).
3. Political activities of the Council — Reply to the Seventeenth Annual Report of the Council ; Application of the Brussels Treaty — Reply to the Seventeenth Annual Report of the Council (Presentation of and Joint Debate on the Reports of the General Affairs Committee and of the Committee on Defence Questions and Armaments and Votes on the draft Recommendations, Documents 575 and 569 and Amendment).

Are there any objections ?...

The Orders of the Day of the next Sitting are therefore agreed to.

Does anyone wish to speak ?...

The Sitting is closed.

(The Sitting was closed at 11.50 a.m.)

1. See page 22.

2. See page 23.

M. le Président (suite)

recommandation doit se faire par appel nominal, la majorité requise étant la majorité absolue des suffrages exprimés. Toutefois, si l'Assemblée était unanime et s'il n'y avait pas d'opposition au projet de recommandation, ni d'abstentions, nous pourrions épargner le temps que demande un vote par appel nominal.

Il n'y a pas d'opposition au projet de recommandation contenu dans le Document 573 ?...

Il n'y a pas d'abstentions ?...

Je constate que l'Assemblée est unanime.

Le projet de recommandation est adopté à l'unanimité¹.

Il n'y a pas d'opposition au projet de recommandation contenu dans le Document 572 ?...

Il n'y a pas d'abstentions ?...

Je constate que l'Assemblée est unanime.

Le projet de recommandation est adopté à l'unanimité².

**7. Date, heure et ordre du jour
de la prochaine séance**

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Je propose à l'Assemblée de tenir sa prochaine séance publique cet après-midi, à 15 heures, avec l'ordre du jour suivant :

1. L'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels (Présentation et discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales, Document 577 et amendements ; Discours de M. de Lipkowski, Secrétaire d'Etat auprès du ministre des affaires étrangères de la France).
2. Dix-septième rapport annuel du Conseil à l'Assemblée (Présentation par M. Moro, Ministre des affaires étrangères de l'Italie et Président en exercice du Conseil, Documents 567 et 578).
3. Les activités politiques du Conseil — Réponse au Dix-septième rapport annuel du Conseil ; Application du Traité de Bruxelles — Réponse au Dix-septième rapport annuel du Conseil (Présentation des rapports de la Commission des Affaires Générales et de la Commission des Questions de Défense et des Armements, discussion commune et votes sur les projets de recommandations, Documents 575 et 569 et amendement).

Il n'y a pas d'opposition ?...

L'ordre du jour de la prochaine séance est ainsi réglé.

Personne ne demande la parole ?...

La séance est levée.

(La séance est levée à 11 h. 50)

1. Voir page 22.

2. Voir page 23.

THIRD SITTING

Tuesday, 6th June 1972

SUMMARY

1. Adoption of the Minutes.
2. Attendance Register.
3. Europe and present-day economic and political problems (*Presentation of and Debate on the Report of the General Affairs Committee, Doc. 577 and Amendments; Address by Mr. de Lipkowski, Secretary of State to the French Minister for Foreign Affairs*).
Speakers: Mr. Molloy, Mr. Judd, Mr. Housiaux (*on points of order*), the President, Mr. Scott-Hopkins (*Rapporteur*), Mr. Davidson, Mr. de Lipkowski (*Secretary of State to the French Minister for Foreign Affairs*).

Replies by Mr. de Lipkowski to questions put by: Mr. Schloesing, Mr. Lenze, Mr. Kahn-Ackermann, Mr. Dankert, Lord Gladwyn, Mr. Sandys, Mr. Dodds-Parker.
Speakers: Lord Selsdon, Mr. Bauer, Mr. Sieglerschmidt.
4. Seventeenth Annual Report of the Council to the Assembly (*Presentation by Mr. Moro, Minister for Foreign Affairs of Italy and Chairman-in-Office of the Council, Docs. 567 and 578*).
Speakers: The President, Mr. Moro (*Minister for Foreign Affairs of Italy and Chairman-in-Office of the Council*).

Replies by Mr. Moro to questions put by: Mr. Sandys, Mr. Boyden, Mr. Draeger.
5. Political activities of the Council — Reply to the Seventeenth Annual Report of the Council; Application of the Brussels Treaty — Reply to the Seventeenth Annual Report of the Council (*Presentation of and Joint Debate on the Reports of the General Affairs Committee and of the Committee on Defence Questions and Armaments and Votes on the draft Recommendations, Docs. 575 and 569 and Amendment*).
Speakers: The President, Mr. Nederhorst (*Rapporteur*), Mr. Badini Confalonieri (*Rapporteur*).
6. Changes in the membership of Committees.
7. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting.

The Sitting was opened at 3.10 p.m. with Mr. Peel, President of the Assembly, in the Chair.

The PRESIDENT. — The Sitting is open.

1. Adoption of the Minutes

The PRESIDENT. — In accordance with Rule 21 of the Rules of Procedure, the Minutes of Proceedings of the previous Sitting have been distributed.

Are there any comments ?...

The Minutes are agreed to.

2. Attendance Register

The PRESIDENT. — The names of the Substitutes attending this Sitting which have been notified to the President will be published with the list of Representatives appended to the Minutes of Proceedings¹.

1. See page 26.

3. Europe and present-day economic and political problems

(Presentation of and Debate on the Report of the General Affairs Committee, Doc. 577 and Amendments; Address by Mr. de Lipkowski, Secretary of State to the French Minister for Foreign Affairs)

Mr. MOLLOY (*United Kingdom*). — With your permission, Mr. President, may I raise a point of order which I think should be cleared up? The issue which I wish to speak of can involve us in difficult situations which are probably the making of none of us. I refer to the rather casual way in which committees sometimes conduct their elections to various offices.

While I am not enamoured of the competitive spirit, it is sometimes advisable to have competition for a post when someone is nominated for an office. When the committee has to decide, there are a number of ways in which it can make its decision. The first need is to ensure that those voting are eligible to do so. The second question

TROISIÈME SÉANCE

Mardi 6 juin 1972

SOMMAIRE

1. Adoption du procès-verbal.

2. Présences.

3. L'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels (*Présentation et discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales, Doc. 577 et amendements; Discours de M. de Lipkowski, Secrétaire d'Etat auprès du ministre des affaires étrangères de la France*).

Interviennent : M. Molloy, M. Judd, M. Housiaux (*rappels au Règlement*), le Président, M. Scott-Hopkins (*rapporteur*), M. Davidson, M. de Lipkowski (*Secrétaire d'Etat auprès du ministre des affaires étrangères de la France*).

Réponses de M. de Lipkowski aux questions posées par : M. Schloesing, M. Lenze, M. Kahn-Ackermann, M. Dankert, Lord Gladwyn, M. Sandys, M. Dodds-Parker.

Interviennent : Lord Selsdon, M. Bauer, M. Siegler-schmidt.

4. Dix-septième rapport annuel du Conseil à l'Assemblée (*Présentation par M. Moro, Ministre des affaires étran-*

gères de l'Italie et Président en exercice du Conseil, Docs. 567 et 578).

Intervient : le Président, M. Moro (*Ministre des affaires étrangères de l'Italie et Président en exercice du Conseil*).

Réponses de M. Moro aux questions posées par : M. Sandys, M. Boyden, M. Draeger.

5. Les activités politiques du Conseil — Réponse au Dix-septième rapport annuel du Conseil; Application du Traité de Bruxelles — Réponse au Dix-septième rapport annuel du Conseil (*Présentation des rapports de la Commission des Affaires Générales et de la Commission des Questions de Défense et des Armements, discussion commune et votes sur les projets de recommandations, Docs. 575 et 569 et amendement*).

Intervient : le Président, M. Nederhorst (*rapporteur*), M. Badini Confalonieri (*rapporteur*).

6. Modifications dans la composition des commissions.

7. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance.

La séance est ouverte à 15 h. 10, sous la présidence de M. Peel, Président de l'Assemblée.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — La séance est ouverte.

1. Adoption du procès-verbal

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Conformément à l'article 21 du Règlement, le procès-verbal de la précédente séance a été distribué.

Il n'y a pas d'observations ?...

Le procès-verbal est adopté.

2. Présences

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Les noms des Suppléants siégeant à la présente séance qui ont été portés à la connaissance de la présidence seront publiés dans la liste de présence annexée au procès-verbal¹.

1. Voir page 26.

3. L'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels

(Présentation et discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales, Doc. 577 et amendements; Discours de M. de Lipkowski, Secrétaire d'Etat auprès du ministre des affaires étrangères de la France)

M. MOLLOY (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Avec votre permission, M. le Président, j'aimerais faire un rappel au Règlement qui me paraît indispensable. La question que je veux évoquer risque de nous placer dans une situation difficile sans qu'aucun d'entre nous puisse probablement en être rendu responsable. Je veux parler de la façon assez désinvolte dont les commissions organisent quelquefois les élections à divers postes.

Bien que je ne sois pas chaud partisan de l'esprit de compétition, il est quelquefois souhaitable qu'il y ait plusieurs candidats lorsqu'un poste doit être pourvu. Il existe pour les commissions de nombreuses façons de prendre des décisions. Il convient de s'assurer, tout d'abord, que les personnes prenant part au scrutin ont qualité pour voter. Ensuite, il faut choisir un mode de scrutin.

Mr. Molloy (continued)

is the method of voting. There is the simple, straightforward method of indicating our choice by raising our hands. It is then quite easy for the chairman to count the hands raised in support of one candidate as opposed to another. But the issue can also be decided by what we term a secret ballot, and it is not always easy and straightforward. Sometimes a number of pieces of paper are dished out and we are requested to write the name of the person we support on a piece of paper. Those pieces of paper are gathered by someone, and given to a committee clerk, who then divides them according to the number of votes for each candidate, and then the announcement of the winner is made by the chairman.

There could be a case of doubt. I have just experienced such a case, having been unable to agree — it could well be that I was in error — when the result was announced in the General Affairs Committee of the election of a rapporteur. I am not particularly good at figures, but when we see that there is a certain number of people, say, fifteen, present to vote, and when the result is announced as being say, nine votes for one candidate and eight for another, one does not have to be a mathematical genius to work out that the total votes cast exceed fifteen. It could well be that there are other instances, of which I have not taken cognisance, of people being allowed to vote and then leave. That may well be decided, and that particular incident may be over. But I have risen on the point of order to ask, Mr. President, whether you would be prepared to consider with the chairmen of committees that we should evolve a watertight procedure so that when votes are taken there can be no dubiety and no doubt whatsoever, real or imaginary, about the result and so that there will be no doubt in anyone's mind that the result is true and genuine, beyond any peradventure of a doubt about there having been any accident in the taking of the vote.

The PRESIDENT. — I very well understand the point you raise, Mr. Molloy, and the problems, but this must be a matter for the members of the committees themselves; this is something that the committees themselves must decide, and they have the power to do so. I do not think that the President of the Assembly should become involved in this matter.

Mr. MOLLOY (*United Kingdom*). — I apologise for delaying the Assembly, but the matter

is one of extreme importance to me, because unless we get such questions settled properly we stand in danger of inadvertently or accidentally soiling the whole principle of democracy. I asked whether it was possible not to involve you, Mr. President, but whether it was a reasonable and sensible suggestion that committee chairmen should meet and make very certain that when a vote is taken involving the use of ballot papers they shall see to it, in collaboration with the clerks and those responsible, that the method adopted is in no way haphazard but that the vote shall be responsible and conducted in such a way that there cannot possibly be any doubt about the validity of the result.

The PRESIDENT. — I do not think the President of the Assembly should become involved in this. There is a way open to all members of the Assembly if they cannot get what they think is justice within a committee. They can always table a motion, which could then come before the Assembly and be considered for reference to the appropriate committee, which would probably be the Committee on Rules of Procedure.

Mr. JUDD (*United Kingdom*). — Further to that point of order, Mr. President, and without wishing to delay the proceedings, irrespective of anything that may have happened in the General Affairs Committee this afternoon, about which I personally share the reservations expressed by my colleague, Mr. Molloy, I must with respect suggest that there is a matter for your attention as President. It is that we should have — and it is as simple as this — a watertight system of election within all committees of the Assembly which will ensure that any result is beyond criticism or doubt; and without wanting to engage in a long formal process of tabling resolutions and so on, I think some of us would be very content if we could feel that you, as President, were prepared to look at this matter of the form which elections take in committees so that we could have a more watertight procedure in the future.

The PRESIDENT. — No. Quite frankly, I do not think this is a matter for the chair. It is something that should be taken up within the committees. If any member is dissatisfied with the decision of a committee, he can always put forward a motion for a resolution to the Assembly which can then consider it and refer it to the appropriate committee, which would normally

M. Molloy (suite)

La méthode la plus simple consiste à indiquer son choix en levant la main. Il est alors très facile pour le président de compter les mains levées en faveur de chacun des candidats. Mais les décisions peuvent aussi être prises au scrutin secret, ce qui n'est pas toujours facile ni dépourvu d'ambiguïté. Quelquefois, on distribue un certain nombre de bulletins de vote et on nous invite à écrire sur l'un d'entre eux le nom de la personne à qui va notre suffrage. Ces bulletins sont ramassés et remis à un secrétaire de commission, qui les divise ensuite selon le nombre de voix remportées par chaque candidat, puis le nom du vainqueur est proclamé par le président.

Il peut y avoir des cas douteux. Je viens d'en faire l'expérience, m'étant trouvé dans l'impossibilité — peut-être par ma faute — d'approuver le résultat annoncé pour l'élection d'un rapporteur à la Commission des Affaires Générales. Je ne suis pas très fort en calcul, mais lorsque je constate qu'un certain nombre de personnes, disons quinze, prennent part à un vote et qu'on nous annonce qu'il y a eu par exemple neuf voix en faveur d'un candidat et huit en faveur d'un autre, il n'est pas besoin d'être grand mathématicien pour calculer que le nombre total de voix dépasse quinze. Il se pourrait bien qu'en d'autres occasions, dont je n'ai pas eu connaissance, des personnes aient été autorisées à voter puis à quitter la salle. Il peut, certes, en être ainsi décidé, auquel cas cet incident particulier serait clos. Mais j'ai présenté cette motion d'ordre, M. le Président, pour vous demander si vous seriez disposé à examiner, avec les présidents des commissions, la mise au point détaillée d'une procédure de vote stricte qui ne laisserait planer aucune incertitude, aucun doute, réel ou imaginaire, sur le résultat, et telle que nul ne puisse se demander si le résultat est exact et authentique, et s'il n'y a pas eu quelque accident de parcours.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Je comprends parfaitement la question que vous soulevez, M. Molloy, mais c'est là un point que les membres des commissions doivent régler eux-mêmes ; il leur appartient de prendre une décision à ce sujet et ils ont le pouvoir de le faire. Je ne pense pas que le Président de l'Assemblée ait à connaître de cette question.

M. MOLLOY (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je suis confus de retarder les travaux de l'Assem-

blée, mais ce sujet me paraît extrêmement important : si nous ne réglons pas convenablement de telles questions, nous risquons, par inadvertance ou par accident, d'entacher le principe même de la démocratie. J'ai demandé non pas s'il était possible que vous interveniez, M. le Président, mais s'il était sage et raisonnable de suggérer que les présidents de commissions se réunissent et décident que, lorsqu'il sera fait usage de bulletins de vote, ils s'assureront, avec l'aide des secrétaires et autres personnes compétentes, que la méthode adoptée est absolument sûre et que le scrutin est organisé dans des conditions telles que la validité des résultats ne puisse être mise en doute par personne.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Je ne pense pas que le Président de l'Assemblée doive s'occuper de cette question. Si un membre de l'Assemblée ne parvient pas à obtenir ce qui lui paraît juste au sein d'une commission, il peut toujours présenter une motion qui sera ensuite soumise à l'Assemblée et renvoyée devant la commission compétente qui, en l'espèce, est vraisemblablement la Commission du Règlement.

M. JUDD (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Pour faire suite à cette motion d'ordre, M. le Président, et sans vouloir retarder les travaux de l'Assemblée, quoi qu'il ait pu se passer cet après-midi à la Commission des Affaires Générales et si, en l'occurrence, je partage personnellement les réserves de mon collègue M. Molloy, je voudrais signaler une question qui requiert votre attention en tant que Président. Je veux parler de la nécessité, ni plus ni moins, d'avoir pour toutes les commissions de l'Assemblée un mode strict d'élection qui garantisse que tous les résultats seront à l'abri des critiques et des doutes ; sans vouloir m'engager dans une procédure longue et formelle de présentation de résolutions, etc., je crois que certains d'entre nous seraient heureux de savoir que vous êtes disposé, en votre qualité de Président, à étudier la forme que revêtent les élections dans les commissions, afin que nous disposions à l'avenir d'un système plus strict.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Très franchement, je ne crois pas que cette question relève du Président. Elle devrait être étudiée par les commissions elles-mêmes. Si un membre n'est pas satisfait de la décision d'une commission, il a toujours la possibilité de présenter une proposition de résolution à l'Assemblée qui peut l'examiner et la renvoyer à la commission compé-

The President (continued)

be the Committee on Rules of Procedure. That is the situation as I see it, and I do not think that the chair should get involved in this matter at all.

We will now proceed to the business of the afternoon, and I invite the Rapporteur of the General Affairs Committee, Mr. Scott-Hopkins, to present his report.

Mr. HOUSIAUX (*Belgium*) (Translation). — Mr. President, I wish to raise a point of order. I apologise, for it is the second to be raised before the debate opens.

I am not saying that we are in confusion, but something rather unusual occurred this morning, and I learned of it only by chance. As a member of the Assembly, like all my colleagues, I have been presented with a report on an important subject containing a recommendation that may have certain consequences. This report is submitted on behalf of the General Affairs Committee by Mr. Scott-Hopkins, whom I have incidentally informed of my intention to speak.

Much to my surprise, therefore, I have just learned that a press conference was held this morning at which Mr. Scott-Hopkins commented on his report and to which — since I am no longer a journalist, as in the past — I was not invited. This means that we now find ourselves about to debate an important subject on which we have a number of documents but on which the Rapporteur may just have expressed different opinions to the press. To know what he said on a subject of concern to us, we shall have to await tomorrow morning's newspapers. The journalists will undoubtedly report all sorts of important statements, which may cause some embarrassment. Some of my colleagues to whom I made this comment told me that we could not be certain, even, that there would be any trace of Mr. Scott-Hopkins's remarks in tomorrow morning's papers. This means that we are faced with a doubly embarrassing situation.

Mr. President, I do not think it a good idea, before the debate in the Assembly, for comments to be made outside this body on the texts before us. I am not saying, of course, that it is a hanging

matter, but I do not think it a good idea ; when a debate is due to be held in a parliamentary assembly I would prefer it to take place entirely before that assembly. Everyone is perfectly free to speak to the press — we often receive excellent co-operation from members of the press — but I repeat that it is essential for the whole of the debate to take place in the Assembly itself.

Mr. President, I am not expressing regrets ; I am merely expressing the hope and desire that, in addition to the documents which we have received and apart from the incidents reported by our colleague, Mr. Molloy, which have nothing to do with what I am saying, we members of the Assembly who may shortly be called upon to speak should be as well-informed as the press, whose importance can never be over-emphasised. What I am asking, therefore, is to be as well-informed as those who were present in Committee Room A. I do not think this an excessive demand. Perhaps — as a last point — Mr. Scott-Hopkins, for whom I have every regard, can account for this incident, which I cannot believe he organised himself.

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Housiaux. The fact is that whatever one's view of press conferences may be, I can only say that nothing has occurred which is against our rules of procedure. I personally have had a number of experiences of chairmen of committees, after the publication of their reports — and of course this is a public document, which has already been published — calling press conferences. It has happened quite frequently and it certainly is not against our rules of procedure. As I understand it, the Chairman of the General Affairs Committee himself in the normal course of events asked for this press conference. In any case, we are about to hear all about it from the Rapporteur. I am quite certain that our Rapporteur, Mr. Scott-Hopkins, will tell the Assembly all about it, so that we shall be well informed long before tomorrow morning's press. If I may, I will now ask Mr. Scott-Hopkins to present his report.

Mr. SCOTT-HOPKINS (*United Kingdom*). — Before presenting my report, may I take this opportunity of saying to Mr. Housiaux that personally — I speak only personally here — if I have caused him or any other member offence by taking part in a press conference this morning,

M. le Président (suite)

tente — en principe la Commission du Règlement. Tel est mon point de vue : selon moi, le problème ne relève pas de la présidence.

Nous passons maintenant aux questions inscrites pour cet après-midi à l'ordre du jour ; je donne la parole à M. Scott-Hopkins, rapporteur de la Commission des Affaires Générales qui va nous présenter son rapport.

M. HOUSIAUX (*Belgique*). — M. le Président, j'interviens pour une motion d'ordre, je vous en demande pardon, car c'est la seconde avant que le débat commence.

Je n'ai certes pas le sentiment que nous nous trouvons dans le désordre, mais une chose assez singulière s'est passée ce matin et je l'ai apprise tout à fait par hasard. En ma qualité de membre de l'Assemblée, comme chacun d'ailleurs de mes collègues, j'ai été saisi d'un rapport dont le sujet est important et dont la recommandation peut avoir certaines conséquences, rapport présenté au nom de la Commission des Affaires Générales par M. Scott-Hopkins, que j'ai d'ailleurs avisé de mon intervention.

J'ai donc appris tout à l'heure, à ma surprise, qu'il s'était tenu ce matin une conférence de presse au cours de laquelle M. Scott-Hopkins avait donné une série de commentaires sur son rapport, conférence à laquelle, n'ayant plus la qualité de journaliste, qualité que j'ai eue dans le passé, je n'ai pas été convoqué. Cela signifie que nous voici devant un débat important pour lequel nous possédons un certain nombre de documents, mais au sujet duquel d'autres opinions ont pu être émises tout à l'heure par le rapporteur. Et, pour les connaître, nous devons attendre la presse de demain matin, alors qu'il s'agit d'une matière qui nous concerne. Les journalistes ne manqueront sans doute pas de faire écho à toutes sortes de déclarations importantes, ce qui peut causer quelque embarras. Certains de mes collègues, à qui je faisais cette observation, m'ont dit que nous ne sommes même pas sûrs qu'il y aura une trace des commentaires de M. Scott-Hopkins dans la presse de demain matin. C'est dire que nous nous trouvons devant un double embarras.

M. le Président, je ne crois pas que ce soit une excellente idée qu'avant les débats de l'Assemblée, des commentaires puissent avoir lieu, en dehors de cette enceinte, au sujet de textes dont nous

sommes saisis. Je ne dirai certes pas que le cas soit pendable, mais je ne crois pas que l'idée soit excellente et je préfère, lorsqu'un débat doit s'ouvrir devant une assemblée parlementaire, qu'il ait lieu entièrement devant cette assemblée. Chacun a toute liberté de s'exprimer devant la presse — il nous arrive fréquemment d'avoir, dans la presse, des collaborateurs d'une excellente qualité — mais encore faut-il, je le répète, que l'intégralité du débat soit présentée devant l'Assemblée elle-même.

M. le Président, je n'ai aucun regret à exprimer, je n'ai qu'un espoir et un vœu à émettre, c'est que, en plus des documents que nous avons reçus, et en dehors des incidents que mon ami Molloy vient de nous rapporter et qui n'ont rien à voir avec mon intervention, nous soyons aussi bien informés, comme membres de l'Assemblée qui peuvent être appelés à prendre la parole tout à l'heure, que la presse, dont toute l'importance ne peut jamais être suffisamment soulignée. Je demande donc à être informé aussi bien que ceux qui se trouvaient dans la salle de commission A. Je ne pense pas que ce soit là une prétention excessive. Peut-être d'ailleurs M. Scott-Hopkins, qui a toute ma considération, pourra-t-il couvrir un incident dont je ne puis pas supposer qu'il soit l'auteur.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci, M. Housiaux. En fait, quoi que l'on puisse penser des conférences de presse, tout ce que je puis dire c'est qu'il ne s'est rien passé de contraire à notre Règlement. J'ai personnellement vu plusieurs fois des présidents de commission donner une conférence de presse après la publication de leur rapport, et il s'agit bien entendu, en l'espèce, d'un document déjà rendu public. Cela s'est produit très fréquemment et il n'y a certainement là rien qui soit contraire au Règlement. Si j'ai bien compris, c'est le président de la Commission des Affaires Générales lui-même qui, très normalement, a réuni cette conférence de presse. Le rapporteur, M. Scott-Hopkins, va d'ailleurs, j'en suis sûr, nous renseigner plus complètement dans un instant, de sorte que nous serons au courant bien avant la presse de demain matin. Je prie maintenant M. Scott-Hopkins de bien vouloir nous présenter son rapport.

M. SCOTT-HOPKINS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Avant de présenter mon rapport, puis-je me permettre de dire que, pour ma part — et je ne parle ici qu'en mon nom propre — si j'ai offensé M. Housiaux ou quelque autre membre en participant ce matin à une conférence de

Mr. Scott-Hopkins (continued)

then of course I apologise. I would assure Mr. Housiaux and any other colleagues who may feel that way that nothing untoward took place at this conference. It was merely a question of going over the report, looking at it and commenting on it in answer to questions. If Mr. Housiaux feels offended by that, I apologise to him, but I can assure him that I was not alone at the conference, and that Mr. Krieg and the Chairman of the Committee, Mr. Kahn-Ackermann, were also there to see that one did not go to any excess, and in fact the press conference proceeded in the most orderly of fashions.

The report which I am presenting to the Assembly concerns the future pattern of political and monetary co-operation in Western Europe. It is nothing new for this Assembly to discuss this subject. Indeed, we have debated these problems in various guises each year for the last seven years. There was Mr. Sandys' report in 1966 dealing with a certain aspect, and last year Lord Gladwyn's report dealing with other aspects of the future of our organisation.

May I first make my position clear to the Assembly? This report in its final version was adopted by the General Affairs Committee with an overwhelming majority. Whatever previous versions there may have been, they are in the dustbin and are nothing whatever to do with our discussions today, tomorrow or indeed later. Today we are discussing what is contained in the report that the General Affairs Committee has done me the honour of adopting.

Some members have accused me of wishing to kill Western European Union prematurely. This is not true. If Representatives look carefully at the report they will find therein nothing of that nature. On the contrary, I believe this organisation has a most important rôle to play in the future at both ministerial and parliamentary level. But, you know, Mr. President, a report that does not engender some sort of discussion and indeed some kind of heat amongst Representatives has not much guts to it. If the report has done nothing else, at least it has stimulated a certain amount of thought about the future.

All of us have our own particular points of view. What we are striving for is the best solu-

tion in the circumstances. I will return to the future rôle of Western European Union later in my speech.

However, I turn now to the way matters are evolving, first in the political sphere. Is there really anybody here in the Assembly who doubts the will of Western Europe to come closer together in formulating foreign policy? There may be doubts amongst us — indeed there are — as to where and when this will take place, but we all agree in principle that Western European countries must and will come closer together. Paragraph 1 of the recommendation suggests a possible outline of structure to help us and the countries of Western Europe and achieve our aims of closer political co-operation.

I emphasise here that this bureaucratic machine, small in size as I believe it should be, is designed to work for the Council of Ministers and not for a parliamentary assembly. What is evolved for that parliamentary assembly must and will come in the future. As I have stated in the report, parliamentarians will not stand for long where the balance is completely upset between parliamentary debate, the Council of Ministers and the bureaucratic machine. At present the weight is all with the executive and very little with the parliamentary side. However, that is for the future and not for me to discuss now.

I do not believe I need to underline the importance of such a secretariat with an independent secretary-general to an Assembly such as ours and indeed to the Council of Ministers. If I may give one example of its importance for the future, as you know, the President of the United States, Mr. Nixon, signed an agreement with the Soviet Union only last week. Not the least of these agreements was the acceptance of a conference on East-West security problems leading to who knows what. At the end of last week the NATO Council of Ministers agreed to start preparatory talks on a multinational basis through their representatives based in Helsinki, Finland. In this context it is of vital importance that a united Western European political policy be put forward at this conference. Our very lives and freedom indeed will be at stake. This will surely be one of the topics to be discussed at the summit conference if it takes place, as I trust it will, in October of this year between the

M. Scott-Hopkins (suite)

presse, je le prie d'accepter mes excuses. Je voudrais assurer M. Housiaux et tous les autres collègues qui pourraient avoir le même sentiment, que rien de malencontreux ne s'est produit à cette conférence. Il ne s'agissait que de récapituler le rapport et de le commenter en réponse à des questions. Je prie M. Housiaux de m'excuser si cela l'a offensé, mais je puis l'assurer que je n'étais pas seul à la conférence, que M. Krieg et le président de la commission, M. Kahn-Ackermann, étaient également présents pour veiller à prévenir tout excès, et qu'en fait, la conférence de presse s'est déroulée de la façon la plus correcte.

Le rapport que je présente à l'Assemblée a trait au mécanisme futur de la coopération politique et monétaire en Europe occidentale. Le sujet n'est pas nouveau pour cette assemblée. Nous en débattons sous diverses formes, chaque année, depuis sept ans. Nous avons eu le rapport Sandys en 1966, sur un aspect particulier de la question, et l'an dernier le rapport de Lord Gladwyn sur d'autres aspects de l'avenir de notre organisme.

Puis-je d'abord préciser ma position à cette assemblée ? Ce rapport, dans son texte définitif, a été adopté par la Commission des Affaires Générales à une forte majorité. Quelles que puissent avoir été les versions antérieures, elles sont à la corbeille et n'ont aucun rapport avec nos discussions d'aujourd'hui, de demain ou d'un avenir plus lointain. Nous ne parlons aujourd'hui que du contenu du rapport que la Commission des Affaires Générales m'a fait l'honneur d'adopter.

Certains membres m'ont accusé de vouloir tuer prématurément l'U.E.O. Il n'en est rien. Si les Représentants examinent le rapport avec soin, ils n'y trouveront rien qui puisse le faire supposer. Je pense au contraire que notre organisation a un rôle important à jouer dans l'avenir aux niveaux ministériel et parlementaire. Mais, comme vous le savez, M. le Président, un rapport qui veut dire quelque chose provoque nécessairement la discussion, voire même une certaine chaleur chez les Représentants. Si le mien n'a fait que cela, il a au moins suscité certaines réflexions quant à l'avenir.

Chacun de nous a son point de vue particulier. Nous cherchons quelle est, en la circonstance, la

meilleure solution. Je reviendrai plus loin sur le rôle futur de l'U.E.O.

Quoi qu'il en soit, j'aimerais évoquer maintenant la façon dont les choses évoluent, en premier lieu dans le domaine politique. Y a-t-il quelqu'un dans cette assemblée pour douter réellement de la volonté des pays de l'Europe de l'Ouest de se rapprocher pour définir une politique étrangère ? Certains de nous peuvent avoir des doutes — et certains en ont — quant au moment et au lieu où cela se fera, mais nous pensons tous, en principe, que les pays de l'Europe occidentale doivent se rapprocher et se rapprocheront. Le paragraphe 1 de la recommandation suggère l'esquisse d'une structure propre à nous aider, nous, pays d'Europe occidentale, à atteindre cet objectif d'une coopération politique plus étroite.

Je soulignerai ici que ce mécanisme administratif, que je crois devoir être de dimensions restreintes, est conçu comme devant travailler pour le Conseil des Ministres et non pour une assemblée parlementaire. Ce qui s'élabore pour celle-ci doit venir et viendra en son temps. Comme je l'ai dit dans le rapport, les parlementaires ne résisteront pas longtemps si l'équilibre est complètement rompu entre le débat parlementaire, le Conseil des Ministres et le mécanisme administratif. C'est aujourd'hui l'exécutif qui l'emporte nettement et il ne reste que bien peu de chose du côté parlementaire. Mais c'est là une question qui appartient à l'avenir et dont je n'ai pas à discuter maintenant.

Je ne crois pas avoir besoin de souligner l'importance pour une assemblée comme la nôtre et, bien sûr, pour le Conseil des Ministres, d'un tel secrétariat, que dirigerait un secrétaire général indépendant. Puis-je me permettre de donner un exemple de son importance pour l'avenir ? Comme vous le savez, le Président des Etats-Unis, M. Nixon, a signé la semaine dernière des accords avec l'Union Soviétique, dont l'acceptation d'une conférence sur les problèmes de sécurité Est-Ouest, conduisant à on ne sait quoi, n'était pas le moins important. A la fin de la semaine dernière, le Conseil des Ministres de l'O.T.A.N. s'est mis d'accord pour amorcer des entretiens préparatoires multinationaux par l'intermédiaire de ses représentants à Helsinki. Dans cette perspective, il est d'une importance capitale que l'Europe occidentale présente à cette conférence un front politique uni. Nos vies et notre liberté mêmes seront en jeu. C'est là un des problèmes qui seront certainement débattus lors de la conférence au

Mr. Scott-Hopkins (continued)

applicant countries and the six countries of the EEC. We can all surely see what an enormous advantage it would be to our Foreign Ministers if there existed a secretariat which could carry out the functions described in paragraphs 52 to 59 of the report.

Here we come to one of the crucial points, the membership of this Council of Ministers and therefore its secretariat. The membership surely cannot be confined to the seven countries of Western European Union important though they are. Opportunity must be given to Norway, Denmark and even Eire to join if they so wish. Their lives and their future will equally be at stake.

The report of Mr. Vedovato on the northern flank underlines my point that these countries are unwilling or unable at present to join Western European Union because of its treaty provisions. There is, of course, the possibility that the terms of the Brussels Treaty might be renegotiated to allow the views of Denmark, Norway and Eire to be acceded to. In my own view, this is an extremely unlikely proceeding, yet these countries together with my country are applicants to join the EEC. In six short months I hope and trust they will be full members of the Economic Community.

Is it not, therefore, logical and realistic in this context to accept the fact that these vital political decisions must take place in a forum where the maximum of Western European countries are, or will be, of a similar mind and where there are members already co-operating closely in other spheres such as economics? If we are realists, as I am sure we are, our answer must be "yes".

That is why I envisage and have said clearly in the report that the EEC Council of Ministers and its parliament will gradually over the years become the centre for political discussion and will be the political policy-making body for Western Europe. However, I appreciate that from the point of view of Western European Union this is a negative conclusion and may be the reason why some Representatives today are disturbed by the tenor of the report. I do not share their pessimism. I believe Western European Union has an extremely important and vital

rôle to play in the future. In my view it will revert to its original Charter.

Let us be quite clear that we live in a dangerous world today. Soviet intentions of world domination have not changed, merely their methods. Today the cold war tactics are out, and détente and disarmament are the current "in" words. Nevertheless, subversion by subtler means is taking place and is reaping rich rewards. One has only to look at the map of Europe and the Middle East to see what is taking place in Iraq and one has only to look at Mr. Krieg's report to see what is going on in the Mediterranean bases to realise that subtle Soviet communist penetration is taking place all the time.

Unhappily, this applies just as much in Western Europe as it does anywhere. Can anyone really say, with his hand on his heart, that our will to defend ourselves in Western Europe is as strong today as it was ten years ago? At bottom I believe it is, but there are some signs to the contrary.

Yet there is no purely European organisation, other than WEU, to cope with these dangers in the defence and political spheres. So, if we are to survive as free peoples — and I am not exaggerating — there must be co-ordinated policies in defence and politics that flow from defence and in the scientific affairs that also flow from it. There must be co-ordinated policies which can be scrutinised by a parliamentary assembly. Only WEU, with its closely-knit Council of Ministers and closely-knit Secretariat and Assembly, can fulfil this function.

I do not see this as a secondary rôle to the European set-up of the Ten or to NATO. Rather do I envisage WEU working in close harmony with the enlarged Community and co-ordinating its activities in conformity with the Atlantic Charter, which is our ultimate shield against overt communist aggression. This, to my mind, is not the killing off of WEU; indeed not. But, to be effective, the Defence Ministers of the Seven must meet and start a dialogue here in the Assembly and in our appropriate committee, and that is my third recommendation. In this way we shall strengthen Europe and not weaken her.

M. Scott-Hopkins (suite)

sommet, si elle a lieu, comme je l'espère, en octobre, entre les pays candidats et les six pays de la C.E.E. Il est facile à chacun de voir quel immense avantage présenterait pour les ministres des affaires étrangères un secrétariat capable de remplir les fonctions décrites aux paragraphes 52 à 59 du rapport.

Et nous en venons à l'un des points essentiels, qui est la composition de ce Conseil des Ministres et, par conséquent, de son secrétariat. Si importants que soient les sept pays de l'U.E.O., ils ne peuvent certainement pas disposer à eux seuls de tous les sièges, et il faut donner à la Norvège, au Danemark et même à l'Irlande la possibilité d'y entrer s'ils le désirent, puisque leur vie et leur avenir seront aussi en jeu.

Le rapport de M. Vedovato sur le flanc nord illustre mon point de vue selon lequel ces pays ne souhaitent pas ou ne peuvent pas aujourd'hui adhérer à l'U.E.O. à cause des dispositions du traité. Il serait évidemment possible de renégocier les dispositions du Traité de Bruxelles pour satisfaire aux desiderata du Danemark, de la Norvège et de l'Irlande. Il est peu vraisemblable, à mon avis, que l'on ait recours à ce moyen, et pourtant ces pays, tout comme le mien, sont candidats à la C.E.E. J'espère et j'aime à croire que, dans six mois, ils seront membres à part entière de la Communauté économique.

Par conséquent, n'est-il pas logique et réaliste, dans cette perspective, de reconnaître que ces décisions politiques capitales doivent être prises dans une enceinte où le plus grand nombre possible de pays d'Europe occidentale ont ou auront des vues communes, et au sein de laquelle certains coopèrent déjà étroitement par ailleurs, dans le domaine économique notamment ? Si nous sommes réalistes — et je suis sûr que nous le sommes — nous en conviendrons.

Voilà pourquoi je prévois, et je l'ai dit clairement dans le rapport, que le Conseil des Ministres de la C.E.E. et son parlement deviendront progressivement, avec le temps, le centre de la discussion politique et constitueront l'organe de décision politique de l'Europe de l'Ouest. Je conçois certes que ceci apparaisse comme une conclusion négative du point de vue de l'Union de l'Europe Occidentale et puisse être la raison pour laquelle certains Représentants s'inquiètent aujourd'hui de la teneur du rapport. Je ne partage pas leur pessimisme. Je crois que l'U.E.O. a

un rôle extrêmement important et essentiel à jouer dans l'avenir. A mon avis, elle reviendra à sa charte initiale.

Il faut être parfaitement conscient de ce que nous vivons aujourd'hui dans un monde dangereux. Les ambitions soviétiques de domination mondiale n'ont pas changé ; seules les méthodes ont évolué. Les tactiques de la guerre froide sont aujourd'hui périmées et la mode est à la détente et au désarmement. Mais la subversion, qui s'exerce par des moyens plus subtils, marque de nombreux points. Il n'est que de jeter un coup d'œil sur la carte de l'Europe et du Proche-Orient pour comprendre ce qui se passe en Irak, et il suffit de lire le rapport de M. Krieg pour voir ce qui se passe dans les bases méditerranéennes et comprendre que la subtile pénétration du communisme soviétique se poursuit sans relâche.

Malheureusement, cela est aussi vrai en Europe occidentale qu'ailleurs. Y a-t-il quelqu'un qui puisse dire, la main sur le cœur, que notre volonté de nous défendre, nous, Européens de l'Ouest, est aussi forte aujourd'hui qu'elle l'était voici dix ans. Je crois qu'elle l'est foncièrement, mais certains indices porteraient à penser le contraire.

Néanmoins, il n'existe pas d'organisme purement européen, à part l'U.E.O., pour faire face à ces dangers dans les domaines politique et militaire. Si nous voulons survivre comme peuples libres — et je n'exagère nullement — nous devons donc réaliser la coordination en matière de défense, en matière de politique qui découle de la défense et, par voie de conséquence, dans les affaires scientifiques. Il nous faut aboutir à des politiques coordonnées sur lesquelles une assemblée parlementaire puisse exercer son contrôle. Seule l'U.E.O., avec son Conseil des Ministres, son secrétariat et son assemblée étroitement unis, peut remplir cette fonction.

Ce n'est pas là, à mes yeux, un rôle secondaire par rapport à la structure européenne des Dix ou à l'O.T.A.N. Je vois plutôt l'U.E.O. travaillant en étroite harmonie avec la Communauté élargie et coordonnant ses activités conformément à la Charte de l'Atlantique qui constitue notre ultime bouclier contre une agression communiste ouverte. Cela, dans mon esprit, ne revient pas à tuer l'U.E.O., loin de là. Mais, pour être efficaces, les ministres de la défense des Sept doivent se réunir ici, entamer un dialogue dans cette assemblée et au sein de la commission compétente ; tel est l'objet du point 3 de ma recommandation. Ce sera un moyen de renforcer l'Europe et non de l'affaiblir.

Mr. Scott-Hopkins (continued)

It is in this context of strengthening Western Europe that I have conceived the whole of this part of my report and have suggested the continuation and expansion of the Standing Armaments Committee's rôle. We must rationalise and standardise our defence efforts. I do not want to dwell too long on this point as it will be coming up later in another debate.

Nevertheless, I must underline the importance of this and remind the Assembly that we have in the Standing Armaments Committee a body of vast experience and expertise. All that is needed is the political will to activate it in a greater and more important rôle.

There remains one final point on this part of my report. It concerns the Agency for the Control of Armaments. My colleagues will see that I have suggested that this should continue. I and some of my colleagues regard this as of great importance and see it as one of the main functions of WEU. I see no reason to change this, and suggest that the Agency should continue in its present form. Therefore, with all this work and responsibility in the political and defence fields, our Council and this Assembly must surely agree that their continuing rôle in defending and strengthening Western Europe is of crucial importance. That is my firm belief.

I turn briefly to the other part of my report which concerns monetary union. I find it hard to believe that we shall continue for long to discuss this matter because it is a little beyond the defence and politics of Western Europe. Nevertheless, it is a fascinating subject, and I was glad to be honoured with the job of putting forward suggestions. Happily, events have almost overtaken me all the way along the line on monetary union. Every time I started to put down suggestions on paper I had to rewrite them. Little doubt remains now about the necessity for Western Europe to strengthen its financial position. I do not wish to go over past history and the ups and downs in Western Europe — my country's and others — over the past two or three years; it is all well known.

None of us in Western Europe wishes to be dependent on the United States dollar or the Eurodollar. Therefore, one of my main recom-

mendations is the creation of a European unit of working capital. That is a *sine qua non* on what we are talking about when we say that the Eurodollar must not dominate our financial institutions in Western Europe. But the creation of such a unit of working capital must follow and not precede closer co-operation between our central banks and Finance Ministers. They meet now, but closer working co-operation will be required in the future. To achieve this truly close co-operation, the secretariat, to aid and succour them, will be both useful and necessary. Those are the main conclusions I have come to which are contained in the second recommendation and which I ask the Assembly to approve.

There remains but one problem, and that concerns the location of the two secretariats, one political and one financial, which will need to be set up. I should obviously like to see the financial secretariat in London. London — I am not being modest here — is one of the great financial centres of the world and perhaps would be considered a suitable place. There is great difficulty in deciding the location of the political secretariat. Brussels is an obvious choice, as that is where the Economic Commission already exists. Indeed, many would argue that it is essential to have close co-operation between the political and economic sides. So be it. But, with the modern means of communication which are improving and developing so rapidly, if colleagues felt it to be absolutely necessary this could be moved to Paris and Paris could become the political centre of Europe. Speaking personally, I would have no objection.

I must mention here the European Parliament which sits mainly in Strasbourg and sometimes in Luxembourg. Again, speaking personally as a British member, I do not always find it easy to get to Strasbourg. If the European Parliament were to move perhaps to Versailles or somewhere like that, I should not oppose it.

I have come to the conclusion of what I wish to say in presenting the report to you. Far from killing off WEU, my conclusions point to a road whereby this Assembly and this Council of Ministers and its secretariat can work for the future strengthening of Western Europe. I believe that we are just as much under siege and just as much in danger today as we always have been. It may be that we shall have different functions; it may be that the needs will change

M. Scott-Hopkins (suite)

C'est dans ce contexte du renforcement de l'Europe occidentale que j'ai conçu toute cette partie de mon rapport et suggéré le maintien et le développement du rôle du Comité Permanent des Armements. Nous devons rationaliser et normaliser nos efforts de défense. Je ne veux pas m'étendre sur ce point, qui fera l'objet d'un débat ultérieur.

Je dois cependant souligner l'importance de cette question et rappeler à l'Assemblée que nous avons, dans le Comité Permanent des Armements, un organe ayant une expérience et une compétence éprouvées. Nous n'avons besoin que de la volonté politique de lui conférer un rôle plus important.

Il reste encore un point, dans cette partie de mon rapport, touchant à l'Agence pour le contrôle des Armements. On verra que j'en ai suggéré le maintien. Comme certains de mes collègues, j'attache une grande importance à la fonction qu'elle remplit et que je considère comme l'une des principales de l'U.E.O. Je ne vois aucune raison de changement sur ce point et suggère que l'Agence subsiste dans sa forme actuelle. Ainsi donc, eu égard au travail et aux responsabilités qui sont les leurs dans les domaines de la politique et de la défense, notre Conseil et cette assemblée conviendront certainement que leur rôle permanent de défense et de renforcement de l'Europe occidentale est d'une importance capitale. C'est là ma ferme conviction.

J'évoquerai brièvement l'autre partie de mon rapport ayant trait à l'union monétaire. J'ai du mal à croire que nous continuerons encore longtemps à discuter de cette question qui sort un peu du cadre de la défense et de la politique de l'Europe occidentale. Le sujet est néanmoins passionnant et j'ai été sensible à l'honneur que l'on m'a fait en me priant de formuler des suggestions. Par bonheur, les événements m'ont presque constamment pris de vitesse et, chaque fois que je rédigeais quelques suggestions, il me fallait les remanier. On ne peut guère douter maintenant de la nécessité pour l'Europe occidentale de renforcer sa position financière. Je ne reviendrai pas sur le passé, sur les vicissitudes de l'Europe occidentale — dans mon pays et ailleurs — depuis deux ou trois ans ; tout cela est bien connu.

Personne, en Europe occidentale, ne souhaite dépendre du dollar américain ou de l'euro-dollar. L'un des principaux points de ma recommanda-

tion a donc trait à la création d'une unité de compte européenne pour les capitaux circulants. C'est là une condition sine qua non si nous voulons affranchir nos institutions financières de l'euro-dollar. Mais la création d'une telle unité doit suivre et non précéder une coopération plus étroite entre nos banques centrales et les ministres des finances. Certes, des rencontres ont lieu d'ores et déjà, mais des rapports de travail plus étroits s'imposeront à l'avenir. Pour réaliser cette coopération effective, le secrétariat les aidera utilement et leur sera même nécessaire. Telles sont les principales conclusions auxquelles je suis parvenu ; elles font l'objet du point 2 de la recommandation que je demande à l'Assemblée d'adopter.

Un seul problème demeure, celui du siège des deux secrétariats, le politique et le financier, qu'il faudra organiser. J'aimerais évidemment voir le secrétariat financier s'installer à Londres, qui est — je ne suis pas modeste en le disant — l'un des grands centres financiers du monde et dont le choix peut paraître judicieux. S'il est très difficile de décider où installer le secrétariat politique, Bruxelles paraît néanmoins s'imposer puisque la Commission économique y siège déjà. Certains diront, bien sûr, qu'une coopération étroite s'impose entre les organes politiques et économiques, soit ! Mais, avec les moyens modernes de communication qui s'améliorent et se développent si rapidement, si certains collègues estiment que cela est absolument nécessaire, ce secrétariat pourrait être transféré à Paris qui deviendrait ainsi le centre politique de l'Europe. Je n'y verrais, pour ma part, aucune objection.

Je dois faire mention ici du Parlement européen qui siège surtout à Strasbourg et quelquefois à Luxembourg. Parlant, ici encore, en tant que membre britannique, je ne trouve pas toujours facile de me rendre à Strasbourg et, si le Parlement européen était transféré par exemple à Versailles ou aux environs, je ne m'y opposerais pas.

J'en arrive à la conclusion de ce que je souhaitais dire en présentant ce rapport. Loin d'être une condamnation de l'U.E.O., mes conclusions ouvrent une voie dans laquelle cette assemblée, le Conseil des Ministres et le secrétariat peuvent travailler au renforcement futur de l'Europe occidentale. Nous sommes, j'en suis convaincu, tout aussi menacés et non moins en péril que nous l'avons toujours été. Peut-être nos fonctions seront-elles différentes, peut-être les besoins

Mr. Scott-Hopkins (continued)

over the next ten years. Nothing stays still ; everything moves and changes. Let us here in this Assembly adapt ourselves to change. If we lose part of the political consideration to a different forum so be it. We have more important work in a different sphere in keeping our peoples free, and keeping them strong in the defence of democracy. That is what I believe and that is what the report underlines to you, Mr. President and to my colleagues in the Assembly, and I ask your support for it. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you very much, Mr. Scott-Hopkins, for putting your report so clearly before us. I feel sure it will promote a very interesting debate. The report is open for debate.

The first speaker on my list is Mr. Davidson, who has asked to speak for eight minutes. He will be followed by Lord Selsdon, who has asked to speak for ten minutes. I now call Mr. Davidson.

Mr. DAVIDSON (*United Kingdom*). — Mr. President, may I be the first to congratulate Mr. Scott-Hopkins on his report and the manner in which he has presented it ?

It is probably the most comprehensive and wide-ranging of all the reports to be discussed at this session. It covers an astonishing range of subjects, and I have no doubt that Mr. Scott-Hopkins will get the stimulating and controversial discussion that he seemed to plead for.

I want to deal with only one of the many subjects which feature in the draft recommendations, a subject to which Mr. Scott-Hopkins referred. The third paragraph of the preamble says :

“Considering that the need for Western Europe to co-ordinate its foreign policy decisions is of vital importance ;”

This call for the co-ordination of foreign and defence policies appears to be a not uncommon thing. It is to be found in other reports to be submitted to the Assembly. It features in the report of Mr. Nederhorst on the political activities of the Western European Union Council and in the report of Mr. Lemmrich on the state of European security.

In theory, at any rate, the co-ordination of policy sounds a very desirable objective, and no doubt in practice it could become a very desirable thing, but it is only a desirable objective if the policies which are to be co-ordinated are themselves desirable. What troubles me, and I think many other people, is that, although the word may sound good, co-ordination will mean in effect adapting progress to the pace of the slowest, of the least adventurous. That is why I want to sound a warning note.

Probably the most important issue in foreign and defence policy facing Western Europe today is the attitude to be adopted towards the proposals for a European security conference. It is not the first time these proposals have been referred to. It is several years since proposals for such a conference were first put forward, and there have been exhaustive debates and discussions and a profundity of co-ordination. In fact, the co-ordination has looked rather like stalling, rather like delaying tactics. Until very recently that may have been the case.

The former Secretary-General of NATO, Mr. Brosio, the Chairman of the North Atlantic Council, and therefore the co-ordinator *par excellence*, was consistently lukewarm to the idea of such a conference. He consistently supported the idea not of a conference between all western countries interested in reducing tension in Europe but rather of a bloc-to-bloc confrontation between NATO and the Warsaw Pact. That would have been one way of guaranteeing that no progress could be made. It would have made sure that NATO was required to speak with one voice and that the Warsaw Pact was required to speak with another. It was vital then, and still is, to convince the varied range of governments, and such public opinion as there is in Eastern European countries, that they are not now facing a solid bloc of permanently hostile opponents, which would force them even further to unite behind the USSR in an equally solid bloc. We must convince them that progress can be made in reducing tension and in reducing the appallingly dangerous military hardware, a phrase now used to add respectability to what is a pretty grotesque collection of goods by any standards.

Happily, after the recent NATO Ministerial Council meeting, there does seem to be a chance

M. Scott-Hopkins (suite)

changeront-ils au cours de la prochaine décennie. Rien n'est immuable et n'échappe au changement. Notre assemblée doit donc s'adapter à cette évolution. Si nous devons perdre une partie de notre audience politique au profit d'une autre instance, qu'il en soit ainsi. Nous devons assumer, dans un domaine différent, la tâche plus importante de garder nos peuples libres et de les garder forts pour la défense de la démocratie. Telle est ma conviction, que souligne le rapport proposé à votre attention, M. le Président et mes chers collègues ; je vous demande de bien vouloir l'appuyer. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci beaucoup, M. Scott-Hopkins, pour cette présentation si claire de votre rapport. Je suis sûr qu'il suscitera une très intéressante discussion que je déclare ouverte.

Le premier orateur inscrit est M. Davidson, qui a demandé à parler huit minutes. Il sera suivi par Lord Selsdon, pendant dix minutes. La parole est à M. Davidson.

M. DAVIDSON (*Royaume-Uni*) (Traduction). — M. le Président, j'aimerais être le premier à complimenter M. Scott-Hopkins sur son rapport et sur la façon dont il l'a présenté.

C'est probablement le rapport le plus complet et le plus ample de tous ceux qui seront discutés à la présente session. Il aborde une gamme surprenante de sujets et suscitera, j'en suis certain, le débat stimulant et la controverse que M. Scott-Hopkins semble espérer.

Pour ma part, je ne parlerai que de l'un des nombreux points énumérés dans le projet de recommandation et que M. Scott-Hopkins a mentionné. Le troisième paragraphe du préambule est rédigé dans les termes ci-après :

« Considérant que la nécessité pour l'Europe occidentale de coordonner ses décisions en matière de politique étrangère est d'une importance capitale ; ».

Cet appel à la coordination des politiques en matière d'affaires étrangères et de défense revient assez souvent. On le retrouve dans d'autres rapports qui doivent être soumis à l'Assemblée, notamment dans le rapport de M. Nederhorst sur les activités politiques du Conseil et dans celui de M. Lemmrich sur l'état de la sécurité européenne.

En théorie, tout au moins, la coordination de la politique semble constituer un objectif très souhaitable et il est certain qu'elle pourrait devenir aussi très souhaitable dans la pratique, mais elle n'est qu'un vœu pieux si les politiques à coordonner restent elles-mêmes du domaine des souhaits. Ce qui me préoccupe, et beaucoup d'autres avec moi sans doute, c'est que, si le mot est agréable à entendre, la coordination reviendra en fait à adapter le progrès au rythme des plus lents et des moins aventureux. C'est pourquoi quelques mots d'avertissement me semblent s'imposer.

Il est probable qu'à l'heure actuelle, la question la plus importante pour l'Europe occidentale en matière d'affaires étrangères et de défense est l'attitude qu'il convient d'adopter en présence de propositions de conférence sur la sécurité européenne. Ces propositions, qui ne sont pas nouvelles, ont été formulées pour la première fois voici plusieurs années. Elles ont suscité des discussions et des débats exhaustifs, et donné lieu à des prodiges de coordination. En fait, la coordination a plutôt présenté l'aspect d'une manœuvre dilatoire et n'a peut-être été rien d'autre jusqu'à une date très récente.

L'ancien secrétaire général de l'O.T.A.N., M. Brosio, Président du Conseil de l'Atlantique nord, et par conséquent le coordinateur par excellence, a toujours montré peu d'enthousiasme pour une telle conférence. Il s'est toujours fait l'avocat non pas d'une conférence entre tous les pays occidentaux soucieux de réduire la tension en Europe, mais plutôt d'une confrontation de bloc à bloc entre l'O.T.A.N. et le Pacte de Varsovie. Cette méthode offrait le plus sûr moyen de ne réaliser aucun progrès. Elle eut été la garantie que l'O.T.A.N. devrait présenter un front uni face au Pacte de Varsovie, placé devant la même obligation. Il est essentiel, comme il l'était hier, de convaincre les divers gouvernements des pays d'Europe orientale et leur opinion publique, si tant est qu'elle existe, qu'ils ne se trouvent pas maintenant devant un bloc compact d'adversaires animés d'une hostilité permanente, ce qui les forcerait à se rapprocher encore davantage de l'U.R.S.S. pour former eux aussi un bloc compact. Nous devons les convaincre qu'il est possible de faire baisser la tension, de réduire le matériel militaire « effroyablement dangereux », expression maintenant usitée pour donner de la respectabilité à ce qui, quoi qu'on en pense, n'est qu'un assemblage d'articles assez grotesque.

Heureusement, il semble qu'après la dernière réunion du Conseil ministériel de l'O.T.A.N., cette

Mr. Davidson (continued)

that the unwilling attitude adopted by NATO in the past is beginning to thaw. I hope that it is. It now looks as though preliminary talks for a meeting in Helsinki may take place. I hope that this change for the better can be attributed to permanent changes of heart by NATO as a whole. However, it is more likely that it stems from the visit of Mr. Nixon to Moscow and from Mr. Rogers's visit to Bonn, and that in no small measure it is also a result of Mr. Brandt's *Ostpolitik*.

The negative attitude of NATO can also be seen in relation to the *Ostpolitik*. When it became clear that Mr. Brandt would push ahead with his negotiations with Eastern European countries, the then Secretary-General of NATO, who, apart from being the paid Secretary is also the Chairman of the NATO Council of Ministers, said that bilateral negotiations between East and West would only weaken the NATO Alliance. His remarks were used by opponents of the *Ostpolitik* to oppose progress towards the détente so desired by Mr. Brandt. I do not want to become involved in an internal argument about West German politics, but it is important in this context to stress that so long as NATO acts only as a brake, as a sort of permanent go-slow machine, all efforts to end the present unhappy state of affairs in Europe, in which the people of both East and West still have to suffer the crushing burden of armaments expenditure, will be severely handicapped and all the grandiose schemes we shall debate here, and which are being debated in other places, for tackling the present problems of environmental pollution, will come to nothing. There is no reason why NATO, Western European Union or any other organisation should act only as a brake.

I hope that co-ordination in this context has a much more positive meaning than it has been taken to have in the past. I hope it will assume in the future an aspect that, regrettably, it has seemed not to have in the past, and that the Assembly will be able to play some part at least in achieving this very desirable aim.

I again congratulate Mr. Scott-Hopkins on his report. Others will be able to criticise it in more detail. I have dealt with a fringe issue, but one that I think is important, none the less. (*Applause*).

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Davidson.

As the Secretary of State to the French Minister for Foreign Affairs, Mr. de Lipkowski, has just arrived, I shall welcome him and ask him to address us.

Mr. de Lipkowski, we welcome you very warmly to our Assembly. We well remember the statement you made to us two years ago, which was heard with careful attention and great interest. We look forward very much to hearing your address on this important subject which we are now debating and which is preoccupying all of Western Europe at this time.

Mr. de LIPKOWSKI (*Secretary of State to the French Minister for Foreign Affairs*) (Translation). — Mr. President, the first thing I have to say is how much I appreciate the very kind remarks you have just made in inviting me to come to this rostrum. I take this opportunity of congratulating you most warmly on your splendid election to the office of President.

This rostrum, I am glad to say, is familiar to me — as is also the welcome which I have been given. My greetings are due to my friend Mr. Housiaux, the outgoing President, who has never failed to welcome me in the most friendly manner and whose competence, kindness, great talent and courtesy will be remembered by the members of this Assembly.

My presence among you is designed to reflect the interest which my government takes in your Assembly's debates and also its concern with making a constructive contribution to them.

The theme you have decided on for this afternoon's sitting is a wide-ranging one, and I shall not attempt, in the context of these brief remarks, to compete with the distinguished Rapporteur of your General Affairs Committee, who has already explored, in masterly fashion, the different aspects of the subject under discussion.

In any case, it is the task of your Assembly to discuss the content and the conclusions of that report.

For my part, I shall make a few remarks on how the French Government views the present stage of European construction and conceives its subsequent stages.

M. Davidson (suite)

organisation jusqu'ici intraitable puisse adopter une attitude plus conciliante. J'espère ne pas me tromper. Tout porte à croire à la possibilité de conversations préliminaires en vue d'une réunion à Helsinki. J'ose croire que cette évolution favorable correspond à un changement profond d'attitude de l'O.T.A.N. dans son ensemble. Il faut y voir plus vraisemblablement, néanmoins, le résultat de la visite de M. Nixon à Moscou et de M. Rogers à Bonn, mais aussi, en grande partie, de l'*Ostpolitik* de M. Brandt.

L'attitude négative de l'O.T.A.N. est également évidente en ce qui concerne cette *Ostpolitik*. Lorsqu'il est devenu certain que M. Brandt poursuivrait ses négociations avec les pays de l'Europe orientale, le secrétaire général de l'O.T.A.N. qui, outre qu'il est le secrétaire appointé de ladite organisation, est aussi Président du Conseil des Ministres, a déclaré que des négociations bilatérales entre l'Est et l'Ouest ne feraient qu'affaiblir l'Alliance de l'O.T.A.N. Les adversaires de l'*Ostpolitik* ont repris cet argument pour s'opposer au progrès vers la détente si vivement souhaitée par M. Brandt. Je me garderai de me mêler de la politique intérieure de l'Allemagne de l'Ouest, mais il importe de souligner dans cette perspective qu'aussi longtemps que l'O.T.A.N. agira uniquement comme un frein, comme une sorte d'organe de ralentissement permanent, tout effort pour mettre fin à la triste situation où se trouve actuellement l'Europe, dont les peuples, tant à l'Ouest qu'à l'Est, continuent de supporter la charge écrasante des dépenses d'armements, sera considérablement entravé et tous les plans ingénieux que nous pourrions examiner ici ou ailleurs en vue de résoudre les problèmes actuels de pollution de l'environnement, seront voués à l'échec. Il n'y a pas de raison pour que l'O.T.A.N., l'U.E.O., ou tout autre organisme, agissent uniquement comme des freins.

J'espère que, dans ce contexte, la coordination revêt une signification beaucoup plus positive qu'elle ne l'a fait dans le passé. J'ose croire qu'elle se présentera à l'avenir sous un aspect que malheureusement elle n'avait pas autrefois et que l'Assemblée pourra au moins aider à réaliser cet objectif très souhaitable.

Je renouvelle mes félicitations à M. Scott-Hopkins au sujet de son rapport. D'autres orateurs en feront une critique plus détaillée. Je n'ai parlé que d'un point accessoire, mais qui à mes yeux revêt cependant une grande importance. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci, M. Davidson.

M. de Lipkowski, Secrétaire d'Etat auprès du ministre français des affaires étrangères, venant d'arriver, je lui souhaite la bienvenue et l'invite à prendre la parole.

M. de Lipkowski, nous sommes très heureux de vous accueillir dans notre assemblée. Nous n'avons pas oublié la déclaration que vous nous avez faite il y a deux ans, et que nous avons écoutée avec la plus grande attention et le plus vif intérêt. Nous attendons avec impatience votre discours sur le sujet important dont nous traitons aujourd'hui et qui préoccupe actuellement toute l'Europe occidentale.

M. de LIPKOWSKI (*Secrétaire d'Etat auprès du ministre des affaires étrangères de la France*). — M. le Président, il me faut d'abord vous dire combien j'ai été sensible aux très aimables paroles que vous venez de prononcer en m'invitant à prendre place à cette tribune. Je saisis cette occasion pour vous adresser mes très vives et chaleureuses félicitations pour votre brillante élection à la présidence.

Cette tribune m'est, je m'en réjouis, familière, comme l'est aussi l'accueil qui m'est réservé. Je ne peux manquer de saluer mon ami le Président sortant, M. Housiaux, qui n'a jamais manqué de me réserver l'accueil le plus amical et dont la compétence, la gentillesse, le grand talent et la courtoisie restent dans la mémoire des membres de cette assemblée.

Ma présence parmi vous veut être l'expression de l'intérêt que mon gouvernement porte aux débats de votre assemblée et aussi de son souci d'y apporter une contribution constructive.

Le thème que vous avez retenu pour votre séance de cet après-midi est vaste et je ne chercherai pas, dans le cadre de cette brève intervention, à faire concurrence à l'éminent rapporteur de votre Commission des Affaires Générales qui a déjà exploré avec beaucoup de maîtrise les différents aspects du sujet qui vous occupe.

Aussi bien est-ce à votre assemblée qu'il appartient de discuter le contenu et les conclusions de ce rapport.

Pour ma part, je présenterai quelques réflexions sur la manière dont le gouvernement français voit l'étape présente de la construction européenne et conçoit ses prochaines étapes.

Mr. de Lipkowski (continued)

Europe, in fact, is in the process of taking a major step forward in its development. The undertaking first took shape some twenty-five years ago; it was initiated gropingly, through various international organisations of which, I am happy to say, your own — created under the Brussels Treaty — was the first, followed soon after by the Council of Europe, and then by the Coal and Steel Community. This European undertaking has now found its principal, but not its only, line of advance in the European Community.

Three years ago, the summit conference at The Hague marked the completion of the common agricultural market and at the same time opened up new prospects for Europeans: the prospect of the enlargement of the Community and of its development in depth.

It seems to me that if we look back and recall the doubts and reservations which marked our different attempts and the earliest European initiatives nigh on a quarter of a century ago, and if we bear in mind all the barriers and all the difficulties which had to be surmounted, we are entitled to consider that the resulting balance sheet is far from being negative; indeed, we can even regard it with some pride.

But — and I come now to an essential point in my remarks — to say that our European Community undertaking is henceforward irreversible in character seems to me to be premature. To rest content with what has been done and to relax our vigilance or our Community resolve, which must be kept alive at all times, would be to risk rendering what has been achieved — and at the cost of what efforts! — impermanent.

For example, your Rapporteur actually goes so far as to speak of the common agricultural policy as being on the verge of giving way under strain. I would not go so far as that, perhaps, but I will say that this warning has the merit of giving us pause for thought on the problem and making us all the more vigilant with regard to the maintenance of this fundamental aspect of the Community's achievements. It is true, indeed, that in the coming months or the coming year Europe will suffer an assault from outside — an assault, incidentally, which is consequential on its very success and which will be aimed specifically at the common agricultural policy. If this offensive should unfortunately find us

disunited or resigned, an entire section of the Common Market structure could be torn away.

You will perhaps retort that I am, in the event, defending French major interests. True, it is a fact that France has a special interest in the common agricultural policy, but I beg you to believe that the reason for our intransigence does not lie in that alone — far from it. Our determination to resist in order to retain this vital Community achievement in this connection lies at a level other than the national one. What is at stake for us — and I am sure that this sentiment is shared by all the partners — is the preservation or dissolution of the main binder that holds the Community together, for up to the present none of the other mechanisms of the Common Market provides such a measure of solidarity, such a degree of dovetailing of interests, so much so that it might even be said that without the common agricultural policy it is hard to see what would differentiate the European entity as we conceive it from other far less original and far less audacious experiments attempted in the course of history under such names as customs union or free trade area.

The same is true, making due allowances, of the common external tariff.

Were we to accept, in the course of this assault to which I just referred, a dismantling or even a spectacular reduction of this common external tariff — though Europe is the least protectionist economic entity among the major world units — it would be equivalent to bringing about the end or at least the serious weakening of the European economic personality.

This does not mean, of course, that we should shirk this negotiation, or that we should not agree to concessions, provided always that they are appropriately balanced. But between ourselves, we should realise that there is a limit beyond which we cannot retreat without compromising the Community's very existence.

As the Rapporteur has reminded us, the construction of Europe has not yet been completed, and many problems remain to be solved. That is the reason, in fact, why the idea of a conference of the Heads of State or Government of the ten members of the enlarged Community was broached several months ago by the President of the French Republic.

But this rendezvous which Europe proposes to give itself should be the occasion not of a

M. de Lipkowski (suite)

L'Europe, en effet, est en train de franchir une étape capitale de son développement. L'entreprise a été ébauchée il y a maintenant quelque vingt-cinq ans, et elle a été ébauchée comme à tâtons, à travers diverses organisations internationales dont je me plais à souligner que votre organisation, créée par le Traité de Bruxelles, fut la première et qu'elle fut suivie bientôt par le Conseil de l'Europe, puis par le Pool charbon-acier. Cette entreprise européenne a trouvé maintenant son axe principal, mais non unique, dans la Communauté européenne.

Il y a trois ans, la conférence au sommet de La Haye a consacré l'achèvement du Marché commun agricole en même temps qu'elle ouvrait aux Européens de nouvelles perspectives : celle de l'élargissement de la Communauté et celle de l'approfondissement.

Il me semble que, si nous nous reportons en arrière et que nous évoquons les doutes ou les réticences qui, il y a bientôt un quart de siècle, ont pu jalonné nos différentes tentatives ou les premières initiatives européennes, si nous considérons toutes les traverses, toutes les difficultés qu'il a fallu surmonter, nous sommes en droit de considérer que le bilan obtenu est loin d'être négatif ; nous pouvons même le considérer avec quelque fierté.

Mais — et j'en arrive à un point essentiel de mon propos — dire que notre entreprise communautaire européenne a désormais un caractère irréversible me paraît prématuré. Se reposer sur ce qui a été fait pour relâcher notre vigilance ou notre volonté communautaire qui doit, à chaque instant, rester en éveil, risquerait de faire que ce qui a été acquis — et au prix de quels efforts ! — ne le soit pas définitivement.

Ainsi, votre rapporteur va même jusqu'à dire que la politique agricole commune est sur le point de céder. Je n'irai peut-être pas jusque-là, mais je dirai que cette mise en garde a le mérite de nous faire réfléchir sur ce problème et de nous rendre d'autant plus vigilants en ce qui concerne le maintien de cet aspect fondamental de l'acquis communautaire. Il est vrai, en effet, que, dans les mois ou l'année qui viennent, l'Europe subira de l'extérieur un assaut, assaut que lui vaut d'ailleurs sa réussite elle-même, assaut qui portera, notamment, sur la politique agricole commune. Que cette offensive, par malheur, nous trouve désunis ou résignés et tout un pan du Marché commun peut en être emporté.

On rétorquera peut-être que je défends en l'occurrence des intérêts français éminents. Certes, il est exact que la France a un intérêt particulier dans la politique agricole commune, mais faites-moi la grâce de penser que ce n'est pas là seulement, bien loin de là, la raison de notre intransigeance. Notre volonté de résister pour maintenir ce précieux acquit communautaire en la matière se situe à un autre niveau que le niveau national. Il y va, en effet, pour nous — et je suis sûr que ce sentiment est partagé par tous les partenaires — du maintien ou de la disparition du principal ciment communautaire, car aucun des autres mécanismes du Marché commun ne comporte jusqu'ici une pareille dose de solidarité, une pareille dose d'imbrication d'intérêts, au point même que l'on peut dire que, sans la politique agricole commune, on ne voit pas bien ce qui différencierait l'entité européenne, telle que nous la concevons, d'autres expériences, beaucoup moins originales, beaucoup moins audacieuses, tentées dans l'histoire et qui ont pour nom « union douanière » ou « zone de libre-échange ».

Il en va de même, toutes proportions gardées, en ce qui concerne le tarif extérieur commun.

Si nous acceptons, au cours de cet assaut dont je parlais tout à l'heure, un démantèlement ou même un abaissement spectaculaire de ce tarif extérieur commun, alors que l'Europe est l'entité économique la moins protectionniste parmi les grands ensembles mondiaux, cela équivaudrait à faire disparaître ou à diluer gravement la personnalité économique européenne.

Bien sûr, cela ne signifie pas que nous devrions nous dérober à cette négociation ni consentir des concessions, pourvu, naturellement, que celles-ci soient équilibrées. Mais sachons entre nous qu'il y a une limite au-delà de laquelle nous ne pouvons pas reculer sans compromettre l'existence même de la Communauté.

Comme le rapporteur le rappelle, l'Europe n'est pas encore faite et bien des problèmes demeurent à résoudre. Aussi bien est-ce la raison pour laquelle l'idée d'une conférence des chefs d'Etat ou de gouvernement des dix membres de la Communauté élargie a été lancée, il y a plusieurs mois déjà, par le Président de la République Française.

Encore faut-il que ce rendez-vous que l'Europe entend se donner à elle-même soit l'occasion, non

Mr. de Lipkowski (continued)

general declaration, but of a real step forward in the building of Europe. What we expect of this summit meeting, if it takes place — and it is not yet certain that it will — is not merely that it should set the seal on the new geographical dimensions of the Community. The customs union and the common agricultural policy having been achieved, and the enlargement of the Community having — we are happy to say — become a *fait accompli*, the important thing would be for the prospective summit meeting to look ahead in order to lay down the broad lines on which the Community's development in depth is to proceed.

The enlargement of the Community offers it new possibilities of developing. But it also imposes new duties upon it, including the obligation to take a new step forward, to display a dynamic new manifestation of Community will.

For it would be wrong for this Europe to lose in consistency what it gains in dimensions. The bigger it becomes, the more solidly it must close its ranks lest it become diluted, and the more resolutely it must advance in those all too timorously explored fields of development in depth.

I would remind you, if I may, of what the President of the French Republic recently said in this connection when he received our friend the Prime Minister of Belgium :

"The way has to be clear on such questions as achieving economic and monetary union and carrying through all these plans — legislation on European corporations and European patents, and other projects which have lain untouched for years — defining a common industrial and technological policy — France drew up a memorandum on this but it has had no results — more resolute and more concerted action better adapted vis-à-vis the third world, especially our neighbour Africa, with a better understanding of its real needs, and, finally, political co-operation, Europe's great ambition but still a small wavering flame that can only be maintained and made stronger with much patience, care and persistence."

We may even ask ourselves whether what remains to be done is not perhaps more, or at least as much, as what has been done already.

In other words, the Ten cannot make their rightful voice heard in the world unless they succeed in arriving between themselves at common conceptions in an ever-increasing number of fields.

How could they, indeed, contribute to the solution of major present-day economic problems, and hence participate, for example, in the reform of the world monetary system, unless they manage to concert their resources and efforts in the context of a true economic and monetary union? How could they conduct a valid and fruitful dialogue with their principal world partners, beginning with the United States, without first of all having harmonised their views?

Concretely, Europe will not play an effective part on the international stage unless it acquires a personality of its own and it will do that only by intensifying its internal cohesion and strengthening its collective determination.

Such, we believe, is the task which faces Europeans at the present stage of their undertaking; such should be the lines followed by an eventual summit meeting next autumn.

It is at this point of the argument that voices are raised claiming that this determination, this greater cohesion which Europe needs, can be achieved only through the existing institutions of the Community. There are some who hold that consolidation or even a radical institutional change are now necessary.

This is a long-standing problem which we see re-emerging at every stage of European construction. Take, for example, the old dispute of whether priority should be given to the institutions or, on the other hand, to what Robert Schuman called "these *de facto* solidarities" in his celebrated declaration on 9th May 1950. It seems to us that the second thesis proved to be the correct one in the event.

I certainly do not deny that the institutions are important; but they are never more than instruments in the service of a policy, a policy which furthermore needs to be clearly defined and extended to all the partners concerned. I am, therefore, scarcely inclined to consider that it is at the institutional level that European priority action is necessary. It is even sometimes a little disconcerting to note that those who express satisfaction at the results achieved by the European Communities are those very people who at the

M. de Lipkowski (suite)

pas d'une déclaration générale, mais d'un progrès réel de la construction européenne. Nous n'attendons pas seulement, en effet, de ce sommet, s'il a lieu, et ce n'est pas acquis, qu'il consacre les nouvelles dimensions géographiques de la Communauté. L'achèvement de l'union douanière et de la politique agricole commune étant réalisé, l'élargissement étant, et nous nous en félicitons, chose faite, il importerait que ce sommet éventuel se tourne vers l'avenir pour définir les grandes orientations de l'approfondissement de la Communauté.

L'élargissement de la Communauté investit celle-ci de chances nouvelles de se développer. Mais cet élargissement lui impose de nouveaux devoirs, une nouvelle marche en avant, un nouvel élan de la volonté communautaire.

En effet, il ne faudrait pas que cette Europe perde en consistance ce qu'elle gagne en étendue. Plus elle s'élargit, et sous peine de se diluer, plus elle doit serrer les rangs. Plus elle doit alors s'avancer résolument dans des domaines trop timidement explorés qui sont ceux de l'approfondissement.

Permettez-moi de rappeler ce que disait très récemment, à ce propos, le Président de la République Française en recevant notre ami, le Premier ministre de Belgique :

« Qu'il s'agisse de progrès dans l'union économique et monétaire, de l'effort à entreprendre pour faire aboutir tous ces projets — société européenne, brevet européen et d'autres encore qui dorment depuis des années — qu'il s'agisse de la définition d'une politique industrielle et technologique commune au sujet de laquelle la France a déposé un mémorandum resté sans écho, qu'il s'agisse d'une action plus résolue, plus concertée et mieux adaptée à l'égard du tiers monde, notamment de l'Afrique notre voisine, et d'une meilleure compréhension de leurs besoins réels, qu'il s'agisse enfin de la coopération politique, grande espérance de l'Europe, mais encore petite flamme vacillante qu'on ne peut entretenir et faire grandir qu'au prix de beaucoup de patience, de prudence et d'obstination, la route a bien besoin d'être déblayée. »

On peut même se demander si ce qu'il nous reste à faire n'est peut-être pas plus ou tout au moins aussi important que ce qui a déjà été fai-

Autrement dit, les Dix ne pourront faire entendre dans le monde une voix qui leur est propre que s'ils savent définir entre eux des conceptions communes dans un nombre sans cesse croissant de domaines.

Comment pourraient-ils, en effet, contribuer à la solution des grands problèmes économiques actuels et, par conséquent, participer, par exemple, à la réforme du système monétaire mondial s'ils ne parvenaient pas à conjuguer leurs moyens et leurs efforts dans le cadre d'une véritable union économique et monétaire ? Comment pourraient-ils engager un dialogue utile et fécond avec leurs principaux partenaires mondiaux, à commencer par les États-Unis, sans avoir au préalable accordé leurs vues ?

En réalité, l'Europe n'agira efficacement sur la scène internationale que si elle se dote d'une personnalité propre et elle ne le fera qu'en approfondissant sa cohésion interne, qu'en affermissant sa détermination commune.

Telle est, selon nous, la tâche qui s'impose aux Européens à l'étape présente de leur entreprise ; tel devrait être le sens d'un éventuel « sommet » à l'automne prochain.

C'est à ce point du raisonnement que s'élèvent des voix pour dire que cette volonté, cette cohésion accrue dont l'Europe a besoin, ne peut être obtenue qu'à travers les institutions actuelles de la Communauté. Certains pensent qu'un renforcement ou même une mutation institutionnelle radicale sont désormais nécessaires.

C'est là un vieux problème que nous voyons renaître à chacune des étapes de la construction européenne. Faut-il, vieille querelle, donner la priorité aux institutions ou bien au contraire, à ce que Robert Schuman, dans sa fameuse déclaration du 9 mai 1950, appelait « ces solidarités de fait » ? Il nous semble que l'épreuve des faits, justement, a donné raison à la seconde thèse.

Certes, je ne nie pas que les institutions soient importantes, mais elles ne sont jamais que des instruments au service d'une politique, et encore faut-il que cette politique soit clairement définie et entendue entre les partenaires. Aussi ne suis-je guère enclin à considérer que c'est sur le plan institutionnel que se situent les urgences européennes ; il est même parfois un peu déroutant de constater que ceux qui se félicitent des résultats obtenus par les Communautés européennes sont les mêmes qui, en même temps, déplorent l'inefficacité de ces institutions, car, si ces insti-

Mr. de Lipkowski (continued)

same time deplore the ineffectiveness of those institutions, for if those institutions were as ineffective as they claim them to be, the results would not have been achieved !

A tree is judged by its fruit. It is wrong, therefore, to believe that the superiority of an international organisation is always attributable to institutional factors. The example of the past provided evidence of this. The Community, though endowed with institutions which are considered to be much less supranational than the European Coal and Steel Community, its precursor, has nevertheless gone ultimately much further along the road to European integration. Similarly, though the Council of Europe has proved to be less fecund than the Community — without however decrying the excellent work it has done — the fact remains that it is not because of any institutional weakness that it has not gone further, but because its very composition — quite naturally — has not allowed it to develop a common political will so easily as in the case in the Brussels organisation.

In short, the rush to make institutional changes must not become pretext, as it were, to conceal among us an absence of political will to advance along realistic lines rather than along those of Community theory. Ultimately, and as at the outcome of any human constructive effort, what do we find ? Will, the political will of governments. That is the decisive factor. And if this will is lacking, then nothing is possible and no mechanism is effective. A mechanism with no will to direct it would be doomed to run in neutral. On the other hand, if this will is present, if it exists, then the institutions will express it in the form of action.

The history of the Communities shows that even the so rapidly condemned unanimity rule has not prevented our European undertaking from developing ; it has even guaranteed its solidarity, for what has resulted has been not a Europe of constraint but a Europe in which agreement is systematically sought.

It was in this systematic search for agreement that a political will was reflected ; and this, despite all obstacles, differences and barriers, has prevailed and manifested itself unfailingly for the past fifteen years or so : the will to preserve what is called the Community achievement in internal relations between member States as in

their relations with third countries ; the will, therefore, not to merge with each other but to safeguard a specific identity ; the will to act and not to be satisfied with what has been achieved, but rather to advance by extending co-operation — and I am thinking again of development in depth — to new fields ; an expression of will, a pragmatic approach, rather than sterile discussion of principles.

“There will come a time” — as the President of the French Republic recently said — “when governments will have no trouble in realising that the simpler way to transfer powers to Community bodies is by following procedures defined in the treaty or by following procedures which have been adjusted. But to claim to define the procedures and jurisdiction before having begun, however modest a joint intergovernmental action may be, is like sentencing us to endless discussions on the principles only to end by doing nothing at all.”

If further confirmation of all this were required, I would find it in the monetary events of recent months. Your Rapporteur, to whom I have pleasure in paying tribute, has demonstrated in masterly fashion the decisive importance that the crisis of the international monetary system had for our countries, and the urgent need that there was to remedy it. It is true that the member States of the Community initially reacted in more or less extended order and that their initial decisions in April 1971 failed to be applied. But it is also true that when the situation suddenly worsened last August, they succeeded, in concert with the States which were then applicants, foremost among them Great Britain, in laying down the broad lines of a joint monetary policy. And when they had recovered their cohesion the result was, with the Washington agreements, an initial redressment of the international monetary situation, this redressment itself opening the way to a resumption of their efforts to achieve an economic and monetary union. Had they not regained this cohesion, the initial redressment would have been impossible. You will no doubt tell me that the narrowing of fluctuation margins constitutes no more than a modest first step. Others will have to follow, of that we are absolutely certain ; but here again it was action that came first, and set the institution in motion, thus illustrating the truth of the assertion that the best way of demonstrating how to walk is to put one foot in front of the other.

This is why the success of a European summit meeting will be measured in terms of the concrete

M. de Lipkowski (suite)

tutions étaient aussi inefficaces qu'ils le prétendent, ces résultats n'auraient pu être obtenus.

C'est au fruit qu'on juge un arbre. Aussi ne faut-il pas croire que la supériorité d'une organisation internationale tiennent toujours à des raisons institutionnelles. L'exemple du passé nous le prouve. La Communauté, bien que dotée d'institutions réputées beaucoup moins supranationales que la C.E.C.A., qui est sa devancière, est allée cependant, en définitive, plus loin dans l'intégration européenne. De même, si le Conseil de l'Europe s'est révélé moins fécond que la Communauté, sans médire cependant de l'excellent travail qu'il accomplit, il n'en reste pas moins que ce n'est pas en raison de quelque infirmité institutionnelle qu'il n'est pas allé plus loin, mais bien parce que sa composition même ne lui a pas permis de dégager, et c'était bien naturel, une volonté politique commune aussi facilement que c'était le cas dans l'organisation de Bruxelles.

En bref, il ne faut pas que la fuite en avant institutionnelle soit une sorte de prétexte pour masquer entre nous une absence de volonté politique de progresser dans la réalité et non dans la théorie communautaire. En définitive, en effet, et comme au bout de toute construction humaine, que trouve-t-on ? La volonté, la volonté politique des gouvernements. Voilà l'élément décisif. Si cette volonté est absente, alors rien n'est possible, aucun mécanisme ne vaut. Les mécanismes qui ne seraient habités par aucune volonté seraient condamnés à tourner à vide. Par contre, si cette volonté est présente, si elle existe, alors les institutions la traduisent en actes.

L'histoire des Communautés est là pour montrer que même cette règle de l'unanimité, qu'on incrimine volontiers, n'a pas empêché notre entreprise européenne de se développer ; elle en a même garanti la solidité, car cela a été finalement non pas l'Europe de la contrainte, mais l'Europe de la recherche systématique de l'accord.

Il y avait, dans cette recherche systématique de l'accord, une volonté politique. Celle-ci, malgré tous les obstacles, les différends, les traverses, a prévalu et elle s'est manifestée sans défaillance depuis quelque quinze ans. Volonté de préserver ce qu'on appelle l'acquis communautaire dans les rapports internes entre les Etats membres comme

dans leurs relations avec les pays tiers ; volonté, par conséquent, de ne pas se confondre et de sauvegarder une identité propre ; volonté d'agir et de ne pas se contenter de ce qui a été réalisé, mais de progresser en étendant la coopération — et je repense à l'approfondissement — à de nouveaux domaines ; volonté, pragmatisme, et non pas discussion stérile sur les principes.

« A un certain moment », disait récemment le Président de la République Française, « les gouvernements découvriront sans peine qu'il est plus simple de transférer des attributions aux organismes communautaires suivant les procédures du traité ou suivant des procédures adaptées. Mais prétendre définir les procédures et les attributions avant d'avoir commencé, si peu que ce soit, une action intergouvernementale commune, nous condamne à ratiociner sans fin sur les principes et finalement à ne rien faire. »

S'il fallait de tout cela une confirmation supplémentaire, je la trouverais dans les événements monétaires des derniers mois. Votre rapporteur, et je me plais à lui rendre hommage, a magistralement démontré l'importance décisive que revêtait pour nos pays la crise du système monétaire international et l'urgence qu'il y avait à y porter remède. Il est vrai que les Etats membres de la Communauté ont d'abord réagi en ordre plus ou moins dispersé et que leurs premières décisions d'avril 1971 n'ont pu être suivies d'effet. Mais il est vrai aussi que, lorsque la situation s'est aggravée brusquement, au mois d'août de l'année dernière, ils ont réussi, de concert avec les Etats alors candidats, au premier rang desquels la Grande-Bretagne, à définir les grandes lignes d'une politique monétaire commune. Et, de leur cohésion retrouvée, est résultée, avec les accords de Washington, une première remise en ordre de la situation monétaire internationale, cette remise en ordre ouvrant elle-même la voie à une relance de leurs efforts vers une union économique et monétaire. Sans cette cohésion retrouvée, cette première remise en ordre eût été impossible. Sans doute me direz-vous que le rétrécissement des marges de fluctuation ne constitue qu'un premier pas encore modeste. D'autres devront suivre, nous en sommes absolument certains, mais, là encore, c'est l'action qui a précédé et qui a commandé l'institution, tant il est vrai que l'on ne démontre jamais mieux le mouvement qu'en marchant.

C'est pourquoi le succès d'un « sommet » européen se mesurera aux décisions concrètes que les

Mr. de Lipkowski (continued)

decisions which the Heads of State or of Government will succeed in making in this field of capital importance, rather than in the improvements which they may make to the functioning of the Community's institutions. How can anyone fail to see, indeed, that beyond their technical purposes they will have a political significance of paramount importance, and that they will guide the future of European construction for the next decade, just as the industrial customs union or the common agricultural policy dictated the developments of the previous decade.

How can it be imagined, moreover, that the progressive creation of a European monetary zone superposed on the already existing commercial zone could remain without effect in the political field? It is quite obvious that a European monetary zone superposed on the commercial zone would be a stimulating factor in the political field proper.

Lastly, how can we fail to recognise, in what is gradually being built up through the agency of so many apparently technical decisions, the reality of this European Europe which France has called for so unremittingly?

In placing the emphasis, as I have just done, Mr. President, Ladies and Gentlemen, on the problem of economic and monetary union, it is in no way my desire to give this Assembly the impression that the Government of the French Republic belittles the importance of other problems with which Europe is faced and of which the report of your General Affairs Committee provides a detailed analysis.

On many of the points touched upon in that report, my government has made, or leaves itself free to make, suggestions or proposals some of which tie in with the conclusions of your Rapporteur and some of which diverge from them. Other points must continue to be the subject of reflection, and I am sure that your debate will make a decisive contribution thereto.

But rather than injecting cut-and-dried viewpoints into your discussion, it has seemed to me preferable to throw a different light on it by indicating the spirit in which my government envisages the new stage in the construction of Europe, a stage of which we hope that an eventual summit meeting in Paris will mark the starting point. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you very much, Mr. de Lipkowski, for giving us once again such an extremely interesting speech. Would you be prepared to take questions from members of the Assembly?

(*Mr. de Lipkowski indicated assent*)

The Secretary of State is prepared to answer questions. Would anyone like to ask a question?...

I call Mr. Schloesing.

Mr. SCHLOESING (*France*) (Translation). — Mr. President, we have heard with great interest the statements made by the representative of the French Government. He has spoken to us of a common agricultural market which must be maintained, of economic unity which must be strengthened and of the need for a common currency. However, I think the main concern of all of us here is defence.

We welcome the organisation of a summit meeting of the Heads of State of our various countries, but I am sure that all my colleagues would be very interested in any information that could be given us concerning the summit's intentions of tackling defence problems. A summit meeting has latterly been held in Moscow at which two great powers doubtlessly consolidated the foundations for peace, but also concerned themselves with European problems without the Europeans being present.

What I should like to know is whether, at the European summit meeting now being prepared, our governments propose to deal with defence problems.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. de Lipkowski.

Mr. de LIPKOWSKI (Translation). — I should like to say frankly to the honourable speaker who has just asked this question that I do not believe that defence problems are to figure on the agenda of the European summit meeting. In any case, you are probably familiar with this agenda already, although it is still under discussion. It includes institutional problems, political co-operation and relations between the Ten and the rest of the world. However — and this is not a specifically French position but is common to all the partners — defence problems have not been included in the agenda for the reason that we believe — and this view is shared by all of us — that it is not on the occasion of the summit

M. de Lipkowski (suite)

chefs d'Etat ou de gouvernement sauront prendre dans ce domaine capital, plus encore qu'aux améliorations qu'ils pourraient apporter au fonctionnement des institutions de la Communauté. Comment ne pas voir, en effet, qu'au-delà de leurs objets techniques, elles revêtiront une signification politique de première importance et qu'elles orienteront l'avenir de la construction européenne pour la décennie qui vient, de la même façon que l'union douanière industrielle ou que la politique agricole commune ont commandé les développements de la décennie précédente.

Comment imaginer, d'ailleurs, que la création progressive d'une zone monétaire européenne se superposant à la zone commerciale déjà réalisée pourrait demeurer sans effet dans le domaine politique ? Il est bien évident qu'une zone monétaire européenne se superposant à cette zone commerciale aurait une valeur d'entraînement dans le domaine proprement politique.

Comment, enfin, ne pas reconnaître dans ce qui s'édifie peu à peu, à travers tant de décisions d'apparence technique, la réalité de cette Europe européenne que la France n'a cessé d'appeler de ses vœux ?

En mettant l'accent, comme je viens de le faire, M. le Président, Messieurs, sur le problème de l'union économique et monétaire, je ne voudrais nullement donner à cette assemblée l'impression que le gouvernement de la République minimise l'importance des autres problèmes qui se posent à l'Europe et dont le rapport de votre Commission des Affaires Générales fournit une analyse détaillée.

Sur bien des points touchés dans ce rapport, mon gouvernement a fait ou se réserve de faire des suggestions ou des propositions qui, tantôt rejoignent les conclusions de votre rapporteur, tantôt s'en éloignent. Sur d'autres, la réflexion doit se poursuivre et je suis convaincu que votre débat y contribuera de façon décisive.

Mais, plutôt que d'apporter dans votre discussion des prises de position toutes faites, il m'a paru préférable de lui donner un autre éclairage en vous indiquant l'esprit dans lequel mon gouvernement envisage la nouvelle étape de la construction européenne dont nous voulons espérer qu'un éventuel « sommet » à Paris marquerait le départ. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Je vous remercie vivement, M. de Lipkowski, d'avoir une fois encore prononcé une allocution aussi intéressante. Seriez-vous éventuellement disposé à répondre aux questions des membres de l'Assemblée ?

(*M. de Lipkowski fait signe qu'il y consent*)

M. le Secrétaire d'Etat se prête aux questions. Quelqu'un demande-t-il la parole ?...

La parole est à M. Schloesing.

M. SCHLOESING (*France*). — M. le Président, nous avons entendu avec beaucoup d'intérêt les déclarations qui ont été faites par le représentant du gouvernement français. Il nous a parlé du Marché commun agricole qu'il faut maintenir, de l'unité économique qu'il faut affermir, de la nécessité d'avoir une monnaie commune. Mais, ici, je crois que notre préoccupation à tous est une préoccupation de défense.

Nous nous réjouissons donc beaucoup qu'un « sommet » soit organisé entre les chefs d'Etat de nos différents pays, mais je suis sûr que tous mes collègues entendraient avec beaucoup d'intérêt les informations qui pourraient nous être données concernant les intentions du « sommet » d'aborder les problèmes de défense. En effet, ces jours derniers un « sommet » a eu lieu à Moscou où deux Grands ont sans doute affermi les bases de la paix, mais ont traité des problèmes européens sans que les Européens soient présents.

Je voudrais savoir si, à l'occasion du « sommet » européen qui se prépare, nos gouvernements envisagent d'aborder les problèmes de défense.

M. le PRÉSIDENT. — M. de Lipkowski, vous avez la parole.

M. de LIPKOWSKI. — Je ne crois pas, je le dis franchement à l'honorable orateur qui vient de me poser cette question, que les problèmes de défense doivent être inscrits à l'ordre du jour du « sommet » européen. D'ailleurs, vous connaissez déjà probablement cet ordre du jour, bien qu'il soit encore sujet à discussion. Il y a les problèmes institutionnels, les problèmes de la coopération politique, le problème des relations entre l'entité des Dix et le reste du monde. Mais les problèmes de défense — et ceci n'est pas une position spécifiquement française, c'est une position de l'ensemble des partenaires — n'ont pas été inscrits à l'ordre du jour, car nous pensons, d'un commun accord d'ailleurs, que ce n'est pas

Mr. de Lipkowski (continued)

meeting that these problems should be discussed, and that in any case, frankly speaking, these problems are not ripe for discussion.

I should like to take this opportunity, however, to refer to your organisation and say a few words on that subject. Your Rapporteur rightly points out that the organisation has a political-defence field of competence not possessed by any other European body and that this Assembly is unique — as you have said — in considering everything from the Western European security angle.

While it is true, though, that in the unanimous opinion of the Ten, defence problems should not be considered at a summit conference, it is also true that as far as your organisation is concerned this defence speciality, if I may call it so, should, we think, be safeguarded. It seems to me, incidentally, that it should be fairly easy for a consensus to be reached that the Brussels Treaty should not be called into question, and that the various institutions and bodies linked to it should remain.

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. de Lipkowski.

I call Mr. Lenze.

Mr. LENZE (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Have I understood Mr. de Lipkowski correctly if I say that it is his contention that we should move towards institutions through practical solidarity in solving actual problems, so as to arrive by increasing co-operation on individual points at the lasting supranational order which he advocates as the final goal of historical evolution?

The PRESIDENT. — I call Mr. de Lipkowski.

Mr. de LIPKOWSKI (Translation). — My answer to the honourable member is that he has interpreted my thoughts in a more ambitious light than I had intended them. I spoke of the pragmatism of our approach, and because I consider them important, I quoted the statements by Mr. Pompidou, to the effect that we see no disadvantage in having functions transferred to the Community bodies in due course in accordance either with procedures in the treaty or with

suitably-adapted procedures that might be discovered *en route*. However, this transfer of functions must not precede government decisions that might be taken in particular fields. There has to be a clearly-affirmed intergovernmental will, so that later, on the basis of an intergovernmental position reached on specific subjects, the necessity for such a transfer will in due course be felt.

I shall give just one example: we submitted a memorandum on the common industrial policy — a matter the importance of which matches that of research. As I said earlier, there has been no response to this memorandum. In these circumstances, what purpose would it serve, in the absence of a common will, as indicated by the failure of this study to make any headway, to set up machinery that would merely tick over in the absence of political will? On the other hand, if there is a political will, clearly expressed by governments on a particular point, to move forward in a host of fields unexplored by the European treaty, the need for such a transfer will probably be felt.

Once again, to make these transfers without a real political will or without any indication of the direction in which governments want to move would be condemning ourselves to set up ineffective machinery.

The PRESIDENT. — I call Mr. Kahn-Ackermann.

Mr. KAHN-ACKERMANN (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — I welcome Mr. de Lipkowski's words on the importance his government attaches to the responsibilities of this Assembly and organisation in matters of defence and security and undoubtedly in the related political questions as well. As he knows, this has not always been said so clearly. In the light of what he has said, would it not help this Assembly and organisation if in future his government made every endeavour to see that the rather sterile discussions between this Assembly and the Council of Ministers are made more fruitful, so enhancing the importance of the Assembly, which he himself has just emphasised so strongly, and satisfying its members more than in the past?

M. de Lipkowski (suite)

à l'occasion de ce « sommet » que ces problèmes doivent être discutés et qu'en tout état de cause, pour dire les choses franchement, les problèmes, à ce sujet, ne sont pas mûrs.

Je voudrais cependant saisir cette occasion qui m'est donnée pour parler de votre organisation et pour dire un mot à ce sujet. Votre rapporteur rappelle très justement que l'organisation a une compétence politico-défensive qui ne se retrouve dans aucun autre organisme européen et que l'originalité de cette assemblée est précisément — vous venez de le dire — de s'interroger en toutes choses sous l'angle de la sécurité de l'Europe occidentale.

Eh bien, s'il est vrai que les problèmes de défense ne doivent pas être transférés, de l'avis unanime des Dix, à une conférence au sommet, il est vrai cependant qu'en ce qui concerne votre organisation, cette spécialité, si je puis dire, concernant la défense doit être, nous le pensons, sauvegardée. Il me semble d'ailleurs qu'un consensus devrait assez aisément se dégager pour que le Traité de Bruxelles ne soit pas remis en cause et que restent en place les différentes institutions et les différents organismes qui y sont rattachés.

M. le PRESIDENT (Traduction). — Merci, M. de Lipkowski.

La parole est à M. Lenze.

M. LENZE (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — Ai-je bien compris M. le Secrétaire d'Etat si je dis que, selon lui, une solidarité de fait dans la solution de problèmes concrets permettra d'atteindre une édification institutionnelle pour arriver ainsi, par une collaboration accrue sur chaque problème, à un ordre supranational durable et stable dont il approuve le principe en tant que but final de l'évolution historique ?

M. le PRESIDENT (Traduction). — La parole est à M. de Lipkowski.

M. de LIPKOWSKI. — Je répondrai à l'honorable parlementaire qu'il a interprété ma pensée d'une façon plus ambitieuse que je ne voulais l'exprimer. J'ai parlé du pragmatisme qui anime notre démarche et j'ai cité les propos tenus par M. Pompidou — car ils me paraissent importants — selon lesquels nous ne voyons pas d'inconvénient à ce que soient transférées, à un moment donné, des attributions aux organismes communautaires suivant, soit les procédures du traité,

soit des procédures adaptées que l'on pourrait découvrir en cours de route. Toutefois, il ne faudrait pas que ce transfert d'attributions précède les décisions gouvernementales qui auraient pu être prises dans tel ou tel domaine. Une volonté intergouvernementale clairement affirmée s'impose pour qu'ensuite, à partir d'une position intergouvernementale sur des sujets précis, on ressente éventuellement la nécessité d'un tel transfert.

Je ne citerai qu'un exemple : nous avons déposé un mémorandum sur la politique industrielle commune, qui est une affaire capitale au même titre que la recherche. Or, comme je l'indiquais tout à l'heure, ce mémorandum est resté sans réponse. Dans ces conditions, à quoi servirait aujourd'hui, en l'absence d'une volonté commune, puisque cette étude n'a pas progressé, de créer un mécanisme si celui-ci devait tourner à vide en l'absence d'une volonté politique ? Par contre, s'il y a une volonté politique clairement exprimée par les gouvernements sur tel ou tel point afin d'aller de l'avant dans de nombreux domaines inexplorés par le traité européen, la nécessité d'un tel transfert se fera probablement sentir.

Encore une fois, opérer ce transfert sans volonté politique réelle ou sans indication sur le sens dans lequel veulent œuvrer les gouvernements, c'est se condamner à créer un mécanisme qui tournerait à vide.

M. le PRESIDENT (Traduction). — La parole est à M. Kahn-Ackermann.

M. KAHN-ACKERMANN (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — C'est avec grand plaisir que je viens d'entendre l'exposé de M. le Secrétaire d'Etat et d'apprendre quelle importance son gouvernement accorde à la responsabilité de cette assemblée et de cette institution pour les questions de la défense et de la sécurité, et certainement aussi pour les questions politiques qui s'y rapportent. Ceci, M. le Secrétaire d'Etat le sait bien, n'a pas toujours été dit aussi clairement. A la lumière de sa déclaration, M. de Lipkowski n'estime-t-il pas que son gouvernement contribuerait, pour sa part, à rehausser le prestige de cette assemblée et de cette institution en s'efforçant de rendre à l'avenir plus fructueux les échanges jusqu'à présent assez stériles entre l'Assemblée et le Conseil des Ministres ? Cela rendrait plus visible l'importance de l'Assemblée, à laquelle il attache tant de prix. Cela permettrait aussi à ses membres d'éprouver plus de satisfaction que par le passé de ce dialogue entre le Conseil et l'Assemblée.

The PRESIDENT. — I call Mr. de Lipkowski.

Mr. de LIPKOWSKI (Translation). — We have always been in favour of very close co-operation between the Council and the Assembly. I note your suggestion with great interest and I shall be most happy to submit it to Mr. Maurice Schumann.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Dankert.

Mr. DANKERT (*Netherlands*) (Translation). — Mr. de Lipkowski referred to an assault launched against the Common Market. He did not name the aggressor but I think he was alluding to the trade negotiations to be conducted with the United States.

He said that it was inconceivable to sacrifice our agricultural policy. I agree with him, but on what battleground does he expect to fight and what price will have to be paid to reach a compromise with the United States?

In my view, the Common Market has no advantage in engaging in a trade war with the United States, any more than there is an advantage to be gained, for example, from a reduction of the American forces in Europe.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. de Lipkowski.

Mr. de LIPKOWSKI (Translation). — You are asking me a very embarrassing question, for there are as yet no clear outlines defining these trade talks with the United States, which, although I do not presume to predict who will be next year's leader of the United States, will probably be known as the Nixon round.

It is very easy for Europe to answer any possible accusation about engaging in a trade war with the United States, for the figures are there to show that we Europeans can have a clear conscience in this matter. Never since the establishment of the Common Market has the volume of American exports to the Community been so high. I would remind you that if there is a trade deficit it is to Europe's disadvantage and, as I said just now from this rostrum, if the extent of Europe's tariff protection is compared with that of the United States, the comparison is found to be markedly in Europe's favour; and I repeat that this applies not only to the United States,

for the fact is, as everyone should know, that we are the least protected economic unit in the world.

It is therefore wrong to say that in defending a number of essential positions such as the common agricultural policy, on which I, incidentally, do not think we can yield — unless we find a balanced compensation in other fields — we are engaging in a war with the United States. We are simply defending interests which have been in no way impaired as a result of the constitution of the European Community.

This, in fact, is a myth that has to be destroyed throughout the world. Europe has never been an obstacle to international trade, as regards either the United States or the East. It is quite clear, indeed, as far as the East is concerned, that trade with Europe has clearly increased considerably since the Common Market came into existence.

Since I have spoken of assault, if there is to be one and if it is also to come from groups other than the United States, we can give the same reply with the same clear conscience. It is not we who are engaging in war, it is we who are attacked.

As far as this assault is concerned, we must decide where the line is that we have to hold. You are asking me a highly technical question: in what areas can we make concessions? Even if I knew I would not say, for to begin negotiations by announcing the concessions that are to be made is a bad diplomatic principle. And in any case I confess that I really do not know. (*Laughter*)

The PRESIDENT. — I call Lord Gladwyn.

Lord GLADWYN (*United Kingdom*). — The Minister has very eloquently and clearly developed and elaborated on the thesis recently defended by the President of the French Republic, and we are very grateful to him for having done so. As I understand it, the first thing, according to this theory, is for all concerned to reach agreement on various important economic and political subjects before the summit meeting in October. The only doubt that arises in my mind is about how exactly such a common will — after all, it comes down to a common will — is to be determined. Does the Minister think, for example, that the existing Brussels institutions are well suited for

M. le PRESIDENT (Traduction). — La parole est à M. de Lipkowski.

M. de LIPKOWSKI. — Nous avons toujours été favorables à une coopération très étroite entre le Conseil et l'Assemblée. Je retiens votre suggestion avec beaucoup d'intérêt et je serai très heureux de la soumettre à M. Maurice Schumann.

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. Dankert.

M. DANKERT (*Pays-Bas*). — M. le Secrétaire d'Etat a fait allusion à une offensive lancée contre le Marché commun. Il n'a pas nommé l'agresseur, mais je pense qu'il faisait allusion aux négociations commerciales qui vont être engagées avec les Etats-Unis.

Il a déclaré qu'il était inconcevable de sacrifier notre politique agricole. Je partage son sentiment, mais sur quel terrain envisage-t-il de s'engager et quel sera le prix à payer pour parvenir à un compromis avec les Etats-Unis ?

A mon sens, le Marché commun n'a aucun intérêt à s'engager dans une guerre commerciale avec les Etats-Unis, pas plus d'ailleurs qu'il n'a intérêt à envisager, par exemple, une réduction des forces américaines en Europe.

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. le Secrétaire d'Etat.

M. de LIPKOWSKI. — Vous me posez une question très embarrassante car les contours de cette négociation commerciale avec les Etats-Unis ne sont pas encore clairement dessinés, négociation commerciale qui, sans vouloir anticiper sur l'homme qui sera à la tête des Etats-Unis l'année prochaine, prendra probablement le nom de *Nixon round*.

Cela étant dit, il est très facile à l'Europe de répondre à l'accusation éventuelle d'entrer en guerre commerciale contre les Etats-Unis, car les chiffres sont là pour montrer que nous, Européens, pouvons avoir parfaite conscience. Jamais, depuis la création du Marché commun, les exportations américaines en direction de la Communauté n'ont été aussi fortes. Je vous rappelle que, s'il y a déficit dans les échanges, il s'établit au détriment de l'Europe et, comme je le disais tout à l'heure du haut de cette tribune, si l'on compare la protection tarifaire de l'Europe à celle des Etats-Unis, la comparaison est singulièrement en faveur de l'Europe et cela, je le répète, non seule-

ment vis-à-vis des Etats-Unis car, il faut qu'on le sache, nous sommes dans le monde l'ensemble économique le moins protégé.

Par conséquent, il ne faut pas dire qu'en protégeant un certain nombre de positions essentielles, comme la politique agricole commune, sur laquelle je ne crois d'ailleurs pas que nous puissions céder — quitte à trouver dans d'autres domaines des compensations équilibrées — nous entrons en guerre contre les Etats-Unis. Nous ne faisons que défendre des intérêts qui n'ont nullement été compromis par la constitution de la Communauté européenne.

En réalité, il y a là une légende qu'il appartient de faire disparaître dans le monde entier. L'Europe n'a jamais été un obstacle aux échanges internationaux, ni vis-à-vis des Etats-Unis, ni vis-à-vis de l'Est. Il est clair, en effet, que, vis-à-vis de l'Est, les échanges avec l'Europe ont considérablement augmenté depuis que le Marché commun existe.

Puisque j'ai parlé d'offensive, si celle-ci doit avoir lieu et qu'elle se manifeste également de la part d'ensembles autres que les Etats-Unis, nous pouvons faire la même réponse avec la même bonne conscience. Ce n'est pas nous qui entrons en guerre, c'est nous qui sommes assaillis.

Sur le plan de cette offensive, il faut savoir sur quelle ligne il faut se tenir. Or, vous me posez une question d'une haute technicité : dans quel domaine pouvons-nous faire des concessions ? Même si je le savais, je ne le dirais pas, parce que commencer une négociation en annonçant les concessions que l'on va faire est un mauvais principe diplomatique. Et puis, surtout, j'avoue que je ne le sais pas. (*Sourires*)

M. le PRESIDENT (Traduction). — La parole est à Lord Gladwyn.

Lord GLADWYN (*Royaume-Uni*) (Traduction). — M. le Ministre a développé avec beaucoup d'éloquence et de clarté la thèse récemment soutenue par le Président de la République Française et nous lui en sommes très reconnaissants. Je crois comprendre que, selon cette théorie, le premier résultat à obtenir est un accord entre tous les intéressés sur diverses questions économiques et politiques importantes avant la réunion au sommet d'octobre. Le seul doute qui subsiste dans mon esprit concerne le moyen qu'il convient d'employer pour déterminer cette volonté commune, puisqu'après tout il s'agit bien d'une volonté commune. M. le Ministre pense-t-il par

Lord Gladwyn (continued)

the purpose of reaching such agreement, or does he think that a common view is more likely to emerge as a result of individual negotiations between the ten governments concerned, or at any rate perhaps between the major members of the extended Community?

Mr. de LIPKOWSKI (Translation). — I did not quite understand your question.

Lord GLADWYN (*United Kingdom*) Translation). — It is as follows :

(The speaker continued in English)

What is the best way of arriving at a common will, which is evidently necessary if we are to get agreement between all the ten on various important questions before the summit conference in October, which is what I understand the President of the Republic says we should do?

Does the Minister think that the existing Brussels institutions — the Committee of Ministers, the Committee of Permanent Representatives and the Commission — are well suited as they exist now for the purpose of reaching such agreement, such a common will, or does the Minister think that a common view is perhaps more likely to emerge as a result of individual negotiations between the ten governments concerned, or perhaps even between the major members of the extended Community?

The PRESIDENT. — I call Mr. de Lipkowski.

Mr. de LIPKOWSKI (Translation). — First of all, I should like to assure Lord Gladwyn that the French Government has no intention whatsoever of making a distinction between major members and lesser ones. Any agreements made must be reached between everyone. Our contacts with our Belgian friends are evidence of this. It was after talks with the Belgian Prime Minister that Mr. Pompidou revealed the substance of his thesis.

Once again, whatever the size of the countries, they are all entitled to have their say, and it would be out of the question to appear to be trying — in any case that is not what we would want to do — to impose on partners who are

smaller from the standpoint of size a sort of agreement decided in advance by the largest ones.

What then is the most suitable procedure to apply? That of the Brussels institutions? Or should efforts be made to work within a bilateral framework? For my part, I think that all methods should be tried. The Brussels institutions provide for many meetings, often too many for the schedule of Foreign Ministers. Let us take advantage of them! The political co-operation which we are trying to establish provides for meetings of the Ten. Let us take advantage of them! Let us also take advantage of the talks in any bilateral contacts we may happen to have or that we try to initiate. We have had such talks with the Prime Minister of Belgium; in a few days' time we shall have the honour of receiving Her Majesty Queen Juliana, and you can be quite sure that in the wake of that gracious occasion there will be talks on the same subject. I do not think we should be dogmatic in this matter. I believe that we should seize every opportunity to compare our views.

If, in the rush to make institutional changes we are, I repeat, in reality seeking a subterfuge to conceal a lack of political will, if we are absolutely intent on providing some institutional stratagem as a sop for public opinion, in order to look the part, to appear to have made something of this summit meeting, we will have failed in what is expected of us by European public opinion, and especially by the young people of this old continent. If, on the other hand, we can show them that in some precise area which appeals to their imagination and their interests we have been able to make headway — I am thinking of research policy, of industry, and of the grandiose problem which should arouse not only our interest but also our generosity, Europe's policy towards the third world, remembering that the last conference in Santiago was not particularly inspiring as far as concessions by the rich countries to the poor countries were concerned — if on a few basic problems we can show the world that we are capable of having a common policy, the institutions will follow. But to cower behind the institutions and do nothing would in my view be failing in our duty towards public opinion today and the generations to come.

The PRESIDENT. — Would any other Representative like to put a question to Mr. de Lipkowski?...

I call Mr. Sandys.

Lord Gladwyn (suite)

exemple que les institutions actuelles de Bruxelles conviendraient pour parvenir à cet accord ou croit-il que des négociations séparées entre les dix gouvernements intéressés, ou du moins peut-être entre les principaux membres de la Communauté élargie, permettraient plus vraisemblablement de dégager une attitude commune ?

M. de LIPKOWSKI. — Je n'ai pas très bien saisi le sens de votre question.

Lord GLADWYN (*Royaume-Uni*). — C'est le suivant :

(L'orateur poursuit en anglais)

(Traduction). — Quel est le meilleur moyen d'aboutir à une volonté commune, évidemment nécessaire si nous entendons parvenir à un accord entre les Dix au sujet de diverses questions importantes avant la conférence au sommet d'octobre — ce que nous devons faire, si j'interprète correctement la pensée du Président de la République ?

M. le Ministre pense-t-il que les institutions de Bruxelles — le Comité des Ministres, le Comité des Représentants permanents et la Commission — se prêtent bien sous leur forme actuelle à la recherche de cet accord, de cette volonté commune ; ou pense-t-il qu'une opinion commune se dégagerait peut-être plus facilement de négociations séparées entre les dix gouvernements intéressés, ou peut-être même entre les principaux membres de la Communauté élargie ?

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — La parole est à M. de Lipkowski.

M. de LIPKOWSKI. — Cher Lord Gladwyn, tout d'abord, je voudrais vous dire que le gouvernement français n'a pas du tout l'intention de faire une ségrégation entre des membres qui seraient principaux et d'autres qui le seraient moins. Si nous avons à faire une concertation quelconque, nous devons la faire avec tout le monde. La preuve, c'est que nous l'avons faite avec nos amis belges. C'est à partir d'une conversation avec le Premier ministre de Belgique que M. Pompidou a révélé le fond de sa préoccupation.

Encore une fois, quelle que soit l'importance des pays, ils ont tous leur mot à dire, et l'on ne peut pas paraître essayer — ce n'est en tout cas pas notre sentiment — d'imposer à des partenaires qui, par la taille, seraient moins impor-

tants, une sorte d'accord pré-établi entre ceux qui sont les plus importants.

Quelle est alors la procédure la mieux adaptée ? Les institutions de Bruxelles ? Ou faut-il chercher à travailler dans le cadre bilatéral ? Pour ma part, je crois que toutes les solutions doivent être recherchées. Les institutions de Bruxelles prévoient des réunions fort nombreuses, trop nombreuses souvent pour le calendrier des ministres des affaires étrangères. Que l'on s'en serve ! La coopération politique, que nous essayons de mettre en œuvre, prévoit des réunions à Dix. Que l'on s'en serve ! Puis, que l'on se serve aussi, au hasard des contacts bilatéraux que nous pouvons avoir, ou que nous cherchons à provoquer, de ces entretiens. Nous avons eu de tels entretiens avec le Premier ministre de Belgique ; nous aurons l'honneur, dans quelques jours, de recevoir Sa Majesté la Reine Juliana, et vous ne doutez pas qu'à la suite de cette venue, qui nous honore, des conversations auront lieu sur le même sujet. Je ne crois pas qu'il faille faire du dogmatisme dans cette affaire. Je pense qu'il faut saisir chaque occasion de confronter nos vues.

Si en réalité nous cherchons, je le répète, dans la fuite en avant institutionnelle, un alibi pour masquer une absence de volonté politique, si nous voulons absolument offrir à nos opinions publiques, pour avoir « l'air d'avoir l'air », pour avoir l'air d'avoir fait quelque chose de ce « sommet », quelque stratagème institutionnel, nous aurons manqué à ce qu'attend de nous l'opinion publique européenne et singulièrement la jeunesse de ce vieux continent. Si nous leur prouvons au contraire que, dans tel ou tel domaine précis, qui parle à leur imagination, à leurs intérêts, nous avons su avancer — je pense à la politique de la recherche, à l'industrie, au grand problème qui doit mobiliser non seulement nos intérêts mais nos générosités, celui de la politique de l'Europe vis-à-vis du tiers monde, en ayant dans l'esprit que la dernière conférence de Santiago n'a pas été particulièrement exaltante en matière de concessions des pays riches vis-à-vis des pays pauvres — si, sur quelques problèmes fondamentaux, nous pouvons montrer à la face du monde que nous sommes capables d'avoir une politique commune, les institutions suivront. Mais se réfugier derrière les institutions pour ne rien faire, je pense que ce serait manquer à notre devoir envers l'opinion publique actuelle et les générations à venir.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — D'autres Représentants aimeraient-ils poser des questions à M. de Lipkowski ?...

La parole est à M. Sandys.

Mr. SANDYS (*United Kingdom*). — May I say that I believe that many of us who perhaps were a little bit worried by the speech made by President Pompidou must have been somewhat reassured by the emphasis which was put by Mr. de Lipkowski this afternoon when he spoke about the firm desire of the French Government to see progress made towards economic and monetary union and stated quite clearly at the same time that this, of course, inevitably involves advance towards some kind of greater political integration. The one goes with the other. I believe that we ought all to express our appreciation to Mr. de Lipkowski for having clarified that point.

There are two points on which I should like to have a little more information. One is whether we could be told a little more as to what is the attitude of the French Government with regard to the strengthening of the powers of the European Parliament, because it seems to me that as you advance towards greater economic and monetary integration you will inevitably have to give correspondingly increased effectiveness and power to the European Parliament.

The other question to which I know many of us attach great importance is the creation of some kind of what I would prefer to call a foreign policy study organisation rather than a political secretariat which it has sometimes been called, because nobody imagines that at this stage it is possible to envisage an integrated European foreign policy. We have not reached that point. On the other hand, I think most of us would like to see the setting up of some machinery at a fairly high level which would ensure that the problems of European foreign policy could be studied collectively from a European point of view and that papers could be presented to the Ministers for discussion so that, instead of each of them coming with a national brief from his own Foreign Office, they would be faced with a paper which represented an attempt by an international European body to present to them a possible basis for a common European policy for discussion by the Ministers. I believe that to be of the greatest importance.

I understand that the French Government are keen that this body, whatever form it takes, should be located in Paris. I would ask Mr. de Lipkowski to assure us that this is not a point on which the French Government will insist. Many of us feel that there is no objection, naturally, to Paris and I think many of us would not

have objected to seeing the whole of the Community machinery in Paris, but it is in Brussels and I think that most of us hope that in due course — not immediately — the whole problem of foreign affairs and defence will eventually be absorbed into the terms of reference of the Community; and therefore I think that many of us feel that it would be of advantage if this body were sited in Brussels. It would not be part of the Community machinery in the first place, but it would at least have close contact with the institutions of the Community.

The PRESIDENT. — I call Mr. de Lipkowski.

Mr. de LIPKOWSKI (*France*) (Translation). — There are three points in what my friend Duncan Sandys has said. First, the European Parliament: he asks me whether the strengthening of its power can be envisaged at this stage. This is linked to the institutional changes of which I spoke just now. I do not say this to evade the issue, but depending on the progress made along pragmatic lines in attributing more extensive Community functions, it will be possible to envisage the prospect of the European Parliament having increased powers at that juncture. This raises the question, among others, of universal suffrage, regarding which a number of very important and still unresolved points arise, including the representation of the small powers. I do not think, therefore, that this is a matter of immediate concern.

Secondly, there is an idea on which I would like to speak, but on a strictly personal basis, for although you yourself spoke of it today, I have never heard it mentioned other than in the course of conversation. This is the idea of what you call in English "a diplomatic planning staff" which you would like to establish at the European level.

The idea is a very interesting one, and I remember discussing it with someone in this room, Mr. Housiaux, but I must say that at the stage we are at in the thinking of the ten Heads of Government this point has not been reached. The idea has not been studied, and I am unable to endorse it, for that would appear to commit the French Government, which I do not wish to do. I am, I repeat, speaking in a strictly personal capacity.

The third point you raised concerned the secretariat. This is an idea put forward by our

M. SANDYS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je crois pouvoir dire que beaucoup d'entre nous qui avaient peut-être été légèrement alarmés par le discours du Président Pompidou doivent avoir été quelque peu rassurés par le fait que M. de Lipkowski, cet après-midi, a insisté sur le ferme désir du gouvernement français de voir réaliser des progrès vers l'union économique et monétaire, et qu'il a déclaré très clairement que cette évolution oblige inévitablement à s'engager dans la voie d'une intégration politique d'un type quelconque. L'un ne va pas sans l'autre. Je pense que nous sommes tous reconnaissants à M. de Lipkowski d'avoir élucidé ce point.

Il est deux questions sur lesquelles j'aimerais être un peu mieux renseigné. La première concerne l'attitude du gouvernement français quant au renforcement des pouvoirs du Parlement européen ; à mesure, en effet, que nous nous achèverons vers une plus grande intégration économique et monétaire, le Parlement européen devra inévitablement, semble-t-il, être plus efficace et disposer de davantage de pouvoirs.

L'autre question à laquelle je sais que beaucoup d'entre nous attachent une grande importance est la création de ce que je préfère désigner sous le nom d'organisme d'étude de la politique étrangère plutôt que sous celui de secrétariat politique, comme on l'a quelquefois appelé, car nul n'imagine qu'il soit possible à l'heure actuelle d'envisager pour l'Europe une politique étrangère intégrée. Nous n'en sommes pas là. En revanche, je crois que la plupart d'entre nous aimeraient voir créer quelque mécanisme d'un niveau assez élevé, grâce auquel pourrait être entreprise, dans une optique européenne, l'étude collective des problèmes de politique étrangère européenne et par l'entremise duquel les ministres seraient saisis de documents qu'ils discuteraient, si bien qu'au lieu d'arriver munis chacun des instructions de son propre ministère des affaires étrangères, ils disposeraient d'un document dans lequel un organisme international européen aurait tenté de définir la base possible d'une politique européenne commune. C'est là, à mes yeux, un point capital.

Je crois comprendre que le gouvernement français aimerait que cet organisme, quelle qu'en soit la forme, ait son siège à Paris. J'aimerais que M. de Lipkowski nous donne l'assurance que le gouvernement français n'insistera pas sur ce point. Nous sommes nombreux à estimer que rien, naturellement, ne s'oppose au choix de Paris, et

je crois que beaucoup d'entre nous n'auraient soulevé aucune objection à l'installation de tous les organes de la Communauté à Paris ; mais ceux-ci sont à Bruxelles, et nous espérons pour la plupart, je le crois, que le moment venu — non pas dans l'immédiat — la Communauté exercera finalement sa compétence sur tout le problème des affaires étrangères et de la défense. C'est pour cette raison qu'ils semblent préférer que cet organisme ait son siège à Bruxelles. Il resterait en dehors de la Communauté pour commencer, mais aurait du moins des relations étroites avec ses institutions.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — La parole est à M. de Lipkowski.

M. de LIPKOWSKI. — Il y a trois choses dans ce qu'a dit mon ami Duncan Sandys. D'abord, le Parlement européen, dont il me demande si on peut d'ores et déjà envisager d'augmenter les pouvoirs. Cela est lié aux changements institutionnels dont je parlais tout à l'heure. Ce n'est pas pour me dérober que je dis cela, mais c'est selon la marche de ces attributions qui seront faites de manière pragmatique, de ces attributions de compétence communautaire plus étendues que l'on peut envisager qu'à ce moment-là le Parlement européen ait plus de pouvoir. Cela pose notamment le problème du suffrage universel, pour lequel un certain nombre de questions fort importantes, non résolues, continuent à se poser, notamment celle de la représentation des petites puissances. Je pense que cela n'est donc pas actuel.

Deuxièmement, il y a une idée sur laquelle je me permettrai de m'exprimer, mais à titre strictement personnel, car, si vous venez vous-même d'en parler aujourd'hui, je ne l'ai jamais entendue exprimer autrement que dans des conversations. Cette idée, c'est celle de ce que vous appellerez en anglais un *diplomatic planning staff* que vous souhaiteriez établir à l'échelon de l'Europe.

C'est une idée fort intéressante et dont je me souviens avoir parlé avec quelqu'un qui est présent dans cette salle, M. Housiaux, mais je dois dire qu'au stade où nous sommes des réflexions entre les dix chefs de gouvernement, on n'en est pas là. Elle n'a pas été étudiée et je ne peux donner mon aval à une pareille idée, car ce serait sembler engager le gouvernement français, ce que je ne veux pas faire. Je répète que je parle à titre strictement personnel.

Le troisième problème que vous avez évoqué concernait le secrétariat. C'est là une idée de

Mr. de Lipkowski (continued)

German friends, who were thinking of a light-weight body.

On this point, I reaffirm what the French Government has said ; that we should very much like to have the secretariat located in Paris. Having said that, I would add that the idea comes from our German friends : we are not pressing, nor are we petitioning.

The PRESIDENT. — I call Mr. Dodds-Parker.

Mr. DODDS-PARKER (*United Kingdom*). — Would it be too much to ask the Minister of State, whose speech we listened to with great interest, to have a look at some of the reports by this Assembly and others which might have produced at least the basis for the sort of general political agreement on some of these problems that Mr. Duncan Sandys has just mentioned ?

Looking back over the years one of the things we may claim is the very wide extent of political agreement among politicians. I hope that Ministers might take this at least as a start for some of their discussions.

Mr. de LIPKOWSKI (*France*) (Translation). — Would you mind putting your point to me again ?

Mr. DODDS-PARKER (*United Kingdom*). — May I repeat the question ? In this Assembly we have a number of documents over which very wide agreement has been reached among the politicians. I hope that they are studied by Ministers in due course. Would that not give a basis for Ministers to look at foreign policy when they have discussions among themselves ? They could then start from a basis of very wide agreement among the politicians of, in this case, Western European Union.

The PRESIDENT. — I call Mr. de Lipkowski.

Mr. de LIPKOWSKI (*France*) (Translation). — I can assure you that these reports are studied with great care, and whenever they show unanimity or a very wide consensus governments should take them into account. However, there are reports on which unanimity does not emerge in this gathering. But obviously, the work they

represent gives governments very valuable food for thought.

The PRESIDENT. — Are there any more questions ?...

I see no hands raised.

Mr. de Lipkowski, may I express our gratitude to you for sparing some of your very precious time to come to talk to us this afternoon and for being so ready to answer questions ?

I have had the privilege of listening to you on several occasions. I have always particularly admired your courage in speaking off the record and giving us your own views when the red tape has been loosened a little. This we, as members of parliament, deeply appreciate. We therefore specially welcome you this afternoon. We have very much enjoyed your speech and having you with us. Thank you very much indeed.

Mr. de LIPKOWSKI (*France*) (Translation). — I hope, Mr. President, that what you call my courage and what I would be pleased to call my nonconformity will not bring my ministerial career to a premature end. (*Laughter*)

The PRESIDENT. — I now call on Lord Selsdon to address the Assembly.

Lord SELSDON (*United Kingdom*). — Mr. President, I must admit to feeling very honoured to have the privilege of following the Minister today, particularly when he has spoken in such a truly European manner.

I rise to support the report of the General Affairs Committee which has been presented by Mr. Scott-Hopkins. It would be wrong of me to say I am in total agreement with every aspect of the report, but I respect its motives and its intentions. In one way or another it draws attention to the major problems and almost all the issues which are so critical to our European future.

Some of these issues, particularly, maybe, those on the political front, are perhaps a little explosive and controversial, but I feel they should be raised in the freedom of this Assembly and discussed and debated in an open atmosphere. However, other points in the report are nothing more than what we British call plain old-fashioned commonsense, and it is on some of these that I wish to dwell today.

M. de Lipkowski (suite)

nos amis allemands, qui envisageaient un organisme léger.

Sur ce point, je maintiens ce qu'a dit le gouvernement français, à savoir que nous souhaitons beaucoup que ce secrétariat soit localisé à Paris. Cela dit, c'est une idée de nos amis allemands ; nous ne sommes ni impatientes, ni demandeurs.

M. le PRESIDENT (Traduction). — La parole est à M. Dodds-Parker.

M. DODDS-PARKER (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Serait-il possible de demander à M. le Ministre, dont nous avons écouté l'allocution avec un grand intérêt, de parcourir certains rapports de cette assemblée et d'autres documents qui pourraient fournir au moins la base d'un accord politique général sur certains des problèmes auxquels M. Duncan Sandys vient de faire allusion ?

Si nous nous reportons à quelques années en arrière, l'un des points dont nous puissions, je crois, nous targuer, est la large communauté de vues entre les hommes politiques. Il semble que les ministres pourraient au moins en faire le point de départ de certains de leurs débats.

M. de LIPKOWSKI. — Voudriez-vous avoir l'amabilité de répéter votre question ?

M. DODDS-PARKER (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Puis-je répéter ma question ? Cette assemblée dispose d'un certain nombre de documents dont les hommes politiques ont approuvé en grande partie la teneur. J'espère que les ministres les étudient en temps utile. Ne pourraient-ils servir de base aux discussions que les ministres consacrent à la politique étrangère lorsqu'ils se réunissent ? Ils partiraient ainsi, dès le début, d'un très large consensus entre les hommes politiques, ceux de l'Union de l'Europe Occidentale en l'occurrence.

M. le PRESIDENT (Traduction). — La parole est à M. de Lipkowski.

M. de LIPKOWSKI. — Je puis vous donner l'assurance que ces rapports sont étudiés avec beaucoup de soin et que, chaque fois qu'ils démontrent une unanimité ou un très large consensus, les gouvernements devraient en tenir compte. Il y a cependant des rapports au sujet desquels cette unanimité n'apparaît pas sur ces bancs.

Mais il est bien évident que c'est un travail d'incitation à la réflexion pour le gouvernement qui est très précieux.

M. le PRESIDENT (Traduction). — Y a-t-il d'autres questions ?...

Il n'y a pas d'autre question.

M. de Lipkowski, puis-je vous dire combien nous vous savons gré d'avoir distrait quelques instants de votre temps si précieux pour venir nous parler cet après-midi et répondre de bonne grâce à nos questions ?

J'ai eu le privilège de vous entendre à plusieurs reprises. J'ai toujours admiré le courage avec lequel vous vous exprimez à titre officieux. C'est une attitude que nous apprécions beaucoup en tant que parlementaires. Aussi, particulièrement heureux de vous accueillir cet après-midi, nous vous avons écouté avec grand plaisir et vous remercions très vivement.

M. de LIPKOWSKI. — J'espère, M. le Président, que ce que vous appelez mon courage et que j'appellerai volontiers mon non-conformisme ne mettra pas un terme prématuré à ma carrière ministérielle ! (*Sourires*)

M. le PRESIDENT (Traduction). — La parole est à Lord Selsdon.

Lord SELSDON (*Royaume-Uni*) (Traduction). — M. le Président, je me sens très honoré de succéder aujourd'hui à M. le Ministre à la tribune, surtout après un discours aussi sincèrement européen.

Mon intervention a pour objet d'appuyer le rapport de la Commission des Affaires Générales qu'a présenté M. Scott-Hopkins. Il ne serait pas exact de dire que j'approuve totalement tous les points de ce rapport, mais j'en respecte les motifs et les intentions. D'une façon ou d'une autre, il attire l'attention sur les principaux problèmes et sur presque toutes les questions dont dépend si étroitement l'avenir de l'Europe.

Certaines de ces questions, particulièrement peut-être celles qui touchent à la politique, sont assez explosives et sujettes à controverse, mais j'estime qu'elles doivent être posées librement au sein de cette assemblée et discutées dans une atmosphère de franchise. Toutefois, certains autres points du rapport ne sont rien d'autre que des constatations empreintes de ce que nous autres, Britanniques, appelons le vieux bon sens et c'est sur quelques-uns d'entre eux que j'aimerais m'arrêter aujourd'hui.

Lord Selsdon (continued)

All of us, whichever way we look at it, unless we are to be classed as a group of failed hypocrites, are looking to build a strong and united Europe in one way or another. To succeed in this objective we must, as I think we do, recognise two things. First, economic and political strength, as Mr. Sandys has said, go hand in hand and are indivisible the one from the other. Secondly, now that we are all set on a common course — and I believe we are set on this course — we must act somewhat more quickly and more rationally and perhaps not quite so pedantically and emotionally as we may have done in the past.

European economic strength ultimately depends on totally integrated European economies. These integrated economies will be difficult and almost impossible to achieve unless we have trust, co-operation and respect one for another.

The two aspects in this area on which I concentrate are areas where the efforts and pressures of this Assembly could, I believe, have some real effect. The first is the liberalisation of restrictive legislation which affects capital movement and severely hampers the internationalisation of European industry and commerce within Europe. The second area concerns some preliminary steps towards monetary union and the establishment of a European unit of account which will allow us to have some real control over European monetary conditions. The report touches on both these points, and I should like to expand a little.

The need for liberalisation of capital movement and harmonisation of restrictive legislation has been hammered home very often in the past few months, but I must emphasise it yet again. We must urge the governments of Western Europe to remove those barriers which prevent the movement of capital and restrict international investment. We in the United Kingdom are perhaps freer from restrictive legislation than any other country in Western Europe. This may be one of the reasons why we have this highly successful capital market, but even we have certain restrictions that could not be regarded as totally European, and these restrictions I hope will be removed before long. One of these is our investment dollar premium which I hope will be removed before our entry and

which is critical to our own expansion within the EEC. But, despite this, I believe we have seen a move in the last few months for British industry to concentrate upon Europe. It makes, and will continue to make, major investments. Some of our French colleagues would, I think, agree that in the past few months it has been largely British investment that has improved the performance of the Bourse. We are hoping that this investment will not be one-way. We also hope that the restrictions which many of our colleagues on the continent now face with the movement of capital will be removed and that they will become as European in the financial area as we ourselves hope to become.

I suggest this is an area into which the General Affairs Committee might look. I should very much like to see a report on what restrictive legislation at present exists and how it might be removed.

The main content of the report on economic and monetary union is the monetary union itself. This is an emotional subject and yet a very fundamental one. We all tend to fall back on history. We talk of the dollar crisis of 1971, but this is bluntly what we might call "old hat". It has been used as an excuse for failure and as a reason for the "wait and see" attitude which prevails in some quarters. We must, as the report says, act urgently. Monetary union cannot be achieved in one single step. There must and should be several stages. If we go all out for European monetary union in one go we will fail and the cause of Europe will also fail.

We have seen the narrowing of the parity bands of our currencies, and this might be regarded as an expression of intent, but we have little hope of quickly synchronising and harmonising the tides of our economic performances. But we must have, apart from the dollar, a yardstick against which to measure ourselves, and we must obviously and immediately have a European unit of account. I see no reason why it should not be introduced immediately.

I am not sure of the rules of procedure here, but in our House in London if we have an interest we declare it. I am, wearing another hat, a banker, and this area interests me considerably. If we were to have a unit of account it may well be called the Europa, but it must be a private

Lord Selsdon (suite)

De quelque façon que nous considérons les choses, et à moins d'être une bande de fieffés hypocrites, nous cherchons tous à édifier une Europe forte et unie. Pour ce faire, il nous faut admettre deux choses et je crois que nous l'avons tous compris. Tout d'abord, la puissance économique et la puissance politique, ainsi que M. Sandys l'a dit, vont de pair et sont indivisibles. Ensuite, maintenant que nous avons tous choisi la même voie, dans laquelle nous sommes, je crois, engagés, nous devons agir un peu plus rapidement et plus rationnellement, et peut-être d'une façon un peu moins sentencieuse et passionnelle que par le passé.

La puissance économique de l'Europe dépend finalement de l'intégration totale de l'économie des pays européens. Il sera difficile, voire impossible, de réaliser cette intégration, si nous n'avons entre nous ni confiance, ni respect, ni désir de coopérer.

Les deux éléments sur lesquels j'aimerais en l'espèce insister sont ceux où les efforts et les incitations de cette assemblée pourraient avoir une incidence véritable. Le premier est la libéralisation de la législation restrictive qui régit les mouvements de capitaux et gêne considérablement l'internationalisation de l'industrie et du commerce européens à l'intérieur de l'Europe. Le deuxième concerne les quelques pas qui ont été faits dans la voie d'une union monétaire et de la création d'une unité de compte européenne qui vont nous permettre d'exercer un contrôle réel sur la situation monétaire de l'Europe. Tels sont les deux points évoqués dans le rapport que j'aimerais développer quelque peu.

Au cours des derniers mois, on a insisté maintes fois sur la nécessité de libéraliser la circulation des capitaux et d'harmoniser la législation restrictive, mais j'aimerais y revenir. Nous devons exhorter les gouvernements de l'Europe occidentale à supprimer les barrières qui s'opposent aux mouvements de capitaux et restreignent les investissements internationaux. Le Royaume-Uni est peut-être le pays d'Europe occidentale où cette législation est la moins rigoureuse, ce qui explique peut-être la prospérité de son marché financier ; toutefois, même chez nous, il existe certaines restrictions qui ne pourraient être considérées comme totalement européennes et qui, je l'espère, seront abolies rapidement. L'une d'entre elles est la prime dont bénéficie le dollar-investissement qui, je le suppose, disparaîtra avant notre entrée

dans la Communauté, car elle nuit à notre expansion au sein de la C.E.E. Malgré tout, je crois que nous avons assisté, au cours des derniers mois, à une tendance de l'industrie britannique à se concentrer sur l'Europe. Elle y fait, et continuera à y faire des investissements importants. Certains de nos collègues français reconnaîtront, je crois, qu'au cours des derniers mois, la Bourse s'est améliorée en grande partie grâce aux investissements britanniques. Ce mouvement, espérons-le, ne sera pas à sens unique. Nous exprimons aussi l'espoir que les restrictions aux mouvements des capitaux auxquelles beaucoup de nos collègues du continent ont à faire face disparaîtront et qu'ils deviendront aussi européens dans le domaine financier que nous aspirons à le devenir nous-mêmes.

Je suggère que la Commission des Affaires Générales s'occupe de cette question. Je serais heureux de voir paraître un rapport sur les législations restrictives actuellement en vigueur et sur les moyens de les supprimer.

La partie principale du rapport consacrée à l'union économique et monétaire porte sur l'union monétaire même. Ce sujet, de nature à susciter des réactions passionnelles, n'en est pas moins fondamental. Nous avons tous tendance à nous reporter à l'histoire. C'est pourquoi nous nous référons à la crise du dollar de 1971, bien dépassée, à franchement parler. On s'en est servi pour excuser un échec et pour expliquer l'attentisme dont font preuve certains milieux. Comme le rapport le souligne, nous devons prendre des mesures urgentes. L'union monétaire ne sera pas réalisée d'emblée. Elle doit se faire en plusieurs étapes et, si nous tentons de la créer d'un seul coup, nous échouons et nous desservons la cause de l'Europe.

Nous avons vu se rétrécir les marges de parité de nos monnaies nationales, ce qui pourrait être considéré comme une politique, mais nous avons peu d'espoir de synchroniser et d'harmoniser rapidement les fluctuations de notre activité économique. Toutefois, nous devons disposer, à côté du dollar, d'un étalon qui nous soit propre et il est évident qu'une unité de compte européenne devrait être créée immédiatement. Je ne vois aucune raison pour différer cette décision.

Je ne connais pas très bien le Règlement de cette assemblée, mais, au parlement britannique, si quelque chose nous intéresse, nous le disons. Je suis, par ailleurs, banquier et ce domaine m'intéresse particulièrement. Si nous devons créer une unité de compte, nous pourrions l'appeler

Lord Selsdon (continued)

asset and function as pan-European money. As such it should and could replace the dollar as an intervention currency. By its introduction we would cushion ourselves from the effects of the ups and downs of the United States economy, but we must not deceive ourselves and forget our own economy is, and will be for a long time to come, perhaps for ever, closely linked with the economy of the United States.

Equally important, we must begin to have control of our own monetary destiny. The use of the Europa would allow the exchange rates between the dollar and the European currencies to fluctuate without upsetting our intra-European relationships.

The fact that total economic integration and full monetary union may be years or even decades away is no reason why we should not begin to introduce the Europa right away. To do this we must have a European bank linked to the national central banks. From the outset this bank would act as a European reserve fund and help us — as Mr. Scott-Hopkins's report recommends — to speak with a single voice in the IMF. Having created the Europa we must seek to promote its use as a private asset, in particular in the international expansion and investment of European industry within Europe.

In the past ten years we have seen the dramatic expansion of the Eurodollar market. As many of you may know, this market is to some extent controlled by London. In speaking for the Europa I may be speaking against the interests of the London capital market. If we introduced the Europa and planned and co-ordinated its expansion we could succeed. We obviously wish to encourage the internationalism of our industries, but there is a growing need in Europe for a unit of account which the industrialist may use without the major worry of exchange risk. That is a real worry at present, particularly when people are thinking of long-term planning and investment in the future when there may be as long a gap as twenty to thirty years.

If we can rapidly place ourselves in the position of being able, for example, to quote forward rates for the Europa, to raise Europa loans, do

Eurobond issues in Europas, create a secondary market in Europa denominated treasury bills, to issue some part of our national debt in Europa denoted assets, and to create EEC shares denoted in Europas, we shall have made a major step forward towards European monetary and economic union.

This is no simple affair. It requires the total co-operation of governments, the financial world and industry. Thus, I welcome wholeheartedly Mr. Scott-Hopkins's recommendation that a secretariat should be formed to co-ordinate monetary union, and I urge the immediate establishment of such a body, which must of course be closely linked to European institutions.

I cannot comment, and it would be wrong for me to comment, on the structure of such a secretariat, but it must be linked not only to governments but also to industry and to the financial world. I support the view that it should be in London, not for emotional reasons but for purely practical reasons. London is not merely the British capital, it is the international financial centre where more than 150 foreign banks are set up and more are opening every day. We enjoy a greater freedom and we have a wider capital market. Our Stock Exchange is in market capitalisation equal to almost all the bourses of continental Europe put together. We have certain advantages, but these advantages could be disadvantages. We in the United Kingdom do not want the financial world totally concentrated in London because this would be bad for the European economy.

We hope that each of the local bourses, national governments and other organisations will liberalise legislation and encourage the sort of freedom that we enjoy in London. We are also worried that our freedom may to some extent be taken away from us by our joining the EEC, but we are encouraging British industry to expand, and we should like to feel that this centre which we have built up is not a centre of which people are frightened but a centre where people are encouraged to expand into their own markets.

I have tried in these few moments to urge liberalisation and harmonisation and the intro-

Lord Selsdon (suite)

« europa », mais ce doit être un avoir privé qui servirait de monnaie paneuropéenne. En tant que telle, elle devrait et pourrait remplacer le dollar comme monnaie d'intervention. Son adoption nous permettrait d'amortir les effets des fluctuations économiques des Etats-Unis, mais nous ne devons pas nous leurrer ni oublier que notre économie est étroitement liée à celle des Etats-Unis, qu'elle le sera pendant longtemps encore et peut-être même toujours.

Il conviendrait aussi que nous devenions enfin maîtres de notre destinée monétaire. L'emploi de l'europa rendrait possible une fluctuation du taux de change entre le dollar et les monnaies européennes sans bouleverser les relations intra-européennes.

Ce n'est pas parce que l'intégration économique totale et l'union monétaire complète ne se feront pas avant des années, peut-être même des dizaines d'années, qu'il ne faut pas adopter l'europa immédiatement. A cet effet, nous devons disposer d'une banque européenne ayant des liens avec les banques centrales nationales. Dès le début, cette banque jouerait le rôle de fonds de réserve européen et nous aiderait, comme le rapport de M. Scott-Hopkins le recommande, à présenter un front uni au sein du F.M.I. Après avoir créé l'europa, nous devons chercher à en favoriser l'emploi en tant qu'avoir privé, notamment pour le développement et les investissements internationaux de l'industrie européenne en Europe.

Au cours des dix dernières années, nous avons assisté à l'expansion spectaculaire du marché de l'eurodollar ; comme beaucoup d'entre vous le savent, ce marché est dans une certaine mesure dirigé de Londres. En me faisant l'avocat de l'europa, je dessers peut-être les intérêts du marché financier londonien. Nous pourrions réussir si nous adoptions l'europa et si nous planifions et coordonnions son expansion. Nous voulons de toute évidence encourager nos industries à s'internationaliser, mais l'Europe a un besoin croissant d'une unité de compte que les industriels puissent employer sans craindre les aléas de change. Actuellement, le change est une préoccupation réelle, surtout pour ceux qui envisagent une planification et des investissements à long terme, portant quelquefois sur vingt à trente ans.

Si, par exemple, nous sommes rapidement en mesure de fixer le taux des opérations à terme en europas, d'accorder des prêts en europas,

d'émettre des euro-obligations libellées en europas, de créer un marché secondaire de bons du trésor en europas, d'émettre une partie de nos emprunts nationaux en valeurs libellées en europas et de créer dans les pays de la C.E.E. des actions exprimées en europas, nous aurons franchi une étape importante dans la voie de l'union monétaire et économique de l'Europe.

Cette question, des plus complexes, exige la coopération totale des gouvernements, du monde financier et de l'industrie. C'est pour cette raison que j'approuve pleinement la recommandation de M. Scott-Hopkins, visant à la création d'un secrétariat chargé de coordonner l'union monétaire, et que je préconise la création immédiate d'un tel organisme qui devrait naturellement avoir des liens étroits avec les institutions européennes.

Je ne peux ni ne veux parler actuellement de la structure de ce secrétariat, mais je dirai cependant qu'il doit être en liaison non seulement avec les gouvernements, mais avec le monde industriel et financier. J'approuve l'idée de lui donner Londres pour siège, pour des raisons non pas affectives, mais purement pratiques. Londres n'est pas seulement la capitale du Royaume-Uni, c'est le centre de la finance internationale, où plus de cent cinquante banques étrangères sont établies et où il s'en ouvre de nouvelles tous les jours. Nous jouissons d'une plus grande liberté et nous avons un plus vaste marché financier. Notre *Stock Exchange* joue dans la capitalisation boursière un rôle aussi important que toutes les bourses de l'Europe continentale réunies ; toutefois, les avantages qu'offre Londres risquent de se muer en inconvénients : nous autres, Britanniques, ne souhaitons pas que le monde financier se concentre exclusivement dans cette ville, car cette centralisation serait néfaste à l'économie européenne.

Nous espérons que toutes les bourses locales, tous les gouvernements nationaux et autres organisations s'efforceront de rendre la législation plus libérale et favoriseront le genre de liberté dont nous jouissons à Londres. Certes, nous craignons aussi que notre adhésion à la C.E.E. nous fasse perdre une partie de notre liberté, mais nous encourageons l'industrie britannique à se développer et nous voudrions être sûrs que le centre que nous avons édifié n'effraie pas les gens, mais les incite au contraire à développer leur propre marché.

J'ai essayé, pendant ces quelques minutes, de me faire l'avocat de la libéralisation, de l'harmoni-

Lord Selsdon (continued)

duction of a European unit of account. If we support these aspects of Mr. Scott-Hopkins's report, we may push as hard as we can for immediate action. May we go all out, in order that we may move more rapidly towards economic and monetary union than we have in the past. But I am worried that we may become bogged down in discussion and thereby lose our way and forget our ambition. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you, Lord Selsdon.

I now call on Mr. Bauer to speak.

Mr. BAUER (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, I do not want to talk about economic and financial matters, least of all monetary union, but rather about questions of institutional politics. However, I should first like to make the following points.

Under the comprehensive and ambitious title Europe and present-day economic and political problems our Rapporteur, Mr. Scott-Hopkins, has made a sincere effort to tackle the most controversial questions and to put forward proposals for practical solutions. He must be given full credit for this. Moreover, he obviously has a clear understanding of the situation, has described it accurately and has proposed some important and welcome steps towards improving it that must undoubtedly be welcomed. Nor can anyone quarrel with the statement in the report that, and I quote, "if Europe is to hold on to the progress towards integration which has already been made in the economic field, drastic and dramatic moves forward must now be initiated in both the political and monetary fields."

He also, I would add, points out with welcome bluntness that there are too many European bodies dealing with joint political decisions, and the result is often unhappily-worded decisions at variance with each other. Who, I would ask, can argue with him that what is needed is a clearly-defined method whereby governments of Europe can consult to work out common objectives and to co-ordinate their foreign policy decisions? But it is here that doubts creep in, with the question

of how we can progress, and here too that I would criticise several important points in the report.

But before going on to criticise, I want to make it quite clear that I have in principle no objection to the proposals on the establishment of one or two new bodies, namely a general secretariat with a staff of less than a hundred headed by a high-ranking and completely independent person, with the assistance of political heads of departments, the formation of a Council of Governors of central banks of WEU member States, and of a Council of Finance Ministers — with a single secretariat to service both Councils — and the establishment of a European clearing centre with the necessary staff.

This automatically brings up the question of whether all this extra bureaucratic machinery will achieve — as one is justified in hoping it will — a better co-ordination leading to a united voice for Europe, even if only in the monetary, economic and financial fields.

Finally, I should like to say that I unreservedly endorse the view expressed in the report that a European approach should embrace not only traditional defence but also the modern components of détente and disarmament.

My criticism of Mr. Scott-Hopkins starts, as I have already indicated, in the section where he plunges into the almost impenetrable thicket, appropriately described as a maze, of individual working groups engaged in clearly-defined tasks in the broad European field, predominantly as *ad hoc* bodies. He gives us as examples the Bonn group, the NATO Council, the Davignon group, the New York Middle East group and other special bodies — to say nothing, I would add, of the special machinery in the field of international development and financial aid. A comparison of these existing institutions with the secretariats to be newly established gives the impression that we shall not be able to see the wood for the trees and that the notion of co-ordination in

Lord Selsdon (suite)

nisation et de l'introduction d'une unité de compte européenne. Si nous approuvons ces aspects du rapport de M. Scott-Hopkins, nous pouvons nous employer à faire prendre des mesures immédiates. Pouvons-nous aller de l'avant et progresser plus rapidement que par le passé dans la voie de l'union économique et monétaire. Je redoute personnellement que nous ne commençons à nous enliser dans des discussions au point de nous égarer et d'oublier notre ambition. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT (Traduction). — Merci, Lord Selsdon.

La parole est à M. Bauer.

M. BAUER (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, chers collègues, je ne voudrais pas contribuer à la discussion en abordant des questions économiques et financières — et surtout pas celle de l'union monétaire — mais traiter plutôt des questions de politique institutionnelle. Permettez-moi cependant de faire quelques remarques préliminaires.

En choisissant comme sujet « L'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels », thème vaste et difficile, le rapporteur, notre collègue M. Scott-Hopkins, s'est sincèrement efforcé d'aborder les problèmes les plus brûlants et de proposer des solutions réalistes. Ceci doit être pleinement reconnu. Il faut, en outre, souligner que les faits sont analysés avec clarté et pertinence, et sans aucun doute se féliciter des quelques progrès importants accomplis vers une amélioration de la situation. Personne ne pourra refuser son approbation à la constatation faite dans le rapport. Je cite : « Si l'on veut que l'Europe garde le bénéfice des progrès vers l'intégration qu'elle a déjà réalisés dans le domaine économique, il faut de toute évidence prendre maintenant des initiatives énergiques et spectaculaires, tant dans le domaine politique que dans le domaine monétaire ».

De même, je voudrais ajouter que le rapport indique clairement que les organisations européennes qui s'occupent de fixer les buts politiques communs sont trop nombreuses et que, malheureusement, il en résulte des décisions souvent mal formulées et contradictoires. Qui, je vous le demande, peut nier la nécessité de trouver un moyen clairement défini permettant aux gouvernements européens de se concerter pour fixer ces buts d'une manière appropriée et, également,

d'harmoniser leurs décisions en matière de politique étrangère ? Mais c'est ici, précisément, que le doute naît avec la question de savoir comment nous progresserons et c'est ici qu'il y a lieu de critiquer certains points essentiels du rapport qui nous est soumis.

Je voudrais néanmoins, avant de passer à la critique, souligner qu'en principe, je n'éleve aucune objection quant aux solutions proposées tendant à créer quelques nouveaux organismes, à savoir un secrétariat général dont le personnel ne dépasserait pas une centaine de personnes et à la tête duquel se trouverait une personnalité particulièrement éminente de par ses fonctions et absolument indépendante, assistée de plusieurs directeurs politiques ; un Conseil composé des gouverneurs des banques centrales des Etats membres de l'U.E.O. et un Conseil des ministres des finances — ces deux conseils étant secondés dans leurs tâches par un secrétariat unique — et enfin un office européen de compensation disposant du personnel nécessaire.

A ce point, la question qui se pose automatiquement est cependant de savoir si toute cette bureaucratie nouvelle permettra d'atteindre l'effet souhaité à bon droit, à savoir une meilleure coordination dans la fixation des objectifs permettant à l'Europe de faire entendre une seule voix — ne serait-ce que dans les secteurs monétaire, économique et financier.

Je voudrais enfin ajouter que c'est sans la moindre restriction que je considère comme positif le point de vue du rapport qui souligne que, dans le cadre du rapprochement européen, on devrait aborder non seulement les questions ayant trait à la défense traditionnelle, mais également les composantes modernes de la détente et du désarmement.

Mes réserves commencent — comme j'ai déjà eu l'occasion de le dire — au moment où le rapporteur pénètre dans le maquis inextricable des différents groupes de travail qui, sur le vaste plan européen, œuvrent surtout en tant qu'institutions *ad hoc* en vue d'accomplir des tâches concrètes bien définies. On y donne comme exemple le Groupe de Bonn, le Conseil de l'O.T.A.N., le Comité Davignon, le groupe de consultation à quatre sur le Proche-Orient à New York, ainsi que d'autres organismes spéciaux — sans parler des agences spécialisées dans l'aide internationale pour le développement et le financement. En comparant ces institutions déjà existantes aux secrétariats à créer déjà mentionnés, on a l'impression que tous ces arbres nous empêchent de

Mr. Bauer (continued)

pursuit of political union will not only suffer but — I for one openly admit that I see this as a real danger — be totally lost.

If, for example, we go into too much detail in the description of the new general secretariat and its functioning, its individual aspects, its location (which has already featured in our discussions), the meetings, the permanent staff, the membership as far as consultation with those outside the nucleus of the institution is concerned, we as parliamentarians are fretting about points of detail that are really a matter for the executive, points that should be looked at and decided by the foreign ministers or their deputies. To be blunt, we are burdening ourselves with technical machinery that goes beyond the fundamentals and no longer has anything directly to do with the functioning of co-ordination and unified political decision-making.

Even more serious reservations must be expressed on the section entitled parliamentary assemblies, dealing with future developments towards an enhancement of the importance and functions of the various bodies. Objectively, no one can fail to recognise that in the course of events the importance of the European Parliament will grow, not only because of its enlargement to ten, but even more because of forthcoming measures, already clearly-defined at least in respect of the aims, in the agricultural sector and in the areas of economic integration and monetary union. But we must not let this tempt us into throwing out the baby with the bath water — virtually discarding the instrument we have as a basis, Western European Union, questioning our own existence and throwing in the sponge — while at the same time not only attributing almost a monopoly of importance to the European Parliament but also of our own accord transferring to it functions that were formerly ours. This is exactly what is said, for example, in the last paragraph of the preamble to the recommendation to the Council which says — to quote the original English text :

“Believing that, in due course of time, the European Parliament should become the main parliamentary forum for debate and decision on economic, political and financial matters...”

The word “should” is a declaration of intent that is correctly translated into French as *devrait* and into German must be *sollte*, I repeat that it is a declaration of intent. Anyone who doubts this declaration of intent will be convinced by paragraph 71 where our Rapporteur says again :

“Your Rapporteur is therefore persuaded that the European Parliament will be the forum for discussion of economic, political and financial matters.”

I can only interpret the word “political” as meaning a wholesale transfer of political debates and decisions to the European Parliament. True, Mr. Scott-Hopkins qualified this in his introduction when he said that he did not seek to enfeeble Western European Union ; but he limited that to a transitional period, indicating that in his view we shall see the gradual running down of Western European Union and its powers.

One can only conclude both from the earlier Committee documents and from the final report that as Rapporteur he is taking it as read that sooner or later the General Affairs Committee, for example, will be done away with and only the technical bodies, the Agency for the Control of Armaments and the Standing Armaments Committee, will remain. He is not only assuming an organic phasing-out of Western European Union with — initially — only one meeting a year and the transfer of all political debates and decisions to the European Parliament, but in fact calling for it.

I cannot approve this wrong psychological move at a time when the importance of political parliamentary assemblies is changing. In my view, it is of secondary importance whether the present British Government views the future along these lines. I do not know if it does. Nor do I feel myself committed by the fact that some of the parties of my own political persuasion in Europe have taken similar decisions.

In this situation, we should be especially gratified that in his opening address yesterday our new President, Mr. Peel, particularly underlined the need to maintain the present scope and rights of Western European Union.

M. Bauer (suite)

voir la forêt et que l'idée de coordination vers une union politique non seulement en souffre, mais, je le crains franchement, ne se perde.

Lorsque, par exemple, on nous décrit trop en détail le nouveau secrétariat général et son fonctionnement, les problèmes particuliers qu'il soulève, le siège de cet organisme — question qui a déjà joué un rôle au cours de la discussion — ses réunions, son administration permanente, l'adhésion de membres autres que les fondateurs proprement dits de l'organisation, nous nous attardons trop, en tant que parlementaires, sur des questions de détail qui sont, de toute façon, du ressort de l'exécutif et qui doivent être étudiées et résolues par les ministres des affaires étrangères ou par leurs délégués. Il s'agit donc — permettez-moi de le dire franchement — d'une surcharge d'ordre technique qui justement n'a plus rien à voir directement avec le fonctionnement de la coordination et avec l'unification des décisions politiques.

Mes réserves se font encore plus pressantes sur la partie du rapport qui, sous le titre « Les assemblées parlementaires », traite de l'évolution future vers une augmentation de l'importance et des compétences de chaque organisme. Objectivement, personne ne voudra certainement ignorer le cours des choses, à savoir que l'importance du Parlement européen s'accroîtra notablement non seulement du fait de son élargissement à dix membres, mais bien plus encore des solutions proches et déjà concrètement esquissées — du moins d'après les objectifs fixés — qu'il apportera dans le secteur agricole, dans celui de l'intégration économique et de l'union monétaire. Mais, ne soyons pas plus zélés que prudents, en nous désaisissant pour ainsi dire de l'instrument de base qui nous a été donné, l'Union de l'Europe Occidentale, en mettant notre existence en question et en renonçant à nous-mêmes, et en reconnaissant simultanément au Parlement européen, non seulement une compétence presque exclusive, mais encore en lui déléguant volontairement des tâches qui, jusqu'à présent, ressortissaient à notre compétence. C'est précisément ce qui est mentionné, par exemple, dans le dernier considérant du projet de recommandation au Conseil où il est dit — dans la version anglaise :

"Believing that, in due course of time, the European Parliament should become the main parliamentary forum for debate and decision on economic, political and financial matters..."

Le mot « *should* » est une déclaration d'intention qui, en français, est fort bien rendue par « devrait » et qu'il faut traduire en allemand par « *sollte* ». Je répète donc : il s'agit d'une déclaration d'intention. Ceux qui en douteraient pourront s'en convaincre en lisant ce que dit textuellement M. le rapporteur au paragraphe 71 :

"Your rapporteur is therefore persuaded that the European Parliament will be the forum for discussion of economic, political and financial matters."

Je crois qu'il faut interpréter le mot « *political* » dans le sens d'un large transfert de discussions et de décisions politiques au Parlement européen. Il est vrai que, dans son introduction, M. Scott-Hopkins a cependant atténué son propos en remarquant qu'il n'avait nullement l'intention d'affaiblir l'Union de l'Europe Occidentale, mais, en disant cela, il a limité son existence à une période transitoire. Il donne ainsi à entendre que, d'après lui, nous allons vers un démantèlement de l'U.E.O. et vers une réduction de ses pouvoirs.

C'est pourquoi la conclusion à tirer nécessairement des textes précédents de la commission, ainsi que du rapport définitif, c'est que, en tant que rapporteur, M. Scott-Hopkins considère que dans un avenir plus ou moins proche la Commission des Affaires Générales, par exemple, disparaîtra et que seuls subsisteront les organes techniques tels que l'Agence pour le Contrôle des Armements et le Comité Permanent des Armements. Ceci, non seulement suppose — mais encore, tout simplement exige — un démantèlement organique de l'Union de l'Europe Occidentale avec une seule réunion annuelle et le transfert de toutes les discussions et décisions politiques au Parlement européen.

Je ne peux approuver cette erreur psychologique, même à une époque où l'importance des organismes politico-parlementaires se modifie. J'ignore si le gouvernement britannique voit actuellement l'avenir de cette façon, mais, à mon avis, son opinion joue un rôle secondaire. De même, je ne me sens pas lié par les décisions prises par quelques partis européens de la même tendance politique que la mienne.

Dans cette situation, nous devrions être particulièrement reconnaissants à M. Peel, notre Président nouvellement élu, d'avoir insisté hier, dans son discours inaugural, sur la nécessité de sauvegarder l'importance et les droits de l'Union de l'Europe Occidentale.

Mr. Bauer (continued)

The report does not even suggest which European body should discuss security problems with the European countries in the near and more distant future, nor where the effort should be made to seek a common course with countries that are not in NATO and do not want to join the European Parliament — not to mention the neutral States and Mediterranean countries such as Turkey, Cyprus and Malta. I am also thinking, I might add, of countries like Portugal, Spain or Greece, where the existing political situation will not necessarily continue for ever.

Obviously the quick or lingering death of WEU and indeed of the Council of Europe is being taken for granted, even though the European Parliament will not be able in the foreseeable future to discuss and decide defence and security matters, any more than basic issues of foreign policy such as relations with Eastern European States or China. The only basis for a discussion of real foreign policy matters in the European Parliament for a long time to come will be in connection with external trade, for example currency parities for international trade.

The report lacks a coherent organic and logical structure. However, I attribute this less to the Rapporteur than to the fact that some passages have been amended and parts of the original version have been deleted. This makes it very difficult to harmonise the text as a whole.

On the importance of European political institutions, the report leaves more questions outstanding than it answers. In particular, it takes no account of the indisputable fact that co-ordination, common goals and decision-making and the single voice we are striving for in political union cannot be achieved by the establishment of new bodies with new and wider responsibilities — i.e. mainly by organisational means — but that something else is needed — the will, as Mr. de Lipkowski said earlier. Speaking for parliamentarians, I should like to say this must be accompanied by constant pressure, constant watchfulness and untiring efforts from the members of national parliaments, pressing their parties, their governments and their ministers to subordinate national interests as far as possible to

the higher goal of a united Europe in a political union.

Without continuous mass action by all parliamentary forces, all efforts to attain this goal of political union, to which a special chapter is devoted in the report, will be in vain.

I will close by saying that, after weighing the constructive features of the report, which I freely acknowledge, against the disadvantages of becoming embroiled in a maze of new bureaucratic organs, and in view of the absence of any clear suggestions on the future of the European institutions — particularly the demarcation of their powers — I am afraid I find the report as a whole unacceptable in its present form. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Bauer.

I now call Mr. Sieglerschmidt.

Mr. SIEGLERSCHMIDT (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, I can be brief in my praise of the report because the previous speaker has already said everything I would have said on that point. The report is a comprehensive and detailed record of our Rapporteur's views.

I am sure it will not come as a surprise to Mr. Scott-Hopkins if I add a few critical remarks, because I have already made them in the General Affairs Committee. I believe, Mr. President — and I would like to make this point here — that it is in order for one to voice here any critical reservations one may have on one point or another, even though one has voted for the report in Committee, and that one need not feel bound by this earlier vote. A further point, to which we shall revert later, is that the amendments made in Committee, resulting in changes in the explanatory memorandum, do not have the scope I would have expected. In that sense, I voted for this report in Committee under slightly different conditions.

M. Bauer (suite)

Le rapport ne mentionne même pas quel serait l'organisme européen qui, dans un avenir plus ou moins lointain, discuterait avec les Etats européens des questions concernant la sécurité politique et sur quel terrain il faudrait essayer de s'entendre avec les Etats qui ne veulent ni appartenir à l'O.T.A.N. ni se joindre au Parlement européen, sans parler des pays neutres, des pays du bassin méditerranéen tels que la Turquie, Chypre, Malte. Je pense également ici — permettez-moi de l'ajouter — aux pays comme le Portugal, l'Espagne ou la Grèce où les données politiques actuelles ne seront pas forcément éternelles.

Il est donc évident qu'on se fait à l'idée d'une disparition plus ou moins rapide de l'U.E.O., mais également du Conseil de l'Europe bien que, dans un avenir prévisible, les problèmes de défense ou de sécurité politique ne puissent pas être discutés ni résolus au Parlement européen, pas plus que les questions de politique étrangère, comme par exemple celle des rapports avec les Etats du bloc de l'Est ou avec la Chine. Les problèmes concernant réellement la politique étrangère ne seront, pour longtemps encore, du ressort du Parlement européen que pour autant qu'il s'agisse de questions ayant trait à l'économie extérieure, par exemple, les parités de changes pour les échanges commerciaux internationaux.

Le rapport manque de rigueur organique et logique. J'ajoute néanmoins que cela est moins imputable au rapporteur qu'au fait que certains passages ont été modifiés et que certaines phrases de la version originale ont été supprimées. C'est pourquoi il est difficile d'harmoniser l'ensemble.

Précisément dans l'optique de l'importance des institutions politiques de l'Europe, le rapport laisse plus de questions sans réponse qu'il n'offre de solutions. En particulier, il ne tient pas compte du fait, pourtant incontestable, que l'on ne peut parvenir à une coordination, à des objectifs et des décisions communs, ni obtenir qu'il n'y ait plus qu'une seule voix, c'est-à-dire une union politique, en créant principalement des organismes nouveaux ayant des responsabilités nouvelles et élargies, c'est-à-dire, en choisissant avant tout la voie de l'organisation, mais qu'il faut y ajouter quelque chose de plus : la volonté à laquelle M. le Secrétaire d'Etat de Lipkowski vient de faire allusion. En ce qui nous concerne, nous, parlementaires, je voudrais dire qu'il faut que s'ajoutent à cette volonté la pression constante, le

contrôle permanent, l'effort incessant des membres des parlements sur le plan national, pour peser sans cesse sur leurs partis, leurs gouvernements et leurs ministres afin que ceux-ci subordonnent, dans toute la mesure du possible, leurs intérêts nationaux aux objectifs plus élevés d'une Europe unie débouchant sur une union politique.

Sans l'intervention massive et permanente de toutes les forces parlementaires, tous les efforts pour atteindre cet objectif — auquel le rapport consacre tout un chapitre, à savoir l'union politique — resteraient vains.

En conclusion, je voudrais dire encore ceci. En mettant en balance les éléments positifs du rapport — que je reconnais pleinement — et l'inconvénient que représente la bifurcation vers le maquis de nouvelles institutions bureaucratiques, et étant donné l'absence d'un pronostic clair en ce qui concerne les organismes européens — surtout en ce qui concerne la délimitation de leurs compétences — j'ai le regret de ne pouvoir approuver le rapport dans son ensemble sous sa forme actuelle. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci, M. Bauer.

La parole est à M. Sieglerschmidt.

M. SIEGLERSCHMIDT (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, je serai bref dans mon estimation positive du rapport puisque l'opinion exprimée par l'orateur précédent rejoint la mienne sur ce sujet. Le rapport se présente sous la forme d'un exposé complet et très détaillé des vues du rapporteur.

Notre collègue, M. Scott-Hopkins, ne sera certainement pas surpris si, moi aussi, j'ai quelques critiques à formuler, puisque je les ai déjà exprimées à la Commission des Affaires Générales. Je pense, M. le Président — et je me permets de le dire à cette occasion — que, même lorsque, au sein de la commission, on a approuvé un rapport, il est tout à fait normal d'énoncer clairement ici même les réserves qu'on peut faire sur tel ou tel paragraphe, sans se sentir lié par cette approbation antérieure. J'ajoute — c'est un point sur lequel il nous faudra revenir — que les modifications qui ont été apportées à la recommandation en commission et celles de l'exposé des motifs qui en ont résulté, n'ont pas revêtu l'ampleur que j'attendais. C'est donc dans des conditions qui n'étaient pas tout à fait les mêmes que j'ai donné mon approbation en commission.

Mr. Sieglerschmidt (continued)

When I received the first draft of this report as a Committee paper, Mr. President, I felt a little like a man who expectantly takes down a book entitled, let us say, "Love in Summer" and on opening it finds that it deals with, say, beekeeping and the reproductive capacity of the queen-bee. Though the contents do bear some relation to the title, they are not quite what the title led the reader to expect.

In this instance this means that when I read the heading Europe and present-day economic and political problems, I actually expected a wide-ranging survey and not a report dealing, I would say almost predominantly, with the future of European institutions. All the less did I expect this since — as the Rapporteur himself has said — a number of excellent reports on these problems has recently been submitted to our Assembly.

Now we have to deal with this report. I too feel that one of the key questions here has already been touched upon by the previous speaker: is the WEU Assembly to continue dealing with matters of common foreign policy, or should the EEC, or the European Parliament, start to deal with these questions? Up to now the European Parliament has not dealt with them, or at best only marginally.

Now, it is quite right that the European Parliament deals mainly with questions of economics, finance, and social policies, and the WEU Assembly pays more attention to questions of defence. To me it seems quite impossible to talk about integration in these two fields without involving common foreign policy. In my view, any attempt to draw a line, for example between a general foreign policy and one concerned particularly with defence, is purely academic. Practical experience would very soon show that such a division is impossible. Mr. de Lipkowski, I recall, quite rightly said we should not engage in sterile discussions about institutional principles. I can but agree with him.

In the last paragraph of the preamble a balance is struck, on the treatment of questions of foreign policy, between the European Parliament on the one hand and the WEU Assembly on the other. As our colleague Mr. Bauer has said, it is true the scales need to tip towards the European Parliament side. I would not go quite as far in my criticism as he; I think it would be right to aim for an outcome where the political centre of gravity lies predominantly in the European Parliament.

But even this statement in the recommendation is — as has already been pointed out — not covered by the explanatory memorandum. We have just heard how this came about. I personally added that I felt the explanatory memorandum should have been amended more in view of the recommendation. In this context I should like to draw particular attention to the statement in the last sentence of paragraph 78 and the first part of paragraph 80, which I think are not covered by the recommendation. I should like to quote these two sentences. The first runs:

"Its originality stems from the fact that all the matters it deals with are viewed from the standpoint of a European defence policy."

The second, from paragraph 80, reads:

"It could well be that at some date in the future this work in the political and technological fields will be taken over by the European Parliament, but in your Rapporteur's view it will be a good many years before the defence of Europe will be entrusted to the European Parliament. Therefore in this field particularly, there is a most urgent need for WEU to be properly used..."

I think this makes it quite plain that this Assembly would be restricted to policy associated solely with defence matters. Firstly, I do not think such a restriction is possible, and secondly it would not match the work this Assembly has done in the past in setting out the possibilities for a joint Western European policy. I think we have every reason to be proud of quite creditable achievements. I think back to some of the major debates of the past few years, for example on East-West relations and others; the President has referred to them in connection with the visit

M. Sieglerschmidt (suite)

M. le Président, lorsque j'ai reçu la première version du rapport de la commission, je me suis trouvé un peu dans la situation de l'homme qui, plein d'impatience, a mis sur sa table un livre intitulé, disons : « L'amour en été », et constate, lorsqu'il l'ouvre, qu'il s'agit de la protection et des possibilités de reproduction de la reine des abeilles. Le contenu a donc un certain rapport avec le titre, mais il ne tient tout de même pas tout à fait les promesses de celui-ci.

Ce qui veut dire en l'occurrence que, lorsque j'ai lu le titre du rapport : « L'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels », je m'attendais en somme à un vaste tour d'horizon, mais nullement à un rapport qui traite dans sa plus grande partie, je pourrais presque dire pour l'essentiel, du problème de l'avenir des institutions européennes. Je m'y attendais d'autant moins qu'on a soumis récemment à cette assemblée, comme l'a dit le rapporteur lui-même, d'excellents rapports sur ce thème.

Nous avons, à présent, à discuter ce rapport ici même. Il me semble, à moi aussi, que l'une des questions clés dont il s'agit ici, et que l'orateur précédent a déjà abordée, est la suivante : convient-il que l'Union de l'Europe Occidentale, que cette assemblée continue à traiter des questions de politique étrangère commune, ou que cette tâche revienne dorénavant à la Communauté Economique Européenne, ou encore au Parlement européen, ce qui serait après tout normal ? Car jusqu'à présent, le Parlement européen ne s'est pas occupé de ces questions ou tout au plus en marge.

Il est certainement exact que le Parlement européen met l'accent sur la politique économique, financière et sociale, tandis que nous, à l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale, nous le mettons sur la politique de défense. Il paraît tout à fait impossible de délibérer sur l'intégration dans ces deux domaines sans le contexte d'une politique étrangère commune. La tentative d'établir ici une ligne de démarcation entre une politique étrangère générale et une politique étrangère ayant trait à la défense me paraît très théorique. Dans la pratique, on s'apercevra très vite que cela n'est pas réalisable. Je me permets de rappeler ici les paroles de M. le Secrétaire d'Etat de Lipkowski qui, à ce propos, a dit justement que l'on ne devrait pas mener des discussions stériles au sujet de principes institutionnels. Je ne peux qu'approuver ces paroles.

Il est vrai que le dernier considérant établi, en ce qui concerne le traitement des questions de politique étrangère, un certain équilibre entre le Parlement européen d'une part et l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale de l'autre. Il est exact — et M. Bauer l'a remarqué — que l'on exige ici qu'une certaine prépondérance soit accordée au Parlement européen. Mais je n'irai pas aussi loin que lui dans mes critiques ; il me semblerait parfaitement juste que nous nous fixions pour but d'en venir finalement à ce que le centre de gravité politique se situe essentiellement au Parlement européen.

Mais ce que dit la recommandation à ce sujet n'est pas — on y a déjà fait allusion ici — corroboré par l'exposé des motifs. On vient de dire comment cela s'est produit. J'ai ajouté moi-même que l'exposé des motifs aurait dû être modifié dans une plus large mesure, compte tenu de la recommandation. Je me permets, à ce sujet, d'attirer particulièrement l'attention sur les déclarations des paragraphes 78 et 80 qui ne me semblent pas corroborer la recommandation. Je voudrais les citer en français. Voici la phrase du paragraphe 78 :

« Son originalité provient de ce que toutes les questions qu'elle aborde sont envisagées du point de vue d'une politique de défense de l'Europe. »

Et voici la phrase qui se trouve au paragraphe 80 :

« Il se pourrait fort bien qu'un jour ses activités dans les domaines politique et technologique soient reprises par le Parlement européen, mais votre rapporteur pense qu'il s'écoulera encore bien des années avant que la défense de l'Europe soit confiée au Parlement européen. Par conséquent, c'est dans ce domaine particulier qu'il est urgent d'utiliser l'U.E.O. ... »

Il me semble qu'il apparaît tout à fait clairement ici que cette restriction tendrait à adopter une politique qui, justement en ce qui concerne cette assemblée, se limiterait aux seuls aspects de ce qu'on appelle la politique de défense. Je considère que, primo, cette limitation est impossible en l'occurrence et que, secundo, elle ne correspond nullement au travail accompli dans le passé par cette assemblée pour exposer les possibilités d'une politique commune de l'Europe occidentale. Je crois que nous pouvons en être fiers ; ces résultats sont tout à fait présentables. Je

Mr. Sieglerschmidt (continued)

by Mr. de Lipkowski. We should not be too timid here.

I must say, too, that I would find it difficult to vote for this report unless — and this might be a way out — it were made quite clear, in a resolution, that those who vote for the report are not necessarily agreeing with those parts of the explanatory memorandum that do not tally with the recommendation.

One final remark on the comments on the Consultative Assembly of the Council of Europe. I am sure Mr. Scott-Hopkins will not take it amiss if I point out that his references to the Council of Europe are rather scanty, where they exist at all. This is belittling the work of the Council of Europe and its Consultative Assembly and is, I think, uncalled for here. We all know what important work is done there, certainly often not in the glare of public attention. I need mention only the many and far from insignificant European conventions. We know we need not hide our light under a bushel.

With this, Mr. President, I will close and as a final thought would like to say again to our Rapporteur that our European institutions may well be imperfect in their present state. We all know that this also applies to WEU and the work of this Assembly. But even bearing in mind their imperfections it is surely better to start with what we have and try, pragmatically, to develop what is possible, rather than to look for a new structure which we do not even know will be viable. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Sieglerschmidt.

We will now adjourn the debate in order to hear the presentation of the seventeenth annual report of the Council by Mr. Aldo Moro, Minister for Foreign Affairs of Italy and Chairman-in-Office of the Council.

I remind delegates that the debate will be resumed tomorrow morning and that the vote on

the draft recommendation and amendments thereto will take place on Thursday morning.

4. Seventeenth Annual Report of the Council to the Assembly

(Presentation by Mr. Moro, Minister for Foreign Affairs of Italy and Chairman-in-Office of the Council, Docs. 567 and 578)

The PRESIDENT. — The next Order of the Day is the presentation of the seventeenth annual report of the Council by Mr. Aldo Moro, Minister for Foreign Affairs of Italy and Chairman-in-Office of the Council, Documents 567 and 578.

In welcoming you, Mr. Moro, may I express our pleasure that you have found time to come to address the Assembly. The Assembly understands that the need for your attendance at the recent meeting of the Council of Ministers of the European Community prevented your being here yesterday. We are very grateful for the special efforts which you have made, including the use of a personal aircraft, to be here today.

I invite you, Mr. Moro, to present your report to the Assembly.

Mr. MORO (*Minister for Foreign Affairs of Italy and Chairman-in-Office of the Council*) (Translation). — Mr. President, I wish to thank you for your kind words, which I greatly appreciate. I should also like to congratulate you on your election as President of this Assembly and to pay tribute to your predecessor Mr. Housiaux, who filled the post with distinction and competence for three years.

Mr. President, Ladies and Gentlemen, it being customary for the report on its activities prepared each year by the Council under Article IX of the modified Brussels Treaty to be presented to you by its Chairman-in-Office, I am happy to have this opportunity of addressing you today.

The Council wholeheartedly appreciates the co-operation that it receives from your Assembly, and is ever intent on maintaining close and uninhibited contact with you in the common pursuit of the treaty objectives, as was once again illustrated by the use made in 1971 and at the beginning of this year of the machinery for collaboration available to the two bodies, as developed and improved over the years.

M. Sieglerschmidt (suite)

pense à divers grands débats de ces dernières années, notamment à ceux qui concernaient la politique Est-Ouest et à d'autres. Ceci a déjà été mentionné par M. le Président à propos de la visite de M. le Secrétaire d'Etat de Lipkowski. Il n'y a pas lieu ici d'être trop pusillanimes.

Je dois ajouter qu'il me serait difficile d'approuver ce rapport si une résolution n'exposait clairement — c'est un moyen que je pourrais concevoir — que ceux qui approuvent ce rapport ne sont pas forcément d'accord avec les parties de l'exposé des motifs qui ne sont pas en harmonie avec la recommandation.

Permettez-moi de faire une dernière remarque au sujet de ce qui a été dit sur l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe. J'espère que M. Scott-Hopkins ne m'en voudra pas si je déclare que, pour autant qu'il a mentionné le Conseil de l'Europe, il n'en a pas dit grand-chose. C'est vraiment minimiser l'activité du Conseil de l'Europe et de son Assemblée consultative et je ne crois pas que ce soit nécessaire. Aucun de nous n'ignore pourtant le travail important qui s'accomplit là-bas — certes pas toujours au grand jour. Je rappellerai simplement les nombreuses conventions européennes qui ne sont pas sans importance. Nous savons fort bien que nous n'avons pas besoin, ici, de mettre la lumière sous le boisseau.

J'arrive maintenant, M. le Président, à la fin de mon exposé et je voudrais, en conclusion, répéter au rapporteur qu'il est possible que les institutions européennes telles qu'elles existent soient imparfaites. Nous savons tous que cela s'applique à l'Union de l'Europe Occidentale et à l'activité de cette assemblée. Mais même lorsqu'on est conscient de leur imperfection, il faut savoir qu'il est préférable, en partant de ce qui existe, de développer d'une façon pragmatique ce qui peut l'être, plutôt que de rechercher une conception dont on ne sait encore si elle sera viable. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT (Traduction). — Merci, M. Sieglerschmidt.

Nous allons maintenant ajourner le débat pour entendre la présentation du Dix-septième rapport annuel du Conseil par M. Moro, Ministre des affaires étrangères d'Italie et Président en exercice du Conseil.

Je rappelle aux Représentants que le débat reprendra demain matin et que le vote sur le

projet de recommandation et ses amendements interviendra jeudi matin.

4. Dix-septième rapport annuel du Conseil à l'Assemblée

(Présentation par M. Moro, Ministre des affaires étrangères de l'Italie et Président en exercice du Conseil, Docs. 567 et 578)

M. le PRESIDENT (Traduction). — L'ordre du jour appelle la présentation du Dix-septième rapport annuel du Conseil par M. Moro, Ministre des affaires étrangères d'Italie et Président en exercice du Conseil, Documents 567 et 578.

En vous souhaitant la bienvenue, M. Moro, permettez-moi d'exprimer la joie qui est la nôtre de constater que vous avez trouvé le temps nécessaire pour venir prendre la parole devant l'Assemblée. Celle-ci a compris que, obligé d'assister à la réunion récente du Conseil des Ministres de la Communauté européenne, vous n'avez pu être présent hier. Nous vous sommes très reconnaissants des efforts particuliers que vous avez bien voulu consentir, y compris le recours à un avion personnel, pour être parmi nous aujourd'hui.

Je vous invite, M. Moro, à présenter votre rapport à l'Assemblée.

M. MORO (*Ministre des affaires étrangères de l'Italie et Président en exercice du Conseil*). — M. le Président, je vous remercie pour les aimables paroles que vous venez de m'adresser et auxquelles je suis très sensible. Je voudrais aussi vous féliciter vivement pour votre élection à la présidence de cette assemblée et en même temps rendre hommage à votre prédécesseur, M. Housiaux, qui, pendant trois ans, a rempli ses fonctions avec distinction et compétence.

M. le Président, la coutume étant que le rapport établi chaque année par le Conseil sur ses activités en exécution de l'article IX du Traité de Bruxelles révisé vous soit présenté par son Président en exercice, je suis heureux de l'occasion qu'elle me donne aujourd'hui de m'adresser à vous, M. le Président, Mesdames et Messieurs.

La coopération que votre assemblée lui apporte est pleinement appréciée par le Conseil et son souci permanent est d'entretenir avec elle des contacts étroits et confiants dans la poursuite commune des objectifs du traité. L'usage qui a été fait en 1971 et au début de cette année des moyens, accrus ou améliorés au cours des années, dont les deux organes disposent pour collaborer, l'a illustré une fois de plus.

Mr. Moro (continued)

I should particularly like to stress, as does Chapter I of the annual report, that the arguments and suggestions advanced in the Assembly's recommendations on the complicated problems of European construction received the careful consideration that they deserved from the Council. The Council's replies showed that in many instances it shared your preoccupations and views. The keen interest in your work also reflected in the participation of Ministers from member governments in the debates of your seventeenth session. Various contacts, such as meetings between the Ministers and the Presidential Committee of your Assembly in The Hague and Bonn and the talks between the Chairman-in-Office of the Council and the Chairman of your General Affairs Committee or his representative following the ministerial sessions in London and Paris, also reflected the Council's concern to comply with your request to be kept regularly informed of its discussions and its views on the problems dealt with in the organisation.

As regards the Council's own activities, reported in detail in Chapter II, I should like to call particular attention to the following points :

Political consultations at ministerial level and at meetings at the level of permanent representatives on subjects referred to them by the Ministers were again held on important problems of common interest such as East-West relations and the situation in the Middle East and in Asia. However, other consultations were held in 1971 in the context of the Luxembourg report of 27th October 1970, between the member States of the European Communities and between these States and the future member States ; the United Kingdom has been taking a full part in these since 15th February 1972, and the other three acceding countries since 11th April. The meetings of experts previously held at WEU prior to sessions of the United Nations General Assembly, ECOSOC and the FAO conference will in future also be organised under the same arrangements.

In these consultations, WEU member countries have demonstrated how concerned they are to make maximum use of the existing machinery in order to strengthen European co-operation on questions of foreign policy. The future develop-

ment of such co-operation will be one of the main subjects at next autumn's summit meeting in Paris.

In addition, the WEU Council has continued to supervise application of the Protocols to the modified Brussels Treaty in respect of member States' forces and armaments. The appropriate procedures have functioned normally, and no instances of violation of the terms of the Protocols were observed.

The Council was efficiently assisted in its work by the Agency for the Control of Armaments whose activities are reported in Chapter III. To make this chapter less unwieldy in form, the Council has cut out, among other things, the detailed statement of the principles governing the execution of controls from documentary sources and field controls which featured in some of its earlier reports.

I should like to repeat, however, as the report states, the same principles were again applied in 1971. As to the control problems in certain specific fields you are well aware of them : the Council has explained them to you several times in the past, and has referred to them this year in its report and in its reply to Recommendation 209. All I have to say on this, therefore, is to assure you once again that the Council will continue to do its utmost to see that the provisions of the treaty on armaments control are observed as fully as possible, and to express its confidence that you will understand its position.

Again, the interest in defence questions shown by your Assembly, the only European assembly competent in this field, is of course shared by the Council, as is clear from its replies to your recommendations on the subject. The Council is alive to the problem, among others, of standardising European armaments. Although the activities conducted in accordance with the 1955 decision setting up the Standing Armaments Committee have not yet led to any joint production projects, I would stress that the WEU specialised sub-groups were again very active in 1971 ; a detailed report on the subject is given in Chapter IV. As to the recent written question to the Council on the United Kingdom's accession to FINABEL, it is under consideration.

M. Moro (suite)

Je tiens en particulier à souligner, comme le fait le chapitre I du rapport annuel, que les considérations et suggestions émises notamment dans les recommandations de l'Assemblée au sujet des problèmes complexes de la construction européenne ont retenu toute l'attention qu'elles méritaient de la part du Conseil. Les réponses de ce dernier ont montré qu'il partageait sur plusieurs points vos préoccupations ou vos positions. Le vif intérêt porté à vos travaux s'est également traduit dans la participation de ministres des gouvernements membres aux débats de votre Dix-septième session. Enfin, divers contacts, tels que les rencontres tenues à La Haye et à Bonn entre les ministres et le Comité des présidents de votre assemblée ainsi que les entretiens entre le Président en exercice du Conseil et le président de votre Commission des Affaires Générales ou son représentant à la suite des réunions ministérielles de Londres et de Paris, ont aussi témoigné du souci qu'a le Conseil de satisfaire votre désir d'être tenus régulièrement au courant de ses discussions et de ses vues sur les problèmes traités au sein de l'organisation.

A propos des activités mêmes du Conseil, dont une relation détaillée figure au chapitre II de son rapport, je voudrais souligner les quelques points suivants :

Les consultations politiques poursuivies au niveau ministériel et au niveau des Représentants permanents, pour les sujets qui leur avaient été confiés par les ministres, ont continué de porter sur d'importants problèmes d'intérêt commun, tels que les relations Est-Ouest, la situation au Moyen-Orient et la situation en Asie. Cependant, d'autres consultations ont eu lieu en 1971 dans le cadre du rapport de Luxembourg du 27 octobre 1970, entre les Etats membres des Communautés européennes ainsi qu'entre ces Etats et les futurs Etats membres ; le Royaume-Uni y participe à part entière depuis le 15 février 1972 et les trois autres pays adhérents depuis le 11 avril. C'est aussi dans ce cadre que seront dorénavant organisées les réunions d'experts qui avaient lieu jusqu'à présent au sein de l'U.E.O. avant les sessions de l'Assemblée générale des Nations Unies, de l'ECOSOC et de la Conférence de l'O.A.A.

Les pays membres de notre organisation ont témoigné, par les consultations auxquelles je viens de me référer, de leur souci de tirer le meilleur parti des mécanismes existants pour renforcer la coopération européenne en matière de politique

étrangère. Les développements futurs de cette coopération constitueront l'un des thèmes importants du « sommet » de l'automne prochain à Paris.

D'autre part, le Conseil de l'U.E.O. a continué de veiller à l'application des protocoles du Traité de Bruxelles révisé concernant le niveau des forces des Etats membres et leurs armements. Les procédures fixées à cette fin ont fonctionné normalement et n'ont révélé aucun cas de violation des dispositions des protocoles.

Le Conseil a été efficacement assisté dans sa tâche par l'Agence pour le Contrôle des Armements, dont les activités vous ont été rapportées dans le chapitre III. Dans le souci d'alléger ce chapitre sur le plan de la pure forme, le Conseil n'a pas repris, entre autres, l'exposé détaillé des principes régissant l'exécution des contrôles sur pièces et sur place qui figurait dans certains de ses rapports précédents.

Je tiens cependant à répéter, comme le rapport l'a d'ailleurs indiqué, que les mêmes principes ont continué d'être appliqués en 1971. Quant aux problèmes du contrôle dans certains domaines particuliers, ils vous sont bien connus : le Conseil vous en a précisé la nature à plusieurs reprises dans le passé ; il les a rappelés cette année dans son rapport ainsi que dans sa réponse à la Recommandation n° 209. Je voudrais donc seulement vous assurer une fois de plus que le Conseil continuera de mettre tout en œuvre pour faire en sorte que les dispositions du traité en matière de contrôle des armements soient observées aussi complètement que possible, et vous dire sa confiance en votre compréhension.

D'autre part, l'intérêt porté aux questions de défense par votre assemblée, seule assemblée européenne compétente pour en traiter, est naturellement partagé par le Conseil. Ce dernier l'a montré par ses réponses à vos recommandations sur ce sujet. Il est conscient entre autres du problème de la standardisation des armements européens. Encore que les travaux menés dans le cadre de la décision de 1955 créant le Comité Permanent des Armements n'aient pas encore abouti à des projets de production en commun, je tiens à souligner que les activités des sous-groupes spécialisés de l'U.E.O. ont continué en 1971 de se montrer très appréciables : un rapport détaillé vous en a été donné dans le chapitre IV. Quant à la question écrite qui a été posée dernièrement au Conseil au sujet de l'adhésion du Royaume-Uni à FINABEL, elle est à l'examen.

Mr. Moro (continued)

I would be reluctant to end this brief outline of the activities described in the annual report without mentioning a particularly important point in respect of the administrative field: the Council's proposal to the other co-ordinated organisations that a committee of experts be set up to review the staffing structures and conditions of the staff serving in the six organisations.

The Council has kept you informed of the results of this action in correspondence with the President of the Assembly and in Chapter VI of its report and in its reply to Recommendation 214.

In its view, a satisfactory outcome of this initiative is essential if the organisations concerned are to keep a competent and efficient staff. It strongly hopes, therefore, that a common basis can soon be found for framing the expert committee's terms of reference, and is continuing its efforts to that end.

With your permission, I shall supplement the report which I have the honour of presenting to you as Chairman-in-Office of the Council by a few points that I should like to make as Italian Minister for Foreign Affairs.

We are at an important stage in the long and difficult road to European unity. The enlargement of the Community has opened up new prospects and also confronted us with new responsibilities. The summit conference of the Ten should enable us to clarify our ideas, to define our aspirations clearly and to decide on the objectives to be attained to give a political content to European construction.

Viewing the situation in the context of the Community's external relations and responsibilities, it is incumbent upon us to define a European identity with regard to the world. The economic and monetary union, seen from the standpoint of its fundamental importance, likewise makes it imperative to determine the vital social aspects that can give impetus and significance to Community activities. There are new policies that can be implemented. The development and vitality of the present unification process are to a large extent bound up with the strengthening of the institutions and progress in the political field.

That point aside, we are well aware of the fact that the enlargement of the European Community, the extension of its functions to other spheres and institutional and political progress involve the problem of rationalising European co-operation structures in order to ensure better use of the existing organisations and resources.

It will, however, be advisable to that end to wait until the Community of the Ten develops a common image of its identity and a clear idea of the goals that can be progressively attained.

At that juncture, it will be possible to develop our thesis and we shall be able, in particular, to deal in practical terms with the question of the part to be played by WEU in the logical distribution of tasks within a Europe advancing towards unity.

What I want to emphasise at this stage, however, is the importance of WEU's rôle at the European level. We can never forget its valuable services, for example, in providing links between the Six and Great Britain until circumstances become favourable for the accession of the latter and the other three applicant countries to the European Community.

We cannot yet specify what WEU's future rôle in the process of European unification will be. However, I am firmly convinced that its structures, which have proved their worth during their years of fruitful activity, will be able to make a significant contribution to the unification process.

If we also succeed in establishing co-operation on security questions, I am sure that we shall benefit from the support WEU can give us.

The parliamentary Assembly which I have the honour of addressing performs a very important function in that respect.

We Italians have always followed closely and with interest the debates which you have held on the great issues of foreign policy and defence, and which have demonstrated the zeal, the skill and the sense of responsibility with which you have tackled complicated and difficult questions.

M. Moro (suite)

Je ne voudrais pas terminer ce bref rappel des activités décrites dans le rapport annuel sans mentionner un point, particulièrement important, qui intéresse le domaine administratif. Il s'agit de la proposition faite par le Conseil de l'U.E.O. aux autres organisations coordonnées de charger un comité d'experts d'examiner les structures et les statuts du personnel des six organisations.

Le Conseil vous a tenus informés des suites de cette initiative par la correspondance échangée avec le Président de votre assemblée ainsi que par les indications données au chapitre VI de son rapport et dans sa réponse à la Recommandation n° 214.

Un heureux aboutissement du processus mis en route lui paraît essentiel pour que les organisations concernées continuent de bénéficier des services d'un personnel compétent et efficace. Il souhaite donc vivement qu'une base commune puisse être bientôt trouvée en vue de l'élaboration d'un mandat pour le comité d'experts envisagé, et poursuit ses efforts à cette fin.

Permettez-moi d'ajouter au rapport que j'ai eu l'honneur de vous présenter en ma qualité de Président en exercice du Conseil quelques considérations que je voudrais formuler en tant que ministre italien des affaires étrangères.

Nous vivons un moment important dans la voie longue et difficile qui mène à l'unité européenne. L'élargissement de la Communauté nous a ouvert des perspectives nouvelles et il nous a placés en même temps devant de nouvelles responsabilités. La conférence au sommet des Dix devrait nous permettre de préciser nos idées, de dégager nettement nos aspirations et de fixer les objectifs que nous devrions atteindre pour donner un contenu politique à la construction européenne.

Le thème des relations et des responsabilités extérieures de la Communauté nous impose de définir une identité européenne à l'égard du monde. L'union économique et monétaire, dans le cadre de son importance fondamentale, comporte aussi la détermination des aspects sociaux essentiels qui puissent donner une impulsion et une signification à l'activité communautaire. De nouvelles politiques peuvent être mises en œuvre. Au renforcement des institutions et aux progrès dans le domaine politique sont liés, dans une grande mesure, le développement et la vitalité du processus d'unification en cours.

Cela dit, nous sommes pleinement conscients du fait que l'élargissement de la Communauté européenne, l'extension de ses compétences à d'autres sphères et les progrès sur le plan institutionnel et politique posent le problème de la rationalisation des structures de la coopération européenne, afin d'assurer une meilleure utilisation des organisations et des ressources existantes.

Toutefois, pour ce faire, il sera opportun d'attendre que la Communauté des Dix soit parvenue à une vision commune de son identité et que se soient dégagés les objectifs que nous pourrions atteindre progressivement.

A ce moment-là notre argument pourra être approfondi et nous pourrions, en particulier, aborder concrètement le problème de la place que devra occuper l'U.E.O. dans le cadre d'une division logique du travail dans une Europe progressant vers son unité.

Toutefois, dès à présent, je voudrais souligner l'importance du rôle assumé par l'U.E.O. sur le plan européen. Nous ne pouvons pas, notamment, oublier que cette organisation a réussi à déployer une activité de grande valeur en assurant la liaison entre les Six et la Grande-Bretagne dans l'attente de circonstances propices à l'adhésion de celle-ci et des trois autres pays candidats à la Communauté européenne.

Nous ne pouvons pas encore préciser aujourd'hui, je le crois, quel sera le rôle futur de l'U.E.O. dans le processus de l'unification européenne. Toutefois, je suis fermement convaincu que les structures de cette organisation, qui ont fait leur preuve pendant de fructueuses années d'activité, pourront apporter une contribution importante au développement de notre processus d'unification.

Si nous parvenons également à engager une coopération dans le domaine de la sécurité, je ne doute pas que nous devrions profiter de l'apport que l'U.E.O. est en mesure de nous fournir.

Dans ce cadre, l'assemblée parlementaire à qui j'ai l'honneur de m'adresser remplit une fonction très importante.

Du côté italien, nous avons toujours suivi avec beaucoup d'intérêt et d'attention les débats sur les grands sujets de politique étrangère et de défense dont vous avez été les protagonistes et qui ont montré la diligence, la compétence et le sens des responsabilités avec lesquels vous avez abordé des questions complexes et délicates.

Mr. Moro (continued)

Again at the parliamentary level, to formulate proposals on the future reorganisation of the European institutions would be premature. However, one of the formulas most worthy of attention is the one which proposes that delegations to the parliamentary assemblies of WEU and of the European Communities should have the same composition.

One thing seems certain: whatever shape the restructured European institutions take, the special and to some extent unique experience gained in the Assembly over the years should be exploited as fully and as effectively as possible.

I stressed earlier in these remarks the importance of this coming period for European unification. Manifestly, it will have its difficulties. The goals we have set ourselves are major ones. In some cases, there may be reference points which are not immediate ones. In any case, we must show that we can transcend strictly national interests and adopt a much broader European outlook.

The road we have embarked on and which we are resolved to follow is the only one that can give Europe a full awareness of the fundamental values and community of interests on which it is founded. It is the only one that can give our countries a political and moral standing on the international scene.

In this commitment to the cause of European unity, governments must be able to count on the contribution of the parliamentary bodies, as interpreters of the will of the people and our civilisation's democratic values. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you very much, Mr. Minister. We are very grateful to you for presenting your report to us. Would you agree to answer questions from members of the Assembly?

Mr. MORO. — Yes, Mr. President.

The PRESIDENT. — Thank you very much. Mr. Duncan Sandys has, I think, already given

you private notice of a question he would like to ask you. I now call on Mr. Sandys to put his question.

Mr. SANDYS (*United Kingdom*). — I am sure I speak for all my colleagues in the Assembly when I express to Mr. Moro our appreciation of the speech he has just delivered to us. We were glad, though not surprised, to hear from him once again a reaffirmation of the faith of the Italian Government and the Italian people in the concept of European unity, and their firm desire to make progress towards closer integration. We have followed for many years the attitude of the Italian Government, and we know that they are among the firmest and the foremost Europeans.

The point I wish to raise, of which I gave previous notice, concerns the rationalisation of armaments. We passed a resolution some little while ago asking the Council of Ministers whether they would approve a fairly modest budget to enable the Assembly to set up a study group and bring together experts with a view to studying the question of the rationalisation of European armaments.

When we talk about rationalisation we mean two things — standardisation and a joint production programme. The two are inseparable if we are to secure results. We are greatly disappointed — I think you said so yesterday, Mr. President — by the reply we received from Mr. Walter Scheel, in his capacity as President of the Council of Ministers, in his letter of 30th March, in which he said that the Council was unable to approve this budget, adding:

"In its opinion, the methods set out in Document 559 would not necessarily be the best for attaining the Assembly's aims, which the Council nevertheless shares."

With all respect to the Assembly, having had a good deal of experience as Minister of Defence and also as Minister responsible for aviation and armaments in my own country, I am inclined to agree that this Assembly is probably not the best body to work out a detailed policy and precise recommendations about the rationalisation of armaments. But the only reason the proposal was put forward was that we have for so many years been asking the governments to do this very job, in one resolution after another. I can remember

M. Moro (suite)

Sur le plan parlementaire également, il serait prématuré de formuler des propositions en ce qui concerne la future réorganisation des institutions européennes. Toutefois, l'une des formules les plus dignes d'attention est celle qui suggère que les délégations à l'Assemblée de l'U.E.O. et à celle des Communautés européennes aient la même composition.

Une chose nous paraît certaine : quelle que soit la forme que prendra la restructuration des institutions européennes, l'expérience particulière et, dans un certain sens, unique que cette assemblée a pu acquérir au cours des années doit être utilisée d'une manière aussi grande et aussi efficace que possible.

Au début de ces quelques considérations, j'avais souligné l'importance de la période qui s'ouvre sur le plan de l'unification européenne. Il va sans dire que cette période ne sera pas facile. Les buts que nous nous proposons d'atteindre sont importants. Il pourra s'agir, dans certains cas, de points de référence qui ne sont pas immédiats. En tout état de cause, il sera nécessaire de prouver notre capacité de dépasser le cadre des intérêts strictement nationaux pour déboucher sur une vision européenne beaucoup plus large.

La voie dans laquelle nous nous sommes engagés et que nous sommes décidés à poursuivre est la seule qui puisse donner à l'Europe la pleine conscience des valeurs fondamentales qui l'inspirent et de la communauté d'intérêts qui en constitue le fondement. C'est la seule qui puisse donner à nos pays un poids politique et moral sur la scène internationale.

Dans cet engagement pour la cause de l'unité européenne, les gouvernements doivent pouvoir compter sur la contribution des instances parlementaires, interprètes de la volonté des peuples et des valeurs démocratiques de notre civilisation. *(Applaudissements)*

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci beaucoup, M. le Ministre de nous avoir présenté votre rapport. Accepteriez-vous de répondre aux questions des membres de l'Assemblée ?

M. MORO (Traduction). — Volontiers, M. le Président.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci beaucoup. M. Duncan Sandys vous a déjà, je

pense, indiqué en privé qu'il souhaitait vous poser une question. Je l'invite à le faire maintenant.

M. SANDYS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je suis sûr d'exprimer le sentiment de tous mes collègues de l'Assemblée en disant à M. Moro combien nous apprécions le discours qu'il vient de prononcer. Nous avons été heureux, sans être surpris, de l'entendre une fois de plus réaffirmer la foi du gouvernement et du peuple italiens dans le concept d'unité européenne et leur ferme désir de progresser vers une intégration plus étroite. Nous avons observé, pendant de nombreuses années, l'attitude du gouvernement italien et nous savons que ses membres se rangent parmi les tenants les plus résolus et les plus distingués de l'unité européenne.

La question que je voudrais soulever, j'en ai déjà parlé, a trait à la rationalisation des armements. Nous avons voté une résolution, il y a quelque temps, demandant au Conseil des Ministres d'approuver un budget assez modeste afin de permettre à l'Assemblée de créer un groupe d'études et de réunir des experts pour l'examen de cette question de rationalisation des armements européens.

Lorsque nous parlons de rationalisation, nous entendons deux choses : la standardisation et un programme commun de production. Nous ne pouvons les séparer si nous voulons des résultats. Nous sommes très déçus — je pense que vous l'avez dit hier, M. le Président — par la réponse que nous a faite M. Walter Scheel en sa qualité de Président du Conseil des Ministres, par lettre du 30 mars, dans laquelle il faisait connaître que le Conseil ne pouvait approuver ce budget, et ajoutait :

« A son avis, les moyens envisagés dans le Document 559 ne seraient pas nécessairement les meilleurs en vue d'atteindre les objectifs de l'Assemblée, que le Conseil partage au demeurant ».

Avec toute la déférence due à l'Assemblée, j'avouerai que la grande expérience acquise en qualité de ministre de la défense et ministre responsable de l'aviation et des armements dans mon propre pays, m'incline à reconnaître que notre assemblée n'est probablement pas l'organe le plus qualifié pour élaborer une politique détaillée et des recommandations précises en matière de rationalisation des armements. La seule raison pour laquelle cette proposition a été faite est que nous avons, depuis tant d'années et par tant de

Mr. Sandys (continued)

as Rapporteur of the Defence Committee over ten years ago making this proposal, which was unanimously adopted by the Assembly. It was because we had been waiting for the governments to take action and had become a little tired of waiting that in the end the Assembly decided it would like to try to do the job itself.

I know the difficulties. Of course there are difficulties in standardisation, and there are also difficulties in a joint defence production programme. But it is absurd that when we are in the main preparing to defend ourselves against the same potential enemy in the same area we should need weapons of entirely different kinds. It is clear that enormous economies could be achieved by a joint production programme.

One of the difficulties is that one country does not like to allow another to carry out the work, the research and the production.

The difficulty arises usually because we consider only one weapon at a time and therefore it means giving the job to one country or two countries and the others get nothing at all. If, on the other hand, the governments were to have the courage to decide to have a single, uniform, all-embracing defence production programme there would be so many different items which could be distributed fairly and equally among all the members of the Alliance, and I believe that many of these difficulties would disappear; but in any case — I do not wish to detain the Assembly — I think we must recognise, as has been said in this Assembly, that we are faced now with a situation — and the reports we have had presented at this session emphasise it — in which the Soviet-Warsaw Pact forces are greatly increasing, and at the same time we see the need for an increased European effort in relation to the American effort. The Americans are getting tired of being asked to bear what is undoubtedly an unfair proportion of the burden of the defence of the western world.

That being so, there will have to be an increased defence effort by Western Europe, and this will cost a lot of money. We all know the dif-

ficulty of increasing our defence budgets. Therefore it seems to me to be absolutely imperative that we should take this opportunity to effect such economies as are possible; and I have no doubt that very big economies would be possible if we were to rationalise our armaments and produce them together in a single programme.

Finally, let me say to the Minister that if the governments will not allow the Assembly to undertake this study itself and to make its recommendations, would the Minister — I ask him with all respect — give us an assurance that the governments will themselves now at long last address themselves seriously to this problem and make a detailed report to this Assembly on the plans which they have for rationalisation and joint production, a report which could be presented to this Assembly and which we could debate and express our opinion upon to the Ministers? That is my question. (*Applause*)

The PRESIDENT. — I call Mr. Moro.

Mr. MORO (Translation). — I should like to assure Mr. Duncan Sandys that the problems which he has raised are of great importance and are certainly considered to be so by the governments. There is no doubt that the question of weapons standardisation, in the double sense indicated by Mr. Sandys, is a subject of which the governments cannot in consequence be unmindful.

I can assure him that I shall pass on his recommendation to my colleagues, the competent Ministers in the Council.

With regard particularly to the proposed study envisaged by our Assembly, I can state that it is simply for economy reasons, and not as a result of any value judgment, that the Council has been unable to see its way to acceding to the request for supplementary credits in this connection. It is therefore suggested that the preparatory studies be charged to the ordinary budget especially as all the Union's member countries have offered their full collaboration in facilitating the execution of the studies planned by the Assembly.

In any event, I can assure Mr. Sandys that I shall faithfully report to my Council colleagues on the two aspects of the problem which he raised — namely, how the studies in question are to be conducted, and what contributions the governments will make.

M. Sandys (suite)

résolutions, demandé aux gouvernements de se charger de cette tâche. Il me souvient d'avoir fait cette proposition comme rapporteur de la Commission des Questions de Défense et des Armements il y a plus de dix ans, et qu'elle avait alors été adoptée unanimement par l'Assemblée. C'est parce que nous attendions une action de la part des gouvernements et étions un peu las d'attendre que l'Assemblée a finalement décidé de se charger elle-même de ce travail.

Je connais les difficultés. Certes, la standardisation soulève des problèmes comme en soulève un programme de production en commun pour la défense. Mais il serait absurde, lorsque nous nous préparons principalement à nous défendre contre un même adversaire éventuel, dans la même région géographique, que nous ayons besoin d'armements entièrement différents. Il est évident qu'un programme commun permettrait de réaliser des économies énormes.

L'une des difficultés qui se présentent est qu'un pays donné n'aime guère laisser à un autre le soin de réaliser le travail de recherche et de production.

La difficulté naît généralement de ce que nous considérons une seule arme à la fois et qu'en ce cas, nous constatons qu'il faut confier le travail à un ou deux pays, tandis que les autres n'obtiennent rien. Mais si les gouvernements avaient le courage de décider que nous n'aurions qu'un seul programme de production de défense uniforme et universel, ce programme toucherait un si grand nombre d'éléments différents qu'il serait facile de les répartir équitablement entre tous les membres de l'Alliance, et je pense que nombre de difficultés disparaîtraient. Quoi qu'il en soit — je ne veux pas accaparer trop longtemps l'attention de l'Assemblée — nous devons reconnaître, comme on l'a dit ici même, que nous sommes maintenant placés devant une situation — les rapports que nous avons entendus à cette séance l'ont souligné — dans laquelle les forces du Traité de Varsovie sont en fort accroissement, tandis que, parallèlement, se manifeste la nécessité d'un effort européen en rapport avec l'effort américain. Les Américains commencent à se fatiguer d'avoir à supporter ce qui est certainement une proportion exagérée du fardeau de la défense du monde occidental.

Cela étant, il faudra accroître l'effort de défense de l'Europe occidentale, ce qui coûtera très cher. Nous savons tous combien il est difficile

d'augmenter nos budgets de défense. Il me semble par conséquent impératif que nous saisissons cette occasion de réaliser toutes les économies possibles, et je ne doute pas que des économies considérables seraient en effet possibles si nous rationalisons nos armements et les fabriquons tous ensemble selon un programme unique.

Enfin, je voudrais demander respectueusement à M. le Ministre s'il pourrait, au cas où les gouvernements ne permettraient pas à l'Assemblée d'entreprendre cette étude elle-même et de présenter ses recommandations, nous donner l'assurance que les gouvernements se pencheront enfin sérieusement sur ce problème et présenteront un rapport détaillé à cette assemblée sur leurs projets en matière de rationalisation et de production en commun, rapport que nous pourrions discuter et sur lequel nous pourrions exprimer notre avis aux ministres. Telle est ma question. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — La parole est à M. Moro.

M. MORO (Traduction). — Je voudrais assurer M. Duncan Sandys que les problèmes qu'il a soulevés revêtent une grande importance et sont certainement jugés tels par les gouvernements. Il ne fait pas de doute que la question de la standardisation des armements, dans le double sens indiqué par M. Duncan Sandys, est un thème majeur qui ne peut, de ce fait, échapper à l'attention des gouvernements.

Je lui donne l'assurance que je me ferai l'écho de sa recommandation auprès de mes collègues, les ministres compétents du Conseil.

Pour ce qui a trait particulièrement au projet d'étude envisagé par cette assemblée, je puis indiquer que c'est pour une simple raison d'économie et sans aucun jugement de valeur que le Conseil n'a pu faire droit à la demande de crédits supplémentaires à ce sujet. Il est donc suggéré que les frais d'études préparatoires soient imputés au budget ordinaire, puisque tous les pays membres de l'Union ont offert leur entière collaboration pour faciliter la réalisation des études prévues par l'Assemblée.

Je puis en tout cas assurer M. Duncan Sandys que j'exposerai fidèlement à mes collègues du Conseil les deux aspects du problème qu'il a soulevés — à savoir le mode de réalisation des dites études et la contribution des gouvernements.

The PRESIDENT. — I call Mr. Boyden.

Mr. BOYDEN (*United Kingdom*). — I wish to speak on the same theme as Mr. Sandys from a rather different angle. What the Council of Ministers has said is that because of a small sum of money they do not approve of a conference of experts and members of parliament. I hope the Minister will convey to his colleagues that what the Defence Committee and the Assembly have asked for is that members of parliament should be associated with this project of rationalisation of defence procurement and standardisation of armaments for one very good reason which Ministers should really understand. Many of these things have to be got through parliament and governments have to carry with them the constituents of members of parliament, and therefore it is in the public interest to associate the members of parliament of WEU with this project.

May I give one practical example? If the rationalisation of procurement is successful it will mean that there will be closures of factories or a reduction of factory facilities in a number of countries. This will save money, but I hope very much that it will not be done by the method adopted by the British Government in relation to Rolls-Royce of making the company bankrupt. It is very much better that the governments should get together and decide where there is to be a closure, where there is to be an economy, and protect the interests of the men involved. The poor wretched men in Derby and Nottingham cannot easily find jobs for themselves, but if the government were working with other governments and planning the whole procedure the skilled men could be found jobs in other parts; they could be compensated, moved, and found houses, all this being a major operation of social significance which very much affects the argument in favour of rationalisation. It is a very curious thing that some trade unionists, who have the strongest motives for disarmament, become the greatest armers when their own members are affected at a particular place. This is not because of any particular feeling, but because their basic interests are affected. I ask the Minister whether one of the best ways of making progress, of cheapening the procurement of armaments and of rationalising it with human considerations in mind would be to do it throughout Europe. In this way the job could be done very much better.

I now move to a small technical matter. I am sure that the Minister knows that there are squadrons of NATO aircraft which cannot operate from other NATO member countries purely because the petrol cannot be put in through the right pipes and locks and the armament is different, so that squadrons of aircraft which cost millions are being immobilised or at any rate hindered in their operations because of the need for some quite simple adjustments that I think an ordinary member of parliament could solve. He could not solve the matter perhaps in relation to governments, but with a pencil, a notebook and a plumber he could probably get the right answer. So I say to the Minister that members of parliament who have their constituents' interests at heart ought to be associated with the experts so that the experts can have their feet on the ground.

If there is to be a committee of experts, would the Council of Ministers find some way of doing what this Assembly wants, namely, associating members of parliament who have constituency interests, vested interests and some commonsense with this particular project? I cannot help feeling that they might indeed hasten the project. I would therefore ask Mr. Moro, with all due deference, to put this particular point to the Council of Ministers.

The PRESIDENT. — I call Mr. Moro.

Mr. MORO (*Translation*). — I have fully taken the point of Mr. Boyden's request, and I appreciate the importance he attaches to the Assembly's participation in various ways in the desired work on weapons standardisation. I can state that in principle the Council has no reservations on this subject, for each government has pledged its unqualified support in the studies the Assembly may decide to conduct in this connection.

I shall therefore make it my business to submit, as you have requested, the specific suggestion regarding the Council's association with the work of the experts.

The PRESIDENT. — I call Mr. Draeger.

M. le PRESIDENT (Traduction). — La parole est à M. Boyden.

M. BOYDEN (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je voudrais traiter du même sujet que M. Sandys, mais d'un point de vue assez différent. Ce qu'a dit le Conseil des Ministres, c'est qu'à cause d'une somme modeste, il n'approuve pas une conférence d'experts et de parlementaires. J'espère que M. le Ministre indiquera à ses collègues que ce que la Commission des Questions de Défense et des Armements et l'Assemblée ont demandé, c'est que les parlementaires soient associés à ce programme de rationalisation des achats de défense et de standardisation des armements pour une très bonne raison que les ministres devraient réellement comprendre. Les parlements doivent être saisis de bon nombre de ces questions et les gouvernements doivent compter sur l'adhésion de l'électorat. C'est par conséquent dans l'intérêt public que l'on veut associer les parlementaires de l'U.E.O. à ce projet.

Puis-je illustrer mon propos par un exemple pratique ? Si la rationalisation des achats réussit, elle s'accompagnera de la fermeture de certaines usines ou d'une réduction des moyens de production dans un certain nombre de pays. Il en résultera des économies, mais j'espère vivement que l'on ne suivra pas la méthode adoptée par le gouvernement britannique lorsqu'il a mis la société Rolls-Royce en faillite. Il est préférable que les gouvernements se consultent pour décider ensemble des fermetures ou des économies et pour assurer une protection aux intéressés. Les malheureux travailleurs de Derby et Nottingham ne peuvent facilement trouver du travail eux-mêmes, mais si le gouvernement agissait de concert avec d'autres gouvernements et planifiait tout le processus, les travailleurs qualifiés pourraient trouver à se replacer ailleurs. Ils pourraient bénéficier d'indemnités, de primes de démenagement, on pourrait les reloger, l'ensemble constituant une opération d'une grande portée sociale et d'un grand poids dans le plaidoyer en faveur de la rationalisation. Il est curieux de constater que certains syndicalistes, qui ont toutes les raisons de soutenir le désarmement, deviennent les plus ardents partisans de l'armement lorsque les membres de leurs syndicats sont touchés dans leur emploi. Ils ne réagissent pas sous l'effet d'un sentiment particulier, mais parce que leurs intérêts fondamentaux sont en cause. Je voudrais demander à M. le Ministre si l'un des meilleurs moyens de réaliser des progrès, de réduire le coût des achats d'armements et de les rationaliser en tenant compte des considérations

humaines, ne consisterait pas à réaliser cet objectif dans l'ensemble de l'Europe. Je pense que ce serait une bien meilleure façon de procéder.

Je voudrais aussi poser une petite question d'ordre technique : M. le Ministre n'est pas sans savoir que certains escadrons d'aviation de l'O.T.A.N. ne peuvent opérer à partir de pays membres de l'O.T.A.N. autres que le leur, pour cette seule raison qu'on ne peut les ravitailler en carburant parce que les conduites et les raccords ne sont pas les mêmes et que l'armement est différent, de sorte que des escadrons qui coûtent des millions sont immobilisés ou en tout cas gênés dans leurs opérations, faute d'ajustements très simples qu'à mon avis n'importe quel parlementaire pourrait résoudre. Sans doute ne pourrait-il pas le faire avec les gouvernements, mais, avec un crayon, un calepin et un plombier, il pourrait probablement trouver la solution. Je dirai donc à M. le Ministre que les parlementaires qui ont à cœur les intérêts de leurs mandants devraient être associés aux experts, afin que ceux-ci gardent les pieds sur terre.

S'il doit y avoir un comité d'experts, le Conseil des Ministres ne pourrait-il trouver quelque moyen d'accéder à la requête de l'Assemblée, c'est-à-dire d'associer les parlementaires qui ont des soucis électoraux, un intérêt à l'affaire et une certaine dose de bon sens, à ce projet particulier ? Je ne puis m'empêcher de penser que leur contribution pourrait effectivement en accélérer la mise en œuvre. Je demande donc à M. Moro, en toute déférence, de faire valoir cet aspect particulier auprès du Conseil des Ministres.

M. le PRESIDENT (Traduction). — La parole est à M. Moro.

M. MORO (Traduction). — J'ai bien compris le sens de la requête de M. Boyden et saisi l'importance qu'il attribue à une participation de l'Assemblée, sous diverses formes, aux travaux souhaités pour la standardisation des armements. Je puis affirmer qu'il n'y a en principe aucune réserve à ce sujet de la part du Conseil, tant il est vrai que chaque gouvernement a promis d'apporter tout son appui aux études que l'Assemblée aura décidé de faire en la matière.

Je ne manquerai donc pas de soumettre, comme vous l'avez demandé, la suggestion spécifique visant à ce que le Conseil soit associé aux travaux des experts.

M. le PRESIDENT (Traduction). — La parole est à M. Draeger.

Mr. DRAEGER (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, I want to come back in part to the problem that Mr. Duncan Sandys has touched upon, and to assure the Minister that in our Assembly it is not just a pet subject of the members of the Committee on Defence Questions and Armaments; nearly all the delegates to the Assembly are asking themselves whether, under the pressure of defence costs, the time has not come to make a concerted effort to achieve greater security for the same amount of money. In my own country, the Federal Republic of Germany, we also had great problems in rationalising our small, independent armaments industry.

I should like to give an actual example of how a great deal of money can be saved. I am sure you know the Leopard tank. In spite of increased costs of material and soaring labour costs, it is still being supplied at the same ceiling price of barely a million DM.

I assume the Council did think before giving us the cold shoulder. I cannot describe it otherwise when the Council of Ministers believes that it ought to deny us a sum of about half-a-million new French francs. Mr. Duncan Sandys has just commented on this. It may well be that the Council of Ministers has greater wisdom than the politicians of the WEU Assembly. My question to Mr. Moro is, did the Council of Ministers at least say to themselves "We shall be able to do the job better, more quickly and more successfully?" Am I right in thinking that the Ministers have largely frustrated, if not completely paralysed, our efforts by saying that they can do it better? I am willing to concede that we parliamentarians have not the same experience in this field as the executive, as the member governments.

A second question arises in connection with the annual report of the Council to the Assembly. There is the Agency for the Control of Armaments. I am glad that this Agency exists; we know that one member State has still not ratified the 1957 agreement.

My first question is what difficulties is the Agency for the Control of Armaments being faced with as a result of one country not yet

having been able to decide in favour of ratification? To what extent is its work impeded?

My second question is this: as the Minister knows, we have in this Assembly more than once expressed the wish that the country in question should join us. Could the Minister tell us what efforts are being made in the Council of Ministers to achieve some sort of a settlement on this question?

If I may, I should like to ask a very quick third question. Are there any signs in the Council of Ministers that the Agency for the Control of Armaments is going to be given more staff so that it can really do the job it is given? Would the Council of Ministers be prepared to discuss jointly with us — at least with the members of the Assembly's Defence Committee — all the problems, which may perhaps even only be misunderstandings, as well as the more serious difficulties, so that our work in this area may become more effective?

The PRESIDENT. — I call Mr. Moro.

Mr. MORO (*Italy*) (Translation). — I should like to say to Mr. Draeger first of all what I have already said to the preceding speakers on the subject of the importance which the Council attaches to the standardisation of weapons, a problem on which several speakers have dwelt. I have said, and I repeat, that there is no question of prejudgment as to which bodies may usefully work along these lines, be they the governments, the Council, or the Assembly. I have therefore explained the purely budgetary reasons which have so far impeded the adoption of specific steps, but I assure Mr. Draeger that I shall inform the Council of the keen interest which the Assembly has shown in this subject.

As far as the Agency for the Control of Armaments is concerned, I can reiterate what I have already had the occasion to set forth in my report, namely that its work is proceeding satisfactorily and that any failure to ratify is offset by voluntary acceptance of Agency control. As to the question of the remuneration of the personnel which the Agency needs to employ in order to discharge its mission effectively, I shall gladly pass the matter on to the Council, as requested.

The PRESIDENT. — Are there any more questions?...

M. DRAEGER (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, je reprends en partie le problème abordé par M. Duncan Sandys. Je tiens à assurer M. le Ministre qu'au sein de l'Assemblée, il ne s'agit pas seulement d'un sujet de prédilection des membres de la Commission des Questions de Défense et des Armements, mais que presque tous les membres de l'Assemblée se demandent si le moment n'est pas venu, sous la pression du coût de la défense, de mener une action commune pour accroître la sécurité avec les mêmes moyens financiers. Dans mon propre pays, la République Fédérale d'Allemagne, nous nous sommes donné beaucoup de mal pour rationaliser la petite industrie d'armement allemande indépendante.

Permettez-moi de vous citer un exemple des économies financières substantielles qui sont possibles. Vous connaissez certainement le char d'assaut « Leopard ». Celui-ci est encore livré actuellement aux mêmes prix maxima, qui ne dépassent pas le million de D.M., malgré l'augmentation du prix des matières premières et la montée vertigineuse des frais de main-d'œuvre.

On n'a certainement pas manqué de réfléchir lorsqu'on nous a opposé une fin de non-recevoir. Je ne peux appeler cela autrement, lorsque le Conseil des Ministres croit devoir nous refuser une somme de l'ordre d'un demi-million de francs français nouveaux. Cela, M. Duncan Sandys vient de le commenter. Il se peut que le Conseil des Ministres soit plus avisé que les hommes politiques de l'Assemblée de l'U.E.O. Et voici ma question : le Conseil des Ministres s'est-il dit au moins : « Nous pouvons le faire mieux, plus vite et obtenir de meilleurs résultats » ? Dois-je comprendre que, même s'il n'a pas complètement paralysé nos efforts, il les a à tout le moins contrecarrés en disant : « Nous pouvons faire mieux » ? J'admets volontiers que nous, parlementaires, n'avons certainement pas autant d'expérience dans ce domaine que l'exécutif ou les gouvernements nationaux.

Une deuxième question se pose en ce qui concerne le rapport annuel du Conseil : il s'agit de l'Agence pour le Contrôle des Armements. Je suis bien content que cette institution existe. Or, nous savons qu'il y a un pays membre qui n'a pas encore ratifié la convention datant de 1957.

Ma première question est donc celle-ci : quelles sont les difficultés qui résultent, pour l'Agence pour le Contrôle des Armements, du fait qu'un

pays n'a pas encore pu se décider à la ratification ? Dans quelle mesure les travaux de l'Agence s'en trouvent-ils entravés ?

Et voici ma deuxième question. M. le Ministre n'ignore pas que, dans cette assemblée, nous avons maintes fois exprimé le désir que le pays en question se joigne aux autres. Quels sont les efforts du Conseil des Ministres pour arriver à une certaine conclusion dans cette affaire ?

J'aurais très volontiers abordé encore une troisième question. Le Conseil des Ministres a-t-il déjà pris des mesures pour renforcer également l'Agence pour le Contrôle des Armements en personnel, afin qu'elle puisse s'acquitter vraiment de la tâche qui lui incombe ? Est-il prêt à examiner avec nous — au moins avec les membres de la Commission de défense de l'Assemblée — tous les problèmes qui ne sont peut-être que des malentendus, mais peut-être aussi des difficultés sérieuses, afin que nous puissions devenir plus efficaces dans ce domaine ?

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — La parole est à M. Moro.

M. MORO (Traduction). — Je voudrais d'abord dire à M. Draeger ce que j'ai déjà dit aux orateurs précédents au sujet de l'importance que le Conseil attache à la standardisation des armements, problème sur lequel plusieurs orateurs se sont arrêtés. J'ai dit et je répète qu'il n'y a aucune question préjudicielle pour ce qui est des organes qui peuvent utilement travailler dans ce sens, qu'il s'agisse des gouvernements, du Conseil ou de l'Assemblée. J'ai donc expliqué les raisons purement budgétaires qui ont jusqu'à présent fait obstacle à une initiative particulière, et j'assure M. Draeger que j'informerai le Conseil du vif intérêt manifesté par l'Assemblée à ce sujet.

En ce qui concerne l'Agence pour le Contrôle des Armements, je puis répéter ce que j'ai déjà eu l'occasion d'exposer dans mon rapport, à savoir que son travail se poursuit de façon satisfaisante et que les absences éventuelles de ratification sont compensées par une acceptation volontaire du travail de contrôle de l'Agence. Quant à la question de la rétribution du personnel dont l'Agence doit disposer pour accomplir sa mission efficacement, j'en référerai bien volontiers au Conseil comme il me l'est demandé.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Y a-t-il d'autres questions ?...

The President (continued)

I see no more hands raised.

Mr. Moro, we are deeply grateful to you for your very kind consideration to us today and for putting yourself to considerable inconvenience to come to present the report of the Council to us here. I know you are very pressed for time. We do not wish to delay you, but we would like to wish you *bon voyage* and thank you very much indeed for your consideration and for coming to discuss matters and answer our questions today.

5. Political activities of the Council — Reply to the Seventeenth Annual Report of the Council

Application of the Brussels Treaty — Reply to the Seventeenth Annual Report of the Council

(Presentation of and Joint Debate on the Reports of the General Affairs Committee and of the Committee on Defence Questions and Armaments and Votes on the draft Recommendations, Docs. 575 and 569 and Amendment)

The PRESIDENT. — The next Order of the Day is the presentation of the report of the General Affairs Committee on the political activities of the Council — reply to the seventeenth annual report of the Council, Document 575 and the presentation of the report of the Committee on Defence Questions and Armaments on the application of the Brussels Treaty — reply to the seventeenth annual report of the Council, Document 569 and Amendment.

There will then be a joint debate on the two reports followed by votes on the draft recommendations contained in Documents 575 and 569.

I now invite Mr. Nederhorst to present the report of the General Affairs Committee on the political activities of the Council in reply to the seventeenth annual report of the Council, Document 575.

Mr. NEDERHORST (*Netherlands*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, for someone who has been a member of the WEU Assembly for only a short time, it is an interesting experience to take cognisance of the annual report of the Council.

May I begin, Mr. President, with some personal impressions. These are based on my experiences

as a Netherlands Parliamentarian and a former member of the European Parliament.

As a general rule, the annual messages of an executive body to a parliamentary assembly are the high points of political life. They attract the attention of the press and form the basis of a dialogue between the executive and the parliamentary assembly. The most striking example is probably the state of the union message which the President of the United States addresses to Congress every year. Another example, more comparable to the annual report of the WEU Ministers to the Assembly, is the report of the European Commission to the European Parliament. In this annual report of the European Commission, which is more technical in character and more limited in its political approach, we also find political points of view and an assessment of the policy to be followed in future.

These two elements are lacking in the WEU Council's annual reports. This is not a criticism. Perhaps it cannot be otherwise in an intergovernmental body. The result is, however, that the annual report of the Council is something other than an enthralling document providing an account of the Council's reading and evaluation of international events.

No, it is an inventory, rather, of decisions taken by the Council in the course of the past year, and of the points of view it has defended in the course of international discussions. In short, it is an extensive catalogue of facts with which we are already familiar, either through other publications or through the press.

In these circumstances, it is not surprising that the press pays scarcely any attention to the publication of this report. It becomes interesting from the political standpoint only when the Assembly reacts to it and expresses, in various reports to the Council of Ministers, the opinions current in the Assembly. Yet I wonder, while recognising the intergovernmental nature of the institution as such, whether the annual report of the Council might not be more meaty in the future.

The fact has to be recognised that the Council has, in the past, collaborated fully in the improvement of relations between it and the Assembly.

I would ask, therefore, whether in future the Council, in its annual report to our Assembly,

M. le Président (suite)

Je ne vois pas d'autres mains levées.

M. Moro, nous vous sommes profondément reconnaissants de l'honneur que vous nous avez fait aujourd'hui et des contraintes que vous avez bien voulu vous imposer pour venir nous présenter ici le rapport du Conseil. Je sais que vous disposez de très peu de temps. Nous ne voulons pas vous retarder davantage, et nous voudrions vous souhaiter bon voyage, en vous remerciant encore d'avoir bien voulu prendre part aux débats et répondre à nos questions.

5. Les activités politiques du Conseil — Réponse au Dix-septième rapport annuel du Conseil

Application du Traité de Bruxelles — Réponse au Dix-septième rapport annuel du Conseil

(Présentation des rapports de la Commission des Affaires Générales et de la Commission des Questions de Défense et des Armements, discussion commune et votes sur les projets de recommandations, Docs. 575 et 569 et amendement)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — L'ordre du jour appelle la présentation du rapport de la Commission des Affaires Générales sur les activités politiques du Conseil — Réponse au Dix-septième rapport annuel du Conseil, Document 575, et la présentation du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements sur l'application du Traité de Bruxelles — Réponse au Dix-septième rapport annuel du Conseil, Document 569 et amendement.

Il sera ensuite procédé à la discussion commune des deux rapports, qui sera suivie des votes sur les projets de recommandations contenus dans les Documents 575 et 569.

J'invite maintenant M. Nederhorst à présenter le rapport de la Commission des Affaires Générales sur les activités politiques du Conseil — Réponse au Dix-septième rapport annuel du Conseil, Document 575.

M. NEDERHORST (*Pays-Bas*). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, pour quelqu'un qui, depuis peu de temps seulement, est membre de l'Assemblée de l'U.E.O., c'est une expérience intéressante de prendre connaissance du rapport annuel du Conseil.

Permettez-moi, M. le Président, de commencer par quelques impressions personnelles. Celles-ci

sont fondées sur mon expérience de parlementaire néerlandais et d'ancien membre du Parlement européen.

En règle générale, les messages annuels d'un exécutif à une assemblée parlementaire sont des points culminants de la vie politique. Ils attirent l'attention de la presse et constituent la base d'un dialogue entre exécutif et assemblée parlementaire. L'exemple le plus frappant est probablement le message sur l'état de l'Union que le Président des Etats-Unis adresse chaque année au Congrès. Un autre exemple, mieux comparable au rapport annuel des ministres de l'U.E.O. à l'Assemblée, c'est le rapport de la Commission européenne au Parlement européen. De nature plus technique et plus limité dans ses approches politiques, ce rapport annuel de la Commission européenne contient également des points de vue politiques et une appréciation de la politique à suivre à l'avenir.

Ces deux éléments-là font défaut dans les rapports annuels du Conseil de l'U.E.O. Je ne critique pas. Peut-être ne peut-il en être autrement dans un organe intergouvernemental. Le résultat en est cependant que le rapport annuel du Conseil ne constitue pas un document passionnant dans lequel on peut lire des considérations et des appréciations du Conseil sur les événements internationaux.

Non, c'est plutôt un inventaire des décisions prises par le Conseil au cours de l'année écoulée et des points de vue qu'il a défendus à l'occasion de discussions internationales. Bref, une longue liste de faits dont nous étions déjà au courant, soit par d'autres publications, soit par la presse.

Dans ces conditions, il ne faut pas s'étonner que la presse ne consacre guère d'attention à la parution de ce rapport. Ce rapport ne devient intéressant au point de vue politique que du moment où l'Assemblée y réagit et exprime, dans divers rapports au Conseil des Ministres, les opinions qui existent dans cette assemblée. Pourtant, je me demande, tout en reconnaissant le caractère intergouvernemental de l'institution en soi, si le rapport annuel du Conseil ne pourrait pas être plus étoffé à l'avenir.

Il faut apprécier que, dans le passé, le Conseil ait bien voulu apporter sa collaboration entière à l'amélioration des relations entre Conseil et Assemblée.

D'où la question de savoir si, à l'avenir, le Conseil, dans son rapport annuel à notre assem-

Mr. Nederhorst (continued)

could not go further than confining itself to the events of the past year and also take into account the important political developments which could be expected in the coming year, and try to express its views on those future developments.

To take one example, why should the report not have expressed ideas on mutual and balanced force reductions in Europe, and the difficulties that will arise in this connection? Would not the annual report have been a more valuable political document if the governments of Western Europe had expressed their views on this problem, if the difficulties arising on that score had been analysed, and if the points of agreement and disagreement had been clearly set forth and argued? And this leads me to a further point.

It is no secret to anyone that as far as the opinions of the members of the Council are concerned, side by side with numerous points of agreement there nevertheless exist certain points on which divergencies of views exist.

Why are these points on which agreement has not been reached not mentioned in the report, accompanied by the arguments for and against?

The Assembly could thereby form a better opinion on the problems which divide the seven governments, and a dialogue on those questions, either in the course of a session of the Assembly or within one of its bodies, for instance at a committee meeting, could lead to a better political understanding of the grounds leading to these differences of approach. The annual report would certainly gain in interest.

Should the Council be reluctant to inform the Assembly of these divergencies of view — which I trust will not be the case — the committees of our parliament can take the matter in hand and invite the Ministers in turn to explain their standpoints in Committee.

Mr. President, Ladies and Gentlemen, the year 1972 is an important landmark in the history of WEU. Great Britain's entry into the Common Market postulates a revaluation of European institutions.

This revaluation must be based on the fact that the WEU Assembly is the only European parlia-

mentary body which concerns itself with defence policy, and with foreign policy in relation thereto. Hence the trend towards an EEC political secretariat should be followed with close interest. Problems arise in this connection. How, for example, should contacts with EEC bodies concerned with foreign policy and defence policy be established? What will relations with the European Parliament be? Will it be desirable or not to admit to WEU new members of the EEC who are also members of NATO? And there are more questions besides.

Our Assembly is already actively concerning itself with these problems, as has been shown by today's debates. I hardly expect that all these questions will be thoroughly dealt with at the summit conference.

It would be gratifying if the Council, in its eighteenth annual report, were to devote special attention to all these problems and clearly set forth its views on the place which WEU should occupy among the other European institutions. At the same time, our Assembly could specify its views on the tasks which it will have to accomplish in conjunction with the other institutions.

Last year saw an improvement in relations between the Council and the Assembly, and contacts between Ministers and committees became more frequent. In that connection, I should like to list a few desiderata here. The presence of a reasonable number of Ministers at Assembly sessions would be highly appreciated by the Assembly members. It is the only opportunity of publicly making contact with Ministers and asking them questions. Your Rapporteur hopes that in future the maximum possible number of Ministers will be able to find the time to attend our sessions.

Furthermore, it has not been possible to hold the joint meeting of the General Affairs Committee and the Council. Our Committee requests the Council's collaboration so that it can be held next autumn.

That, Ladies and Gentlemen, is what I wanted to say in submitting the report which I had the honour to prepare on behalf of the General Affairs Committee. I realise that I have dealt with only a few particular aspects of the seventeenth annual report of the Council. You may take cognisance of them by reading the report.

M. Nederhorst (suite)

blée, pourrait non seulement s'arrêter aux événements de l'année écoulée, mais également prendre en considération les développements politiques importants auxquels on pourra s'attendre pour l'année à venir et essayer d'exprimer ses considérations sur ces futurs développements.

Prenons un exemple : pourquoi ne pas avoir exprimé des idées sur les MBFR, la réduction des forces en Europe et les difficultés qui se présenteront à cet égard ? Le rapport annuel ne serait-il pas devenu un document politique d'une plus grande valeur si les gouvernements de l'Europe de l'Ouest avaient exprimé leur opinion sur ce problème, si les difficultés qui se présentent à ce sujet avaient été analysées et si les points d'accord et de désaccord avaient été mentionnés de façon claire et motivée ? Cela m'amène à un autre point.

Ce n'est un secret pour personne qu'entre les opinions des membres du Conseil, à côté de nombreux points d'accord, il y a néanmoins certains points sur lesquels des divergences de vues existent.

Pourquoi ces points, sur lesquels on n'a pas pu tomber d'accord, ne sont-ils pas mentionnés dans le rapport, accompagnés des arguments « pour » et « contre » ?

Ainsi, l'Assemblée pourrait se faire une meilleure opinion au sujet des problèmes qui divisent les sept gouvernements. Un dialogue sur ces questions, soit au cours d'une session de l'Assemblée, soit au sein d'un de ses organes, notamment lors d'une réunion de commission, pourrait mener à une plus grande compréhension politique des motifs qui ont causé ces divergences d'approche. Le rapport annuel y gagnerait certainement en intérêt.

Quand le Conseil hésitera à informer l'Assemblée sur ces divergences de vues — ce que je n'espère pas — les commissions de notre parlement pourront prendre l'initiative et inviter, à tour de rôle, les ministres et leur demander d'exposer leur point de vue devant elles.

M. le Président, Mesdames, Messieurs, l'année 1972 est une étape importante dans l'histoire de l'U.E.O. L'entrée de la Grande-Bretagne dans la C.E.E. postule une revalorisation des institutions européennes.

Cette revalorisation doit être fondée sur le fait que l'Assemblée de l'U.E.O. est le seul organe

parlementaire européen qui s'occupe de la politique de défense et de la politique étrangère qui y est liée. Aussi les tendances vers un secrétariat politique de la C.E.E. devront-elles être suivies avec intérêt. Des problèmes se posent à ce sujet. Comment, par exemple, faudra-t-il établir des contacts avec les organes de la C.E.E. qui s'occuperont de la politique étrangère et de la défense ? Quelles seront les relations avec le Parlement européen ? Sera-t-il souhaitable ou non de ne pas faire entrer dans l'U.E.O. les nouveaux membres de la C.E.E. qui sont également membres de l'O.T.A.N. ? etc.

Notre assemblée s'occupe déjà activement de ces problèmes, comme l'ont démontré les débats d'aujourd'hui. Je ne m'attends pas à ce qu'à la conférence au sommet, l'on traite à fond toutes ces questions.

Nous serions heureux si le Conseil, dans son Dix-huitième rapport annuel, voulait prêter une attention particulière à tous ces problèmes et exposer clairement son point de vue sur la place que devra occuper l'U.E.O. parmi les autres institutions européennes. En même temps, notre assemblée pourra préciser son point de vue sur les tâches qu'elle devra remplir parmi les autres institutions.

L'année dernière, les relations entre le Conseil et l'Assemblée se sont améliorées. Les contacts entre les ministres et les commissions sont devenus plus fréquents. A cet égard, je voudrais formuler ici quelques vœux. La présence d'un nombre raisonnable de ministres aux sessions de l'Assemblée serait hautement appréciée par les membres de cette dernière. C'est la seule occasion permettant d'entrer publiquement en contact avec les ministres et de leur poser des questions. Votre rapporteur espère qu'à l'avenir, le plus grand nombre possible de ministres pourront se libérer pour assister à nos sessions.

D'autre part, la réunion commune de la Commission des Affaires Générales et du Conseil n'a pu avoir lieu. Notre commission demande la collaboration du Conseil pour qu'elle puisse avoir lieu en automne prochain.

Voilà, Mesdames, Messieurs, ce que je voulais dire en présentant le rapport que j'ai eu l'honneur de rédiger au nom de la Commission des Affaires Générales. Je me rends compte que je n'ai traité que certains aspects particuliers du Dix-septième rapport annuel du Conseil. Il vous est loisible d'en prendre connaissance en les lisant.

Mr. Nederhorst (continued)

I should like, in concluding this brief introduction, to thank my colleagues on the General Affairs Committee for the appreciative manner in which they received my report. My thanks are also due to the Office of the Clerk of this Assembly and more particularly to the Secretary of the General Affairs Committee, Mr. Burgelin, who gave me such effective backing in my task, including assistance in analysing the Council's report, which is a complex document whose key points have to be extracted.

He greatly facilitated my work. My thanks go to him, as they do to you, Mr. President, Ladies and Gentlemen, for your kind attention. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Nederhorst, for presenting your report.

I now invite Mr. Badini Confalonieri to present the report of the Committee on Defence Questions and Armaments on the application of the Brussels Treaty — reply to the seventeenth annual report of the Council, Document 569.

Mr. BADINI CONFALONIERI (*Italy*) (Translation). — Mr. President, the report of the Committee on Defence Questions and Armaments, which I have to submit to you in reply to the seventeenth annual report of the Council, calls for few comments, especially after the very cogent questions which were put a few moments ago by such most eminent colleagues as Mr. Sandys, Mr. Boyden and Mr. Draeger.

What is the purpose of this report ?

It is to ask the Council to apply fully, in the letter and in the spirit, the arms control provisions of the Brussels Treaty. Having served as the first Chairman of this Committee in 1954, I very well remember the difficulties that kept arising, either with the Council, or in connection with the rights which the Agency claimed under the terms of the treaty as compared with its actual functions.

I am most happy to be able to say today that we have gone beyond the initial difficulties and that we can see a marked improvement in the Council's replies to the written questions put to it by the Assembly members.

This is due, and I heartily congratulate the Secretary-General, Mr. Heisbourg, in this connection, to the efforts made by his predecessor and continued by him.

The plea of military secrecy, which in the past was used as an excuse for not giving us information, is no longer valid now that the secrets are very well known to our adversaries. This plea has no longer any justification, inasmuch as our Assembly, and more particularly the Committee on Defence Questions and Armaments, are perfectly prepared to protect the confidential nature of such information and not refer to it during sittings of the Assembly or in public documents.

The point we wish to stress is that our Assembly, and specifically its Committee on Defence Questions and Armaments, occupy the same position in regard to the Council as do the parliamentary committees of the WEU member countries in regard to their respective governments. It would be advisable, therefore, if the Council could hold a joint meeting with the Committee on Defence Questions and Armaments to discuss the future rôle of the Agency, and if certain detailed items of information omitted from the present report were included in subsequent reports.

The point has been made to me that to talk of the future rôle of the Agency could mean that we wish to modify the treaties. This is not my intention, and I therefore see no objection, as far as the future rôle of the Agency is concerned, to having an exchange of views on its activities.

All that I have just said concerns the diagnosis but not the therapy which has to be applied in order that the institutions provided for in the Brussels Treaty should truly function.

The first objective of the Standing Armaments Committee is the standardisation of weapons production in the WEU member States. For the past eighteen years, since the modified Brussels Treaty was signed, we have still not succeeded in standardising or rationalising the committees and working groups concerned with armaments production and standardisation in WEU, NATO, FINABEL, or elsewhere in Europe. They are actually in the process of setting up new bodies, to the extent that we have felt it our duty to ask that a comprehensive list be drawn up of all these

M. Nederhorst (suite)

Permettez-moi, en terminant cette brève introduction, de remercier mes collègues de la Commission des Affaires Générales pour l'accueil bienveillant qu'ils ont réservé à mon rapport. Ma gratitude va également aux services du Greffe et, plus spécialement, au secrétaire de la Commission des Affaires Générales, M. Burgelin, qui m'a si efficacement secondé dans ma tâche, notamment en m'assistant dans l'analyse du rapport du Conseil qui se présente comme un document touffu dont il faut dégager les aspects essentiels.

Il a considérablement facilité mon travail. Je l'en remercie comme je vous remercie, M. le Président, Mesdames, Messieurs, d'avoir bien voulu m'écouter. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci, M. Nederhorst, pour la présentation de votre rapport.

J'invite maintenant M. Badini Confalonieri à présenter le rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements sur l'application du Traité de Bruxelles — Réponse au Dix-septième rapport annuel du Conseil, Document 569.

M. BADINI CONFALONIERI (*Italie*). — M. le Président, le rapport qu'au nom de la Commission des Questions de Défense et des Armements je dois présenter en réponse au Dix-septième rapport annuel du Conseil n'appelle que peu de commentaires, surtout après les questions très judicieuses qu'ont posées il y a quelques instants de très éminents collègues, tels MM. Sandys, Boyden et Draeger.

Quelle est la raison de ce rapport ?

Demander au Conseil d'appliquer totalement, dans la lettre et dans l'esprit, les dispositions du Traité de Bruxelles relatives au contrôle des armements. Ayant été le premier président de la commission en 1954, je me souviens parfaitement des difficultés qui se sont toujours posées, soit avec le Conseil, soit à propos des droits que l'Agence tenait du traité et de ses fonctions effectives.

Je suis très heureux de pouvoir dire aujourd'hui que les premières difficultés sont dépassées et qu'on note une sensible amélioration dans les réponses apportées par le Conseil aux questions écrites qui lui ont été posées par les membres de l'Assemblée.

Cela est dû, et je m'en félicite très vivement avec M. le Secrétaire général, M. Heisbourg, aux efforts entrepris par son prédécesseur et poursuivis par lui.

L'excuse du secret militaire, qui nous était opposée dans le passé pour ne pas communiquer de renseignements, n'est plus valable aujourd'hui lorsqu'il est très bien connu de nos adversaires. Elle n'a plus de raison d'être lorsque notre assemblée, et plus particulièrement la Commission des Questions de Défense et des Armements, est tout à fait disposée à leur conserver un caractère confidentiel et à ne pas en faire mention en assemblée ou dans des documents publics.

Nous entendons insister sur le fait que notre assemblée, et notamment sa Commission des Questions de Défense et des Armements, ont, vis-à-vis du Conseil, la même position que celle qu'occupent les commissions des parlements nationaux des pays de l'U.E.O. à l'égard de leurs gouvernements respectifs. Il en découle qu'il serait judicieux que le Conseil puisse tenir avec la Commission de défense une réunion commune sur le rôle futur de l'Agence et que certains renseignements détaillés, omis dans le présent rapport, soient de nouveau inclus dans les rapports ultérieurs.

On m'a fait observer que le rôle futur de l'Agence pourrait signifier que nous voulons changer les traités. Telles ne sont pas mes intentions et c'est la raison pour laquelle je ne vois aucun inconvénient, en ce qui concerne le rôle futur de l'Agence, à ce qu'il soit procédé à un échange de vues sur ses activités.

Tout ce que je viens de dire concerne le diagnostic, mais non la thérapeutique qu'il est nécessaire de mettre en œuvre afin que les institutions prévues par le Traité de Bruxelles fonctionnent véritablement.

Le premier objectif du Comité Permanent des Armements est la standardisation de la production des armements entre les pays membres de l'U.E.O. Depuis dix-huit ans, époque de la signature du Traité de Bruxelles révisé, nous n'avons pas encore réussi à standardiser ou à rationaliser les comités, les commissions, les groupes de travail qui s'occupent de la production et de la standardisation des armements à l'U.E.O., à l'O.T.A.N., à FINABEL ou ailleurs, en Europe. Ils sont même en train de créer de nouveaux organismes, à tel point que nous avons cru de

Mr. Badini Confalonieri (continued)

committees so that their number can be considerably reduced.

For example, with regard to the Agency for the Control of Armaments, it is pointless to have field controls where chemical weapons are concerned when — as the Council's report itself states — in the absence of legal guarantees the Agency's methods, particularly with regard to chemical weapons, cannot be said to have reached a completely satisfactory stage of development. What makes matters worse is that it is not the legal instrument that is lacking: we have a convention for due process of law which was signed on 14th December 1957 but which fifteen years later has still not come into force.

I am not concerned, at this moment, as to which countries have not so far ratified this convention, or for what reasons. In his inaugural speech yesterday, our President stated diplomatically: "Treaties are like roses and young girls, they last while they last," but at least they must last for a certain time, otherwise roses cease to be roses and young girls cease to be attractive. (*Laughter*)

In other words, I do not insist on the retention of inspections in accordance with procedures laid down by a 15-year-old convention. Perhaps a country reluctant to ratify it might make certain suggestions, or devise an equivalent system. What I am interested in is not the rigid application of the convention, but the affirmation that conventions are not scraps of paper. However, it is pointless to lay claim to conduct controls in cases where we know in advance that there is nothing to control.

I understand full well — and I refer particularly to biological weapons — that science has made great progress in recent years and that a bacteriological laboratory can be set up by an individual in the basement of his private home. If science develops, control must develop as well. What we are asking for, without interfering with the treaty, is an attempt at a better approach to effective control, without either *de jure* or *de facto* hindrances.

And what of the nuclear field, in regard to which even the agreement between the International Atomic Energy Agency and the European Communities stemming from the treaty on the

non-proliferation of nuclear weapons, has not been concluded? The terms of the recommendations are not what matter. I am quite prepared to modify them, to improve them, if you have any suggestions to make. What concerns me is the substance of the problem, a Standing Armaments Committee which would submit proposals to us for a real standardisation of weapons.

It is not like it was yesterday, in Luxembourg, where my Minister was busy sustaining the tomato war. What we are asking today is not something that sets us one against the other. What we want to do is to spend less money in order that we can all of us have a more effective defence. We want to have an Agency for the Control of Armaments which in one way or another — the manner is of secondary importance — can function effectively in order to fulfil the purpose for which it was created.

My Minister, whom we have had the pleasure of welcoming among us today, has always been our mentor in diplomacy matters. I am perhaps a very poor pupil myself, but there are certain things that are so fair and reasonable that even if they are not diplomatic, they have to be said nevertheless. They have to be said in the clearest and calmest possible way, but they have to be said. They have to be said if we want to work seriously for the future and the advancement of Europe. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Badini Confalonieri, for presenting your report in such a clear and charming way.

I have had no names sent to me of Representatives who wish to speak in the debate, but does any Representative wish to speak?...

As no one wishes to speak, the debate is closed.

Mr. Badini Confalonieri has tabled an Amendment (Amendment No. 1) to his report, Document 569. This Amendment proposes to alter paragraph 1 (c) of the recommendation itself by leaving out the words "to discuss the future rôle of the Agency", and inserting instead "to exchange views on the activities of the Agency".

Mr. Badini Confalonieri has already referred to this in presenting his report. Does he wish to speak further on it?

Mr. BADINI CONFALONIERI (*Italy*). — No, Mr. President.

M. Badini Confalonieri (suite)

notre devoir de demander l'établissement d'une liste complète de toutes ces commissions afin que leur nombre soit considérablement réduit.

Ainsi, pour ce qui regarde l'Agence pour le Contrôle des Armements, il est inutile d'avoir un contrôle sur place en ce qui concerne les armes chimiques, lorsque — c'est le rapport qui le dit — l'absence de garanties juridiques ne permet pas d'affirmer que les méthodes de l'Agence qui concernent les armes chimiques, notamment, aient atteint un degré de perfectionnement pleinement satisfaisant. Pire, ce n'est pas l'instrument juridique qui manque ; nous avons une convention d'ordre juridictionnel qui a été signée le 14 décembre 1957 ; mais, après quinze années, elle n'est pas encore entrée en vigueur.

Il ne m'importe pas, en ce moment, de savoir quel pays n'a pas ratifié jusqu'à présent cette convention et pour quelle raison. Notre Président l'a dit, hier, si diplomatiquement dans son allocution d'ouverture : « Les traités sont comme les roses et les jeunes filles, ils durent ce qu'ils durent », mais il faut au moins qu'ils durent quelque temps ; autrement, les roses ne sont pas des roses et les jeunes filles ne sont pas agréables. *(Sourires)*

En d'autres termes, je n'insiste pas pour conserver les inspections selon les modalités prévues par une convention qui est vieille de quinze années. Peut-être un pays qui ne veut pas ratifier pourrait-il faire certaines suggestions, trouver un système équivalent. Ce qui m'intéresse, ce n'est pas l'application rigide de la convention, c'est l'affirmation que les conventions ne sont pas des chiffons de papier. Mais il est inutile de prétendre faire des contrôles là où on sait d'avance qu'il n'y a rien à contrôler.

Je comprends très bien — et je me réfère surtout à l'arme biologique — que la science a beaucoup évolué ces dernières années et qu'un laboratoire bactériologique peut être installé par une personne privée dans la cave de sa maison. Si la science évolue, le contrôle doit évoluer également. Ce que nous voulons, c'est que, sans toucher au traité, on s'efforce d'avoir une meilleure approche du contrôle effectif, sans entraves, ni juridiques ni de fait.

Et que dire du domaine nucléaire, dans lequel même l'accord entre l'Agence Internationale de l'Energie Atomique et les Communautés européennes, qui découle du Traité sur la non-proli-

fération des armes atomiques, n'a pas été conclu ? Ce ne sont pas les termes de la recommandation qui m'importent. Je suis tout à fait disposé à les modifier, à les améliorer, si vous avez des suggestions à proposer. Ce qui m'intéresse, c'est le fond du problème, un comité permanent des armements qui nous proposerait une standardisation réelle des armements.

Ce n'est pas comme hier, à Luxembourg, où mon ministre était en train de soutenir la guerre de la tomate. Ce que nous demandons aujourd'hui ne nous dresse pas les uns contre les autres. Nous entendons dépenser tous moins d'argent pour avoir, tous ensemble, une défense plus efficace. Nous désirons avoir une agence pour le contrôle des armements qui, d'une manière ou d'une autre — la forme est tout à fait secondaire — puisse fonctionner efficacement pour atteindre le but dans lequel elle a été créée.

Mon ministre, que nous avons eu le plaisir de saluer aujourd'hui parmi nous, a toujours été notre maître à tous en diplomatie. Je suis peut-être moi-même un très mauvais élève, mais certaines choses sont si justes, si raisonnables que, même si elles ne sont pas diplomatiques, il faut tout de même les dire. Il faut les dire de la façon la plus claire, la plus tranquille possible, mais il faut les dire. Il faut les dire si nous voulons travailler d'une façon sérieuse pour l'avenir et le progrès de l'Europe. *(Applaudissements)*

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci, M. Badini Confalonieri, pour cette présentation si claire et si séduisante de votre rapport.

On ne m'a transmis aucun nom de Représentant désireux d'intervenir dans la discussion. Quelqu'un demande-t-il la parole ?...

Personne n'ayant demandé la parole, la discussion est close.

M. Badini Confalonieri a déposé un amendement (n° 1) à son rapport, Document 569, tendant à modifier le paragraphe 1 (c) de la recommandation en remplaçant le membre de phrase : « sur le rôle futur de l'Agence » par les mots : « pour procéder à un échange de vues sur les activités de l'Agence ».

M. Badini Confalonieri a déjà évoqué ce point en présentant son rapport. Désire-t-il y revenir ?

M. BADINI CONFALONIERI (*Italie*) (Traduction). — Non, M. le Président.

The PRESIDENT. — Does anyone wish to speak against it ?...

If there is no opposition, the amendment is agreed to.

We shall now proceed to vote on the draft recommendations contained in Documents 575 and 569.

Rules 34 and 35 of the Rules of Procedure require the vote on a draft recommendation taken as a whole to be by roll-call, the majority required being an absolute majority of the votes cast. However, if the Assembly is unanimous and there are no objections to the draft recommendation and no abstentions, we can save the time needed for a vote by roll-call.

Is there any opposition to the draft recommendation contained in Document 575 ?...

Are there any abstentions ?...

I note that the Assembly is unanimous.

*The draft recommendation is agreed to unanimously*¹.

Is there any opposition to the draft recommendation contained in Document 569, as amended ?...

Are there any abstentions ?...

I note that the Assembly is unanimous.

*The amended draft recommendation is agreed to unanimously*².

6. Changes in the membership of Committees

The PRESIDENT. — The Belgian Delegation proposes the following changes in the membership of Committees :

1. Mr. Housiaux as a titular member of the Committee on Defence Questions and Armaments in place of Mr. Van Lent, and Mr. Van Lent as an

alternate member of the Committee on Defence Questions and Armaments in place of Mr. Adriaensens ; and

2. Mr. Adriaensens as an alternate member of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions in place of Mr. Leynen.

These candidatures are submitted to the Assembly in accordance with Rule 39 of the Rules of Procedure.

Is there any opposition ?...

As there is no opposition, Mr. Housiaux is appointed a titular member and Mr. Van Lent an alternate member of the Committee on Defence Questions and Armaments ;

Mr. Adriaensens is appointed an alternate member of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions.

7. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting

The PRESIDENT. — I propose that the Assembly hold its next public Sitting tomorrow morning, Wednesday 7th June, at 10 a.m. with the following Orders of the Day :

1. Europe and present-day economic and political problems (Resumed Debate on the Report of the General Affairs Committee, Document 577 and Amendments).

2. Europe and the Mediterranean (Presentation of and Debate on the Report of the General Affairs Committee, Document 576).

Are there any objections ?...

The Orders of the Day of the next Sitting are therefore agreed to.

Does anyone wish to speak ?...

The Sitting is closed.

(The Sitting was closed at 6.45 p.m.)

1. See page 27.

2. See page 28.

M. le **PRESIDENT** (Traduction). — Y a-t-il des objections ?...

S'il n'y a pas d'opposition, l'amendement est adopté.

Nous allons procéder au vote sur les projets de recommandations contenus dans les Documents 575 et 569.

En application des articles 34 et 35 du Règlement, le vote sur l'ensemble d'un projet de recommandation doit se faire par appel nominal, la majorité requise étant la majorité absolue des suffrages exprimés. Toutefois, si l'Assemblée était unanime et s'il n'y avait pas d'opposition au projet de recommandation, ni d'abstentions, nous pourrions épargner le temps que demande un vote par appel nominal.

Il n'y a pas d'opposition au projet de recommandation contenu dans le Document 575 ?...

Il n'y a pas d'abstentions ?...

Je constate que l'Assemblée est unanime.

*Le projet de recommandation est adopté à l'unanimité*¹.

Il n'y a pas d'opposition au projet de recommandation contenu dans le Document 569, tel qu'il a été amendé ?...

Il n'y a pas d'abstentions ?...

Je constate que l'Assemblée est unanime.

*Le projet de recommandation amendé est adopté à l'unanimité*².

6. Modification dans la composition des commissions

M. le **PRESIDENT** (Traduction). — La délégation belge propose de modifier comme suit la composition de certaines commissions :

1. M. Housiaux, comme membre titulaire de la Commission des Questions de Défense et des Armements, à la place de M. Van Lent, et M. Van

Lent comme membre remplaçant de la Commission des Questions de Défense et des Armements, à la place de M. Adriaensens ;

2. M. Adriaensens, comme membre remplaçant de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale, à la place de M. Leynen.

Ces candidatures sont soumises à l'Assemblée conformément à l'article 39 du Règlement.

Y a-t-il des objections ?...

Comme il n'y a pas d'opposition, M. Housiaux est nommé membre titulaire, et M. Van Lent membre remplaçant de la Commission des Questions de Défense et des Armements.

M. Adriaensens est nommé membre remplaçant de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale.

7. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance

M. le **PRESIDENT** (Traduction). — Je propose à l'Assemblée de tenir sa prochaine séance publique demain matin, mercredi 7 juin, à 10 heures, avec l'ordre du jour suivant :

1. L'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels (Suite de la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales, Document 577 et amendements).
2. L'Europe et la Méditerranée (Présentation et discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales, Document 576).

Il n'y a pas d'opposition ?...

L'ordre du jour de la prochaine séance est ainsi réglé.

Personne ne demande la parole ?...

La séance est levée.

(La séance est levée à 18 h. 45)

1. Voir page 27.

2. Voir page 28.

FOURTH SITTING

Wednesday, 7th June 1972

SUMMARY

1. Adoption of the Minutes.
2. Attendance Register.
3. Europe and present-day economic and political problems (*Resumed Debate on the Report of the General Affairs Committee, Doc. 577 and Amendments*).

Speakers: The President, Mr. Gordon Walker, Mr. Lillaas (*Observer from Norway*), Mr. Stewart, Lord

Walston, Mr. Nessler, Mr. Housiaux, Mr. Grieve, Mr. Margue, Mr. Marquand, Mr. Nederhorst, Mr. Coleman, Mr. Boyden, Mr. Scott-Hopkins (*Rapporteur*), Mr. Krieg, Mr. Scott-Hopkins, Mr. Grieve, Mr. Leynen, Mr. Nederhorst, Mr. Housiaux, Mr. Leynen, Mr. Scott-Hopkins (*Rapporteur*).

4. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting.

Speakers: The President, Mr. Housiaux, Mr. Leynen, the President, Mr. Scott-Hopkins.

The Sitting was opened at 10.05 a.m. with Mr. Peel, President of the Assembly, in the Chair.

The PRESIDENT. — The Sitting is open.

1. Adoption of the Minutes

The PRESIDENT. — In accordance with Rule 21 of the Rules of Procedure, the Minutes of the Proceedings of the previous Sitting have been distributed.

Are there any comments ?...

The Minutes are agreed to.

2. Attendance Register

The PRESIDENT. — The names of the Substitutes attending this Sitting which have been notified to the President will be published with the list of Representatives appended to the Minutes of Proceedings¹.

3. Europe and present-day economic and political problems

(Resumed Debate on the Report of the General Affairs Committee, Doc. 577 and Amendments)

The PRESIDENT. — The first Order of the Day is the resumed debate on the report on Europe and present-day economic and political

problems submitted by the General Affairs Committee, Document 577 and Amendments.

May I remind delegates that the vote on the draft recommendation and the amendments there-to will take place tomorrow morning ? We can of course debate the amendments as well as the report this morning.

I invite Mr. Gordon Walker to address the Assembly.

Mr. GORDON WALKER (*United Kingdom*). — Mr. President, Mr. Scott-Hopkins was quite right when he said yesterday that there is not much point in having a report that does not arouse a good deal of controversy, because otherwise things get very dull in a parliamentary assembly. I agreed with that. The report and draft recommendations in consequence bear the marks of a certain amount of compromise in the committee and therefore perhaps lack logic a little, although I am not one of those who believe that logic is the highest of political virtues. What one has to do principally is look at the draft recommendations. In them I find many good and proper things with which I agree. The Rapporteur has wisely said in the draft recommendation that it is most important to simplify the structures of Western Europe particularly in the parliamentary sphere. This seems to me essential.

If members of parliament have indefinitely to man the Council of Europe, Western European Union and the European Parliament, this will

1. See page 30.

QUATRIÈME SÉANCE

Mercredi 7 juin 1972

SOMMAIRE

1. Adoption du procès-verbal.

2. Présences.

3. L'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels (*Suite de la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales, Doc. 577 et amendements*).

Interviennent : le Président, M. Gordon Walker, M. Lillaas (*Observateur de la Norvège*), M. Stewart, Lord

Walston, M. Nessler, M. Housiaux, M. Grieve, M. Margue, M. Marquand, M. Nederhorst, M. Coleman, M. Boyden, M. Scott-Hopkins (*rapporteur*), M. Krieg, M. Scott-Hopkins, M. Grieve, M. Leynen, M. Nederhorst, M. Housiaux, M. Leynen, M. Scott-Hopkins (*rapporteur*).

4. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance.

Interviennent : le Président, M. Housiaux, M. Leynen, le Président, M. Scott-Hopkins.

La séance est ouverte à 10 h. 05, sous la présidence de M. Peel, Président de l'Assemblée.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — La séance est ouverte.

1. Adoption du procès-verbal

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Conformément à l'article 21 du Règlement, le procès-verbal de la précédente séance a été distribué.

Il n'y a pas d'observations ?...

Le procès-verbal est adopté.

2. Présences

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Les noms des Suppléants siégeant à la présente séance qui ont été portés à la connaissance de la présidence seront publiés dans la liste de présence annexée au procès-verbal¹.

3. L'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels

(*Suite de la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales, Doc. 577 et amendements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — L'ordre du jour appelle la reprise de la discussion du rapport relatif à l'Europe devant les problèmes

politiques et économiques actuels, établi par la Commission des Affaires Générales, Document 577 et amendements.

Puis-je rappeler aux Représentants que le vote sur le projet de recommandation et ses amendements aura lieu demain matin ? Mais nous pouvons naturellement discuter ce matin des amendements aussi bien que du rapport.

J'invite M. Gordon Walker à prendre la parole.

M. GORDON WALKER (*Royaume Uni*) (Traduction). — M. le Président, M. Scott-Hopkins avait tout à fait raison de dire, hier, qu'il n'y a guère d'intérêt à présenter un rapport qui ne prête pas à controverse, car cela risquerait de rendre une assemblée parlementaire fort ennuyeuse. C'est aussi mon avis. Le rapport et le projet de recommandation portent la marque d'une volonté de compromis au sein de la commission et peuvent par conséquent manquer légèrement de logique, bien que je ne sois pas de ceux qui pensent que la logique soit la plus haute vertu en matière de politique. Il importe avant tout de considérer le projet de recommandation. J'y trouve, pour ma part, plusieurs choses bonnes et pertinentes auxquelles je souscris. Le rapporteur a dit avec raison, dans le projet de recommandation, qu'il est très important de simplifier les structures de l'Europe occidentale, notamment dans le domaine parlementaire. Cela me paraît essentiel.

Si des parlementaires doivent indéfiniment venir siéger au Conseil de l'Europe, à l'U.E.O. et au Parlement européen, ces fonctions devien-

1. Voir page 30.

Mr. Gordon Walker (continued)

become increasingly incompatible with their parliamentary and constituency duties at home. Those who fulfil their duty to Europe will find, and I believe are already finding, that this endangers the retention of their seats at home because, of course, they neglect both their parliamentary duties and their duties to their constituents.

The Rapporteur is also right in my view in saying that this is essential if all the various ministerial councils are to work properly. One of the great weaknesses of Western European Union — and we must be quite frank about this — is that we do not in effect have a Council of Ministers. It is a non-operative body. Its members also have many things to do, like members of parliament, and they do not regard this as a very high priority in their duties. This will not be altered by our making complaints and talking out loud. This is one of the facts of life.

I also agree with the Rapporteur that the next advance will be European co-operation in politics and financial matters. We are faced with political and economic crises. The way Europe will go forward is by adapting itself to particular crises that arise.

The Rapporteur has focused on the two problems facing us and to which it is therefore reasonable to hope some kind of response will be made in the European institutions. His proposals for a permanent political secretariat serving the Council of Foreign Ministers are sensible. He said in his draft recommendation that this secretariat should be in Brussels, although he was much less strong about this in his speech. It seems to me that if we want a political secretariat it must be in Paris and if we insist on Brussels we simply will not get it. That is the French attitude, whether or not Mr. Pompidou had made that speech. We must make up our minds whether or not we want a political secretariat and, if we do want one, it should be in Paris. It is no more difficult to have it in Paris than to have the financial secretariat in London. Europe is not so big that it is difficult to arrange co-ordination between London, Paris and Brussels.

In advancing towards European co-operation it is a great error to put tidiness, neatness and logic before progress. We should make progress when and where we can and tidy things up afterwards. Perhaps five, ten or fifteen years from now we may need to rearrange these secretariats retrospectively. The great thing is to make progress when we can and make afterwards the constitutional arrangements necessary to develop the institutions to deal with the crises we meet.

I particularly agree with the part of the draft recommendation which has been especially under attack :

“... in due course of time, the European Parliament should become the main parliamentary forum for debate and decision on economic, political and financial matters.”

It is both inevitable and highly desirable that the European Parliament should in due course of time become the central parliament in Europe, and this development is inseparable from any move towards European unity. If one takes that view one does not know exactly when that will happen, and therefore it is right to say “in due course of time”. That also implies that in the meantime the Council of Europe and WEU will continue in their present form, but in my view, the sooner the European Parliament assumes responsibility for foreign policy and defence the better.

The real way forward to increasing European unity is not in the solving of the extraordinarily difficult problem of direct elections, but in the giving of greater powers to the European Parliament. We must press for greater powers to be conferred on the European Parliament: the European Parliament should not simply wait to be given these powers and to have them handed down from above. Real parliaments always assert the powers they exercise. No parliament has ever been given powers by a sovereign; it has asserted powers. It breaks rules designed to hamper its activities. If the European Parliament is to become a real parliament it must begin to behave in the way in which parliaments have historically behaved. It must be ready to break rules, ready to assert powers and not wait to have them handed

M. Gordon Walker (suite)

dront de plus en plus incompatibles avec leurs responsabilités à l'égard du parlement et de leurs électeurs dans leurs pays respectifs. Ceux qui remplissent leurs devoirs à l'égard de l'Europe constateront, et constatent déjà, j'en ai l'impression, que cet état de choses risque de leur faire perdre leur siège de député, parce qu'ils en arrivent naturellement à négliger à la fois leurs tâches parlementaires et leurs devoirs à l'égard de l'électorat.

Le rapporteur a également raison, à mon avis, lorsqu'il dit qu'une simplification est essentielle pour le bon fonctionnement des différents conseils ministériels. Une des grandes faiblesses de l'U.E.O. — et nous devons le dire franchement — est que nous n'avons pas réellement un Conseil des Ministres, mais un organe inopérant dont les membres ont également beaucoup à faire, comme les parlementaires, et ne considèrent pas le Conseil comme prioritaire dans la hiérarchie de leurs devoirs. Nous ne changerons pas cette situation par des doléances et en élevant la voix. C'est un fait que nous devons admettre.

Je pense aussi, comme le rapporteur, que la prochaine étape sera celle d'une coopération européenne en matière politique et financière. Nous devons faire face à des crises politiques et économiques, et c'est en s'y adaptant que l'Europe ira de l'avant.

Le rapporteur a insisté sur les deux problèmes qui se posent à nous et auxquels il est par conséquent raisonnable d'espérer voir apporter une solution quelconque dans le cadre des institutions européennes. Ses propositions relatives à un secrétariat politique permanent, au service du Conseil des Ministres des affaires étrangères, sont sages. Dans son projet de recommandation, il dit que ce secrétariat devrait avoir son siège à Bruxelles, mais il a été moins affirmatif sur ce point dans son discours. Il me semble, quant à moi, que si nous voulons établir un secrétariat politique, celui-ci doit être à Paris, et que, si nous insistons sur Bruxelles, nous n'en aurons pas du tout. Cela découle de l'attitude de la France, indépendamment du discours prononcé par M. Pompidou. Il nous faut décider si nous voulons ou non un secrétariat politique et, si nous en voulons un, il doit être à Paris. Il n'est pas plus difficile de l'installer à Paris que d'avoir le secrétariat financier à Londres. L'Europe n'est pas à ce point vaste qu'une coordi-

nation soit difficile entre Londres, Paris et Bruxelles.

En progressant vers la coopération européenne, nous commettrions une grande erreur si nous donnions à l'ordre, à la netteté et à la logique le pas sur le progrès. Il convient de progresser d'abord, quand et où nous le pouvons, et d'ordonner les choses par la suite. Peut-être sera-t-il nécessaire, dans cinq, dix ou quinze ans, de réorganiser les secrétariats à la lumière de l'expérience. L'important est de réaliser des progrès quand nous le pouvons, quitte à prendre par la suite les dispositions constitutionnelles pour développer les institutions capables de faire face aux crises.

Je me rallie, en particulier, au point du projet de recommandation que l'on a plus spécialement attaqué :

« ... en temps utile, le Parlement européen devrait devenir le principal organe parlementaire pour l'examen et la décision dans les domaines économique, politique et financier. »

Il est à la fois inévitable et très souhaitable que le Parlement européen devienne en temps opportun le parlement central de l'Europe, et cet avènement est inséparable de tout progrès vers l'unité européenne. Si l'on admet cette perspective, on ne peut néanmoins savoir exactement quand cela se produira et, par conséquent, il est juste de dire « en temps utile ». Cela implique également qu'entre temps, le Conseil de l'Europe et l'U.E.O. conservent leur forme actuelle, mais, à mon avis, plus vite le Parlement européen assumera des responsabilités en matière de politique étrangère et de défense, mieux ce sera.

La véritable voie pour renforcer l'unité européenne n'est pas la solution du problème extraordinairement difficile des élections directes, mais l'accroissement des pouvoirs du Parlement européen. Nous devons travailler dans ce sens. Le Parlement européen ne doit pas simplement attendre qu'on veuille bien, en haut lieu, lui conférer des pouvoirs. Les vrais parlements affirment toujours les pouvoirs qu'ils exercent. Les parlements ne se sont jamais vu accorder de pouvoirs par un souverain ; ils ont fait valoir leurs pouvoirs. Ils brisent les règles qui entravent leurs activités. Si le Parlement européen veut devenir un vrai parlement, il doit commencer à agir comme les parlements ont agi au cours de l'histoire. Il doit être prêt à s'affranchir des règles, à affirmer ses pouvoirs, et à ne

Mr. Gordon Walker (continued)

down kindly from people above who do not want to give them.

The European Parliament should start to debate matters which it is not strictly allowed to debate. In particular, it should aim to assert some control over the Council of Ministers which is the centre of power, in so far as there is a centre of power in Europe. Real parliaments have always asserted their rights against the centre of power. The European Parliament should begin to insist — who can stop it? — on debating foreign policy and, if necessary, defence. It should extend the range of its budgetary debates. It has there a weapon. It can insist on discussing further budgetary matters under the threat of refusing to pass that bit of the budget which is already under its control.

As these powers are assumed by the European Parliament, some of them conferred and some asserted, direct elections will be much easier to arrange. We shall not be able to organise direct elections to the European Parliament until it becomes the focus and centre of European public opinion, and the European Parliament is not yet that by any means. Not until the European Parliament behaves like a true parliament with no restrictions on its field of debate and its ways of challenging Ministers, and so on, will it become important enough to justify and demand direct elections. But when it has the powers that are necessary to a good parliament, other things like direct elections will follow "in due course of time", to quote the critical phrase in the draft recommendation. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you very much, Mr. Gordon Walker, for your useful contribution to our debate.

I now have pleasure in inviting Mr. Lillaas, the Observer from Norway, to address the Assembly.

Mr. LILLAAS (*Observer from Norway*). — Mr. President, members of the Assembly. It is a great pleasure for me, once again, to be present in this forum. Let me express my sincere gratitude for having been given the opportunity of

following another parliamentary session of Western European Union.

The agenda for this session reflects numerous vital questions facing us, and I wish to pay my tribute to the Rapporteur, Mr. Scott-Hopkins, for his excellent report. I shall, however, limit myself to a few comments on what I consider to be the two most important questions: the enlargement of the European Community and the development of the European continent as a whole.

It is my hope that the present European Community of Six, in a very short time, will become a Community of Ten. It is quite clear that with the enlargement of the Community we shall have to face new problems and new challenges. In Norway we look forward to participating actively and constructively with a view to solving these problems and meeting these challenges.

As parliamentarians we are especially interested in and anxious to see that our democratic traditions are duly reflected in the institutions of an enlarged community. It is in this connection quite natural for us, Mr. President, to mention first of all the European Parliament, and to stress the importance of a strengthening and a further extension of the functions and responsibilities of the parliament.

The enlargement of the Community will, of course, have an impact on the functioning of all the institutions. But in solving the problems which might be raised, we must take a pragmatic and flexible attitude, and build on the experiences of the present institutions.

In Norway as in many other western countries, there is a development of decentralisation and delegation of decision-making, both on a local and on a national basis. We do not see any contradiction between this tendency and the development towards greater and more obliging international co-operation. But as authority is transferred from national to Community institutions, I should like to stress that care should be taken in order that the common instruments thereby created should not be less effective than those which earlier existed on a national basis. Neither should this development result in any loss of democratic control.

M. Gordon Walker (suite)

pas attendre que ceux-ci lui soient concédés gracieusement par des instances supérieures qui ne souhaitent pas les lui concéder.

Il convient que le Parlement européen commence à discuter de questions dont il n'a pas strictement à connaître. Il devrait viser, en particulier, à revendiquer un certain contrôle sur le Conseil des Ministres qui constitue le centre de l'autorité, si tant est qu'il en existe un en Europe. Les vrais parlements ont toujours fait valoir leurs droits à l'encontre du centre d'autorité. Le Parlement européen devrait commencer à insister — qui peut l'en empêcher ? — pour débattre de politique étrangère, et, au besoin, de défense. Il doit étendre le champ de ses débats budgétaires. Il dispose en l'espèce d'une arme. Il peut revendiquer le droit de discuter d'autres questions budgétaires en menaçant de se refuser à adopter la partie du budget qui relève déjà de lui.

A mesure que le Parlement européen assumera ces pouvoirs — soit qu'ils lui auront été conférés, soit qu'il les aura fait valoir — il deviendra plus facile d'organiser des élections directes. Nous ne pourrions organiser des élections directes au Parlement européen tant que celui-ci ne sera pas devenu le point de mire et de convergence de l'opinion européenne, ce dont il est encore très loin. Tant que le Parlement européen n'agira pas comme un vrai parlement, sans restrictions dans le champ de ses discussions, dans sa façon de demander des comptes aux ministres et ainsi de suite, son importance ne sera pas suffisante pour justifier et lui permettre d'exiger des élections directes. Mais lorsqu'il disposera des pouvoirs nécessaires à un bon parlement, le reste, notamment les élections directes, suivra « en temps utile » pour reprendre le membre de phrase critique du projet de recommandation. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Je vous remercie, M. Gordon Walker, de votre utile intervention.

Je suis maintenant heureux de donner la parole à M. Lillaas, Observateur de la Norvège.

M. LILLAAS (*Observateur de la Norvège*) (Traduction). — M. le Président, MM. les membres de l'Assemblée, c'est un grand plaisir pour moi de me retrouver parmi vous. Je vous suis sincèrement reconnaissant de m'avoir donné une

nouvelle fois l'occasion de suivre une session parlementaire de l'Union de l'Europe Occidentale.

Un grand nombre de questions capitales pour nous sont inscrites au calendrier de la présente session, et je veux féliciter moi aussi le rapporteur, M. Scott-Hopkins, de l'excellent document qu'il a présenté. Je me bornerai toutefois à formuler quelques observations sur les deux questions qui nous semblent les plus importantes : l'élargissement de la Communauté européenne et l'expansion du continent européen dans son ensemble.

Je souhaite vivement, pour ma part, que l'actuelle Communauté des Six se transforme très bientôt en Communauté des Dix. Il est évident que l'élargissement de la Communauté posera de nouveaux problèmes et nous imposera de nouvelles tâches. En Norvège, nous souhaitons participer de façon active et constructive à la solution de ces problèmes et à l'accomplissement de ces tâches.

En notre qualité de parlementaires, nous nous intéressons et nous attachons particulièrement à ce que les institutions d'une communauté élargie reflètent fidèlement nos traditions démocratiques. A ce sujet, il est tout à fait naturel, M. le Président, que nous mentionnions en premier lieu le Parlement européen dont il importe de renforcer et de développer les fonctions et les responsabilités.

L'élargissement de la Communauté ne pourra manquer d'avoir une incidence sur le fonctionnement de toutes les institutions. Mais, en résolvant les problèmes qui se poseront sans doute, nous devons adopter une attitude pragmatique et souple et tirer profit de l'expérience acquise grâce aux institutions actuelles.

En Norvège, comme dans beaucoup d'autres pays occidentaux, nous assistons actuellement à un mouvement de décentralisation et de délégation des pouvoirs de décision, tant sur le plan local que sur le plan national. Il n'y a aucune contradiction, à nos yeux, entre cette tendance et l'évolution dans le sens d'une coopération internationale élargie et plus contraignante. Mais, au moment de la passation de pouvoirs entre les institutions nationales et celles de la Communauté, il faudra prendre le plus grand soin d'éviter que les instruments communautaires ainsi créés soient moins efficaces que ceux qui existaient auparavant à l'échelon national. Cette

Mr. Lillaas (continued)

The co-operation in the European Communities is opening up new avenues of social, regional and environmental policy. We on our side attach special importance to development in these sectors.

In dealing with the Community's tasks, we must, however, never forget that the Community as such is not a goal in itself, but should be regarded as an instrument for broader and more efficient co-operation on an all-European and global scale. The aim of our Community must be to enable us to do more than the sum of our national efforts to secure peace, fruitful co-operation and more social equality all over the world. I find it an extremely good omen that the creation of the enlarged European Community is taking place simultaneously with the substantial improvement of the political climate in Europe as a whole. This proves that closer co-operation among the Western European countries is at the same time an important contribution to the arrangement of all-European questions.

With the ratification of the treaties between the Federal Republic and the Soviet Union and Poland, the signing of the final Berlin agreement and the positive attitudes manifested at the NATO Ministerial Meeting in Bonn, great steps have been taken towards the strengthening of peace and the development of co-operation in Europe. In our view, the road should now be open for the initiation of multilateral preparations in Helsinki for the conference on European security and co-operation. No further postponements should be allowed for the beginning of these preparations, which I hope will start as soon as possible this fall. It is our duty, and in our interests, to make the conference another milestone in the development of European and intercontinental relations. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you very much, Mr. Lillaas, for your contribution to our debate. We welcome you, and are most grateful for your taking part in the debate.

I now invite Mr. Michael Stewart to address the Assembly.

Mr. STEWART (*United Kingdom*). — I congratulate the Rapporteur on the report he has put before us. It is an attempt to deal with a difficult and in some respects rather thankless task.

Let us take first the question of the harmonising of foreign policy. I do not think anyone disputes that it is desirable for the countries of Western Europe to try to harmonise foreign policies. I want to take up a remark made by my colleague, Mr. Davidson, who suggested that one danger when we try to harmonise foreign policy is that everyone will have to move at the pace of the slowest, that in particular on the important question of the West's attitude to Eastern Europe, if we try to harmonise policy, there might be a discouragement to any country that wanted to be at all bold or venturesome in that field. Looking back on what has actually happened, I think it can be said that we are already in danger of moving at the pace of the slowest. I remember very well when I was a member of the NATO Ministerial Council, the problem of trying to get a common approach to the project of holding a conference on European security. It was quite clear that we should try for a common approach, because a conference on European security attended by some of the NATO countries or some of the EEC countries, but not all, would be a conference of very little use. It would put the West into disarray, and the Soviet Union and her allies would not attach any importance to such a conference. The task of harmonising policy therefore existed in the nature of the case.

I think one reason why it took us such a time to do it was that we had not developed the habit of regular consultation. Therefore, I conclude that a conscious attempt to harmonise foreign policy is the thing that is required, because the job of harmonising must be done anyhow. The facts require it. It is more likely to be done well and without delay if there is a regular procedure by which it shall be done.

The report, after examining such bits of machinery as exist now and such bits of machinery as have been suggested for the purpose, proposes a secretariat. The reason why I said the Rapporteur had a thankless task was that probably everyone will agree that we should try to harmonise foreign policy, and everyone will agree that we should have some machinery for that purpose, but the first imprudent man

M. Lillaas (suite)

évolution ne devrait pas non plus se faire au prix d'un relâchement du contrôle démocratique.

La coopération au sein des Communautés européennes ouvre de nouvelles voies aux politiques sociales, régionales et écologiques. L'évolution dans ces secteurs nous tient particulièrement à cœur.

Dans l'accomplissement des tâches qui incombent à la Communauté, nous ne devons toutefois jamais oublier que celle-ci n'est pas une fin en soi, mais devrait être considérée comme un instrument de coopération plus complet et plus efficace à l'échelle européenne et universelle. Le but de notre Communauté doit être de nous permettre de faire plus que la somme des efforts de chaque pays pour instaurer la paix, une coopération fructueuse et une plus grande égalité sociale dans le monde entier. Il me semble d'excellent augure que l'élargissement de la Communauté européenne se produise au moment où le climat politique de l'Europe dans son ensemble s'améliore considérablement. C'est la preuve qu'une coopération plus étroite entre les pays de l'Europe occidentale apporte une contribution importante au règlement de tous les problèmes européens.

La ratification des traités conclus entre la République Fédérale d'Allemagne, l'Union Soviétique et la Pologne, la signature de l'Accord final sur Berlin et l'attitude positive adoptée lors de la réunion ministérielle de l'O.T.A.N. à Bonn, constituent des atouts majeurs pour l'affermissement de la paix et le développement de la coopération en Europe. Nous croyons, pour notre part, que rien ne s'oppose plus à ce que des conversations multilatérales s'ouvrent à Helsinki, en vue de la préparation d'une conférence sur la sécurité et la coopération en Europe. Rien ne devrait permettre de retarder une nouvelle fois l'amorce de ces préparatifs qui, je l'espère, commenceront dès que possible l'automne prochain. Il est de notre devoir et de notre intérêt de faire de cette conférence un nouveau jalon dans le développement des relations européennes et intercontinentales. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Je vous remercie, M. Lillaas, de votre utile intervention. Nous sommes heureux de vous avoir parmi nous et vous remercions d'avoir pris part aux discussions.

La parole est maintenant à M. Michael Stewart.

M. STEWART (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je félicite le rapporteur, dont la tâche était difficile et assez ingrate à certains égards.

Examinons d'abord l'harmonisation des politiques étrangères. Personne ne contestera, je crois, qu'il soit souhaitable que les pays d'Europe occidentale tentent d'harmoniser leurs politiques étrangères. Je reprendrai la remarque d'un de mes collègues, M. Davidson, qui a fait observer qu'une telle tentative d'harmonisation risque d'obliger tous les pays à adopter le rythme du plus lent, que, notamment en ce qui concerne l'importante question de l'attitude de l'Ouest à l'égard de l'Est, en nous efforçant d'harmoniser nos politiques, nous risquons de décourager les pays qui voudraient faire preuve d'initiative ou de hardiesse. Si nous nous reportons à ce qui s'est effectivement passé, nous pouvons dire que ce danger existe d'ores et déjà. Je me souviens très bien du problème que posait, lorsque j'étais membre du Conseil des Ministres de l'O.T.A.N., la recherche d'une attitude commune à l'égard du projet de conférence sur la sécurité européenne. Il apparaissait à l'évidence que nous devions nous efforcer d'avoir un même comportement, car une conférence sur la sécurité européenne à laquelle assisteraient seulement certains membres de l'O.T.A.N. ou certains pays de la C.E.E. serait sans grande utilité. Elle jetterait le désarroi parmi les pays occidentaux et l'Union Soviétique et ses alliés ne lui accorderaient aucune importance. Etant donné la situation, l'harmonisation des politiques est donc une tâche tout à fait essentielle.

Je pense que, si nous avons tant tardé à y parvenir, c'est que nous n'avons pas pris l'habitude de consultations régulières. J'en conclus donc qu'une tentative délibérée pour harmoniser la politique extérieure est ce dont nous avons besoin, puisque, du fait des circonstances, l'harmonisation s'impose, quoi qu'il arrive. Elle se fera probablement dans de meilleures conditions et sans retard s'il existe une procédure normale prévue à cet effet.

Après avoir étudié les pièces du mécanisme qui existent déjà, et celles qui en l'espèce sont proposées, le rapport suggère de créer un secrétariat. J'ai dit que le rapporteur avait une tâche ingrate parce que, si personne ne conteste sans doute qu'il faille harmoniser les politiques étrangères et si tout le monde reconnaît que cette tâche doit revenir à un organisme, dès qu'un imprudent se met en devoir de décrire ledit

Mr. Stewart (continued)

who puts pen to paper and describes a piece of machinery will find that nearly everyone else has some fault to find with his proposal. No doubt criticisms will be made, and they have been made during the debate. But it seemed to me that in the tangle of institutions we have in Europe this proposal provided what was required with as little addition to the general European bureaucracy as could be managed. I believe, therefore, it is a proposal that should be welcomed.

Mr. de Lipkowski urged us not to use the creating of institutions as a way of cloaking the lack of political will, but I do not think the report does that. It is not proposing anything more in the way of new institutions than the facts of the case require. I do not think that among any of us the political will is lacking, but even the strongest will, if it is to be effective, must have some kind of machinery through which it shall work.

If we are to make any addition to the European bureaucracy — and we must make some, as the report suggests — this strengthens the case for making the European Parliament a more important body. As the Vedel report has pointed out, there is now in the EEC the Council of Ministers, which is in a real if indirect sense democratic, since the Ministers are Ministers as a result of democratic electoral processes in their own countries. But by the same token the Council tends to be rather slow-moving and national, each for its own nation rather than European in inspiration, whereas the Commission tends to be European in inspiration rather than reflecting the desires and wishes of each nation in particular, but has the drawback of being a bureaucratic, appointed body, not a democratic body.

The third institution, the parliament, which could be democratically elected and could become increasingly European, is in its infancy. I agree entirely with my colleague, Mr. Gordon Walker, that, as successive parliaments in history always have done, it should be leaning forward to snatch powers wherever it can get them. In the corridors of our own Palace of Westminster, where our parliament is housed, there is a copy of the Journals of the House in the 17th century with a page half torn out by one of our Kings, who considered that Parliament should not debate foreign policy. He strode into the chamber and tried to tear out the record of the debate. The

record has been preserved, and our parliament seems to spend about half its time nowadays discussing foreign policy. Parliament should therefore press for an increase of powers. But I do not think we need say, as my colleague Mr. Gordon Walker suggested, if I understood him aright, that we cannot do anything about the way of electing it until it has more powers. We must do both of these things as and when we can manage to do them.

I put forward my own proposals for how the British representatives might be elected — I will not go into detail about them now — simply as a way of solving the British problem of how we are to obtain people who can do the European duties. It is becoming harder and harder, as Mr. Gordon Walker pointed out, to get people who can be members at Westminster, the Council of Europe, WEU and the European Parliament as well.

I had hoped that if something like that could be adopted you would get in the parliament of Europe real live, effective politicians, part of the political life of their country, and when they were there they could become adept in the process of grabbing the increased powers which Mr. Gordon Walker recommends.

Finally, about the monetary and economic side of the document, I am very strongly of the opinion that Europe must press on towards monetary and economic union. It is said in the report, and it cannot be denied, that this does mean, I was going to say transfer of sovereignty from a national to an international body, but I think the correct way of saying it is that it is a recognition of the fact that sovereignty over its economic destinies no longer resides with one nation alone. If Britain did not enter the EEC, what would be our position? We have been struggling for years trying to order our economic affairs as we wish and finding time and time again that the limits within which we can operate are fixed by certain international facts and we cannot successfully cope with them except as part of a larger community. So Europe working for such monetary and economic union is not really transferring sovereignty from a national

M. Stewart (suite)

organisme, il s'attire des critiques de toutes parts. Il est certain que la proposition de créer un secrétariat suscitera des critiques et certaines ont déjà été formulées pendant le débat. Toutefois, il me semble que, vu l'enchevêtrement des institutions dont l'Europe est déjà dotée, cette proposition apporte ce dont elle a besoin en alourdissant aussi peu que possible l'administration générale européenne. C'est pourquoi cette proposition devrait, à mon avis, être bien accueillie.

M. de Lipkowski nous a conseillé de ne pas avoir recours à la création d'institutions pour dissimuler le manque de volonté politique, mais je ne crois pas que tel soit l'objet du rapport. En matière d'institutions nouvelles, il ne propose rien de plus que ce que la situation exige. Je ne pense pas que la volonté politique nous fasse défaut mais, pour être efficace, la volonté la plus affirmée doit disposer d'un organisme qui la concrétise.

La nécessité de compléter l'organisation administrative de l'Europe, invoquée dans le rapport, est une raison de plus pour renforcer l'importance du Parlement européen. Ainsi que le rapport Vedel l'a souligné, la C.E.E. dispose maintenant du Conseil des Ministres qui est démocratique au sens réel bien qu'indirect, puisque les ministres sont désignés à la suite d'élections démocratiques dans leur propre pays. Mais, en revanche, le Conseil a tendance à agir avec lenteur et à refléter davantage le point de vue de chaque pays membre qu'un esprit européen. La Commission, de son côté, obéit à une inspiration européenne, mais elle a le défaut d'être un organe administratif dont les membres sont nommés, et non pas un organisme démocratique.

La troisième institution, le Parlement, qui pourrait être élu démocratiquement et devenir de plus en plus européen, est encore dans l'enfance. Tout comme mon collègue, M. Gordon Walker, j'estime que le Parlement, à l'instar de tous ceux qui l'ont précédé dans l'histoire, devrait s'efforcer de se saisir de tous les pouvoirs qu'il peut obtenir. Dans les couloirs du Palais de Westminster, où siège le parlement britannique, on peut voir un exemplaire des *Journals of the House*, datant du XVII^e siècle, dont l'un de nos rois arracha une moitié de page parce qu'il estimait que le parlement n'avait pas à discuter de politique étrangère. Il pénétra

dans le parlement et tenta d'arracher le procès-verbal des débats. Ce procès-verbal a été conservé et, à l'heure actuelle, il semble que notre parlement passe à peu près la moitié de son temps à débattre de politique étrangère. Le parlement devrait donc faire pression pour que ses pouvoirs soient élargis. Toutefois, je ne pense pas que nous puissions dire, comme notre collègue M. Gordon Walker l'a suggéré, si toutefois je l'ai bien compris, que nous ne pouvons pas agir sur les modalités de son élection avant qu'il dispose de plus de pouvoirs. Nous devons nous appliquer à l'une et l'autre tâche comme et quand nous le pouvons.

J'ai proposé, de mon côté, pour les Représentants britanniques, un mode d'élection — que je n'exposerai pas en détail ici — permettant simplement de résoudre la difficulté qu'éprouve le Royaume-Uni à trouver des personnalités capables de s'acquitter des tâches européennes. Il devient de plus en plus difficile, comme l'a remarqué M. Gordon Walker, de trouver des gens capables d'être à la fois membres du parlement de Westminster, du Conseil de l'Europe, de l'U.E.O. et du Parlement européen.

J'avais espéré que, si une proposition de ce genre était adoptée, le Parlement de l'Europe accueillerait des hommes politiques pleins d'allant, efficaces, qui seraient le reflet de la vie politique de leur pays et qui, lorsqu'ils siègeraient au Parlement de l'Europe, deviendraient peut-être experts à se saisir des pouvoirs plus étendus que recommande M. Gordon Walker.

Enfin, en ce qui concerne l'aspect monétaire et économique du document, je suis moi aussi tout à fait convaincu que l'Europe doit s'orienter vers une union monétaire et économique. Il est dit dans ce rapport, et l'on ne saurait le nier, que l'union monétaire et économique implique, j'allais dire, le transfert de souveraineté d'un organisme national à un organisme international ; mais je crois qu'il serait plus exact de dire qu'aucune nation n'est plus seule maîtresse de sa destinée économique. Si le Royaume-Uni n'avait pas adhéré au Marché commun, où en serions-nous actuellement ? Pendant des années, nous avons essayé de mettre nos affaires économiques en ordre comme nous le voulions et nous nous sommes aperçus chaque fois que les limites de notre action étaient fixées par certains faits internationaux et que nous ne pouvions mener la tâche à bien que dans le cadre d'une communauté plus vaste. C'est pourquoi la créa-

Mr. Stewart (continued)

to an international body, but recognising what the world is really like. It is a pretence for countries to say that they have sovereignty when they have it in name only and not in fact. The astronomers tell us that if the Pole Star were to be destroyed we should see it for the next forty years. It is such a vast distance away that we should in forty years' time look and see something that was not there. Sometimes we are in danger of that when we talk about national sovereignties in economic matters today. The sovereignty that matters is the power to make certain decisions about the way in which wealth is distributed in your own country. If you are chronically in difficulty about balance of payments your sovereignty is desperately limited.

Last of all, I would commend to the Rapporteur the amendment concerned with regional policies because I think this worry about transfer of national sovereignty moves people most in the regional field. This is one thing that within certain limits governments can do — look after in some degree the problems of particular regions, although even that you cannot do all that well if you are always struggling with balance of payments difficulties, but it is something that can also be done on a European scale and it ought to be regarded as one of the European responsibilities of a European Community. *(Applause)*

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Stewart, for your valuable contribution.

I now call Lord Walston.

Lord WALSTON (*United Kingdom*). — I should like at the outset to make it clear that I strongly support the recommendations in this document. I share with those who have spoken already the feeling that it is a very valuable contribution to a difficult problem. I should also like, following the final remarks of my colleague, Mr. Michael Stewart, to support the amendment concerning regional policy. That amendment, I think, would greatly strengthen the value of the proposals put forward by Mr. Scott-Hopkins.

Of course, we all know that weapons are of enormous importance in defence. We must have weapons, we must have materials and we must have fighting men, but increasingly as defence becomes a more complex problem we need other things too. We need the people to produce those weapons, we need the scientists to design them, we need people to service them, and we need supplies to keep them going. All this means that defence has ceased to be purely the prerogative of the military and has become a subject which embraces the whole of the country concerned and the whole of the region concerned. It would be disastrous if we looked upon defence, as I am afraid this Assembly all too often does, as being something concerned with purely military matters and ignored the much wider aspects. I think the political secretariat suggested by Mr. Scott-Hopkins will be of enormous value. It will redress the balance and put to the forefront these factors which are increasingly becoming absolutely vital in any war which may take place.

Let me give three examples of what I have in mind. At this very moment people are worried about the situation in the Middle East and particularly with the oil supplies from Iraq. This is clearly of vital importance to the defence of Western Europe. There must be some means more effective than at present for co-ordination of policies between the countries of Western Europe so that whatever attitude is taken towards the present Iraq problems it is one which reflects the united interests of the whole of Western Europe.

To move to another part of the world, we have continually with us the problems of Central and Southern Africa, problems of the supply of arms to South Africa and the implementation of sanctions against Rhodesia. I do not want to go into the pros and cons of what should be done here. The only point I wish to make is that the defence of Western Europe also depends not only on Middle Eastern oil but upon the routes round the Cape, upon the security of the Indian Ocean and the Southern Atlantic, and upon the supply of raw materials many of which come from Central Africa. It depends also on over-flying rights and the rights to certain bases, or the possibility of having naval bases, along the coasts of the Indian Ocean and the Southern Atlantic. You cannot have an effective policy for the defence of Western Europe if vital decisions concerning the supplies of arms to South Africa

M. Stewart (suite)

tion d'une union monétaire et économique ne correspond pas réellement à un transfert de souveraineté d'un organisme national à un organisme international, mais à la reconnaissance d'une situation de fait. Il est illusoire de parler de souveraineté dans des pays qui ne sont souverains qu'en théorie mais pas en fait. Les astronomes nous apprennent que si l'étoile polaire venait à disparaître, nous continuerions à la voir pendant quarante ans. La distance est si grande que, dans quarante ans, nous verrions encore ce qui n'existe plus. C'est ce danger qui nous guette lorsque nous parlons de souveraineté nationale dans les affaires économiques d'aujourd'hui. La souveraineté qui importe est le pouvoir de prendre certaines décisions sur le mode de distribution des richesses dans son propre pays. La souveraineté d'un Etat qui éprouve des difficultés chroniques de balance des paiements est terriblement restreinte.

Enfin, je voudrais recommander à l'attention du rapporteur l'amendement relatif aux politiques régionales, car je pense que cette préoccupation au sujet du transfert de la souveraineté nationale est plus vive sur le plan régional. Les gouvernements peuvent, dans certaines limites, examiner d'assez près les problèmes de régions données, encore que cette tâche même soit difficile à accomplir de façon satisfaisante si l'on doit lutter sans cesse contre des difficultés de balance des paiements, mais elle peut être transposée à l'échelle européenne et devrait être considérée comme l'une des missions européennes d'une communauté européenne. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT (Traduction). — Je vous remercie, M. Stewart, de votre intervention pleine d'intérêt.

La parole est à Lord Walston.

Lord WALSTON (*Royaume-Uni*) (Traduction). — J'aimerais d'entrée de jeu préciser que j'appuie énergiquement le projet de recommandation contenu dans ce document. Je partage avec ceux qui ont déjà pris la parole le sentiment qu'il constitue un précieux appoint pour la solution d'un problème difficile. Je voudrais également, à la suite des dernières remarques de mon collègue, M. Michael Stewart, appuyer l'amendement relatif à la politique régionale, dont je pense qu'il accroîtra sensiblement la valeur des propositions présentées par M. Scott-Hopkins.

Nous savons, naturellement, que les armes ont une énorme importance en matière de défense. Nous devons en avoir, nous devons avoir des matériels et des soldats, mais, à mesure que la défense pose des problèmes plus complexes, nous avons besoin d'autres choses aussi. Il nous faut des gens qui fabriquent ces armes, des savants qui les conçoivent, des gens qui en assurent l'entretien, des approvisionnements pour les utiliser. Tout cela signifie que la défense a cessé d'être la prérogative des seuls militaires pour devenir un sujet qui intéresse l'ensemble de la nation, voire l'ensemble de la région. Il serait désastreux de considérer la défense — et je crains que cette assemblée ne le fasse trop souvent — comme une affaire purement militaire et d'en méconnaître les aspects beaucoup plus vastes. Je pense que le secrétariat politique proposé par M. Scott-Hopkins sera extrêmement précieux. Il rétablira l'équilibre et mettra en pleine lumière les facteurs qui deviendraient de plus en plus essentiels dans l'éventualité d'une guerre.

Permettez-moi de donner trois exemples pour illustrer ma pensée. On s'inquiète actuellement de la situation au Proche-Orient et, en particulier, de l'approvisionnement en pétrole irakien. La question est d'importance capitale pour la défense de l'Europe occidentale. Il doit exister des moyens plus efficaces que ceux dont nous disposons pour coordonner les politiques des pays de l'Europe occidentale de façon que, quelle que soit l'attitude adoptée par chacun à l'égard de l'actuel problème irakien, cette attitude reflète les intérêts communs de l'ensemble de l'Europe de l'Ouest.

Si nous portons nos regards vers une autre partie du monde, nous retrouvons toujours les problèmes de l'Afrique centrale et méridionale, qu'il s'agisse de la fourniture d'armes à l'Afrique du sud ou de l'application des sanctions contre la Rhodésie. Je ne veux pas évoquer ici le pour et le contre de ces diverses politiques, mais seulement souligner que la défense de l'Europe occidentale dépend non seulement du pétrole du Proche-Orient, mais de la route du Cap, de la sécurité de l'Océan Indien ou de l'Atlantique sud et de l'approvisionnement en matières premières dont une bonne part vient d'Afrique centrale. Elle dépend aussi des droits de survol et du droit d'utiliser certaines bases comme de la possibilité de disposer de bases navales le long des côtes de l'Océan Indien et de l'Atlantique sud. On ne peut avoir de politique efficace pour la défense de l'Europe occidentale si des déci-

Lord Walston (continued)

and the implementation of sanctions against Rhodesia are taken unilaterally by separate countries, the one country supplying arms, the other country refusing to supply arms, one country allowing sanctions to be breached in certain respects, another sticking to the letter of the law. Here we must have co-ordination if for no other reason than that it is vital to the defence of Western Europe.

The third example is the recent unhappy and unsuccessful conference of UNCTAD in Santiago. There again the attitude of the third world towards Western Europe will be vital if by any chance there should be another war and, if we are unable to prevent it, if we are to win that war. That is what we are talking about here most of the time. It is essential that the third world should at least not be hostile to us and preferably should be friendly to us. UNCTAD is one of the organisations which makes this most possible. For us to act individually as countries without a co-ordinated plan would go a long way to vitiate all the efforts put into a common defence policy by other bodies and by our own body.

As I see it, the co-ordination of all these matters — Middle Eastern oil, supply of materials, bases, over-flying rights in Southern and Central Africa, our attitude towards the third world — all these matters would be discussed and looked at in a Western European sense by this political secretariat that Mr. Scott-Hopkins proposes; and for that reason, if for no other reason — there are others which I shall not go into — I support his document, especially with the amendment on regional policy, with the effect that it will have on the people in our own countries as well as on the people in countries far removed from Europe. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you very much, Lord Walston.

I now invite Mr. Nessler to address the Assembly.

Mr. NESSLER (*France*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, Mr. Scott-Hopkins's very substantial and sometimes even very detailed report has undergone various transformations. In its original form I found it dis-

turbing, and in its final form I find it, if I may say so, rather strange.

Here is an assembly in which Great Britain has for years found an exceptional and sometimes even magnificent platform from which to address the members of the European Economic Community. And now, with the turn of events and the elimination of the difficulties and obstacles in the way of Britain's entry into the Community, our Rapporteur, with the ardour and enthusiasm of the neophyte, is destroying what he had worshipped and transferring — as several speakers have pointed out — the powers and prerogatives of the Western European Union Assembly to the European Parliament.

I should like to try to fathom the reasons for this rapid and curious development. In my opinion, there is here a basic confusion — a misunderstanding, as it were — that lies in supposing that the Common Market is Europe, that the problems discussed there cover all the questions debated elsewhere and that when customs, monetary and possibly fiscal unity is attained, the first and vital stage will have been completed. That is not our view. We think that material problems, however important they may be — raising the standard of living, technological progress and so on — are not the only items for discussion, and that for a long time to come, alas, Europe will have to provide evidence of what I shall call its psychological and mental unity.

I heard this very morning that in Washington Chancellor Brandt has made a number of statements differing quite substantially from those we have heard in London and in Paris, which means that there is a long way to go before co-ordination and the essential harmonisation of ideas, doctrines and objectives are achieved.

That is why I consider that the rôle of this Assembly is still a vital one. The point was made to me in committee that economics is a matter of politics. I know, of course, that the term "political economy" is currently used. And defence, too, is that not politics? Was it not Clausewitz who said, taking the matter to extremes, that "war is nothing more than a continuation of politics by other means", from which it follows that the problems with which we have to deal and which come within our orbit remain constant whatever the development of the economic Community? And it is suggested that we retain the Armaments

Lord Walston (suite)

sions capitales touchant à la fourniture d'armes à l'Afrique du sud et à l'application de sanctions contre la Rhodésie sont prises de façon unilatérale par différents pays, l'un fournissant des armes et l'autre les refusant, l'un permettant de faire fi des sanctions à certains égards et l'autre les appliquant à la lettre. Nous devons établir en cela une coordination, ne serait-ce que pour l'unique raison qu'elle est capitale pour la défense de l'Europe occidentale.

Mon troisième exemple a trait à la récente conférence de la C.N.U.C.E.D. à Santiago, qui s'est soldée par un échec. Ici encore, l'attitude du tiers monde à l'égard de l'Europe occidentale serait capitale en cas de nouvelle guerre et si nous voulons la gagner faute d'avoir pu la prévenir. C'est d'ailleurs notre sujet de discussion le plus habituel. Il est essentiel que le tiers monde, au moins, ne nous soit pas hostile et que, de préférence il nous soit favorable. La C.N.U.C.E.D. est l'un des organismes le plus aptes à rendre cette amitié possible. En agissant isolément, sans plan de coordination, nos pays contribueraient pour beaucoup à annuler les efforts consacrés ici et dans d'autres organismes à une politique de défense commune.

A mon avis, la coordination de toutes ces questions — pétrole du Proche-Orient, fourniture de matières premières, bases, droits de survol en Afrique centrale et méridionale, attitude à l'égard du tiers monde — serait assurée par le secrétariat politique que propose M. Scott-Hopkins ; ces questions y seraient discutées et examinées du point de vue de l'Europe occidentale. Pour cette raison — et pour d'autres que je n'exposerai pas ici — j'appuie le document qui nous est soumis, assorti en particulier de l'amendement sur la politique régionale, en raison de l'effet qu'il produira tant sur nos populations que sur celles de pays très éloignés de l'Europe. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci beaucoup, Lord Walston.

J'invite maintenant M. Nessler à prendre la parole.

M. NESSLER (*France*). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, le rapport très substantiel et parfois même très détaillé de M. Scott-Hopkins a connu de nombreux avatars. Dans sa première mouture, il m'était apparu inquiétant ;

dans la dernière, je le trouve, permettez-moi de le dire, insolite.

Voilà une assemblée au sein de laquelle la Grande-Bretagne, depuis des années, en présence des membres de la Communauté Economique Européenne, a trouvé une exceptionnelle et, parfois même, prestigieuse tribune. Puis, la situation ayant évolué, les difficultés et les obstacles qui s'étaient dressés devant son entrée dans la Communauté ayant disparu, notre rapporteur, avec l'ardeur et l'enthousiasme du néophyte, brûle ce qu'il avait adoré et transfère — comme l'ont fait remarquer certains orateurs — les attributions et les prérogatives de l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale au Parlement européen.

Je voudrais tenter de comprendre les raisons de cette évolution à la fois rapide et singulière. Il y a, à mon sens, une confusion fondamentale et une sorte de malentendu qui consiste à considérer que le Marché commun, c'est l'Europe, que les problèmes qui s'y traitent couvrent toutes les questions par ailleurs débattues, que lorsque l'unité douanière, monétaire, éventuellement fiscale, aura été réalisée, la première et essentielle étape aura été franchie. Ce n'est pas notre sentiment. Nous pensons que les problèmes matériels, si importants soient-ils — le relèvement du niveau de vie, le progrès technologique, etc. — n'épuisent pas le débat et que l'Europe, pour longtemps encore, hélas, aura à faire preuve de ce que j'appellerai son unité psychologique et mentale.

J'entendais, ce matin encore, qu'à Washington le Chancelier Brandt a fait un certain nombre de déclarations qui divergent assez largement de celles que nous avons entendues, soit à Londres, soit à Paris et, par conséquent, il y a là une concertation, une nécessité de rapprochement des idées, des doctrines, des objectifs qui sont loin d'être réalisées.

C'est pourquoi je considère que le rôle de cette assemblée demeure essentiel. On m'a fait observer en commission que l'économie, c'est de la politique. Je sais très bien qu'en France, on parle même d'économie politique. La défense, n'est-ce pas de la politique ? N'est-ce pas Clausewitz qui a dit, allant aux extrémités, que la guerre est un moyen d'exprimer une politique sous une autre forme ? Par conséquent, les problèmes dont nous sommes saisis et pour lesquels nous sommes compétents demeurent constants, quelle que soit, par ailleurs, l'évolution de la Communauté économique. Et on nous suggère de conserver

Mr. Nessler (continued)

Agency, the control function. That would amount to stripping the Assembly of everything except its most specific function. But in that case what would the parliamentarians do ?

Having some military qualifications, I was a member of the French Assembly's National Defence Committee ; and as I was only a low-ranking infantry officer I very soon resigned, for the problems debated there were way beyond me and I could not follow what was going on.

If you keep only a technical committee, an armaments committee, our rôle will again be superfluous and we shall seem no more than ineffectual busybodies.

There are, though, a number of proposals in Mr. Scott-Hopkins's report that I consider interesting and am prepared to support : the distribution of the secretariat, the establishment of a special institution to handle monetary matters which are also vital for the future of Europe, both for its political well-being and for its economic prosperity.

When he says that he thinks that the location of this institution should be London, I readily agree. I have long thought — and I apologise to our British friends but I think they would admit that I am right — that Great Britain is rather like someone who had had and lost a large fortune and is stuck with such symbols of his past affluence, as a mansion too large for his needs or a Rolls Royce left standing in his garage, unable to be sold lest he incur additional costs and expenditure which would be "uneconomic", as we say today.

There is no gainsaying the fact that Britain has banking, insurance, shipbuilding, transport and worldwide trading facilities that are still extremely active. There can be no doubt then, that in the aggregate these structures exceed its present needs.

I have always felt that it was Europe which would enable Britain effectively to throw off what has for some time at least seemed a state of semi-lethargy. It would be an excellent thing if the London Stock Exchange could resume its full activities, if British banks could once again lead the world, if Lloyds could provide insurance under often hazardous conditions, against more or less hypothetical dangers or accidents. And on this score I am in complete agreement with Mr. Scott-Hopkins, who has done very interesting work.

Having made these points, I must draw my conclusions, which are covered by the reservations I expressed at the beginning of this brief statement.

If this Assembly has to evolve, if its objectives have to differ from those we have made our own for so long, let me say — and I would ask our Rapporteur to take this as a contribution to his work — that it is not up to us to make the announcement to that effect.

If governments, under new treaties to be negotiated, debated, signed and observed, ask us to change our ground and possibly to abolish the Assembly, this is quite another matter, but with the one exception of the French revolution, there has never yet been an Assembly which has deliberately restricted its own functions and powers, without anyone suggesting or demanding that it should.

That is why, aside from any explanations that the Rapporteur might give us in his reply, I cannot endorse his report as a whole although I recognise its many qualities.

Once again, we are faced with a debate in the style of Corneille. Should we solve the problems that loom in the future ourselves, go out to meet the threat or wait until the governments accept their responsibilities and take their decisions ?

These are the few points I wished to make. I think they deserve some thought by all the delegations and by all of us. (*Applause*)

M. Nessler (suite)

l'Agence des armements, le contrôle ! Cela reviendrait à déshabiller cette assemblée pour lui conserver ce qu'elle a de plus spécifique. Mais, dans ce cas, que viennent faire les parlementaires ?

J'ai appartenu, ayant quelques titres militaires, à la Commission de la défense nationale de l'Assemblée française et, comme je n'étais qu'un modeste officier subalterne d'infanterie, très vite je l'ai fuie car les problèmes qui s'y débattaient me dépassaient de très loin et je n'arrivais plus à suivre les développements qui s'y manifestaient.

C'est dire que, si vous ne conservez qu'une commission technique, qu'une commission des armements, encore une fois notre rôle sera superfétatoire et nous apparaîtrons, permettez-moi l'expression, un peu comme la mouche du coche.

Il y a, par ailleurs, dans le rapport de M. Scott-Hopkins, un certain nombre de propositions que je considère comme intéressantes et que je retiens volontiers : la répartition du secrétariat, la création d'une institution particulière pour régler les problèmes monétaires qui sont également essentiels pour l'avenir de l'Europe, aussi bien, d'ailleurs, pour son confort politique que pour sa prospérité économique.

Quand il nous dit : « Il me semble convenable que cette institution s'installe à Londres », j'en conviens volontiers. J'ai longtemps pensé — et je m'en excuse auprès de nos amis britanniques, mais je crois qu'ils me donneront entièrement raison — que la Grande-Bretagne m'est souvent apparue comme un particulier qui a connu une grande fortune, qui s'est appauvri et qui n'est pas en mesure de liquider ce qui était un des éléments essentiels de sa richesse, comme s'il avait un hôtel particulier trop grand pour ses besoins et une Rolls Royce dans son garage, et qu'il ne puisse vendre ni l'un ni l'autre, au risque de provoquer des frais et des dépenses supplémentaires qui ne seraient pas, comme on dit aujourd'hui, rentables.

L'Angleterre dispose, il faut bien le dire, d'un équipement bancaire, d'un équipement dans le domaine des assurances, de la construction navale, des transports et, dans l'ensemble de la planète, de comptoirs encore extrêmement actifs. Il n'est donc pas douteux que cet ensemble de structures dépasse ses besoins actuels.

J'ai toujours pensé que c'est l'Europe qui lui permettrait effectivement de revitaliser ce qui paraît, pour une certaine période du moins, comme en semi-léthargie. Par conséquent, que le marché boursier de Londres reprenne toutes ses activités, que ses banques redeviennent les premières du monde, que la Lloyds assure, dans des conditions souvent périlleuses, des sinistres ou des dangers plus ou moins hypothétiques, tout cela est très bien. Et, sur ce point du débat, je suis en complet accord avec M. Scott-Hopkins, qui, par ailleurs, a fait un travail essentiellement intéressant.

Cela dit, je dois conclure. Les réserves que j'ai formulées au début de cette courte intervention sont valables pour les conclusions.

Dans la mesure où cette assemblée doit évoluer, où ses objectifs doivent être autres que ceux qui ont été les nôtres depuis si longtemps, permettez-moi de vous dire — et je prie notre rapporteur de considérer cela comme une contribution à son travail — que ce n'est pas à nous de le proclamer.

Que les gouvernements, en raison des nouveaux traités qui seront négociés, débattus, signés et respectés, nous demandent de changer de domaine et, éventuellement, de supprimer l'Assemblée, c'est un autre problème, mais on n'a jamais vu, jusqu'à nouvel ordre, sauf une fois, sous la Révolution française, une assemblée qui, de propos délibéré, alors que personne ne le lui suggérait ni le lui demandait, limiter ses attributions et ses prérogatives.

Voilà pourquoi, mises à part les explications que le rapporteur pourra nous donner dans ses réponses, je ne pourrai me rallier à l'ensemble de son travail, dont je reconnais par ailleurs qu'il est plein de qualités.

Encore une fois, nous nous trouvons devant un débat cornélien. Devons-nous résoudre nous-mêmes des problèmes qui se dessinent dans l'avenir, aller au-devant de la menace ou attendre que, par ailleurs, les gouvernements prennent à leur tour leurs responsabilités et leurs décisions ?

Telles sont les quelques observations que je tenais à faire. Je pense qu'elles méritent, dans l'ensemble des délégations et pour l'ensemble d'entre nous, quelques réflexions. (*Applaudissements*)

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Nessler.

I now give the floor to Mr. Housiaux.

Mr. HOUSIAUX (*Belgium*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, if there is one special merit to be ascribed to Mr. Scott-Hopkins's notable report, it is that it has left no one unmoved. And perhaps that is not one of the least important qualities to be requested of a statesman: to stimulate a gamut of ideas, opposition, approval and even, in a few restricted circles, passion, as his report has done. I know him well enough to believe that that was his intention. Not only has he succeeded, but I applaud the fact that he set about doing so in an Assembly like ours for this is the way in which Europe will be formed, and not only by secret diplomacy where we have seen one approach succeed another.

And now there is a new approach of which Mr. Nessler has very opportunely informed us. The key figures in Europe have in turn visited the President of the United States. Let us hope that what they said was characterised by that close harmonisation that is essential for the formation of Europe.

I doubt whether it is a good thing, Ladies and Gentlemen, to try and interpret the tiniest frown, the least comment from the least spokesman at the mercy of translation difficulties, the slightest grimace by Heads of Government, nay, the most shadowy mystery of their silences! It is the peoples whom we legitimately represent in this Assembly, for we are all of us delegates of our national parliaments, who are required to speak out; and if we all share the view that our task is to build Europe, then let us start by accepting that Europe cannot escape the political consequences of its dimensions, whether geographical, demographic, economic or historical. It is not by words alone that we shall succeed in drawing a veil on a history that has taken the peoples of Western Europe all over the world. Western Europe is now uniting, and the best image I have found of it is the title of an article by Mr. Pierre Drouin in his article that appeared in *Le Monde* the very day that Great Britain, Ireland, Norway and Denmark signed the Rome Treaty; Mr. Drouin entitled his article "The Dinosaur".

Ladies and Gentlemen, Europe will have to make the best of it: when a dinosaur eats, it eats a lot; when a dinosaur moves, it can do great damage; and when a dinosaur thinks with its tiny brain, it can be very dangerous.

It was our wish that Western Europe should be constructed one day. If we have to respect our geographical, demographic, economic and historical dimensions, if we have to respect the expansion of Western Europe — imperialism, as it is termed — including that of its languages, its literature, its culture, its crafts, its philosophical and technical foundations, which spread from the turbulent shores of our territory, let us also remember that by the same token we have to master the demons that have inhabited this territory, its violence, its methodical spirit, which for the first time took tangible form in history in those dreadful wars of religion of which we see some signs of resurgence today.

We must not forget that the world is slowly and steadily organising itself. Hitherto we had to deal with an American policy that was shapeless; and now we have Mr. Nixon who has just taken the step incumbent upon statesmen seeking to handle foreign policy: to go beyond talking to the small group of encircling courtiers and to sally forth and learn what the potential adversary, the current rival, himself thinks of the world's future.

At a time when both Soviet Russia, which has conducted its foreign policy with chessboard precision for some thirty years, and the United States of America have just inaugurated a new policy, an idea of which I gave a moment ago, Europe would seem to have no foreign policy at all!

We need to remain masters of our fate. Europe is a living structure, the idea of it was forged in the very dreams of military conquest, but the growth of profound faith in its destiny has been accompanied, as it rooted itself deeply in the soul of all Europeans, by the noise of empires crumbling.

The only French statesman — French by nationality, but worldwide in reputation — to think in world terms at the Congress of Vienna was Talleyrand, who wrote that it was essential

M. le **PRESIDENT** (Traduction). — Merci, M. Nessler.

La parole est à M. Housiaux.

M. **HOUSIAUX** (*Belgique*). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, s'il y a un mérite à reconnaître à l'important rapport de M. Scott-Hopkins, c'est bien celui de n'avoir laissé personne indifférent. Et peut-être n'est-ce pas l'une des moindres qualités que l'on puisse demander à un homme d'Etat que de susciter la multiplicité d'idées, d'oppositions, d'approbations et même, dans certains petits cercles, de passions, que son rapport a provoquée. Je le connais suffisamment pour penser que tel était le propos qu'il poursuivait. Il a non seulement réussi, mais j'approuve que pareil propos ait été pris dans pareille assemblée, car c'est ainsi que l'Europe se fera, pas seulement par la voie de la diplomatie secrète où l'on en est arrivé à voir l'un succéder à l'autre.

Et voici une nouvelle démarche que, fort heureusement, M. Nessler vient de nous apprendre. Les maîtres de l'heure de l'Europe, l'un après l'autre, se sont rendus auprès du Président des Etats-Unis. Espérons que les paroles qu'ils ont prononcées avaient cette concertation profonde, indispensable à ce que l'Europe soit.

Je ne crois pas que ce soit une bonne méthode, Mesdames, Messieurs, que celle qui consiste à interpréter le dernier froncement de sourcils, les derniers commentaires des derniers interlocuteurs menacés par la difficulté des traductions, les dernières moues des chefs de gouvernement, que dis-je, les derniers mystères de leur silence ! Ce sont les peuples que nous représentons légitimement dans cette assemblée, puisque nous sommes tous des délégués de nos parlements nationaux, qui doivent s'exprimer et, si nous estimons ensemble que ce qu'il faut faire, c'est l'Europe, commençons par estimer enfin que l'Europe ne peut échapper aux conséquences politiques de ses dimensions, qu'elles soient géographiques, qu'elles soient démographiques, qu'elles soient économiques ou qu'elles soient historiques. Ce n'est pas avec des propos que nous allons parvenir à faire oublier une histoire qui a conduit les peuples de l'Europe occidentale dans l'univers tout entier. Voilà cette Europe occidentale qui s'unit et dont la plus belle image que j'ai trouvée est celle du titre donné par M. Pierre Drouin à son article paru dans *Le Monde*, le jour même de la signature par la Grande-Bretagne, l'Irlande, la Norvège et le Danemark, du

Traité de Rome. M. Pierre Drouin avait intitulé cet article « Le dinosaure ».

Mesdames, Messieurs, il faut que l'Europe en prenne son parti : un dinosaure, quand ça mange, ça mange beaucoup ; un dinosaure, quand ça bouge, ça peut faire beaucoup de dégâts ; et un dinosaure, quand ça pense avec une aussi petite tête, cela peut être d'autant plus dangereux.

Nous avons voulu qu'un jour, cette Europe occidentale soit bâtie. S'il faut que nous respections nos dimensions géographiques, démographiques, économiques et historiques, s'il faut respecter l'expansion de l'Europe occidentale, appelée impérialiste, y compris ses langues, ses lettres, sa culture, ses artisanats, ses fondements philosophiques et techniques, qui sont partis des rivages tourmentés de notre terre, rappelons-nous que, du même coup, nous devons maîtriser aussi les démons qui ont habité cette terre, sa violence, son esprit de système qui, pour la première fois, se sont concrétisés dans l'histoire par ces atroces guerres de religion dont nous constatons aujourd'hui certaines résurgences.

Nous ne devons pas oublier que le monde, tout doucement, s'organise. Hier, nous étions devant une politique américaine informe et voilà M. Nixon qui vient de franchir le pas que les hommes d'Etat voulant s'occuper de politique étrangère doivent nécessairement franchir : ne pas se contenter de parler à la petite cour de clients qui l'entourent, mais aller apprendre de l'adversaire éventuel, aller apprendre du concurrent qui se présente, ce qu'il pense à son tour de l'avenir de la planète.

Au moment où la Russie soviétique, qui a mené avec une précision de jeu d'échecs sa politique étrangère depuis quelque trente ans, au moment où les Etats-Unis d'Amérique viennent d'inaugurer une nouvelle politique, dont j'ai donné, il y a un instant, une certaine impression, l'Europe n'aurait pas de politique étrangère !

Nous devons rester maîtres de notre destin. L'Europe est une œuvre vivante, son idée fut forgée dans le rêve même des conquêtes militaires, mais la croyance profonde en son destin s'est accompagnée du bruit de l'écroulement des empires pour s'implanter profondément dans l'âme de tous les Européens.

Le seul homme d'Etat français — qui avait cette nationalité, mais une réputation universelle — qui ait mesuré la taille du monde au Congrès de Vienne, c'était M. de Talleyrand qui

Mr. Housiaux (continued)

to build an economic Europe based on mutual understanding with the utmost possible despatch. And now this idea of Europe must be given tangible shape.

Geographically, the limits of the new Europe are those of the Council of Europe. The task involved is to unite in a single entity all those peoples who, notwithstanding what has indeed been a protracted struggle, continue to believe in democratic values. While there are thus geographical limits that are already set out in a treaty, there are political limits that have been expressed in writing, in the European Convention on Human Rights administered from Strasbourg, of course, but in other documents also: this will to unite on the part of democratic peoples is likewise embodied in the texts of, or preamble to, the three treaties uniting Europe — the treaty setting up the Council of Europe, the treaty setting up Western European Union and the Rome Treaty setting up the Common Market.

And so, to cite part of the programme which the President of the great Republic in which we are meeting outlined for Europe and which has progressively been implemented, expansion is now taking place in fields as varied as agriculture and monetary problems. Completing the Common Market — and here I fully endorse what Mr. Nessler has said — means that Europe has to be constructed, and for this process of completion, enlargement and expansion, one essential is lacking: a beginning. I therefore call on you to begin to build Europe.

The work of beginning on this Europe will now take place in the course of October. True, as *La Nation* has said, to build Europe the will to do so has to exist. But contrary to what that paper goes on to say, to make that will heard throughout Europe and the rest of the world there must be institutions serving as the instrument of that will.

Ladies and Gentlemen, setting up the ministerial departments necessary to administer small States and large groups alike is a lengthy business, and the instruments enabling Europe to administer and take its place in the world will not be created by divine inspiration, from one moment

to the next, once agreement is reached on the will to start building Europe. This is a lengthy process which will have to be embarked on, and perhaps the summit meeting which will mark the actual inauguration of the continent foreshadowed by our Assembly should set itself that goal.

The seven days of creation will commence at the October meeting. An administration has to be built up department by department in order to co-ordinate the efforts of 260 million Europeans. This is a lengthy task. After the 1940-45 war, the United States set up a research and intelligence bureau in their Department of State. It took twenty years before the bureau acquired the necessary dimensions and before a ripely-conceived and well-informed new policy could be adopted.

With all the experience of large administrations existing in Europe, I think we shall be able to achieve results in far less than twenty years.

Ladies and Gentlemen, the English have a saying — I think we are in order in quoting an English saying now that Great Britain is firmly linked to the continent — which describes what we have to do: "If you want to start, get cracking".

The task after the October meeting will be to set up the government of Europe and establish its administrative departments. There has been talk of a political bureau with a lightweight structure resembling, as it were, a light, fragile and delicate spider's web spreading across our continent and its institutions. As far as Europe's administration and bureau are concerned, I find unacceptable the view that a delicate spider's web will be an adequate framework to enmesh these elements.

When I ask myself what this administration should be and who should serve this government, a single image fills my mind. I look at the world and I think that if this administration is to be adequate, it must be as good as those of the Union of Soviet Socialist Republics and of the United States of America. They alone in the world match the stature of the entity that is in process of being born.

M. Housiaux (suite)

a écrit qu'il fallait bâtir l'Europe économique le plus rapidement possible, où l'on s'entendrait entre soi. Il faut, désormais, que cette idée de l'Europe trouve sa concrétisation.

Les limites de l'Europe nouvelle, géographiquement, ce sont les limites mêmes du Conseil de l'Europe. Il s'agit d'unir en une seule entité tous les peuples qui ont longuement combattu, certes, mais qui persistent à croire à la valeur de la démocratie. En effet, s'il y a ainsi des limites géographiques qui sont déjà tracées dans un traité, il y a des limites politiques qui ont trouvé une expression par écrit, bien sûr dans la Convention européenne des droits de l'homme dont le siège est à Strasbourg ; mais cette volonté d'unir des peuples démocratiques s'est retrouvée également dans le texte ou dans le préambule des trois traités qui unissent l'Europe, le traité qui a bâti le Conseil de l'Europe, le traité qui a bâti l'Union de l'Europe Occidentale et le traité qui, à Rome, a bâti le Marché commun.

Dès lors, pour reprendre une partie du programme que le Président de la grande République dont nous sommes les hôtes avait tracé pour l'Europe et qui, pas à pas, a été appliqué, voilà l'approfondissement qui s'accomplit dans des domaines aussi variés que celui de l'agriculture ou celui des problèmes monétaires. S'il faut achever le Marché commun — et ici mon propos rejoint tout à fait celui de M. Nessler — cela signifie qu'il faut faire l'Europe et, à l'achèvement, à l'élargissement et à l'approfondissement, il manque la chose essentielle : le commencement. Je vous invite donc à commencer l'Europe.

Et le commencement de cette Europe, ce seront maintenant les journées d'octobre qui le réaliseront. Il faut, certes, comme l'écrit *La Nation*, pour faire l'Europe une volonté. Mais, contrairement à ce que dit ensuite ce journal, pour faire entendre cette volonté à l'Europe tout entière et au reste du monde, des institutions qui seront l'instrument de cette volonté sont indispensables.

Mesdames, Messieurs, élaborer les départements ministériels qui sont nécessaires pour gérer de petits Etats aussi bien que de grands ensembles, c'est une œuvre de longue haleine et ce ne sera pas comme par le souffle de l'esprit divin que, d'une seconde à l'autre, lorsqu'on

se sera entendu sur la volonté de commencer l'Europe, naîtra l'instrument même par lequel l'Europe pourra être administrée et par lequel elle pourra asseoir sa place dans le monde. C'est une longue œuvre qui devra être entreprise et peut-être est-ce le but que doit se prescrire le « sommet » qui marquera le commencement même du continent dont notre assemblée est un début de préfiguration.

Lors des journées d'octobre commenceront les sept jours de la création. Une administration doit être bâtie, département par département, pour harmoniser les efforts des 260 millions d'Européens. Cette tâche est longue. Les Etats-Unis, sortant de la guerre de 1940 à 1945, créaient dans le cadre de leur département d'Etat un bureau "*of research and intelligence*". Il a fallu vingt ans pour que ce bureau prenne la dimension qu'il avait à prendre et pour qu'une politique nouvelle, longuement méditée et bien informée, puisse être entreprise.

Je pense qu'avec toute l'expérience des grandes administrations qui peuplent cette Europe, nous aurons la possibilité de gagner beaucoup de temps sur ces vingt années là.

Mesdames, Messieurs, un proverbe anglais — nous pouvons très bien maintenant citer un proverbe anglais, la Grande-Bretagne étant solidement accrochée au continent — dit, pour caractériser notre action : "*If you want to start, get cracking*". Ce qui signifie : « Si tu veux commencer, commence ».

Dès l'achèvement des journées d'octobre, ce sera le gouvernement de l'Europe qu'il faudra mettre en place, ce sont ses administrations qui devront être bâties. On a parlé d'un bureau politique dont on a dit qu'il devrait avoir des structures légères, comme une légère, fragile et délicate toile d'araignée tendue à travers tout notre continent et ses diverses institutions. Pour son administration et pour son bureau, il me déplaît de penser qu'une délicate toile d'araignée sera suffisante pour enserrer dans ses mailles l'ensemble des éléments.

Lorsque je me demande ce que doit être cette administration et qui doit servir ce gouvernement, une seule image s'impose à mon esprit. Je regarde le monde ; je dis que, pour que cette administration soit suffisante, elle doit être aussi bonne que l'administration de l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques et aussi bonne que l'administration des Etats-Unis d'Amérique. Car eux seuls sont, dans le monde,

Mr. Housiaux (continued)

There must be a parliament worthy of the name. It would be a good thing for this parliament to be at the service of the consuls or pro-consuls of the new Europe ! It should exercise its supervisory and legislative functions to the full. There must be a single representative parliament of the nations and free peoples of this Europe.

I shall shortly be proposing an amendment to the recommendation in Mr. Scott-Hopkins's report.

On the subject of abolishing this Assembly, which has done nothing to deserve it, the idea is that the crown would be conferred on the Common Market assembly. This seems to me to be pressing very far the suicidal urge, and I agree with Mr. Nessler in saying that it is an urge I do not possess and that none of us can possess either. But what we can agree is that a European parliament should be established to become the legislative and supervisory body in all matters relating to the control and administration of a large modern State.

I have finished what I had to say. It is in the light of the human rights which in each of our States we have upheld and reiterated in the Strasbourg Convention, that we must give thought to our future institutions.

What is a State ? It is an entity powerful and strong enough to give the citizens and free people inhabiting it prosperity and security. We are fortunate in that our President, as a result of the long period he spent in the British colonial service and his protracted experience in Japanese prisons, has an awareness of the size of this planet.

To want Europe today is to want a Europe worthy of its peoples, ready to take its place with dignity among those who want a future of peace and prosperity for all peoples of the world ; to transcend the sort of egoism that wanted only a happy Europe. The size of the entity that is being constructed is such that it is necessary to think on a world scale, and I believe that the ideals we have accepted for ourselves and proposed to the world are of sufficient stature to win us the support of friends and allies, to say nothing of all peoples. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Housiaux, for your characteristically lively contribution.

I call Mr. Grieve.

Mr. GRIEVE (*United Kingdom*). — We have just heard from Mr. Housiaux a speech informed not only by intellect but spoken from the heart as the ardent and convinced European that we know him to be. I imagine that this reaction to the report of my colleague, Mr. Scott-Hopkins, will be that of many of us. No one doubts that in this year 1972 and the years immediately to come Europe stands at the parting of the ways — that we must go forward to greater unity and greater integration of our institutions, that to this end we must integrate our foreign policies as well as our defence, and that a measure of monetary control in the European field is essential.

I welcome the report of Mr. Scott-Hopkins as a constructive contribution to what will inevitably be a long, complex and at many times controversial discussion. It is absolutely vital, if we are to think out solutions to the problems that beset us in Europe, that we should have constructive discussions about them. What Mr. Scott-Hopkins has produced is a report which details many of the problems and the ways in which it has been sought to solve them over the past ten years and produces two highly-constructive proposals for our consideration. I welcome them.

I sympathise with and fully understand the hesitations evinced this morning by Mr. Nessler. It is inevitable when discussing matters of this kind that there will be measures of disagreement and hesitation. Mr. Nessler expressed his hesitation with his characteristic charm and persuasiveness : but it seems to me that when we approach the problems with which this report deals, we ought to keep firmly in mind what are our primary aims and what are our secondary aims.

Is it not absolutely essential and must not it be our primary aim that there should be established as soon as possible a political secretariat in the European Community ? Surely it is a secondary matter entirely where that secretariat should be located. The case for situating the secretariat in Brussels is a strong one — that it should be alongside the other institutions of the Community ; but there is a case — here I find myself in agreement with what Mr. Gordon

M. Housiaux (suite)

à la dimension de l'ensemble qui est en train de naître.

Il faut un parlement digne de ce nom. Il ferait beau voir que ce parlement fût à la dévotion des consuls ou des proconsuls de l'Europe nouvelle ! Il doit exercer, dans sa plénitude, son devoir de contrôle, son devoir législatif. Il faut un seul parlement représentatif des peuples et des hommes libres de cette Europe.

Tout à l'heure, Mesdames, Messieurs, je proposerai un amendement à la recommandation contenue dans le rapport de M. Scott-Hopkins.

S'agissant de faire disparaître cette assemblée, qui n'a pas démerité, on attribuerait la couronne à l'Assemblée du Marché commun. Je crois que c'est aller fort loin dans le goût du suicide et je rejoins M. Nessler pour dire que c'est un goût qui ne m'habite pas et qui ne peut habiter aucun d'entre nous. Mais nous pouvons être d'accord pour dire qu'un parlement européen doit être créé pour devenir l'instrument législatif et de contrôle dans toutes les matières relevant de la direction et de l'administration d'un grand Etat moderne.

J'en ai terminé. C'est sous l'égide des droits de l'homme que, dans chacun de nos Etats, nous avons défendus, et réinscrits dans la convention de Strasbourg, que nous devons réfléchir à nos institutions prochaines.

Qu'est-ce qu'un Etat ? C'est une unité suffisamment puissante et forte pour donner aux citoyens et aux hommes libres qui l'habitent la prospérité et la sécurité. Nous avons la chance que notre Président connaisse la taille de cette planète par le long passage qu'il a fait dans l'administration coloniale de la Grande-Bretagne et qu'il a subi même dans les geôles japonaises.

Vouloir une Europe, aujourd'hui, c'est vouloir une Europe digne des peuples qui la composent, prête à prendre dignement sa place parmi ceux qui veulent un avenir de paix et de prospérité pour tous les peuples de la planète, c'est dépasser un certain égoïsme qui voulait simplement une Europe heureuse. Compte tenu de la taille de l'ensemble qui se bâtit, c'est à la mesure du monde qu'on est obligé de songer et je pense que les idéaux que nous avons acceptés pour nous et que nous avons proposés au monde sont d'une taille suffisante pour nous rallier des amis et des alliés, et, en tout cas, tous les peuples. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT (Traduction). — Merci, M. Housiaux, pour cette intervention particulièrement vivante.

La parole est maintenant à M. Grieve.

M. GRIEVE (*Royaume-Uni*) (Traduction). — M. Housiaux vient de nous parler non seulement avec cet esprit, mais avec ce cœur d'Européen ardent et convaincu que nous lui connaissons. J'imagine que le rapport de mon collègue, M. Scott-Hopkins, sera pareillement accueilli par plusieurs d'entre nous. En cette année 1972 et dans les toutes prochaines années, l'Europe sera sans nul doute à la croisée des chemins ; il nous faudra progresser vers une plus grande unité et une plus complète intégration de nos institutions, coordonner pour ce faire aussi bien nos politiques étrangères que notre défense et instaurer nécessairement un certain contrôle monétaire européen.

J'accueille le rapport de M. Scott-Hopkins comme une contribution constructive à ce qui sera inévitablement un débat prolongé, complexe et souvent animé. Si nous voulons élaborer des solutions aux problèmes qui nous préoccupent en Europe, il est absolument indispensable que nous ayons des discussions constructives à leur sujet. M. Scott-Hopkins a présenté un rapport qui traite en détail de plusieurs de ces problèmes et des diverses façons dont on tente de les résoudre depuis une dizaine d'années ; il nous soumet deux propositions hautement constructives dont, pour ma part, je me réjouis.

Je comprends pleinement les réticences exprimées ce matin par M. Nessler. Il est inévitable, dans la discussion de questions de ce genre, que surgissent certains points de désaccord et d'hésitation. M. Nessler a exprimé son sentiment avec ce charme et ce don de persuasion qui lui sont personnels, mais il me semble que, lorsque nous abordons les problèmes dont traite ce rapport, nous devons bien nous pénétrer de ce que sont nos objectifs primordiaux et nos objectifs secondaires.

La création aussi prochaine que possible d'un secrétariat politique de la Communauté européenne n'est-elle pas absolument essentielle et ne doit-elle pas constituer notre premier objectif ? Il est certain, en revanche, que la question du siège est d'ordre secondaire. Les arguments en faveur de Bruxelles, où le secrétariat serait voisin des autres institutions de la Communauté, sont certes convaincants. Mais on peut également arguer — et je souscris ici à ce que disait ce

Mr. Grieve (continued)

Walker said this morning — for saying that institutions should be spread out over the European field and there is a very strong case — I do not want to argue the matter one way or the other — for saying that it should be in Paris. Similarly, that we should have a council of governors for the central banks is surely a primary consideration and a primary matter with regard to which we should not have any doubt at all. Whether it should be situated in London is a secondary issue.

In my submission, what we should set our sights on is the primary issue and the primary aim of greater integration of our defence, greater power for the European Parliament, a political secretariat to co-ordinate our policies, and a council of governors to achieve the aim which is set out in the preamble of a coherent joint monetary policy leading to monetary union.

In the discussions which we shall have there will be many national differences, and this is inevitable, but we should keep in mind the aims which override the national differences and, within the secondary field, seek to achieve compromise and compromises which will satisfy important national interests and the overall needs of Europe.

I make my speech to this Assembly this morning very briefly. This is the consideration which I wish to put before my colleagues. It is as a constructive contribution to discussion which will be vital to the future of Europe that I welcome Mr. Scott-Hopkins's report. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Grieve.

I call Mr. Margue.

Mr. MARGUE (*Luxembourg*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, Mr. Scott-Hopkins has been reproached with wanting to dismantle Western European Union. Mr. Scott-Hopkins is perfectly able to defend himself against this reproach, and in fact he has already done so. But we must recognise, in reading the report, that we have arrived at a point where a choice has to be made.

Fortunately, everyone today agrees that we must make efforts to achieve a closer political

union. This has not yet materialised, but at any rate the fact that the necessity has been recognised is something. And I agree with Mr. Stewart who said that rather than transfer sovereignties, we must be capable of recognising that it simply becomes impossible to make certain decisions, if they are to be effective, in the national context.

At the present time, we have two primary worries: the monetary confusion and the absence of sufficient co-ordination in our defence efforts. We must try to put our monetary affairs in order, so as to arrive at a common currency. We must also try to co-ordinate our defence efforts more satisfactorily so as to arrive at a common army. It remains to be seen how we shall go about this. There are some of us who say that what is first needed is a common will to achieve something, and that we must not begin by attempting to set up institutions.

No, we must not set up institutions merely in order to be able to say: here is a new secretariat, here is a new team of employees, here is a new headquarters, here are new salaries, here is a machine which will produce paperwork. For then the institutions will serve no purpose at all.

But once we recognise that certain decisions can no longer be taken in the national context, there has to be an authority, of whatever nature it may be, that takes them in an international context — I would say a supranational context at the risk of shocking some of you. But that authority is an institution which has to be set up, and we sometimes have the impression that those who believe that we must not set up institutions are those very people who are not ready to make jointly decisions which they prefer to be able to go on making in a national context.

As far as monetary questions are concerned, it seems to me quite natural for the necessary efforts to be made within the framework of the economic Community, inasmuch as monetary questions are in fact economic questions in the final analysis; but when it comes to political union we may conceive of different lines of approach. We may consider that the economic Community is the European community of the future, however imperfect it may be at the moment from the standpoint of geographical coverage. We may consider that political union should be achieved within the framework of the

M. Grieve (suite)

matin M. Gordon Walker — que les institutions doivent être disséminées à travers l'Europe, et l'argument selon lequel le secrétariat devrait être sis à Paris est très pertinent, bien que je ne veuille pas ici prendre parti. De même, la création d'un conseil des gouverneurs des banques centrales est certainement un objectif majeur au sujet duquel il ne devrait pas y avoir de doute dans nos esprits. Mais qu'il ait ou non son siège à Londres est un problème secondaire.

J'estime que nous devons porter notre attention sur les problèmes et les objectifs majeurs d'une intégration plus poussée de notre défense, de pouvoirs plus étendus pour le Parlement européen, d'un secrétariat politique pour la coordination de nos politiques et d'un conseil des gouverneurs pour réaliser l'objectif défini dans le préambule, qui est d'élaborer une politique monétaire commune cohérente en vue de l'union monétaire.

Nos discussions à ce sujet révéleront bien des divergences de vues entre pays, ce qui est inévitable, mais nous devons garder présents à l'esprit les objectifs dont l'importance transcende ces divergences et, lorsqu'il s'agit de problèmes d'ordre secondaire, nous devons être prêts à transiger afin de concilier des intérêts nationaux importants et les besoins communs de l'Europe.

Telles sont, exprimées très brièvement, les considérations que je voulais présenter à mes collègues. J'accueille le rapport de M. Scott-Hopkins comme une contribution constructive à un débat qui sera capital pour l'avenir de l'Europe. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT (Traduction). — Merci, M. Grieve.

M. Margue a maintenant la parole.

M. MARGUE (*Luxembourg*). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, on a fait le reproche à M. Scott-Hopkins de vouloir démanteler l'Union de l'Europe Occidentale. M. Scott-Hopkins est parfaitement capable de se défendre de ce reproche et, d'ailleurs, il l'a déjà fait. Mais nous devons reconnaître, en lisant le rapport, que nous en sommes arrivés à un point où il faut bien faire un choix.

Heureusement, tout le monde est aujourd'hui d'accord pour dire que nous devons faire des

efforts en vue d'arriver à une union politique plus étroite. Ce n'est pas encore une réalisation, mais, du moins, c'est déjà quelque chose que cette nécessité ait été reconnue. Et je suis d'accord avec M. Stewart qui déclare que, plutôt que de transférer des souverainetés, il faut être capable de reconnaître qu'il devient tout simplement impossible de prendre certaines décisions, si on les veut efficaces, dans le cadre national.

Nous sommes actuellement troublés par deux sortes de préoccupations primordiales : le désordre monétaire et l'absence d'une coordination suffisante de nos efforts de défense. Nous devons tendre à mettre de l'ordre dans nos affaires monétaires, afin d'arriver à une monnaie commune. Nous devons tendre également à mieux coordonner nos efforts de défense afin d'arriver à une armée commune. Reste à voir comment nous nous y prendrons. Certains nous disent qu'il faut d'abord la volonté commune de faire quelque chose, qu'il ne faut pas commencer par vouloir mettre en place des institutions.

Oui, il ne faut pas créer des institutions rien que pour pouvoir dire : voilà un nouveau secrétariat, voilà un nouveau cadre d'employés, voilà un nouveau siège, voilà de nouveaux traitements, voilà une machine qui évacuera des paperasses. Car, alors, les institutions ne servent à rien.

Mais, si nous reconnaissons que certaines décisions ne peuvent plus être prises dans le cadre national, il faut bien qu'une autorité, quelle qu'elle soit, les prenne dans un cadre international, je dirai supranational, au risque de choquer quelques-uns. Mais cette autorité, c'est une institution qu'il faut créer, et on a parfois l'impression que ceux qui croient qu'il ne faut pas créer d'institution sont ceux-là mêmes qui ne sont pas prêts à exercer en commun des décisions qu'ils préfèrent pouvoir continuer à exercer dans un cadre national.

Pour ce qui est des questions monétaires, il me semble tout à fait naturel que les efforts à faire le soient dans le cadre de la Communauté économique, car les questions monétaires, après tout, sont bien des questions économiques ; mais, s'agissant de l'union politique, on peut concevoir différentes voies d'approche. On peut estimer que la Communauté économique, c'est la communauté européenne de l'avenir, pour imparfaite qu'elle soit pour le moment du point de vue de l'extension géographique. On peut estimer que l'union politique doit être réalisée dans le cadre de l'union économique existante ; c'était une thèse

Mr. Margue (continued)

existing economic union — that was a thesis dear to Mr. Hallstein, who always used to show us that even the economic Community itself was already a political community in some degree since we are engaged in economic politics. Another possible view would be that it would be preferable to retain two separate communities, for example in order to be able ultimately to persuade the neutrals that they could accede to the economic Community without risk while remaining outside the political community. It seems to me that if we intend to develop the economic union within the framework of the political community, it is hard to see why a new secretariat would be necessary. We have a secretariat of the Council of Ministers. Not only do we have a Commission which is today the single head of three different Communities of differing importance; we also have in Brussels the secretariat of the Council. Why should not that secretariat also concern itself with new political questions?

If we opt for the other alternative, if we want to keep the political community separate from the economic Community, I would remind you that we are here in a union, the Western European Union, which was formed for a political purpose — we have only to read our Brussels Treaty with its subsequent amendments — and we have a secretariat. And, according to the letter of the treaty, this secretariat has political functions; the governments only have to provide it with the material on which it may work, which has scarcely been the case up to now. I wonder why those who propose a new secretariat do not think of using the one we have.

If we consider the Brussels Treaty to be a dead letter and that there is no reason to apply it, what confidence could we have in a new treaty and what reason would we have to believe that it would be applied in the long term?

Here, it seems to me, an alternative arises. Either we retain Western European Union — and it seems to me that it is this body that must become the core of the political community — composed, it is true, of seven members. But any political community will have to be reconstituted from the ground up; a new treaty will be necessary, and each member will have to be asked whether he wants to be a party to it. Here we are already seven in number; we will have to ask the other three if they want to join, and

that does not seem to me to be more complicated than the other system.

If we do not want Western European Union to constitute the future political union of the defence communities, it is legitimate to ask what purpose it still serves without our being accused on that account of working negatively or wanting to sabotage our institution. And if, then, it serves no purpose, why keep it? But if we consider that Western European Union is a valid and usable framework, why duplicate it with a new secretariat which would probably also be accompanied by a parliamentary assembly which would probably be the European Parliament? What other shortcomings could be ascribed to our secretariat? That of being located in London? The English do not seem to be absolutely opposed to a transfer, subject to compensation, of course. But as has already been said, the essential question is not where our bodies are located. It is understandable that some prefer to have them in major centres; it is also understandable that others prefer to have them elsewhere. When we consider that in order to work somewhere, what counts is not only the frequency of air communications but perhaps also the fact that in certain places it is still possible to be sure of reaching the airport in ten minutes, that too is an advantage. But all these points are really of secondary importance.

Yesterday, we had the pleasure of listening to Mr. de Lipkowski, Secretary of State to the French Ministry for Foreign Affairs. Mr. de Lipkowski said many polite, agreeable, useful and positive things, but on one point his reply was a statement of failure to meet requirements: to one of his compatriots who asked him whether the Ministers held a common view on the organisation of European defence, he replied: "No, things are not ripe".

This seems to me to be serious. In this field, apparently, things are not ripe. I have the impression that in 1939-40 too, on the western side, defence problems were not ripe; the result was the success of the aggressor. If we want all our projects for economic, social, political and the other forms of development to have a meaning we must first ensure our survival.

It appears that the strongest binder uniting us at the present time is the common agricultural market. True, it is necessary for it to be governed

M. Margue (suite)

chère à M. Hallstein, qui nous montrait toujours que même la Communauté économique était déjà une certaine communauté politique, car nous faisons de la politique économique. On pourrait aussi être d'avis qu'il vaudrait mieux garder les deux communautés séparées, par exemple pour pouvoir persuader, à la fin du compte, les neutres qu'ils pourraient adhérer sans danger à la Communauté économique tout en restant à l'écart de la Communauté politique. Il me semble que, si l'on entend développer l'union économique dans le cadre de la Communauté politique, je vois difficilement pourquoi un nouveau secrétariat serait nécessaire. Nous avons un secrétariat du Conseil des Ministres. Nous n'avons pas seulement une Commission, qui est aujourd'hui la tête unique de trois communautés différentes, d'importance inégale ; nous avons aussi, à Bruxelles, le secrétariat du Conseil. Pourquoi ce secrétariat-là ne s'occuperait-il pas aussi des questions politiques nouvelles ?

Si nous prenons l'autre option, si nous voulons garder séparée la Communauté politique de la Communauté économique, permettez-moi de rappeler que nous sommes ici dans une union qui se voulait politique, l'Union de l'Europe Occidentale — nous n'avons qu'à relire notre Traité de Bruxelles avec ses amendements ultérieurs — et nous avons un secrétariat. Or, d'après la lettre du traité, ce secrétariat a des attributions politiques ; il faut seulement que les gouvernements lui fournissent la matière sur laquelle il puisse travailler, ce qui n'a guère été le cas jusqu'ici. Je me demande pourquoi ceux qui proposent un nouveau secrétariat ne pensent pas à utiliser celui que nous avons.

Si nous estimons que le Traité de Bruxelles est lettre morte, qu'il n'y a pas lieu de l'appliquer, quelle confiance pourrions-nous avoir en un traité nouveau et croire qu'à la longue il serait appliqué ?

Ici, me semble-t-il, se pose une option : ou bien nous conservons l'Union de l'Europe Occidentale, et il me paraît que ce doit être elle qui sera le noyau de la Communauté politique composée certes de sept membres. Mais toute communauté politique devra être reconstituée par la base ; il faudra un nouveau traité et demander à chacun s'il veut y adhérer. Ici, nous sommes déjà à sept ; il faudra demander aux trois autres s'ils veulent y adhérer ; cela ne me semble pas plus compliqué que l'autre système.

Si l'on veut que ce ne soit pas l'Union de l'Europe Occidentale qui constitue la future union politique des communautés de défense, on peut se demander à quoi elle sert encore, sans qu'on doive par là être accusé de faire un travail négatif ou de vouloir saboter une institution. Effectivement, si elle ne sert à rien, pourquoi la garder ? Si on estime que l'Union de l'Europe Occidentale est un cadre valable et utilisable, pourquoi la doubler d'un nouveau secrétariat qui, sans aucun doute, serait doublé lui aussi d'une assemblée parlementaire qui serait sans doute le Parlement européen ? Quel autre défaut notre secrétariat peut-il avoir ? Celui d'être implanté à Londres ? Il semble que MM. les Anglais ne seraient pas absolument opposés à un transfert, moyennant compensation bien entendu. Mais, comme on l'a dit déjà, la question essentielle n'est pas de savoir où se trouvent nos organes. Que certains préfèrent les voir dans les grands centres, c'est compréhensible ; que certains préfèrent les avoir ailleurs, c'est encore compréhensible. Quand on pense que, pour travailler quelque part, la seule chose qui compte n'est pas seulement celle de la fréquence des communications aériennes, mais peut-être aussi le fait qu'en certains endroits, on est encore assuré de pouvoir rejoindre l'aéroport en dix minutes, c'est là aussi un avantage. Mais toutes ces choses-là sont d'importance vraiment secondaire.

Hier, nous avons eu le plaisir d'écouter M. de Lipkowski, Secrétaire d'Etat au ministère des affaires étrangères français. M. de Lipkowski nous a dit bien des choses polies, agréables, utiles, positives, mais sur un point sa réponse a été un procès-verbal de carence : à l'un de ses compatriotes qui lui demandait si les ministres avaient une vue commune sur l'organisation de la défense européenne, il a répondu : « Non, les choses ne sont pas mûres ».

Cela me semble grave. En cette matière-là, paraît-il, les choses ne sont pas mûres. J'ai l'impression qu'en 1939-1940 aussi, du côté occidental, les problèmes de défense n'étaient pas mûrs ; le résultat a été le succès de l'agresseur. Si nous voulons que tous nos projets de développement économique, social, politique, etc., aient un sens, il faut d'abord assurer notre survie.

Il paraît que le ciment le plus fort qui nous unit actuellement, c'est le marché commun agricole. Sa réglementation est certes nécessaire,

Mr. Margue (continued)

by regulations, but it will remain precarious if it has to undergo constant rearrangement and adjustment. If that is what binds us most, then we have not yet succeeded in coming to agreement on more fundamental matters. But I am afraid that this splendid common agricultural market, along with all the rest, will be swept away if we are not able to face up to possible aggression.

Reference was made yesterday to stone walls : NATO was accused of building walls. The only wall that I know of was not built by NATO : it is in Berlin, and it is not merely a wall, it is reinforced with barbed wire, electrified wire, minefields and watch-towers. Unfortunately, it is not NATO that can demolish it, for otherwise it would probably have done so.

However, in a few months' time our governments will have to face the Soviet Union and its satellites at a European security conference. So to hear it said here that, on our side, "defence questions are not ripe" is disheartening. What are we going to be doing at that security conference if the problems dealt with there are not ripe as far as we are concerned ?

I should like to hope that in thirty years' time Europe will have made progress, but above all I should like to hope that it will not have suffered an attack which could well have even more disastrous effects than the events of 1940. *(Applause)*

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Margue.

I now give the floor to Mr. Marquand.

Mr. MARQUAND (*United Kingdom*). — Mr. President, I wish to concentrate my remarks on the amendment tabled by Mr. Kahn-Ackermann and myself which deals with regional policy, but before doing so I want to say a few words about the question of political union, on which most of this morning's debate has been concentrated.

In this debate we are in danger of mistaking means for ends. Institutions are made for men, not men for institutions. The real question is : what is our aim, and what sort of institutions best fit into that aim ? We all pay lip-service to

the aims of European unity and we must therefore ask ourselves what institutional framework is most likely in the long run to promote that end.

It is evident that there cannot be real European unity without the development of a European public opinion, a European consciousness amongst the people of Europe, as Mr. Housiaux put it so eloquently earlier this morning — a consciousness which does not now exist. What form of institution is most likely to help the creation of a European public opinion, a European consciousness ?

It is clear that a multiplicity of assemblies with overlapping jurisdictions and uncertain bases of representation cannot possibly do this. Sooner or later there must be a concentration on one assembly and on one assembly which is directly representative of the people. Only in that way can we create European consciousness. Therefore, I think that Mr. Scott-Hopkins's reasoning, although it has naturally aroused a good deal of controversy, is on the right lines. We in WEU should refrain from committing suicide, but we should accept that in the long run there must be one European Parliament which speaks for all the people of Europe and covers all the various fields of policy and politics. If we keep to that aim we shall proceed on the right lines.

I turn now to the implications of economic and monetary union. I was struck by the metaphor used by my colleague Michael Stewart when he spoke of the Pole Star still being visible for forty years after it had ceased to exist. He is absolutely right. We are still fixed on the idea that national sovereignty exists in matters of economic policy when in fact it no longer exists. The nation States of Western Europe no longer have power in the economic sphere to do as they wish, and sovereignty has disappeared. Even the United States no longer has full economic sovereignty, and certainly none of the countries represented here has it.

In the long run we must work towards full economic and monetary union in Western Europe, but the report and the draft recommendations as they stand are defective in this respect. By failing to take account of the regional implications of monetary union, I fear that Mr. Scott-Hopkins has made it much more difficult to reach the goal of monetary and economic union. In practice, we shall not get economic and monetary union unless at the same time we

M. Margue (suite)

mais elle restera précaire et elle devra sans cesse subir des aménagements et des redressements. Si c'est là ce qui nous unit le plus, c'est que nous n'avons pas encore réussi à nous mettre d'accord sur des matières plus fondamentales. Mais j'ai bien peur que ce beau marché commun agricole, avec tout le reste, soit balayé si nous ne sommes pas en mesure de tenir tête à une agression éventuelle.

On a parlé hier de murs de pierres ; on a reproché à l'O.T.A.N. de construire des murs. Le seul mur que je connaisse, ce n'est pas l'O.T.A.N. qui l'a construit ; il se trouve à Berlin et ce n'est pas seulement un mur ; il est renforcé par des fils de fer barbelés et électrifiés, par des champs de mines et des tours de guet. Ce n'est malheureusement pas l'O.T.A.N. qui peut le démolir, sinon elle l'aurait probablement déjà fait.

Pourtant, d'ici un certain nombre de mois, nos gouvernements devront affronter l'Union Soviétique et ses satellites à une conférence de sécurité européenne. Alors, entendre dire ici que, de notre côté, les questions de défense ne sont pas mûres, cela est désolant. Qu'allons-nous faire à cette conférence de sécurité si, pour nous, les problèmes qui s'y traitent ne sont pas mûrs ?

Je veux espérer que, d'ici une trentaine d'années, l'Europe aura fait des progrès, mais je veux surtout espérer qu'elle n'aura pas fait l'objet d'une attaque qui risquerait d'avoir des effets encore beaucoup plus néfastes que les événements de l'année 1940. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT (Traduction). — Merci, M. Margue.

La parole est à M. Marquand.

M. MARQUAND (*Royaume-Uni*) (Traduction). — M. le Président, mes observations porteront principalement sur l'amendement relatif à la politique régionale qui a été présenté par M. Kahn-Ackermann et par moi-même ; mais, auparavant, je veux dire quelques mots sur l'union politique, qui a été au centre de la majeure partie du débat de ce matin.

Dans une discussion, nous risquons de confondre la fin et les moyens. Les institutions sont au service des hommes et non les hommes au service des institutions. La question qui se pose est la suivante : quel est notre but et quelles sont, pour l'atteindre, les meilleures institutions ? Nous exaltons tous l'unité européenne et

devons, par conséquent, nous demander quel est le cadre institutionnel qui, avec le temps, nous permettra le mieux de réaliser cet objectif.

Il ne peut y avoir évidemment d'unité réelle de l'Europe sans que s'affirme une opinion publique européenne, une conscience européenne parmi les peuples d'Europe, comme M. Housiaux l'a dit avec tant d'éloquence ce matin, conscience qui fait actuellement défaut. Quelle sorte d'institution aiderait à engendrer une opinion publique européenne et un état d'esprit européen ?

Ce n'est manifestement pas par une multitude d'assemblées aux juridictions imbriquées, dont les bases de représentation seraient incertaines, que l'on y parviendra. Il faudra, un jour ou l'autre, opter pour une assemblée unique qui procède directement du peuple. C'est là le seul moyen de faire naître un esprit européen. C'est pourquoi je crois juste le raisonnement de M. Scott-Hopkins, bien qu'il ait naturellement suscité de nombreuses controverses. Il n'est pas question que l'U.E.O. se suicide, mais nous devons accepter qu'à long terme, un Parlement européen parle au nom de tous les peuples d'Europe et traite des questions politiques sous tous leurs aspects. Si nous nous en tenons à cet objectif, nous serons dans la bonne voie.

J'évoquerai maintenant les répercussions de l'union économique et monétaire. J'ai été très frappé par l'image qu'a utilisée mon collègue Michael Stewart, de l'étoile polaire qui serait encore visible pendant quarante ans après avoir cessé d'exister. Il a parfaitement raison. Nous partons toujours de l'idée que la souveraineté nationale existe en matière de politique économique alors qu'en fait, elle a déjà disparu. Les pays d'Europe occidentale n'ont plus la possibilité d'agir comme bon leur semble dans le domaine économique et la souveraineté a cessé d'exister. Si les Etats-Unis eux-mêmes ne disposent plus de leur entière souveraineté économique, que dire des pays représentés ici ?

A longue échéance, nous devons travailler à réaliser l'union économique et monétaire de l'Europe occidentale, mais, sous leur forme actuelle, le rapport et le projet de recommandation sont de ce point de vue imparfaits. Je crains qu'en omettant de tenir compte des répercussions de l'union monétaire sur le plan régional, M. Scott-Hopkins n'augmente la difficulté d'atteindre l'objectif qu'est l'union monétaire et économique. Dans la pratique, il sera impossible

Mr. Marquand (continued)

develop effective regional policies on a European scale. I will explain why I have come to that view.

What does economic and monetary union mean? If it is not to be just a paper phrase, a pious declaration, it must mean that the governments taking part in that union give up the right to change their own national exchange rates. There cannot be monetary union unless that right is given up by the governments concerned. What are the consequences of that? At present when a nation runs into balance of payments difficulties because its domestic rate of inflation is different from the rate of inflation of other countries, it has the option of changing its exchange rate instead of using the classic deflationary methods of dealing with balance of payments problems. If a nation gives up the right to alter its exchange rate and no other arrangements are made, it follows that the only solution to balance of payments problems which might arise in future is the deflationary solution which all of us throughout Western Europe have long since in practice rejected. Therefore, unless some other method can be found of coping with that problem, whatever declarations of intent governments may make, they will not honour those declarations if a crisis arises.

In the last few years there have been parity changes in Britain, France, West Germany, Italy and Holland, all arising out of imbalances, not between Europe and America or Europe and another part of the world, but within the European continent itself. I do not believe that the French Government, the British Government or the German Government, faced with a balance of payments problem in 1980 with the only alternative to changing the exchange rate being to inflict unemployment on large sections of its population, would refrain from changing the exchange rate merely because they had signed a piece of paper saying that they would not do so. The people of the country would not allow the government to take that sort of action. Therefore, in hard, practical terms, if we are to achieve monetary union we must somehow ensure that there is some other way of coping with the problem of imbalances between the rate of inflation in different countries.

It is sometimes said that we should harmonise economic policies. I am all in favour of harmonising economic policies, it is a splendid idea, but we shall delude ourselves if we imagine that over the next ten years at any rate the harmonisation of economic policy will be very effective.

It certainly will not be effective enough to eliminate the need for parity changes unless we devise an alternative to parity changes.

What is the alternative? It seems to me that in practice it must be the development of a Community regional policy, for two reasons. First, one of the central, main reasons for the imbalance in the rates of inflation in different countries is the imbalance between the regions within those countries. It is the countries which have had gross differences between different regions of their own nation which have faced this difficulty most obviously. The United Kingdom is one example, and Italy is another. Secondly, the reason why regional policy is so important here is that if the deflationary solution to a balance of payments problem is adopted it is the weaker regions in the country concerned that suffer most, and it is from them that the pressure to avoid a deflationary solution will largely come.

For those two reasons I suggest that the alternative to continuing instability among the currencies of Western Europe can only be the creation of an effective Community regional policy. It would not be appropriate for this Assembly to develop a long, detailed programme of regional policy for Europe. That is clearly not part of the competence of WEU. But a report dealing with monetary union and making recommendations about monetary union should make it clear that this aspect is being taken into account as well. Therefore, I hope very much that Mr. Scott-Hopkins will feel able to accept the amendment. If he does, then the recommendations are quite acceptable to me. But that amendment must be made, for otherwise we shall not achieve the end which he has in view. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Marquand.

I now invite Mr. Nederhorst to address the Assembly.

Mr. NEDERHORST (*Netherlands*) (*Translation*). — Mr. President, the outstanding report

M. Marquand (suite)

de réaliser cette union sans élaborer simultanément des politiques régionales efficaces à l'échelle européenne. Je vais expliquer comment je suis parvenu à cette conclusion.

Que signifie l'union économique et monétaire ? Si ce n'est pas seulement une formule de rhétorique ou un vœu pieux, cela doit signifier que les gouvernements qui entrent dans cette union renoncent au droit de modifier la parité de leur monnaie nationale. Il ne peut y avoir d'union monétaire tant que les pays intéressés n'auront pas renoncé à ce droit. Quelles seraient les conséquences de ce renoncement ? A l'heure actuelle, quand un pays éprouve des difficultés de balance des paiements, parce que son inflation intérieure a progressé à un rythme différent de celui des autres pays, il a la possibilité de modifier son taux de change au lieu d'utiliser les méthodes classiques de déflation pour résoudre ce genre de problèmes. Si un pays abandonne le droit de modifier son taux de change sans prendre d'autres dispositions, la seule solution qui reste pour surmonter d'éventuelles difficultés de balance des paiements est la solution déflationniste que tous les pays d'Europe occidentale ont écartée, en pratique, depuis longtemps. C'est pourquoi, à moins d'inventer quelque autre méthode pour faire face à cette situation, quelque déclaration d'intention que les gouvernements puissent faire, ils ne pourront y faire honneur en cas de crise.

Au cours des quelques dernières années, les parités ont été modifiées au Royaume-Uni, en France, en Allemagne de l'Ouest, en Italie et aux Pays-Bas à la suite de déséquilibres, non pas entre l'Europe et l'Amérique ou entre l'Europe et une autre partie du monde, mais entre les pays européens eux-mêmes. Je ne crois pas que les gouvernements français, britannique et allemand, s'ils éprouvaient en 1980 des difficultés de balance des paiements et n'avaient d'autre alternative que de modifier leur taux de change ou de réduire au chômage une grande partie de la population, renonceraient à manipuler leur taux de change uniquement parce qu'ils se sont engagés par écrit à ne pas le faire. Les peuples ne le leur permettraient pas. Par conséquent, en termes rigoureux et pratiques, si nous voulons réaliser l'union monétaire, nous devons, d'une façon ou d'une autre, nous assurer qu'il existe quelque autre moyen de résoudre les problèmes de déséquilibre entre les taux d'inflation des différents pays.

On entend dire parfois que nous devrions harmoniser nos politiques économiques. Je suis tout à fait partisan de cette harmonisation ; c'est une idée magnifique, mais il serait illusoire de croire qu'au cours des dix prochaines années, en tout cas, elle aura sensiblement progressé.

Elle ne sera certainement pas assez avancée pour supprimer le besoin des changements de parité si nous ne trouvons pas d'autre solution.

Quelle est la solution de rechange ? Il me semble que, dans la pratique, ce doit être la mise au point d'une politique régionale communautaire, et ceci pour deux raisons : premièrement, l'une des principales causes des écarts entre les taux d'inflation des divers pays est le déséquilibre qui existe entre les diverses régions d'un même pays. Ce sont les pays où il y a eu des disparités très importantes entre les régions qui ont été les plus visiblement touchés par ce genre de difficultés. Le Royaume-Uni en est un exemple et l'Italie en est un autre. Deuxièmement, la politique régionale revêt en l'espèce une grande importance parce qu'en cas d'adoption de mesures de déflation pour régler les problèmes de balance des paiements, ce sont les régions les moins prospères qui souffrent le plus, et c'est d'elles que viendront les pressions les plus fortes pour qu'on y renonce.

Pour ces deux raisons, je pense que l'autre remède à l'instabilité permanente des monnaies de l'Europe occidentale ne pourrait être que la mise au point par la Communauté d'une politique régionale efficace. Il n'appartient pas à cette assemblée d'élaborer un long programme détaillé de la politique régionale en Europe. Ce travail n'est évidemment pas de la compétence de l'U.E.O. Mais un rapport qui traite de l'union monétaire et présente une recommandation à ce sujet devrait indiquer clairement que cet aspect de la question a également été pris en considération. C'est pourquoi, je l'espère, M. Scott-Hopkins sera à même d'accepter notre amendement. Si tel est le cas, je ne vois rien à redire à la recommandation. Mais j'insiste sur cet amendement. Sans lui, nous ne serons pas en mesure d'atteindre le but préconisé par M. Scott-Hopkins. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci, M. Marquand.

La parole est maintenant à M. Nederhorst.

M. NEDERHORST (*Pays-Bas*) (Traduction). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, l'excel-

Mr. Nederhorst (continued)

prepared by our colleague Mr. Scott-Hopkins has engendered a good deal of emotion in this Assembly. This is wholly understandable, since it deals with nothing more nor less than the powers allotted to us.

Unlike those who have criticised the report, I am glad that the Rapporteur has put his views forward so clearly. He has not shrunk from dealing with very major problems. I am less critical than others because I wholeheartedly share the Rapporteur's premise that the European Parliament should be a full-blooded parliament, that it should concern itself not only with economic and monetary questions but with matters of foreign policy and defence as well.

It seems to me that the differences of opinion that have shown themselves within this Assembly stem from the fact that people do not share the Rapporteur's basic premise. I would point out, however, that this is not just the viewpoint of the Socialists in the European Parliament — I get the impression that the overwhelming majority of the Christian Democrats and Liberals take the same line. Economic policy, defence and foreign policy cannot be separated from each other. Foreign policy is closely bound up with economic policy. At the present time the difficulty often arises in the European Parliament that when matters of trade policy are being considered — for instance the preferential tariffs for Israel, or the trade agreements with the countries of Eastern Europe which are equally important in this respect — aspects of foreign policy have to be coped with as well. This side of things will come to the fore even more in future than it does today. When the European Parliament has greater powers, and when it is directly elected, I cannot see its members being happy to form part of an "amputated" parliament. It is inconceivable that they should not then be allowed to deal with such vital questions such as foreign policy and defence. Any attempt to perpetuate this artificial division must be looked on as wrong and will besides be doomed to failure. Some people do entertain the thought — as I was able to notice this morning — that such a division will have to be made. This would mean having to have a European Parliament with full powers in economic affairs; alongside this there would have to be a Western European

Union with intergovernmental competences governing foreign and defence policy. Since these are matters that can be of vital import to our nations, it is inconceivable that the people of Europe should have to put up with an Assembly like ours that can produce extremely valuable reports, and can ask the Council of Ministers very cogent questions, and yet — as we saw again yesterday — get empty answers to these questions.

Is this to be Europe of the future, where foreign policy and defence are concerned? If we carry on along this path, Mr. President, if we persist in making a division between the European Parliament given solely economic terms of reference, and a WEU Assembly continuing into the far distant future and dealing solely with foreign policy and defence, we shall be creating a source of conflicts and difficulties in Europe. If we do this, the ordinary citizen of Europe will cease to be able to understand what it is all about. During elections he will be asked for his opinion on questions of economic policy, but must remain without any voice where foreign and defence policy are concerned.

We have an old Dutch proverb which says that you should not throw your old shoes away before you have new ones, and I want to use this as an object-lesson here. In the immediate future we shall be passing through a sort of interim period, which may well turn out to be a long one. During this period our Assembly will have to exercise all its powers, and will have to try to extend its sphere of competence. During this period, too, we must not flag in our efforts to strengthen the Assembly via the unwritten law of custom. This must apply not only to such important spheres as rationalisation and standardisation, and the control of armaments, but also of course — and I would almost say primarily — to the vast field of defence policy and foreign policy. I get the impression that one of the causes of the difficulties that have arisen in this assembly over the present report is that one feels, when reading it, that the Rapporteur envisages a total transference of responsibility for foreign and defence policy to the European Parliament very soon.

M. Nederhorst (suite)

lent rapport de notre collègue, M. Scott-Hopkins, a suscité beaucoup d'émotion parmi les délégués. Cela va de soi puisqu'il s'agit ni plus ni moins des compétences attribuées à notre assemblée.

Contrairement à ceux qui ont critiqué ce rapport avec force, je suis heureux que le rapporteur ait exposé aussi clairement son point de vue. Il n'a pas craint de traiter des problèmes très importants. Si mon attitude est moins critique que d'autres, c'est parce que je souscris entièrement à l'idée qui lui a servi de point de départ, à savoir que le Parlement européen devra devenir un parlement à part entière qui ne s'occupera plus uniquement de problèmes économiques et monétaires, mais encore de questions de politique étrangère et de défense.

Il me semble que les divergences d'opinion qui se sont manifestées au sein de cette assemblée sont liées au fait que l'on n'accepte pas le point de départ adopté par le rapporteur. Je tiens cependant à signaler qu'en l'occurrence, il ne s'agit pas uniquement de la conception du groupe socialiste du Parlement européen ; j'ai l'impression que la grande majorité des groupes démocrate-chrétien et libéral partagent cette opinion. En effet, la politique économique, la défense et les affaires étrangères ne peuvent être dissociées. La politique étrangère est étroitement liée à la politique économique. Actuellement, au Parlement européen, lorsqu'on examine des questions de politique commerciale — je pense, par exemple, ici, aux tarifs préférentiels accordés à Israël et aux accords commerciaux, également importants dans cet ordre d'idées, passés avec les pays de l'Europe de l'Est — on se heurte souvent à la difficulté que ces questions comportent également des aspects de politique étrangère. A l'avenir, cet élément acquerra de plus en plus de poids. Lorsque le Parlement européen aura des compétences plus larges et qu'il sera élu au suffrage direct, on voit mal les parlementaires se contenter d'un siège dans un parlement « amputé ». Il serait inconcevable qu'on ne leur permette pas de s'occuper de questions aussi vitales que les affaires étrangères et la défense. Toute tentative en vue de perpétuer à l'avenir cette séparation artificielle, doit être considérée comme injuste et sera d'ailleurs vouée à l'échec. Certains agitent l'idée — j'ai pu m'en rendre compte ce matin encore — qu'une telle séparation devrait être observée. Il y aurait, d'une part, un Parlement européen disposant de la

plénitude des pouvoirs en matière économique. On garderait, d'autre part, l'Union de l'Europe Occidentale, dotée, elle, de compétences intergouvernementales dans le domaine de la politique extérieure et de la défense. Comme il s'agit de questions qui peuvent revêtir une importance vitale pour les populations, il est inconcevable que l'opinion publique en Europe doive se contenter d'une assemblée comme la nôtre, capable de rédiger des rapports particulièrement précieux et de poser des questions très intéressantes au Conseil des Ministres, mais qui ne réussit à obtenir à ces questions, comme nous avons pu à nouveau le constater hier, que des réponses vides de sens.

Est-ce donc cela l'Europe de demain, dans la mesure où il s'agit de politique extérieure et de défense ? M. le Président, si nous continuons dans cette voie, si nous maintenons une séparation entre le Parlement européen, qui serait doté uniquement de compétences économiques, et l'Assemblée de l'U.E.O. qu'il faudrait garder en vie jusque dans un lointain avenir et qui devrait posséder exclusivement une compétence dans le domaine de la politique étrangère et de la défense, nous créons une source de conflits et de difficultés en Europe. Alors, le citoyen européen n'y comprendra plus rien du tout. On lui demandera, lors des élections, de se prononcer sur des questions de politique économique, mais il n'aura voix au chapitre ni en matière de politique extérieure, ni en matière de défense.

Aux Pays-Bas, on dit qu'il ne faut jamais jeter de vieilles chaussures avant d'en avoir de neuves ; je voudrais m'inspirer de ce dicton ici. Dans le proche avenir, nous nous trouverons dans une sorte de période transitoire qui pourrait durer longtemps. Au cours de cette période, notre assemblée devra exercer toutes ses compétences en s'efforçant de les confirmer. Au cours de cette période également, nous devrions nous évertuer à renforcer l'Assemblée au moyen du droit coutumier. Cet effort ne doit pas porter uniquement sur des questions importantes telles que la rationalisation, la standardisation, ainsi que le contrôle des armements, mais aussi, évidemment — je suis même enclin à dire en premier lieu — sur le vaste domaine de la défense et de la politique extérieure. J'ai le sentiment que l'une des causes des difficultés qui ont surgi au sein de cette assemblée au sujet de ce rapport est qu'en le lisant, on a l'impression que le rapporteur envisage le transfert total des compétences en matière de politique étrangère et de défense au Parlement européen dans un très proche avenir.

Mr. Nederhorst (continued)

Mr. President, nothing would please me more than if this were actually to happen. But a sense of realities makes me recognise that this is a process that will have to be guided little by little. A transfer of competence in both these areas is an arduous process. I think we shall have to develop the political secretariat in three stages. The first stage will have a political secretariat with a modest sized staff which will make thorough background preparations for the Council of Ministers' meetings. The second stage could see the political secretariat entrusted with co-ordinating tasks in connection with foreign policy. The third stage, finally, might have a political secretariat with powers of its own, a body comparable to the European Commission, which does after all have powers of its own and can, via its proposals, determine policy.

In this way we could arrive at a situation where there was a European Commission and a political secretariat comparable to it. The question would then arise of whether, in this situation, it made sense to keep the two institutions separate, and whether the moment might not have come to merge the two into a single body.

I am wholly behind the Rapporteur in believing that the political secretariat will have to operate within the framework of the Atlantic Alliance. But to me it is just as important that the political secretariat should not be seen as separate from the European Community. It must, in the long run, be looked upon as an organ of the Community, and in this context I feel the expression "in close co-operation with the EEC" is too weak. I would like it to read that there should be a link between the secretariat and the Community, this being understood to mean co-operation in an institutionalised form. It must be co-operation subject to rules on consultation. This implies — and here I am coming to a point on which our Assembly is divided — that the political secretariat should be situated in the same place as the European institutions. Setting these bodies up in different places seems to me to offer great dangers to their effective functioning. One needs to have been a member of the European Parliament itself to know how disastrous it already is to have to cope with a European Parliament that has its plenary meetings in Strasbourg and its committee meetings in Luxembourg and Brussels, while the executive

is in Brussels. If besides this we are to have a political secretariat with its offices in Paris, a Council of Finance Ministers to be based in London, and on top of this a division between a European Commission and a WEU political secretariat that would then have to be in London, we could well find that in the midst of all this chaos of institutions and criss-crossing of competences it would be not only the European man-in-the-street who could not make head or tail of it all, but the European civil servant and member of parliament as well.

It could all lead to the institutions falling apart. If we want to accept the consequences of taking the ideal of European unity seriously, then this must be reflected in the places where the institutions are based.

To conclude, Mr. President, I will repeat that I am glad about the recommendations the Rapporteur has made. I can also agree fully with the amendment on regional policy. Bearing in mind what I have just been saying, I can support the recommendations in the report. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Nederhorst.

I call Mr. Coleman.

Mr. COLEMAN (*United Kingdom*). — I am sure Mr. Nederhorst will forgive me if I do not follow the same line as he has taken in his speech, because I believe that, this being a living Assembly, an Assembly of parliamentarians, there must therefore be room for disagreement. It is therefore my intention this morning to put perhaps the other side of the argument. Before I do that, however, may I congratulate Mr. Scott-Hopkins, my parliamentary colleague, on the wide-ranging and extremely interesting report that he has brought before this Assembly. It is something of a *tour de force* in carrying so many spheres of activity with such assurance. However, Mr. Scott-Hopkins, knowing me very well, will not expect me to agree with all the views that he has expressed either in the report or in his speech in introducing it.

If I may deal first with the latter, it is easy to draw attention to threats on the various flanks of NATO and to demand action in the form of increased military activity to counter these threats, but members attending this Assembly

M. Nederhorst (suite)

M. le Président, personnellement, je ne demanderais pas mieux. Mon esprit réaliste m'oblige cependant à reconnaître qu'il s'agit là d'un processus qu'il faudra guider pas à pas. Le transfert des compétences dans les deux domaines cités est un processus laborieux. A mon sens, l'évolution du secrétariat politique devrait se faire en trois phases. La première phase serait celle d'un secrétariat politique doté d'un personnel restreint qui préparerait efficacement les réunions du Conseil des Ministres. Dans la deuxième phase, le secrétariat pourrait être chargé de la coordination des politiques étrangères. La troisième phase, enfin, verrait un secrétariat politique doté de compétences propres, un organe comparable à la Commission européenne qui, elle aussi, dispose de compétences propres et qui, par les propositions qu'elle élabore, peut déterminer l'orientation politique.

On pourrait arriver par cette voie à une situation où l'on aurait une Commission européenne, d'une part, et un secrétariat politique qui lui serait comparable, d'autre part. On pourrait alors se poser la question de savoir si, dans cette situation, il serait sensé de garder les deux institutions séparées et si le moment ne serait pas venu de les fusionner.

M. le Président, je pense comme le rapporteur que le secrétariat politique devra exercer son activité dans le cadre de l'Alliance atlantique. Il me paraît cependant tout aussi important de ne pas dissocier ce secrétariat politique de la Communauté européenne. A la longue, il faudra le considérer comme un organe de celle-ci. A cet égard, l'expression « en étroite coopération avec la Communauté » me paraît trop faible. Je voudrais faire apparaître la nécessité d'un lien entre le secrétariat et la Communauté. Il faut entendre par là une coopération sous une forme institutionnalisée. Cette coopération devra être liée à certaines règles en matière de consultation. Cela implique — et j'en arrive au point qui divise notre assemblée — que le secrétariat politique doit être fixé à l'endroit où sont déjà établies les institutions européennes. La dispersion constitue, me semble-t-il, un grand danger pour le bon fonctionnement des institutions. Seuls ceux qui ont fait partie du Parlement européen savent comme il est déjà funeste d'exercer son mandat dans une institution qui tient son assemblée plénière à Strasbourg, ses réunions de commission à Luxembourg et à Bruxelles, alors que son exécutif est fixé dans cette dernière ville. Si le

futur secrétariat politique devait être fixé à Paris, si le Conseil des Ministres des finances devait avoir son siège à Londres et si nous devions, en outre, nous accommoder de la séparation entre la Commission européenne et un secrétariat politique de l'U.E.O. qui, lui, devrait être fixé à Londres, il est certain que ni le citoyen européen, ni les fonctionnaires, ni les parlementaires ne se retrouveraient encore dans ce chaos d'institutions et de compétences qui se recourent.

Il est possible que cette évolution débouche sur la dissolution des institutions. Si l'on prend au sérieux l'unification européenne, les conséquences de cette attitude doivent nécessairement avoir une répercussion sur le siège des institutions.

M. le Président, je voudrais, enfin, exprimer ma satisfaction au sujet de la recommandation présentée par le rapporteur. Au surplus, je puis souscrire entièrement à l'amendement relatif à la politique régionale. En considération de ce que je viens de dire, je puis me rallier à la recommandation contenue dans le rapport. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci, M. Nederhorst.

La parole est à M. Coleman.

M. COLEMAN (*Royaume-Uni*) (Traduction). — M. Nederhorst me pardonnera, j'en suis certain, si je ne le suis pas dans son intervention, car je pense que nous sommes au sein d'une assemblée vivante, une assemblée de parlementaires, et qu'il doit être possible d'avoir des avis divergents. Je me propose donc ce matin de prendre peut-être le contrepied de ce qu'il a dit. Mais, auparavant, je voudrais féliciter M. Scott-Hopkins, mon collègue parlementaire, pour le rapport si intéressant et de si grande portée qu'il a présenté à l'Assemblée. C'est une sorte de tour de force que de traiter de sphères d'activités aussi diverses avec une telle assurance. Néanmoins, M. Scott-Hopkins, qui me connaît bien, ne s'attend pas à ce que je partage toutes les opinions qu'il a exprimées dans son rapport ou dans son discours de présentation.

Si je m'attache d'abord à ce dernier, je remarquerai combien il est aisé d'attirer l'attention sur les menaces qui pèsent sur les divers flancs de l'O.T.A.N. et, pour y parer, d'appeler à l'action sous forme d'activité militaire accrue, que

Mr. Coleman (continued)

should more often remind themselves that they represent the peoples of their countries who have to find the money for these military activities. What may sound fine and brave here in this Assembly in Paris may indeed strike a very different note in constituencies like mine which have a host of very different needs upon which to concentrate their attentions, the need to maintain employment and livelihood, the need to make greater social provision for those who are less well-off. These are the needs in constituencies like mine on which we should spend the money which is raised through taxation.

Mr. Scott-Hopkins says: "I think that *détente* is an 'in' word". But to the people that I represent it is not just a word, Mr. President, it is an essential feature of foreign policy today. It is the key to their being able to live their lives in peace and security.

Much of Mr. Scott-Hopkins's report consists of tracing the history of the negotiations leading up to the present proposals for the enlargement of the European Communities. This he has done in a most masterly style, but it is when we come to the situation as it is today that I must take issue with him. He appears to take it for granted that the Community will be enlarged and to assume that all the peoples in the Communities concerned are in favour of this. Well, we know that the people of France did not vote overwhelmingly in favour of the idea and we also know that in the United Kingdom the people of Britain are not even being given the chance to express their view at all. But when Mr. Scott-Hopkins states as, for example, in paragraph 94 of the report, that the United Kingdom and the other three applicant countries in turn express their agreement with the principle of economic and monetary union, he is really talking only of the position of the Government of the United Kingdom and not of the whole of the British people for it is in my view extremely doubtful whether all our people in Britain would be in agreement at all with the principle of economic and monetary union. It would mean for one thing fixed exchange rates so that when we wanted to protect our industry or our development areas or even our economic growth in general by devaluing, we would not be able to do so if there was an economic and monetary union. Devaluation has saved us from drastic slumps and has also helped the

areas which in the past were regarded as depressed areas such as those that we find in Wales and it is not a weapon which we believe should be given up lightly just for the sake of a union agreed between other countries that have different problems from our own.

In this connection I must tell the Assembly that in my own party there is a difference of opinion. While Mr. Marquand in his amendment talks as he does of regional policy, what he there says does not express entirely the views of the party of which he and I are members. In fact, what he has said in his amendment is not completely in conformity with the party's thinking at the moment on this issue.

I am afraid that throughout the report and in the recommendation itself, Mr. Scott-Hopkins is taking a lot for granted. The operative part of the recommendation recommends the WEU Council to instruct member States to establish a political secretariat charged with the duty of serving the Council of Ministers of the enlarged EEC. Well, there is no enlarged EEC at the moment, and I would have thought that the WEU Council would be in no position at this time to start instructing member States to do any such thing. In our country this would be known as jumping the gun. I can think of nothing more likely to increase the already considerable resentment against the enlargement of the Community than this particular proposal.

While I again congratulate Mr. Scott-Hopkins on his excellent summary of the facts of the case, therefore, I cannot entirely endorse his analysis of what needs to be done in the immediate future.

Mr. President, as I said at the outset, this is a living Assembly of parliamentarians, and as such it is right and proper that all aspects of the question should be stated and come under consideration. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Coleman.

I now invite Mr. Boyden to address the Assembly.

Mr. BOYDEN (*United Kingdom*). — In the interests of logic, I wish to move the amendment standing in my name.

At the last Assembly, with a majority of 49 to 11 and 11 abstentions, we passed Recommendation 212 on the future organisation of western

M. Coleman (suite)

néanmoins les membres de cette assemblée doivent se rappeler plus souvent qu'ils représentent les populations de leurs pays, qui ont à trouver les moyens de financer lesdites activités militaires. Ce qui peut paraître beau et brave au sein de notre assemblée parisienne peut éveiller des échos très différents dans une circonscription comme la mienne dont l'attention est retenue par une foule de besoins très différents, entre autres le besoin de maintenir l'emploi et les moyens d'existence, le besoin d'accroître les prestations sociales pour les moins fortunés. Tels sont, dans une circonscription comme la mienne, les besoins à la satisfaction desquels nous devrions consacrer le produit des impôts.

M. Scott-Hopkins dit que « la mode est à la détente ». Mais, pour ceux que je représente, M. le Président, c'est, plus qu'un mot, une caractéristique essentielle de la politique étrangère d'aujourd'hui. C'est une réalité qui leur permet de vivre en paix et en sécurité.

Dans une grande partie de son rapport, M. Scott-Hopkins retrace l'histoire des négociations qui ont conduit aux actuelles propositions d'élargissement des Communautés européennes, et il le fait avec beaucoup d'autorité. Mais, lorsqu'il en arrive à la situation présente, je ne suis plus d'accord avec lui. Il semble tenir pour acquis que la Communauté sera élargie et que tous les peuples des pays intéressés seront favorables à cet élargissement. Or, nous savons que le peuple français ne s'est pas prononcé en ce sens à une très forte majorité et que la population de Grande-Bretagne n'a même pas la possibilité d'exprimer son avis. Mais, lorsque M. Scott-Hopkins indique, par exemple, au paragraphe 94 du rapport, que le Royaume-Uni et les trois autres pays candidats ont exprimé, à leur tour, leur accord sur le principe de l'union économique et monétaire, il ne parle en réalité que de l'attitude du gouvernement du Royaume-Uni et non de toute la population britannique, et je doute fort que tous nos concitoyens britanniques approuvent le principe d'une telle union économique et monétaire. Celle-ci impliquerait, entre autres, des taux de change fixes, de sorte que si nous voulions protéger notre industrie ou nos zones de développement, voire même notre croissance économique générale par une dévaluation, nous ne pourrions le faire dans le cadre d'une telle union. La dévaluation nous a épargné de graves récessions, elle a aidé des régions déclarées dans le passé zones critiques, comme celles

que nous trouvons dans certaines parties du Pays de Galles, et c'est une arme à laquelle nous ne devrions pas, à mon avis, renoncer à la légère, uniquement au nom d'une union qui a été conclue entre d'autres pays dont les problèmes diffèrent des nôtres.

Je dois dire à l'Assemblée qu'il existe des divergences de vues à ce sujet au sein de mon propre parti. Lorsque M. Marquand, dans son amendement, parle de politique régionale, ce qu'il en dit n'exprime pas entièrement les vues du parti dont lui et moi sommes membres. En fait, la teneur de son amendement n'est pas entièrement conforme à l'attitude actuelle de notre parti sur cette question.

Je crains que, dans tout son rapport et dans la recommandation même, M. Scott-Hopkins ne prenne bien souvent ses désirs pour des réalités. Le dispositif de la recommandation invite le Conseil de l'U.E.O. à charger les Etats membres de créer un secrétariat politique qui aurait pour tâche d'aider le Conseil des Ministres de la Communauté élargie. Or, pour le moment, il n'y a pas de C.E.E. élargie, et j'aurais cru que le Conseil de l'U.E.O. n'était pas encore en mesure de charger les Etats membres d'une tâche de ce genre. Nous appellerions cela chez nous un « faux départ ». Je ne peux rien imaginer de plus propre à accroître le ressentiment déjà très vif contre l'élargissement de la Communauté que cette proposition particulière.

Tout en félicitant encore M. Scott-Hopkins pour son excellent résumé des éléments du dossier, je ne puis par conséquent approuver entièrement son analyse de ce qui doit être réalisé dans l'avenir immédiat.

Comme je l'ai dit au début, M. le Président, nous sommes une assemblée vivante de parlementaires, et il convient d'exposer et d'examiner tous les aspects de la question. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci, M. Coleman.

La parole est à M. Boyden.

M. BOYDEN (*Royaume-Uni*) (Traduction). — J'aimerais présenter l'amendement déposé en mon nom, ne serait-ce que par souci de logique.

A la dernière partie de session, nous avons adopté, par 49 voix contre 11 et 11 abstentions, la Recommandation n° 212 sur l'organisation future

Mr. Boyden (continued)

defence. I now invite the Assembly to adopt the third sub-paragraph instead of Mr. Scott-Hopkins's paragraphs 3 and 4. The recommendation was :

"That the Eurogroup within NATO should serve as the forum for the discussion of those defence questions on which it is desirable for the Alliance as a whole that a European consensus should emerge, but that it should avoid any action potentially divisive of the Alliance."

My reason for asking that we reassert this position is that we are at present in a most important situation as to development in relation to the SALT agreement, the treaties between the Federal Republic and the Soviet Union and, of course, with the likelihood of having a security conference.

I am very much of the same frame of mind as Mr. Coleman about jumping the gun. We stand in the next six to nine months in a position either of very considerable advance or of great calamity because if the discussions which are now moving far better than one could have hoped some time ago do come to a fruitful end, then we really are making progress. But if they founder, then we are in a worse position than if we had never begun. As an optimist, I am very hopeful that we shall be moving forward very fast.

My brief conclusion therefore is that this is not the time to discuss philosophies of how the European Parliament should handle events. It is an extremely difficult matter to set up the secretariat to enlarge our grounds of discussion when we have not even agreed on the actual proposition that the four countries should join the Market.

It is true there has been one small advance here : Ireland has had a referendum in favour of the Market, but I suspect it was as much against the IRA as it was in favour of the Market.

I can tell the Assembly — and here I support Mr. Coleman — that in the British Parliament

Clause 2, which is the operative Clause of the Bill, is not yet through the House of Commons. Therefore it is jumping the gun both politically and practically to embark on new-ranging discussion and new-ranging thoughts when at the moment with the existing organisation, with the Eurogroup and with NATO — one must remember that the Eurogroup is wider than WEU — we can now advance. At the end of that advance, we might then be able to sit down perhaps and discuss the future organisation. It would be a very bold prophetic man who could foresee the future organisation of defence twelve months from now.

I am therefore asking for us to be a little conservative, to endorse what we have already said in relation to the Eurogroup and NATO, and to continue in this frame of mind and in this attitude while we have achievement in our grasp, then at the end of that let us range further.

I move the amendment.

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Boyden.

Does anyone else wish to speak ?...

I see no one asking for the floor, so I invite the Rapporteur to wind up the debate.

Mr. SCOTT-HOPKINS (*United Kingdom*). — This has been a lively debate in which many of my colleagues have taken part. I do not want to weary the Assembly by taking too much time, so I will confine myself principally to the amendments which have been put down. Unhappily, my Chairman has had to go back to Bonn, but as two of the amendments are in his name I assume that he supports them. After that, I will mention one or two points which have been made in the debate.

I say straightaway to Mr. Marquand that I entirely accept his first amendment concerning monetary regional policy. But one must not set too great a store on the regional policies which he is advocating. I was glad to hear that he means in the widest possible sense regional development, but I do not feel that what he put forward to us is the answer to the monetary difficulties faced by Western Europe. It is essential in the context of monetary union and the establishment of a secretariat, if we have one, that we should have the co-operation of the

M. Boyden (suite)

de la défense occidentale. J'invite maintenant l'Assemblée à adopter, en remplacement des paragraphes 3 et 4 du projet de recommandation présenté par M. Scott-Hopkins, le paragraphe 3 de ladite recommandation, qui était ainsi conçu :

« Que l'Eurogroupe au sein de l'O.T.A.N. serve de 'forum' pour l'examen des questions de défense sur lesquelles il est souhaitable, pour l'Alliance dans son ensemble, que se forme un consensus européen, mais d'éviter toute action qui pourrait diviser l'Alliance ».

Si je demande que nous réaffirmions cette position, c'est que nous sommes à présent parvenus au moment décisif d'une évolution quant à l'accord sur la limitation des armements stratégiques, aux traités entre la République Fédérale d'Allemagne et l'Union Soviétique, et à la réunion probable d'une conférence sur la sécurité.

Je partage tout à fait l'avis de M. Coleman au sujet de la nécessité de ne pas faire un « faux départ ». Au cours des six à neuf prochains mois, nous nous trouverons dans une situation soit très améliorée, soit absolument catastrophique. En effet, si les discussions qui progressent à l'heure actuelle beaucoup plus favorablement qu'on aurait pu l'espérer voici quelque temps sont menées à bonne fin, nous sommes alors vraiment dans la bonne voie. Mais si elles échouent, nous nous trouverons dans une situation pire que si elles n'avaient jamais été entamées. Étant optimiste, j'espère sincèrement que nous ferons de très rapides progrès.

Je conclurai brièvement en disant que ce n'est pas le moment de rechercher sur quels principes le Parlement européen devrait fonder son attitude à l'égard des événements. Il est extrêmement difficile de créer le secrétariat pour élargir le champ de nos discussions, alors que nous ne nous sommes pas encore prononcés sur la proposition même d'entrée des quatre pays dans le Marché commun.

Il est vrai qu'on a légèrement progressé dans cette voie. L'Irlande a répondu favorablement à un référendum sur le Marché commun, mais je soupçonne que cette réponse était davantage dirigée contre l'IRA que favorable à la C.E.E.

Je suis en mesure de dire à l'Assemblée — et cela vient à l'appui des déclarations de M.

Coleman — qu'au parlement britannique, la Chambre des communes ne s'est pas encore prononcée sur l'article 2, qui constitue l'article essentiel du projet de loi. Il est par conséquent prématuré, politiquement et pratiquement, d'aborder des discussions et des principes d'un autre ordre, alors que nous pouvons maintenant aller de l'avant grâce à l'organisation actuelle, c'est-à-dire grâce à l'Eurogroupe qui, ne l'oublions pas, est plus large que l'U.E.O., et grâce à l'O.T.A.N. Lorsque nous aurons abouti, nous pourrions peut-être nous réunir pour parler de l'organisation future. Il faudrait être grand prophète pour prévoir ce que sera l'organisation future de la défense d'ici un an.

Je demande donc que nous avancions à pas comptés, que nous approuvions ce que nous avons déjà dit au sujet de l'Eurogroupe et de l'O.T.A.N., et que nous gardions cet état d'esprit et cette attitude alors que nous touchons au but ; après quoi nous verrons plus loin.

Je vous demande d'adopter l'amendement.

M. le PRESIDENT (Traduction). — Merci, M. Boyden.

Quelqu'un d'autre demande-t-il la parole ? ...

Personne ne demande la parole. J'invite donc le rapporteur à conclure la discussion.

M. SCOTT-HOPKINS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Nous avons eu un débat animé auquel ont pris part bon nombre de mes collègues. Comme je ne voudrais pas importuner l'Assemblée en intervenant trop longuement, je me bornerai à parler des amendements qui ont été présentés. Je regrette que le président de la commission ait été rappelé à Bonn, mais étant donné que deux amendements ont été déposés en son nom, je suppose qu'il les appuie. Je dirai ensuite quelques mots de deux ou trois questions qui ont été abordées au cours de la discussion.

A M. Marquand, je dis tout de suite que j'accepte sans réserve son premier amendement relatif à la politique régionale monétaire. Toutefois, il ne faut pas fonder trop d'espoirs sur les politiques régionales qu'il préconise. J'ai été heureux de l'entendre dire que le développement régional a pour lui le sens le plus large, mais je ne crois pas que ce qu'il nous a proposé puisse résoudre les difficultés monétaires de l'Europe occidentale. Il est indispensable, dans le contexte de l'union monétaire et de la création d'un secrétariat, si toutefois nous en créons un, que nous

Mr. Scott-Hopkins (continued)

central banks not only in the everyday management of their affairs but also in the strengthening of the swap arrangements.

The fear is always that of a devaluation to counter the inflationary pressures which are causing damage to any one national economy, leading to unemployment and so on. If we can improve — as I hope we can through the second recommendation put forward to this Assembly — the co-operation between the central banks in day-to-day affairs, in the swap arrangements and in their handling of their own national currencies in co-operation with each other — harmonisation, if you wish — we shall begin to move along the right lines. So I am more than prepared to accept both the amendments put down by Mr. Marquand and my Chairman. Although Mr. Marquand did not mention the second amendment, I believe that there is no conflict between the report and that amendment. The institutions now stand, and WEU is still the only truly European body with competence in the field of defence policy. I am, therefore, prepared to accept both those amendments.

I come to the third amendment tabled by my colleague Mr. Boyden. If my colleague Mr. Coleman will excuse me, I do not want to pursue British home politics in this Assembly. We have our differences, which are well known, but we should not bring them here and bore our colleagues of other nations with them. I understand his point of view, but I do not believe that I am jumping the gun by talking about my country joining the EEC. We have applied to join, and I hope we shall join. Let us leave it to the events of the next three months to write what history they will, and when we come back later this year we can discuss whether he or I was right in our surmises of the future.

That brings me to the question of whether or not this Assembly should be the main defence forum. I have put forward in my report, as I said yesterday, that this is the new task with which we are charged. That is why I find it difficult to accept what was said by Mr. Boyden. I think we are crossing our wires slightly. He

wants me to reiterate what took place last year. I do not object to that, but in the context of this report it is out of place. All I am saying in my report and recommendations is that we should invite the Defence Ministers to open a dialogue with this Assembly. That is not along the same lines as co-ordinating western defence under the NATO umbrella, which is a separate issue. That is not relevant to the report but is, rightly, within the competence of the Defence Committee and the Defence Committee recommendation put forward to the Assembly last year, which will perhaps come up again in another Defence Committee report, but it does not come naturally within the recommendations we are discussing here. I hope he will understand if I ask the Assembly not to add his amendment, not because it is not correct — it was passed last year by the Assembly — but because it is not relevant to the recommendations contained in this report.

I am sorry that our German colleagues are not here because I want to mention the speeches made by Mr. Bauer and Mr. Sieglerschmidt last night. I think that Mr. Bauer must have got hold of the wrong report because I was not speaking at all about doing away with WEU. He spoke about *ad hoc* groups and said that they would lead to confusion, but my colleague will see that I mentioned *ad hoc* groups in the report purely as an historical fact. I said that they had not worked very well and we needed a new system in Europe to obviate the troubles that that system had brought. I was a little surprised that he should attack so strongly certain words in the preamble. I think he will accept that the political will of Europe to get together is apparent from the way in which the Common Market nations have co-operated so well in economic affairs. To quote Mr. de Lipkowski, where there is a political will then the institutions grow. That is exactly what is happening and I should have expected Mr. Bauer to accept that.

I was surprised at the speech of Mr. Sieglerschmidt. In the Committee, he made one or two criticisms which were accepted but he then voted in favour of the report, in favour of the recommendations and in favour of the preamble. He seems to have reversed his view between then and now, and we shall just have to accept that.

M. Scott-Hopkins (suite)

nous assurons la collaboration des banques centrales, non seulement pour la gestion des affaires quotidiennes, mais aussi pour le renforcement des accords de crédits réciproques.

On peut toujours redouter le recours à une dévaluation pour enrayer les pressions inflationnistes qui minent l'économie d'un pays, conduisent au chômage et à d'autres maux. Si le deuxième point de la recommandation soumise à cette assemblée nous permet, comme je l'espère, d'améliorer la coopération ou, si vous voulez, l'harmonisation entre les banques centrales pour les activités au jour le jour, l'application des accords de crédits réciproques et les opérations concernant leur monnaie nationale, nous commencerons à nous engager dans la bonne voie. C'est pourquoi je suis tout à fait disposé à accepter les deux amendements présentés par M. Marquand et le président de la commission. Bien que M. Marquand n'ait pas fait allusion au deuxième amendement, je ne crois pas qu'il soit en contradiction avec le rapport. Les institutions existent et l'U.E.O. demeure le seul organisme véritablement européen compétent en matière de politique de défense. Je suis donc prêt à accepter les deux amendements.

J'en arrive maintenant au troisième amendement présenté par M. Boyden. Mon collègue, M. Coleman, comprendra que je ne veuille pas, devant cette assemblée, débattre de questions qui intéressent la politique intérieure du Royaume-Uni. Nous avons des divergences d'opinions bien connues, mais ce n'est pas le lieu de poursuivre ici une polémique qui risquerait d'ennuyer nos collègues des autres pays. Je comprends le point de vue de M. Coleman, mais je ne crois pas que nous précipitions les choses en parlant de l'adhésion de mon pays à la C.E.E. Nous avons demandé à y adhérer et j'espère que nous y adhérons. Laissons aux événements des trois prochains mois le soin d'écrire l'histoire et, lorsque nous nous réunirons à nouveau cette année, nous saurons qui de lui ou de moi avait le mieux prédit l'avenir.

Ceci m'amène à la question de savoir si cette assemblée devrait être le principal « forum » de la défense. J'ai souligné dans mon rapport, et j'ai répété hier, que telle est la nouvelle tâche qui nous incombe. C'est pourquoi il m'est difficile d'admettre les critiques de M. Boyden. Je crois que nous ne parlons pas sur la même lon-

gueur d'onde. Il veut me faire réitérer ce qui a déjà été dit l'an dernier. Je n'y vois aucun inconvénient, à ceci près qu'une telle réaffirmation est hors de mise dans le contexte du présent rapport. Dans ce document et dans le projet de recommandation, je me suis borné à demander que nous invitons les ministres de la défense à ouvrir un dialogue avec cette assemblée, ce qui est autre chose que de coordonner la défense de l'Occident sous la tutelle de l'O.T.A.N. Cette coordination n'entre pas dans le cadre du rapport, mais relève sans aucun doute de la compétence de la Commission des Questions de Défense et des Armements. Il en était question dans la recommandation que cette commission a présentée à l'Assemblée l'an dernier, et qui sera peut-être reprise dans un autre rapport de cette commission, mais elle n'a pas sa place dans la recommandation que nous étudions ici. Mon collègue comprendra, je l'espère, que je demande à l'Assemblée de rejeter son amendement non parce qu'il est sans fondement — il a été adopté l'an dernier par l'Assemblée — mais parce qu'il n'a rien à voir avec la recommandation du présent rapport.

Je regrette que nos collègues allemands soient absents, car je veux dire quelques mots des discours prononcés hier soir par MM. Bauer et Sieglerschmidt. Je crains que M. Bauer ne se soit trompé de rapport, car je n'ai pas parlé du tout d'en finir avec l'U.E.O. Il a dit que les groupes *ad hoc* risqueraient de créer la confusion, mais il verra que je ne les ai mentionnés dans le rapport qu'à titre de rappel historique. J'ai dit qu'ils n'avaient pas très bien fonctionné et que nous avions besoin en Europe d'un nouveau système pour parer aux difficultés qu'ils avaient suscitées. J'ai été assez surpris qu'il critique aussi vivement certains mots du préambule. Il reconnaîtra sans doute que la volonté politique qu'a l'Europe de s'unir ressort clairement de la manière dont les pays du Marché commun ont coopéré dans le domaine économique. Pour citer M. de Lipkowski, je répéterai que lorsque la volonté politique existe, les institutions la traduisent en actes. C'est exactement ce qui se produit et je me serais attendu à ce que M. Bauer l'accepte.

Quant au discours de M. Sieglerschmidt, il m'a surpris. Son auteur a, en commission, formulé une ou deux critiques qui ont été acceptées. Mais il a voté en faveur du rapport, en faveur du dispositif et du préambule de la recommandation. Il semble avoir changé d'avis entre temps et nous ne pouvons qu'en prendre acte.

Mr. Scott-Hopkins (continued)

I assure the Assembly and you, Mr. President, that I mean no discourtesy to the Council of Europe by not mentioning it much in the report. I am sure that the Council will not take offence at that, because my colleagues know what a strong advocate I am of its work. If I had expanded on the work of the Council of Europe and other European organisations my report would have been in two volumes rather than in one. Even now it is a rather bulky report which some members may think is too large.

I do not quite know what to say to my colleague Mr. Nessler. He knows my views, yet he has misinterpreted my intention. I can only repeat that I do not want to kill off WEU but I think that there is now a new task for it. I think that Mr. Nessler's idea of holding on to what we have and improving it is correct, but I want to improve it in a new direction. He is a Frenchman and he is extremely logical — apart from being very intelligent and charming — and he must therefore see the way Europe is going. I have always admired French logic. There are six countries in the Common Market and another four are knocking on the door. The Six are co-operating very well and, as the Secretary of State said, agricultural policy is the cement of that economic union. Surely the logical step when four more countries apply to join that Community is to accept them and see what further political will there is. We have all shown this political will. We had the pleasure of hearing the statement from our Norwegian colleague earlier. That once again underlined the political will of the applicant countries, and I assume automatically the political will of the existing six countries of the EEC to work more closely together.

If the political will is there, as was demanded by Mr. de Lipkowski last night — and I believe that it is there — the institutions will indeed follow from it. The report is saying that those institutions should be or could be along the lines suggested, in which we can all take part. But here we are restricted. Mr. Margue asked why we were trying to create another organisation, why we did not use this one. The point is that

we are restricted in the Brussels Treaty. Perhaps we can renegotiate it. But we remember the problems when the Six tried to negotiate the Rome Treaty, and the negotiating of the Brussels Treaty. It has taken ten years to negotiate for Great Britain even to reach the doorstep of the Common Market, and it is hesitating rather. To start trying to renegotiate the Brussels Treaty to allow other countries to come in, with different commitments and to give different aims, would be to ask an awful lot. We should be at it for five, six, seven or even eight years, achieving at the end I do not know what, having missed out in that period.

In principle, we both want the same thing, Mr. Nessler. We want all the countries in Europe to work together. There is a different task for this Assembly. It should concentrate on defence matters, but they cannot be cut and dried. When the new secretariat is working for the Council of Ministers of the EEC, as I believe it will, we cannot say, "Fine. All political matters will be put over there."

Politics are not so tidy as that. Certain issues of politics will be of tremendous relevance to defence matters and will continue to have to be discussed in the WEU Assembly and the Committees of WEU. But I am suggesting that the main crux of the matter, issues which are purely political but affecting economics and financial matters as well, following the logic which I believe exists today, will inevitably be discussed within the forum of the Ten, the enlarged Community, and the secretariat there will be competent to deal with them. That is why I was so glad to hear from my two colleagues, Mr. Gordon Walker and Mr. Stewart, the opinions of both of whom I value very highly, their views as to where and how Europe will develop. I am very grateful to them for their words. I know the great experience they both have in these matters. What they have said is important, though I am not sure whether their words of advice to European parliamentarians to grab power now and where they can for a European Parliament will be interpreted quite as I think they were intended. To grab power as parliamentarians we have to know exactly where we are going, and we want to be served by institutions which can give us the advice we need. I can understand

M. Scott-Hopkins (suite)

Je puis assurer l'Assemblée et vous-même, M. le Président, que je n'avais pas l'intention de manquer de courtoisie à l'égard du Conseil de l'Europe en ne le mentionnant que brièvement dans mon rapport. Je suis certain que le Conseil ne s'en offensera pas, car mes collègues savent que j'ai toujours ardemment défendu ses travaux. Si je m'étais étendu sur les activités du Conseil de l'Europe et des autres organismes européens, mon rapport aurait été en deux volumes au lieu d'un. Tel qu'il est, il est déjà assez long, peut-être trop même, au gré de certains.

Je ne sais pas très bien quoi répondre à mon collègue, M. Nessler. Il connaît mes opinions, mais il a mal interprété mon intention. Je ne peux que lui répéter que mon désir n'est nullement de tuer l'U.E.O., mais de lui voir assumer de nouvelles tâches. Je crois que l'idée de M. Nessler de nous en tenir à ce que nous avons et de l'améliorer est parfaitement valable, mais j'aimerais que cette amélioration se fasse selon une nouvelle orientation. Parce que Français, M. Nessler est extrêmement logique, outre qu'il est très intelligent et charmant. Il doit donc voir comment l'Europe évolue. J'ai toujours été un grand admirateur de la logique française. Or, le Marché commun comporte six membres et quatre autres frappent à la porte. Les Six coopèrent avec succès et, comme l'a dit M. le Secrétaire d'Etat, la politique agricole est le principal ciment de l'union économique. Lorsque quatre nouveaux pays demandent à adhérer à la Communauté, il est logique de les y admettre et de voir ensuite où en est la volonté politique. Nous avons tous fait preuve de cette volonté politique. Nous avons été heureux d'entendre la déclaration faite précédemment par notre collègue norvégien. Elle soulignait, une fois encore, la volonté politique des pays candidats à la C.E.E., et je tiens automatiquement pour acquise, chez les six membres actuels, la volonté politique de collaborer plus étroitement.

Si la volonté politique existe, ce dont M. de Lipkowski voulait avoir hier soir l'assurance — et je crois vraiment qu'elle existe — les institutions suivront effectivement. Comme l'indique le rapport, ces institutions devraient ou pourraient répondre au modèle proposé, que nous pouvons tous contribuer à édifier. Mais, en l'espèce, notre champ d'action est restreint. M. Margue a demandé pourquoi nous essayions de créer une

nouvelle organisation au lieu d'utiliser celle qui existe. Il ne faut pas oublier que le Traité de Bruxelles impose certaines limites. Peut-être pourrions-nous le renégocier. Mais nous nous souvenons des problèmes qui se sont posés lorsque les Six ont entrepris de négocier le Traité de Rome, et lors du Traité de Bruxelles. Après dix ans de négociations, le Royaume-Uni n'est encore qu'au seuil du Marché commun, et non sans hésitation. Entreprendre une nouvelle négociation au sujet du Traité de Bruxelles pour que de nouveaux pays y adhèrent, avec des engagements différents et d'autres objectifs, est beaucoup demander. Il nous faudrait cinq, six, sept ou même huit ans pour arriver à je ne sais quel résultat et nous serions absents de la scène politique pendant ce temps.

En principe, nous voulons tous les deux la même chose, M. Nessler. Nous voulons que tous les pays d'Europe collaborent. Cette assemblée a une nouvelle tâche à remplir. Elle devrait se concentrer sur les questions de défense, mais celles-ci ne peuvent être définies clairement. Lorsque le nouveau secrétariat travaillera, comme je l'espère, pour le Conseil des Ministres de la C.E.E., nous ne pourrons pas dire : « Parfait, confions-lui tous les problèmes politiques ».

La politique n'a pas cette belle ordonnance. Certains sujets qui présentent un grand intérêt pour la défense devront continuer à être étudiés par l'Assemblée et par les commissions de l'U.E.O. Mais je veux dire que les questions fondamentales, celles qui ont un caractère purement politique et qui touchent en même temps à l'économie et aux finances, relèveront forcément, par le fait d'une logique réelle, je crois, de la tribune des Dix, de la Communauté élargie, et que le secrétariat aura la compétence voulue pour s'en occuper. C'est pourquoi j'ai été si heureux d'entendre mes deux collègues, MM. Gordon Walker et Stewart, dont j'apprécie beaucoup les avis, exprimer leur opinion sur le lieu et les modalités du développement de l'Europe. Je leur suis très reconnaissant des paroles qu'ils ont prononcées. Je connais leur grande expérience en la matière. Ce qu'ils ont dit est important, bien que je ne sois pas certain que le conseil qu'ils ont adressé aux parlementaires européens de se saisir de tous les pouvoirs qu'ils peuvent obtenir en faveur d'un Parlement européen, soit nécessairement compris de la façon dont ils l'entendaient. Pour nous saisir de pouvoirs en tant que parlementaires, nous devons savoir exactement où nous allons, et nous avons besoin de disposer

Mr. Scott-Hopkins (continued)

what they mean when they talk about taking power to parliament, because I believe the Vedel report underlined quite clearly that the relationship between Commission, Executive and Parliament in the European Community is out of balance. What Mr. Gordon Walker and Mr. Stewart have said is of great relevance, but I hope that people will be careful when they are following their advice.

I turn very quickly to the fourth amendment, that of Mr. Housiaux, who made a very stirring speech, for which I am grateful. I find the amendment just a little difficult to accept. I understand what Mr. Housiaux is trying to say. He wants to go further than the report has gone; he wants to set up an organisation in Europe which is the same as a large State, with all the powers of a large State. In other words, it would be the third world power. The three world powers would be the United States, the Soviet Union and a united Europe, which Mr. Housiaux is saying should be run as a federal State. I do not think we are quite ready to move into the federal sphere of argument and discussion, let alone take decisions that that would be the right pattern for the future. Therefore, with the greatest respect to Mr. Housiaux, whose intelligence and speeches I admire and respect, I ask him if he can withdraw the amendment. It has given us a clear idea of his views and the line we shall perhaps be taking in the future, but it is perhaps a little early for it. I have been accused of being ten years too soon in my own report. The amendment could well be twenty years too soon. If we can hold on to what is in the report that will be an advance, and perhaps we can return to the subject of the amendment next year or the year after, when we are a little more certain of the way things are going.

I have talked quite a long time, and do not intend to go on much longer. But there are one or two more things I must say briefly. We have not mentioned very much the words of Lord Selsdon about monetary union. He said something about what could be the new unit of account, of working capital within Europe, which he called the Europa. It is a splendid idea, and something we might all consider.

Mr. Nederhorst was the only member who mentioned the European citizen. We are all parliamentarians, with our constituencies in our various countries. We are talking up in the skies about what we want to do about European institutions, arguing whether this or that is right, whether we should have a secretariat in Paris, Brussels or wherever. We tended to forget, until Mr. Nederhorst brought us back to the question, about the people we represent, the citizens of Europe. How will they view the arrangements we are making? Will they be pleased with running around Europe to Strasbourg, Luxembourg, Paris and Brussels? I wonder whether they will know where each of the organisations is. I have always thought that parliamentarians and parliament must be available to the people. The people must be able to come and see us and put their troubles to us in person if those troubles are important. The European citizen has rather been left out of our considerations, and I thank Mr. Nederhorst for bringing him back into our minds.

That brings me to my last point, concerning the location of the various secretariats. I think we are agreed that the political will will be there, and that therefore the institutions will form out of it, perhaps along the lines of the report. Where should it be? In the second recommendation I have not made any location a point at issue, whereas in the first recommendation, for the political secretariat, I have suggested Brussels. Some members have supported that and others have argued against it, I know that the view of some of our French colleagues is that without any doubt it should be in Paris, that Paris should be the political centre. Mr. Nederhorst argued very strongly against that, saying that it was nonsense to separate the two from Brussels, the economic and the political, and indeed the financial in London.

In the event it will not be this Assembly that decides where it will go. The Council of Ministers will make up their minds, and we can only suggest, we can only put ideas in their minds. They will decide after debate and discussion, so perhaps the best thing we could do would be to delete the phrase "in Brussels". If someone would like to put forward that amendment between now and tomorrow, leaving it for the Council of Ministers, I shall be more than happy.

M. Scott-Hopkins (suite)

d'institutions qui puissent nous donner les avis nécessaires. Je comprends ce qu'ils veulent dire quand ils parlent de donner des pouvoirs au Parlement, car il me semble que le rapport Vedel a montré très clairement qu'il existait un déséquilibre dans les relations entre la Commission, l'exécutif et le Parlement au sein de la Communauté européenne. Les remarques de MM. Gordon Walker et Stewart étaient très pertinentes, mais j'espère que ceux qui suivront leur conseil le feront avec prudence.

J'aborderai très rapidement le quatrième amendement, celui de M. Housiaux, qui a prononcé un discours très émouvant dont je le remercie. Je trouve cet amendement difficile à accepter. Je comprends ce que M. Housiaux veut dire. Il veut aller plus loin que le rapport ; il veut doter l'Europe d'une organisation semblable à celle d'un grand Etat et lui donner tous les pouvoirs d'un grand Etat. Il s'agirait, en d'autres termes, de la troisième puissance mondiale. Les trois puissances mondiales seraient les Etats-Unis, l'Union Soviétique et l'Europe unie qui, selon M. Housiaux, devrait avoir le statut d'un Etat fédéral. Je ne pense pas que nous soyons prêts à discuter de ce sujet, et encore moins à décider que la création d'un Etat fédéral est ce qui s'imposerait à l'avenir. Je demande donc respectueusement à M. Housiaux, dont j'admire beaucoup l'intelligence et l'éloquence, d'accepter de retirer son amendement. Il nous a expliqué clairement son opinion et montré la voie que nous suivrons peut-être à l'avenir, mais il est probablement prématuré de vouloir l'emprunter dès maintenant. On m'a accusé d'avoir dix ans d'avance dans mon rapport. Cet amendement en a probablement vingt. En nous en tenant au contenu du rapport, nous aurons déjà fait un pas en avant et nous pourrions peut-être alors reprendre le sujet de cet amendement l'année prochaine ou dans deux ans, lorsque l'évolution de la situation se dessinera avec plus de certitude.

J'ai déjà gardé la parole assez longtemps, mais je voudrais encore faire quelques brèves remarques. Nous avons peu fait allusion aux suggestions présentées par Lord Selsdon en ce qui concerne l'union monétaire. Il a mentionné, pour les capitaux circulants de l'Europe, une nouvelle unité de compte qu'il a appelée l'« europa ». Son idée est excellente et mériterait de retenir notre attention.

Quant à M. Nederhorst, il a été le seul à nous rappeler l'existence du citoyen européen. Nous sommes tous des parlementaires ayant chacun notre circonscription. Nous discutons en l'air des institutions européennes, de ce qu'il convient ou non de faire, de l'endroit où il faut fixer le siège du secrétariat, Paris, Bruxelles ou ailleurs. Nous avons eu tendance à oublier, jusqu'à ce que M. Nederhorst nous la rappelle, l'existence des gens que nous représentons, c'est-à-dire des citoyens de l'Europe. Comment accueilleront-ils les dispositions que nous prenons ? Seront-ils satisfaits de courir d'un endroit à l'autre, de Strasbourg à Luxembourg, de Paris à Bruxelles ? Je me demande s'ils sauront où est le siège de chaque organisation. J'ai toujours pensé que les parlementaires et le parlement doivent être à la disposition des peuples. S'ils éprouvent de graves difficultés, ces gens doivent pouvoir venir nous les exposer en personne. Le citoyen européen a été quelque peu absent de nos discussions et je remercie M. Nederhorst de nous l'avoir rappelé.

Ceci nous amène à mon dernier point. Celui du siège des divers secrétariats. Nous avons reconnu, je crois, que la volonté politique existera et que, par conséquent, elle donnera naissance à des institutions qui prendront peut-être la forme préconisée dans le rapport. Où devraient-elles être situées ? Dans le deuxième paragraphe de la recommandation, je n'ai pas mentionné d'emplacement, alors que j'ai proposé Bruxelles pour le secrétariat politique dans le premier paragraphe. Quelques membres de l'Assemblée ont appuyé ce point de vue, d'autres s'y sont opposés. Je sais que certains de nos collègues français estiment que ce secrétariat devrait être installé à Paris, que Paris devrait être le centre politique. M. Nederhorst a réfuté cet argument en faisant valoir qu'il était absurde de séparer le pouvoir économique du pouvoir politique, et de faire en outre de Londres le centre financier.

En fin de compte, ce ne sera pas cette assemblée qui choisira l'emplacement du siège. Le Conseil des Ministres décidera et nous devons nous borner à lui présenter des suggestions. Les ministres se prononceront à l'issue de discussions, si bien que le mieux que nous ayons peut-être à faire serait de supprimer les mots « à Bruxelles ». Je serais heureux que quelqu'un se charge de présenter cet amendement d'ici demain, laissant au Conseil des Ministres le soin de trancher.

Mr. Scott-Hopkins (continued)

But we will have done our job — deletion or no deletion is unimportant — if we have brought to the attention of the Ministers by what has happened in this debate that we care about this, that we have thought about it, that in our view there are two alternatives, Paris and Brussels, both of which have advantages and disadvantages; but we want them to form a secretariat, political and financial. If we can do that we shall have succeeded to a great extent in doing the work for which I believe we are here, that is, to strengthen Europe. I ask for your support. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you very much, Mr. Scott-Hopkins.

I call Mr. Krieg.

Mr. KRIEG (*France*) (Translation). — As Vice-Chairman of the General Affairs Committee, I would like to ask a question of the Rapporteur, who seems, at this moment, to have put forward a verbal amendment to the first paragraph of his recommendation, since he told us a few minutes ago that where the political secretariat he was suggesting setting up was concerned it would be best not to make the location a point at issue.

I would ask him to make it clear what his thoughts are, and to tell us whether he should in fact look on this as proposing an amendment, to delete the end of the sentence reading “and to be located in Brussels”.

The PRESIDENT. — I call Mr. Scott-Hopkins.

Mr. SCOTT-HOPKINS (*United Kingdom*). — It was proposed that the words “in Brussels” should be deleted and therefore no location be put in at all. I would not oppose that. I also said, as Mr. Krieg will remember, that it would not be this Assembly which would decide but the Council of Ministers. If it were left blank as in the second recommendation, where no location is put in, I should be quite content to see no location mentioned in either recommendation.

The PRESIDENT. — I call Mr. Grieve.

Mr. GRIEVE (*United Kingdom*). — May I formally indicate that I shall move an amendment on the lines mentioned by Mr. Scott-Hopkins, namely, to delete at the end of the first paragraph the words “and to be located in Brussels”.

The PRESIDENT. — I call Mr. Leynen.

Mr. LEYNEN (*Belgium*) (Translation). — The Rapporteur will recall that when this topic was discussed at The Hague I myself suggested in Committee that we should not talk about where the seat of the political secretariat should be. My feeling was that this might be left to the Ministers to work out. However, since the Committee decided to include mention of this in the text, proposing its deletion at this stage might give the impression that our Assembly had changed its mind. This is why, Mr. President, though remembering my initial views in The Hague, I think we should leave the text as it is so as to avoid any misunderstandings. (*Applause*)

The PRESIDENT. — I call Mr. Nederhorst.

Mr. NEDERHORST (*Netherlands*) (Translation). — Mr. President, I share entirely Mr. Leynen's feeling that the move now being made by the Rapporteur reinforces a standpoint that he did not take at the outset. What is more, I think it is unworthy of this Assembly, on a matter as important as the setting up of an institution, where not only efficiency is involved but very important political aspects as well, that it should say “let us leave this to the Council of Ministers, because we have blind faith that what they do will be for the best”. I do not think that this is in keeping with the powers and rights that this Assembly has. For these reasons I cannot agree to the deletion now being proposed by Mr. Krieg.

The PRESIDENT. — I call Mr. Housiaux.

Mr. HOUSIAUX (*Belgium*) (Translation). — Mr. President, it has been stated twice this morning that it is not for this Assembly to

M. Scott-Hopkins (suite)

Toutefois, que ces mots soient ou non supprimés, nous aurons accompli notre devoir si nous avons attiré l'attention des ministres, grâce au présent débat, sur le fait que cette question nous intéresse, que nous y avons réfléchi, qu'à notre avis il y a deux emplacements possibles, Paris ou Bruxelles, qui présentent tous deux des avantages et des inconvénients ; mais nous voulons en fait qu'ils créent un secrétariat politique et financier. Si nous obtenons ce résultat, nous aurons réussi en grande partie à accomplir la tâche pour laquelle nous sommes ici, qui est de renforcer l'Europe. Je vous demande votre appui en ce sens. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT (Traduction). — Merci, M. Scott-Hopkins.

La parole est à M. Krieg.

M. KRIEG (*France*). — En tant que vice-président de la Commission des Affaires Générales, je voudrais poser une question au rapporteur qui semble avoir, à l'instant, proposé un amendement verbal au premier paragraphe de sa recommandation, puisqu'il nous a dit, voici quelques minutes, qu'en ce qui concerne le secrétariat politique dont il propose la création, il conviendrait de ne plus faire état de la ville où pourrait être son siège.

J'aimerais qu'il nous précise sa pensée, qu'il nous dise s'il faut effectivement considérer cela comme une proposition d'amendement qui aurait pour but de supprimer la fin de la phrase ainsi rédigée : « et qui aurait son siège à Bruxelles ».

M. le PRESIDENT (Traduction). — La parole est à M. Scott-Hopkins.

M. SCOTT-HOPKINS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Il a été proposé que les mots « à Bruxelles » soient supprimés et par conséquent qu'aucun emplacement ne soit indiqué. Je serais favorable à cet amendement. J'ai également signalé, comme M. Krieg s'en souviendra certainement, que ce ne serait pas cette assemblée qui déciderait, mais le Conseil des Ministres. Si, comme dans le deuxième paragraphe de la recommandation, l'emplacement n'était pas précisé, j'accepterais pour ma part qu'aucun ne le soit, ni dans le premier, ni dans le deuxième paragraphes.

M. le PRESIDENT (Traduction). — La parole est à M. Grieve.

M. GRIEVE (*Royaume-Uni*) (Traduction). — J'aimerais signaler expressément que je présenterai un amendement conforme aux indications données par M. Scott-Hopkins, c'est-à-dire visant à la suppression des mots « et qui aurait son siège à Bruxelles » à la fin du premier paragraphe.

M. le PRESIDENT (Traduction). — La parole est à M. Leynen.

M. LEYNEN (*Belgique*). — L'honorable rapporteur se rappellera que, lorsqu'on a discuté de cette question à La Haye, j'ai moi-même suggéré à la commission de ne pas parler de la localisation du siège du secrétariat politique. Mon opinion était de laisser la question à l'appréciation des ministres. Cependant, puisque la commission a décidé de porter cette mention dans le texte, proposer maintenant de la supprimer pourrait donner l'impression que notre assemblée a changé d'opinion. C'est pourquoi, M. le Président, tout en rappelant ma thèse initiale de La Haye, je suis d'avis de laisser le texte tel qu'il est pour éviter de mauvaises interprétations. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT (Traduction). — La parole est à M. Nederhorst.

M. NEDERHORST (*Pays-Bas*) (Traduction). — M. le Président, je partage entièrement l'opinion de M. Leynen selon laquelle la manœuvre actuelle du rapporteur vise à renforcer un point de vue qu'il n'avait pas adopté à l'origine. Au surplus, je trouve indigne d'une assemblée ayant à trancher une question aussi importante que le siège d'une institution, où interviennent non seulement des raisons d'efficacité, mais aussi des considérations politiques importantes, de dire : nous nous en remettons au Conseil des Ministres dans les décisions duquel nous avons une confiance aveugle. Cela n'est pas conforme aux pouvoirs et aux droits que possède également cette assemblée. Ce sont les raisons pour lesquelles je ne puis me rallier à la proposition actuelle de suppression exprimée par M. Krieg.

M. le PRESIDENT (Traduction). — La parole est à M. Housiaux.

M. HOUSIAUX (*Belgique*). — M. le Président, voilà deux fois que, ce matin, on a dit que ce n'était pas cette assemblée qui pouvait s'expri-

Mr. Housiaux (continued)

express an opinion on this subject. We have a perfect right to have an opinion on anything which concerns the Brussels Treaty, including the treaty's stated aim, namely, to construct Europe; and this being so, it is wrong to say that it is not for us to do so and that it should be left to the Ministers, as my honourable friend the Rapporteur has just said. The Ministers may indeed, in this connection, agree on a new treaty, but in any case our Assembly has a perfect right to have an opinion on all matters covered by the Brussels Treaty. It was essential to make this point, for an argument along those lines can lend credence to the view that we are exceeding the juridical powers of our Assembly. Should there be anyone who supports this argument, it can readily be proved, fortunately, that he is completely mistaken; we are the only European assembly possessing full jurisdiction in this field, and let us not forget it. We do not have the right of decision, but we do have the right to adopt resolutions and make recommendations to the Council of Ministers.

That is what the treaty states on this point. This being so, I consider that our honourable friend the Rapporteur said more than he really meant. That was why I felt that the actual substance of the powers of our Assembly had to be recalled at this precise moment of the debate. (*Hear, hear!*)

The PRESIDENT. — I take it from what has just passed that Mr. Grieve has moved a verbal amendment, and unless he withdraws it now it will be voted upon with the other amendments tomorrow.

I call Mr. Leynen.

Mr. LEYNEN (*Belgium*) (*Translation*). — Mr. President, I wish to inform the Assembly that three Benelux colleagues have taken the initiative of introducing a sub-amendment to Mr. Kahn-Ackermann's amendment which has been accepted by the Rapporteur.

Please excuse them for their belatedness, but since the amendment itself came very tardily, this sub-amendment obviously comes still later! (*Laughter*)

The idea is this: the regional policy would not take account of national frontiers; this con-

cerns the Lorraine Basin, just as it concerns what is called the region without frontiers, Aix-la-Chapelle and its surroundings, and it even concerns the United Kingdom, Northern Ireland, etc.

I hope, Mr. President, that the Assembly will see fit to accept this sub-amendment.

The PRESIDENT. — I call Mr. Scott-Hopkins.

Mr. SCOTT-HOPKINS (*United Kingdom*). — With regard to what Mr. Leynen has just said concerning an amendment, I would say that I have not seen the actual wording of it, but from the explanation that he has given I would from my point of view have no objection to accepting it.

The PRESIDENT. — That sub-amendment also will be voted upon tomorrow.

The debate is closed.

The vote on the draft recommendations and amendments will take place tomorrow at noon.

In view of the lateness of the hour, I propose that this sitting should now be adjourned.

4. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting

The PRESIDENT. — I propose that the Assembly hold its next public Sitting this afternoon at 3 p.m. with the following Orders of the Day:

1. Europe and the Mediterranean (Presentation of and Debate on the Report of the General Affairs Committee, Document 576).
2. Defence on the northern and southern flanks; State of European security (Presentation of and Joint Debate on the Reports of the Committee on Defence Questions and Armaments, Documents 568 and 574; Address by Mr. Kirk, Parliamentary Under-Secretary of State for Defence for the Royal Navy of the United Kingdom).
3. Relations with Parliaments (Presentation of and Debate on the Information Report of the Committee for Relations with Parliaments, Document 570).

M. Housiaux (suite)

mer à ce propos. Nous avons parfaitement le droit d'avoir une opinion sur tout ce qui intéresse le Traité de Bruxelles, y compris le but qui y est proposé, c'est-à-dire de faire l'Europe, et, par le fait même, il ne convient pas de dire que ce n'est pas à nous de le faire et qu'il faut laisser faire les ministres, ainsi que l'honorable rapporteur vient de le dire. Les ministres peuvent, en effet, à ce propos, convenir d'un traité nouveau, mais en tout état de cause c'est parfaitement le droit de notre assemblée d'avoir une opinion sur toutes les matières contenues dans le Traité de Bruxelles. Cela devait être rappelé, car un argument de cet ordre peut faire croire que nous sommes en dehors de la capacité juridique de notre assemblée. Si quelqu'un soutient cet argument, il est heureusement aisé de prouver qu'il se trompe entièrement : nous sommes la seule assemblée européenne qui ait en cette matière plénitude de juridiction, il ne faut pas l'oublier. Nous n'avons pas le droit de trancher, mais nous avons le droit de prendre des résolutions et de faire des recommandations au Conseil des Ministres.

Tel est le contenu du traité sur ce point. Dès lors, je pense que l'expression de l'honorable rapporteur a dépassé sa pensée. Il me semble donc qu'il fallait rappeler le contenu même des pouvoirs de notre assemblée à ce moment précis du débat. (*Très bien !*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — D'après ce qui vient de se passer, je crois comprendre que M. Grieve a présenté un amendement verbal qui, s'il n'est pas retiré maintenant, sera mis aux voix demain avec les autres amendements.

La parole est à M. Leynen.

M. LEYNEN (*Belgique*). — M. le Président, je tiens à informer l'Assemblée que trois collègues du Benelux ont pris l'initiative d'introduire un sous-amendement à l'amendement de M. Kahn-Ackermann, qui a été accepté par le rapporteur.

Vous voudrez bien les excuser de ce retard, mais l'amendement étant venu très tard, ce sous-amendement vous vient évidemment encore plus tard. (*Sourires*)

L'idée est celle-ci : la politique régionale ne tiendrait pas compte des frontières nationales ;

cela regarde le bassin de la Lorraine, de même que ce que l'on appelle le pays sans frontières, Aix-la-Chapelle et ses environs ; cela regarde même le Royaume-Uni, l'Irlande du nord, etc.

J'espère que l'Assemblée voudra bien, M. le Président, accepter ce sous-amendement.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — La parole est à M. Scott-Hopkins.

M. SCOTT-HOPKINS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — En ce qui concerne ce que M. Leynen vient de dire au sujet d'un amendement, je dois dire que je n'en connais pas les termes exacts, mais que, d'après les explications de M. Leynen, je n'éprouve pour ma part aucune difficulté à l'accepter.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Ce sous-amendement sera aussi mis aux voix demain.

La discussion est close.

Il sera procédé, demain à midi, au vote sur le projet de recommandation et les amendements.

Vu l'heure tardive, je propose que la séance soit maintenant levée.

4. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Je propose que l'Assemblée tienne sa prochaine séance publique cet après-midi, à 15 heures, avec l'ordre du jour suivant :

1. L'Europe et la Méditerranée (Présentation et discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales, Document 576).
2. La défense sur les flancs nord et sud ; L'état de la sécurité européenne (Présentation et discussion commune des rapports de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Documents 568 et 574 ; Discours de M. Kirk, Sous-secrétaire d'Etat parlementaire britannique à la défense pour la marine.
3. Relations avec les parlements (Présentation et discussion du rapport d'information de la Commission pour les Relations avec les Parlements, Document 570).

The President (continued)

Are there any objections ?...

The Orders of the Day of the next Sitting are therefore agreed to.

Does anyone wish to speak ?...

I call Mr. Housiaux.

Mr. HOUSIAUX (*Belgium*) (Translation). — Mr. President, I have taken note with interest of the Orders of the Day of this afternoon's sitting.

Though we have had the opportunity of hearing the Rapporteur on the various amendments that have been tabled to the text now under discussion, the debate is not closed. In point of fact, Mr. Krieg has tabled a verbal amendment the text of which has not yet been circulated, and Mr. Leynen and various colleagues have tabled a sub-amendment to Mr. Kahn-Ackermann's amendment which has not yet been distributed either... I have just been given it.

Furthermore, I have thought it necessary to make two corrections to my own amendment, and the final text will not be circulated before this afternoon. The first of these sub-amendments — which is the most important one — contains a reminder of the competence of the Assembly, and the second specifies that all the powers of the Assembly of Western European Union should be retained, a point which seems to me essential.

In these circumstances, and in view of the fact that the Belgian Delegation has to return home tomorrow morning by military aircraft in order to discharge certain duties, I wonder whether it would not be possible to conclude the examination of this Order of the Day at the beginning or at the end of this afternoon's sitting. Moreover, since the German Delegation is absent, we find ourselves in a situation which, if not dangerous, is at least difficult.

The PRESIDENT. — Mr. Leynen.

Mr. LEYNEN (*Belgium*) (Translation). — Please excuse me for intervening once again. I have listened attentively to Mr. Housiaux's remarks. Our German colleagues are not present today for an overriding reason which we have to take into account. Since several amendments and sub-amendments have been tabled, would it

not be possible, Mr. President, for the General Affairs Committee to meet tomorrow morning at 9.30 a.m. to examine these amendments, thus enabling us to vote tomorrow morning at a time which I leave you to determine ? This seems to me to be the wisest solution, as it allows for everyone's commitments.

The PRESIDENT. — The Assembly meets in plenary session at nine o'clock tomorrow morning, but if the General Affairs Committee would like to meet at 8.30 a.m. there is of course no objection at all to that.

Mr. LEYNEN (*Belgium*) (Translation). — At 8.30, then, Mr. President.

The PRESIDENT. — A proposal has been made that the General Affairs Committee should meet at 8.30 tomorrow morning. That is, of course, a matter for the Committee. No doubt the Chairman or the Vice-Chairman will be approached about it.

In view of what Mr. Leynen has said, Mr. Housiaux — and you, as a past President, are of course very well aware of this — according to the Rules all amendments will be circulated and the movers of those amendments will have every right to speak to them before the vote is taken tomorrow. Anybody who wishes to speak against them can have only one speech and then the Chairman of the Committee can speak to them before the vote is taken. That will happen in any case.

In view of Mr. Leynen's suggestion that the General Affairs Committee should meet at 8.30 tomorrow morning, perhaps it would not be necessary to continue the debate this afternoon.

Is there any objection to that proposal ?

Mr. HOUSIAUX (*Belgium*) (Translation). — Do I gather correctly, Mr. President, that the debate on the amendments is to begin tomorrow at 9 a.m. sharp ?

The PRESIDENT. — It will come at 12 o'clock when we take the votes, but before the votes are taken all movers of amendments have the right to move their amendments and to speak to them.

Mr. HOUSIAUX (*Belgium*). — What will be the first Order of the Day at 9 o'clock tomorrow morning, Mr. President ?

M. le Président (suite)

Il n'y a pas d'opposition ? ...

L'ordre du jour de la prochaine séance est ainsi réglé.

Personne ne demande la parole ? ...

Je donne la parole à M. Housiaux.

M. HOUSIAUX (*Belgique*). — M. le Président, j'ai écouté avec intérêt l'ordre du jour de la séance de cet après-midi.

Si nous avons eu la chance d'entendre M. le rapporteur sur les divers amendements déposés au texte actuellement en discussion, le débat n'est pas clos. En effet, M. Krieg a déposé un amendement verbal dont le texte n'a pas encore été distribué ; M. Leynen et divers collègues ont déposé à l'amendement de M. Kahn-Ackermann un sous-amendement qui n'a pas non plus été distribué. On me le remet à l'instant.

Par ailleurs, j'ai cru devoir apporter à mon propre amendement deux corrections et le texte définitif ne sera pas distribué avant cet après-midi. Le premier de ces sous-amendements, qui est le plus important, rappelle la compétence de l'Assemblée ; le second précise qu'il convient de maintenir les pouvoirs de l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale, point qui me paraît essentiel.

Dans ces conditions, et compte tenu du fait que la délégation belge, pour remplir divers devoirs, doit regagner son pays demain matin en avion militaire, je vous demande s'il ne serait pas possible d'en terminer avec l'examen de ce point de l'ordre du jour au début ou à la fin de la séance de cet après-midi. De plus, la délégation allemande étant absente, nous nous trouvons dans une situation sinon dangereuse, du moins délicate.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — La parole est à M. Leynen.

M. LEYNEN (*Belgique*). — Vous voudrez bien m'excuser d'intervenir une fois de plus. J'ai écouté attentivement l'intervention de M. Housiaux. Nos collègues allemands ne sont pas présents aujourd'hui pour une raison impérieuse dont nous devons tenir compte. Puisque plusieurs amendements et sous-amendements ont été

déposés, ne serait-il pas possible, M. le Président, que la commission politique se réunisse demain matin à 9 h. 30 pour étudier ces amendements, ce qui nous permettrait de voter demain, dans la matinée, à une heure que je vous laisse le soin de fixer ? Cette solution me paraît la plus sage, car elle tient compte des charges de chacun.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — L'Assemblée se réunira en session plénière demain matin à 9 heures, mais la Commission des Affaires Générales peut, si elle le souhaite, se réunir à 8 h. 30.

M. LEYNEN (*Belgique*). — Alors, 8 h. 30, M. le Président.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Il a été proposé que la Commission des Affaires Générales se réunisse à 8 h. 30 demain matin. Il appartient naturellement à la commission de prendre cette décision. Le président ou le vice-président sera sans nul doute consulté à ce sujet.

D'après ce que M. Leynen a dit, M. Housiaux, et en votre qualité d'ancien Président, vous êtes bien entendu parfaitement au fait de ces dispositions : conformément au Règlement, tous les amendements seront distribués et les personnes qui les présentent auront le droit de parler en leur faveur avant que le vote n'intervienne demain. Quiconque souhaite parler contre les amendements ne peut prendre la parole qu'une fois, puis le président de la commission a le droit de parler en leur faveur avant le vote. C'est ce qui se produira de toute façon.

Etant donné que M. Leynen a suggéré que la Commission des Affaires Générales se réunisse demain matin à 8 h. 30, il n'est peut-être pas nécessaire de poursuivre la discussion cet après-midi.

Quelqu'un est-il opposé à cette proposition ?

M. HOUSIAUX (*Belgique*). — Ai-je bien compris, M. le Président, que le débat sur les amendements commencerait demain à 9 heures précises ?

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Nous voterons à midi, mais auparavant, tous les membres de l'Assemblée qui présentent un amendement auront le droit de parler en leur faveur.

M. HOUSIAUX (*Belgique*) (Traduction). — Quel sera le premier point à l'ordre du jour demain matin à 9 heures ?

The PRESIDENT. — The debate on defence will be the first Order of the Day at 9 o'clock tomorrow.

Mr. Scott-Hopkins.

Mr. SCOTT-HOPKINS (*United Kingdom*). — Mr. President, I apologise for being a little late in taking part in this discussion.

As I understand it, Mr. Leynen has proposed that the General Affairs Committee meet at 8.30 tomorrow morning. For myself I have no objection. However, I am almost certain a quorum will not be obtained for the meeting at the time because not a sufficient number of members know about it. We will try to have a meeting of the Committee tomorrow morning at 8.30 and see if we can come to some conclusions.

I would point out to Mr. Leynen, as I am sure he will realise, that the first two amendments are proposed by the German Chairman so presumably he supports them. I therefore imagine there is not much difficulty over that as far as our German colleagues are concerned other than the CDU members.

Mr. President, do I understand from you that the entire debate will start again at 12 noon tomorrow on the amendments, that the movers can move their amendments and there can be speeches for and against with a summing up by

the Chairman? Mr. President, I see you shaking your head. What then happens? Will the mover of the amendment only have a five minute speech after which there will be a vote and then finish?

The PRESIDENT. — The Rules of Procedure are that all movers of amendments have the right to speak to their amendments. There is no limit on the time for which they may speak. They may move their amendment with a speech and there can be one speech against, but no more. The Chairman of the Committee can then give his views on the amendments.

Mr. SCOTT-HOPKINS (*United Kingdom*). — I am sure this will not happen, but if the Rapporteur happened to have a different view from that of the Chairman would the Rapporteur have an opportunity of putting forward his view?

The PRESIDENT. — I beg your pardon. I apologise. There is no restriction on the number of members who may speak to the amendments. So the Assembly can have a full debate on the amendments tomorrow at mid-day. It is up to the members of the Bureau of the Committee to discuss between themselves their reaction. I hope that you are happy about that, gentlemen.

The Sitting is adjourned until 3 p.m.

(*The Sitting was closed at 12.50 p.m.*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Nous commencerons demain à 9 heures par le débat sur la défense.

La parole est à M. Scott-Hopkins.

M. SCOTT-HOPKINS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — M. le Président, je suis confus d'intervenir un peu tard dans la discussion.

J'ai cru comprendre que M. Leynen avait suggéré que la Commission des Affaires Générales se réunisse demain matin à 8 h. 30. Personnellement, je n'y vois pas d'objection, mais je suis presque sûr que le quorum ne sera pas atteint à cette heure-là, parce que trop peu de membres de la commission sont au courant de cette décision. Nous essaierons de nous réunir demain matin à 8 h. 30 afin de voir si nous pouvons parvenir à quelque conclusion.

Je ferai observer à M. Leynen qui, je suis sûr, me comprendra que les deux premiers amendements sont présentés par le président allemand de la commission qui les soutient donc vraisemblablement. J'imagine, par conséquent, qu'il n'y aura pas de difficultés de la part de nos collègues allemands autres que les membres de la CDU.

M. le Président, dois-je conclure de ce que vous avez dit que l'ensemble du débat sur les amendements recommencera demain à midi, que les auteurs d'amendements présenteront donc ceux-ci, qu'il sera possible de parler pour ou

contre ces amendements et que le président de la commission résumera la discussion ? M. le Président, je vois que vous secouez la tête. Les auteurs des amendements n'auront-ils que cinq minutes pour parler, après quoi le vote interviendra ?

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Il est prévu dans le Règlement que tous les auteurs d'amendements ont le droit d'intervenir pour les défendre sans que soit limité leur temps de parole. Ils peuvent développer leur amendement contre lequel il n'est possible d'intervenir qu'une fois. Le président de la commission peut ensuite donner son opinion sur les amendements.

M. SCOTT-HOPKINS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Cela ne se produira pas, j'en suis sûr, mais au cas où le rapporteur ne serait pas du même avis que le président, aurait-il la possibilité d'exprimer son opinion ?

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Pardonnez-moi. Le nombre de personnes qui peuvent parler en faveur des amendements n'est pas limité. L'Assemblée peut donc consacrer un débat aux amendements demain à midi. Il appartient aux membres du bureau de la commission de se mettre d'accord sur l'attitude qu'ils adopteront. J'espère, Messieurs, que ces explications vous paraîtront suffisantes.

La séance est levée.

(La séance est levée à 12 h. 50)

FIFTH SITTING

Wednesday, 7th June 1972

SUMMARY

1. Adoption of the Minutes.
2. Attendance Register.
3. Europe and the Mediterranean (*Presentation of and Debate on the Report of the General Affairs Committee, Doc. 576*).
Speakers: The President, Mr. Krieg (*Rapporteur*), Mr. Caglayangil (*Observer from Turkey*), Mr. Premoli, Mr. Dankert, Mr. Sandys, Mr. Dankert, Mr. Leynen, Mr. Caglayangil (*Observer from Turkey*), Mr. Krieg (*Rapporteur*).
4. Defence on the northern and southern flanks; State of European security (*Presentation of and Joint Debate on the Reports of the Committee on Defence Questions and Armaments, Docs. 568 and 574; Address by Mr. Kirk, Parliamentary Under-Secretary of State for Defence for the Royal Navy of the United Kingdom*).
5. Relations with Parliaments (*Presentation of and Debate on the Information Report of the Committee for Relations with Parliaments, Doc. 570*).
Speakers: The President, Mr. Péronnet (*Rapporteur*), Dame Joan Vickers (*Chairman of the Committee*).
6. Change in the membership of Committees.
7. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting.

Speakers: The President, Mr. Vedovato (*Rapporteur*), Mr. Kirk (*Parliamentary Under-Secretary of State for Defence for the Royal Navy of the United Kingdom*).

Replies by Mr. Kirk to questions put by: Mr. Scott-Hopkins, Mr. Badini Confalonieri, Mr. Vedovato, Dame Joan Vickers, Mr. Dodds-Parker, Mr. Lloyd.

Speakers: Mr. Badini Confalonieri (*Chairman of the Committee*), Mr. Rivière, Lord St. Helens, Mr. Critchley, Mr. Guldberg (*Observer from Denmark*), Mr. Judd.

The Sitting was opened at 3.10 p.m. with Mr. Peel, President of the Assembly, in the Chair.

The PRESIDENT. — The Sitting is open.

1. Adoption of the Minutes

The PRESIDENT. — In accordance with Rule 21 of the Rules of Procedure, the Minutes of Proceedings of the previous Sitting have been distributed.

Are there any comments?

The Minutes are agreed to.

2. Attendance Register

The PRESIDENT. — The names of the Substitutes attending this Sitting which have been notified to the President will be published with the list of Representatives appended to the Minutes of Proceedings¹.

3. Europe and the Mediterranean

(*Presentation of and Debate on the Report of the General Affairs Committee, Doc. 576*)

The PRESIDENT. — The first Order of the Day is the presentation of and debate on the

report of the General Affairs Committee on Europe and the Mediterranean, Document 576.

The vote on the draft recommendation contained in the report will take place at the end of the sitting tomorrow morning in accordance with the Order of Business agreed on Monday.

I call Mr. Krieg, Rapporteur of the Committee.

Mr. KRIEG (*France*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, the subject we are about to debate is, I think, an apt sequel to the matters that occupied part of yesterday afternoon and all this morning.

I was gratified to hear Mr. Scott-Hopkins say this morning that he had no intention of killing off WEU. I cannot believe that anyone here has that intention. However, if we want WEU to be effective and play its part, and fully, we in this Assembly, both in its Committees and here in its plenary session, will obviously have to devote attention to the major European problems and possible ways of solving or easing them.

1. See page 33.

CINQUIÈME SÉANCE

Mercredi 7 juin 1972

SOMMAIRE

1. Adoption du procès-verbal.

2. Présences.

3. L'Europe et la Méditerranée (*Présentation et discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales, Doc. 576*).

Interviennent : le Président, M. Krieg (*rapporteur*), M. Caglayangil (*Observateur de la Turquie*), M. Premoli, M. Dankert, M. Sandys, M. Dankert, M. Leynen, M. Caglayangil (*Observateur de la Turquie*), M. Krieg (*rapporteur*).

4. La défense sur les flancs nord et sud ; L'état de la sécurité européenne (*Présentation et discussion commune des rapports de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Docs. 568 et 574 ; Discours de M. Kirk, Sous-secrétaire d'Etat parlementaire britannique à la défense pour la marine*).

Interviennent : le Président, M. Vedovato (*rapporteur*), M. Kirk (*Sous-secrétaire d'Etat parlementaire britannique à la défense pour la marine*).

Réponses de M. Kirk aux questions posées par : M. Scott-Hopkins, M. Badini Confalonieri, M. Vedovato, Dame Joan Vickers, M. Dodds-Parker, M. Lloyd.

Interviennent : M. Badini Confalonieri (*président de la commission*), M. Rivière, Lord St. Helens, M. Critchley, M. Guldberg (*Observateur du Danemark*), M. Judd.

5. Relations avec les parlements (*Présentation et discussion du rapport d'information de la Commission pour les Relations avec les Parlements, Doc. 570*).

Interviennent : le Président, M. Péronnet (*rapporteur*), Dame Joan Vickers (*présidente de la commission*).

6. Modification dans la composition des commissions.

7. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance.

La séance est ouverte à 15 h. 10, sous la présidence de M. Peel, Président de l'Assemblée.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — La séance est ouverte.

1. Adoption du procès-verbal

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Conformément à l'article 21 du Règlement, le procès-verbal de la précédente séance a été distribué.

Il n'y a pas d'observations ?...

Le procès-verbal est adopté.

2. Présences

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Les noms des Suppléants siégeant à la présente séance qui ont été portés à la connaissance de la présidence seront publiés dans la liste de présence annexée au procès-verbal¹.

3. L'Europe et la Méditerranée

(*Présentation et discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales, Doc. 576*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — L'ordre du jour appelle la présentation et la discussion

du rapport de la Commission des Affaires Générales sur l'Europe et la Méditerranée, Document 576.

Le vote sur le projet de recommandation contenu dans le rapport interviendra à la fin de la séance de demain matin, conformément au calendrier adopté lundi.

La parole est à M. Krieg, rapporteur de la commission.

M. KRIEG (*France*). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, le sujet dont nous avons à l'heure actuelle à débattre vient exactement, je pense, en son temps après celui qui a occupé une partie de notre après-midi d'hier et la totalité de notre matinée d'aujourd'hui.

J'ai été heureux d'entendre ce matin M. Scott-Hopkins nous dire qu'il n'avait nullement l'intention de tuer l'U.E.O. Je pense que ce n'est l'intention de personne ici. Mais, si nous voulons que l'U.E.O. vive réellement, qu'elle remplisse son rôle, qu'elle le remplisse entièrement, il est bien évident que nous devons dans cette assemblée, dans ses commissions et ici, en séance plénière, nous pencher sur les grands problèmes qui sont ceux de l'Europe et sur les solutions que nous pouvons tenter d'y apporter ou de faire promouvoir.

1. Voir page 33.

Mr. Krieg (continued)

The question of Europe and the Mediterranean, which is on our agenda today, is undoubtedly an issue that deserves attention, for a number of reasons. For at present, with the current development of Europe — I am of course speaking of Western Europe — a development that is proceeding more and more on a continental basis, it is important to know what relations this continent will have with its close neighbours in the near future.

Your General Affairs Committee has considered a number of questions and in this first debate, which will be followed by another at our next session, it has tried to provide, if not the full answers, at least some elements thereof.

These questions can be summarised as follows : Should Europe have a Mediterranean policy ? Is this in its interest ? Is it also in the interest of the Mediterranean countries ? Is this policy, as we hope, calculated to promote and where necessary restore peace in that region of the world ? Is it also calculated to promote economic and industrial development in the Mediterranean basin ?

In the present situation, with the enlargement of the European Economic Community, it is quite clear that Western Europe's centre of gravity is shifting towards the north-west of the continent, as is only natural. But it is also obvious that the percentage of countries bordering on the Mediterranean which belong to both our Assembly and the European Economic Community is in fact decreasing, and that their interests could be jeopardised if Europe turned its back on the Mediterranean.

However, it has to be stated that for some years, since about the end of the second world war, say, the influence of the European powers in the Mediterranean basin has been waning, as the result, in fact, of the war itself and of the difficulties that arose in the course of the ensuing decolonisation process ; and it has been truly said that Europe, which has over the ages been the daughter of the Mediterranean and for a few decades its mother, has, in that part of the world, suffered an eclipse much regretted by the

Mediterranean countries, especially those on its southern and eastern shores.

This eclipse, followed by the arrival in force of the American and then the Soviet powers in these waters, is undoubtedly a cause of concern to some of these countries.

I should like to recall here the words spoken at the Council of Europe on 16th May last by Mr. Masmoudi, Tunisia's Minister for Foreign Affairs, who expressed himself with typical Mediterranean verve and colourfulness, but even allowing for these, his words are symptomatic, especially as it was not the first time he had underlined this important problem.

After noting, as we have just done and as does the written report that I have had the honour of submitting, that at this time the actual western presence in the Mediterranean is assured by the powerful American fleet and air force, an unquestionable guarantee of security in that part of the world, and that it has attracted the presence of a perhaps less powerful but far from negligible Soviet fleet, Mr. Masmoudi went on as follows :

"As to the Europeans, their disappearance from the scene is even more surprising... Today, Europe has completely disappeared from the scene in the Mediterranean, which it inspired with life, and which it has enriched by its thinking and its technical achievements, that Europe which, even in its colonial era, brought with it benefits which Africa, or at any rate Tunisia, is happy to remember."

These words are worth recalling here, as they show that after the difficulties experienced by certain European nations in Africa in general and in North Africa and the Mediterranean basin in particular, a climate of opinion has now come about which should permit the restoration of all the factors essential for closer co-operation between the peoples bordering on the Mediterranean, and, through some of these peoples, between Europe and the Mediterranean, for we

M. Krieg (suite)

La question de l'Europe et de la Méditerranée, qui figure aujourd'hui à notre ordre du jour, est incontestablement une de celles qui devraient retenir notre attention, et ce pour un certain nombre de raisons, car à l'heure actuelle, en présence du développement qui est celui de l'Europe — je parle, bien entendu, de l'Europe de l'Ouest — de ce développement qui se fait de plus en plus dans un sens continental, il importe de savoir ce que seront demain les relations de ce continent avec ses voisins immédiats.

Votre Commission des Affaires Générales s'est posé un certain nombre de questions auxquelles, dans ce premier débat qui sera, au cours de notre prochaine session, suivi par un nouveau débat, elle a tenté d'apporter, sinon des réponses, du moins des éléments de réponse.

Ces questions peuvent être résumées de la façon suivante. L'Europe doit-elle avoir une politique méditerranéenne ? Est-ce son intérêt ? Est-ce aussi l'intérêt des nations du bassin méditerranéen ? Cette politique est-elle de nature, ce que nous souhaitons, à promouvoir et, au besoin, à ramener la paix dans cette région du monde ? Est-elle également de nature à favoriser le développement économique et industriel du bassin méditerranéen ?

Il est bien évident que, dans la situation où nous nous trouvons à l'heure actuelle avec l'extension de la Communauté Economique Européenne, nous ne pouvons que constater que le centre de gravité de l'Europe de l'Ouest se déplace vers le nord-ouest de ce continent, ce qui est parfaitement normal, mais également que les pays qui ont une ouverture sur la Méditerranée et qui appartiennent aussi bien à notre assemblée qu'à la Communauté Economique Européenne sont, en définitive, de moins en moins nombreux en pourcentage et que, par contre, leurs intérêts risqueraient d'être lésés si l'Europe se détournait de la Méditerranée.

Or, force nous est de constater que, depuis un certain nombre d'années, depuis, disons, approximativement la fin du dernier conflit mondial, les puissances européennes ont marqué un certain effacement dans le bassin méditerranéen. Cela a été la conséquence justement de ce conflit, celle aussi d'un certain nombre de problèmes qui se sont posés dans le cadre de la décolonisation qui s'en est suivie et on a pu dire que l'Europe, qui avait été très longtemps la fille de la Méditerranée, qui, pendant un certain nombre de dé-

cennies, s'était ensuite conduite comme la mère de la Méditerranée — sans mauvais jeu de mots — avait subi dans cette partie de notre globe un effacement que les pays riverains de la Méditerranée, en particulier ceux des rives méridionale et orientale, regrettent considérablement.

En effet, cet effacement, qui a été suivi par une arrivée en force dans cette même mer des puissances américaine et, par la suite, soviétique, est incontestablement, en ce qui concerne un certain nombre des pays en cause, de nature à leur causer une certaine inquiétude.

Je voudrais rappeler ici les paroles qui ont été prononcées, le 16 mai dernier, à la tribune du Conseil de l'Europe par M. Masmoudi, Ministre des affaires étrangères de Tunisie, qui le fit avec l'emphase et la coloration du verbe méditerranéen ; mais, même en tenant compte de cette emphase et de cette coloration, les paroles qu'il a prononcées n'en sont pas moins symptomatiques, d'autant plus que ce n'était pas la première fois qu'il mettait l'accent sur ce problème important.

Après avoir effectivement constaté, comme nous venons de le faire et comme le fait le rapport écrit que j'ai eu l'honneur de déposer, qu'à l'heure actuelle la présence réelle de l'Occident était assurée en Méditerranée par la puissante flotte maritime et aérienne des Etats-Unis, garante incontestablement de la sécurité de cette région du monde, qu'elle y avait attiré la présence d'une flotte peut-être moins puissante, mais non négligeable, des Soviétiques, M. Masmoudi prononçait les paroles suivantes :

« Quant aux Européens, leur effacement est encore surprenant... Aujourd'hui, nous devons constater l'effacement complet de l'Europe dans cette Méditerranée qu'elle a animée, qu'elle a contribué à enrichir de ses messages, de sa technicité, de cette Europe qui, même à travers l'aventure coloniale, a, au cœur de l'Afrique et en tout cas sur nos territoires, laissé des souvenirs dont nous nous plaignons à souligner les bienfaits. »

Ces paroles sont intéressantes à rappeler ici, car elles montrent, passées les difficultés qu'ont connues certaines nations européennes, en Afrique en général, et en Afrique du nord et dans le bassin méditerranéen en particulier, qu'il s'est créé aujourd'hui un sentiment qui devrait permettre de retrouver tous les éléments indispensables à une coopération beaucoup plus poussée entre les peuples qui bordent la Méditerranée et, à travers certains de ces peuples, entre l'Eu-

Mr. Krieg (continued)

must never for one moment forget the importance of the Mediterranean to us Western Europeans.

Strategically — and this is a point that concerns an Assembly like ours to the highest degree — the Mediterranean is an area where the defences that have been set up could possibly be circumvented, since in this part of the world there is not, of course, the precise demarcation that exists between Eastern and Western Europe. Everyone has room to pass, and it would be unthinkable to allow the efforts made by Western Europe in certain places to be brought to naught by the opportunities afforded by a sea like the Mediterranean. It would be unthinkable, it would be dangerous, and this is indubitably one of the reasons why we cannot dissociate ourselves from what is happening there.

Nor can we dissociate ourselves economically from this region so geographically close to us; and we had proof of this when the European Economic Community concluded, with Mediterranean countries, a number of agreements that were discussed again yesterday by the Community's Council of Ministers. Another reason why we cannot dissociate ourselves is that the Mediterranean, or at least the southern and eastern parts, is not only a source of oil supplies for us Europeans, who are large consumers but so far very indifferent producers of the product, but also a route by which they reach us.

In addition — as I have just said — an often disquieting and sometimes explosive situation in the Eastern Mediterranean is created by the proximity of the Soviet and American fleets. When I go on to the problem of Cyprus, I shall be able to give the Assembly information, some of which is contained in the report, showing the potential dangers of this situation.

The Mediterranean is surrounded by very different peoples, some of whom — and this applies to the member countries of the European Economic Community, Italy and France, which border fully or partly on the Mediterranean — have attained what we can without false modesty

describe as a fairly high level of industrial development.

We find other countries, such as Spain and Israel, that are well on the way to attaining that level of development within a reasonable and probably quite short period.

We also find countries which are now making great efforts to reduce their considerable technological, economic and industrial leeway. They are catching up little by little, and the agreements they have signed with the EEC will probably help them to do so more rapidly. I am thinking in particular of Greece, Turkey and Algeria. Without giving names, there are admittedly some countries whose economic and industrial development leaves much to be desired. Furthermore, during the past ten or fifteen years there has been a marked rise in nationalism — with all the internal or international difficulties that this implies at certain times — and this is a factor that we cannot but take into account, that is forced upon us and that in many cases greatly complicates the situation.

In any Assembly like ours, we have to take account of all the data available to us and avoid ostracising certain countries.

I should like to endorse the words spoken, at about the same time as Mr. Masmoudi made his speech, by Mr. Reverdin, former President of the Council of Europe, who dealt with this problem at the last joint meeting of the Council of Europe and the European Parliament at Strasbourg. After himself noting that Europe was drawing away from the Mediterranean — which is exactly what we are saying — he referred to the situation of the countries bordering on the Mediterranean, and in particular to the political problems. He made the following statement, which I wish to quote as being well deserving of inclusion in the report of a debate such as we are conducting here today :

“There are, of course, a number of Mediterranean countries which are governed in a manner we find distasteful ;” — there can be no doubt about that — “their régimes are author-

M. Krieg (suite)

rope et la Méditerranée, car nous ne pouvons, à aucun moment, oublier l'importance que revêt la Méditerranée pour nous autres, Européens de l'Ouest.

Stratégiquement — et c'est un point qui intéresse au plus haut degré une assemblée comme la nôtre — la Méditerranée est un endroit par lequel il est éventuellement possible de tourner les défenses qui ont été créées, car il n'y a évidemment pas dans cette région du monde la délimitation précise qui existe entre l'Europe de l'Est et l'Europe de l'Ouest. Il y a un espace qui permet tous les passages et il serait inconcevable que les efforts que l'Europe de l'Ouest fait en certains endroits puissent être réduits à néant par la possibilité qu'offre une mer comme la Méditerranée. Ce serait inconcevable, ce serait dangereux et c'est incontestablement une des raisons pour lesquelles nous ne pouvons pas nous désintéresser de ce qui se passe là-bas.

Economiquement, nous ne pouvons pas davantage nous désintéresser de cette région extrêmement proche de nous et nous en avons eu la preuve lorsque nous avons vu la Communauté Economique Européenne conclure, avec des pays méditerranéens, un certain nombre d'accords dont il était encore question hier au Conseil des Ministres de cette Communauté. Nous ne pouvons pas non plus nous en désintéresser, car la Méditerranée, au moins dans sa partie sud et dans sa partie est, est à la fois une source et une voie par laquelle arrive le pétrole dont nous autres, Européens, sommes de gros consommateurs et dont nous sommes, jusqu'à présent du moins, de piètres producteurs.

De plus — et je le disais tout à l'heure — il s'est créé dans la Méditerranée orientale une situation souvent inquiétante et parfois explosive, par la proximité où se trouvent les flottes américaine et soviétique. J'aurai l'occasion, tout à l'heure, lorsque j'évoquerai le problème de Chypre, de donner à l'Assemblée quelques renseignements qui sont d'ailleurs contenus en partie dans le rapport écrit et qui montrent les dangers que peut présenter cette situation.

Or, la Méditerranée est entourée de peuples extrêmement divers qui, pour certains — c'est le cas des pays qui appartiennent à la Communauté Economique Européenne et qui ont une façade méditerranéenne, soit en totalité pour l'Italie, soit en partie pour la France — ont

atteint ce que nous pouvons appeler, sans être taxés d'immodestie, un développement industriel assez considérable.

Nous trouvons d'autres pays, comme l'Espagne et Israël, qui sont en bonne voie pour atteindre ce même développement dans un délai raisonnable et vraisemblablement assez proche.

Nous y trouvons également des pays qui, à l'heure actuelle, font des efforts considérables pour rattraper un retard technologique, économique et industriel important, retard qu'ils sont en train de grignoter petit à petit et que les accords qu'ils ont passés avec la C.E.E. les aideront probablement à combler plus rapidement. Je fais allusion, en particulier, à la Grèce, à la Turquie et à l'Algérie. Il y a, il faut bien le dire sans vouloir faire ici de personnalités, un certain nombre de pays dont le développement est actuellement, sur le plan économique et sur le plan industriel, fort loin d'être satisfaisant. De plus, nous avons assisté, au cours des dix ou quinze dernières années que nous venons de vivre, à l'éclosion d'un certain nationalisme — avec tout ce qu'il représente de difficultés à certains moments, difficultés qui peuvent être internes ou internationales — et qui est un élément dont nous ne pouvons que tenir compte, qui s'impose à nous et qui, dans des cas assez nombreux, vient singulièrement compliquer la situation.

Or, dans une assemblée comme la nôtre, nous devons, tenant compte de tous les éléments dont nous disposons, éviter de faire preuve d'ostracisme à l'égard de certains pays.

Je reprendrai à mon compte les paroles qui ont été prononcées, à peu près à la même époque que celles qu'a prononcées M. Masmoudi, par M. Reverdin, ancien Président du Conseil de l'Europe, qui, lors de la dernière réunion commune du Conseil de l'Europe et du Parlement européen à Strasbourg, s'est penché sur ce problème. Après avoir, lui aussi, constaté l'éloignement de l'Europe de la Méditerranée — ce qui est exactement notre sujet — il a évoqué la situation des pays qui bordent la Méditerranée et, en particulier, les problèmes politiques. Il a fait la déclaration suivante, que je tiens à rapporter, car il est bon qu'elle soit reproduite dans le procès-verbal d'un débat comme celui que nous tenons aujourd'hui :

« Il est entendu que plusieurs des pays qui bordent la Méditerranée sont gouvernés d'une manière qui nous déplaît » — et c'est parfaitement exact — « que des régimes autori-

Mr. Krieg (continued)

itarian and often arbitrary and, as a result, we keep them at arm's length. Nevertheless, these are peoples who are part of our family, and when a member of a family makes a mistake or misbehaves, I do not believe it is wise to expel him.

These peoples, who are European just like ourselves, have, I believe, a right to expect us to take a view of things that is not just a short-sighted one coloured by political prejudices; they have a right to expect us to consider the need to associate them, as far as circumstances permit, with what we are trying to achieve, for without them we should have a Europe whose Mediterranean flank was completely exposed. If Europe were to abandon the very places from which it sprang — for we owe our origins to the Mediterranean — it would be utterly vulnerable to any forces that came from either the Urals or the Rocky Mountains.”

This expresses more effectively what I said earlier on.

Obviously, a number of problems arise at the present time in connection with the Mediterranean countries with which the European Economic Community has established preferential relations. Take, for example, the case of Greece, which withdrew from the Council of Europe a year or eighteen months ago while remaining in NATO, and with which the United States Government has recently negotiated important military agreements one of which concerns the occupation of the Piraeus naval base. These agreements have of course alarmed the USSR, whether rightly or wrongly it is not for us to discuss here.

There is no doubt that a country like Greece is at present in a false position, and we find that the same thing applies to Spain, to some extent.

At yesterday's meeting of the Council of Ministers of the European Community, these matters were examined in relation to the Economic Community and ways of improving relations between the Community and a number of other countries were discussed. Those mentioned were Spain, Greece, Israel and a few others, including some in North Africa.

We are certainly faced here with a difficult question which will nevertheless have to be resolved, and is one of the subjects which can claim attention by our Assembly and justify its work.

The same applies to Turkey — I had the pleasure here this morning of meeting Mr. Caglayangil, Chairman of the Foreign Affairs Committee of the Turkish Senate. Turkey has felt, ever since the beginning of the 'twenties after the first world war, that it has a part to play in Europe, and it has now concluded agreements, covering a period of some twenty-five years, with the European Economic Community of which we hope it will ultimately become a member. Turkey is making considerable efforts to emerge from a difficult economic situation and is showing an increasing desire to be associated as far as possible in our work here.

However, we must also not forget that the Eastern Mediterranean is an area where there is conflict, where considerable difficulties can arise from one day to the next, and which we cannot ignore lest those difficulties one day have unfortunate consequences, with indubitable and rapid repercussions on our own situation.

The General Affairs Committee examined this question from two aspects, one of which was of course the Israeli-Arab conflict. Since the report submitted from this rostrum last year by Mr. Nessler, the situation has continued unchanged; and although at times events gave cause to fear a deterioration, it appeared to be in general a period of stagnation, and the Committee has endorsed the conclusions reached last year by your Assembly on this particular issue.

On the other hand, it gave a great deal of thought to the difficulties inherent in the situation in Cyprus. A long section of the report is devoted thereto.

The point to remember, in fact, is that through all the internal difficulties experienced by Archbishop Makarios at the beginning of this year there loomed the threat of friction or a clash between the two powers which today sail

M. Krieg (suite)

taires et souvent arbitraires ont pour conséquence que nous les tenons à l'écart. Pourtant, ce sont des peuples de notre famille, et, dans une famille où un enfant a commis une faute ou se conduit mal, je crois que la sagesse ne consiste pas à l'en chasser.

Je crois que ces peuples, qui sont des peuples européens tout comme nous, ont droit à ce que nous envisagions les perspectives autrement qu'à travers la myopie de certains partis pris politiques, et que nous songions à la nécessité de les associer, autant que les circonstances le permettent, à ce que nous nous efforçons d'entreprendre ; car, que serait une Europe dont le flanc méditerranéen serait complètement dégarni ? Elle serait infiniment vulnérable, elle abandonnerait les lieux mêmes de sa naissance, car notre naissance est méditerranéenne, à des forces venues des confins de l'Oural ou des Montagnes Rocheuses. »

C'est, en des termes meilleurs, ce que je viens de dire à l'instant.

Il est évident que les pays méditerranéens avec lesquels la Communauté Economique Européenne a noué des liens préférentiels posent à l'heure actuelle un certain nombre de problèmes. Je citerai pour mémoire la Grèce qui a été amenée, il y a un an ou dix-huit mois, à quitter le Conseil de l'Europe, pour continuer à faire partie de l'O.T.A.N., et avec laquelle le gouvernement des Etats-Unis a récemment négocié des accords militaires importants en ce qui concerne l'occupation de la base du Pirée, accord dont il faut bien dire que l'U.R.S.S. s'est inquiétée, sans que nous ayons à savoir ou à discuter ici si c'était à juste titre ou non.

Il est certain que la situation d'un pays comme la Grèce est, à l'heure actuelle, fautive et que nous retrouvons, dans une certaine mesure, une situation tout aussi fautive en ce qui concerne un pays comme l'Espagne.

Lors de la réunion du Conseil des Ministres de la Communauté européenne, qui s'est tenue hier, ces questions ont été examinées sur le plan de la Communauté économique et on s'est posé la question de savoir comment on pourrait améliorer les rapports entre cette Communauté et un certain nombre de pays. On a cité l'Espagne, la Grèce, Israël et quelques autres pays encore, dont certains d'Afrique du nord.

Il est certain que nous nous trouvons là devant une question difficile à résoudre, qui, pourtant, devra être résolue et qui est de celles qui peuvent nécessiter des travaux de la part de notre assemblée et justifier son activité.

Il en est de même de la Turquie — et ce matin, j'ai eu le plaisir de rencontrer ici M. Caglayangil, président de la Commission des affaires étrangères du Sénat de ce pays — qui s'est sentie, depuis la fin du premier conflit mondial, vers 1920, une vocation européenne ; qui, à l'heure actuelle, a, avec la Communauté Economique Européenne, des accords qui doivent porter sur environ vingt-cinq ans, avant d'aboutir, ce que nous souhaitons, à son inclusion dans cette Communauté ; qui fait des efforts considérables pour se sortir d'une situation économique difficile et qui désire, de plus en plus, être, dans la mesure des possibilités, associée au travail que nous effectuons ici.

Mais nous ne pouvons pas oublier non plus que la Méditerranée orientale est un lieu où existent des conflits, où peuvent surgir d'un jour à l'autre des difficultés considérables et dont nous ne pouvons pas non plus nous désintéresser, car ces difficultés, si elles devaient un jour avoir des conséquences fâcheuses, auraient incontestablement et rapidement leurs répercussions sur notre situation personnelle.

La Commission des Affaires Générales a examiné cette question sous deux angles, dont l'un, bien entendu, est celui du conflit israélo-arabe, pour lequel nous avons constaté que, depuis le rapport qui a été présenté, l'an dernier, à cette même tribune, par M. Nessler, la situation n'avait, en définitive, fait que se perpétuer et que, s'il y avait par moments des événements qui laissent craindre une aggravation, il semblait qu'en général, nous nous trouvions dans une période de stagnation, et elle a fait siennes les conclusions auxquelles était parvenue l'an dernier votre assemblée en ce qui concerne ce problème particulier.

Elle s'est, par contre, longuement penchée sur le problème des difficultés pouvant résulter de la situation à Chypre. Un assez long paragraphe du rapport écrit est d'ailleurs consacré à cette situation.

Il ne faut pas oublier, en effet, qu'à travers toutes les difficultés internes que Mgr Makarios a connues au début de cette année, on a vu se profiler la possibilité d'une friction, d'un heurt entre les deux puissances qui, aujourd'hui, croi-

Mr. Krieg (continued)

the Mediterranean — the United States and the USSR. At a time when the United States had just negotiated agreements with the Greek Government on occupation of the Piraeus base and Cyprus was experiencing the difficulties which we are aware of and which threatened to be much worse than they actually proved to be, a Soviet fleet crossing the Mediterranean suddenly chanced to appear in Cypriot territorial waters between Cyprus and Syria. Perhaps it was chance, perhaps it was an error of navigation, but I personally believe that it was by design.

This shows how easily all the factors leading to overt rather than potential conflict can crop up at any time.

We Europeans cannot but be vigilant in face of such a situation and we consider the question of what common action the Western European governments could take to try to palliate such difficulties and above all — and this is a problem studied by the Committee — to limit European arms deliveries to that part of the world.

Regarding economic questions, we devoted great attention to what we consider to be the most important of them, namely, Europe's oil supplies.

At the moment, Europe is a very small producer indeed of this source of energy, and its requirements are very considerable. We hope that the current prospecting activities in the North Sea will enable us to cover an appreciable proportion of our consumption within a few years — I heard five or six years mentioned this morning. It is hoped to cover 30 % of the consumption figure at the end of that period. That would already be immensely satisfying for our countries, but the fact remains that we cannot do without external sources.

What are Europe's external sources? At the present time they are North Africa to a minor extent and chiefly the Middle East which covers 85 % of our consumption. It is worth recalling

that, as I said in the report, the Middle East at present accounts for one third of world production, and that the prospection studies that have been made indicate that this percentage will increase year by year, which shows its importance for the world in general and our countries in particular.

The existence of this oil and the fact that we have to transport it before we can use it face us with two different but vital problems.

The first, strictly financial and economic, concerns the revenues derived from oil by the producing countries and the use that they are able, or would be well advised, to make of it. We know that there are in fact two types of producing countries: those whose main aim is to derive the maximum profit from this fantastic product discovered in their territory by American or European companies, and those which, in addition to this profit or considering it, rather, to be of secondary importance, endeavour to derive political power from it also.

The former, which are less of a problem to us, since if they want to profit from their oil they have to sell it, will eventually become a far from negligible one — namely the problem of what use they will make of the resources now at their disposal. The oil-producing countries in the Persian Gulf now have monetary reserves of some \$6,000 million, and it is expected that their reserves will amount to \$10,000 million by 1975 and \$20,000 million by 1980.

I therefore raise the question, Ladies and Gentlemen, of what they will do with these revenues. Will they be content to hold them or will they try to invest them, and if so where and how? This is a question which we can do nothing more than ask at the moment, and to which I hope it will be possible to revert more specifically in a later debate at the end of the year, but which has to be put today, for in a few years' time, and perhaps even sooner than we expect, we may find ourselves faced here with an Arabo-dollar problem at least as serious and important for us as was and perhaps still is the Eurodollar problem.

M. Krieg (suite)

sent en Méditerranée, à savoir les Etats-Unis et l'U.R.S.S. Alors que les Etats-Unis venaient de négocier les accords concernant l'occupation de la base du Pirée avec le gouvernement grec et que surgissaient à Chypre les difficultés que nous avons connues et qui auraient pu avoir un caractère beaucoup plus grave qu'elles n'ont eu en réalité, une flotte soviétique qui traversait la Méditerranée s'est trouvée subitement, et par hasard, dans les eaux territoriales chypriotes, entre Chypre et la Syrie. On peut penser que c'est le hasard, que c'est une erreur de navigation, mais, en ce qui me concerne, je crois plutôt que c'était voulu.

On voit ainsi comment pourraient surgir, à un moment donné, tous les éléments nécessaires pour créer un conflit, non pas larvé, mais risquant d'être ouvert.

Et nous, Européens, il nous est impossible de ne pas être vigilants devant pareille situation et de ne pas nous poser la question de savoir ce que pourrait être l'action commune des gouvernements qui composent l'Europe occidentale pour essayer de pallier de telles difficultés et, en premier lieu — il s'agit là d'un problème qui a été envisagé par la commission — pour limiter les envois européens d'armes dans cette région du monde.

En ce qui concerne les problèmes économiques, nous nous sommes très longuement penchés sur celui que nous considérons comme le plus important, à savoir celui de l'approvisionnement de l'Europe en pétrole.

L'Europe, pour le moment, est très, très faible productrice de cette source d'énergie dont elle a le plus grand besoin. Nous espérons que les travaux qui se poursuivent à l'heure actuelle dans la Mer du Nord permettront, d'ici à quelques années — j'entendais dire ce matin d'ici à cinq ou six ans — de couvrir une partie non négligeable de notre consommation. On espère peut-être arriver à couvrir 30 % de la consommation qui existera dans cinq ou dans six ans. Ce serait déjà, pour nos pays, une immense satisfaction ; il n'en demeure pas moins que nous ne devons pas envisager que nous puissions nous passer des sources extérieures.

Quelles sont, pour l'Europe, ces sources extérieures ? Ce sont essentiellement, à l'heure actuelle, l'Afrique du nord pour une partie, et surtout le Proche et le Moyen-Orient qui cou-

vrent 85 % de notre consommation. Il n'est pas mauvais de rappeler, comme je l'ai fait dans le rapport écrit, que le Proche et le Moyen-Orient couvrent actuellement le tiers de la production mondiale et que les études prospectives qui ont été faites laissent à penser que ce pourcentage ira d'année en année en augmentant, ce qui montre bien l'importance qu'il représente pour tout le monde, d'une façon générale, et, pour nos propres pays, d'une façon particulière.

Or, l'existence de ce pétrole, le fait que nous ayons à le transporter pour pouvoir l'utiliser chez nous, posent deux sortes de problèmes différents, mais essentiels.

Le premier, qui est strictement d'ordre financier, économique aussi, est celui des revenus tirés du pétrole par les Etats producteurs et de l'utilisation que ceux-ci peuvent en faire ou ont intérêt à en faire. Nous savons qu'il y a en réalité deux sortes d'Etats producteurs différents : ceux qui cherchent, avant toute chose, à tirer de ce produit extraordinaire, qui a été trouvé chez eux par les sociétés américaines ou européennes, le profit maximum et ceux qui, à côté de ce profit ou plutôt considérant que ce produit n'est que subsidiaire, cherchent à en tirer également une puissance politique.

Les premiers pays, qui nous posent moins de problèmes — car, à partir du moment où ils cherchent à retirer un profit du pétrole, il faut bien qu'ils le vendent — vont tout de même, à terme, nous en poser un qui n'est pas négligeable, qui est celui de l'utilisation qu'ils feront des ressources dont ils disposent actuellement. On considère que les pays du Golfe Persique producteurs de pétrole ont des réserves de monnaie s'élevant à la bagatelle de 6 milliards de dollars, et on pense que ces réserves passeront, en 1975, à 10 milliards de dollars pour atteindre, en 1980, 20 milliards de dollars.

Mesdames, Messieurs, je pose alors la question de savoir ce qu'ils feront de ces revenus. Se contenteront-ils de les avoir ou bien, au contraire, essaieront-ils de les faire fructifier, et où et comment les feront-ils fructifier ? C'est une question que l'on peut en ce moment seulement poser et sur laquelle j'espère qu'il sera possible dans un prochain débat, à la fin de l'année, de revenir de façon plus précise, mais qu'il est indispensable de poser aujourd'hui, car nous pouvons nous trouver d'ici à quelques années, et peut-être plus vite que nous le croyons aujourd'hui, devant un problème d'arabo-dollars qui sera au moins aussi grave et aussi important pour nous que le fut et que l'est peut-être encore celui des euro-dollars.

Mr. Krieg (continued)

True, with the existence of this wealth we have seen the development of a sort of inter-Arab solidarity, which is an excellent thing, except perhaps that it has come about in connection with something we would have preferred to avoid, the Israeli-Arab war. As we have seen, some countries not engaged in this war have used their oil revenues to come to the aid of those which were. This is the beginning of something that we should like to see continue when peace is finally restored to that part of the world, for it is perhaps in the context of this solidarity that there might be a possibility of détente in an area where it is so sorely needed.

The second problem is that of the oil-producing States' participation in production. Here again different countries take a different view, just as they do on the financial and economic issues. Some are content with the OPEC decision taken in Beirut in March 1972 setting their stake at 20 %, while others — and this has been reflected recently in the press — want to move on to national oil production. We have experienced oil nationalisation by Algeria some years ago, and the problems in Libya, and now we are faced with the difficulties raised by Iraq.

Personally — and I stress that I am speaking only for myself — I think that if we are to adopt a realistic policy in this matter we cannot but take account of what is undoubtedly the wish or even the firm will of these countries which after all own the source of this wealth. We must not forget that most of the concessions granted to foreign companies by the oil-bearing countries are due to expire within a very few years, and that the problem would in any case arise in fifteen or twenty years' time. In my view, it would be unrealistic to disregard this situation and to seek a conflict rather than an agreement with these producing countries.

An Arab minister — Mr. Ghaleb, Egyptian Minister for Foreign Affairs — who has not

always had polite and pleasant things to say as regards policy towards the western countries, recently expressed the hope, in an interview with *Le Monde*, that European industry and its technological future, which are closely linked to the future of Arab petrol, might become a factor for co-operation. I personally believe that this is in fact the line the Western European countries should take, and that we must do all we can, using the best elements we can recruit in each case, to seek co-operation rather than conflict with the oil-producing countries.

Such action is in our interest, and the oil-producing countries must be brought to understand — as some of them do — that it is in theirs too, and that on that basis we must seek a common policy, for today it is through a common policy between States that a solution can be found.

Ladies and Gentlemen, you have probably read the report. The explanations I sought to give from this rostrum today are intended only to underline some of the points it makes. The draft recommendation adopted unanimously by the Committee provides groundwork for a possible European policy on the Mediterranean. I should like to point out that this policy should in our view be based on full respect for existing States and non-interference by Europe in the internal affairs of these States, and that it should also be based on the assistance Europe can give towards the advancement or economic development of those States.

I am convinced that such a policy would be definitely welcomed throughout that part of the world, and that it would serve the interests of Europe and of the Mediterranean countries alike.

Since I have already made several quotations, I trust you will forgive me for finishing with another. I should like to remind you of the words spoken, again at Strasbourg — and this shows the importance of the Council of Europe in our debates — by Mr. Abba Eban, the Israeli Minister for Foreign Affairs, who visited us last October and at the end of a long, interesting and indeed moving speech, said :

M. Krieg (suite)

Certes, nous avons vu, avec l'existence de cette fortune, se développer une sorte de solidarité interarabe qui est une excellente chose, sinon qu'elle est intervenue peut-être à propos d'un sujet que nous aurions préféré pouvoir éviter : le conflit entre Israël et les Arabes. Nous avons vu un certain nombre de pays non engagés dans ce conflit venir au secours précisément de ceux qui l'étaient, grâce aux ressources qu'ils tiraient de cette richesse. Il y a là l'amorce de quelque chose que nous aimerions voir continuer le jour où, nous le souhaitons, la paix sera revenue de façon définitive dans cette partie du monde, car c'est peut-être dans le cadre de cette solidarité que pourra exister une possibilité de détente dans une région qui en a bien besoin.

L'autre problème qui se pose est celui de la participation des Etats producteurs à la production de pétrole. Là encore, nous trouvons des Etats qui ont des optiques différentes, exactement comme sur le plan financier et économique. Nous trouvons ceux qui se contentent des décisions qui ont été prises par l'O.P.E.P. au mois de mars 1972 à Beyrouth, fixant leur participation à 20 %, et d'autres — nous en avons eu les échos ces jours passés dans la presse — qui cherchent à faire de la production de pétrole une production nationale. Nous avons connu les questions de nationalisation des pétroles par l'Algérie, il y a quelques années, les problèmes qui se sont posés en Libye, et nous vivons aujourd'hui les problèmes que pose l'Irak.

Personnellement — et je tiens à dire qu'en prononçant ces paroles, je n'engage que ma responsabilité personnelle — je pense que nous ne pouvons pas, si nous voulons mener en cette matière une politique réaliste, ne pas tenir compte de ce qui est incontestablement un désir ou même une volonté de ces pays qui détiennent tout de même la source de cette richesse. Nous ne devons pas oublier que la plupart des concessions qui avaient été consenties par les pays où existe le pétrole à des sociétés étrangères, sont en définitive à très peu d'années de venir à expiration et que, d'ici une quinzaine ou une vingtaine d'années, en tout état de cause, le problème se serait posé. Or, à mon avis, il ne serait pas réaliste de ne pas tenir compte de cette situation et de rechercher avec ces pays producteurs un conflit plutôt qu'un accord.

Un ministre arabe qui n'a pas toujours eu des mots tendres ou faciles pour la politique à

l'égard des pays occidentaux, M. Ghaleb, Ministre des affaires étrangères d'Égypte, souhaitait, il y a quelque temps, dans une interview qu'il accordait au *Monde*, que l'industrie européenne et son avenir technologique, qui sont étroitement liés à l'avenir du pétrole arabe, puissent devenir un facteur de coopération. Je crois, personnellement, que c'est effectivement le sens dans lequel les pays d'Europe occidentale ont intérêt à se diriger et que nous avons à rechercher, dans toute la mesure du possible et avec les meilleurs éléments qui seront chaque fois à découvrir, une coopération avec les pays producteurs de pétrole et non pas un conflit avec eux.

C'est notre intérêt ; il faudrait que les pays producteurs de pétrole arrivent à comprendre — et pour certains c'est déjà fait — que c'est également leur intérêt et que, partis dans cette optique, nous avons à rechercher une politique commune, car c'est aujourd'hui la politique commune des Etats qui permettra d'arriver à une solution.

Vous avez, Mesdames, Messieurs, probablement lu le rapport ; les explications que je voulais donner aujourd'hui à cette tribune n'ont, en fait, pour objet que de mettre l'accent sur certains de ses points. Le projet de recommandation, qui a été adopté à l'unanimité par la commission, pose les bases de ce que pourrait être une politique européenne à l'égard de la Méditerranée. Je voudrais rappeler que cette politique devrait, selon notre pensée, être fondée sur le respect intégral des Etats qui existent et sur la non-ingérence de l'Europe dans les affaires intérieures de ces Etats, qu'elle devrait également être fondée sur l'aide que peut apporter l'Europe au relèvement ou au développement économique de ces Etats.

Je suis persuadé que pareille politique serait certainement bienvenue dans toute cette région du monde et qu'elle servirait, en définitive, aussi bien les intérêts de l'Europe que ceux des pays méditerranéens.

Puisque j'ai déjà eu l'occasion de faire quelques citations, vous m'excuserez de terminer par une dernière. Je voudrais vous rappeler les paroles qui ont été prononcées, toujours à Strasbourg — ce qui montre l'importance du Conseil de l'Europe dans les débats que nous pouvons y avoir — par M. Abba Eban, Ministre des affaires étrangères de l'Etat d'Israël, qui était venu au mois d'octobre dernier nous rendre visite et qui, au terme d'un discours long, intéressant et, je dirai même, émouvant, rappelait :

Mr. Krieg (continued)

"With Europe we are tied across the Mediterranean by countless links of diplomacy, commerce, culture, historic memory, democratic experience, human values and spiritual faith. Our common destiny calls us to the constant reinforcement of these confident relations."

My idea in concluding with this quotation was to show you that beyond everything that separates the peoples who live and hope to prosper in this part of the world, there is a sense they all share of the advantage that would ensue if Europe and the Mediterranean countries had the utmost possible contact with each other and — insofar as it is desired by both sides — a policy leading to the restoration of peace and the development of this region. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Krieg, for the very clear presentation of your report.

The debate is now open to the Assembly. I first invite our Turkish observer, Mr. Caglayan-gil, to speak. He is a distinguished member of the Turkish Senate and a previous Foreign Minister of Turkey. We greatly welcome his presence with us and look forward very much to hearing him.

Mr. CAGLAYANGIL (*Observer from Turkey*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, I must first tell you how pleased I am to mount this rostrum and be able to address you.

I take this opportunity, Mr. President, of sincerely congratulating you on your election to the office of President.

I also wish to thank our distinguished colleague Mr. Krieg for his very interesting report, and especially for the very realistic and impartial impressions of my country which he gave.

Taking further advantage of this opportunity, I should like to make a few remarks concerning the presence of the Soviet fleet in the Mediterranean.

The essential difference between the North Atlantic Treaty Organisation and the Warsaw Pact is well known. It lies in the fact that the

former consists of free societies which have adopted democratic régimes, whereas the same cannot be said of members of the Pact. Furthermore, within the Alliance, each member country always retains its own sovereignty and remains the master of its own rights, whereas in the Warsaw Pact the general policy is orchestrated by the strongest member.

This privilege falls to the Soviet Union, and gives it the monopoly of initiative in international relations and at the same time in the internal affairs of the countries which are parties to the Pact.

The Soviet Union, which is able to determine, on its own, the purposes to which the economic resources of the entire bloc are to be put, has succeeded since the second world war in building up a major military force both in the conventional and in the nuclear field.

This military force is clearly recognised, both by NATO experts and by international military experts and commentators, as exceeding by far the defence needs of the Pact.

In recent years, the Soviet Union's efforts to penetrate the Mediterranean and establish itself there have developed quite considerably. This initiative, which was reflected in the presence of a limited number of Soviet warships in the Mediterranean, was followed by efforts to introduce more ships and to procure for them the base and supply facilities necessary to ensure their continued presence. Furthermore, through air support, which is of vital importance in modern war, and through treaties of friendship which it has signed with a number of Mediterranean countries, the Soviet Union has firmly established itself in this area. The conviction that we must expect this threat to increase in the future is also shared by NATO bodies.

Current developments are calculated, indeed, to confirm that conviction.

The permanent establishment of the Soviet presence in the Mediterranean depends above all on the possibility of ensuring the easy passage of the Soviet Black Sea fleet through the Turkish straits. Which means that Turkey is the country over which this threat looms most menacingly.

Our experiences in the past have taught us how to conduct ourselves in our relations with

M. Krieg (suite)

« C'est à l'Europe que, à travers la Méditerranée, nous rattachent les innombrables liens de la diplomatie, du commerce, de la culture, des souvenirs historiques, de l'expérience démocratique, des valeurs humaines et de la foi spirituelle. Notre destin commun nous invite à renforcer constamment ces relations confiantes. »

J'ai tenu, Mesdames, Messieurs, à terminer par cette citation pour vous montrer qu'au-delà de ce qui, dans cette région du monde, peut diviser les peuples qui y vivent et qui souhaitent prospérer, il existe un sentiment commun : l'intérêt qu'il y aurait à ce que l'Europe et les pays méditerranéens aient le plus possible de contacts et, dans la mesure où nous le souhaitons les uns et les autres, une politique qui puisse tendre au rétablissement de la paix et au développement de cette région. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Je vous remercie, M. Krieg, d'avoir présenté votre rapport avec autant de clarté.

La discussion de ce rapport est maintenant ouverte. J'inviterai tout d'abord l'observateur de la Turquie, M. Caglayangil, à prendre la parole. Membre du Sénat turc, M. Caglayangil a été ministre des affaires étrangères de son pays. Nous sommes très heureux de l'avoir parmi nous et nous l'écouterons avec beaucoup d'intérêt.

M. CAGLAYANGIL (*Observateur de la Turquie*). — M. le Président, mes chers collègues, il me faut d'abord vous dire combien je suis heureux de prendre place à cette tribune et de pouvoir vous adresser la parole.

Je saisis cette occasion, M. le Président, pour vous adresser mes sincères félicitations pour votre élection à la présidence.

Je tiens également à remercier notre éminent collègue, M. Krieg, pour son très intéressant rapport et surtout pour les impressions très réalistes et impartiales qu'il a exprimées à propos de mon pays.

Profitant de l'occasion qui m'est offerte, je voudrais vous faire part de quelques remarques concernant la présence de la flotte soviétique dans la Méditerranée.

La différence essentielle entre l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord et le Pacte de Varsovie est bien connue. Elle réside dans le fait

que la première est constituée de sociétés libres, ayant adopté des régimes démocratiques, tandis que l'on ne peut pas faire la même affirmation s'agissant des membres du Pacte. Par ailleurs, au sein de l'Alliance, chaque pays membre reste toujours maître de ses droits de souveraineté. Or, dans le Pacte de Varsovie, la politique générale est harmonisée par le plus fort.

Ce privilège revient à l'Union Soviétique et il lui assure le monopole des initiatives dans les relations internationales en même temps que dans les affaires intérieures des pays du Pacte.

L'Union Soviétique, capable de déterminer, à elle seule, la destination des ressources économiques du bloc entier, est arrivée, depuis la deuxième guerre mondiale, à constituer une grande puissance militaire, aussi bien dans le domaine classique que nucléaire.

Cette puissance militaire est clairement reconnue comme dépassant de loin les besoins de défense du Pacte, tant par les experts de l'O.T.A.N. que par les auteurs et experts militaires internationaux.

Ces dernières années, les efforts de l'Union Soviétique pour pénétrer et s'établir dans la Méditerranée montrent une évolution assez importante. Cette initiative, qui s'est manifestée par la présence d'un nombre limité de navires de guerre soviétiques en Méditerranée, est suivie par des efforts pour y introduire un plus grand nombre de navires et leur procurer les facilités nécessaires de base et de ravitaillement pour assurer une présence continue. Enfin, par le support aérien, qui est d'une importance vitale dans les guerres modernes, et par les traités d'amitié qu'elle a signés avec un certain nombre de pays méditerranéens, l'Union Soviétique s'est fermement établie dans cette région. La conviction qu'il faut s'attendre à l'accroissement de cette menace dans l'avenir est également partagée par les instances du ressort de l'O.T.A.N.

En fait, les évolutions actuelles sont de nature à confirmer cette conviction.

L'établissement permanent de la présence soviétique en Méditerranée dépend, avant tout, de la possibilité d'assurer à leur flotte de la Mer Noire un passage facile des Détroits turcs, ce qui fait que la Turquie est le pays sur lequel cette menace pèse le plus lourdement.

Nos expériences dans le passé nous ont appris la façon d'agir dans nos relations avec nos voi-

Mr. Caglayangil (continued)

our neighbours. If we hope to achieve fruitful results from our efforts to bring about a détente in Europe, we absolutely must start from a position of strength in the steps we take.

I must emphasise that Turkey has taken certain steps in this field which will, we hope, with the help of our allies, produce positive results. These efforts, of course, must be deployed in harmony and collectively. An attitude of indifference on our part in this connection would be tantamount to psychological erosion and would very probably lead to results contrary to those which we hope will accrue from a real détente.

But in addition to these observations, which are common knowledge and the subject of frequent repetition, there is another point which must similarly not be overlooked. It is that as the West allows itself to become weaker in terms of power of deterrence, that is to say in effective defence power, we inevitably risk seeing a recrudescence of subversive activities and political pressure on the part of the Soviet Union, which, no longer afraid that what can be called a cold war might trigger off a real war, would have no objection to tightening the noose in the political and psychological fields. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you very much, Mr. Caglayangil. We are most grateful to you for visiting us and being present during our discussion. We are very grateful for your contribution, which we found of great interest.

I now call Mr. Premoli to address the Assembly.

Mr. PREMOLI (*Italy*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, since I propose to table, along with my liberal colleagues, certain amendments, I should like first to express my partial but strong disagreement on at least two points in the draft recommendation which has been submitted for our examination, and on the report to which it relates.

First and foremost, the draft recommendation — and this particularly applies to its central point — wants member States of WEU to determine a European Mediterranean policy designed to counterbalance — as the text states — “a direct or indirect increase in the military potential of one or other of the great powers

present in the area [which] would provoke an immediate reaction from the other and might aggravate the tension caused by the changing conditions surrounding the Mediterranean people”.

A declaration of this kind may be the expression of a pious hope, or it may reflect firm political resolve. In order to express such an intention seriously, the declaration should also require that a pole of power be created in Europe capable of effectively balancing the otherwise unavoidable excess of strength of the two great powers.

In other words, the recommendation should require the Heads of State and Government due to attend the summit meeting in Paris next autumn to establish the bases of a European political and military integration which has not yet even been sketched out and which alone could achieve the desired objective.

The Rapporteur seems to realise this when in Chapter IV he recognises that in order to achieve the specific objectives in the Mediterranean, and in particular to achieve a progressive and balanced force reduction “It is essential” — says the text — “that Europe should be seen in the Mediterranean as something other than a mere associate of the United States”; that is to say, Europe must have real unity and independence. But this point is not sufficiently stressed or adequately developed in the text and still less in the draft recommendation.

In this context, and in relation to the other problems raised in the report, I should like to draw particular attention to a fact which is too often forgotten or passed over in silence: the point of departure and the root cause of the interference of the great powers, and more generally speaking the source of the disorder which prevails in the Mediterranean — and of the instability which characterises several Mediterranean States — is the absence in too many of them of a sound and robust democratic régime capable of promoting the social advances and social changes which are the fruits of modern civilisation, and at the same time ensuring respect for human dignity and freedom.

Europe’s essential and irreplaceable rôle in this connection would be to serve as a model, a stimulus and an example for the peoples of the developing countries, and not only in the Mediterranean basin. However, the example which Europe actually sets in this region is unfortu-

M. Caglayangil (suite)

sins. Si nous espérons obtenir des résultats fructueux de nos efforts de détente en Europe, nous devons absolument partir d'une position de force dans nos initiatives.

Je dois souligner que la Turquie a pris certaines initiatives dans ce domaine, qui, nous l'espérons, aboutiront à un résultat positif, avec l'assistance de nos alliés. Il est bien entendu que ces efforts doivent être déployés en harmonie et d'une manière collective. Une attitude indifférente de notre part à cet égard provoquera une érosion psychologique et nous amènera très probablement à des résultats contraires à ceux que nous espérons d'une vraie détente.

Mais, en plus de ces observations qui sont d'ailleurs bien connues et assez souvent répétées, il y en a une autre qu'il ne faudrait pas non plus perdre de vue. C'est que, à mesure que l'Ouest s'affaiblirait de lui-même en termes de pouvoir de dissuasion, c'est-à-dire de pouvoir de défense efficace, nous risquerions inévitablement d'assister à une recrudescence d'activités subversives et de pression politique de la part de l'Union Soviétique qui, ne craignant plus qu'une sorte de guerre froide engendre une vraie guerre, ne verrait pas d'inconvénient à tendre la corde dans les domaines politique et psychologique. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci beaucoup, M. Caglayangil. Nous vous remercions d'être venu assister et participer à nos débats, et vous savons gré de votre déclaration qui nous a vivement intéressés.

J'invite maintenant M. Premoli à prendre la parole.

M. PREMOLI (*Italie*) (Traduction). — M. le Président, chers collègues, comme je me propose de présenter, avec mes collègues libéraux, certains amendements, j'aimerais auparavant exprimer mon désaccord, partiel mais ferme, sur au moins deux points du projet de recommandation soumis à notre examen et sur le rapport qui l'accompagne.

Avant tout, le projet de recommandation — et notamment le point central — demande aux Etats membres de l'U.E.O. de définir une politique méditerranéenne de l'Europe qui fasse contrepoids — ainsi qu'il est dit textuellement — « à l'augmentation directe ou indirecte du potentiel militaire d'une des grandes puissances

en présence [qui] risquerait d'aggraver les tensions qu'entraîne la transformation des sociétés méditerranéennes ».

Une déclaration de ce genre peut être l'expression d'un vœu pieux ou traduire une ferme résolution politique. Pour exprimer une telle intention avec sérieux, la déclaration devrait également demander que soit créé en Europe un pôle de puissance capable d'équilibrer efficacement l'excès de puissance des deux Grands, qui serait inévitable autrement.

En d'autres termes, la recommandation devrait demander aux chefs d'Etat et de gouvernement qui se réuniront à Paris pour le « sommet » de l'automne prochain, de jeter les bases d'une intégration politique et militaire de l'Europe, qui n'est même pas ébauchée aujourd'hui et qui seule pourrait atteindre l'objectif souhaité.

Le rapporteur semble s'en rendre compte lorsqu'au chapitre IV, il reconnaît que, pour atteindre en Méditerranée les objectifs indiqués, et en particulier pour parvenir à une réduction progressive et équilibrée des forces, il faudrait « que l'Europe se présente dans le bassin méditerranéen autrement que comme une simple associée des Etats-Unis », c'est-à-dire avec une unité et une indépendance réelles. Mais ce point est trop peu souligné et n'a pas reçu dans le texte, et moins encore dans le projet de recommandation, les développements qui seraient nécessaires.

Dans cette perspective, et relativement aux autres problèmes soulevés dans le rapport, je voudrais attirer l'attention en particulier sur un fait que l'on oublie trop souvent ou que l'on passe sous silence : le point de départ et l'amorce de l'ingérence des Grands et, d'une façon plus générale, la source du désordre qui règne dans la Méditerranée — et de l'instabilité qui caractérise plusieurs des Etats riverains — est l'absence, dans un trop grand nombre d'entre eux, d'un régime démocratique sain et robuste, capable de favoriser les progrès et les mutations sociales qui sont le fruit de la civilisation moderne, tout en assurant le respect de la liberté et de la dignité humaine.

L'Europe devrait à ce sujet remplir, pour les peuples en voie de développement, un rôle essentiel et irremplaçable de modèle, de stimulant et d'exemple qui ne se limiterait pas au bassin méditerranéen. Or, l'exemple qu'elle fournit dans cette région est malheureusement inverse, en

Mr. Premoli (continued)

nately the reverse — in general, at any rate : we have only to look at the régimes which prevail in the Iberian peninsula and in Greece, régimes for whose establishment and maintenance we Europeans bear a share of responsibility, of which we have assuredly no reason to be proud, and which we may still less consider as a lesson and a model worth holding up before neighbouring nations.

And so from that angle, the political unity of Europe, achieved in a truly supranational form, would provide the essential pattern, inasmuch as it could not fail, sooner or later, to attract those European Mediterranean countries which have so far remained outside the fold, and through that force of attraction favour either their accession to the union or their return to democratic régimes which are alone compatible with that union.

This also should be clearly stated in a recommendation which truly sought — in fact and not merely in words — a European Mediterranean policy.

Otherwise, we should logically content ourselves with the melancholy reflections voiced by most people, on the occasion of the United States President's visit to Moscow and the present preparations for a European summit meeting, to the effect that while the Washington-Moscow axis is being ever more firmly established thanks to a progressive and substantial convergence of interests, Europe is exposed to gradual "Finlandisation" and that the European summit meeting will — as everything leads us to suppose — be hedged in by so many reservations, such diversity of opinions, so many revived nationalisms — all the more stubbornly rooted in that they are narrow and anachronistic — that as far as political union is concerned, the mountain, more likely than not, will once again labour to produce a mouse, or perhaps not even that.

This is not fortuitous, for so long as the principle of national sovereignty has not been effectively superseded in favour of authentically supranational bodies validated by the existence of a genuine democratic and representative basis, the various political *raison d'état* are bound to remain divergent and we shall talk of joint

policies, and hence of Mediterranean policy, without ever achieving them.

Here, precisely, lies my second reason for disagreeing with the draft recommendation which has been submitted for our examination ; for it proposes, as a surrogate for a bold and innovatory European policy in the Mediterranean — a policy which today is non-existent and, as I have just said, impossible in face of the present disunity and the total absence of a supranational political Europe — the paltry and anachronistic return to (I again quote from the draft recommendation) : "the sovereignty of States and the principle of respect for frontiers", that is to say, to the principle which is the exact opposite of that which should inspire a unified Europe and, tomorrow, the entire world, which economic and technical progress impels and in a certain sense directly compels towards unity.

A characteristic example of the contradictions to which such an attitude leads is provided by the report itself, where it is stated in paragraph 43, in implicitly justificatory terms, that French and British policies with regard to Greece are based on non-intervention, so as to avoid giving an impression of wrongful interference in that country's internal affairs. Here, precisely, is the old conception of the Europe of States which we reject ; yet paragraph 46 had to recognise that Western Europe, if it were really united, could not but exercise a favourable influence on the evolution of the Greek régime in the direction of democracy, which is in fact the new Community conception in which we believe.

A similar point has to be made, although for other reasons, on the subject of Malta, in whose case the problem cannot be reduced, incidentally, to economic issues alone. Here again the precondition and essential basis for a satisfactory and lasting solution are to be found in effective integration, including political integration, of our countries.

As I have said, I shall not hesitate on this occasion to table amendments, but I do not want to carry my disagreement so far as to vote against the recommendation. However, I am bound to abstain from voting on a text which seems to me to suggest inadequate courses of action, if not frankly mistaken courses, having regard to the ambitious objectives which the recommendation claims to propose.

M. Premoli (suite)

grande partie du moins : il suffit de songer aux régimes qui dominent en péninsule ibérique et en Grèce, régimes dans l'instauration et le maintien desquels nous, Européens, avons une part de responsabilité dont nous n'avons certes pas lieu d'être fiers, et que nous pouvons encore moins considérer comme un enseignement et un modèle utiles à proposer aux nations voisines.

Aussi, dans cette perspective, l'unité politique de l'Europe, réalisée sous une forme véritablement supranationale, aurait-elle une fonction de préalable absolu, puisqu'elle ne pourrait pas ne pas exercer aussi, à plus ou moins brève échéance, une attraction sur ceux des pays de l'Europe méditerranéenne qui y ont jusqu'ici échappé, et favoriser, grâce à cette force d'attraction, soit leur adhésion à l'union, soit leur retour à des régimes démocratiques seuls compatibles avec cette union.

Cela aussi devrait être dit clairement dans une recommandation où l'on souhaiterait véritablement — en fait et non seulement en paroles — une politique méditerranéenne de l'Europe.

Autrement, nous devrions plus logiquement nous contenter des considérations mélancoliques que la plupart ont émises à l'occasion de la visite du Président des Etats-Unis à Moscou et des préparatifs actuels en vue d'un « sommet » européen, selon lesquelles, tandis que se consolide de plus en plus l'axe Washington-Moscou à la faveur d'une convergence progressive et substantielle d'intérêts, l'Europe se trouve exposée à une « finlandisation » progressive ; d'autre part, le sommet européen se tiendra — comme tout le laisse supposer — sous le signe de tant de réserves, de tant d'opinions diverses, de tant de nationalismes ravivés — d'autant plus tenaces qu'ils sont étroits et anachroniques — que la montagne accouchera, une fois de plus, très probablement d'une souris et de moins encore, peut-être, sur le plan de l'union politique.

Ce n'est pas là l'effet du hasard, car, tant que le principe de la souveraineté nationale ne sera pas effectivement dépassé au bénéfice d'organes authentiquement supranationaux, légitimés par une véritable base démocratique et représentative, les diverses raisons d'Etat particulières resteront fatalement divergentes et l'on parlera

de politiques communes, et par conséquent de politique méditerranéenne, sans jamais les réaliser.

C'est ici précisément que s'insère mon second motif de désaccord quant au projet de recommandation soumis à notre examen, car il y est proposé, comme succédané d'une politique européenne courageuse et novatrice en Méditerranée, aujourd'hui inexistante et, comme je viens de le dire, impossible dans l'actuelle désunion et la totale absence d'une Europe politique supranationale, le retour mesquin et anachronique — je cite textuellement le projet de recommandation — à « la souveraineté des Etats et au principe du respect des frontières », c'est-à-dire au principe exactement opposé à celui dont devrait s'inspirer l'Europe unifiée et, demain, l'univers entier, que le progrès économique et technique pousse et, en un certain sens, contraint tout bonnement à l'unité.

Un exemple caractéristique des contradictions où conduit une telle attitude nous est fourni par le même rapport, dans lequel il est affirmé au paragraphe 43, en manière de justification implicite, que les politiques française et britannique à l'égard de la Grèce se fondent sur la non-intervention, dans le souci d'éviter de donner une impression d'ingérence abusive dans les affaires intérieures de ce pays. C'est là précisément l'ancienne conception de l'Europe des Etats que nous repoussons, cependant qu'au paragraphe 46, on ne peut s'empêcher de reconnaître que, si l'Europe occidentale était réellement unifiée, elle ne pourrait pas ne pas exercer une influence favorable sur l'évolution du régime grec vers la démocratie, ce qui est exactement la nouvelle conception communautaire à laquelle nous croyons.

Nous devons faire une remarque analogue, quoique pour d'autres raisons, au sujet de Malte, dont le problème ne peut d'ailleurs se réduire aux seules questions de caractère économique. Ici encore, la prémisse et le fondement indispensables d'une solution satisfaisante et durable se trouvent dans une réelle intégration, également politique, de nos pays.

Comme je l'ai dit, je ne m'abstiendrai pas en cette occasion de présenter des amendements et je ne veux pas marquer mon désaccord jusqu'à voter contre la recommandation. Mais je ne pourrai, en tout cas, que m'abstenir lors du vote sur un texte qui me semble suggérer des moyens d'action trop insuffisants, sinon franchement contestables, eu égard aux objectifs ambitieux qu'il dit vouloir proposer.

Mr. Premoli (continued)

I repeat, in conclusion, that it is impossible for me to support a recommendation which errs simultaneously on the side of optimism and on the side of pessimism. It errs on the side of optimism when it minimises the dangerous tensions which threaten peace in the Mediterranean, and it errs on the side of pessimism when it fails to recognise the imminent advent of a united Europe capable of drawing its political strength from this very unity to solve crises which perturb the life of an area where European civilisation meets the civilisations of Asia and Africa. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you very much, Mr. Premoli.

I now give the floor to Mr. Dankert.

Mr. DANKERT (*Netherlands*) (Translation). — Mr. President, I was very surprised to find my name listed among those of the members who had voted in favour of the draft recommendation tabled following Mr. Krieg's report.

I understood later that account had been taken of the quorum of the Committee on Defence Questions and Armaments which had moved for voting purposes into the room where the General Affairs Committee had been meeting, as marking approval of everything that had been decided by the latter Committee. I apologise most sincerely, but in reading Mr. Krieg's report, I believe that the decision adopted in my absence should be reversed and that it should be taken that I, like my predecessor, am opposed to the draft recommendation contained in this report.

There are several reasons for this. However, I shall confine myself to citing one of them. I refer to paragraph 5 of the recommendation, which recommends that the Council :

"Promote the progressive association of Turkey with certain aspects of European union and encourage the Greek Government to re-establish constitutional order at an early date so that Greece may benefit from similar treatment."

Mr. Krieg has just delivered an address, Mr. President, in which he upheld the principle of non-interference in the internal affairs of others. This surprises me greatly, for when we recommend to the Greek régime that it re-establish

constitutional order we are in fact concerning ourselves with the internal problems of Greece. I personally agree that we should act in this way, but in that case we must not talk of non-interference.

That, indeed, is not the point at issue, but rather what should be done, from the standpoint of the Common Market and the European institutions, about our Greek and Turkish allies.

Let the former Turkish Minister for Foreign Affairs rest reassured, I shall not treat the Greek régime and the Turkish régime on the same footing. For the moment, at any rate, important and fundamental differences exist as far as the European countries in question are concerned.

Let us take first of all the case of the Greek régime. At the moment, it is far too soon to say that constitutional order in Greece would allow us to admit Greece to the Common Market with open arms and thereby unfreeze the at present frozen agreement of association with that country.

In point of fact, there is a great difference between a constitutional order and a democratic order.

I would remind you in this connection, Mr. President, that the Assembly of the Council of Europe — at which you were present — declared that the Greek Constitution of 1968, which has never been applied, cannot be described as democratic. Herein lies the fundamental disagreement with what Mr. Krieg stated. When we speak of associating a régime such as that of Greece with those of the European countries, we relinquish the right to speak of non-interference in the affairs of others. When we establish trade relations and military agreements of any kind, there are no problems ; on the other hand, as soon as we start to talk about integration or association, the problem arises in a quite different manner.

It is indeed this problem which arises at this moment where Greece is concerned. This is the reason why I could not possibly agree that a rapid re-establishment of constitutional order in Greece should be, shall we say, recompensed by Europe in the form of progress towards association. Much more is required ; fundamental rights must be restored — human rights and freedoms. We are still a long way from that.

M. Premoli (suite)

Je répète, en conclusion, qu'il m'est impossible de souscrire à une recommandation qui pêche en même temps par optimisme et par pessimisme. Elle pêche par optimisme quand elle minimise les tensions dangereuses qui menacent la paix en Méditerranée, et par pessimisme quand elle ne reconnaît pas comme prochain l'avènement d'une Europe unie et capable de tirer précisément de cette unité sa force politique pour résoudre les crises qui troublent la vie d'une mer où la civilisation européenne rencontre celles de l'Asie et l'Afrique. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci beaucoup, M. Premoli.

La parole est maintenant à M. Dankert.

M. DANKERT (*Pays-Bas*). — M. le Président, j'ai été très étonné de trouver mon nom parmi ceux des membres qui ont voté en faveur du projet de recommandation qui accompagne le rapport de M. Krieg.

J'ai compris, plus tard, que l'on avait pris en considération le quorum de la Commission des Questions de Défense et des Armements, qui s'est déplacée pour voter dans la salle où se réunissait la Commission des Affaires Générales, en guise d'approbation de tout ce qui avait été décidé par cette dernière commission. Je m'en excuse vivement, mais, en lisant le rapport de M. Krieg, je crois qu'il convient de renverser la décision prise en mon absence et de considérer que je suis adversaire, comme mon prédécesseur, du projet de recommandation contenu dans ce rapport.

Il y a à cela plusieurs raisons. Je me bornerai cependant à vous n'en citer qu'une. Il s'agit du paragraphe 5 de la recommandation qui recommande au Conseil :

« De promouvoir l'association progressive de la Turquie à certains aspects de l'union européenne et d'encourager le gouvernement grec à un rapide rétablissement de l'ordre constitutionnel pour permettre à la Grèce de bénéficier d'un traitement analogue. »

M. le Président, tout à l'heure, M. Krieg a fait un discours dans lequel il a soutenu le principe de la non-ingérence dans les affaires intérieures d'autrui. Je m'en étonne vivement parce que, lorsque l'on recommande au régime grec de

rétablir l'ordre constitutionnel, on s'occupe en fait des problèmes intérieurs de la Grèce. Quant à moi, je suis d'accord pour que l'on agisse ainsi, mais, dans ce cas, il ne faut pas parler de non-ingérence.

En fait, il ne s'agit pas de cela, mais bien de ce qu'il convient de faire, du point de vue du Marché commun et des institutions européennes, de nos alliés grec et turc.

Pour rassurer l'ancien ministre des affaires étrangères turc, je ne mettrai pas sur un même pied le régime grec et le régime turc. Pour le moment, en tout cas, il existe des différences importantes, fondamentales, pour les pays européens considérés.

Prenons tout d'abord le cas du régime grec. Pour le moment, il est beaucoup trop tôt pour dire qu'un ordre constitutionnel en Grèce nous permettrait d'accueillir avec bienveillance la Grèce au sein du Marché commun et de dégeler ainsi l'accord d'association qui est actuellement gelé avec ce pays.

En effet, il y a une grande différence entre un ordre constitutionnel et un ordre démocratique.

Je vous rappelle à ce sujet, M. le Président — et vous y étiez — que l'Assemblée du Conseil de l'Europe a déclaré que la constitution grecque de 1968, qui n'est toujours pas appliquée, ne peut pas être qualifiée de démocratique. Là réside le désaccord fondamental avec ce qu'a déclaré M. Krieg. Dès que l'on parle d'associer un régime comme celui de la Grèce avec ceux des pays européens, on perd le droit de parler de non-ingérence dans les affaires d'autrui. Lorsqu'on établit des relations commerciales ou des accords militaires quelconques, il n'y a pas de problèmes ; par contre, dès que l'on commence à parler d'intégration ou d'association, le problème se pose d'une façon tout à fait différente.

C'est bien ce problème qui se pose en ce moment avec la Grèce ; c'est la raison pour laquelle je ne pourrais pas du tout accepter qu'un rapide rétablissement de l'ordre constitutionnel en Grèce soit, disons, payé par l'Europe par un progrès dans la voie de l'association. Il faut beaucoup plus ; il faut que soient restaurés les droits fondamentaux en matière de droits de l'homme et au point de vue des libertés. On en est loin encore.

Mr. Dankert (continued)

Turkey? As I have said, the Turkish problem is different; for the moment, I see no reason to quarrel with the Turks, no more than with the Greeks. There is no question of freezing our existing relations; we must nevertheless be prudent. I believe that even if we can admit that a parliamentary régime still exists in Turkey, we must also admit that in this parliamentary régime the army has a somewhat more substantial influence than is the case in Western European democracies! Even though my feelings for the Turkish army are perfectly friendly, we must recognise that that country does not enjoy a democracy as we conceive it.

Mr. President, I am prepared to recognise that at the present time there still exists a democratic régime in that country, but it is a fact that there have been hundreds of arrests of people who did not oppose the régime by violence, who simply exercised their democratic rights, and did not try to overthrow the régime by force or to engage in revolution. There have been rumours of torture and other incidents of the kind. For the moment, therefore, it seems to me that we must be very cautious and wait to see what will happen in Turkey before we make a favourable pronouncement on relations between Turkey and Europe.

In conclusion, I should like to say, in the light of what has preceded, and also in the light of the fact that Israel is not given really adequate place in this report, that I do not feel able to endorse the draft recommendation which has been put before us by the General Affairs Committee. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Dankert.

Does anyone else wish to speak?...

I call Mr. Sandys.

Mr. SANDYS (*United Kingdom*). — I had not intended to speak, but after hearing the last speech I should like to say a word about Greece. I am not here to defend the Greek governmental régime. That is not my concern. We have been talking about the weakness of the western world in the Mediterranean and it is important that we should keep an eye upon essentials.

I remind the Assembly that during the war — and I was a Minister at the time — Hitler

invaded Russia. Britain was standing alone in the world and was the only belligerent against Germany. Nothing was more abhorrent to us than the communist régime, but we had to think of realities. On the same day that Russia was invaded by Hitler, Winston Churchill announced that of course we regarded Russia as our ally since the Russians were fighting the same enemy as ourselves and were threatened with the same danger. There is no doubt that had we taken a different line we should not have won the war.

Therefore, I ask the Assembly to consider defence and politics separately. Greece is our ally; Portugal is our ally. We need them both. We need all the strength, power and influence that we can assemble in trying to maintain the balance between the West and the East for the purpose of maintaining peace. Our only interest is peace. Important as are political considerations, I believe that peace should take priority over politics.

Mr. DANKERT (*Netherlands*). — May I make an intervention? I entirely agree with what Mr. Sandys has said. We were not speaking about defence from that point of view, but we were talking about closer associations with the Common Market, which is quite a different matter.

The PRESIDENT. — I now call Mr. Leynen.

Mr. LEYNEN (*Belgium*) (*Translation*). — Mr. President, I must apologise to the Assembly for wanting unexpectedly to add a few words to what has already been said.

First of all, I want to congratulate our Rapporteur, Mr. Krieg. The text of his report may, naturally, give rise to some dissension among our members; but where the general conclusions in the recommendation are concerned we are, of course, wholly at one with him.

I put my name down to speak after hearing our Dutch colleague Mr. Dankert. One sentence in his speech struck me particularly. I know why it struck me, and I know why it was said. I mean the comment he made, that his sympathy as a Dutch Socialist went to the Turkish army. I can tell him that in this we are together, he as a Dutch democrat and I as a Belgian democrat.

M. Dankert (suite)

La Turquie ? Je l'ai dit : le problème turc est différent. Pour le moment, je ne vois aucune raison de nous fâcher avec les Turcs, non plus qu'avec les Grecs ; il n'est pas question de geler nos relations existantes ; il faut néanmoins être prudent. Je crois que, même si on peut admettre qu'en Turquie il existe toujours un régime parlementaire, il faut bien admettre aussi que, dans ce régime parlementaire, l'armée a une influence un peu plus substantielle que ce n'est le cas dans les démocraties ouest-européennes. Même si toutes mes sympathies vont à l'armée turque, il faut bien reconnaître que ce pays ne jouit pas d'une démocratie telle que nous la concevons.

M. le Président, je veux bien reconnaître qu'actuellement encore, il existe un régime démocratique dans ce pays, mais c'est un fait qu'il y a des centaines d'arrestations de gens qui ne s'étaient pas opposés par la violence au régime, qui s'étaient simplement servis de leurs droits démocratiques, et n'avaient pas essayé par la force de bouleverser le régime, de faire la révolution. Il y a eu des rumeurs de tortures et d'autres faits de ce genre. Pour le moment, il me semble donc qu'il faut être très prudent, attendre ce qui se passera en Turquie avant de nous prononcer favorablement sur des relations entre la Turquie et l'Europe.

Pour conclure, je voudrais dire, en raison de tout ce qui précède, mais en raison aussi de ce que la place donnée à Israël dans ce rapport n'est pas très adéquate, que je ne crois pas pouvoir soutenir le projet de recommandation qui nous est proposé par la Commission des Affaires Générales. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci, M. Dankert.

Quelqu'un a-t-il quelque chose à ajouter ?...

La parole est à M. Sandys.

M. SANDYS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je n'avais pas l'intention de parler, mais après avoir entendu le dernier discours, j'aimerais dire quelques mots au sujet de la Grèce. Je n'ai pas à défendre ici le régime politique de la Grèce, ce n'est pas mon affaire. Nous avons évoqué la faiblesse du monde occidental en Méditerranée et il est important de ne pas perdre de vue l'essentiel.

Je rappelle à l'Assemblée que, pendant la guerre — j'étais alors ministre — Hitler a en-

vahi la Russie. L'Angleterre s'est trouvée seule dans le monde et a été contre l'Allemagne le seul belligérant. Rien ne nous faisait plus horreur que le régime communiste, mais nous devons penser aux réalités. Le jour même où Hitler envahissait l'Union Soviétique, Winston Churchill a annoncé que nous considérons l'Union Soviétique comme notre alliée puisqu'elle combattait le même ennemi et était menacée par le même danger. Il est hors de doute que, si nous avons adopté une autre attitude, nous n'aurions pas gagné la guerre.

C'est pourquoi je demande à l'Assemblée de faire le départ entre la défense et la politique. La Grèce est notre alliée ; le Portugal est notre allié. Nous avons besoin de l'un et de l'autre. Nous avons besoin de toute la force, de toute la puissance et de toute l'influence qu'il nous est possible de réunir pour essayer de maintenir l'équilibre entre l'Ouest et l'Est, en vue de sauvegarder la paix. La paix est notre seul souci. Quelle que soit l'importance des considérations d'ordre politique, je suis convaincu que la paix devrait avoir la priorité sur la politique.

M. DANKERT (*Pays-Bas*) (Traduction). — Puis-je intervenir ? J'approuve entièrement ce que M. Sandys a dit. Nous ne parlions pas de la défense sous cet angle, mais d'une association plus étroite avec le Marché commun, ce qui est très différent.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — La parole est maintenant à M. Leynen.

M. LEYNEN (*Belgique*) (Traduction). — M. le Président, je prie l'Assemblée de bien vouloir excuser cette intervention inattendue, mais je voudrais encore ajouter quelques mots au présent débat.

Tout d'abord, je tiens à féliciter sincèrement le rapporteur, M. Krieg. Le texte de son rapport est évidemment susceptible de provoquer quelque contestation de la part de l'un ou l'autre Représentant, mais, pour ce qui est des considérations générales formulées dans le projet de recommandation, nous sommes évidemment d'accord avec lui.

Je me suis fait inscrire comme orateur après l'intervention de mon collègue néerlandais, M. Dankert. Une petite phrase de son discours m'a particulièrement frappé. Je sais pourquoi elle m'a frappé, comme je sais pourquoi il l'a prononcée. Je fais allusion au passage de son discours où il a déclaré qu'en tant que socialiste néerlandais, il tenait à exprimer sa sympathie à

Mr. Leynen (continued)

Anyone who looks carefully at things in Turkey will know that in Turkey the army is the progressive element. It recruits its men from all strata of society, right up to the top. This is not to say that other elements have not crept in. I think it is one of the most important duties of Western Europe — not just the Six, but the larger Europe that will follow the accession of Britain and the other countries to the EEC — to maintain good relations with Turkey, the cornerstone of the West.

Mr. Dankert's comments prompted me to come back to this point.

Anyone who has not been in Turkey, and has had no contact with life in that country, will not know what things are like there. In this general discussion of relationships between Europe and the Mediterranean countries, I just wanted to stress that we must never forget that the cornerstone of European interests in the Mediterranean aside from Israel and one or two other countries, lies in Turkey.

This is all I wanted to add, Mr. President, to the brilliant speech made by Mr. Dankert.

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Leynen.

I now call Mr. Caglayangil.

Mr. CAGLAYANGIL (*Observer from Turkey*). (Translation). — I do not want to inflict a statement on my colleagues in reply to Mr. Dankert. I merely wish to thank the two speakers, Mr. Dankert and Mr. Leynen, for the remarks which they were kind enough to make concerning my country.

Mr. Dankert pointed out that the situation of Turkey must be distinguished from that of Greece. He would like to believe that democracy at present exists in my country, but he has some hesitancy about this.

It is not my intention to explain to you what is happening in Turkey, but it would perhaps be worthwhile to say that there are countries which refuse to live under a democratic régime and others which want to live under such a régime but have difficulties deriving from the history or the nature of their society.

In my country, we adopted a multi-party régime only twenty-five or twenty-six years ago, which means that there are difficulties which we have to overcome stage by stage. Turkey's decision to live under a democratic régime and to enter the European Community is an irrevocable one. That is what I wished to say. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you very much, Mr. Caglayangil.

Does anybody else wish to speak ?...

I see no applicants. I now ask Mr. Krieg, the Rapporteur, to wind up the debate.

Mr. KRIEG (*France*) (Translation). — Mr. President, I should like to reply very briefly, since I note firstly that no amendment having been tabled, there will be a vote tomorrow on the General Affairs Committee's text as adopted by the Committee, unanimously less one vote.

To Mr. Premoli, I would simply point out that in my view he based his entire demonstration, to which I listened with great interest, on a misinterpretation of the second paragraph of the recommendation. In point of fact, when this second paragraph states: "Base such a policy on the sovereignty of States and the principle of respect for frontiers" (referring to the Mediterranean policy of Europe), this is in no way addressed to the countries of Europe, but rather to the other countries with which we are most desirous of developing our relations. It would be quite contrary to all the principles of non-interference in the affairs of others if we were to begin by saying that we were not in favour of respecting their sovereignty and their frontiers.

If Mr. Premoli would be so good as to review his analysis and rectify this point, which is in fact a substantive one rather than one of detail, I think he would quite readily arrive at a different conclusion from the one actually reached.

M. Leynen (suite)

l'armée turque. Je voulais dire à M. Dankert que, sur ce point, nous nous reconnaissons, lui comme démocrate néerlandais, moi comme démocrate belge.

Celui qui examine de près la situation en Turquie sait que l'armée constitue dans ce pays l'élément progressiste. Elle recrute ses effectifs dans toutes les couches de la population et cela jusqu'aux plus hauts échelons. Cela ne veut pas dire que d'autres éléments ne s'y soient infiltrés. Je crois que l'un des devoirs essentiels de l'Europe occidentale — non seulement celle des Six, mais aussi la grande Europe après l'adhésion à la C.E.E. de l'Angleterre et des autres pays candidats — est d'entretenir de bonnes relations avec ce que je voudrais appeler la pierre angulaire de l'Occident : la Turquie.

Ce sont les observations formulées par M. Dankert qui m'ont fourni l'occasion de revenir sur ce point.

Ceux qui ne se sont jamais rendus en Turquie et qui n'ont jamais été en contact avec la vie dans ce pays ne connaissent pas les situations qui existent là-bas. Dans le cadre du débat général sur les relations de l'Europe avec la région méditerranéenne, il importe de ne jamais oublier, je le souligne, que la pierre angulaire de l'intérêt européen en Méditerranée, indépendamment d'Israël et de quelques autres pays, se trouve en Turquie.

M. le Président, voilà ce que je voulais ajouter à la brillante intervention de mon collègue néerlandais, M. Dankert.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci, M. Leynen.

J'invite maintenant M. Caglayangil à prendre la parole.

M. CAGLAYANGIL (*Observateur de la Turquie*). — Je ne veux pas faire à mes collègues un exposé en réponse à M. Dankert. Je remercie simplement les deux orateurs, M. Dankert et M. Leynen, pour les paroles qu'ils ont bien voulu prononcer à l'égard de notre pays.

M. Dankert a précisé qu'il faut séparer la situation de la Turquie de celle de la Grèce. Il veut bien croire que la démocratie existe présentement dans notre pays, mais il a quelques hésitations.

Je ne voudrais pas vous expliquer ce qui se passe en Turquie, mais peut-être serait-il utile de dire qu'il y a des pays qui refusent de vivre en régime démocratique et d'autres qui veulent y vivre mais qui ont des difficultés venant de l'histoire ou de la nature de leur société.

Dans notre pays, il y a seulement vingt-cinq ou vingt-six ans que nous avons adopté un régime à plusieurs partis, c'est dire qu'il y a des difficultés que nous devons surmonter étape par étape. La décision de la Turquie de vivre dans un régime démocratique et d'entrer dans la Communauté européenne est une décision irrévocable. Voilà ce que j'ai voulu exprimer. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci beaucoup, M. Caglayangil.

Quelqu'un d'autre demande-t-il la parole?...

Personne ne la demande. Je prierai donc le rapporteur, M. Krieg, de clore la discussion.

M. KRIEG (*France*). — M. le Président, je voudrais répondre très brièvement, puisque je constate tout d'abord qu'aucun amendement n'étant déposé, il y aura demain un vote sur le texte de la Commission des Affaires Générales tel qu'il a été adopté par cette commission, à l'unanimité moins une voix.

A M. Premoli, je voudrais simplement indiquer que je crois qu'il a fondé toute sa démonstration, que j'ai écoutée avec beaucoup d'intérêt, sur une erreur d'interprétation du deuxième paragraphe de la recommandation. En effet, lorsque ce deuxième paragraphe dit : « Fonder une telle politique (c'est-à-dire la politique méditerranéenne de l'Europe) sur la souveraineté des Etats et le principe du respect des frontières », cela ne s'adresse pas du tout aux pays d'Europe, cela a trait, au contraire, aux autres pays avec lesquels nous souhaitons vivement que nos rapports se développent. Il serait tout à fait contraire à tous les principes de non-ingérence dans les affaires des autres que de commencer par dire que nous ne sommes pas pour le respect de leur souveraineté et le principe du respect des frontières.

Si M. Premoli voulait avoir la gentillesse de reprendre son analyse en rectifiant ce point, qui n'est pas un point de détail mais est bien un point essentiel, je crois qu'il arriverait assez facilement à une conclusion différente de celle qu'il a développée.

Mr. Krieg (continued)

To Mr. Dankert, and taking note of the fact that he wished to rectify his vote in the Committee, I would simply state that democracy is a concept to which we are all deeply attached, but which does not have exactly the same meaning in all parts of the world. The demonstration which Mr. Caglayangil has just given of that fact provides, I think, a most interesting example of this. As far as we are concerned, we reason in terms of European democracy, and, especially we can say, in terms of European democracy as in Northern Europe, where in the course of centuries a form of democracy has come into being to which we are all attached.

Let us not forget all the same that democracy came into being in the Mediterranean basin in different forms. It evolved in the course of millenia, and it is still difficult today, in the Mediterranean basin, to envisage a form of democracy exactly identical to that which exists, say, in the Netherlands or in the countries of Northern Europe. I think we should be on our guard in this connection, and it is certain that the Mediterranean or semi-Mediterranean peoples like those of Italy and France are more sensitive to this distinction than others whose connections with the Mediterranean are far more remote.

The concept of a constitutional régime thus appears in the final analysis to be perhaps a better one for it is specific and it is based on something much more definite.

So far as I am concerned, I do not think it interference in the affairs of Greece to encourage the Greek Government to promote the rapid re-establishment of constitutional order, which it has itself decreed but has not carried into effect.

I should also like to reassure Mr. Dankert with regard to Israel. I by no means meant to say that the problems of Israel are unimportant. I even thought I said the contrary from the rostrum. There is only one point to which I reverted, when I said that where the Israeli-Arab conflict is concerned it had become apparent to us that the situation had not evolved since the decisions taken by the WEU Assembly last year. If Mr. Dankert will refer to the last year's debates and to the recommendation which was adopted, as well as to Mr. Nessler's report, he will note that our Assem-

bly has never taken the line of regarding these questions as secondary.

Such, Mr. President, are the only two observations which I had to make on this report, although I am happy, incidentally, that this debate did take place, for I had a momentary fear that the report would perhaps meet only with approval. I am glad to note that it nevertheless called forth some reservations. (*Laughter*)

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Krieg.

The debate is closed.

4. Defence on the northern and southern flanks

State of European security

(Presentation of and Joint Debate on the Reports of the Committee on Defence Questions and Armaments, Docs. 568 and 574; Address by Mr. Kirk, Parliamentary Under-Secretary of State for Defence for the Royal Navy of the United Kingdom)

The PRESIDENT. — The next Order of the Day is the presentation of the report of the Committee on Defence Questions and Armaments on defence on the northern and southern flanks, Document 568, and the presentation of the report of the Committee on Defence Questions and Armaments on the state of European security, Document 574.

There will then be a joint debate on the two reports, Documents 568 and 574. The votes on the draft recommendations contained in the reports will take place tomorrow morning, when the resumed debate is closed.

During the debate there will be a speech by Mr. Peter Kirk, Under-Secretary of State for Defence for the Royal Navy of the United Kingdom.

I now invite Mr. Vedovato to present the report of the Committee on Defence Questions and Armaments on defence on the northern and southern flanks, Document 568.

Mr. VEDOVATO (*Italy*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, since I prepared the report which I have the honour of submitting to you today, events of special significance have occurred, and this has led me to the view that the best way of initiating the debate would be to cast a glance on the events that have taken place in the meantime so as to determine

M. Krieg (suite)

A M. Dankert, et prenant acte de ce qu'il a tenu à rectifier son vote en commission, je voudrais simplement dire que la démocratie est une notion à laquelle nous sommes tous infiniment attachés, mais qui n'a pas exactement le même sens dans toutes les parties du monde. La démonstration qui vient d'être faite par M. Caglayangil en est, je crois, un exemple des plus intéressants. Nous raisonnons, en ce qui nous concerne, en termes de démocratie européenne et, disons-le, beaucoup plus en termes de démocratie européenne du nord, où effectivement, au cours des siècles, s'est créée une forme de démocratie à laquelle nous sommes tous attachés.

N'oublions pas que la démocratie a tout de même pris naissance dans le bassin méditerranéen sous des formes différentes. Elle a évolué au cours des millénaires et, aujourd'hui encore, dans le bassin méditerranéen, on peut difficilement envisager une forme de démocratie exactement identique à celle que nous connaissons, par exemple, aux Pays-Bas ou dans les pays du nord de l'Europe. Je crois que nous devons prendre garde à ce fait et il est certain que des peuples méditerranéens ou semi-méditerranéens, comme l'Italie et la France, sont plus sensibles à cette distinction que d'autres qui n'ont avec la Méditerranée que des rapports beaucoup plus lointains.

C'est la raison pour laquelle il semble que la notion de régime constitutionnel soit en définitive, peut-être, une meilleure notion, car elle donne une précision et elle s'appuie sur quelque chose de beaucoup plus concret.

Je ne pense pas, en ce qui me concerne, que ce soit une ingérence dans les affaires de la Grèce que d'encourager le gouvernement grec à promouvoir le rétablissement de l'ordre constitutionnel qu'il a lui-même décrété, mais non mis en application.

Je voudrais également rassurer M. Dankert en ce qui concerne Israël. Mon idée n'était pas du tout de dire que les problèmes d'Israël sont des problèmes sans importance. Je croyais même avoir dit le contraire à la tribune. Il n'y a qu'un point sur lequel je suis revenu, pour dire qu'en ce qui concerne le conflit israélo-arabe, il nous était apparu que la situation n'avait pas évolué depuis les décisions prises l'année dernière par l'Assemblée de l'U.E.O. Si M. Dankert veut bien se reporter aux débats de l'an dernier et à la recommandation qui a été adoptée, ainsi qu'au

rapport de M. Nessler, il constatera que l'idée de notre assemblée n'a jamais été de considérer ces questions comme secondaires.

Telles sont, M. le Président, les deux seules observations que j'avais à faire sur ce rapport, me félicitant d'ailleurs que ce débat ait eu lieu, car j'avais eu un moment d'inquiétude en pensant qu'il n'appellerait peut-être que des approbations. Je suis heureux de voir qu'il a quand même soulevé des réserves. (*Sourires*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci, M. Krieg.

La discussion est close.

4. La défense sur les flancs nord et sud **L'état de la sécurité européenne**

(Présentation et discussion commune des rapports de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Docs. 568 et 574 ; Discours de M. Kirk, Sous-secrétaire d'Etat parlementaire britannique à la défense pour la marine)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — L'ordre du jour appelle la présentation du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements concernant la défense sur les flancs nord et sud, Document 568, et la présentation du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements sur l'état de la sécurité européenne, Document 574.

Ces deux rapports, Documents 568 et 574, feront l'objet d'une discussion commune. Les votes sur les projets de recommandations contenus dans les rapports interviendront à l'issue des débats qui seront repris demain matin.

Au cours de la discussion, M. Peter Kirk, Sous-secrétaire d'Etat britannique à la défense pour la marine, prononcera un discours.

La parole est maintenant à M. Vedovato, qui présentera le rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements concernant la défense sur les flancs nord et sud, Document 568.

M. VEDOVATO (*Italie*) (Traduction). — M. le Président, chers collègues, depuis qu'a été rédigé le rapport que j'ai l'honneur de proposer aujourd'hui à votre attention, il s'est produit des événements d'une signification particulière, et cela m'a amené à penser que le meilleur moyen d'amorcer la discussion consisterait à jeter un regard sur lesdits événements afin de déterminer

Mr. Vedovato (continued)

whether they fully confirm points dealt with by the Committee on Defence Questions and Armaments, as I believe they do.

An ever-present problem, and one which perhaps more than any other constitutes a threat to peace and security, is the power vacuum which nuclear weapons, on the one hand, and western strength, on the other, have for too long created in various parts of the world. There are certain phenomena whose consequences cannot but modify the existing political and strategic balance.

The first phenomenon is the gradual but marked concentration of Soviet power in particular regions which until recent years lay outside the field of strategic confrontation or served to ensure bipolar equilibrium. I am referring to the Eastern Mediterranean, the Balkans, the Black Sea, the Far East, and the vast area extending from the Persian Gulf to South-East Asia.

The second phenomenon is the acceleration of Soviet nuclear activity, and not merely in quantitative terms — as can be seen from the number of missiles and the deployment of naval forces, so far mainly in the form of anti-submarine forces. These matters are dealt with at length in the report submitted for your examination, and in its appendices.

In point of fact, this acceleration involves the deployment of missiles capable of the surprise destruction of American installations in depth ; it also involves the possible laying down of aircraft carriers and acquisition of naval and air bases, the effect of which in both cases would be to transform the new Soviet naval strength into an offensive strategic one ; and in the report we have dwelt in particular on the evolution of Soviet naval power over the past ten years. The acceleration in question also relates to the existence of the orbital bomb and to all efforts (in the field of air and submarine observation and interception and in the capacity to neutralise the other side's strategic resources) tending to destroy the existing technological balance.

This complex picture necessitates a plan for very close co-operation as part of a renewed and coherent western strategy.

Great importance has been attached by both sides to the Moscow meeting. Perhaps, in the past, the extent of the diplomatic and political effort deployed in order to inspire confidence in summit meetings was such as to cause us to fail in our objective. This time, there has been a joint determination to turn over a new leaf and lay the groundwork for the future. The positive elements to be noted are, unquestionably, the ruling out of nuclear war as an unacceptable risk for the two super powers ; the consequent necessity of preserving all the factors of deterrent stability and the concrete guarantee that nuclear warfare will indeed be ruled out ; nuclear parity of the two super powers, which ultimately is reflected in the abandonment of any superiority on the part of the United States ; and acceptance not only of renunciation of the use or the threat of force but also of responsibility for preventing conflicts and tensions liable to create a danger of war.

At its Bonn meeting the Atlantic Council heard Secretary of State Rogers's account of what happened in Moscow, and in particular the announcement of the calling of a conference on European security and co-operation — and, parallel with that, of a conference on the reduction of armed forces (by NATO countries and the Warsaw Pact countries) in Central Europe.

This result is not negligible, especially when we consider the moral effects, with their imponderable consequences and unknowns. We now have formal recognition of a situation which has long since become unmodifiable by ordinary means but which remains the product of arbitrary force and subsists thanks to minority régimes in the service of Russian power. The security conference will consequently imply the endorsement of a position of strength and certainly not the beginning of a well-conceived and equitable international constructive effort. Taking an extreme view, we might even go so far as to deny that this solution, which claims to contribute to a détente, contains any elements of balance, security and peace in the European context, which is nevertheless recognised by everyone to be decisive for the future of the world.

Europe, that part of it which is still free and could be autonomous if it rapidly achieved entente and unity, should appreciate these realities, and if the situation arises avoid any

M. Vedovato (suite)

s'ils confirment pleinement, comme je le crois, ce qui a fait l'objet des travaux de la Commission des Questions de Défense et des Armements.

Un problème toujours présent, et qui a menacé peut-être plus que tout autre la sécurité et la paix, est le « vide de puissance » que l'arme nucléaire d'une part et la puissance occidentale d'autre part ont créé depuis trop longtemps dans diverses parties du monde. Il y a des phénomènes dont les conséquences ne peuvent manquer de modifier l'équilibre stratégique et politique existant.

Le premier phénomène consiste en des concentrations de puissance progressives mais marquées de la part de la Russie dans des régions particulières qui, jusqu'à ces dernières années, étaient soustraites à la confrontation stratégique ou servaient à garantir l'équilibre bipolaire. Il s'agit de la Méditerranée orientale, des Balkans, de la Mer Noire, de l'Extrême-Orient et de la vaste zone qui va du Golfe Persique au Sud-Est asiatique.

Le second phénomène est celui de l'accélération des activités nucléaires soviétiques, qui ne s'exprime pas uniquement en termes de quantité, comme cela pourrait ressortir du nombre des missiles et du déploiement naval, principalement caractérisé jusqu'à ce jour par les moyens de lutte anti-sous-marine. Sur ces données et sur ces caractéristiques, nous nous sommes étendus longuement dans le rapport soumis à votre examen et dans ses annexes.

En fait, l'accélération touche le déploiement d'engins capables de détruire par surprise les installations américaines en profondeur ; elle touche aussi l'éventualité de la mise en chantier de porte-avions et de la conquête de bases navales et aériennes déterminées qui auraient pour effet, l'une et l'autre, de transformer la nouvelle puissance navale soviétique en puissance stratégique offensive, et nous nous sommes arrêtés en particulier, dans le rapport, à l'évolution de la puissance navale soviétique pendant la dernière décennie ; l'accélération touche enfin à l'existence de la bombe orbitale et à tous les efforts tendant (dans le domaine de l'observation et de l'interception aérienne et sous-marine et dans la capacité de neutraliser le dispositif stratégique adverse) à rompre l'équilibre technologique existant.

Ce tableau complexe impose un plan de collaboration très étroite dans le cadre d'une stratégie occidentale articulée et renouvelée.

On a de part et d'autre attaché un grand prix à la rencontre de Moscou. Peut-être, dans le passé, avait-on manqué cet objectif, compte tenu de l'effort diplomatique et politique tendant à faire naître un esprit de confiance dans les rencontres au plus haut niveau. Cette fois, s'est manifestée une volonté commune de tourner la page du passé et d'établir les bases de l'avenir. Les éléments positifs à retenir d'une façon indiscutable sont : l'exclusion de la guerre nucléaire en tant que risque inacceptable pour les deux superpuissances ; la nécessité, par voie de conséquence, de préserver tous les facteurs de stabilité dissuasive et la garantie concrète de cette exclusion ; la parité nucléaire des deux superpuissances qui, en définitive, se traduit par l'abandon de toute supériorité de la part des Etats-Unis ; la renonciation à l'usage ou à la menace de la force, mais aussi la responsabilité d'éviter que conflits et tensions ne suscitent des dangers de guerre.

Le Conseil atlantique, lors de sa réunion de Bonn, a déjà entendu l'exposé de M. Rogers sur ce qui s'est passé à Moscou, et en particulier l'annonce de la convocation d'une conférence sur la sécurité et la coopération en Europe et, parallèlement, d'une conférence sur la réduction des forces armées (de l'O.T.A.N. et du Pacte de Varsovie) dans le Centre-Europe.

Ce résultat n'est pas négligeable, surtout si l'on songe aux effets moraux qui peuvent entraîner des conséquences imprévisibles. On reconnaît formellement une situation qui, depuis longtemps, ne pouvait être changée par des moyens ordinaires, mais qui reste le produit de l'arbitraire et se maintient grâce à des régimes minoritaires au service de la puissance russe. La conférence sur la sécurité impliquera, par conséquent, un aval donné à la force et certainement pas l'amorce d'une construction internationale sage et équitable. A la limite, nous serions même enclins à nier que cette solution, qui prétend contribuer à la détente, renferme des éléments d'équilibre, de sécurité et de paix dans la conjoncture européenne pourtant reconnue par tous comme déterminante pour l'avenir du monde.

L'Europe, celle qui est encore libre et pourrait être autonome si elle parvenait rapidement à l'entente et à l'unité, devrait être convaincue de ces réalités et, le cas échéant, éviter toute

Mr. Vedovato (continued)

mistakes while there is still time. Reliance on our best friends can never be a substitute for what each of us can himself contribute, nor is it the most effective way of manifesting one's own autonomy. Furthermore, we must offer Russia genuine security, based on refusal to accept domination or dictation of any kind.

This introduction covers all the strategic, technical and political elements dealt with in the report which I have the honour of presenting on behalf of the Committee on Defence Questions and Armaments following consultations which I and several members of the Committee had at the highest diplomatic, political and military levels in Norway, Denmark, Belgium and the United States.

My introduction similarly endorses the conclusions reached by the Committee :

"The Committee fully realises that because of the strategic importance for the Soviet Union of the areas of the two flanks, particularly Murmansk, it is not surprising that it maintains important air and land forces in those areas, and that it has local superiority, overwhelming in the case of Northern Norway.

The only valid defence policy for NATO is therefore a policy of solidarity, both political and military, carefully planned in peacetime. In no event must the Soviet Union be able to hope to seize territory with resistance only from the forces of the country concerned. In such an event, there must be an immediate reaction by NATO as a whole with the arrival of reinforcements, particularly joint forces, thus forcing the Soviet Union to contend with the forces of several NATO countries.

But while a country on the flanks must be able to count on automatic support from its allies, solidarity can work only if its own defence effort is fair compared to its resources."

These conclusions are embodied in substantive form in the recommendation made to the Council that member countries should urge in the North Atlantic Council, as the draft recommendation puts it :

"That the United States proposal made in the North Atlantic Council for a standing naval force to operate throughout the Mediterranean, with vessels from all Mediterranean NATO countries, the United Kingdom and the United States, should be implemented ;

That the mobile forces of Allied Command Europe be improved in their command structure, strength and mobility of armaments so that they can be deployed simultaneously to both flanks and further that the contingent assigned to each flank be suitably trained and equipped for operations in their theatre ;

That no NATO country should devote to defence a proportion of its national product which is inequitable in relation to the means of the European NATO countries."

In addition to these conclusions, which the Committee can be said to have reached unanimously — only one of its members having abstained — the Rapporteur, concerned as he is with establishing for the future a link which will to an ever-increasing extent bring his host country into the common front, and desirous of strengthening the future solidarity of Europe, expresses a wish which is in line with Article IV of the Brussels Treaty, namely, that in order to strengthen co-operation between WEU and NATO the Assembly should recommend that the Council promote the creation of a military committee capable of ensuring permanent liaison, at least at general staff level. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you very much, Mr. Vedovato, for presenting your important report so clearly to us.

We will hear now the speech of Mr. Peter Kirk, Parliamentary Under-Secretary of State for the Royal Navy of the United Kingdom.

Mr. Kirk, you need no introduction to most of the members of this Assembly. You are a very old friend and colleague of most of us and particularly, I should like to say, an old friend of mine. It therefore gives me special pleasure to welcome you here this afternoon.

Those of us who have known your loyal and able service to the Assembly of Western European Union over many years know the ability you have brought to bear and the time you have

M. Vedovato (suite)

erreur quand il en est encore temps. La confiance dans les meilleurs amis ne remplacera jamais ce que chacun peut apporter par soi-même et ne constitue pas le moyen le plus efficace de manifester sa propre autonomie. Nous devons, d'autre part, offrir à la Russie la vraie sécurité, fondée sur le refus d'accepter toute domination et tout arbitraire.

Cette introduction embrasse tous les éléments stratégiques, techniques et politiques dont traite le rapport que j'ai eu l'honneur de présenter au nom de la Commission des Questions de Défense et des Armements, à la suite de consultations que plusieurs membres de la commission et moi-même avons eues aux plus hauts niveaux diplomatique, politique et militaire en Norvège, au Danemark, en Belgique et aux Etats-Unis.

Cette même introduction confirme les conclusions auxquelles est parvenue la commission :

« La commission se rend fort bien compte qu'en vertu de l'importance stratégique pour l'Union Soviétique des zones des deux flancs, et notamment de Mourmansk, il n'est pas étonnant qu'elle y maintienne d'importantes forces tant aériennes que terrestres, et qu'elle y bénéficie d'une supériorité locale, écrasante dans le cas de la Norvège du nord.

Pour l'O.T.A.N., la seule politique de défense valable dans ces conditions est une politique de solidarité, tant politique que militaire, bien arrêtée dès le temps de paix. Il ne faut, en aucun cas, que l'Union Soviétique puisse espérer s'emparer d'une parcelle de territoire en n'ayant affaire qu'aux seules forces du pays intéressé. Il faut que se produise immédiatement, en pareil cas, une réaction de l'ensemble de l'O.T.A.N. : l'envoi de renforts, notamment des forces communes, obligeant ainsi l'Union Soviétique à livrer bataille aux forces de plusieurs pays de l'O.T.A.N.

Mais, si les pays des flancs doivent pouvoir compter sur l'appui automatique de leurs alliés, la solidarité ne peut jouer que si leur propre effort de défense est équitable par rapport à leurs ressources. »

Ces conclusions sont consacrées, sur le plan concret, par les recommandations au Conseil qui demandent aux Etats membres d'insister au sein du Conseil de l'Atlantique nord, comme le demande le projet de recommandation, pour :

« Que soit mise en œuvre la proposition américaine soumise au Conseil de l'Atlantique nord et tendant à former, avec des bâtiments appartenant à tous les pays méditerranéens de l'O.T.A.N., au Royaume-Uni et aux Etats-Unis, une force navale permanente qui opérerait dans toute la Méditerranée ;

Que les forces mobiles du Commandement allié en Europe soient améliorées en ce qui concerne leur structure de commandement, leur effectif et la mobilité de leurs armements, afin qu'elles puissent être déployées simultanément sur les deux flancs, et que, de plus, le contingent affecté à chaque flanc soit convenablement entraîné et équipé pour son théâtre d'opérations ;

Qu'aucun pays de l'O.T.A.N. ne consacre à la défense un pourcentage de son produit national qui soit inéquitable par rapport à la moyenne des pays européens de l'O.T.A.N. »

Outre ces conclusions auxquelles nous pouvons dire que la commission est parvenue à l'unanimité, puisqu'un seul de ses membres s'est abstenu, le rapporteur, soucieux d'instituer pour l'avenir un lien qui permette, de plus en plus, d'insérer dans le front commun le pays dont il est l'hôte, et désireux de renforcer la solidarité future de l'Europe, émet un vœu qui se fonde sur l'article IV du Traité de Bruxelles, à savoir qu'afin de renforcer la coopération entre l'U.E.O. et l'O.T.A.N., l'Assemblée recommande au Conseil de susciter l'institution d'un comité militaire capable d'assurer une liaison permanente, au moins au niveau des états-majors. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT (Traduction). — Merci beaucoup, M. Vedovato, de nous avoir présenté aussi clairement votre rapport.

Nous allons entendre maintenant le discours de M. Peter Kirk, Sous-secrétaire d'Etat parlementaire britannique à la défense pour la marine.

M. Kirk n'est pas un inconnu pour la plupart des membres de cette assemblée. Il est depuis longtemps l'ami et le collègue de beaucoup d'entre nous, et pour moi c'est un ami de longue date. C'est pourquoi je suis particulièrement heureux de lui souhaiter la bienvenue ici cet après-midi.

Ceux d'entre nous qui ont connu son activité loyale et compétente, mise depuis tant d'années au service de l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale, savent aussi tout le talent et le

The President (continued)

given to the deliberations of the Assembly. We therefore particularly appreciate that you have given up time from a very busy schedule to be with us today to listen to our deliberations and to contribute to them. I therefore welcome you very specially once again amongst old friends and I invite you to address us.

Mr. KIRK (*Parliamentary Under-Secretary of State for Defence for the Royal Navy of the United Kingdom*). — Mr. President, my first and most pleasant task is to congratulate you, both on behalf of Her Majesty's Government and on my own behalf, on your election as President of the Assembly.

As you have just said, Mr. President, you and I have been around this place a very long time, but I am sure it is not just longevity on your part that brought you to the presidential chair. Other talents which you have revealed over the years here both as a member of the Assembly and as Chairman of the Defence Committee made it almost inevitable that you would achieve the immortality of the presidency of Western European Union. Certainly both the government of which I am honoured to be a member and I myself as an old member of the Assembly rejoice in your election.

There was a time which you may recall when this Assembly was first created and the office of President was regarded almost as a perquisite of the British Conservative Party. Alas those times are past, and neither you nor I would wish to bring them back again. Nevertheless it is a nice restoration of tradition that after some fourteen years a member of our party should once again be presiding over the Assembly.

In paying tribute to you, may I also say a word of congratulation on his departure — though happily not his departure from the Assembly — to my old friend Georges Housiaux who has presided over this Assembly for the last three years? I had the privilege of sitting in this Assembly for a year while he was President. I have no doubt that after I left he continued that combination of friendliness and strong discipline which is the only way to get any result out of Western European Union and, as a result, he has steered it through to the success it now has.

Mr. President, I am delighted and privileged to be here this afternoon and particularly to speak on the very important reports before the Assembly.

The two Rapporteurs, Mr. Vedovato and Mr. Lemmrich, of whom the latter unfortunately is unable to be here, have produced very valuable analyses of the defence position on the flanks of NATO and of the general state of European security at this time. I hope that as a Navy Minister I may be forgiven for concentrating my attention on the problems of the flanks which, as Mr. Vedovato has pointed out, have two common characteristics. Firstly, on neither do the local NATO countries have the defence resources to balance the local military capability of the Warsaw Pact; secondly, on each flank there is an important outlet for the Soviet fleet.

The report's analysis of the Soviet naval forces makes the point that while its expansion causes anxiety, NATO in fact has overall superiority in all types of ship except diesel attack submarines and fast patrol boats. It would, however, be a mistake to draw too much comfort from a comparison of numbers. The capabilities of the Soviet navy are also a significant factor. Clearly the West is faced with a potential enemy capable of naval action throughout the world. This fleet compared with most of NATO's navies is much more modern and generally the units are more heavily armed than their western counterparts. By contrast many of NATO's escorts are of World War II construction and over thirty years old.

Nor should we forget the Soviet naval air force which is an integral part of their fleet and which, combined with their missile firing destroyers and submarines, could pose a grave threat to our maritime communications. We believe that the expansion of the Soviet navy will continue to improve the combat capability of their naval forces, and thus they will improve their credibility as instruments of world-wide political and strategic policies.

So much for capabilities. We must also look to intentions. Why is the Soviet Union using large quantities of its very scarce resources for this

M. le Président (suite)

temps qu'il a consacrés à ses délibérations. Nous lui sommes donc particulièrement reconnaissants d'être venu parmi nous, en dépit d'un emploi du temps chargé, pour suivre nos débats et y participer. Je suis donc heureux de l'accueillir parmi d'anciens amis et l'invite à prendre la parole.

M. KIRK (*Sous-secrétaire d'Etat parlementaire britannique à la défense pour la marine*) (Traduction). — M. le Président, laissez-moi d'abord vous féliciter au nom du gouvernement de Sa Majesté et en mon nom propre pour votre élection à la présidence de cette assemblée.

Comme vous venez de le dire, M. le Président, nous sommes des habitués de cette assemblée, mais je suis convaincu qu'en ce qui vous concerne, ce n'est pas seulement l'ancienneté qui vous a amené à occuper le fauteuil présidentiel. Les autres talents dont vous avez fait preuve au cours des ans, tant comme membre de l'Assemblée que comme président de la Commission des Questions de Défense et des Armements, devaient vous conduire inévitablement à l'immortalité que confère la présidence de l'Union de l'Europe Occidentale. Le gouvernement dont j'ai l'honneur de faire partie et moi-même, en tant qu'ancien membre de l'Assemblée, nous réjouissons vivement de votre élection.

Il fut un temps, vous vous en souviendrez sûrement, où, lorsque fut créée cette assemblée, la présidence était considérée comme l'apanage du parti conservateur. Ce temps n'est malheureusement plus, mais ni vous ni moi ne souhaitons le voir revenir. Néanmoins, il est agréable que la tradition soit reprise et qu'après quatorze ans, un membre de notre parti assume à nouveau la présidence de cette assemblée.

J'aimerais aussi rendre hommage à mon vieil ami Georges Housiaux au moment où il quitte, non pas l'Assemblée, heureusement, mais la présidence qu'il vient d'exercer ces trois dernières années. J'ai eu le privilège de siéger ici pendant une année alors qu'il était Président. Je suis certain qu'après mon départ, il a su continuer à combiner la cordialité et la stricte discipline sans lesquelles on ne peut rien obtenir de l'Union de l'Europe Occidentale et qui nous ont conduits au succès qu'elle connaît actuellement.

M. le Président, je suis enchanté et honoré d'être ici cet après-midi, surtout pour y parler des rapports très importants qui sont soumis à l'Assemblée.

Les deux rapporteurs, M. Vedovato et M. Lemmrich, lequel malheureusement n'est pas en mesure d'assister à cette séance, font une analyse très intéressante de la défense sur les flancs de l'O.T.A.N. et de l'état général de la sécurité européenne. J'espère que ma qualité de ministre de la marine fera comprendre pourquoi je concentre mon attention sur les problèmes de la défense des flancs qui présentent deux traits communs, ainsi que M. Vedovato l'a fait observer. Premièrement, les pays de l'O.T.A.N. qui se trouvent sur les deux flancs ne disposent ni les uns ni les autres des ressources défensives nécessaires pour faire équilibre à la puissance militaire locale du Pacte de Varsovie ; deuxièmement, la flotte soviétique dispose d'un débouché important sur chacun des flancs.

L'analyse des forces navales soviétiques présentée dans le rapport fait ressortir que, si le développement de cette force est un sujet d'inquiétude, l'O.T.A.N. possède néanmoins, dans l'ensemble, la supériorité pour tous les types de navires, à l'exception des sous-marins d'attaque diesel et des vedettes lance-torpilles. Ce serait toutefois une erreur de trop se fier à une comparaison numérique. Les moyens d'action dont dispose la marine soviétique constituent également un facteur important. Il est évident que l'Ouest se trouve en face d'un ennemi éventuel capable de mener une guerre navale dans le monde entier. Comparée aux marines des pays de l'O.T.A.N., la flotte soviétique est très moderne et possède en général des unités beaucoup plus lourdement armées que leurs homologues occidentales. Un grand nombre d'escorteurs de l'O.T.A.N. datent de la deuxième guerre mondiale et ont plus de trente ans d'âge.

Il ne faut pas oublier, non plus, les forces aéronavales soviétiques qui font partie intégrante de la flotte et qui, avec l'aide des destroyers et sous-marins lance-missiles, pourraient faire peser une grave menace sur nos communications maritimes. Nous pensons que le développement de la marine soviétique continuera d'accroître la puissance de combat des forces navales de ce pays et leur crédibilité en tant qu'instruments d'une politique et d'une stratégie mondiales.

Tels sont les moyens ; mais quelles sont les intentions de l'Union Soviétique ? Pourquoi consacre-t-elle une forte proportion de ses très mo-

Mr. Kirk (continued)

maritime build-up which threatens our flanks and, of course, threatens our interests throughout the world?

There are, I feel, several reasons for this expansion. Firstly, with the comparative stalemate that now exists on the central front in Europe, the Soviets may have, quite rightly, come to realise that any aggression in that region would lead very quickly to a full-scale East-West confrontation and very probably to a suicidal nuclear exchange. This may have led them to look at the rest of the NATO area and the obvious vulnerability of its flanks.

Secondly — and this relates to the world-wide growth of the Soviet navy as well — I consider that the Russians have now become fully aware of the value of sea power. The use of naval forces, which we learnt hundreds of years ago, has now become obvious to the Russians.

Since Mr. Khrushchev's enforced climb-down over the Cuban missile affair, the Russians have placed great emphasis on maritime strength. The possession of powerful modern naval forces not only provides mobile military power to counter the navies of the West, it is also a visible and striking proof that Russia has achieved full super power status, and can look the United States in the eye.

The governments of the NATO powers, being alive to their responsibilities, have not sat back and done nothing whilst this has been happening. We have, of course, realised that the military strength of the Alliance must be maintained at levels sufficient to deter aggression. NATO, as I am sure you all know, has recently completed a major examination of its defence capabilities — the Alliance study on defence problems for the 1970s — AD 70 as we know it for short. This review, which covers the whole spectrum of NATO defence problems, included a reassessment of the threat; an appraisal of current military capabilities, force dispositions and operational plans in relation to future requirements; and a stocktaking of the economic resources available to the Alliance. The review, while reaffirming that NATO strategy, based on flexibility in response and forward defence, is soundly conceived, has nevertheless identified imbalances between NATO and Warsaw Pact capabilities in

the conventional field. It established the need for priority to be given to measures which will enhance the deterrent effect of NATO's conventional forces and bring reinforcements rapidly to bear in a developing crisis.

The review drew attention to the disparity in recent years between the upward trend of defence expenditure in the Warsaw Pact countries and the downward trend among the European NATO countries. It underlined the importance of close collaboration between all members of the Alliance to provide the most effective collective defence posture; and of ensuring that the burden of maintaining the necessary military strength is fairly shared.

The flanks got their proper share of attention in this AD 70 report. Indeed, specific measures for strengthening the defences of the flanks are amongst the highest priority recommendations in AD 70.

Obviously I cannot be too specific about these recommendations, or about the way other countries intend to respond to them but, as pointed out by Mr. Vedovato, we in the United Kingdom provide considerable forces with reinforcement rôles on the flanks of NATO. Perhaps it might be helpful to the Assembly if I gave some details of these forces now. They comprise the following three formations.

First, there is the British component of the Allied Command Europe (ACE) Mobile Force, consisting of an air-portable infantry battalion group — which includes its own artillery, engineer, signals and medical support — certain force troops and an RAF squadron. All these United Kingdom elements have a main rôle in the northern region. Some also have a main rôle in the southern region, and the remainder have a secondary rôle there.

Secondly, there is the United Kingdom Mobile Force which is earmarked for assignment to NATO for deployment according to a number of options as requested by SACEUR. It consists of a division of three air-portable infantry brigade groups together with supporting armour and artillery units; two parachute battalion groups and Royal Air Force elements which include

M. Kirk (suite)

destes ressources à la création d'une flotte qui menace nos flancs et, naturellement, nos intérêts dans le monde entier ?

A cette expansion, il y a, selon moi, plusieurs raisons. La première est qu'avec l'équilibre relatif qui existe actuellement sur le front central en Europe, les Soviétiques ont sans doute compris que toute agression dans cette région conduirait très rapidement à une confrontation Est-Ouest de grande envergure et très probablement à une guerre nucléaire d'anéantissement. C'est ce qui les a vraisemblablement amenés à se tourner vers le reste de la zone de l'O.T.A.N. et à constater la vulnérabilité évidente de ses flancs.

La seconde, et ceci concerne également la croissance mondiale de la marine soviétique, est que les Russes sont, à mon avis, devenus pleinement conscients de l'intérêt qu'offre la puissance maritime. L'utilité des forces navales, que nous avons apprise voici des siècles, est maintenant devenue évidente pour les Russes.

Depuis la désescalade forcée de M. Khrouchtchev dans l'affaire des missiles de Cuba, les Russes ont accordé une grande importance à la puissance maritime. La possession d'une flotte moderne n'assure pas seulement la mobilité des forces militaires permettant de riposter aux flottes de l'Ouest, elle constitue aussi la preuve tangible et frappante que l'Union Soviétique est parvenue au statut de superpuissance et peut rivaliser avec les États-Unis.

Conscients de leurs responsabilités, les gouvernements des pays de l'O.T.A.N. ne sont pas croisés les bras pendant ce temps. Nous avons naturellement compris que la puissance militaire de l'Alliance doit être maintenue à un niveau suffisant pour décourager l'agression. L'O.T.A.N., comme vous le savez tous, vient d'achever un vaste examen de ses moyens de défense (l'Étude de l'Alliance sur les problèmes de défense pour les années 1970, ou AD 70 sous sa forme abrégée). Cet examen, qui porte sur tous les problèmes de défense de l'O.T.A.N., comprenait une réévaluation du danger ; une appréciation de la puissance actuelle, de la disposition des forces et des plans opérationnels, compte tenu des besoins futurs ; enfin, un inventaire des ressources économiques dont dispose l'Alliance. Cet examen, tout en réaffirmant que la stratégie de l'O.T.A.N., fondée sur la riposte graduée et la défense avancée, répond à une conception juste, a néanmoins permis de déceler des déséquilibres

entre les puissances de l'O.T.A.N. et celle du Pacte de Varsovie dans le domaine des armes classiques. Il a montré la nécessité de prendre, en priorité des mesures propres à renforcer l'effet de dissuasion des forces classiques de l'O.T.A.N. et à permettre l'intervention rapide de renforts en cas de crise.

Cet examen a attiré l'attention sur le contraste entre l'augmentation, au cours des dernières années, des dépenses militaires dans les pays du Pacte de Varsovie et leur diminution dans les pays européens de l'O.T.A.N. Il a montré l'importance d'une collaboration étroite entre tous les membres de l'Alliance, propre à engendrer une attitude collective de défense aussi efficace que possible, et la nécessité de répartir équitablement la charge que représente le maintien de la puissance militaire indispensable.

La défense sur les flancs a reçu l'attention qu'elle mérite dans le rapport AD 70. En fait, les mesures destinées spécifiquement à la renforcer figurent, dans ce document, parmi les recommandations prioritaires.

Il est évident que je ne peux pas entrer dans le détail de ces recommandations, ni m'étendre sur l'accueil que certains pays ont l'intention de leur réserver, mais, comme M. Vedovato l'a déjà signalé, le Royaume-Uni fournit des forces considérables qui doivent jouer le rôle de renfort sur les flancs de l'O.T.A.N. Il serait peut-être utile pour l'Assemblée que je donne maintenant quelques renseignements au sujet de ces forces. Elles comprennent les trois formations suivantes.

Premièrement, l'élément britannique de la Force mobile du Commandement allié en Europe (ACE) qui se compose d'un bataillon d'infanterie aéroporté — doté de sa propre artillerie, de son corps du génie, de sa force de transmissions et de ses services de santé — de certaines troupes et d'un escadron de la RAF. Tous ces éléments britanniques jouent un rôle capital dans la région nord. Certains ont également une tâche très importante à accomplir dans la région sud, où le complément des forces joue un rôle secondaire.

Deuxièmement, la Force mobile britannique qui est réservée pour affectation à l'O.T.A.N., pour être déployée selon un certain nombre d'options prises par le SACEUR. Elle se compose d'une division de trois brigades d'infanterie aéroportée, appuyée par des unités blindées et des unités d'artillerie ; de deux bataillons de parachutistes et d'éléments de la Royal Air Force

Mr. Kirk (continued)

three squadrons. As far as the flanks of NATO are concerned, the deployment options range from all three brigades being sent to one area of the northern region; through the despatch of one brigade to any one of four different areas of the northern and southern region; down to the use of the parachute forces only on the majority of operational options of both regions. The United Kingdom Mobile Force, with the exception of the sea-transported heavy armour and artillery units, is normally transported by air from the United Kingdom, and can be deployed in as little as four days.

Thirdly, the United Kingdom amphibious forces comprising four Royal Marine commando groups, two LPHs and two LPDs — helicopter-carrying ships, HMS Bulwark and HMS Albion, and assault ships, HMS Fearless and HMS Intrepid — are earmarked for assignment to NATO. One commando group specialises in mountain and arctic warfare, and is therefore particularly suited to operations on the flanks under extreme conditions. I had the privilege of seeing elements of this force operating in arctic conditions earlier this year in the course of the northern flank NATO exercise "Clockwork". I am glad to say that they stood up well in those conditions and the local command spoke highly of their efficiency and determination. We are capable of deploying these amphibious forces early in a time of tension as recommended by SACLANT and SACEUR, to wherever they are needed in the Atlantic or Mediterranean coastlines. The force is logistically self-contained, and we are the only European country able to deploy such a force by sea for use on independent operations, or alongside our American or Dutch allies. Altogether these forces total over 60,000 men.

Two essential parts of our deterrent strategy are ensuring that our forces are capable of carrying out their tasks and, just as important, demonstrating this ability to the other side. This is why we regularly exercise our reinforcement forces for the flanks in their rôles, especially in the "Express" series of exercises when the deployment of NATO's fire brigade, the ACE Mobile Force, is practised.

Before leaving this general subject of reinforcement, I should like to make the point that those of us — like the United States, Canada and the United Kingdom — who are geographically separated from the continent have here a special responsibility and a special opportunity. By making clear our unequivocal determination to reinforce our allies at short notice, we highlight the strongest element in our deterrent posture, namely NATO's will to unite in the face of aggression. For this reason it is highly important that we continue not only to accept these reinforcement rôles on the flanks but also to demonstrate our ability to fulfil them.

But when all is said and done the most vital rôle of all is that played by the flank countries themselves. Unless they possess both the will and the national defence forces to hold the fort and resist any attack long enough for their allies to come to their aid, reinforcement plans will be futile. I perhaps need not labour the point that there would be little deterrent value in reinforcement plans made unrealistic because the indigenous defence capability had fallen below the necessary minimum level.

Being Navy Minister, I must of course also stress the rôle of my own service in all this. As you probably know, virtually the whole of the Royal Navy is committed to NATO, and we provide the largest European naval contribution to NATO. We have been strong supporters of the Standing Naval Force Atlantic — and of the naval on-call force, Mediterranean. STANAVFORLANT, formed some six years ago is a highly successful example of NATO co-operation. It provides NATO with an immediately available deterrent naval force which can be used on operations in support of the Alliance. Through experience gained by extensive participation in multinational exercises and in day-to-day operations, the STANAVFORLANT contributes to the improvement of NATO naval capabilities. It is in fact the only really NATO force in permanent existence.

There have been three routine activations of the naval on-call force Mediterranean for training exercises since its initial conception in 1969. This force can be assembled to demonstrate allied

M. Kirk (suite)

comprenant trois escadrons. En ce qui concerne les flancs de l'O.T.A.N., les forces peuvent être, au choix, déployées de trois manières différentes : les trois brigades peuvent être envoyées dans une seule zone de la région nord, ou une seule peut être envoyée dans l'une des quatre zones des régions nord et sud ; les forces de parachutistes peuvent être utilisées seules dans la majorité des opérations choisies dans les deux régions. A l'exception des unités blindées lourdes et de l'artillerie qui sont transportées par mer, la Force mobile britannique est généralement transportée par air du Royaume-Uni et peut être déployée dans les quatre jours.

Troisièmement, les Forces amphibies britanniques qui comprennent quatre commandos de Royal Marines, deux LPH et deux LPD — les porte-hélicoptères Bulwark et Albion, les transports d'assaut Fearless et Intrepid — sont réservées pour affectation à l'O.T.A.N. Un commando, spécialisé dans la guerre en montagne et dans l'Arctique, est particulièrement bien adapté à des opérations sur les flancs dans des conditions climatiques très difficiles. J'ai eu le privilège de voir opérer ces forces en milieu arctique au début de l'année lors des manœuvres *Clockwork* sur le flan septentrional de l'O.T.A.N. Je suis heureux de dire qu'elles ont parfaitement bien supporté les conditions climatiques et que le commandement local a hautement apprécié leur efficacité et leur détermination. Nous sommes en mesure de déployer ces forces amphibies rapidement, en cas de tension, comme l'ont recommandé le SACLANT et le SACEUR, partout où elles peuvent être nécessaires sur le littoral de l'Atlantique ou de la Méditerranée. Ces forces sont autonomes du point de vue logistique et nous sommes le seul pays européen capable de déployer par mer des forces de cette nature en vue d'opérations indépendantes ou d'opérations menées en commun avec nos alliés américains ou néerlandais. Ces forces comptent au total plus de 60.000 hommes.

Notre stratégie de dissuasion repose sur deux éléments essentiels : veiller à ce que nos forces soient capables de s'acquitter de leurs tâches et, ce qui est non moins important, démontrer cette capacité à nos adversaires. C'est pourquoi les renforts que nous destinons aux flancs subissent un entraînement régulier, notamment au moyen des exercices de la série *Express* au cours desquels nous déployons la force mobile ACE qui est la « brigade des pompiers » de l'O.T.A.N.

Avant d'abandonner ce sujet général des renforts, j'aimerais dire que ceux d'entre nous qui sont séparés géographiquement du continent, comme les Etats-Unis, le Canada et le Royaume-Uni, ont des responsabilités et des possibilités particulières. En affirmant clairement notre détermination de renforcer sans retard nos alliés, nous mettons en lumière l'élément le plus solide de notre attitude de dissuasion, à savoir la volonté de l'O.T.A.N. de s'unir face à l'agression. C'est pourquoi il est capital que nous continuions, non seulement à accepter de jouer ce rôle de renfort sur les flancs, mais aussi à démontrer que nous sommes capables de le remplir.

Quoi qu'il en soit, il demeure que le rôle le plus important est celui qu'ont à jouer les pays situés sur les flancs eux-mêmes. S'ils ne possèdent pas à la fois la volonté et les forces défensives nationales qui leur permettraient de résister à toute attaque assez longtemps pour que leurs alliés viennent à leur aide, la planification des renforts est illusoire. Il est peut-être superflu de démontrer que les plans, quels qu'ils soient, n'auraient qu'un piètre pouvoir de dissuasion s'ils étaient rendus chimériques par une défense locale tombée au-dessous du niveau minimal indispensable.

En tant que ministre de la marine, je dois également parler du rôle de cette arme. Comme vous le savez probablement, la presque totalité de la marine royale est à la disposition de l'O.T.A.N. et notre contribution à l'O.T.A.N. sur le plan naval est la plus forte d'Europe. Nous avons été d'ardents défenseurs de la Force navale permanente de l'Atlantique et de la force navale « rassemblée sur demande » (*on-call*) en Méditerranée. La STANAVFORLANT, créée il y a six ans, est un exemple de réussite en matière de coopération au sein de l'O.T.A.N. Elle fournit à l'O.T.A.N. une force navale de dissuasion immédiatement disponible qui peut être utilisée dans des opérations de soutien de l'Alliance. Grâce à l'expérience que donne une importante participation à des manœuvres multinationales et à des opérations quotidiennes, la STANAVFORLANT contribue à accroître la puissance navale de l'O.T.A.N. Elle constitue, en réalité, la seule force permanente de l'O.T.A.N.

Depuis que la force navale *on-call* de la Méditerranée a été créée en 1969, elle a eu trois fois l'occasion de procéder à des manœuvres régulières. Elle peut être rassemblée pour attester

Mr. Kirk (continued)

solidarity and presence and to lay the basis for quick and effective counteraction in case of need. I agree with Mr. Vedovato, however, that it is something of a poor relation of STANAVFORLANT, and therefore I am pleased to be able to tell the Assembly that the recommendation in the report before us that the NAVOCFORMED, as it is called, be converted into a standing force is accepted in principle by Her Majesty's Government.

These examples of NATO navies working together as combined squadrons are important not only because of their operational value and the training experience gained by the participants themselves, but also because they show to the world the essential partnership of NATO; the Warsaw Pact maritime threat is almost wholly Russian, whereas our response is international — as is shown by the STANAVFORLANT and NAVOCFORMED.

And now a word about Malta. During the past year, we have devoted a lot of time to negotiating a new defence agreement with the Maltese Government. In this, we have had the help of the NATO Alliance, who were concerned that facilities in Malta should continue to be denied to the forces of the Warsaw Pact. As a result, NATO countries have made a very substantial financial contribution to the new agreement, to ensure that for the next seven years British forces will continue to be stationed in Malta. They will play a valuable rôle in securing the southern flank against threats from the growing Soviet naval presence in the Mediterranean and against any air threats which may develop as Soviet influence spreads around the North African littoral.

During the past few minutes I have been trying to give you an idea of what we are doing about the defence of the flanks, and perhaps in the process I have inadvertently sounded a bit complacent. I hope not, because I should be the last to contend that the state of the military balance on either flank gives us anything to be complacent about. We must do far more to improve the strength of our deterrent posture on both flanks through collective efforts and through the

maintenance of the effort of the flank countries themselves, and I hope I have made that clear.

But I have also alluded to the political aspect of the problem, and that is the note on which I should like to end. We all know that NATO's aim is to prevent war by deterrence. This does not require us to match the Warsaw Pact man for man, tank for tank, gun for gun right across the face of Europe. A degree of military imbalance in particular areas is acceptable.

But what we must do, if our posture is to be credible, is to demonstrate the military ability to resist aggression wherever it may occur and the political will to provide reinforcements. Our watch-word — the very core of the North Atlantic Treaty — is that an attack on one is an attack on all. Political solidarity is therefore absolutely crucial.

By and large we can claim to have done pretty well in this respect over the last twenty-three years. Since the North Atlantic Treaty was signed on 4th April 1949 a number of nations have joined us and none has left us. For a free association of democratic sovereign States in time of peace that is a pretty remarkable record. Of course, the other side could say the same — but the Czechs, the Hungarians, the East Germans and the Poles would all have a harrowing tale to tell about the price that has been exacted to keep that unanimity.

This vital difference between NATO and the Warsaw Pact is I believe one of our main sources of strength. We stick together by our own free choice. But — perhaps because recently the absence of any obvious imminent threat from the Warsaw Pact has led us to believe that we can safely indulge in a certain amount of domestic bickering — there have been dissensions and criticisms which certainly do not help the Alliance to sustain political unity.

I do not want to make too much of all this, but I would like to emphasise again that political solidarity is the essential complement of military preparedness, and that it is no use to deploy forces or provide extra equipment if at the same time we cast any shadow of doubt on our willingness to support one another — each and every one of us without exception — up to the hilt.

M. Kirk (suite)

la solidarité et la présence des alliés et pour être, en cas de besoin, l'élément de base d'une réaction rapide et efficace. Je reconnais avec M. Vedovato que cette force fait figure de parent pauvre à côté de la STANAVFORLANT, et je suis heureux de pouvoir annoncer à l'Assemblée que la recommandation visant à la transformation de la NAVOCFORMED, ainsi qu'on l'appelle, en une force permanente a reçu l'approbation de principe du gouvernement de Sa Majesté.

L'exemple de ces flottes de l'O.T.A.N. collaborant sous forme d'escadres combinées est important non seulement du point de vue opérationnel et par l'expérience que les participants peuvent ainsi acquérir, mais aussi parce qu'il incarne, aux yeux du monde, la volonté d'association au sein de l'O.T.A.N. ; à la menace maritime du Pacte de Varsovie, qui réside presque totalement dans les forces soviétiques, nous répondons par des forces internationales comme le prouvent la STANAVFORLANT et la NAVOCFORMED.

J'aimerais maintenant dire quelques mots au sujet de Malte. Au cours de l'année dernière, nous avons consacré beaucoup de temps à la négociation d'un nouvel accord défensif avec le gouvernement maltais. Nous avons été soutenus en cela par l'Alliance de l'O.T.A.N. pour laquelle les installations de Malte devaient continuer à échapper aux forces du Pacte de Varsovie. C'est pourquoi les pays de l'O.T.A.N. ont apporté une contribution financière très importante au nouvel accord pour que les forces britanniques puissent conserver leurs bases à Malte pendant les sept années à venir. En effet, ces forces auront le rôle important de protéger le flanc méridional contre la menace d'une présence maritime croissante des Soviétiques en Méditerranée et contre toute menace aérienne qui pourrait apparaître à mesure que l'influence soviétique se renforce sur le littoral d'Afrique du nord.

Pendant ces quelques minutes, je me suis efforcé de vous donner une idée de notre action sur les flancs et peut-être ai-je, à mon insu, fait preuve d'un optimisme excessif. J'espère qu'il n'en est rien, car je serais le dernier à prétendre que l'équilibre militaire sur chaque flanc nous donne quelque motif de satisfaction. Nous avons encore beaucoup à faire pour améliorer notre position de dissuasion sur les deux flancs grâce à une action commune et à un ef-

fort soutenu des pays qui s'y trouvent situés. J'espère avoir été clair sur ce point.

J'ai, cependant, fait également allusion à l'aspect politique du problème et c'est sur cette note que je voudrais terminer. Nous savons tous que l'objectif de l'O.T.A.N. est, par la dissuasion, d'empêcher la guerre. Cela ne nous oblige pas à avoir exactement le même nombre d'hommes, de chars et de canons que le Pacte de Varsovie dans toute l'Europe. Un léger déséquilibre est tolérable dans certaines régions.

Mais, pour que notre attitude mérite créance, nous devons faire montre d'une puissance militaire capable de résister à l'agression où qu'elle se produise, et de la volonté politique de nous soutenir mutuellement. Le mot d'ordre qui constitue le fondement même du Traité de l'Atlantique nord doit être que toute attaque dirigée contre l'un d'entre nous est une attaque contre nous tous. La solidarité politique est par conséquent absolument primordiale.

Nous pouvons nous vanter de nous être assez bien comportés à cet égard au cours des vingt-trois dernières années. Depuis la signature du Traité de l'Atlantique nord, le 4 avril 1949, un certain nombre de pays se sont joints à nous et aucun ne nous a quittés. Ce qui est tout à fait remarquable pour une association libre de pays souverains et démocratiques en temps de paix. Nos adversaires pourraient en dire autant, mais les Tchèques, les Hongrois, les Allemands de l'Est et les Polonais pourraient tous, en termes poignants, dire à quel prix cette unanimité a été maintenue.

Cette différence capitale entre l'O.T.A.N. et le Pacte de Varsovie est, à mes yeux, l'une des principales sources de notre force. Nous restons unis en vertu d'un libre choix. Toutefois, ces derniers temps, l'absence de toute menace précise de la part du Pacte de Varsovie nous a peut-être portés à croire que nous pouvions sans danger nous permettre certaines querelles intestines. Les dissensions et les critiques n'ont certainement pas aidé l'Alliance à conserver son unité politique.

Je ne veux pas trop insister sur ce point, mais j'aimerais malgré tout souligner que la solidarité politique est le complément indispensable de l'état de préparation militaire et qu'il est inutile de déployer des forces et d'en améliorer l'équipement si, en même temps, nous laissons planer le moindre doute sur notre volonté de nous entraider, de mettre toutes les forces dont

Mr. Kirk (continued)

We all experience from time to time domestic pressures and the attention of domestic lobbies which do not understand the wider political interests of the Alliance and tend to cut across them. We must all have the imagination and the courage to resist these pressures. Provided we do, I see no reason why NATO should not adapt itself to changing circumstances and cope as successfully with the exigencies of the next twenty years as it has done with those of the past twenty years. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you very much, Mr. Minister, for that very impressive speech. Would you be kind enough to answer questions?

Mr. KIRK. — Yes, Mr. President.

The PRESIDENT. — The Minister has agreed to answer questions. Would anyone like to ask him a question?

Mr. SCOTT-HOPKINS (*United Kingdom*). — I am very grateful to be given the opportunity to ask the Minister one or two very short questions. I welcome what he has said, particularly about Her Majesty's Government's commitment in principle to a standing force in the Mediterranean. Could he say something about whether the other armed forces, the air force and the army, will be committed in principle in the same way? Will the weaponry used by the forces be interchangeable? That is, will it be standardised and rationalised in the way we have discussed in this Assembly over the past years? Can he say a little more about the position in the North? He has said how important it is for the countries on the northern flanks to be in a position to defend themselves while the reinforcements are getting to them. Can he enlarge a little on his views about the position of those countries?

Mr. KIRK. — My reply to the first question is that I am concerned today only with the standing naval force. We envisage the NAVOCFORMED,

as it will be known in NATO jargon, as being very much on the same lines as STANAVFORLANT, which is purely naval and does not involve either air force or army commitments by any country. Speaking personally, I hope that from the creation of this standing force at sea we may move towards the creation of standing forces in other spheres, but I think that is a good deal further on. We are prepared to go a stage beyond where we have been before, to extend to the Mediterranean the experiment we have been carrying out in the Atlantic. We should see how this works before we say exactly how we expand it.

In my view, the position in the north is almost more worrying than the position in the Mediterranean. We have there a large, thinly populated area very thinly defended. It is not much use the United Kingdom's training forces in arctic warfare for the defence of that area, as we are doing, if by the time they get there the area is overrun. I hope, therefore, that the countries concerned will themselves be prepared to take the necessary measures to defend their own territory, so that the aid and help we plan to give will be effective, because it arrives before the situation has gone too far.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Badini Confalonieri.

Mr. BADINI CONFALONIERI (*Italy*) (Translation). — Mr. President, Mr. Kirk having concluded his speech with a reference to political will and political solidarity as absolutely necessary factors, I would ask him whether he considers that the best means of achieving political solidarity would be through the integration of forces, even naval forces; such integration to be implemented, needless to say, by the Western European countries as a whole. I thank him in anticipation for his reply.

Mr. KIRK. — As Mr. Badini Confalonieri knows, I have always been a European federalist, and obviously in the long run one is looking forward to complete integration of forces. Equally I have always been a realist and have never suggested that this could happen overnight. I think we are taking steps forward. I have announced today that we are prepared to go into a second standing force in the naval field. We have developed the Eurogroup, which really

M. Kirk (suite)

nous disposons au service de chacun d'entre nous — sans restrictions.

Chacun de nous doit, de temps à autre, faire face, dans son pays, à des pressions et aux critiques de certains milieux qui ne comprennent pas les intérêts politiques plus larges de l'Alliance et ont tendance à les contrecarrer. Nous devons tous faire preuve de l'imagination et du courage nécessaires pour résister à ces pressions. A cette condition, je ne vois pas pourquoi l'O.T.A.N. ne s'adapterait pas à des situations nouvelles et ne répondrait pas avec succès aux exigences des vingt prochaines années, comme elle a su faire face à celles des vingt dernières années. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT (Traduction). — Merci, M. le Ministre, de cette remarquable intervention. Auriez-vous l'amabilité de répondre à des questions ?

M. KIRK (Traduction). — Oui, M. le Président.

M. le PRESIDENT (Traduction). — M. le Ministre accepte de répondre à des questions. Quelqu'un souhaite-t-il lui en poser une ?

M. SCOTT-HOPKINS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je suis heureux d'avoir cette occasion de poser une ou deux brèves questions à M. le Ministre. J'ai entendu avec plaisir son intervention, et notamment ce qu'il a dit au sujet de l'accord de principe qu'a donné le gouvernement de Sa Majesté à la création d'une force permanente en Méditerranée. Pourrait-il nous dire également si les autres forces armées — l'aviation et l'armée de terre — feront l'objet d'un engagement de principe analogue ? L'armement employé par les diverses forces sera-t-il interchangeable ? Autrement dit, sera-t-il standardisé et rationalisé dans le sens où nous en avons débattu dans cette assemblée, au cours des dernières années ? Le ministre pourrait-il nous parler un peu plus longuement de la situation du secteur nord ? Il a dit combien il importe que les pays du flanc nord soient en mesure d'assurer leur propre défense en attendant que les renforts leur parviennent. Voudrait-il développer quelque peu sa pensée quant à la situation de ces pays ?

M. KIRK (Traduction). — Je dirai, pour répondre à la première question, que je ne traite aujourd'hui que de la force navale permanente.

Nous envisageons que la NAVOCFORMED — tel sera son nom dans le jargon de l'O.T.A.N. — ressemblera beaucoup à la STANAVFORLANT qui est purement navale et qui n'implique d'engagement de forces aériennes ou terrestres de la part d'aucun pays. J'espère personnellement que la création de cette force permanente en mer pourra nous amener à créer des forces permanentes d'autres catégories, encore qu'il s'agisse là d'une perspective assez lointaine, à mon avis. Nous sommes prêts à faire un pas de plus en vue d'étendre à la Méditerranée l'expérience à laquelle nous avons procédé dans l'Atlantique, mais nous devons voir quel en sera le succès avant de décider exactement comment en élargir le champ.

A mon avis, la situation dans le nord est presque plus préoccupante que dans la Méditerranée. Nous y avons une vaste zone très faiblement peuplée et très peu défendue. Il n'est guère utile que le Royaume-Uni entraîne des unités, comme il le fait, à la guerre dans l'Arctique, pour la défense de cette zone, si elle devait être envahie avant que lesdites unités n'aient eu le temps de s'y transporter. J'espère, par conséquent, que les pays intéressés accepteront de prendre les mesures nécessaires pour défendre leur territoire, afin que l'aide que nous nous proposons de leur apporter puisse être efficace en arrivant avant que la situation ne se soit trop détériorée.

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. Badini Confalonieri.

M. BADINI CONFALONIERI (*Italie*). — M. le Président, M. le Ministre Kirk ayant conclu son discours en parlant de la volonté politique et de la solidarité politique comme de quelque chose d'absolument nécessaire, je lui demande s'il n'estime pas que le meilleur système pour obtenir cette solidarité politique serait l'intégration des forces, même navales, intégration qui, cela va sans dire, devrait être réalisée par tous les pays d'Europe de l'Ouest ? D'avance, je le remercie de sa réponse.

M. KIRK (Traduction). — Comme M. Badini Confalonieri le sait, j'ai toujours été un fédéraliste européen et je pense qu'il est naturel de prévoir, à long terme, la complète intégration des forces armées. D'autre part, j'ai toujours été réaliste et je n'ai jamais donné à entendre que cela pourrait se produire du jour au lendemain. Je crois que nous progressons. J'ai annoncé aujourd'hui notre acceptation de participer à une seconde force navale permanente. Nous avons

Mr. Kirk (continued)

started just as a dining club only five years ago, into a considerable force in the defence field in Europe as a whole. I think one should not underestimate its achievement; perhaps it is not as great as many people hoped, but it is very considerable indeed, particularly in the field of infrastructure, and should be regarded as such.

All this I personally hoped would take us further on towards steady integration of European NATO forces which I believe is essential in the long run for the defence of Europe. But we must learn to walk before we can run and we must be careful not to draw up blueprints for an ideal defence community, as some countries did in the early 1950s, which are too advanced for some of us to accept. The progress we are making at the moment is slow, but at least it is progress, and that is something.

The PRESIDENT. — I call Mr. Vedovato.

Mr. VEDOVATO (*Italy*) (Translation). — First of all, Mr. Minister, I wish to thank you for your appreciation of my report.

You stated that Her Majesty's Government was in favour of the constitution of a Mediterranean naval force. But do you know whether other Mediterranean countries belonging to NATO are of the same opinion?

Mr. KIRK. — I hate to be disobliging to an old friend, but I think that Mr. Vedovato really must ask them rather than me.

The PRESIDENT. — I call Dame Joan Vickers.

Dame Joan VICKERS (*United Kingdom*). — May I begin by thanking the Minister for his speech. As the United Kingdom has one of the biggest building programmes for naval ships, may I ask Mr. Kirk whether there is any co-ordination in regard to the building of ships with the other countries in Europe, so that, for example, we do not have too many destroyers and not enough helicopter carriers and commando carriers?

The PRESIDENT. — I call Mr. Kirk.

Mr. KIRK. — Force levels, as Dame Joan knows, are generally reviewed by NATO at regular intervals both on the European and the Atlantic basis. At the moment I think SACLANT would say — he is the main commander involved in this — that he has not enough of anything and therefore would not be worried by anybody choosing to build in any particular area. I do not think we have reached the stage yet where we need rationalisation of that kind. When we do, I am sure we shall be able to do it through NATO and the North Atlantic Council, but at the moment anybody who builds anything will be welcomed by the Supreme Allied Commander.

The PRESIDENT. — I call Mr. Dodds-Parker.

Mr. DODDS-PARKER (*United Kingdom*). — Some of us who were recently in Turkey were much impressed by the contribution which Turkey makes to the defences of the West. I found a certain feeling there that they were not members of Western European Union and that their interests might be neglected. We are delighted to have here today a very distinguished member of the Turkish Assembly and I hope that we can assure him that we in WEU are as interested in the part that Turkey plays as we would be in the Eurogroup. May I ask Mr. Kirk whether he can tell us anything more about the defences of the Eastern Mediterranean so far as Turkey is concerned, although of course this is immediately outside the WEU area?

The PRESIDENT. — I call Mr. Kirk.

Mr. KIRK. — As my colleague Mr. Dodds-Parker is aware, we exercise regularly both with the Greek and the Turkish armed forces, and we shall do so again this autumn. So far as we can, both the British Government and all the governments involved in NATO defence of the Mediterranean try to co-ordinate their defence efforts. Again I would say, as I said in my speech, that it is as true of the Turkish area as of the Norwegian area that we are at a great disadvantage

M. Kirk (suite)

développé l'Eurogroupe, qui n'était qu'un modeste club il y a cinq ans, pour en faire une force considérable pour la défense de l'Europe dans son ensemble. Je pense que nous ne devons pas sous-estimer ses réalisations ; il n'a peut-être pas la taille que plusieurs lui auraient souhaitée, mais il est vraiment considérable, notamment quant à l'infrastructure, et il doit être tenu pour tel.

J'espérais personnellement que tout ceci nous amènerait à une intégration progressive des forces européennes de l'O.T.A.N., intégration que je crois essentielle, à long terme, pour la défense de l'Europe. Mais nous devons apprendre à marcher avant de courir, et éviter soigneusement de dresser les plans — comme certains pays l'ont fait au début des années 1950 — d'une communauté de défense idéale, mais trop en avance pour que certains d'entre nous puissent l'accepter. Nous ne faisons aujourd'hui que de lents progrès, mais ce sont des progrès, et c'est déjà quelque chose.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — La parole est à M. Vedovato.

M. VEDOVATO (*Italie*). — Avant toute chose, M. le Ministre, je vous remercie pour l'appréciation que vous avez formulée à l'égard de mon rapport.

Vous avez déclaré que le gouvernement de Sa Majesté était favorable à la constitution d'une force navale de la Méditerranée. Mais savez-vous si d'autres pays méditerranéens, membres de l'O.T.A.N., sont du même avis ?

M. KIRK (Traduction). — Je regrette de me montrer désobligeant à l'égard d'un vieil ami, mais je pense que M. Vedovato devrait poser cette question aux pays intéressés plutôt qu'à moi.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Je donne la parole à Dame Joan Vickers.

Dame Joan VICKERS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je voudrais d'abord remercier M. le Ministre de ce qu'il nous a dit. Puisque le Royaume-Uni a l'un des programmes les plus importants de construction de navires de guerre, puis-je demander à M. Kirk s'il existe une coordination quelconque, pour la construction de navires, avec les autres pays européens, de façon, par exemple, que nous n'ayons pas trop de destroyers et pas assez de porte-hélicoptères et de transports de commandos ?

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — La parole est à M. Kirk.

M. KIRK (Traduction). — Les niveaux des forces, comme Dame Joan ne l'ignore pas, sont généralement examinés par l'O.T.A.N. à intervalles réguliers, tant sur le plan de l'Europe que sur celui de l'Atlantique. Je pense qu'actuellement, le SAOLANT — qui est le principal commandant intéressé — estimerait qu'il manque de tout et, par conséquent, ne s'inquiéterait nullement de voir un pays quelconque construire un type d'unité donné. Je ne pense pas que nous ayons atteint un stade où nous aurions besoin de ce type de rationalisation. Je suis sûr que, lorsque ce moment sera venu, la possibilité nous en sera donnée grâce à l'O.T.A.N. et au Conseil de l'Atlantique nord. Pour l'instant, toute décision de construire quoi que ce soit sera accueillie avec joie par le Commandant suprême des forces alliées.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — La parole est à M. Dodds-Parker.

M. DODDS-PARKER (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Certains d'entre nous qui se sont rendus récemment en Turquie ont été très impressionnés par la contribution qu'apporte la Turquie à la défense occidentale. J'ai cru discerner que la Turquie, qui ne fait pas partie de l'U.E.O., éprouve un peu le sentiment que ses intérêts pourraient être négligés. Nous sommes heureux d'avoir parmi nous aujourd'hui un membre éminent de l'Assemblée turque, et j'espère que nous pouvons l'assurer qu'à l'U.E.O., nous nous intéressons autant au rôle que joue la Turquie que nous le ferions au sein de l'Eurogroupe. Puis-je demander à M. Kirk s'il peut nous donner davantage d'explications au sujet de la défense en Méditerranée orientale en ce qui concerne la Turquie, bien que nous franchissions là, il est vrai, la limite de compétence de l'U.E.O. ?

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — La parole est à M. Kirk.

M. KIRK (Traduction). — Comme le sait mon collègue, M. Dodds-Parker, nous faisons régulièrement des manœuvres avec les forces armées grecques et turques et nous en organiserons encore cet automne. Le gouvernement britannique et tous les gouvernements participant à la défense de l'O.T.A.N. en Méditerranée essaient, dans la mesure du possible, de coordonner leurs efforts. J'ai déjà dit dans mon allocution que, dans la région de la Turquie comme dans celle

Mr. Kirk (continued)

compared with the Warsaw Pact powers, but I think we make the best use of what we have. We would like to have more, as we would like more everywhere, but not having more, the best we can do is to deploy what we have to the best advantage.

The PRESIDENT. — I call Mr. Lloyd.

Mr. LLOYD (*United Kingdom*). — It does appear, from what the general public knows of the war in Vietnam, that the helicopter has become a major instrument of war and certainly an instrument with which the modern infantry division simply must be equipped on a very large scale indeed. Most of the reports that we have on this subject at WEU hardly ever mention helicopters. Can the Minister tell us whether the NATO forces are adequately equipped with modern war-winning helicopters of all types for the sort of confrontation in which we would be likely to be involved in North-West Europe?

The PRESIDENT. — I call Mr. Kirk.

Mr. KIRK. — I hesitate to speak on behalf of land or purely air forces. I can only say that the development of the use of the helicopter in naval forces in Great Britain over the last five years under both the previous administration and the present administration has been very considerable indeed and that we believe that in the Sea King helicopter we have a world beater, particularly as far as anti-submarine warfare is concerned. I agree with Mr. Lloyd that the development of the use of helicopters is of vital importance, and so of course is the development of vertical and short take-off aeroplanes as well. Here we have a field in which NATO as a whole must pursue its course with considerable vigour. Mr. Lloyd will know that in our helicopter programme, other than the Sea King, we have a very close liaison with our friends in the French Government and jointly are developing three types of helicopter with the French armed services at the moment. This is a very practical example of the type of defence co-operation which can be carried forward when there is a mutual interest.

The PRESIDENT. — Are there any more questions?...

As there are no more questions, may I thank you, Mr. Kirk, very much indeed not only for a very able and informative speech, but also for answering our questions. I should like to recall that one of my first lessons in this Assembly was to sit in the General Affairs Committee under your Chairmanship. I therefore had an extremely valuable experience very early on in my career, because I cannot recollect any more able Chairman than yourself. So it has been a very special pleasure to me to be in the Chair to welcome you, to recall with so much pleasure the many years you and I have worked together in this Assembly, and to say how pleased we all are that you have attained high office in your own country. In thanking you, we should all like to wish you the very best of luck in the future, with further honours and greatness.

We shall now take the report of the Committee on Defence Questions and Armaments on the state of European security, Document 574.

Unfortunately the Rapporteur, Mr. Lemmrich, cannot be with us today, as he has had to go back to his own parliament in Bonn for an important debate and vote. The Chairman of the Defence Committee, Mr. Badini Confalonieri, has very generously offered to present the report for Mr. Lemmrich, so I now call Mr. Badini Confalonieri.

Mr. BADINI CONFALONIERI (*Italy*) (Translation). — Mr. President, our distinguished colleague Mr. Lemmrich is having to spend today at the Bundestag along with his German colleagues in connection with a vote which prevents him from being present here this evening. But he will certainly be here tomorrow morning, and will thus be able to reply to those of our colleagues who wish to speak in this debate. It is not my place to go over all the points, highly apposite if not in every case new, which are contained in the report and which, seen as an historical and reasoned record, cannot in my view be seriously challenged.

The political situation always evolves, of course, and in the atomic age it is also evolving rapidly. Exactly a century-and-a-half ago the United States initiated the Monroe doctrine, but obviously this doctrine is today completely out-

M. Kirk (suite)

de la Norvège, nous sommes en position d'infériorité très nette par rapport aux puissances du Pacte de Varsovie, mais nous tirons, je crois, le meilleur parti de ce que nous avons. Nous aimerions avoir plus — comme nous aimerions avoir davantage en tout — mais, puisque tel n'est pas le cas, il ne nous reste qu'à utiliser au mieux ce dont nous disposons.

M. le PRESIDENT (Traduction). — La parole est à M. Lloyd.

M. LLOYD (*Royaume-Uni*) (Traduction). — D'après ce que le grand public sait de la guerre du Vietnam, l'hélicoptère semble être un instrument de guerre déterminant dont les divisions d'infanterie modernes doivent être équipées en abondance. Or, dans la plupart des rapports qui traitent de ce sujet à l'U.E.O., l'hélicoptère est à peine mentionné. M. le Ministre, pouvez-vous nous dire si les forces de l'O.T.A.N. possèdent suffisamment d'hélicoptères modernes et efficaces de tous types pour le genre d'affrontement qui pourrait survenir dans le nord-ouest de l'Europe ?

M. le PRESIDENT (Traduction). — Je donne la parole à M. Kirk.

M. KIRK (Traduction). — J'hésite à parler au nom des armées de terre ou des forces purement aériennes. Je me bornerai à dire que l'utilisation de l'hélicoptère par les forces navales du Royaume-Uni a connu, au cours des cinq dernières années, un développement considérable, sous le gouvernement précédent comme sous le gouvernement actuel. Nous pensons que notre Sea King est le meilleur hélicoptère du monde, notamment pour la lutte anti-sous-marine. Je crois, avec M. Lloyd, qu'il est capital de développer l'emploi des hélicoptères et de mettre au point des avions à décollage vertical et à décollage court. C'est là un domaine dans lequel l'O.T.A.N. dans son ensemble doit poursuivre son action avec beaucoup d'énergie. M. Lloyd n'ignore certainement pas que notre programme de construction d'hélicoptères ne se limite pas au Sea King ; nous travaillons en liaison étroite avec le gouvernement français et nous mettons actuellement au point trois nouveaux types d'hélicoptères avec les forces armées françaises. C'est là un exemple particulièrement concret de la coopération qui peut être réalisée en matière de défense quand des intérêts communs sont en jeu.

M. le PRESIDENT (Traduction). — Y a-t-il d'autres questions ?...

Puisqu'il n'y en a pas, j'aimerais vous remercier très chaleureusement, M. Kirk, non seulement d'avoir prononcé une allocution très documentée, mais aussi d'avoir répondu à nos questions. Je voudrais rappeler que je me suis initié aux travaux de cette assemblée en siégeant à la Commission des Affaires Générales sous votre présidence, ce qui a été une expérience précieuse au début de ma carrière, car je ne garde pas le souvenir d'un président plus compétent que vous. J'ai donc été particulièrement heureux d'avoir à vous accueillir en ma qualité de Président, car je garde un excellent souvenir des nombreuses années pendant lesquelles nous avons collaboré au sein de cette assemblée. Il m'est agréable de vous dire combien nous nous réjouissons que vous ayez accédé à un poste très élevé dans votre pays. En vous remerciant, nous formons tous pour vous les meilleurs vœux et vous souhaitons pour l'avenir honneur et succès.

Nous passons maintenant au rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements sur l'état de la sécurité européenne, Document 574.

Le rapporteur, M. Lemmrich, ne peut malheureusement pas être parmi nous aujourd'hui, car il a été rappelé à Bonn pour un débat et un vote importants. Le président de la commission, M. Badini Confalonieri, a aimablement offert de présenter le rapport à la place de M. Lemmrich ; je lui donne donc la parole.

M. BADINI CONFALONIERI (*Italie*). — M. le Président, notre éminent collègue, M. Lemmrich, est aujourd'hui retenu au Bundestag, comme ses collègues allemands, par un vote qui l'empêche d'être présent ici ce soir. Mais il sera certainement là demain matin et pourra, de cette façon, répondre à ceux de nos collègues qui voudront intervenir dans le débat. Il ne m'appartient pas de reprendre toutes les observations si exactes, même si elles ne sont pas toutes nouvelles, contenues dans le rapport et qui, du point de vue d'une documentation historique et logique, ne peuvent à mon sens donner lieu à beaucoup de contestations.

Il est clair que la situation politique évolue et qu'à l'ère atomique, elle évolue aussi rapidement. S'il y a exactement un siècle et demi que les États-Unis lançaient la doctrine de Monroe, il est évident que celle-ci est aujourd'hui tota-

Mr. Badini Confalonieri (continued)

dated by reason of the world-wide responsibilities which a big power must assume.

But although, as a result of the war and the postwar developments, the United States committed itself substantively to participation in defence of Europe, it rests with the countries of Western Europe to ensure that the United States shall not withdraw from this commitment, and to that end to make a larger contribution to our Alliance, a contribution matching the industrial and economic level attained.

I can hardly believe that certain antipathies in respect of an ally who, with its economic and military potential, aided us in such a manner as to ensure peace for a quarter of a century, are altogether justified. Minister Kirk has just reminded us of this.

It is true that the cold war has given place to the psychological war, or if you prefer, to peaceful coexistence; basically they are two different terms which mean the same thing. But the psychological war — and this is the philosophical basis of Mr. Lemmrich's report — calls for even closer collaboration between the western countries and more active collaboration on the part of all peoples at all levels.

In a dictatorship, conviction and participation are not so necessary; but in a democracy, the danger becomes truly acute if voluntary participation and conviction are absent. Conscientious objection — a fairly widespread phenomenon in our western countries — is completely unknown in the East. It is therefore incumbent upon our governments, and on ourselves as parliamentarians and as responsible citizens, to publicise the need for defence, to make known the danger to our countries and to our principles of independence, peace and progress — on which we are all in agreement — which ever more developed, ever more sophisticated and ever more abundant Russian armaments constitute for our countries.

I doubt whether there can be a single representative among us who is opposed to a real détente between West and East. The real problem is how, without relinquishing our independence and our liberty, we can arrive at a type of peaceful coexistence which is not the gateway to imperialism, but a signpost pointing to a permanent objective to be achieved, by the free choice of all concerned.

The argument advanced by Mr. Lemmrich — and which I support — is this: the more defence there is, the greater are the possibilities of détente. Defence and détente are not two contradictory terms. On the contrary, an effective defence is the prior condition for effective détente. Since defence necessitates permanent agreement among us, détente must also begin by an agreement — an *entente cordiale*, I should say — among all western countries, especially as this entente, whether cordiale or not, exists on the other side. This entente is not a voluntary agreement as we understand it; it is not an agreement involving equality of rights and responsibilities. It may be a compulsory agreement, as in Czechoslovakia or Rumania, but all the same there is in the East an agreement which demands a corresponding prior entente in the West. Such an entente is more difficult for countries which still believe that they have absolute and exclusive sovereignty and which conclude from this that they have, for example, a right to neutrality: a right which no longer has any reality today when countries are so interdependent and a neutrality which is simultaneously traditional and a present-day historical contradiction.

The conclusions flowing from this are clear and form the basis and substance of the draft recommendation before you. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you very much indeed, Mr. Badini Confalonieri, for so ably stepping in to present the report of your Rapporteur.

The joint debate on the two documents is now open.

I invite Mr. Rivière, who has asked to speak for five minutes, to speak first. He will be followed by Lord St. Helens, who has asked to speak for ten minutes.

Mr. RIVIERE (*France*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, Mr. Lemmrich's report on the state of European security, presented by the Committee Chairman, Mr. Badini Confalonieri, has received my close attention, and I should like to congratulate its author on the pains he has taken to champion the cause of the western nations in the face of what has been described as the Soviet threat.

My remarks will cover five particular points.

Ladies and Gentlemen, even if the existence of this Soviet threat, which according to our Rap-

M. Badini Confalonieri (suite)

lement dépassée en raison des responsabilités mondiales qu'une grande puissance a l'obligation d'assumer.

Mais si, avec la guerre et l'après-guerre, les Etats-Unis ont pris l'engagement de participer d'une manière essentielle à la défense de l'Europe, il appartient aux pays de l'Europe occidentale de ne pas permettre qu'ils puissent s'en dégager, et pour cela d'apporter à notre alliance une contribution plus substantielle, conforme au niveau industriel et économique atteint.

Je ne crois guère que certaines antipathies à l'égard d'un allié qui, fort de son potentiel économique et militaire, nous a aidés d'une manière qui nous a assuré un quart de siècle de paix, soient tout à fait justifiées. M. le Ministre Kirk vient de le rappeler.

C'est vrai : la guerre froide a cédé la place à la guerre psychologique ou, si vous le préférez, à la coexistence pacifique ; ce sont, au fond, deux termes différents pour dire la même chose. Mais la guerre psychologique — et c'est la philosophie du rapport de M. Lemmrich — demande une collaboration plus étroite encore entre les pays de l'Ouest, une participation plus vivante de tous les peuples, à tous les niveaux.

Là où il y a une dictature, la conviction et la participation sont moins nécessaires ; mais en démocratie, s'il n'y a pas cette conviction et cette participation volontaire, le danger devient véritablement grand. L'objection de conscience, qui est quelque chose d'assez répandu dans nos pays de l'Ouest, est un fait tout à fait inconnu à l'Est. Il incombe donc à nos gouvernements et à nous-mêmes, en tant que parlementaires et en tant que citoyens responsables, de faire œuvre de propagande sur la nécessité de la défense, sur le danger pour nos pays d'un armement russe toujours plus poussé, toujours plus avancé, toujours plus nombreux, pour des principes d'indépendance, de paix et de progrès qui nous trouvent tous d'accord.

Je crois qu'il n'y a pas parmi nous un seul Représentant qui puisse être contre une véritable détente entre l'Ouest et l'Est. Le vrai problème, c'est de savoir comment, sans renoncer à notre indépendance et à notre liberté, parvenir à une coexistence pacifique qui ne soit pas un instrument pour déclencher l'impérialisme, mais qui montre un but permanent à atteindre, dans la liberté de choix pour tous.

La thèse que soutient M. Lemmrich — et qui a mon adhésion — est la suivante : plus il y a de défense, plus les possibilités de détente sont nombreuses. Défense et détente ne sont pas deux termes contradictoires. Au contraire, une défense efficace est le préalable de la détente effective. La défense exigeant un accord permanent entre nous, la détente doit commencer par un accord, je dirai une entente cordiale, de tous les pays de l'Ouest et ce d'autant plus que, de l'autre côté, cette entente, cordiale ou moins cordiale, est un fait. Cette entente n'est pas un accord volontaire comme nous l'entendons ; ce n'est pas une entente à égalité des droits et des devoirs ; ce peut être une entente forcée comme en Tchécoslovaquie ou en Roumanie, mais tout de même il y a à l'Est une entente qui demande qu'en face d'elle existe une entente préalable à l'Ouest. Cette entente est plus difficile à l'égard des pays qui croient encore avoir une souveraineté absolue, exclusive et qui, par exemple, en déduisent un droit de neutralité, un droit qui n'est plus réel aujourd'hui quand l'interdépendance des pays est si grande, une neutralité qui est, à la fois, traditionnelle et maintenant anti-historique.

Les conclusions qui en découlent sont nettes, claires ; elles constituent le fond et la substance du projet de recommandation qui vous est soumis. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Je vous remercie infiniment, M. Badini Confalonieri, d'avoir accepté de remplacer au pied levé votre rapporteur pour présenter le rapport.

La discussion commune des deux rapports est maintenant ouverte.

J'invite M. Rivière, qui a demandé la parole pour cinq minutes, à parler le premier. Il sera suivi par Lord St. Helens qui a demandé la parole pour dix minutes.

M. RIVIERE (*France*). — M. le Président, mes chers collègues, le rapport de M. Lemmrich, présenté par le président de la commission, M. Badini Confalonieri, sur l'état de la sécurité européenne a retenu toute mon attention et je tiens à féliciter son auteur du soin qu'il a apporté à défendre la cause des nations occidentales contre la prétendue menace soviétique.

Mon intervention portera sur cinq points particuliers.

Mes chers collègues, même si cette menace soviétique constituée, d'après notre rapporteur,

Mr. Rivière (continued)

porteur lies in the continual increase in quantity and quality of the military capability of the Soviet Union, were proved to be true, do you not think that we ought to seek something other than a recommendation, however well formulated it may be, to solve the problem ?

The fact is, however, that the studies conducted by the competent services of the Alliance show that as far as missiles, seapower and naval airpower are concerned the western countries retain their superiority.

It is for this reason that paragraph 1 of the recommendation, urging member governments to stress in their public information programmes the continued increase in Soviet military capability, loses much of its force, especially as it will be wasted effort unless at the same time we ourselves strive to generate a political will to champion our cause within our own governments.

This will must express itself in action. Firstly, we must recreate in our respective countries a veritable civic psychology, the psychology of the citizen who wants his freedom, the citizen who wants his independence without being subject to any hegemony and who, by that very fact, accepts all the consequences and all the obligations implied by this will to defend his freedom.

A plague on the conscientious objections which are tending to become widespread in certain countries ! To hell with the avarice of certain governments which shrink, out of sheer demagogy, from incurring the expenses necessary for defence !

My second observation relates to paragraph 2 of the draft recommendation, which runs counter to the French thesis that the proposed division of responsibility is premature.

My third observation relates to paragraph 3. In my view, this paragraph is superfluous, for as you all know, France does not belong to the Eurogroup, for the moment at any rate. France will therefore play no part in the implementation of the European defence improvement programme.

Fourthly, the suggestion, also, that a realistic appraisal be made of the Soviet proposal for a conference with a view to achieving mutual and balanced force reductions can hardly be adjudged

satisfactory by the French Government, which has time and again repeated that only conversations between one State and another would lead to the desired result, and not negotiations as NATO seems to envisage them, that is to say, between one bloc and another.

My fifth observation concerns the rationalisation of defence efforts referred to in paragraph 6, on which the Council has recently taken a stand which I venture to hope, speaking as Rapporteur, the Council will reconsider.

It flows from these observations, dictated by France's concern not to commit itself lightly to a course of action which is quite futile, and I would even say contrary to the interests of Europe as a whole, that the draft recommendation before us is totally unacceptable to France, and that my colleagues will have to abstain from voting.

The PRESIDENT. — Thank you very much, Mr. Rivière.

I now call on Lord St. Helens.

Lord St. HELENS (*United Kingdom*). — Mr. President, those of your many friends who have welcomed your high appointment as President of this Assembly have only one regret which is, briefly expressed, that you are no longer able to address the Assembly in your late position as Chairman of the Committee and to speak about these reports over which you have presided for so long. We are sincerely sorry for this, as you well know.

I congratulate the Rapporteurs on the excellence of their work. We who worked with them in Committee have seen how much hard work they have put in and how much trouble they have taken in preparing these recommendations. Also, all the members of the Committee know how carefully the recommendations have been debated within the Committee. It is because there has been so much debate in the Committee that I am proposing to make a short speech this evening.

I remember that a few years ago my friend and colleague, Mr. Simon Wingfield Digby, presented to this Assembly a report on the Mediterranean flank. It then looked as though the Mediterranean or right flank was the major danger to NATO in Europe, especially because

M. Rivière (suite)

par l'accroissement continu en importance et en qualité des capacités militaires de l'Union Soviétique se révélait exacte, ne croyez-vous pas qu'il faudrait trouver autre chose qu'une recommandation, aussi bien élaborée qu'elle soit, pour résoudre le problème ?

Or, les études des services compétents de l'Alliance démontrent qu'en matière de missiles, en matière maritime et aéronavale, les Occidentaux conservent leur supériorité.

C'est pourquoi le paragraphe 1 du projet de recommandation, invitant les Etats membres à souligner dans leur programme d'information cet accroissement, perd beaucoup de sa portée, d'autant plus que ce sera un nouveau coup d'épée dans l'eau si, dans le même temps, nous ne faisons pas nous-mêmes un effort pour susciter une volonté politique de nous défendre dans nos propres gouvernements.

Cette volonté doit se traduire par des actes. D'abord, il faut recréer dans nos pays respectifs une véritable psychologie du citoyen, du citoyen qui veut sa liberté, du citoyen qui veut son indépendance en dehors de toute hégémonie et qui, du fait même, accepte toutes les conséquences, toutes les sujétions qu'implique cette volonté de défendre sa liberté.

Foin des objections de conscience qui tendent à se généraliser dans certains pays ! Au diable l'avarice de certains gouvernements qui répugnent à engager les dépenses nécessaires de défense par pure démagogie !

Ma deuxième observation portera sur le paragraphe 2 du projet de recommandation, qui va à l'encontre des thèses françaises selon lesquelles le partage des responsabilités envisagé est prématuré.

Ma troisième observation est relative au paragraphe 3. A mon sens, ce paragraphe est superflu, car, vous le savez tous, la France ne participe pas à l'Eurogroupe, pour l'instant du moins. Par conséquent, elle ne jouera aucun rôle dans la mise en œuvre du programme européen d'amélioration de la défense.

En quatrième lieu, la suggestion d'un examen réaliste de la proposition soviétique tendant à une réduction mutuelle et équilibrée des forces ne peut, elle non plus, être jugée satisfaisante

par le gouvernement français qui a, maintes fois, répété que seules des conversations d'Etat à Etat aboutiraient au résultat recherché et non point des négociations telles que l'O.T.A.N. semble les envisager, c'est-à-dire sous l'angle du bloc à bloc.

Ma cinquième observation concerne la rationalisation des efforts de défense évoquée au paragraphe 6 et qui a fait l'objet d'une récente prise de position du Conseil sur laquelle je me permets, en ma qualité de rapporteur, de souhaiter qu'il revienne.

Ces observations, dictées par le souci qu'a la France de ne pas s'engager à la légère dans une voie tout à fait inutile, je dirai même contraire à l'intérêt bien compris de l'Europe, font que le projet de recommandation qui nous est soumis est totalement inacceptable pour la France et que mes collègues devront s'abstenir lors du vote.

M. le PRESIDENT (Traduction). — Merci bien, M. Rivière.

Je donne maintenant la parole à Lord St. Helens.

Lord St. HELENS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — M. le Président, ceux de vos nombreux amis qui ont accueilli avec plaisir votre désignation à la haute fonction de Président de cette assemblée n'ont qu'un regret, c'est que, en bref, vous ne soyez plus en mesure de vous adresser à l'Assemblée en qualité de président de la commission et de traiter de ces rapports à l'élaboration desquels vous avez si longtemps présidé. Nous le regrettons sincèrement, comme vous le savez fort bien.

Je félicite les rapporteurs pour leur excellent travail. Nous qui avons œuvré avec eux au sein de la commission savons quel mal ils se sont donné pour préparer ces recommandations. Tous les membres de la commission savent avec quel soin elles ont été examinées. C'est grâce à tous ces débats en commission que je pourrai me contenter aujourd'hui d'une brève allocution.

Je me souviens qu'il y a quelques années, mon collègue et ami, M. Simon Wingfield Digby, a présenté à cette assemblée un rapport sur le flanc méditerranéen. Il semblait alors que le flanc droit, ou méditerranéen, représentait le principal danger pour l'O.T.A.N., notamment

Lord St. Helens (continued)

it dominates the route whereby the energy of Europe, that is to say the oil, is transported from the Middle East to Europe. Since that time, we in the Committee have noticed a major shift in the balance of power of Warsaw Pact forces. This has taken place quite quietly and has gone from Eastern Europe to Northern Europe. So I propose in my speech to dwell mainly on the northern flank which we have been discussing in Committee a great deal lately, both in Scandinavia and in Washington and Norfolk, Virginia.

In speaking of the northern flank I quote a Norwegian Admiral who pointed out recently in the magazine "Time" that the threat to the United States is not coming from Vietnam or from Central Europe but is sailing from Murmansk. In this connection I welcome in advance the largest ever NATO exercise which is due to take place in the northern flank area in the autumn of this year. I see this as a tacit acknowledgement of the shift in the balance of power and as showing an awareness that, as Mr. Kirk implied, the northern flank presents an area where the Soviets could take over allied territory and present a *fait accompli* to the NATO forces.

The two main tasks in the northern flank, as has been pointed out before, are, first, the surveillance of Soviet naval vessels and missile-bearing submarines proceeding into the North Sea and the Atlantic from Murmansk and the Baltic. The second task is the physical one in wartime of preventing the allies from being outflanked by Soviet warships.

In this second task there is a real problem which we do not always realise when we are discussing the flanks because the danger threatens not merely the countries of Northern Europe but also the whole of NATO in Europe since, if the northern flank were outflanked by Soviet forces operating from Murmansk in the Baltic, the vital supply routes across the Atlantic between Europe and North America would be cut and ship-borne reinforcements in time of war could be prevented from reaching Europe from North America. That is one reason why the Committee has recommended that Allied Command Europe should have earmarked for it two separate forces which could proceed in different directions and which would be separately trained for the

appropriate type of warfare in each of these widely differing terrains and climates.

Events of the last few weeks have shown a significant approach to détente. The Berlin problem is in process of being solved, arms control agreements are under way and it seems obvious that the USSR is anxious to reach a measure of détente. This has been made even clearer by the very restrained Soviet reactions to the United States mining of the Vietnam ports. Nothing could have produced a better excuse for calling off the summit than that mining.

But at the same time there has been an enormous build-up of Soviet armed forces and strategic weapons. Above all, there has been the immense development of world-wide operations by the Soviet fleet. I was very glad that my friend Mr. Kirk referred to the numerical superiority, but not necessarily the actual physical superiority, of the Soviet naval forces. Your Committee heard a lot about this when it visited the United States a few weeks ago. We were told that although the Soviet northern fleet is not adding to its numbers of submarines it is replacing diesel submarines by atomically-propelled submarines, and the difference between the two, according to the naval experts, is incredible.

We are bound to ask ourselves the reason for these two apparently conflicting circumstances. As far as I have been able to find out, the most informed sources have concluded that the Soviet aim is not to obtain an overall superiority over the United States but rather to achieve a genuine equality, which, as Mr. Kirk said, would preclude the humiliation of another Cuba and would also ensure for the Soviets an influence equal to that of the United States in resolving world events.

One other danger we must look out for in NATO forces at home is the threat of American force reductions in Europe. When we were in Washington, we were told on all sides by politicians that these reductions were not imminent, but there is gradually a measure of support going to Senator Mansfield, and undoubtedly the force reductions will come in the foreseeable future. We must ask how we in Europe shall safeguard our own survival, which is, after all, the main

Lord St. Helens (suite)

parce qu'il commande la route par laquelle la source d'énergie de l'Europe, c'est-à-dire le pétrole, est acheminée depuis le Proche-Orient. Depuis lors, nous avons noté, au sein de la commission, un déplacement important du centre de gravité des forces du Pacte de Varsovie, qui s'est produit très discrètement, en passant de l'Europe orientale à l'Europe septentrionale. Je me propose donc, dans mon intervention, de parler principalement du flanc nord, dont nous avons beaucoup discuté récemment en commission, tant en Scandinavie qu'à Washington et à Norfolk, en Virginie.

A propos du flanc nord, je citerai un amiral norvégien qui soulignait récemment, dans la revue *Time*, que la menace qui pèse sur les Etats-Unis ne vient ni du Vietnam ni du Centre-Europe, mais de Mourmansk. Je me félicite par avance, à ce sujet, des manœuvres de l'O.T.A.N., les plus importantes jamais vues, dont le déroulement est prévu sur le flanc nord pour l'automne prochain. J'y vois la reconnaissance tacite de la modification de l'équilibre des forces et la preuve que l'on a compris, comme l'a donné à entendre M. Kirk, que le flanc nord est une zone où les Soviétiques pourraient s'emparer de territoires alliés et mettre l'O.T.A.N. devant le fait accompli.

Les deux tâches principales sur le flanc nord, comme on l'a déjà souligné, consistent, en premier lieu, à surveiller les navires et les sous-marins lance-missiles soviétiques pénétrant en Mer du Nord et dans l'Atlantique depuis Mourmansk et la Baltique ; en second lieu, à empêcher effectivement, en cas de guerre, les navires soviétiques de déborder le dispositif allié.

A propos de cette deuxième tâche, un problème réel se pose, dont nous n'avons pas toujours conscience lorsque nous discutons des flancs, car le danger ne menace pas seulement les pays de l'Europe septentrionale, mais aussi tous les pays européens de l'O.T.A.N. ; en effet, si le flanc nord était débordé par des forces soviétiques opérant dans la Baltique depuis Mourmansk, les voies de ravitaillement vitales de l'Atlantique seraient coupées et les navires transportant des renforts américains en temps de guerre pourraient être empêchés d'atteindre l'Europe. C'est l'une des raisons pour lesquelles la commission a recommandé que le Commandement allié en Europe dispose de deux forces distinctes capables d'opérer dans des directions différentes et

entraînées séparément aux types de combat correspondant à des climats et à des terrains d'opérations aussi différents.

Les événements des dernières semaines ont révélé une attitude significative à l'égard de la détente. Le problème de Berlin est en voie de solution, les accords sur le contrôle des armements sont en préparation, et il semble évident que l'U.R.S.S. est soucieuse de parvenir à une certaine détente. Cela est apparu encore plus clairement dans les réactions très modérées des Soviétiques au minage des ports vietnamiens par les Etats-Unis, alors que rien ne pouvait constituer une meilleure excuse pour annuler le « sommet ».

Mais il s'est produit en même temps un énorme développement de la puissance militaire et des armes stratégiques soviétiques. On a vu, notamment, la flotte soviétique étendre ses opérations à la dimension du globe. J'ai été heureux d'entendre mon ami M. Kirk faire allusion à la supériorité numérique, qui n'est pas nécessairement une réelle supériorité matérielle, de la puissance navale soviétique. Votre commission a reçu d'abondantes informations à ce sujet lorsqu'elle s'est rendue aux Etats-Unis, il y a quelques semaines. On nous a dit que, si la flotte soviétique du nord n'augmente pas le nombre de ses sous-marins, elle remplace les sous-marins diesel par des sous-marins à propulsion nucléaire, la différence entre les deux types atteignant, selon les experts, des proportions incroyables.

Nous sommes amenés à nous demander quelles sont les raisons de ces apparentes contradictions. Autant que je puisse savoir, les milieux les mieux informés en seraient venus à la conclusion que les Soviétiques ne viseraient pas à une supériorité globale sur les Etats-Unis mais à une véritable égalité qui, comme l'a dit M. Kirk, préviendrait, le cas échéant, l'humiliation d'un nouveau Cuba en même temps qu'elle assurerait aux Soviétiques une influence égale à celle des Etats-Unis dans les affaires mondiales.

Il faut voir un autre danger, en ce qui concerne les forces de l'O.T.A.N. intéressant nos pays, dans une réduction des forces américaines stationnées en Europe. Lors de notre séjour à Washington, des hommes politiques d'appartenances diverses nous ont assuré qu'une telle réduction n'était pas imminente, mais le sénateur Mansfield gagne peu à peu des appuis et il faut envisager sans doute une réduction dans un avenir prévisible. Nous devons nous demander com-

Lord St. Helens (continued)

preoccupation of the military Committee of WEU.

I believe that our first priority is to maintain our national expenditures on defence. That is why I so deeply regret the declaration of Denmark that it will reduce the forces it has committed to NATO. This could have two effects, direct and indirect. Directly, the number of troops available to NATO will drop, but there is also the danger that other countries might be tempted to follow suit, and indirectly it may well suggest to the United States that Europe is not really prepared to defend itself.

Our second priority is to concentrate on obtaining the maximum value from defence expenditure by standardising our defence efforts and by joint procurement of equipment. These matters are referred to in the report. I would put the situation quite crudely. Our salvation is in our own hands and nobody else's. If we do not make the appropriate efforts and sacrifices, we shall have no one but ourselves to blame if ever we become overwhelmed.

We in this Assembly as politicians have a duty to convince our electorates that the cost of maintaining an adequate defence in time of peace is nothing compared with the cost of fighting an all-out war. It will be a long, hard job. We all know that there are no votes in defence, but if we believe in our purpose we have no option but to pursue it. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you very much, Lord St. Helens. I also thank you for your kind remarks about me.

I now call on Mr. Critchley.

Mr. CRITCHLEY (*United Kingdom*). — I should like to look a little forward rather than backward. I think that the great majority of members of parliament here will have welcomed the Moscow agreement and the acceptance of the long-standing invitation to attend a European security conference. The agreement on SALT is

clearly important. Its motives were on the one hand economic and on the other electoral, but within the context of a limitation upon further accretion of strategic arms, the SALT agreement is important. Although it is important, it is only a limited agreement. What we must beware of is the fallacy of the approaching last act. The rivalry between the Soviet system and the liberal system must continue. The very existence of the two systems obliges them to compete. What is important is not the obligation to compete but the level at which they will continue to do so.

In the West we still have the choice we have always had, either to accept the Marxist view of history or to resist it. The Soviet aim behind the invitation to a security conference is surely to receive formal western recognition of the Soviet sphere of influence, and the division of Germany into two States. In the long run the Soviet Union would like to see the United States of America leave Europe. In the short run, it seeks from the West economic advantage, our expertise and our investment. The highest card that the Soviet Union possesses is fatigue, the feeling within the West that we have been carrying the burdens of defence for far too long. But if that is its highest card, ours, in the debate that will now begin and will last for ten years or more, is the Soviet's fear of what they call the effect of ideological subversion, the fear of the western example upon their own societies.

What, then, should the West seek to place upon the agenda of a European security conference? I can think of six or seven items, but there are three that I should like to refer to briefly. First, any future military manoeuvre or exercise should be notified in advance and have observers on either side of the iron curtain. Secondly on the agenda for the West, should be discussion as to the freer movement of ideas, information and people across the iron curtain of Europe. Thirdly, we should be anxious to secure Soviet endorsement of a code of principles that would govern relations between States. We must make it very clear that the obligation to refrain from the use of force and to respect frontiers applies between all States, including those within the communist sphere of influence. Those are the three most important items that in the interests of the West should be on any agenda for the security conference next year.

Lord St. Helens (suite)

ment nous, Européens, allons assurer notre survie, ce qui constitue, après tout, la préoccupation majeure de la Commission des Questions de Défense et des Armements de l'U.E.O.

A mon avis, il faut avant tout ne pas réduire nos dépenses militaires nationales. C'est pourquoi je regrette si vivement la déclaration par laquelle le Danemark a indiqué qu'il réduirait les forces qu'il s'est engagé à fournir à l'O.T.A.N. Une telle mesure pourrait avoir deux conséquences, l'une directe, l'autre indirecte. Elle aurait pour effet immédiat de diminuer les effectifs dont dispose l'O.T.A.N. et entraînerait le risque que d'autres pays suivent cet exemple ; indirectement, elle pourrait amener les États-Unis à penser que l'Europe n'est pas vraiment décidée à assurer sa défense.

Nous devons, en second lieu, nous efforcer de tirer le meilleur parti possible des dépenses que nous affectons à la défense, grâce à la standardisation de nos moyens militaires et à l'achat en commun de matériel. Ces sujets sont traités dans le rapport. Pour parler sans ambages, voici la situation : notre salut dépend de nous et de personne d'autre ; si nous ne faisons pas les efforts et les sacrifices voulus, nous ne pourrions nous en prendre qu'à nous-mêmes si jamais nous sommes écrasés.

Nous avons, en tant qu'hommes politiques, le devoir de persuader nos électeurs que le coût du maintien d'une défense adéquate en temps de paix n'est rien en comparaison de ce que nous coûterait une guerre totale. Ce sera pour nous tous, membres de cette assemblée, une tâche longue et difficile. Nous savons qu'on ne vote pas sur les questions de défense, mais si nous avons foi dans notre dessein, nous n'avons pas d'autre choix que de chercher à le réaliser. (*Applaudissements*)

M. le **PRESIDENT** (Traduction). — Je vous remercie, Lord St. Helens, pour votre allocution ainsi que pour vos aimables propos à mon égard.

Je donne maintenant la parole à M. Critchley.

M. **CRITCHLEY** (*Royaume-Uni*) (Traduction). — J'aimerais me tourner vers l'avenir plutôt que vers le passé. Je crois que la grande majorité des parlementaires ici présents ont bien accueilli l'accord de Moscou et se sont réjouis qu'ait été acceptée l'invitation, déjà ancienne, à une conférence sur la sécurité euro-

péenne. L'importance de l'accord sur la limitation des armements stratégiques est évidente. Il a été motivé par des raisons économiques et électorales, mais cela n'enlève rien à son utilité, puisqu'il limite tout accroissement des armes stratégiques. Mais quelque important qu'il soit, cet accord est néanmoins limité. Nous ne devons pas nous abuser sur la signification du dernier acte qui va se jouer. La rivalité entre le système soviétique et le système libéral ne peut pas cesser. L'existence même de ces deux systèmes les oblige à s'affronter. Ce qui compte, c'est donc moins cet affrontement que le niveau auquel il continuera à se situer.

Les Occidentaux se trouvent toujours devant le même dilemme : ou bien ils admettent la conception marxiste de l'histoire ou bien ils la rejettent. L'intention des Soviétiques en acceptant l'invitation à une conférence sur la sécurité est sûrement d'obtenir de l'Ouest la reconnaissance explicite de leur sphère d'influence et du partage de l'Allemagne en deux États. A long terme, ils voudraient que les États-Unis quittent l'Europe. A court terme, ils cherchent à obtenir de l'Ouest des avantages économiques et à bénéficier de nos connaissances techniques et de nos investissements. Leur meilleur atout est la lassitude des Occidentaux, leur impression d'avoir supporté beaucoup trop longtemps la charge de la défense. Mais, si tel est leur atout, le nôtre, au cours des discussions qui vont s'engager et qui dureront au moins dix ans, c'est la crainte de ce qu'eux-mêmes appellent l'effet de la subversion idéologique, l'effet de l'exemple occidental sur leur société.

Quelles questions le monde occidental devrait-il donc essayer de faire inscrire à l'ordre du jour de la conférence sur la sécurité européenne ? Six ou sept me viennent à l'esprit, mais il y en a trois dont j'aimerais parler brièvement. Premièrement, toutes les manœuvres ou exercices militaires futurs devraient faire l'objet d'une notification préalable et être suivis par des observateurs des deux côtés du Rideau de fer. Deuxièmement, les Occidentaux devraient proposer des discussions sur une libération de la circulation des idées, des informations et des personnes à travers le Rideau de fer. Troisièmement, ils devraient s'efforcer d'obtenir l'approbation par les Soviétiques d'un code dont les principes régiraient les relations internationales. Ils devraient aussi préciser que l'interdiction du recours à la force et l'obligation de respecter les frontières s'appliquent à tous les États, y compris à ceux qui relèvent de la sphère d'influence

Mr. Critchley (continued)

What should the West be doing between now and next summer, when we can expect the Ministers to meet? There are those, like the United States, who believe that the allies should prepare very carefully an agreed western position, and that some advantage might be won from the Soviets at a ministerial meeting next year as the price they might pay for the consecration of the *status quo*. The Americans think that the Russians are interested in one large meeting only, and may be prepared to pay a price at that meeting. But the French and British argue that the main work of the ESC will be achieved after the ministerial meeting in a series of commissions with specific mandates, and that the ministerial meeting itself will consist very largely of speeches in which the hopes and fears of the West and East would be expressed. At this stage one is in no position to make a judgment as between the American argument and the views of the United Kingdom and France, but the Defence Committee of Western European Union decided a day or two ago to set up a commission which would look into the agenda of a security conference and this is something which I think a number of us will be able to devote our time to over the next six to nine months. At the end no doubt we shall have an opinion as to which of these tactics is the better, but before that we do welcome the security conference not just in the spirit that rape is inevitable but more from feelings of anticipation.

The West is strong and has the better case. If we play our cards well we may not only win for the people of Eastern Europe a greater freedom and independence but we may also enhance our own security and well-being. I think we in the West ought to be happy to accept the challenge of a security conference, confident not simply that we have the better case, but that we are perfectly capable of arguing the point for as long as any member of the Soviet Praesidium.

The PRESIDENT. — Thank you very much, Mr. Critchley.

I now invite Mr. Guldberg, one of the observers from Denmark and a former Minister of his country, whom we greatly welcome here, to take part in our discussion.

Mr. GULDBERG (*Observer from Denmark*). — I feel that I ought to apologise for being here as an observer and for intervening to make some remarks at this stage of the discussion. I asked to be allowed to say a few words for two reasons; one is, naturally, to thank you for allowing me to be here as an observer from a country which is not a member country of WEU, and the other reason is that, having seen the documents and the items on the agenda, I would like to try in my humble way to make a small contribution to the general understanding.

I hope it will be understood that I am not representing the Danish Government nor any particular majority in the Danish Parliament, but speaking on the basis of my personal opinions in the hope that what I say may be a fair interpretation of what is going on in this field in my own country.

In discussions both in this Assembly and in the NATO area it may have appeared that there was a feeling that in my country there has been a weakening of the Danish contribution to the general policy of security. Different people may think that this may or may not be true, but I think I should be reflecting not only my personal opinion but different opinions in the parliament in my country if I said that this is certainly not the intention.

In a country like the one from which I come, it may be true to say that the acceptance of the burden of defence is very much connected with an understanding of what is necessary to meet the demands of defence. This applies particularly in the case of compulsory service. I am not stating an official point of view here, but my own feeling is that we cannot be sure that young people in the coming generations will accept at any rate the sort of compulsory service that we have in my country. If that be so, it is a matter that we have to discuss. Is it fair that half the population, namely, the women, should be completely free? Is it fair that the other half, the male population, can choose — at any rate in some countries — whether they will do compulsory service or not? In any case, what do we

M. Critchley (suite)

communiste. Telles sont les trois questions primordiales qui, dans l'intérêt du monde occidental, devraient figurer à l'ordre du jour de la conférence de l'année prochaine sur la sécurité.

Que doivent faire entretemps les Occidentaux, jusqu'au moment où se réuniront sans doute les ministres ? Certains, comme les Etats-Unis, pensent que les alliés devraient définir minutieusement une position commune, et qu'au cours d'une réunion ministérielle l'an prochain, il serait possible d'arracher aux Soviétiques quelques avantages pour prix d'une consécration du statu quo. Les Russes, pensent-ils, ne s'intéressent qu'à une seule grande réunion au cours de laquelle ils seraient disposés à faire des concessions. En revanche, les Français et les Britanniques soutiennent que la conférence ne donnera de résultats importants qu'après la réunion ministérielle, au sein d'une série de commissions auxquelles serait confié un mandat précis, et que la conférence ministérielle elle-même ne sera qu'une suite de discours traduisant les espoirs et les craintes de l'Ouest et de l'Est. Pour le moment, personne n'est en mesure de savoir qui a raison des Américains ou des Britanniques et des Français, mais la Commission des Questions de Défense et des Armements de l'U.E.O. a décidé, il y a un ou deux jours, d'instituer une commission qui examinera l'ordre du jour de cette conférence sur la sécurité ; c'est là une tâche à laquelle un certain nombre d'entre nous pourront consacrer leur temps au cours des six à neuf prochains mois. Après quoi, nous serons certainement en mesure de déterminer laquelle de ces tactiques est la meilleure, mais, dans l'immédiat, nous accueillons favorablement l'organisation de cette conférence, non pas avec le sentiment de l'inévitable, mais bien plutôt dans un climat d'expectative.

L'Ouest est fort de son bon droit. Si nous savons jouer les cartes que nous avons en main, nous pourrions non seulement obtenir plus de liberté et d'indépendance pour les peuples de l'Europe de l'Est, mais aussi renforcer notre propre sécurité et accroître notre prospérité. Je pense que nous, Occidentaux, devrions relever volontiers le défi d'une conférence sur la sécurité, persuadés non seulement que notre cause est la plus juste, mais aussi que nous sommes parfaitement capables de soutenir la discussion aussi longtemps que n'importe quel membre du Présidium du Soviet suprême.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci beaucoup, M. Critchley.

J'invite maintenant M. Guldberg, l'un des observateurs du Danemark, ancien ministre de son pays — et à qui nous souhaitons très cordialement la bienvenue — à prendre part à notre débat.

M. GULDBERG (*Observateur du Danemark*) (Traduction). — Je crois devoir m'excuser d'intervenir en tant qu'observateur à ce moment de la discussion. J'ai demandé à vous dire quelques mots pour deux raisons : d'abord, pour vous remercier de m'avoir permis d'être ici en qualité d'observateur d'un pays non membre de l'U.E.O. et, ensuite, parce qu'ayant consulté les documents et l'ordre du jour, je voudrais tenter, avec mes modestes moyens, de contribuer quelque peu à la compréhension générale des problèmes.

Qu'il soit clair que je ne représente ici ni le gouvernement danois, ni une majorité quelconque du parlement danois, mais que je n'exprime que mon opinion personnelle en espérant seulement que mon témoignage traduira fidèlement les réalités actuelles de mon pays.

Dans les débats qui ont eu lieu au sein de cette assemblée et dans le cadre de l'O.T.A.N., on a pu avoir l'impression d'une diminution de l'apport danois à la politique de sécurité générale. Les avis peuvent être partagés sur ce point. Je crois exprimer non seulement mon avis personnel, mais celui de plusieurs parlementaires de mon pays en disant que cette impression ne correspond certainement pas aux intentions danoises.

Dans un pays comme le mien, on peut sans doute dire que l'acceptation du fardeau de la défense dépend largement de la compréhension de ses exigences. Cela vaut en particulier pour le cas du service militaire obligatoire. Je n'exprime pas ici le point de vue officiel, mais je pense, quant à moi, que nous ne pouvons être sûrs de voir les générations qui montent accepter le type de service obligatoire qui existe dans mon pays. Il nous faudrait donc, dans ce cas, discuter de la question. Est-il juste qu'une moitié de la population, en particulier les femmes, soit entièrement exemptée du service ? Est-il juste que l'autre moitié, c'est-à-dire la population masculine, puisse choisir — comme c'est le cas dans certains pays — de se soumettre ou non au service obligatoire ? Quoi qu'il en soit, quel nom

Mr. Guldberg (continued)

call that sort of service? It is not compulsory. We do nothing to help the understanding of the necessity for defence and mutual co-operation in defence if we close our eyes to the fact that young people in coming generations must look upon the present order of things in my country — I do not speak about anywhere else — as discrimination. It is something which it is very difficult to explain to them. It may be that there is an explanation, it may be that this is the only way of doing it and that there is no other solution.

Personally, I do not see that the fact that these matters are being discussed, and will be discussed, in my country should be in any way interpreted as meaning that there is an attempt to try to avoid taking part in mutual obligations in my country just as in the other Western European countries.

I hope that I shall be forgiven if as an observer with no right to take part in this discussion, not being the representative of a government, I have availed myself of your kind invitation to spend some minutes in trying to explain that the question whether this northern flank to which we belong will be held in a satisfactory way from the military point of view is a matter about which there is discussion and that this discussion will go on. It will be valuable, and of great interest at least to those in my country that you should understand that we have a problem, that it is a problem which has something to do with the future, and that we shall try to find the solution to it; but the fact that there is discussion on it should not be interpreted as meaning that we are not willing fully to respect the mutual obligations that we have. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you very much, Mr. Guldberg, for your interesting and valuable contribution to the debate. We are very grateful to you.

I now call on Mr. Judd to take the floor.

Mr. JUDD (*United Kingdom*). — Mr. President, first I wish to join all those who have congratulated you on your election to high office. On a personal note, I am tremendously pleased to see somebody taking the Chair at Western European Union who has not only a distinguished record within WEU and within our own parliament in Britain but a great practical experience of the world beyond Europe which is tremen-

dously relevant to so many of our preoccupations here in Paris.

Secondly, may I record my sincere appreciation to Dame Joan Vickers who has very gallantly made it possible for me to speak at this stage in the debate?

I should like to join those who have congratulated Mr. Vedovato on his report. It presents a useful catalogue of hardware available to the Eastern and Western Alliances. Clearly, there is a great deal of common ground in the reports of Mr. Vedovato, Mr. Lemmrich and Mr. Krieg, and I therefore seek your indulgence, Mr. President, if in some senses my remarks are more appropriate to another debate than to this.

First we must examine the background to our debate. The recent progress in the strategic arms limitation talks and the progress both in Moscow and in Berlin on the difficult road towards détente have clearly immense historical and political significance. Naturally we must refuse to be naive and it will therefore be essential to continue negotiations in this direction from a position of strength. However, it would be at least equally ridiculous if we became the prisoners of a ritualistic recital of cold war vocabulary at our meetings here in Paris while events elsewhere were leaving us far behind.

Either we believe that détente, balanced force reductions and all the rest are the most important long-term aspect of defence policy, or we do not. If we do, they deserve far higher priority than we sometimes appear willing to give them in our preoccupations at WEU.

Secondly, we have to consider the overall context of our defence policy. Recent events in Moscow, Berlin and at SALT, taken together with the prospects for a European security conference, illustrate that the North Atlantic Alliance as a whole is indispensable to our defence in Western Europe and provides the only convincing framework within which to approach world stability and disarmament. In a more immediate sense Mr. Vedovato's report underlines the importance of the United States contribution to European defence both by weapons and by manpower. Clearly, there is a great deal of room for the rationalisation of European planning and hardware within the wider alliance. But we must

M. Guldberg (suite)

donner à ce genre de service ? Il n'est pas obligatoire. Nous ne tentons rien pour aider à faire saisir la nécessité de la défense et de la coopération en ce domaine, si nous refusons de comprendre que les générations montantes de mon pays — et je ne parle ici que de lui — considèrent l'état des choses actuel comme discriminatoire. Il est très difficile de leur expliquer les réalités. Il y a peut-être une explication à donner, et celle-ci fournirait peut-être l'unique solution possible.

Personnellement, je ne vois pas pourquoi le fait que ces questions soient discutées dans mon pays serait interprété comme un effort de notre part pour éviter de participer, avec les autres pays d'Europe occidentale, aux obligations communes.

J'espère que vous me pardonneriez d'avoir, en tant qu'observateur ne représentant aucun gouvernement, pris quelques minutes de votre temps pour expliquer que la question de savoir si le flanc nord, auquel nous appartenons, sera militairement bien défendu, prête et continuera de prêter à controverse. Il serait utile, au moins pour mon pays, que vous compreniez qu'il y a là pour nous un problème, et qu'à ce problème, qui concerne l'avenir, nous tenterons d'apporter une solution. Mais le fait qu'il donne lieu à discussion ne doit pas être interprété comme signifiant que nous n'entendons pas faire intégralement honneur à nos obligations communes. *(Applaudissements)*

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Je vous remercie, M. Guldberg, de votre intéressante et précieuse contribution au débat. Nous vous en sommes très reconnaissants.

La parole est maintenant à M. Judd.

M. JUDD (*Royaume-Uni*) (Traduction). — M. le Président, je me joins d'abord à tous ceux qui vous ont félicité de votre élection à de hautes fonctions. Je dirai, pour introduire une note personnelle, qu'il m'a été extrêmement agréable de voir appeler à la présidence de l'Assemblée une personne qui a non seulement de brillants états de service au sein de l'U.E.O. et du parlement britannique, mais aussi une vaste expérience pra-

tique du monde extra-européen, qui correspond si bien à tant de nos préoccupations.

Je voudrais, ensuite, exprimer ma gratitude à Dame Joan Vickers qui a si aimablement rendu possible mon intervention à ce point du débat.

Je me joins aussi à ceux qui ont félicité M. Vedovato pour son rapport où l'on trouve un précieux catalogue des matériels dont disposent les alliances orientale et occidentale. Il y a évidemment beaucoup de points communs entre les rapports de MM. Vedovato, Lemmrich et Krieg, et je sollicite votre indulgence, M. le Président, si mes observations, en un certain sens, se rapportent davantage à un autre débat qu'à celui-ci.

Nous devons d'abord voir sur quelle toile de fond se détache notre discussion. Les progrès récemment marqués par les pourparlers sur la limitation des armes stratégiques, les progrès accomplis à Moscou et à Berlin sur le chemin difficile de la détente sont évidemment d'une immense importance historique et politique. Nous devons sans doute nous garder de toute naïveté, et il sera par conséquent essentiel de poursuivre les négociations dans ce sens en maintenant une position de force. Mais il serait au moins aussi ridicule d'être prisonniers, dans nos sessions parisiennes, d'une sorte de vocabulaire rituel de la guerre froide, en nous laissant dépasser de loin par les événements mondiaux.

Nous croyons ou ne croyons pas que la détente, les réductions équilibrées des forces armées, etc., sont, à long terme, les aspects les plus importants de la politique de défense. Dans l'affirmative, ils justifient un ordre de priorité très supérieur à celui que nous semblons parfois disposés à leur accorder dans nos préoccupations au sein de l'U.E.O.

Nous devons, en second lieu, considérer l'ensemble de notre politique de défense. Les récents événements survenus à Moscou, à Berlin et dans le cadre des accords SALT, si on les rapproche des perspectives d'une conférence sur la sécurité européenne, ont montré que l'Alliance de l'Atlantique nord, dans son ensemble, est indispensable à la défense de l'Europe occidentale et constitue le seul mécanisme convaincant qui permette d'aborder les questions de stabilité mondiale et de désarmement. Dans un sens plus immédiat, le rapport de M. Vedovato souligne l'importance de la contribution des Etats-Unis à la défense européenne, en matière à la fois d'armements et d'effectifs. Manifestement, il s'en

Mr. Judd (continued)

be on our guard against the dangers of a consequent fragmentation in the North Atlantic Alliance as a whole.

This morning my colleague, Mr. Coleman, spoke bluntly and honestly about the need for realism in recognising the implications of our discussions and theories here at WEU when spelt out as a considerable tax burden on the people whom we claim to represent. It is self-evident that there are limits to the total tax burden which can be imposed on any community and therefore money spent on defence is money denied something else. Defence expenditure, by eating into resources desperately needed for qualitative social improvements at home, can too easily become counter-productive in terms of public attitudes by fostering social frustration and social tension. If we are concerned about the cost of defence in this sense we must also face up to the need for an equitable distribution of the costs between the different member States of the Alliance. Mr. Vedovato and others have made it very clear that the differences in terms of gross national product are at present unjustifiably great. This is a matter which is causing a good deal of consternation within my own party in Britain and which I believe deserves continuing and serious consideration by the Council of Ministers.

The latest developments at SALT and in Berlin and Moscow must also affect our approach to defence techniques themselves. With strengthened evidence of the emerging condominium between the super powers there must be increased doubts about the relevance or value of other, so-called independent nuclear deterrents within the Western Alliance but outside the United States itself and also about their costly means of delivery. We must give a good deal more consideration to the need for flexibility and dynamism within our defence systems and to the ability to deal effectively with relatively localised conflict. In terms of naval policy, the Russians have obviously taken this point on board and we need to do the same. We must be cautious about the creeping paralysis which could accompany any undue dependence on phenomenal naval hitting

power based too much on highly sophisticated technology.

What troubles me most, however, about western defence policy is its psychological and philosophical dimensions. The major crisis of the West is, I believe, one of destiny, of purpose and of values. Reading the reports before us, I find myself asking over and over again, what is it that we are so anxious to defend? Is it simply western, increasingly impersonal, large-scale private bureaucratic capitalism which anyway according to the ecologists and others is likely in the end to destroy society by excessive pollution and exhaustion of natural resources; is it this that we believe is worth vast defence expenditure to protect it against the dangers of encroachment by the equally impersonal, destructive, bureaucratic State capitalist systems of the communist world? What is it that we really believe to be self-evidently better about the West and which we want to defend in the interest not simply of the technocrats, the jet set or those with power but of all those countless men, women and children of whom our community is comprised? I am convinced that until we resolve this basic issue we shall never have the self-confidence and public will essential to a completely effective defence system of any kind. The danger cannot be ignored that while politicians, theoreticians, and military strategists busily play their war games in response to an external threat — which anyway there is no reason to assume is as great as it used to be — society will begin to disintegrate from within.

The presence of Greece and Portugal within the Alliance raises special problems in this respect. I have deep respect for those who come to different conclusions honestly held from those which I hold myself, but I am bound to ask from a western civilised standpoint what is worth protecting in military totalitarian régimes which happen to be geographically or traditionally in the western camp when it is supposedly against totalitarianism that we make our stand?

It is this sort of confusion that leads to the withering of public will and commitment behind the defence policies which we advocate.

M. Judd (suite)

faut que nous ayons épuisé les possibilités de rationaliser la planification et les matériels européens au sein de l'alliance élargie. Mais nous devons être en garde contre les dangers de fragmentation qui pourraient en résulter pour l'ensemble de l'Alliance de l'Atlantique nord.

Mon collègue, M. Coleman, a ce matin parlé honnêtement et sans détours de la nécessité de reconnaître avec réalisme les incidences de nos discussions de l'U.E.O. et de nos théories, lorsqu'elles se traduisent par des charges considérables pour ceux que nous prétendons représenter. Il est évident qu'il y a des limites au poids des impôts que peut supporter une collectivité et que, par conséquent, l'argent consacré à la défense l'est aux dépens d'autre chose. Les dépenses militaires qui entament les ressources dont on a désespérément besoin, dans nos pays, pour des améliorations sociales qualitatives ne peuvent que trop aisément avoir un effet stérilisant sur le comportement national en favorisant la « grogne » et les tensions sociales. Si nous nous inquiétons, en ce sens, du coût de la défense, nous devons admettre la nécessité d'une répartition équitable des dépenses entre les Etats membres de l'Alliance. M. Vedovato et certains autres ont très clairement montré qu'il existe à l'heure actuelle, dans la répartition des dépenses par rapport au produit national brut, des disparités injustifiables. Il y a là un problème qui cause une grande consternation au sein de mon propre parti en Grande-Bretagne et qui, à mon avis, mérite d'être étudié sérieusement et de manière permanente par le Conseil des Ministres.

Les événements récents que sont les accords SALT, les accords de Berlin et de Moscou doivent aussi infléchir notre façon d'apprécier les techniques de défense elles-mêmes. A mesure que le nouveau condominium des superpuissances s'affirme avec plus d'évidence, nous devons douter davantage de l'opportunité ou de la valeur des prétendus moyens indépendants de dissuasion nucléaire au sein de l'Alliance occidentale, en dehors des Etats-Unis eux-mêmes, et nous interroger sur le coût de leurs vecteurs. Il nous faut attacher beaucoup plus d'importance à la nécessité de disposer de systèmes de défense souples et dynamiques, et à la capacité de faire face efficacement à des conflits relativement localisés. Il est évident que ces considérations ont inspiré la politique navale russe et qu'il doit en être de même pour nous. Nous devons prendre garde à la pa-

ralysie insidieuse que pourrait entraîner une trop grande dépendance à l'égard d'une force de frappe navale phénoménale fondée exagérément sur une technologie de pointe.

Ce qui, néanmoins, m'inquiète le plus dans la politique de défense occidentale, ce sont ses dimensions psychologiques et philosophiques. Selon moi, la grande crise de l'Occident est une crise de destinée, de volonté et de valeurs. En lisant les rapports qui nous ont été soumis, je me demande sans cesse ce que nous sommes tellement soucieux de défendre. S'agit-il simplement du grand capitalisme privé et bureaucratique occidental, qui est de plus en plus impersonnel et qui, de toute façon, si l'on en croit les écologistes et autres experts, finira probablement par détruire la société par une pollution excessive et l'épuisement des ressources naturelles ? Est-ce cela qui justifie à nos yeux les énormes frais consacrés à une défense qui doit nous protéger contre le danger d'invasion par les systèmes de capitalisme d'Etat tout aussi impersonnels, destructeurs et bureaucratiques du monde communiste ? Qu'y a-t-il en Occident qui soit manifestement meilleur à nos yeux, que nous voulions défendre non pas simplement au profit des technocrates, du beau monde et des puissants, mais dans l'intérêt des innombrables hommes, femmes et enfants qui composent nos collectivités ? Je suis persuadé que, si nous ne résolvons pas cette question fondamentale, jamais ne s'affirmeront la confiance en soi et la volonté collective essentielles à tout système de défense qui se veut pleinement efficace. Nous ne pouvons nous dissimuler que, tandis que les hommes politiques, les théoriciens et les stratèges militaires se livrent activement à leurs jeux guerriers en prévision d'une menace extérieure — qu'il n'y a d'ailleurs aucune raison de juger aussi grave que naguère — la société risque de commencer à se désagréger de l'intérieur.

La présence de la Grèce et du Portugal au sein de l'Alliance soulève à cet égard des problèmes particuliers. Je respecte profondément ceux qui en sont venus, en toute honnêteté, à des conclusions différentes des miennes, mais je suis forcé, du point de vue de la civilisation occidentale, de me demander ce qui vaut la peine d'être protégé dans des régimes militaires et totalitaires de pays qui se trouvent par hasard géographiquement ou traditionnellement dans le camp occidental, alors que c'est censément au totalitarisme que nous nous opposons.

Ce sont des confusions de ce genre qui sapent la volonté commune et l'adhésion à la politique de défense que nous préconisons.

Mr. Judd (continued)

In the long term, military association with Greece and Portugal will inevitably prove counter-productive by forcing the accumulating opposition which is likely to be there into the hands of régimes of the communist camp, and we shall be provoking the very thing we want to prevent.

That is also true of the direct and indirect involvements of member countries of the North Atlantic Alliance with racially repressive régimes in the African continent. If we really fear a growing threat in the Indian Ocean, why on earth do we drive the majority of people in Southern Africa increasingly into a dependence on communist support by our frequent identification with their oppressors? In any case, reverting for a moment to Greece and Portugal, in a purely practical sense we have to recognise that repressive régimes are bad allies in an hour of need because their military capacity is by definition to a large extent preoccupied with containing existing and potential internal opposition.

I am convinced that we delude ourselves here in WEU if we believe that defence is a technical, compartmentalised subject to be treated in isolation. It is inextricably linked to foreign and domestic policy as a whole. Relevant political structures will increasingly have to reflect this reality. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you very much, Mr. Judd, especially for your kind remarks about me at the beginning of your speech.

In view of the lateness of the hour, I propose that this debate should now be adjourned and that it should be resumed tomorrow morning as provided in the Order of Business.

The debate stands adjourned.

5. Relations with Parliaments

(Presentation of and Debate on the Information Report of the Committee for Relations with Parliaments, Doc. 570)

The PRESIDENT. — The next Order of the Day is the presentation of the seventh half-yearly report of the Committee for Relations

with Parliaments, Document 570. I invite Mr. Péronnet, the Rapporteur of the Committee, to present his report.

Mr. PERONNET (*France*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, the report which I have the honour of submitting to you on behalf of the Committee for Relations with Parliaments falls into two separate parts.

The first part, Section I, contains information on what is happening in member countries with regard to regionalisation, and is entitled: "Regional parliaments and the WEU Assembly".

The second part deals with the action taken in the various parliaments on the texts adopted by our Assembly.

I shall begin, if I may, with the second part, which is by far, alas, the shorter. Short, yes, and in my opinion too short. Your Rapporteur's rôle is not to set himself up as a judge of parliamentary action taken in one or other country, but to observe and report to you.

And what do we observe? For some years past, the number of interventions in our respective national parliaments has been steadily diminishing. In 1971, the total was only one-third of the 1968 figure. A 60 % decrease in three years is too alarming for us not to attempt to remedy it.

Are we to see here a sign of disaffection for parliamentary institutions themselves, both on the part of the public and on that of their elected representatives? Let us not go that far, for in that case the matter would indeed be serious.

Must we seek the cause in the excessive amount of work and commitments of all kinds which too often have to be coped with by representatives increasingly called upon to act by their electors?

In either case, there has to be a reform of methods and working conditions in our own parliaments, as well as here, in this Assembly, adapting the parliamentary institution to the conditions and demands of modern life.

As far as our Assembly is concerned, the Committee for Relations with Parliaments plans to hold a meeting with the chairmen of the national delegations in order to study with them the possibilities of making the Assembly's acti-

M. Judd (suite)

A longue échéance, l'association militaire avec la Grèce et le Portugal se révélera inévitablement stérilisante parce qu'elle forcera l'opposition, sans doute croissante dans ces pays à se tourner vers les régimes du camp communiste, et nous provoquerons précisément ce que nous cherchons à prévenir.

On peut en dire autant des rapports directs ou indirects qu'entretiennent des pays membres de l'Alliance de l'Atlantique nord avec des régimes racistes et répressifs du continent africain. Si nous craignons réellement une menace croissante dans l'Océan Indien, pourquoi poussons-nous la majorité des populations d'Afrique australe à compter de plus en plus sur un appui communiste en nous identifiant aussi fréquemment avec leurs oppresseurs ? Au demeurant, pour revenir un instant à la Grèce et au Portugal, nous devons reconnaître, d'un point de vue purement pratique, que les régimes répressifs sont de mauvais alliés le moment venu, car ils doivent par définition employer une bonne partie de leur puissance militaire à contenir l'opposition interne, réelle ou virtuelle.

Je suis persuadé que nous nous faisons des illusions, à l'U.E.O., si nous croyons que la défense est une question technique, compartimentée, qui peut être traitée isolément. Elle est au contraire liée inextricablement à l'ensemble de la politique intérieure et extérieure. Les structures politiques devront de plus en plus tenir compte de cette réalité. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Je vous remercie, M. Judd, de votre intervention et, en particulier, des mots aimables que vous avez eus à mon endroit au début de votre allocution.

Je propose, comme il est tard, que nous reprenions ce débat demain matin, comme il est prévu à l'ordre du jour.

La discussion est donc interrompue.

5. Relations avec les parlements

(Présentation et discussion du rapport d'information de la Commission pour les Relations avec les Parlements, Doc. 570)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — L'ordre du jour appelle la présentation du septième rapport semestriel de la Commission pour les Re-

lations avec les Parlements, Document 570. J'invite M. Péronnet à présenter son rapport.

M. PERONNET (*France*). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, le rapport que j'ai l'honneur de vous présenter au nom de la Commission pour les Relations avec les Parlements se décompose en deux parties distinctes.

La première partie, soit le chapitre I, est une information sur ce qui se passe dans les pays membres en matière de régionalisation ; elle a pour titre : « Les assemblées régionales et l'Assemblée de l'U.E.O. »

La seconde partie traite de l'action entreprise dans les divers parlements sur les textes adoptés par notre assemblée.

Si vous voulez bien me le permettre, je commencerai par le deuxième chapitre, de loin, hélas, le plus petit. Petit, oui, et à mon avis trop petit. Le rôle de votre rapporteur n'est pas de s'ériger en juge de l'action parlementaire des uns et des autres, mais de constater et de vous rendre compte.

Or, que constatons-nous ? Depuis quelques années, le nombre des interventions auprès de nos parlements nationaux respectifs diminue régulièrement. En 1971, le total des interventions a atteint seulement le tiers des interventions de l'année 1968. Une baisse de 60 % en trois ans est par trop inquiétante pour que nous n'essayions pas d'y porter remède.

Faut-il voir là un phénomène de désaffection pour les institutions parlementaires elles-mêmes, à la fois de la part du public et de la part des élus ? N'allons pas jusque-là, car la chose serait grave.

Faut-il en rechercher la cause dans la surabondance de travail, d'obligations de toutes sortes, qui assaillent trop souvent les élus de plus en plus sollicités par leurs électeurs ?

Dans un cas comme dans l'autre, c'est à une réforme des méthodes et des conditions de travail qu'il faut procéder dans nos propres parlements et ici même en adaptant l'institution parlementaire aux conditions et aux exigences de la vie moderne.

En ce qui concerne notre assemblée, la Commission pour les Relations avec les Parlements envisage de tenir une réunion avec les présidents des délégations nationales, afin d'étudier avec eux les possibilités de faire mieux connaî-

Mr. Péronnet (continued)

vities better known in member countries. A working document for this meeting is already in preparation, but it is appropriate that at this stage we should ask ourselves a few questions.

Why should it be the case that the work we do in this Assembly is so quickly forgotten? Why must the discussions — sometimes impassioned, often interesting — that we engage in be so short-lived, and why should we make haste to put them out of our mind the moment the sitting or session closes — once the curtain falls, as in the theatre, I was almost going to say. Why, lastly, should our Assembly give the impression — an unfair one, for sure — of being an academic conclave somewhat remote from the general public, whereas it should be pulsating with life and close to the people?

The truth is that our Assembly goes unrecognised in our respective countries. But such being the case, we have to do something to put matters right.

It may be that the subjects we deal with are out of tune with the matters with which our parliaments are concerned, but it is we who choose these subjects.

Perhaps I might put forward a simple suggestion which I would ask you to consider: to convert our Committee for Relations with Parliaments into a Committee for Relations with Parliaments and the Public, as has been done in the Assembly of the Council of Europe.

I am dismayed at the number of persons in my own country who are completely unaware of our Assembly's existence, who do not even know what the initials WEU stand for.

It is for us, it is for your Committee, to publicise our Assembly, what it does and what it discusses, its rôle and its objectives. Public opinion has the right to be informed; it is our duty to inform it. Your Committee can take useful and effective action in this field in regard to the press and the general public through newspapers, radio and television.

I should like to take this opportunity of reminding you of the old French proverb to the effect that if you want a job done properly you have to do it yourself. In this age of mass

information, in this century of advertising — please excuse the expression — it is up to us to make ourselves known even if it means shedding our reserve and the kind of modesty which we often feel about our work. It is a proper attitude but one which is no longer appropriate to the times in which we live, deplore that fact though we may.

Your Rapporteur hopes to be in a position, at next December's session, to paint you a brighter picture than today's. It is his ardent wish that our Assembly become better known to the public and that it enjoy the public esteem to which the quality and seriousness of its work entitle it.

Let us take a look now, Mr. President, Ladies and Gentlemen, at Section I, the longest one in our report — regional parliaments and the WEU Assembly. It deals with regionalisation in member States, a topical subject.

This section is composed of three information reports.

The first report, which I had the honour of submitting to you at our seventeenth session in Brussels on 1st December 1971, gave an account, at least in broad outline, of regionalisation in member States, its background and its operation.

The second report deals with systems of election of regional assemblies in member States, and with the important problem of the grouping and merging of communes.

The final report will deal with the powers of regions, co-operation between border regions, and the updating of the two preceding reports.

Regionalisation is one of the most important factors in the construction of Europe and in the search for a modern form of democracy. We cannot build a Europe without at the same time creating Europeans; and they must be able to take their own destiny in their hands. The local level has become too restricted, and the national level often too remote. We must therefore create, wherever it does not exist, a new level, a crossroads where national and local interests will meet and harmonise. This is one of the main aims of regionalisation.

The regional problem is not a partial one. It is a total one, for it involves a decisive political

M. Péronnet (suite)

tre les activités de notre assemblée dans les pays membres. Un document de travail pour cette réunion est d'ores et déjà en préparation, mais, dès maintenant, il est bon que nous nous posions quelques questions.

Pourquoi faut-il que les travaux que nous accomplissons dans cette enceinte soient aussi vite oubliés ? Pourquoi faut-il que les discussions auxquelles nous nous livrons, parfois passionnées, souvent intéressantes, soient sans lendemain et que nous nous empressions de ne plus y penser aussitôt levée la séance, close la session, j'allais presque dire, comme au théâtre, une fois le rideau tombé ? Pourquoi faut-il, enfin, que notre assemblée donne l'impression — injuste, c'est certain — d'un aréopage académique assez inaccessible au grand public, alors qu'elle devrait être vivante et près du peuple ?

Il est vrai que notre assemblée est méconnue dans nos pays respectifs. Mais alors, c'est à nous d'y remédier.

Il est possible que les sujets que nous traitons ne répondent pas aux préoccupations de nos parlements ; mais c'est nous qui choisissons ces sujets.

Permettez-moi d'avancer une simple suggestion à laquelle je vous demande de bien vouloir réfléchir : celle de transformer votre Commission pour les Relations avec les Parlements en Commission des Relations avec les Parlements et le public, comme cela a été fait à l'Assemblée du Conseil de l'Europe.

Je suis effaré de voir dans mon propre pays le nombre de personnes qui ignorent totalement notre assemblée, qui ne savent même pas ce que signifie le sigle U.E.O.

Il nous appartient, il appartient à votre commission de faire connaître ce qu'est notre assemblée, ce qui s'y fait, ce qui s'y discute, son rôle, ses buts. L'opinion publique a le droit d'être informée ; c'est notre devoir de le faire. Votre commission peut avoir, dans ce domaine, une action utile et efficace auprès de la presse, auprès du grand public, par les journaux, la radio, la télévision.

A cette occasion, permettez-moi de vous rappeler le vieux proverbe français : « On n'est jamais si bien servi que par soi-même ». A l'heure de la grande information, au siècle de

la publicité — pardonnez-moi l'expression — il nous appartient de nous faire connaître, dût-il en coûter à notre réserve, à cette espèce de pudeur que nous éprouvons souvent lorsqu'il s'agit de nos travaux. Attitude convenable, mais qui n'est plus de mise à l'époque où nous vivons, même si nous le déplorons.

Votre rapporteur espère être en mesure, lors de la session de décembre prochain, de vous brosser un tableau moins sombre qu'aujourd'hui. Il forme des vœux ardents pour que notre assemblée soit mieux connue du public et qu'elle jouisse auprès de lui de la faveur que lui méritent la qualité et le sérieux de ses travaux.

Voyons maintenant, si vous le voulez bien, M. le Président, mes chers collègues, le chapitre I, le plus important de notre rapport : les assemblées régionales et l'Assemblée de l'U.E.O. Il traite de la régionalisation dans les Etats membres, sujet d'actualité.

Ce chapitre se compose, en fait, de trois rapports d'information.

Le premier rapport que j'ai eu l'honneur de vous présenter lors de notre Dix-septième session à Bruxelles, le 1^{er} décembre 1971, brossait, au moins dans ses grandes lignes, le tableau de la régionalisation dans les Etats membres, son historique, son fonctionnement.

Le deuxième rapport traite des systèmes d'élection dans les assemblées régionales des Etats membres et de l'important problème du regroupement des communes.

Le rapport final, enfin, aura trait à la compétence des régions, à la coopération entre les régions frontalières ainsi qu'à la mise à jour des deux précédents rapports.

La régionalisation représente un des éléments les plus importants de la construction de l'Europe et de la recherche d'une forme moderne de démocratie. On ne peut faire une Europe sans faire, en même temps, des Européens. Ceux-ci doivent pouvoir prendre en main leur propre destinée. Le niveau local est devenu trop étroit, le niveau national souvent trop éloigné. Il faut donc créer, partout où il n'existe pas, un nouveau niveau, un carrefour où se rencontrent et s'harmoniseront les intérêts nationaux et locaux. C'est là un des buts essentiels de la régionalisation.

Le problème régional n'est pas un problème partiel. C'est un problème total, car il s'agit

Mr. Péronnet (continued)

choice. The point at issue is whether the European Community is to remain a community of trade and tariffs, an economic community, or become a true community of development, a human community. In the latter case, each country bears responsibility for the European Community in its entirety and the conditions of prosperity of the regions of each member State are no longer the sole responsibility of that State but devolve upon the whole Community.

The first major political action of Europe will be a Community regional policy action which should lead to equality of the regions from the standpoint of prosperity and progress, and the need felt for it will largely determine the success or failure of European integration as a whole.

True, European integration is a means of developing the economy more rapidly, of organising production and growth more rationally, and of carrying considerable weight in world competition; but we politicians must have a different conception of Europe; we regard economic Europe as only one of a number of possibilities, a means of increasing our chances of building together a more prosperous and more fraternal society, and all our efforts should be directed towards this "community with a human face". This presupposes the forging of links of solidarity between the most underprivileged regions and the richest ones, and establishing a harmonious balance between them.

But regional policy also involves taking account of natural conditions, human conditions, human hopes, social needs and technical contingencies or aspirations.

The main thing is that those who chart regional policy should bear in mind the first criteria without forgetting the second. There is not a single politician in Europe today who does not share these aims. There is not a single government which does not recognise the necessity and urgency of the matter. It would be highly desirable for this question to be included in the agenda of the European summit conference next October.

Regionalisation is indubitably a fundamental problem of our time and a very important element

in the search for a form of democracy in which citizens feel themselves directly involved and have a greater sense of participating in the management and conduct of public affairs.

The European regional policy is not a new common policy, but the geographical reflection of all common policies, for in modern society efficacy is impossible unless there is decentralisation.

The European regional policy is a complement to, and not a substitute for, the exercise of national solidarity in favour of regions. But it constitutes an even more necessary condition for the efficacy of national policies.

A European regional policy will make it possible in the future to reconcile the imperatives and demands of democracy within a united, more interdependent, more living, more harmonious and more human Europe. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you very much, Mr. Péronnet, for presenting a very useful report so clearly.

Would anybody like to speak to the report?

I see no hands raised.

Would the Chairman of the Committee, Dame Joan Vickers, like to speak?

Dame JOAN VICKERS (*United Kingdom*). — First, Mr. President, on behalf of my Committee, I should like to wish you every success in the coming three years, and to say how delighted we are that you have been selected to be our President. We should also like to thank Mr. Housiaux for the help he gave us during his years of office.

May I make a special plea to you, Mr. President? Perhaps in future you might see that we come earlier on the agenda. This is the third time we have spoken to a nearly empty Chamber. I am glad to see that we have two members here today, and we are grateful to them for staying. The situation is not satisfactory, because I doubt whether people read the reports, as they are very busy.

Could you follow the example of Mr. Housiaux, Mr. President, and invite the Assembly to meet in

M. Péronnet (suite)

d'un choix politique décisif. Il s'agit de savoir si la Communauté européenne reste une communauté d'échanges et de tarifs, une communauté économique, ou devient une véritable communauté de développement, une communauté humaine. Si tel est le cas, alors chaque pays est responsable de la Communauté européenne dans son ensemble et les conditions de prospérité des régions de chaque Etat membre ne sont plus uniquement à charge de celui-ci, mais incombent à la Communauté tout entière.

La première grande action politique de l'Europe sera l'action d'une politique régionale communautaire qui doit conduire à l'égalité des régions dans le bien-être et le progrès. Sa nécessité déterminera, en grande partie, le succès ou l'échec de l'action d'intégration européenne dans son ensemble.

Certes, l'intégration européenne est un moyen de développer plus rapidement l'économie, d'organiser de manière plus rationnelle la production et la croissance, de peser d'un poids très lourd dans la compétition mondiale, mais nous, hommes politiques, devons avoir une conception différente de l'Europe : nous estimons que l'Europe économique n'est qu'une possibilité, un moyen pour disposer davantage de chances de construire ensemble une société plus prospère, plus fraternelle et que tous nos efforts doivent tendre vers cette « communauté à visage humain ». Cela suppose que nous tissions une chaîne de solidarité entre les régions les plus défavorisées et les régions les plus riches, que nous établissions un équilibre harmonieux entre elles.

Mais la politique régionale, c'est aussi également tenir compte de tout : des conditions naturelles, des conditions humaines, des aspirations de l'homme, des besoins des sociétés, des contingences ou des espoirs techniques.

L'essentiel est que ceux qui conçoivent la politique régionale pensent aux premiers critères sans oublier les seconds. Il n'existe désormais pas un seul homme politique en Europe qui ne partage ces objectifs. Il n'existe pas un seul gouvernement qui n'en reconnaisse la nécessité et l'urgence. Il serait éminemment souhaitable de voir figurer cette question à l'ordre du jour de la conférence européenne au sommet du mois d'octobre prochain.

La régionalisation représente, sans aucun doute, un problème fondamental de notre épo-

que et un élément très important de la recherche d'une forme de démocratie dans laquelle les citoyens se sentent plus directement concernés et aient davantage l'impression de participer à la gestion et à la responsabilité de la chose publique.

La politique régionale européenne n'est pas une nouvelle politique commune ; c'est la dimension géographique de toutes les politiques communes, tant il est vrai que, dans la société moderne, il ne peut y avoir d'efficacité sans décentralisation.

La politique régionale européenne est un complément, non un substitut de la solidarité nationale en faveur des régions. Mais elle constitue, de plus en plus, une condition de l'efficacité des politiques nationales.

Une politique régionale européenne permettra de concilier, dans l'avenir, l'impératif et l'exigence de la démocratie au sein d'une Europe unie, plus solidaire, plus vivante, plus harmonieuse et plus humaine. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Je vous remercie, M. Péronnet, d'avoir présenté avec tant de clarté un rapport extrêmement utile.

Quelqu'un a-t-il des remarques à formuler au sujet de ce rapport ?...

Je ne vois aucune main levée.

Dame Joan Vickers, présidente de la commission, veut-elle prendre la parole ?

Dame Joan VICKERS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — M. le Président, j'aimerais tout d'abord vous souhaiter, au nom de ma commission, la plus grande réussite au cours des trois prochaines années ; nous avons été extrêmement heureux de votre élection. J'aimerais aussi remercier M. Housiaux de l'aide qu'il nous a apportée pendant la durée de son mandat.

Puis-je vous adresser une requête, M. le Président ? Pourriez-vous à l'avenir prendre les dispositions nécessaires pour que notre rapport soit présenté à une heure moins tardive ? C'est la troisième fois que nous nous adressons à un hémicycle à peu près vide. Je remercie nos deux collègues qui sont restés ici ce soir. Cet état de chose n'est pas satisfaisant, car je me demande si les membres de cette assemblée, qui sont très occupés, ont le temps de lire les rapports.

M. le Président, pourriez-vous, à l'exemple de M. Housiaux, inviter l'Assemblée à se réunir à

Dame Joan Vickers (continued)

London? We had a very successful conference in Brussels and I think it would be an excellent idea if you followed that precedent. I am sure you will consult your government, and we hope you will have success.

I thank my Rapporteur very much for his excellent report. I also thank him for very kindly taking the chair when I had my accident. We should not neglect to say thank you to the Clerk of the Committee. I am sure the Rapporteur will be the first to acknowledge that he did a great deal of collating of the knowledge in this very useful report.

Considerable time has been given in this interesting and factual report to the question of local government. It might be asked why we as national parliaments are interested in local government. It is very important, and becoming more important, that people living in local government areas should have participation in their own affairs. Regrettably, central government seems in many countries more and more to be taking over the work which should be done locally.

I wish to draw attention to paragraph 93 where we read :

"As Mr. Beernink, the Netherlands Minister, said so rightly, the area in which problems really arise should be the same as the administrative area so that man may exercise real influence over those who serve his interests. In most cases, therefore, communal limits must be extended."

I draw attention to this paragraph because it is very important, and I am glad that the Rapporteur spent considerable time in dealing with this problem.

France has led in debates and questions, and we are very grateful to the French members for putting WEU before their parliament, but Italy still leads, and the United Kingdom is second, in action taken by individual parliaments.

I should like to say a special thank you to Mr. de Montesquiou, Mr. Destremau and Mr. Premoli, who have put more questions and taken more interest in furthering the aims of WEU than any other member of this Assembly. I hope that in the future more members will do their best to keep this very important work before their parliaments.

I thank my Rapporteur again, and I thank you, Mr. President, for allowing us to present this report tonight.

The PRESIDENT. — Thank you very much, Dame Joan, for your very kind remarks about me. I will take note for consideration of your suggestions, which I am very glad to have, including that of a better position for your future reports.

The debate is closed.

6. Change in the membership of Committees

The PRESIDENT. — The Italian Delegation proposes the candidature of Mr. La Loggia as a titular member of the Committee on Defence Questions and Armaments to fill a vacant seat.

It is also proposed that Mr. La Loggia cease to be a titular member of the Committee on Budgetary Affairs and Administration.

Is there any objection ?...

Mr. La Loggia is therefore a titular member of the Committee on Defence Questions and Armaments. He ceases to be a member of the Committee on Budgetary Affairs and Administration.

7. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting

The PRESIDENT. — I propose that the Assembly hold its next public Sitting tomorrow morning, Thursday 8th June, at 9 a.m. with the following Orders of the Day :

1. Defence on the northern and southern flanks ; State of European security (Re-

Dame Joan Vickers (suite)

Londres ? Nous avons tenu une session très fructueuse à Bruxelles et je pense que ce serait une excellente idée de suivre ce précédent. Vous voudrez sans doute consulter à ce sujet votre gouvernement qui donnera, je l'espère, une réponse favorable.

Je remercie le rapporteur de la commission de l'excellent document qu'il a présenté. Je le remercie également d'avoir aimablement assuré la présidence au moment où j'ai été victime d'un accident. Nous ne devrions pas oublier d'adresser nos remerciements au secrétaire de la commission, qui a réuni une grande partie des renseignements figurant dans cet excellent document, ainsi que le rapporteur le reconnaîtra volontiers.

Une part importante des informations intéressantes et concrètes figurant dans le rapport concernent les pouvoirs locaux. Il est permis de se demander pourquoi les parlements nationaux et nous-mêmes nous intéressons aux pouvoirs locaux. Toutefois, il est très important, et cela deviendra de plus en plus vrai, que les habitants de régions qui relèvent de collectivités locales participent à la gestion de leurs propres affaires. Il est regrettable que, de plus en plus souvent, le gouvernement central semble prendre à sa charge une part sans cesse croissante des tâches qui devraient être exécutées sur place.

J'aimerais attirer votre attention sur le paragraphe 93 qui est rédigé comme suit :

« Le ministre néerlandais, M. Beernink, avait raison de souligner qu'il faut que le territoire où se posent les problèmes véritables et la circonscription administrative aient les mêmes limites afin que le citoyen puisse exercer une influence réelle sur ceux qui défendent ses intérêts. La plupart du temps, il faut donc agrandir le territoire communal. »

Je rappelle ce paragraphe parce qu'il est très important et le rapporteur a eu tout à fait raison de consacrer beaucoup de temps à ce problème.

Ce sont les Représentants de la France qui sont intervenus le plus souvent à leur propre parlement au sujet des travaux de l'U.E.O. ; nous les en remercions ; mais c'est l'Italie qui vient en tête, suivie par le Royaume-Uni, en ce qui concerne les mesures prises par les parlements.

J'aimerais remercier spécialement MM. de Montesquiou, Destremau et Premoli qui ont posé le plus de questions et se sont le plus intéressés à la réalisation des objectifs de l'U.E.O. J'espère qu'à l'avenir, un plus grand nombre de Représentants feront de leur mieux pour tenir leur parlement au courant de nos travaux.

Je remercie à nouveau le rapporteur de la commission et vous suis reconnaissante, M. le Président, de nous avoir permis de présenter ce rapport en cette fin d'après-midi.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Je vous remercie vivement, Dame Joan Vickers, des paroles très aimables que vous avez prononcées à mon égard. Je vais prendre note de vos suggestions, que je serai très heureux d'examiner, y compris de celle qui concerne la présentation de vos futurs rapports.

La discussion est close.

6. Modification dans la composition des commissions

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — La délégation de l'Italie propose la candidature de M. La Loggia, comme membre titulaire de la Commission des Questions de Défense et des Armements, en vue de pourvoir un siège vacant.

Il est également proposé que M. La Loggia cesse d'être membre titulaire de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration.

Y a-t-il des objections ?...

M. La Loggia devient donc membre titulaire de la Commission des Questions de Défense et des Armements, et cesse de faire partie de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration.

7. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Mesdames, Messieurs, je vous propose de tenir notre prochaine séance publique demain matin, jeudi 8 juin, à 9 heures, avec l'ordre du jour suivant :

1. La défense sur les flancs nord et sud ;
L'état de la sécurité européenne (Suite de

The President (continued)

sumed Joint Debate on the Reports of the Committee on Defence Questions and Armaments; Address by Mr. Luns, Secretary-General of NATO, Chairman of the North Atlantic Council; Votes on the draft Recommendations, Documents 568 and 574).

2. Europe and the Mediterranean (Vote on the draft Recommendation, Document 576).

3. Europe and present-day economic and political problems (Vote on the draft Recommendation, Document 577 and Amendments).

Are there any objections ?...

The Orders of the Day of the next Sitting are therefore agreed to.

Does anyone wish to speak ?...

The Sitting is closed.

(The Sitting was closed at 6.30 p.m.)

M. le Président (suite)

la discussion commune des rapports de la Commission des Questions de Défense et des Armements ; Discours de M. Luns, Secrétaire général de l'O.T.A.N., Président du Conseil de l'Atlantique nord ; Votes sur les projets de recommandations, Documents 568 et 574).

2. L'Europe et la Méditerranée (Vote sur le projet de recommandation, Document 576).

3. L'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels (Vote sur le projet de recommandation, Document 577 et amendements).

Il n'y a pas d'opposition ?...

L'ordre du jour de la prochaine séance est ainsi réglé.

Personne ne demande la parole ?...

La séance est levée.

(La séance est levée à 18 h. 30)

SIXTH SITTING

Thursday, 8th June 1972

SUMMARY

1. Adoption of the Minutes.

2. Attendance Register.

3. Defence on the northern and southern flanks; State of European security (*Resumed Joint Debate on the Reports of the Committee on Defence Questions and Armaments; Address by Mr. Luns, Secretary-General of NATO, Chairman of the North Atlantic Council; Votes on the draft Recommendations, Docs. 568 and 574.*)

Speakers: The President, Dame Joan Vickers, Mr. Dankert, Mr. Boyden, Mr. Pöhler, Mr. Lenze, Mr. Barry Jones, Mr. Draeger, Mr. Luns (*Secretary-General of NATO, Chairman of the North Atlantic Council*).

Replies by Mr. Luns to questions put by: Mr. Dodds-Parker, Mr. Dankert, Mr. Boyden, Mr. Destremau,

Mr. Draeger, Dame Joan Vickers, Mr. Lenze, Mr. Nederhorst, Mr. Tanghe.

Speakers: Mr. Vedovato (*Rapporteur*), Mr. Lemmrich (*Rapporteur*).

On a point of order: Mr. Scott-Hopkins, Mr. Housiaux.

4. Europe and the Mediterranean (*Vote on the draft Recommendation, Doc. 576.*)

Speaker: The President.

5. Europe and present-day economic and political problems (*Vote on the draft Recommendation, Doc. 577 and Amendments.*)

Speakers: The President, Lord Gladwyn, Mr. Leynen, Mr. Scott-Hopkins.

6. Adjournment of the Session.

The Sitting was opened at 9.10 a.m. with Mr. Peel, President of the Assembly, in the Chair.

The PRESIDENT. — The Sitting is open.

1. Adoption of the Minutes

The PRESIDENT. — In accordance with Rule 21 of the Rules of Procedure, the Minutes of Proceedings of the previous Sitting have been distributed.

Are there any comments?...?

The Minutes are agreed to.

2. Attendance Register

The PRESIDENT. — The names of the Substitutes attending this Sitting which have been notified to the President will be published with the list of Representatives appended to the Minutes of Proceedings¹.

3. Defence on the northern and southern flanks

State of European security

(Resumed Joint Debate on the Reports of the Committee on Defence Questions and Armaments; Address by Mr. Luns, Secretary-General of NATO, Chairman of the North Atlantic Council; Votes on the draft Recommendations, Docs. 568 and 574)

The PRESIDENT. — The first Order of the Day is the resumed joint debate on the reports

of the Committee on Defence Questions and Armaments on defence on the northern and southern flanks and the state of European security, Documents 568 and 574.

During the debate there will be a speech by Mr. Luns, Secretary-General of the North Atlantic Treaty Organisation.

When the debate has been concluded, there will be votes on the draft recommendations, Documents 568 and 574.

In the resumed debate, I call Dame Joan Vickers.

Dame Joan VICKERS (*United Kingdom*). — I wish to refer only to Mr. Vedovato's report, Document 568. I congratulate him on producing a very interesting and factual, though rather depressing, report. Not having been on the Committee, I find it difficult to know what he received in the way of information from the various places the Committee visited and the various people it interviewed. Obviously, this cannot be put in the report.

I should like to make my main speech on the question of the future and ask Mr. Vedovato's Committee to note a few points I should like to raise and perhaps give me answers at a future date.

1. See page 36.

SIXIÈME SÉANCE

Judi 8 juin 1972

SOMMAIRE

1. Adoption du procès-verbal.

2. Présences.

3. La défense sur les flancs nord et sud ; L'état de la sécurité européenne (*Suite de la discussion commune des rapports de la Commission des Questions de Défense et des Armements ; Discours de M. Luns, Secrétaire général de l'O.T.A.N., Président du Conseil de l'Atlantique nord ; Votes sur les projets de recommandations, Docs. 568 et 574*).

Interviennent : le Président, Dame Joan Vickers, M. Dankert, M. Boyden, M. Pöhler, M. Lenze, M. Barry Jones, M. Draeger, M. Luns (*Secrétaire général de l'O.T.A.N., Président du Conseil de l'Atlantique nord*).

Réponses de M. Luns aux questions posées par : M. Dodds-Parker, M. Dankert, M. Boyden, M. Destremau,

M. Draeger, Dame Joan Vickers, M. Lenze, M. Nederhorst, M. Tanghe.

Intervient : M. Vedovato (*rapporteur*), M. Lemmrich (*rapporteur*).

Rappels au Règlement : M. Scott-Hopkins, M. Housiaux.

4. L'Europe et la Méditerranée (*Vote sur le projet de recommandation, Doc. 576*).

Intervient : le Président.

5. L'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels (*Vote sur le projet de recommandation, Doc. 577 et amendements*).

Intervient : le Président, Lord Gladwyn, M. Leynen, M. Scott-Hopkins.

6. Interruption de la session.

La séance est ouverte à 9 h. 10, sous la présidence de M. Peel, Président de l'Assemblée.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — La séance est ouverte.

1. Adoption du procès-verbal

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Conformément à l'article 21 du Règlement, le procès-verbal de la précédente séance a été distribué.

Il n'y a pas d'observations ?...

Le procès-verbal est adopté.

2. Présences

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Les noms des Suppléants siégeant à la présente séance qui ont été portés à la connaissance de la présidence seront publiés dans la liste de présence annexée au procès-verbal¹.

3. La défense sur les flancs nord et sud

L'état de la sécurité européenne

(Suite de la discussion commune des rapports de la Commission des Questions de Défense et des Armements ; Discours de M. Luns, Secrétaire général de l'O.T.A.N., Président du Conseil de l'Atlantique nord ; Votes sur les projets de recommandations, Docs. 568 et 574)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — L'ordre du jour appelle la reprise de la discussion com-

mune des rapports de la Commission des Questions de Défense et des Armements, relatifs à la défense sur les flancs nord et sud et à l'état de la sécurité européenne, Documents 568 et 574.

Au cours des débats, M. Luns, Secrétaire général de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, prononcera un discours.

A l'issue de la discussion, les projets de recommandations, Documents 568 et 574, seront mis aux voix.

Dans la suite de la discussion, la parole est à Dame Joan Vickers.

Dame Joan VICKERS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je ne parlerai que du rapport de M. Vedovato, Document 568. Je félicite le rapporteur d'avoir rédigé un rapport très intéressant et très concret, bien qu'assez déprimant. Ne faisant pas partie de la commission, il m'est difficile de savoir quels renseignements il a recueillis dans les divers lieux où elle s'est rendue et auprès des diverses personnes avec lesquelles elle s'est entretenue. Il est évident que ce genre d'informations ne peut figurer dans le rapport.

J'aimerais surtout évoquer l'avenir et demander à la commission dont M. Vedovato est membre de prendre note d'un certain nombre de questions que j'aimerais poser, et peut-être d'y répondre ultérieurement.

1. Voir page 36.

Dame Joan Vickers (continued)

Since 1955, I have represented part of Plymouth. We have the headquarters of the Royal Navy, Royal Marines, Royal Air Force and the Army in the city of Plymouth, and therefore I have had to study defence questions for a considerable time.

We offer our sincere congratulations to Lord Carrington on the successful negotiations with Malta. Because of their successful conclusion it appears to me that it is the northern flank that is most in danger, though I realise there is still a problem over the southern flank, and therefore I wish to concentrate on the North rather than on the South today.

Appendix I of the report shows the comparison between the navies of NATO and the Warsaw Pact countries. Yesterday I asked the Under-Secretary of State for the Royal Navy of the United Kingdom a question, and I do not think I received a very satisfactory reply. Having looked at the table of ships, and realising the length of time it takes to build a ship, I feel that negotiations should go on now between the countries of Europe as to the type of ship they will build. We see in the appendix that the United Kingdom has only three helicopter and commando carriers, whereas we have a greater number of destroyers. I believe that the imbalance is very unfortunate, and therefore I hope that the Rapporteur will press NATO to consider this point and have a building programme between the various countries.

I support the point put by Mr. Sandys about the formation of a study group to bring together experts with a view to rationalisation of European armaments, including the building of ships for the Navy. Mr. Kirk told me in reply to my question: "I do not think we have reached the stage yet where we need rationalisation of that kind." Then he said how it could be done when the time came, but surely this is the time to begin?

Consideration should be given to the point put by Mr. Boyden. In my constituency, 18,000 people work for the armed services. Warnings of change in plans are needed to enable other forms of employment to be provided.

I regret the reply of Mr. Moro, as to refuse the suggestion put forward by Mr. Sandys on the ground of economy is false economy.

Appendix II sets out the reinforcements of the northern flank. It is essential to have some standardisation of the weapons of the United Kingdom Royal Marines, the Netherlands Commando and the United States Marine Brigade. If they are to be useful in Norway there must be some interchange of armaments. I gather that is not possible at present.

Paragraph 13 says that: "More than a third of the Soviet navy is based in Murmansk" and that there are "one amphibious brigade near the Norwegian frontier and two others in the Baltic area." Therefore, any troops in Norway will need to be very well armed.

At present, in Northern and Central Europe, the Warsaw Pact countries have 960,000 troops available, whereas NATO without France has only 580,000. Therefore, the superiority of the Warsaw Pact is 1.7 to 1. The Warsaw Pact countries have twice as many tactical aircraft, and this advantage is by no means outweighed by a NATO technical superiority. The Soviets also have three times as many tanks, though it is stated that NATO may have the advantage in anti-tank weapons.

There are 300,000 American troops, and I wonder whether their number will be cut as a result of the talks between President Nixon and the Russians. I realise that intense study has been undertaken by NATO in the past two years, but so far there have not been enough convincing plans or agreements. It seems unfortunate that — here I refer to paragraph 25 — the Committee was unable to make any recommendation about Norway. The paragraph says:

"However, other authorities stressed the advantages of placing Norway and the United Kingdom under the responsibility of SACLANT since it was mainly SACLANT fleets which could guarantee the arrival of reinforcements. The Committee makes no recommendations on this subject."

Dame Joan Vickers (suite)

Depuis 1955, je représente une circonscription de Plymouth, ville où se trouve le quartier général de la Royal Navy, des Royal Marines, de la Royal Air Force et de l'Armée ; aussi ai-je depuis longtemps à étudier les questions de défense.

Nous présentons nos sincères félicitations à Lord Carrington pour le succès des négociations de Malte. Du fait de leur réussite, il me semble que ce soit le flanc nord qui soit le plus menacé, bien que certains problèmes subsistent sur le flanc sud ; c'est donc le nord qui retiendra mon attention.

A l'annexe I du rapport, une comparaison est établie entre les flottes de l'O.T.A.N. et celles des pays du Pacte de Varsovie. J'ai posé hier au sous-secrétaire d'Etat à la défense britannique pour la marine une question à laquelle je ne pense pas qu'il ait répondu de façon très satisfaisante. Ayant étudié le tableau et sachant combien de temps il faut pour construire un navire, il me semble que les pays d'Europe devraient dès maintenant entamer des négociations sur les types de navires qu'ils construiront. Je vois, dans l'annexe, que le Royaume-Uni n'a que trois porte-hélicoptères et transports de commandos, alors qu'il possède un plus grand nombre de destroyers. Je pense que ce déséquilibre est tout à fait regrettable et j'espère que le rapporteur engagera l'O.T.A.N. à tenir compte de cette question et à établir un programme de construction navale commun aux divers pays.

J'approuve la suggestion de M. Sandys relative à la formation d'un groupe d'experts qui serait chargé de la standardisation des armements européens, y compris la construction de navires de guerre. A la question que j'ai posée, M. Kirk a répondu : « Je ne pense pas que nous ayons atteint un stade où nous aurions besoin de ce type de rationalisation. » Il a ensuite expliqué comment cette rationalisation se ferait en temps voulu ; mais le moment n'est-il pas venu de commencer ?

Il conviendrait d'étudier le point soulevé par M. Boyden. Dans ma circonscription, dix-huit mille personnes travaillent pour les forces armées. Il y aurait donc lieu de donner préavis de modification des plans, afin qu'il soit possible de créer d'autres emplois.

Je déplore la réponse de M. Moro ; repousser la suggestion de M. Sandys pour des raisons d'économies est une économie mal comprise.

Les renforts destinés au flanc nord sont énumérés à l'annexe II. Il me paraît primordial de standardiser en partie les armes des Royal Marines britanniques, du commando néerlandais et de la brigade de marines américains. Pour que ces unités puissent être utilisées efficacement en Norvège, il faut une certaine interchangeabilité des armements. Je crois comprendre que c'est impossible en l'état actuel des choses.

Je lis au paragraphe 13 : « Plus du tiers de la flotte maritime soviétique est basée à Mourmansk », et je constate plus loin qu'il y a « une brigade amphibie près de la frontière norvégienne et deux brigades similaires dans la zone de la Baltique ». Par conséquent, toutes les troupes opérant en Norvège devront être très bien armées.

Actuellement, les pays du Pacte de Varsovie disposent, en Europe centrale et septentrionale, de 960.000 hommes tandis que l'O.T.A.N. sans la France n'en a que 580.000. Par conséquent, la supériorité du Pacte de Varsovie est donc de 1,7 contre 1. Les pays du Pacte possèdent deux fois plus d'avions tactiques et cet avantage n'est nullement compensé par une supériorité technique de l'O.T.A.N. Les Soviétiques disposent également de trois fois plus de chars bien que, comme le note le rapport, l'O.T.A.N. ait peut-être l'avantage en ce qui concerne les armes antichars.

L'armée américaine compte 300.000 hommes en Europe, mais je me demande si ces effectifs vont être réduits à la suite des conversations entre le Président Nixon et les Russes. Je sais que l'O.T.A.N., au cours des deux dernières années, a procédé à une étude approfondie qui n'a pas, néanmoins, abouti à un nombre suffisant de plans ou d'accords convaincants. Il semble regrettable, et là je me réfère au paragraphe 25, que la commission n'ait pu faire aucune recommandation au sujet de la Norvège. Ce paragraphe est ainsi conçu :

« Cependant, d'autres autorités ont souligné l'intérêt qu'il y aurait à placer le territoire de la Norvège et du Royaume-Uni sous la responsabilité du SACLANT, puisque ce sont essentiellement les flottes du SACLANT qui peuvent garantir l'arrivée des renforts. La commission n'a pas l'intention de faire de recommandation à ce sujet. »

Dame Joan Vickers (continued)

It is a very important subject, and the Committee should be able by now to make up its mind.

Paragraph 6 states that numerical comparison shows a definite superiority for NATO naval forces as a whole. But that is only because of the American navy. How much longer shall we be able to rely on as full American support as we have today?

What is the future of the Dutch Royal Navy? Will it build any new ships, or is it to be cut, as has been rumoured?

In Plymouth we have the opportunity of meeting navies of various countries, particularly the Dutch, the Americans and the French, and I would be grateful if one could know in future what is to be the programme of the Royal Dutch Navy.

As the United Kingdom is phasing out her aircraft carriers, and has only one and not two as stated in the report, I hope that the Americans may be persuaded to station at least one of their twenty-seven aircraft carriers in Europe permanently, in particular for the protection of Norway and Denmark. It may be too late if they are stationed in America or are on the high seas. I would urge the Rapporteur to consider his Committee asking the Americans if they would agree to station an aircraft carrier in Europe.

In paragraph 20 we see that the Prime Minister of Denmark stated last year that Denmark was not to be associated with WEU, "of which he doubted the usefulness". Yesterday we had the opportunity of hearing from the Danish observer and I gather that they are reconsidering their military organisation; but at the moment the Danish military units are stated to be 40% below their theoretical strength and I gather that there is an intention to cut military service from twelve to six months. This does not seem to be a wise decision in view of the difficulties of mastering modern weapons. I would suggest that it might be wiser to have a small standing voluntary army. Indeed, at the present time I would have thought that most countries should consider doing away with conscription and hav-

ing standing voluntary armies in view of the necessity of having very highly trained men in the future.

In regard to paragraph 19, the island of Bornholm seems to be a very vulnerable place for an early warning station.

I conclude by saying that if and when the summit conference takes place, I sincerely hope that the future of the armed forces will be on the agenda so that it will be possible to get the views of Norway, Denmark and Ireland as to their future intentions in regard to their military forces. I thank the Rapporteur very much for his interesting report and I hope that he will consider the points I have raised.

The PRESIDENT. — Thank you, Dame Joan.

I call Mr. Dankert.

Mr. DANKERT (*Netherlands*). — The report presented to us by Mr. Lemmrich is a good piece of work and it contains very useful material, but in many ways it reflects more Mr. Lemmrich's subjective opinion than gives a thorough analysis of the state of European security.

Of course, defence committees are like soldiers — they always want more money for defence and in order to get it they have to brush up the enemy and bring down the effort and the morale of friends. The explanatory memorandum gives us some striking examples of this attitude.

But, Mr. President, if I do not yet go into details, it is because in my view the report contains a far more fundamental error. In the introduction it is said that much of the report draws on the results of the discussions the Defence Committee had in the United States in March this year. I was with the Committee in the United States and spent some four weeks more there, and I must say that I am not at all convinced that doubts concerning the long-term stability of United States policies are not well founded and irrelevant to Europe. They are very relevant.

I agree that nobody is yet able to tell us what exactly the Nixon doctrine means for Europe, but I think it is indisputable that there must be

Dame Joan Vickers (suite)

C'est là une question très importante et la commission devrait pouvoir maintenant se prononcer.

On peut lire au paragraphe 6 qu'une comparaison numérique montre que, dans l'ensemble, les forces navales de l'O.T.A.N. ont une assez nette supériorité. Toutefois, cette supériorité est due à la flotte américaine. Pendant combien de temps encore pourrions-nous bénéficier d'un appui américain aussi total que celui dont nous profitons aujourd'hui ?

Quel est l'avenir de la marine royale néerlandaise ? De nouveaux bâtiments seront-ils construits ou le programme de construction navale sera-t-il réduit comme le bruit en a couru ?

A Plymouth, il nous est possible d'avoir des contacts avec les marines de divers pays, notamment celles des Pays-Bas, des Etats-Unis et de la France, et je serais heureuse que quelqu'un puisse nous renseigner sur ce que sera le programme futur de la marine royale néerlandaise.

Etant donné que le Royaume-Uni réduit progressivement le nombre de ses porte-avions, et qu'il n'en a qu'un et non pas deux comme l'indique le rapport, j'espère que les Etats-Unis pourront être persuadés d'avoir en permanence l'un au moins de leurs vingt-sept porte-avions stationné en Europe, notamment pour protéger la Norvège et le Danemark. Si ces porte-avions sont stationnés aux Etats-Unis, ou naviguent en haute mer, ils risquent d'intervenir trop tard. J'engage le rapporteur à envisager que sa commission demande aux Américains de baser un porte-avions en Europe.

Le paragraphe 20 rappelle que le Premier ministre du Danemark a déclaré l'année dernière que son pays ne s'associerait pas à l'U.E.O. « dont il ne voyait pas l'utilité ». D'après ce que nous a dit l'observateur danois, ce pays reconsidérerait son organisation militaire ; mais, pour le moment, les unités militaires danoises seraient de 40 % inférieures à leur effectif théorique et j'ai cru comprendre qu'il était question de ramener le service militaire de douze à six mois. Cette décision ne me semble pas très judicieuse, vu la difficulté que présente le maniement des armes modernes. Il me semblerait préférable d'avoir une petite armée permanente composée de volontaires. En fait, je pense qu'à l'heure actuelle, la plupart des pays devraient envisager de mettre fin à la conscription et d'organiser des armées per-

manentes de volontaires, étant donné qu'il faudra disposer à l'avenir d'hommes très bien entraînés.

En ce qui concerne le paragraphe 19, j'ai l'impression que l'île de Bornholm est un emplacement très vulnérable pour l'établissement d'une base de préalerte.

En conclusion, je dirai qu'au moment de la conférence au sommet, j'espère sincèrement que l'avenir des forces armées sera à l'ordre du jour, afin qu'il soit possible de connaître les intentions de la Norvège, du Danemark et de l'Irlande quant à leurs forces militaires futures. Je remercie le rapporteur de son intéressante étude et j'espère qu'il examinera les points que j'ai soulevés.

M. le PRESIDENT (Traduction). — Merci, Dame Joan Vickers.

La parole est à M. Dankert.

M. DANKERT (*Pays-Bas*) (Traduction). — Le rapport qui nous a été présenté par M. Lemmrich est un excellent travail, il contient une documentation très utile, mais à plus d'un titre, reflète davantage l'opinion subjective de son auteur qu'il ne fournit une analyse exhaustive de l'état de la sécurité européenne.

Bien entendu, les commissions de défense sont comme les militaires : elles veulent toujours plus de crédits pour la défense ; et, pour les obtenir, elles doivent mettre en valeur la force de l'adversaire et rabaisser les efforts et le moral de leurs amis. L'exposé des motifs nous offre des exemples frappants de cette attitude.

Cependant, M. le Président, si je n'entre pas encore dans les détails, c'est qu'à mon avis le rapport contient une erreur encore bien plus fondamentale. Il est dit dans l'introduction que « le rapport s'inspire largement des résultats des entretiens » que la Commission des Questions de Défense et des Armements a eus aux Etats-Unis en mars dernier. J'ai pris part à ce voyage de la commission aux Etats-Unis, où j'ai prolongé mon séjour d'environ quatre semaines et, je dois le dire, je ne suis pas du tout convaincu que les doutes au sujet de la stabilité à long terme de la politique des Etats-Unis ne soient ni fondés ni étrangers aux affaires européennes. Ils les concernent au contraire de très près.

Sans doute personne n'est-il encore en mesure de nous dire ce que la doctrine Nixon signifie exactement pour l'Europe mais, à mon avis, elle

Mr. Dankert (continued)

a long-term effect simply because the change from a concept of a bipolar world to more regional balances, in Asia in the first place, must affect and already does affect the Europe of the Ten. There is another element to it: already since 1962, when McNamara invented the strategy of flexible response, the American nuclear guarantee to NATO has no longer been an automatic one.

Since 1962 the nuclear situation has changed considerably; the provisional SALT results are there to prove it. The United States are no longer physically immune from Soviet attack. At the same time the conventional effort of the United States in Europe has diminished and so also has the West European effort. There are many indications that this development has further weakened the American nuclear guarantee. Also the increased wealth of Europe has not increased the American commitment.

I regret that the Defence Committee refused to include in the factual material the IISS comparison of national incomes and defence percentages of the United States, the Europe of the Ten and the USSR. Not only would McGovern take that into account if he should become President of the United States but also Nixon, who will probably remain in office, will have to do so, because a President of the United States who would not try to prevent the collapse of his own country would be a very bad one. And everybody will agree that the United States is in a bad shape. I cannot see how Nixon would ever be able to prevent, after a Vietnam pull-out, a considerable part of the United States taxpayers' money now spent outside the United States being reallocated to help to solve the problems of the cities, unemployment, and so on. One of the ways to do that would be to pull out some troops from Europe. A senator who opposed the Mansfield amendment quite honestly told me that a pull-out of about 50,000 men in 1973 would be reasonable. Elsewhere I also heard that figure.

There is the more reason to expect such a withdrawal because of the high improbability of early results from the MBFR talks concerning sizeable mutual reductions. President Nixon has com-

mitted himself very much to early results from these negotiations. Moreover, I have not yet mentioned the 1973 round of trade negotiations which might really spoil United States-Europe relations if they did not lead to the results desired.

So, Mr. President, I am rather pessimistic about the long-term stability of United States policies towards Europe, even if I do not doubt some kind of American guarantee of the territorial integrity of the European NATO allies.

Turning to Europe, the Defence Committee concludes that the United States will maintain its present troop levels "provided that European NATO countries continue to improve the quality of their own defence effort and that they do not reduce the portion of the GNP devoted to it". Mr. President, I am rather more convinced — apart from the fact that, as I have said already, the United States troop commitment to Europe depends not that much on the European effort — that if the European countries are not able to improve the quality of their own defence by rationalising their efforts, by dividing tasks and doing more things in common, the European defence as a percentage of GNP will go down further. The Danish example is attractive not so much because it gives easy political popularity — as the Rapporteur suggests — but because it suggests that if we cannot rationalise and divide tasks within a group of nations, a country should do it on its own.

I think it is politically unacceptable that every European country should be throwing away hundreds of millions of dollars a year by duplicating someone else's effort. Mr. Luns, the NATO Secretary-General, is going round all the time saying that a redistribution of tasks on a non-national basis is impossible. I have a tendency to agree more with General Steinhoff who indicated that without such a redistribution defence might become very difficult, if not impossible.

Mr. President, even if I feel tempted to do so, I shall not exceed the time limit. Therefore, I come to my last few remarks. It is said, in paragraph 57 of the explanatory memorandum, how

M. Dankert (suite)

aura inévitablement un effet à long terme, pour la simple raison que le passage du concept d'univers bipolaire à celui d'équilibres plus régionaux, en premier lieu en Asie, doit toucher et toucher déjà l'Europe des Dix. Un autre élément est à retenir : dès 1962, alors que M. McNamara imaginait la stratégie de la riposte graduée, la garantie nucléaire américaine à l'O.T.A.N. a cessé d'être automatique.

Depuis 1962, la situation nucléaire a beaucoup changé : les résultats provisoires obtenus dans le cadre des conversations SALT le démontrent. Les Etats-Unis ne sont plus physiquement à l'abri d'une attaque soviétique. Dans le même temps, l'effort militaire classique des Etats-Unis en Europe a diminué, tout comme celui de l'Europe occidentale. De nombreux indices donnent à penser que cette évolution a encore affaibli la garantie nucléaire américaine. Enfin, la richesse croissante de l'Europe n'a pas renforcé l'engagement américain.

Je regrette que la Commission des Questions de Défense et des Armements ait refusé de faire figurer, au nombre des données de fait, la comparaison, établie par l'Institut international d'études stratégiques, des revenus nationaux et des pourcentages affectés à la défense aux Etats-Unis, dans l'Europe des Dix et en U.R.S.S. Non seulement M. McGovern en tiendrait compte s'il devenait président des Etats-Unis, mais M. Nixon, qui restera probablement au pouvoir, devra le faire également, car un président des Etats-Unis qui ne tenterait pas de prévenir l'effondrement de son pays serait un bien mauvais président. Chacun reconnaîtra que les Etats-Unis sont en mauvaise posture. Je ne vois pas comment un Nixon pourrait jamais, après un retrait au Vietnam, empêcher qu'une partie considérable de l'argent des contribuables américains, actuellement dépensée hors des Etats-Unis, soit réaffectée à la recherche de solutions des problèmes que posent les grandes villes, le chômage, etc. L'une des options possibles serait de retirer certaines troupes d'Europe. Un sénateur qui s'était opposé à l'amendement Mansfield m'a dit très honnêtement qu'à son avis, le retrait de quelque 50.000 hommes en 1973 serait raisonnable. J'ai entendu le même chiffre en d'autres occasions.

Il y a d'autant plus de raison de s'attendre à un tel retrait qu'il est très improbable que les conversations portant sur les réductions mutuelles et équilibrées de forces puissent aboutir

rapidement. Le Président Nixon s'est beaucoup avancé en laissant espérer des résultats rapides de ces négociations. Et je n'ai encore rien dit des négociations commerciales de 1973, qui pourraient envenimer les relations entre les Etats-Unis et l'Europe si elles ne donnaient pas les résultats souhaités.

Ainsi, M. le Président, je suis plutôt pessimiste quant à la stabilité à long terme de la politique des Etats-Unis vis-à-vis de l'Europe, même si je ne doute pas de l'existence d'une garantie américaine quelconque de l'intégrité territoriale des alliés européens de l'O.T.A.N.

Pour ce qui est de l'Europe, la Commission des Questions de Défense et des Armements conclut que les Etats-Unis maintiendront leurs contingents au niveau actuel « à condition que les membres européens de l'O.T.A.N. continuent d'améliorer la qualité de leur propre effort de défense et qu'ils ne réduisent pas le pourcentage de leur produit national brut qu'ils y consacrent ». Je crois plus volontiers, M. le Président — indépendamment du fait que, comme je l'ai déjà dit, l'engagement des Etats-Unis de maintenir des troupes en Europe ne dépend pas tellement de l'effort européen — que, si les pays européens ne sont pas capables d'améliorer la qualité de leur propre défense en rationalisant leurs efforts, en se répartissant les tâches et en travaillant plus souvent en commun, le pourcentage du P.N.B. consacré à la défense en Europe ira encore en diminuant. L'exemple du Danemark est intéressant, non pas tant parce qu'il assure une popularité politique facile — comme le laisse entendre le rapporteur — mais parce qu'il tend à montrer que, si nous ne pouvons pas rationaliser et diviser les tâches dans le cadre d'un groupe de nations, un pays doit le faire pour son propre compte.

Pour moi, il est politiquement inacceptable que chaque pays européen gaspille chaque année des centaines de millions de dollars, consacrés à un effort qui fait double emploi avec celui des voisins. Le secrétaire général de l'O.T.A.N., M. Luns, ne se lasse pas de répéter qu'une redistribution des tâches sur une base internationale est impossible. Je suis enclin à partager davantage l'avis du Général Steinhoff selon lequel, sans une telle redistribution, la défense pourrait devenir très difficile, sinon impossible.

M. le Président, je n'excéderai pas, même si je suis tenté de le faire, le temps qui m'est imparti. J'en arrive donc à mes dernières observations. Le paragraphe 57 de l'exposé des motifs montre

Mr. Dankert (continued)

marvellous Soviet military indoctrination is from the cradle to the grave. Our Rapporteur is less happy about the situation in the West. "Citizens who may be reluctant to fulfil their military service obligations today", he says, "should be made fully aware that the real alternative is a lifetime in a concentration camp". I wonder how Mr. Lemmrich wants to make the citizens aware of that alternative in the days of East-West agreements — from the German East treaties to SALT and the multilateral preparation of a security conference. Apart from that, he might expect some nasty questions on political prisoners in Greece, Turkey and Portugal.

No, Mr. President, we should not talk about concentration camps in order to sell to our peoples the idea of the necessity of a defence effort. We should try to make clear to our nations that also in a period of détente real progress is possible only on the basis of stability in politico-military terms. Of course, that is not an ideal situation. But I think it would be unwise after twenty-five years of reasonable East-West stability, after a few years of real progress and exactly at the moment when a situation of peace and security in Europe is no longer a mad dream, to take too big risks. I do not see as a Soviet objective the conquest of Western Europe by military means. Eastern Europe is already creating enough problems for the people in Moscow, but it would be a very reasonable Soviet objective to get rid of what I consider to be the real basis and quality of life in Western Europe, and that is for a closed neighbouring society the very subversive package of human rights and individual freedoms. Those rights and freedoms merit a reasonable defence effort. It will not be reasonable if we have to get our taxpayer to swallow it on the basis of threats of concentration camps.

The PRESIDENT. — Thank you very much, Mr. Dankert.

I now give the floor to Mr. Boyden.

Mr. BOYDEN (*United Kingdom*). — Mr. President, it is a pleasure to follow Mr. Dankert. I wish later to develop some of the arguments he has put forward.

Before doing so, I congratulate Mr. Vedovato, Mr. Lemmrich and you, Mr. President, for having steered the Committee through its multifarious discussions and visits to produce two very good reports. I should also like to compliment the three of you for this: you are all Conservatives and you have managed to get an objective view of the facts and to try to meet those of us who are not quite so conservative. One of the very great merits of the Defence Committee is that we work as a team. We have our differences, but they are very often differences of emphasis rather than of major importance. This is the great thing about WEU and the discussions we have had in the last twenty-five years.

The first point I wish to make is this. Because of its nature, the Defence Committee labours under a considerable difficulty in considering an isolated piece of defence. When we have to look at the northern and southern flanks we are bound to paint a rather more partisan, gloomy picture of that situation than of the whole situation. The nature of our secretariat is very good, but it is very limited. Our time is limited. We can pick out particular aspects only. Thus if one takes as one's theme, as we have done, the northern and southern flanks we are almost bound to paint a rather more prejudiced and gloomy picture of the situation than the overall situation may warrant.

Mr. Dankert referred to another matter. No chief of general staff will come to his board or his ministry and say, "What wonderful aeroplanes and tanks I have. I need no more, I am now proposing that we should cut 20 %". He will when he goes to his troops say what good troops he has, what magnificent tanks he has and how any enemy will disappear at the sight of his movements. Thus with no dishonesty at all he has a double position in relation to his ministry, to his preparations for defence and to the very people he may lead into battle. This is another dilemma with which we are faced when we sketch out the problems of the northern and southern flanks.

We have, for example, discussed the very great air power of the United States and all the very

M. Dankert (suite)

ce qu'a de merveilleux l'endoctrinement militaire soviétique du berceau à la tombe. Notre rapporteur est moins satisfait de la situation en Occident. « Il faudrait », dit-il, « amener les citoyens qui répugnent peut-être aujourd'hui à remplir leurs obligations militaires à se rendre pleinement compte que l'autre terme de l'alternative est une vie entière dans un camp de concentration. » Je me demande comment M. Lemmrich s'y prendra pour faire comprendre cela aux citoyens à l'heure des accords Est-Ouest, depuis les traités allemands avec l'Est jusqu'aux conversations SALT et à la préparation multilatérale d'une conférence sur la sécurité. Ceci mis à part, il peut s'attendre à des questions insidieuses au sujet des prisonniers politiques de Grèce, de Turquie et du Portugal.

Non, M. le Président, nous ne devons pas parler de camps de concentration pour rallier nos nations à l'idée que l'effort de défense est nécessaire. Nous devons essayer de leur faire comprendre clairement que, même dans une période de détente, le progrès réel n'est possible que sur la base de la stabilité politico-militaire. Ce n'est pas là, bien sûr, une situation idéale. Mais je crois qu'il serait malavisé, après vingt-cinq ans de relative stabilité Est-Ouest, après quelques années de progrès réel et au moment même où un climat de paix et de sécurité en Europe n'apparaît plus comme un rêve délirant, de prendre de trop gros risques. Je ne pense pas que les Soviétiques se soient donné comme objectif la conquête de l'Europe occidentale par des moyens militaires. L'Europe de l'Est pose déjà assez de problèmes aux gens de Moscou. Mais ils pourraient avoir très normalement pour objectif de détruire ce que je considère comme la base réelle et la qualité de la vie en Europe occidentale, c'est-à-dire, pour une société voisine fermée, l'ensemble très subversif des droits de l'homme et des libertés individuelles. Ces droits et ces libertés méritent un effort de défense raisonnable. Un tel effort ne sera pas raisonnable si, pour le faire accepter par nos contribuables, nous brandissons la menace des camps de concentration.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci, M. Dankert.

Je donne maintenant la parole à M. Boyden.

M. BOYDEN (*Royaume-Uni*) (Traduction). — M. le Président, il est très agréable de succéder à M. Dankert. Je reprendrai ultérieurement certains des arguments qu'il a exposés.

Je commencerai par féliciter M. Vedovato, M. Lemmrich et vous-même, M. le Président, d'avoir guidé la commission au cours des entretiens et visites variés qui ont été nécessaires pour l'élaboration de deux excellents rapports. Il est un autre point au sujet duquel j'aimerais vous complimenter tous les trois ; bien que conservateurs, vous vous êtes efforcés de tenir compte des vues de ceux d'entre nous qui le sont un peu moins et vous êtes parvenus à donner une idée objective des faits. L'un des grands mérites de la Commission des Questions de Défense et des Armements est de travailler en équipe. Nous ne sommes pas toujours d'accord, mais nos différends portent plus souvent sur des nuances que sur le fond des problèmes. C'est un des grands avantages de l'U.E.O. que de nous avoir permis d'avoir des discussions de ce genre au cours des vingt-cinq dernières années.

Ma première observation sera la suivante. De par sa nature même, la Commission des Questions de Défense et des Armements éprouve des difficultés considérables quand elle doit étudier un élément particulier de la défense. Quand nous considérons les flancs nord et sud, nous brossons forcément un tableau plus partial et plus sombre de la défense que si nous avions à étudier l'ensemble de la situation. Notre secrétariat est excellent, mais il est très restreint. Il en va de même de notre temps. Nous ne pouvons saisir que certains aspects de la question. Si nous prenons donc pour thème la défense sur les flancs nord et sud, comme c'est le cas ici, nous en brosserons presque sûrement un tableau moins véridique et moins optimiste que ne le justifie l'ensemble de la situation.

M. Dankert a évoqué une autre question. On n'a jamais entendu de chef d'état-major déclarer au comité ou au ministère dont il dépend : « J'ai des avions et des chars extraordinaires ; j'en ai suffisamment ; je propose maintenant que nous procédions à une réduction de 20 % ». C'est quand il s'adresse à ses troupes qu'il assure que les hommes et les chars dont il dispose sont imbattables et que l'ennemi prendra la fuite à leur seule vue. Sans aucune hypocrisie de sa part, il joue donc un rôle double vis-à-vis de son ministère en vue de préparer la défense, et vis-à-vis des hommes qu'il aura peut-être à mener au combat. C'est le genre de dilemme devant lequel nous sommes placés lorsque nous exposons les problèmes de la défense sur les flancs nord et sud.

Nous avons, par exemple, examiné la très grande puissance aérienne des Etats-Unis et tous

Mr. Boyden (continued)

great technical developments in a conventional way that the American air force has. We have never to my knowledge discussed the capabilities of the Phantom squadrons of Britain and NATO which I believe are the only squadrons able to go under the air surveillance and defences.

Mr. Kirk yesterday, on being asked a question, made a passing reference to helicopter development. He mentioned the Harrier, but he did not develop the very encouraging possibilities of Harriers being used in connection with vessels or, indeed, their great capabilities which the West alone has.

I could go on developing this, but I take just one more theme of this description in relation to Mr. Kirk's speech which I found very encouraging. He accepted our first recommendation about a standing naval force. This was one of the most direct and quick answers we have had from Ministers and this I thought was very good. He then developed the very considerable efforts that the British Ministry of Defence has available for the ACE Mobile Force, the total mobile force in Britain and, indeed, the naval forces. Then, as almost all Ministers are I suppose bound to do in this Assembly when asked for more, he said he hoped because of what his government was doing he would not be considered complacent.

Thus, when we make our report, we are almost bound to fall into the trap of exaggerating the situation of how we look at "the enemy" and how we prepare our report.

I entirely support the recommendations of the Committee. I was extremely pleased Mr. Kirk made such a sharp and firm commitment to our first recommendation on a standing naval force. Not only is it psychologically important, but it is of course extremely important for the navies concerned. Dame Joan Vickers, whom I was very pleased to hear speaking, knows very well the importance the navies — particularly the British navy — attach to working up. When a ship comes from the makers and is put into commission there is a very long period of working up. Equally when it is refitted there is a long period of working up.

The navy I suppose above all the forces particularly works to the scheme of having maximum afloat experience and mock battle activity. The NATO exercises of course are very good in this respect. The French navy co-operates very well in these exercises. Everything that can be done to make a more unified naval force is to be welcomed. That is why it is particularly important for the Committee to have made this recommendation and for the British Government to have accepted it.

Mr. President, I hope we shall pursue this with the Council of Ministers, who have rather a habit of taking an idea and letting it disappear into the sands of time, and ask what developments are taking place.

Much the same arguments, though in a rather different context, apply to the second recommendation of Mr. Vedovato's report that the mobile forces should be improved and strengthened. Here I part company to a small degree with Dame Joan Vickers on the point she raised on paragraph 25.

The Committee was right in making the political observation that it would appear that the mobile forces were not active enough, not easily enough assembled and needed to be stronger, and then to leave it to the military experts to see exactly what was the requirement. We both have in mind the same objective and it is entirely proper for the Defence Committee to make that observation, perhaps in a rather woolly way, but nevertheless giving the military people the opportunity of sharpening part of the defence mechanism.

In isolating a problem for study we are bound to take a rather biased view of it, but it is apparent from the report and from the speeches made in the debate that everyone is agreed on the indivisibility of NATO defence, and this is said in paragraph 2 of Mr. Vedovato's explanatory memorandum: "The defence of the NATO area is indivisible." That is the theme which should and does run dominantly through the report, but in our debate we have picked on the detail and to some extent overlooked the vital importance of the principle that NATO defence is indivisible. That is where our indirect strictures, not on Norway so much as on Denmark, could have been a little more considered. Our Danish observer who

M. Boyden (suite)

les progrès techniques dont bénéficie l'aviation américaine. Mais je ne crois pas que nous ayons parlé des possibilités qu'offrent les escadrons de Phantom du Royaume-Uni et de l'O.T.A.N. qui, à ma connaissance, sont les seuls à pouvoir échapper à la détection et à la défense aériennes en volant à basse altitude.

En réponse à une question, M. Kirk a fait hier allusion à l'extension du rôle des hélicoptères. Il a cité le Harrier, mais il n'a rien dit des perspectives très encourageantes de l'utilisation de cet appareil en liaison avec la marine, ni de ses grandes possibilités dont l'Occident est seul à disposer.

Je pourrais continuer sur ce thème, mais je veux en aborder un autre ayant trait au discours de M. Kirk, que j'ai trouvé très réconfortant. Il a accepté le premier point de notre recommandation relatif à une force navale permanente. C'est là une des réponses les plus directes et les plus rapides que nous ayons obtenues de la part de ministres, ce que je trouve extrêmement satisfaisant. Il a ensuite rendu compte des efforts considérables déployés par le ministère britannique de la défense, en ce qui concerne la force mobile ACE, l'ensemble des forces mobiles du Royaume-Uni et en fait les forces navales. Puis, comme presque tous les ministres sont tenus de le faire, j'imagine, à cette assemblée lorsqu'on leur en demande davantage, il a ajouté qu'il espérait ne pas avoir fait preuve d'un optimisme excessif en ce qui concerne l'action de son gouvernement.

Quand nous établissons notre rapport, nous sommes donc presque toujours, à notre insu, amenés à exagérer la situation, dans la conception que nous avons de « l'ennemi » et du rapport à rédiger.

J'approuve entièrement les divers points de la recommandation de la commission. J'ai été extrêmement heureux d'entendre M. Kirk prendre un engagement aussi net au sujet du premier point, relatif à la force navale permanente. C'est très important, non seulement du point de vue psychologique, mais aussi pour les marines intéressées. Dame Joan Vickers, que j'ai écoutée avec le plus vif intérêt, sait très bien quelle importance les marines, surtout la marine britannique, attachent au « rodage ». Lorsqu'un bâtiment sort du chantier et qu'il est armé, il subit une très longue période de « rodage ». Il en est de même après

une refonte. La marine, plus que n'importe quelle autre arme, me semble-t-il, applique un système qui consiste à avoir l'expérience maximale de la mer et des combats simulés. Les manœuvres de l'O.T.A.N. sont naturellement excellentes à cet égard. La marine française y participe de façon très satisfaisante. Tout ce qui peut être fait pour renforcer l'unité des forces navales est bienvenu. C'est pourquoi il est particulièrement important que la commission ait formulé cette recommandation et que le gouvernement britannique l'ait acceptée.

M. le Président, j'espère que nous ne perdrons pas de vue cette question lorsque le Conseil des Ministres, qui a plutôt l'habitude d'accueillir une idée puis de la laisser se perdre dans les sables de l'oubli, en abordera l'examen, et que nous demanderons quelle suite lui est donnée.

Des considérations du même ordre, bien que dans un contexte assez différent, s'appliquent au deuxième point de la recommandation du rapport de M. Vedovato, qui porte sur la nécessité d'améliorer et de renforcer les forces mobiles. Sur ce point, mon opinion diffère quelque peu de celle que Dame Joan Vickers a exprimée au sujet du paragraphe 25.

La commission a eu raison d'observer, dans une perspective politique, qu'apparemment, les forces mobiles ne sont pas assez actives, pas assez faciles à rassembler et qu'elles doivent être plus fortes, et de laisser aux experts militaires le soin de déterminer les mesures à prendre. Nous avons tous le même objectif et la Commission des Questions de Défense et des Armements ne sort pas de son rôle en présentant cette observation, en des termes qui manquent peut-être un peu de vigueur, mais en donnant néanmoins aux militaires la possibilité d'améliorer une partie du mécanisme de défense.

Lorsqu'on isole un problème pour l'étudier, il est difficile de ne pas le déformer tant soit peu, mais il ressort clairement du rapport et des interventions faites au cours des débats que personne ne met en doute l'indivisibilité de l'O.T.A.N. que M. Vedovato a réaffirmée dans son rapport, au paragraphe 2 de l'exposé des motifs, lorsqu'il écrit : « La défense de la zone de l'O.T.A.N. est un problème d'ensemble ». Tel devrait être et tel est le thème dominant du rapport. Mais, au cours de notre discussion, nous avons relevé certains détails et négligé dans une certaine mesure le principe essentiel de l'indivisibilité de la défense de l'O.T.A.N. C'est pour cela que nous aurions dû nous montrer un peu plus circonspects dans

Mr. Boyden (continued)

spoke yesterday was rather upset by what we said. I am not trying to retract my support for the report, but I think that we should at a subsequent meeting invite the relevant Danish Minister, and possibly the Norwegian Minister, to give us their side of this and tell us what is their position. The Danish observer said yesterday that in his judgment there was no detraction from Denmark's support of NATO, and the implication of his remarks was that the reorganisations being made would leave the position no worse. We have taken a gloomy view of this. We have counted the heads and found a diminution. It is partly because we have not been close to the scene and are not quite in the same position to judge it as are the Danes.

I stand in a difficult position here. My Secretary of State, Mr. Denis Healey, made great improvements to the strength of NATO, and you, Mr. President, and your Conservative colleagues would no doubt have attacked him in the House of Commons about certain details in those days. Looked at from that point of view, I stand to the credit by having got rid of the equivalent of twenty-eight battalions, which is a considerable matter. That was done amicably; the army did not quarrel with me over this. Our adhesion to NATO at the end of the day was as strong as it was at the beginning, and we saved millions of pounds. I do not expect you, Mr. President, to throw your hat into the air, but at this Assembly we should be able to discuss how doing this strengthens a nation's resolve and reduces costs.

Mr. Dankert was of the same view. He said that the military people must go to their Minister and ask for better aeroplanes, bigger ships, more men and so on, because they must be in a position to blame the politicians if things go badly. That is to exaggerate the position, but it is implicit in this situation. I think we should be well advised in the near future to hear the views of the Danish and Norwegian authorities. The Norwegians and the Danes are stout democrats. They fought hard for their democratic society and they have a progressive and advanced attitude towards the military problems of the world.

I had the pleasure, for the Council of Europe, of going to the Nansen symposium on refugees last summer, which was a most moving experience. In Bergen were gathered eminent men from all over the world to discuss, under the aegis of the Norwegian authorities and under the shadow of Nansen, the reality of the results of war. The whole approach of the Norwegians was constructive and realistic and the same applies to the Danes. The Danish and Norwegian Governments over the years have been very active in helping the underdeveloped nations. My colleague Lord Walston developed this theme in an earlier speech. The Norwegians and the Danes have also contributed greatly to United Nations peacekeeping forces.

I am not perhaps in this category myself, but those members who have been discussing the possible defence rôle of the Community must remember that Ireland is unlikely to be very keen on involvement in NATO but nevertheless has an extremely good record in relation to United Nations peacekeeping.

I conclude by saying that these reports are very helpful. They bring us to a reasonable consensus in relation to the big things that are about to happen — the possibility of a security conference, possible balanced force reductions and all the matters which have plagued us for many years. There is a good feeling of comradeship in the different wings of the political parties in the Committee, which makes a useful contribution to our analysis of the subject. It is a good thing that, with our diverse opinions, we are able to put our names to a report of this description. I hope that the reports of Mr. Vedovato and Mr. Lemmrich will help Ministers in taking the important steps in front of us over the next six to nine months.

The PRESIDENT. — Thank you very much, Mr. Boyden. While I am in the Chair my hat had better stay firmly where it is.

I now call on Mr. Pöhler.

Mr. PÖHLER (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, I should like to say a few words about Mr. Lemmrich's report on the state of European security. It is only right and proper

M. Boyden (suite)

les critiques que nous avons adressées indirectement non pas tant à la Norvège qu'au Danemark. L'observateur danois qui a pris la parole hier s'est ému de nos propos. Je ne reviens pas sur l'approbation que j'ai donnée au rapport, mais je pense que, lors d'une réunion ultérieure, nous devrions inviter le ministre danois et peut-être le ministre norvégien compétents à nous donner leur opinion sur ce sujet et à nous faire connaître leur position. L'observateur danois a déclaré hier qu'à son avis, il n'y avait aucune réduction de la participation danoise à l'O.T.A.N. et son observation laissait entendre que la situation ne souffrirait pas des réorganisations en cours. Nous avons vu les choses en noir. Nous avons fait l'appel et nous avons constaté que nous étions moins nombreux. Notre attitude s'explique parce que nous n'avons pas suivi les choses de près et que nous ne sommes pas tout à fait aussi bien placés que les Danois pour porter un jugement.

Je me trouve ici dans une situation délicate. Mon secrétaire d'Etat, M. Denis Healey, a fortement accru la puissance de l'O.T.A.N. et il est certain que vous-même, M. le Président, et vos collègues du parti conservateur lui auriez, aux Communes, reproché alors certains détails. Si nous considérons la situation sous cet angle, je peux me vanter d'avoir fait supprimer l'équivalent de 28 bataillons, ce qui n'est pas négligeable. Cela s'est fait à l'amiable, et l'armée ne m'a pas cherché querelle. Notre participation à l'O.T.A.N. n'en a pas été réduite pour autant, et nous avons économisé des millions de livres. Je ne m'attends pas, M. le Président, à ce que vous jetiez, de joie, votre chapeau en l'air, mais à cette assemblée, nous devrions pouvoir discuter des moyens qui permettent de renforcer la résolution d'une nation tout en réduisant les coûts.

M. Dankert a exprimé le même avis. Il a rappelé que les militaires doivent s'adresser à leur ministère pour demander de meilleurs avions, de meilleurs navires, davantage d'hommes, etc., car ils doivent pouvoir rejeter la faute sur les hommes politiques si les choses tournent mal. Sans doute est-ce forcer un peu les choses, mais c'est ce à quoi prête la situation. Nous serions bien avisés de chercher à connaître, dans un avenir proche, l'avis des autorités danoises et norvégiennes. Les Norvégiens et les Danois sont des démocrates convaincus. Ils ont durement lutté pour fonder une société démocratique et leur attitude à l'égard des problèmes militaires du monde est progressiste et avancée.

J'ai eu l'honneur de représenter le Conseil de l'Europe l'été dernier au Colloque Nansen sur les réfugiés, ce qui a été une expérience très émouvante. Des hommes éminents du monde entier s'étaient réunis à Bergen sous l'égide des autorités norvégiennes et à l'ombre de Nansen pour étudier, dans leur réalité, les conséquences de la guerre. Les Norvégiens, comme les Danois, ont abordé les problèmes de façon constructive et réaliste. En outre, les gouvernements de ces deux pays ont, durant des années, aidé très activement les pays en voie de développement. Mon collègue, Lord Walston, a déjà développé ce thème lors d'un précédent discours. Les Norvégiens et les Danois ont également apporté une contribution importante aux forces des Nations Unies pour le maintien de la paix.

Les membres de cette assemblée qui ont discuté — ce n'est peut-être pas tout à fait mon cas — du rôle défensif éventuel de la Communauté, doivent se rappeler que, vraisemblablement, l'Irlande ne souhaite pas adhérer à l'O.T.A.N., mais qu'elle a cependant joué un rôle digne d'éloges dans les opérations de maintien de la paix des Nations Unies.

Je dirai, en conclusion, que ces rapports sont des plus utiles. Ils nous permettent de dégager un consensus raisonnable au sujet des grands événements qui sont peut-être sur le point de se produire : la conférence sur la sécurité, les réductions équilibrées des forces et la solution de divers problèmes qui nous ont compliqué la vie pendant des années. Il existe un sentiment de camaraderie entre les représentants des différents partis politiques qui siègent aux commissions, ce qui est un apport utile à notre analyse des questions. Il est excellent qu'en dépit de nos divergences d'opinions, nous puissions signer en commun un rapport comme celui-ci. J'espère que les documents de M. Vedovato et de M. Lemmrich aideront les ministres à prendre les mesures importantes qui devront intervenir au cours des six à neuf prochains mois.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci beaucoup, M. Boyden. Je pense, en effet, qu'en ma qualité de Président, je dois laisser sagement mon chapeau où il est.

La parole est à M. Pöhler.

M. PÖHLER (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, je voudrais faire quelques remarques au sujet du rapport de notre collègue, M. Lemmrich, concernant l'état de la sécurité européenne.

Mr. Pöhler (continued)

to start by thanking the Rapporteur for the work he has put into this bulky report. I want to thank him especially for the appendix containing the tables and figures and for providing important and valuable information.

I am bound to say that I could have imagined a report on European security in a slightly different shape and form. It seems to me that the Rapporteur has packed into the report a great deal of the ideology of the 1950s, as he has a tendency of doing. This does no great harm, neither does it help very much in investigating and assessing what is needed for European security in the 1970s. Maxims and ideas from the days before the nuclear stalemate are really quite useless for safeguarding European security now and in the future.

I would also have liked the report to be more explicit in stressing that the essential foundation of European security has been, and must continue to be, the Atlantic Alliance and nothing else. I think, too, that it should have included an outline of the development of NATO's basic strategic concept in relation to the political and military facts. It is here that the report suffers from one or two shortcomings, and I would like to add a few, what seem to me very necessary, comments.

Before doing so, Mr. President, I want to make a few basic points. Firstly, defence policy and defence concepts, in other words the factors ensuring security in Europe, are not constant; they depend on the trends in the global military and political situation, and are therefore bound to be variable.

Secondly, defence policy will only ever be one aspect of the overall foreign and security policy of a country or an alliance.

Thirdly, in an age of thermonuclear means of mass destruction there is no such thing as isolated national military security. A nuclear threat is a global challenge, and can no longer be met by a national defence effort. There can only be collective military security, or none at all: and even collective military security has by now become a relative matter.

As we have said, European security, which is what this report is about, rests on an effectively-functioning Atlantic defence community. This has always been based on the principle of defence, it worked by deterring a potential aggressor; in other words, its aim was to prevent a war in Europe. I should like to add in parenthesis that NATO was never designed to rid the world of communism. There is no mention of this anywhere.

Initially, and for many years afterwards, this Alliance was based on the sword-and-shield theory, and worked by threatening nuclear retaliation in the event of aggression, retaliation based on the nuclear potential of the United States. This has worked well for a number of years and has ensured European security.

I shall refrain from commenting here, Mr. President, that some of the hopes and dreams of the early years have remained unfulfilled, and will merely say that the illusion of a "roll back" to the Urals has burst like a soap bubble.

This original idea, the basis of European security, had to be amended and adjusted from the early 1960s onwards, when the eastern bloc, the Soviet Union, gained possession of intercontinental ballistic missiles, and the nuclear stalemate came about.

I would add here that if it is to work, a credible deterrent must of course be reflected in the mind of a potential enemy.

Following this change in the overall military situation resulting from the atomic stalemate the strategy of atomic retaliation became a threat to commit suicide and so has lost all credibility. In this context I would merely remind my listeners of the consequences of the "second strike capability"; experts know what this means. Since then NATO's military potential in Europe has been based on the principle of "flexible response", with the conventional sector undoubtedly a weak spot in this strategy. This has been adequately described by the Rapporteur in his report.

In 1968 this military strategy was supplemented by the potential strategy of détente in Europe. This means that since then NATO's overall strategy has been based on the "two pillars" of military security through maintaining a military balance, and efforts aimed at political détente in Europe. This fundamental NATO

M. Pöhler (suite)

Il convient d'abord de remercier le rapporteur pour le travail qu'il a consacré à ce rapport volumineux et surtout pour l'annexe comportant des tableaux de dates et de chiffres dans lesquels il a rassemblé des données aussi considérables que précieuses.

Ce rapport sur la sécurité européenne, j'aurais pu, certes, l'imaginer légèrement différent quant à sa structure et à ses proportions. Je suis d'avis que le rapporteur y a mis tout un fatras idéologique des années 1950 comme il aime à le faire. Cela ne fait pas grand mal, mais ce n'est pas non plus d'un grand secours pour l'examen et l'évaluation des conditions de la sécurité européenne des années 1970. Les maximes et les conceptions qui ont eu cours pendant la période antérieure au « pat » atomique ne peuvent vraiment plus s'appliquer à la sauvegarde de la sécurité européenne actuelle et future.

J'aurais souhaité également que le rapport fasse ressortir plus nettement et plus clairement le fait que le fondement indispensable de la sécurité en Europe a été, est et doit rester l'Alliance atlantique et rien d'autre. Et il me semble qu'un exposé sur l'évolution de la conception stratégique fondamentale de l'O.T.A.N. en fonction de la situation politique et militaire aurait dû faire partie du rapport. C'est dans ce domaine que celui-ci laisse parfois à désirer. C'est pourquoi je me permets de faire quelques remarques complémentaires qui me semblent indispensables.

D'abord, quelques constatations de principe. Premièrement, la politique et les conceptions en matière de défense — c'est-à-dire ce qui doit assurer la sécurité en Europe — ne sont pas constantes ; elles dépendent de l'évolution de la situation générale sur le plan militaire et politique dans le monde et doivent donc être variables.

Deuxièmement, la politique de défense ne peut jamais constituer qu'un aspect de l'ensemble de la politique étrangère et de la politique de sécurité d'un Etat ou d'une alliance.

Troisièmement, à l'ère des moyens thermonucléaires de destruction massive, il n'y a pas de sécurité militaire nationale isolée, car la menace atomique est un défi global qu'on ne peut plus relever par la simple défense nationale. La sécurité militaire ne peut se concevoir que sur un plan collectif, sinon il n'y a pas de sécurité. Et même la sécurité militaire collective est, entre-temps, devenue relative.

La sécurité européenne dont il est question dans ce rapport repose, comme nous venons de le dire, sur le bon fonctionnement d'une communauté de défense atlantique. Cette communauté de défense atlantique a toujours été fondée sur un principe défensif, c'est-à-dire sur la dissuasion d'un agresseur potentiel ; elle a donc toujours eu pour but d'empêcher une guerre en Europe. Je voudrais ajouter entre parenthèses que l'O.T.A.N. n'a jamais été conçue dans le but d'éliminer le communisme du monde. Cela n'est écrit nulle part.

Cette alliance a fonctionné au début, et pendant de longues années, selon la théorie du « bouclier et du glaive », c'est-à-dire par la menace de représailles atomiques grâce au potentiel nucléaire des Etats-Unis, en cas d'agression par un adversaire éventuel. Cela a marché pendant quelques années et a garanti la sécurité européenne.

Je renonce à formuler des réflexions au sujet des espérances et des rêves des premières années qui ne se sont pas réalisés. Je voudrais seulement faire remarquer que les illusions du « refoulement » jusqu'à l'Oural se sont évanouies comme des bulles de savon.

Cette conception d'origine, base de la sécurité européenne, a dû être revue et corrigée après que, au début des années 1960, l'Union Soviétique a disposé de fusées intercontinentales et que s'est créée de facto une situation de « pat » atomique.

Je me permets d'ajouter qu'une dissuasion crédible doit, pour être efficace, être ressentie dans l'esprit d'un adversaire éventuel.

Après cette modification de la situation militaire mondiale par le « pat » atomique, la stratégie des représailles atomiques s'identifiait à un suicide et avait, de ce fait, perdu toute crédibilité. Je rappellerai simplement ici les conséquences de la « capacité de seconde frappe » ; les spécialistes savent ce que cela veut dire. Depuis, le potentiel militaire de l'O.T.A.N. en Europe repose sur le principe de la riposte graduée, stratégie dont le point faible est sans conteste le secteur classique. Cela, le rapporteur l'a suffisamment exposé dans son rapport.

En 1968, cette stratégie militaire a été complétée par la stratégie politique de la détente en Europe. Cela veut dire que, depuis, la stratégie globale de l'O.T.A.N. repose sur le principe des deux piliers : la sécurité militaire par le maintien de l'équilibre des forces, et les efforts déployés pour une détente politique en Europe. Cette

Mr. Pöhler (continued)

concept which forms the basis of security in Europe — a security no longer attainable merely by military confrontation — was first drawn up at the meeting of the NATO Council of Ministers in Reykjavik in 1968. It was formulated in greater detail at the NATO meeting in Rome in May 1970, and finally put into concrete form at the meeting of the NATO Council of Ministers in Brussels on 3rd and 4th December 1970. The latest NATO Ministerial Meeting in Bonn has, I might point out, most impressively underlined and confirmed this twin concept of defence and political détente.

Mr. President, I simply cannot help pointing out another shortcoming of this report. The contribution made by my own government — and this is no doubt a personal view — towards defence and détente in Europe is mentioned in the report in paragraph 68 in a single, meagre sentence which, moreover, was drafted and added only after a motion in Committee. To me this seems a rather churlish way of treating Germany's *Ostpolitik*. I am nevertheless inclined to forgive the Rapporteur for this, since the importance of Germany's *Ostpolitik* and its consequences within the Atlantic Alliance are sufficiently well known and recognised in Europe and beyond.

Finally, it ought to be pointed out that since the date when work on this report was started a number of events have taken place in the world political scene. To run through them briefly: Germany's treaties with Moscow and Warsaw have been ratified: the four-power Berlin agreement has now come into force; and we have learned the outcome of President Nixon's visit to the USSR — a visit resulting in decisions of great importance for European security. This will have effects and consequences in the near future.

Finally, Mr. President, I would like to say that we are approaching events — the European security conference, negotiations about MBFR — that will present the Atlantic Alliance with new challenges and new tests. I would stress that the preparations for the next steps along the road towards détente will demand of all members of this defence community a maximum of solidarity

and joint planning if future events are to be of benefit to European security.

Having made these comments, Mr. President, I can say that I shall be voting for Mr. Lemmrich's report. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Pöhler.

I now invite Mr. Lenze to address the Assembly.

Mr. LENZE (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, I congratulate Mr. Lemmrich on his report and hope it is not the last he is going to submit to the WEU Assembly. It is outstanding as a sober, realistic and objective assessment of the political and military situation.

I am sure the Assembly will appreciate that I cannot agree with the critical remarks made by my colleague Mr. Pöhler. There is probably nothing very unusual about this.

First of all, however, I would say that the whole pattern of postwar developments has been marked by the fact that the Soviet Union has constantly increased its military strength, and has finally drawn level with the United States of America in the nuclear field. It has built up a modern navy and the tally of its ships in all areas has been increased to such an extent that Soviet naval strength is almost equal to that of the United States in all the world's oceans.

One must work on the assumption that, notwithstanding all its protestations in favour of disarmament and détente, the Soviet Union will continue to increase its military might, may perhaps even try to gain superiority, and will certainly make consistent political use of its strength. The *Neue Zürcher Zeitung* had this to say about the latest, important negotiations between the Soviet Union and the United States, which we know as SALT:

"The balance has shifted in the course of time. Only ten years ago the Americans were clearly superior to the Soviet Union at sea and in the air. Today the interim agreement reached in Moscow on SALT credits the Soviet Union with more ICBMs and more missile-carrying

M. Pöhler (suite)

conception de base de l'O.T.A.N. comme fondement de la sécurité en Europe — que l'on ne peut précisément plus garantir uniquement par la confrontation dans le secteur militaire — a été ébauchée pour la première fois en 1968 lors de la réunion du Conseil des Ministres de l'O.T.A.N. à Reykjavik. Elle a été formulée en mai 1970 à la réunion de l'O.T.A.N. à Rome et, enfin, concrétisée à la réunion du Conseil des Ministres de l'O.T.A.N. à Bruxelles, les 3 et 4 décembre 1970. Je me permets de rappeler que, lors de sa dernière réunion à Bonn, le Conseil des Ministres de l'O.T.A.N. a, d'une manière très impressionnante, souligné et confirmé cette conception d'une association de la défense et de la détente politique.

M. le Président, il m'est difficile de passer sous silence une autre lacune de ce rapport. La contribution de mon propre gouvernement — il s'agit certainement d'une opinion personnelle — à la politique de défense et de détente en Europe n'est mentionnée que par une seule petite phrase, au paragraphe 68, et encore cette phrase n'a été rédigée et intégrée au rapport qu'à la suite d'une proposition faite en commission. Il me semble que c'est traiter d'une façon assez méchante la politique allemande d'ouverture à l'Est. Je suis néanmoins enclin à faire montre d'indulgence envers le rapporteur, étant donné que l'importance de la politique d'ouverture à l'Est au sein du Pacte atlantique est suffisamment connue et reconnue en Europe et au-delà.

Enfin, il faut attirer l'attention sur le fait que, depuis que ce rapport a été mis en chantier, un certain nombre d'événements se sont produits sur la scène politique mondiale. En bref, les traités allemands avec Moscou et Varsovie ont été ratifiés ; l'accord des quatre puissances sur Berlin est entré en vigueur ; nous avons pris connaissance des résultats de la visite du Président Nixon à Moscou, qui s'est conclue par des décisions d'une très grande signification pour la sécurité européenne. Ceci aura des effets et des conséquences dans un proche avenir.

Permettez-moi de conclure, M. le Président, en disant que nous sommes à la veille d'événements — la conférence sur la sécurité européenne, les négociations sur les réductions mutuelles et équilibrées des forces — qui placeront l'Alliance atlantique devant de nouvelles exigences et de nouvelles épreuves. Pour ma part, je pense que la préparation des prochaines démarches en vue

de la détente exigera de tous les Etats membres de cette communauté de défense atlantique un maximum de solidarité et de conceptions communes, si l'on veut que ces prochains événements soient profitables à la sécurité européenne.

M. le Président, ces observations étant faites, je déclare approuver le rapport de notre collègue, M. Lemmrich. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci, M. Pöhler.

Je donne maintenant la parole à M. Lenze.

M. LENZE (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, chers collègues, je félicite M. Lemmrich de son rapport et souhaite que ce ne soit pas le dernier qu'il soumette à l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale. Ce rapport se caractérise par une analyse sobre, réaliste et objective de la situation politico-militaire.

Vous comprendrez certainement que, pour ma part, je ne saurais appuyer les réserves formulées par mon collègue, M. Pöhler. Cela n'a probablement rien d'extraordinaire.

Mais laissez-moi d'abord constater que toute l'évolution de l'après-guerre est caractérisée par le fait que l'Union Soviétique s'est constamment renforcée sur le plan militaire et qu'elle a finalement rattrapé les Etats-Unis dans le domaine nucléaire. L'Union Soviétique s'est dotée d'une marine moderne et le nombre de ses unités s'est accru dans tous les domaines au point qu'actuellement, elle est presque devenue l'égale des Etats-Unis sur toutes les mers du globe.

Il faut partir du fait que l'Union Soviétique, malgré toutes ses déclarations en faveur du désarmement et de la détente, renforcera encore à l'avenir son potentiel militaire, tendra peut-être même à acquérir la supériorité et ne manquera pas de faire un usage politique conséquent de sa puissance. Les dernières négociations importantes entre l'Union Soviétique et les Etats-Unis — sur la limitation des armements stratégiques — sont l'objet, de la part du journal *Neue Zürcher Zeitung*, des commentaires suivants :

« L'équilibre s'est déplacé au cours des années. Il y a dix ans encore, les Américains l'emportaient largement sur les Soviétiques aussi bien dans les airs que sur les mers. Actuellement, la convention provisoire qui complète l'accord SALT conclu à Moscou accorde à l'Union So-

Mr. Lenze (continued)

submarines than the United States, accepting this as a *fait accompli*. Whether other factors, such as numbers and technical superiority of the individual American warheads, distribution of American bases, superiority of American long-range bombers, etc., can redress the balance is something only the experts can say."

We have thus reached a point where serious military commentators begin to question whether there is decisive military balance.

I am sure it would be right to add that the whole armaments programme of the Soviet Union is more offensive than defensive in nature.

In this connection the report by Mr. Lemmrich deserves particular praise for taking the military potential of the Soviet Union as the objective basis of a military assessment. In an age of détente, and sometimes even a euphoria of détente, only military potential can provide the basis for looking at questions of security. Undoubtedly the question of the other side's intentions does play an important part; but no one present here can say with any degree of certainty that there has been a fundamental change in Soviet communism's urge for world revolution, and no one can claim confidently that the results of the Federal German Government's *Ostpolitik* negotiations, which have the effect of stabilising the Soviet Union's possessions in Central Europe until a final peace treaty has been signed, are not going to be the starting point of fresh expansionist attempts. I have no wish to over-dramatise things.

Certainly there is no need at the moment to fear a military intervention or even localised aggression. What we do have to fear, however, is that by virtue of its tremendous military potential the Soviet Union is going to continue and intensify its policy of pressure, blackmail and intervention in the political affairs of independent States by means of infiltration and subversion, and by using its numerous helpers in the various organisations, associations, parties and throughout society. There will still be a need for continuous vigilance.

Our policy on security must nowadays cover all fields. This means a strengthening of NATO, which must pay greater attention than it has so far to a number of political and psychological problems. The present situation makes it absolutely essential that the individual countries of the free world achieve financial, economic, spiritual, moral and political stability, that the struggle fought by Utopian ideologists who do not shrink from the use of violence, against persons and property, be held in rein, and that a new feeling of responsibility towards the spiritual values of the free world and of liberty itself is awakened and built up, especially among our highly critical younger generation. Liberty, which many feel to be a burden because of the numerous sacrifices it demands, must be and must remain the motivating force of all our thinking, and this misconceived attitude must be fought against in every possible way.

Now I should like to draw your attention to one particular aspect.

Democracy means facing elections every four years, and this is a danger for a long-term policy needing patience. Pressure of time, and the need for success, can easily lead to unhappy foreign policy moves the consequences of which may be enormous and irreparable. This should encourage us to work towards community of purpose among the political parties and movements in the various countries, especially in this matter of East-West relations, and to give priority, as a central issue, to co-ordinating foreign policy within the Alliance, particularly vis-à-vis the Soviet Union.

The dangers that arise from bipolarity between the United States and the Soviet Union have not been averted. Despite all assurances, and all efforts, information and consultation among the allies are still not entirely satisfactory. We shall be able to weather the storms ahead only if in East-West relations, NATO succeeds in forging a real common will. This very often conflicts with the task of leadership, which normally falls to the strongest power in the western world; so it is all the more important to intensify our efforts towards unity.

Western governments will have to tell their peoples, more than they have in the past, of the need for arming and for strengthening their defence potential. The policy of détente pursued

M. Lenze (suite)

viétique — reconnaissant ainsi le fait accompli — un plus grand nombre de lanceurs de missiles balistiques et de sous-marins porteurs de missiles balistiques qu'aux Etats-Unis. D'autres facteurs — nombre et supériorité technique des ogives nucléaires américaines, emplacement des bases américaines, supériorité des bombardiers américains à long rayon d'action, etc. — rétablissent-ils suffisamment l'équilibre ? Seuls les experts pourront le dire. »

Nous sommes arrivés au point où des commentateurs militaires sérieux se demandent où en est l'équilibre militaire déterminant.

On peut certainement ajouter aussi que l'armement de l'Union Soviétique, dans son ensemble, est de nature plus offensive que défensive.

Le rapport de notre collègue M. Lemmrich mérite, à cet égard, une mention spéciale pour avoir fait du potentiel militaire de l'Union Soviétique le critère objectif de son appréciation de la situation militaire. A l'ère de la politique de détente et parfois même de l'euphorie de la détente, seul le potentiel militaire peut servir de point de départ à des considérations sur la politique de sécurité. Sans doute la question des intentions de l'adversaire joue-t-elle un rôle important. Mais personne dans cet hémicycle ne peut affirmer avec certitude que le désir de révolution mondiale du communisme soviétique ait foncièrement changé, ni prétendre que les résultats des négociations du gouvernement fédéral allemand dans le cadre de la politique d'ouverture à l'Est, qui, jusqu'à la conclusion d'un traité de paix définitif, ont stabilisé les possessions de l'Union Soviétique en Europe centrale, ne serviront pas de tremplin à de nouveaux efforts d'expansion. Mais je ne veux pas dramatiser.

Une intervention militaire ou une agression locale ne sont certainement pas à craindre pour le moment. Ce qui est à redouter, par contre, c'est que l'Union Soviétique, en raison de son immense potentiel militaire, ne poursuive et ne renforce sa politique de pression, de chantage et d'immixtion dans la politique d'autres Etats souverains par le biais de l'infiltration et de la subversion, et en utilisant les troupes auxiliaires dont elle dispose en grand nombre dans les organisations, les associations, les partis et dans toute la société. Il convient donc, à l'avenir aussi, d'être vigilant.

Il importe aujourd'hui que notre politique de sécurité soit globale et s'étende à tous les domaines. Cela exige un renforcement de l'O.T.A.N. qui, encore plus que jusqu'à présent, devra se consacrer à certaines questions d'ordre politique et psychologique. La situation actuelle exige impérieusement que notre monde libre se stabilise financièrement, économiquement, spirituellement, moralement et politiquement dans les différents Etats qui le composent ; qu'on juggle le combat d'idéologues utopiques qui ne reculent pas devant l'emploi de la violence à l'égard des biens et des personnes, et que s'éveille — tout particulièrement au sein de notre jeunesse si critique — un sentiment nouveau d'engagement vis-à-vis des valeurs spirituelles du monde libre et de la liberté elle-même. Il faut, par tous les moyens, prévenir l'erreur qui consiste pour beaucoup à considérer la liberté comme un fardeau à cause des sacrifices qu'elle exige. La liberté doit être et rester au centre de nos pensées.

Permettez-moi d'attirer à présent votre attention sur un aspect particulier.

La démocratie doit, tous les quatre ans, faire face à des élections. C'est un danger pour une politique de longue haleine qui exige de la patience. Le temps qui presse et la nécessité du succès peuvent engager la politique étrangère dans une mauvaise direction, dont les conséquences peuvent être immenses et irréparables. Cela devrait nous inciter à œuvrer, précisément dans les relations Est-Ouest, pour une communauté des partis et des groupes dans les différents pays et à considérer, au sein de l'Alliance, la coordination de la politique étrangère face à l'Union Soviétique comme un problème central.

Les dangers qui résultent de la bipolarité américano-soviétique ne sont pas écartés. En dépit de toutes les affirmations et aussi de tous les efforts, l'information et la consultation entre alliés ne sont pas encore tout à fait satisfaisantes. Si nous voulons être capables d'affronter les tempêtes à venir, il faut qu'au sein de l'O.T.A.N., dans le domaine des relations Est-Ouest, se forge une volonté unique qui devienne une réalité de fait. Ceci est souvent en contradiction avec la tâche de *leader* qui revient normalement à la puissance la plus forte du monde occidental. Il convient d'autant plus de renforcer ces tentatives d'unité.

Il faudra que les Etats occidentaux informent leurs populations — plus qu'ils ne l'ont fait jusqu'à présent — de la nécessité de l'armement et du renforcement du potentiel de défense, car,

Mr. Lenze (continued)

by the West, and particularly by the Federal Republic, can be justified only if three conditions are met: first, a consolidation of domestic policies; second, an early achieving of political union in Western Europe; and third, a reorganisation of NATO, strengthening its unity and increasing its defence potential so that we can resist the pressure the free world will have to face at the coming European security conference and during the MBFR negotiations.

The economic and financial position makes stabilisation essential. Rocketing increases in costs and the inflationary trend confront the countries of the free world with unsurmountable difficulties. There is the danger that all the planning and implementation of security projects will be increasingly governed by economic and financial developments. When all is said and done, we can only do what our finances allow, rather than what military needs dictate. The free world has to cope with consumer demands, social and political demands, and educational requirements of a highly sophisticated society largely reluctant to make sacrifices for the sake of a liberty the value of which is no longer fully appreciated.

Napoleon once said that the outcome of any war was determined entirely by morale. This is just as true today. And this is why it is crucially important, for those responsible for defence policy as well, to buttress up the spiritual and moral foundations of our society, on which the real values of a democratic world are based.

During the next few months we shall have the problem of preparing for a European security conference and negotiations on mutual and balanced force reductions. This should be planned like a general staff campaign. The Soviet Union's position at this conference will be much easier than ours because it lays down policy in the Eastern European camp, whereas the free world has a hard struggle to arrive at an agreed policy on foreign affairs and security. In the absence of a clearly-defined political will such

a conference is bound to harbour enormous risks. There is no more time to be lost. WEU, too, should, through its committees and the Assembly, make its contribution to the preparations for this conference.

The United States, whose participation in this conference is now accepted as a matter of course, could by the end of the European security conference have disengaged from Europe in some way or other. Everything must be done to prevent this. Such a conference could also, however, result in the creation of a political and military vacuum in Central Europe. I do not propose to go into details now, but we should bear this possibility in mind. I am firmly convinced that the Soviet Union's efforts will be directed towards a fundamental change in Central Europe and the creation of a military and political vacuum there.

The task of the politicians of the free world who deal with defence questions will no longer be confined merely to thinking about weapon systems and military potential in the material sense: in an age where no hot war is imminent they will need to focus on moral and psychological problems, and this will in some ways be far more difficult than we suspect today.

To work for peace, and to pursue a policy of détente, is one thing. To regard war as a possibility and to make all the necessary preparations is another. We shall succeed in coping with the problems arising from this apparent contradiction only if we tackle them together and try to solve them together. I am convinced however that as long as there is some measure of goodwill, it ought to be possible to satisfy the longing of all the peoples, who, in both East and West, want only peace. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you very much, Mr. Lenze.

I now ask Mr. Barry Jones to address the Assembly.

Mr. Barry JONES (*United Kingdom*). — Mr. President, first I congratulate you on your election. Secondly, may I say that we should be grateful to Mr. Lemmrich for his report for he

M. Lenze (suite)

pour endosser la responsabilité de la politique entreprise sous le signe de la détente par le monde occidental et par la République Fédérale d'Allemagne en particulier, trois conditions doivent être remplies : premièrement, la consolidation de la politique intérieure ; deuxièmement, la réalisation aussi rapide que possible de l'union politique de l'Europe occidentale et, troisièmement, une réorganisation de l'O.T.A.N. dans le sens d'un renforcement de son unité et d'un accroissement de son potentiel de défense, afin que le monde libre puisse résister à la pression à laquelle il sera précisément soumis à l'occasion de la prochaine conférence sur la sécurité européenne et lors des négociations sur les réductions mutuelles et équilibrées des forces.

La situation économique et financière exige absolument une stabilisation. La hausse vertigineuse des coûts et la tendance inflationniste mettent les Etats du monde libre devant des difficultés insurmontables. Le danger, c'est que la planification, aussi bien que l'application de la politique de sécurité, sont déterminés de plus en plus par cette évolution économique et financière. En dernier ressort, on ne fait plus que ce que dicte la situation financière, au lieu de se conformer à la nécessité militaire. Le monde libre doit faire face aux besoins de la consommation, aux exigences sociales et socio-politiques, aux nécessités d'une politique de l'éducation d'une société très exigeante qui, en grande partie, n'est pas disposée à consentir des sacrifices pour une liberté dont on ne sait plus apprécier la juste valeur.

Napoléon a dit un jour que seul le moral décide du sort d'une guerre. Cela est également vrai aujourd'hui. C'est pourquoi il est d'une importance capitale, également pour les responsables de la politique de défense, de renforcer les bases spirituelles et morales de notre société à l'égard des valeurs fondamentales d'un monde démocratique.

Dans les mois à venir, nous serons confrontés à la question de la préparation de la conférence sur la sécurité européenne et aux négociations sur les réductions mutuelles et équilibrées des forces. Il conviendrait de procéder à une planification qui soit vraiment conçue comme une action d'état-major. A cette conférence, l'Union Soviétique verra sa tâche facilitée puisque c'est elle qui, dans le camp oriental, décide de la politique à suivre, tandis que le monde libre doit mener un dur combat pour l'unification de sa politique

étrangère et de sa politique de sécurité. Sans l'unicité d'une volonté politique bien déterminée, une telle conférence comportera forcément des risques incalculables. Nous n'avons plus de temps à perdre. L'U.E.O. également, par le biais de ses commissions et de son assemblée, devrait contribuer à la préparation de cette conférence.

Il se pourrait qu'à la fin de la conférence sur la sécurité européenne, les Etats-Unis, dont la présence à cette conférence va de soi aujourd'hui, se soient éloignés de l'Europe d'une manière quelconque. Cela, il faut l'empêcher par tous les moyens. Mais une telle conférence pourrait également avoir pour conséquence la formation d'un vide politico-militaire au centre de l'Europe. Je n'ai pas l'intention d'entrer ici dans le détail de cette question, mais il ne faudrait pas perdre de vue cette possibilité. Je suis fermement convaincu que les efforts de l'Union Soviétique s'orienteront vers une modification fondamentale de la situation dans le centre de l'Europe et vers la formation d'un vide politico-militaire dans cette région.

La tâche des hommes politiques du monde libre chargés des problèmes de la défense ne consistera plus seulement à réfléchir aux systèmes d'armement et au potentiel militaire, au sens concret, mais devra, à une époque où la perspective d'un conflit n'est pas imminente, s'orienter vers des problèmes d'ordre moral et psychologique, ce qui, d'une certaine façon, sera beaucoup plus difficile que nous ne le pressentons aujourd'hui.

Travailler pour la paix et stimuler la détente est une chose. Envisager la possibilité d'une guerre et s'y préparer en est une autre. Nous ne pourrions maîtriser les problèmes découlant de cette contradiction apparente qu'en les abordant en commun et en essayant de les résoudre ensemble. Je suis convaincu, cependant, qu'il devrait être possible, avec un peu de bonne volonté, de répondre à l'aspiration de tous les peuples qui, aussi bien à l'Est qu'à l'Ouest, ne désirent que la paix. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT (Traduction). — Je vous remercie, M. Lenze.

Je donne maintenant la parole à M. Barry Jones.

M. Barry JONES (*Royaume-Uni*) (Traduction). — En premier lieu, je vous félicite, M. le Président, de votre élection. En second lieu, puis-je me permettre de dire que nous devons

Mr. Barry Jones (continued)

has gone out of his way to try to consider many points of view.

The President of America in Moscow in 1972 perhaps was saying that he does not propose considering any longer taking away that part of Europe which a predecessor of his carelessly ceded in 1945. It seems to me that Chancellor Brandt and President Nixon have decided independently of each other that force will not roll back communism from the heart of Europe.

I also deduce that for Britain strong links with America may do her no harm whatsoever.

It also seems rather obvious that for any of the so-called western democracies to consider reintroducing or extending conscription is political dynamite, to say the least. It is heartening but not surprising to witness the SALT agreement, but are we all aware that the signatories can still improve the accuracy and penetration of their missiles as well as the number of warheads?

The limitation of the anti-ballistic missile is more important, because not only does it lessen a cause of instability, it also means that Britain and France and China can avoid the ghastly dilemma as to whether or not to enter another arms race. All the same, the technologists are still permitted to improve their ABMs. It is comforting to me, nevertheless, to know that Russia and America sat at the negotiating table despite the deplorable mayhem in Vietnam.

Perhaps we are further away from nuclear conflagration because both these giants have fearful domestic problems. Possibly they will make the world a safer place by applying post-industrial technology and space expertise to their problems at home.

Without involving myself in the arguments today I will predict that the United States will bargain very hard with the Western European nations over burden-sharing. The cost of sophisticated regular standing armies is ruinous for

overheated, consumer-goods orientated economies. Large-scale conscription is difficult and unlikely in nations where politicians seek to please their electorates.

Thus I think stabilised Western European defence budgets and Russian fears over her Chinese border will surely lead to reduced Central European forces on both sides.

Finally, I wonder if we are correctly calculating the power of the youth movement in the West. Every time the jumbo jet dumps its payload of Berkeley students at our capital airports, then the cold war attitudes of 1949 are at least fractionally eroded. Anyone who eats at Montparnasse knows that a new international community is being formed. Nor is it in my view a children's crusade. These are young people who first made the Kennedy approach to politics possible and then shattered the pride and arrogance of Lyndon Johnson. I wonder then whether Senator McGovern has in fact uncorked the genie's bottle. What bandwaggon is starting to roll in America's sunshine State? The values of the cold war era were destroyed irreversibly in the great American defeat in Vietnam. I do not think the ritual incantations of the evils of communism, and an exaggerated esteem of the creed of, say, moral rearmament, will solve any of the problems of 1980 and the years ahead.

I predict therefore, rather hesitantly, that the mobility of the young educated élites — and I am not in favour of élites — and the normalisation of transcontinental satellite telecasts will shrink the gulfs between the peoples of the world.

For myself as a democratic socialist I can only say we feel we must in every way help the underdeveloped peoples of the world. We must strive for sensible disarmament projects. We must deplore any proliferation of nuclear weapons. We must reaffirm our faith in the United Nations and the ideal of world government. We should always, here and everywhere else, denounce imperialism, whether it is economic or militaristic. We shall have to reconcile

M. Barry Jones (suite)

savoir gré à M. Lemmrich de son rapport, dans lequel il s'est efforcé avec beaucoup de soin de considérer de nombreux points de vue.

Peut-être le Président des Etats-Unis a-t-il dit à Moscou, en 1972, qu'il n'envisage plus de reprendre cette partie de l'Europe que l'un de ses prédécesseurs avait imprudemment cédée en 1945. Il semble que le Chancelier Brandt et le Président Nixon aient décidé, chacun pour son propre compte, que l'on ne « refoulera » pas le communisme hors du cœur de l'Europe par la force.

J'en déduis également que, pour la Grande-Bretagne, des liens solides avec les Etats-Unis ne sauraient lui nuire en rien.

Il semble, en outre, assez évident qu'envisager de réintroduire ou d'étendre la conscription dans l'un quelconque des pays appelés démocraties occidentales serait politiquement très dangereux, c'est le moins qu'on puisse dire. Il est encourageant, mais non surprenant, de voir se réaliser l'accord sur la limitation des armes stratégiques, mais avons-nous tous songé que les signataires pouvaient toujours améliorer la précision et la force de pénétration de leurs missiles aussi bien qu'accroître le nombre de leurs ogives ?

La limitation des missiles anti-missiles est plus importante, car non seulement elle supprime en partie une cause d'instabilité, mais elle signifie que la Grande-Bretagne, la France et la Chine peuvent sortir d'un affreux dilemme en cessant de se demander si elles se lanceront ou non dans une nouvelle course aux armements. Malgré tout, les techniciens sont toujours libres d'améliorer leurs ABM. Je trouve néanmoins réconfortant que la Russie et les Etats-Unis se soient retrouvés autour d'une table de négociations, malgré les déplorables atrocités du Vietnam.

Nous sommes peut-être plus éloignés d'une conflagration nucléaire du fait que les deux géants ont de terribles problèmes intérieurs. Peut-être parviendront-ils à créer un monde moins dangereux en appliquant, à la solution de leurs problèmes intérieurs, la technologie post-industrielle et la technique spatiale dans laquelle ils sont passés maîtres.

Sans entrer aujourd'hui dans le détail de la discussion, je puis prédire que les Etats-Unis marchanderont âprement avec les nations de l'Europe occidentale au sujet de la répartition des charges. Le coût d'armées de métier perma-

nentes dotées d'équipements perfectionnés est ruineux pour des économies surchauffées et orientées vers la consommation. La conscription générale est difficile et improbable dans des pays où les hommes politiques cherchent à plaire à leurs électeurs.

Je pense donc que la stabilisation des budgets de défense en Europe occidentale et l'inquiétude de la Russie à propos de sa frontière avec la Chine conduiront sûrement à une réduction, de part et d'autre, des forces armées dans le Centre-Europe.

Enfin, je me demande si nous mesurons exactement la puissance du mouvement de la jeunesse en Occident. Chaque fois qu'un avion géant déverse sa cargaison d'étudiants de Berkeley sur les aéroports de nos capitales, les attitudes rappelant la guerre froide de 1949 s'estompent, en partie du moins. Quiconque va manger à Montparnasse sait qu'une nouvelle collectivité internationale est en gestation, et il ne s'agit pas, à mon point de vue, d'une « Croisade des enfants ». C'est cette jeunesse qui a d'abord rendu possible l'attitude politique d'un Kennedy et qui a ensuite brisé l'orgueil et l'arrogance de Lyndon Johnson. C'est pourquoi je me demande si le sénateur McGovern joue vraiment les apprentis sorciers. Quelle nouvelle foi est en train de se propager dans l'Etat radieux de l'Amérique ? Les valeurs de la guerre froide ont été détruites de façon irréversible dans la grande défaite américaine du Vietnam. Je ne crois pas que les incantations rituelles sur les méfaits du communisme et une estime exagérée pour le credo, disons, du réarmement moral, pourront résoudre aucun des problèmes de 1980 et au-delà.

Je prédis donc, non sans hésitation, que la mobilité des jeunes élites instruites — et je ne suis pas en faveur des élites — et la généralisation des émissions transcontinentales de télévision par satellites réduiront les distances qui séparent les nations du monde.

Pour ma part, en tant que socialiste et démocrate, je ne peux qu'exprimer le sentiment que nous devons, par tous les moyens, aider les peuples sous-développés. Nous devons nous efforcer de réaliser des programmes de désarmement judiciaire, déplorer toute prolifération des armes nucléaires, réaffirmer notre foi dans les Nations Unies et l'idéal d'un gouvernement mondial. Nous devons toujours, ici comme partout ailleurs, dénoncer l'impérialisme, qu'il soit économique ou

Mr. Barry Jones (continued)

ourselves to a lessening of American involvement in Europe and prepare accordingly.

As for Western European Union, she must grow up. She must not panic and snivel like a demoralised woman who finds she is growing old. Anyway, did WEU really enjoy her youth? How many are watching us in the public gallery today? Therefore, you Mr. President and your immediate successors will have to drag this Assembly out of those stylised menopausal political attitudes of the 1950s into the age of détente and *Ostpolitik*.

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Barry Jones.

Does anyone else wish to speak ?...

I call Mr. Draeger.

Mr. DRAEGER (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, the Defence Committee has submitted these three reports, of which a speaker said this morning that they give the views of three honourable colleagues, all of whom are Conservatives. Let me say first of all that we in the Defence Committee are a representative cross-section of this Assembly and take great pains to submit balanced proposals acceptable to the majority of the Assembly.

Discussing Mr. Vedovato's report, Mr. Boyden felt that when considering the naval threat on the northern and southern flanks we could easily paint too gloomy a picture. This is true. However, we always endeavour to mention such particular aspects of current events in relation to our own tasks, and not just to provide information. We have to tell our member governments what the Committee on Defence Questions and Armaments and the Assembly has to say about these current events. In my opinion, what is said in the reports by Mr. Lemmrich and Mr. Vedovato fits very well into a broader context.

Why did we decide to consider the naval threat in the north and south at this time? Up to now we had thought it necessary to consider only the Mediterranean. Suddenly we were alarmed to discover there had been large-scale Soviet "Ocean" manoeuvres. Suddenly, new dangers are looming up. This was the reason for also investigating the situation in the northern and central areas of the North Sea; I think this is our duty here as parliamentarians.

I am heartened to know that the free western world in NATO plans to give a conclusive, convincing and credible reply to this in a large-scale autumn exercise called "Strong Express", not as a reaction but as a check on our own capabilities.

There has certainly been some criticism of Mr. Lemmrich's report, but it has been constructive criticism. Anyone who knows how hard we try in the Defence Committee to reach a result acceptable to all will always from his political standpoint, want to have one point or other expressed more or less strongly, or to have one point or other added or deleted. The art is to reach a common basis. We have always tried to measure up to this art of the possible, to the extent of formulating fundamental ideas that can be added to one way or the other during the verbal discussion.

I would like to add a few words on Mr. Lemmrich's report. I shall not repeat what has already been said on the Vedovato report; I approve of the recommendation in this report on all points.

Now to Mr. Lemmrich's report. It can no longer be denied that we in Western European Union have to strive for a fairer sharing of the burdens within the Alliance. I know how unpopular this is. I too have a constituency, Ladies and Gentlemen, and I know that talking about defence policy and passing round the hat for our freedom will never get one a standing ovation. Nevertheless, I think it the duty of a responsibly-minded parliamentarian and politician to do what he feels right and necessary, even if it is contrary to the mass of public

M. Barry Jones (suite)

militaire. Nous devons admettre l'idée d'une réduction de l'engagement américain en Europe et nous y préparer.

Quant à l'Union de l'Europe Occidentale, il lui faut devenir adulte. Elle ne doit pas se laisser aller à la panique, aux pleurnicheries de femme démoralisée découvrant qu'elle vieillit. L'U.E.O. a-t-elle d'ailleurs jamais profité de sa jeunesse ? Combien de personnes nous observent aujourd'hui de la tribune réservée au public ? Par conséquent, M. le Président, vous et vos successeurs immédiats devrez arracher cette assemblée à ses comportements conventionnels qui relèvent de la ménopause politique des années 1950, et la faire entrer dans l'âge de la détente et de l'*Ostpolitik*.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci, M. Barry Jones.

Quelqu'un d'autre demande-t-il la parole ?...

La parole est à M. Draeger.

M. DRAEGER (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, la Commission des Questions de Défense et des Armements nous a soumis ces trois rapports dont un orateur a déclaré ce matin qu'ils reflétaient les opinions de trois de nos honorables collègues, représentant tous trois la tendance conservatrice. A ce sujet, permettez-moi de vous dire d'abord qu'au sein de la Commission des Questions de Défense et des Armements, toutes les nuances d'opinion de l'Assemblée sont naturellement représentées et que nous prenons grand soin de vous soumettre toujours des propositions équilibrées, acceptables par la majorité de l'Assemblée.

Au sujet du rapport de M. Vedovato, notre collègue, M. Boyden, croit pouvoir constater qu'en parlant de la menace qui pèse sur les flancs nord et sud dans le domaine maritime, nous aurions tendance à brosser un tableau trop noir. Cette remarque est exacte. Avec cette réserve que nous nous efforçons toujours non seulement de servir l'information, mais encore d'analyser tels aspects particuliers de certains événements de l'actualité qui concernent notre propre activité. Il faut que nous fassions connaître aux gouvernements des Etats membres l'opinion de la Commission des Questions de Défense et des Armements ainsi que celle de l'Assemblée au sujet de ces événements. A mon avis, ce qui a été dit dans les rapports de MM. Lemmrich et Vedovato s'insère fort bien ainsi dans un contexte plus vaste.

Pourquoi nous sommes-nous donc imposé la tâche d'analyser, en ce moment, la menace maritime sur les flancs nord et sud ? Jusqu'ici, nous avons cru qu'il suffisait de considérer la Méditerranée et, brusquement, nous avons pris peur lorsque nous avons dû constater que la flotte soviétique avait effectué des manœuvres importantes, les manœuvres « Océan ». De nouveaux dangers se manifestent donc subitement ici. C'est la raison pour laquelle l'examen de la situation dans la Mer du Nord septentrionale et centrale s'imposait ; à mon avis, il s'agit ici de notre devoir de parlementaire.

Je me réjouis de savoir que le monde libre occidental, de son côté, s'apprête, au sein de l'O.T.A.N., à répondre à cette question au cours des grandes manœuvres « *Strong Express* » organisées cet automne, d'une façon concluante, décisive et plausible qui ne constituera pas une réaction, mais une tentative de vérification de nos propres possibilités.

Quelques critiques ont bien été formulées au sujet du rapport de M. Lemmrich, mais certaines sont positives. Celui qui sait combien nous nous efforçons, au sein de la Commission des Questions de Défense et des Armements, d'arriver à un résultat acceptable à tous égards, souhaitera toujours, selon sa propre position politique, voir accentuer ou atténuer, ajouter ou enlever telle ou telle chose. L'art consiste ici à parvenir à une base commune. Nous nous sommes toujours efforcés de pratiquer cet art du possible dans la mesure où il nous permet d'élaborer des conceptions fondamentales, tout en laissant ainsi ouverte la possibilité d'intervenir oralement pour telle ou telle observation supplémentaire.

Permettez-moi d'ajouter encore quelques commentaires sur le rapport de notre collègue, M. Lemmrich. Je ne veux pas répéter, quant à moi, ce qui a déjà été dit du rapport de M. Vedovato. J'approuve entièrement la recommandation qui l'accompagne.

Venons-en au rapport de M. Lemmrich. On ne peut plus nier qu'il convient, dans le cadre de l'Union de l'Europe Occidentale, de s'efforcer d'obtenir une répartition plus équitable des charges de la défense à l'intérieur de l'Alliance. Je sais combien ceci est impopulaire. Moi aussi, Mesdames et Messieurs, j'ai ma circonscription électorale et je sais que ce n'est pas avec la politique de défense, en mendiant pour notre liberté extérieure, que l'on peut recueillir une approbation massive. Je pense néanmoins que les parlementaires et hommes politiques conscients de leurs

Mr. Draeger (continued)

opinion in his country. And I would point out that the former American administration's ideas on sharing the burden in the Alliance were that the NATO allies should participate in the common costs. If I have understood the Nixon doctrine correctly, the gist of it is that the allies should, primarily, pay for their own share. The emphasis, then, is no longer on carrying the costs of American commitment to Western Europe, but on making available the national forces which alone can support an effective common strategy.

I only asked to speak for five minutes, Mr. President, and I just wanted to add this to the comments I have already made. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you very much, Mr. Draeger.

We shall now hear a speech by Mr. Luns, Secretary-General of the North Atlantic Treaty Organisation. Mr. Luns, you are a long-standing friend of this Assembly. You presented to us in 1969 the report of the Council of Ministers and you know well the importance of the work which the Assembly is trying to do. We are looking forward to what you have to tell us, which will be all the more interesting coming as it does shortly after the successful conclusion of the SALT talks with an agreement signed by President Nixon and Mr. Brezhnev in Moscow.

I understand, Mr. Luns, that you intend to speak to us briefly but that, in your usual kindly and generous way, you will answer as many questions as the members of the Assembly like to put to you. Knowing how ably you answer questions, I am sure that my colleagues will appreciate that. I now invite you to address us.

Mr. LUNS (*Secretary-General of NATO, Chairman of the North Atlantic Council*) (Translation). — I should first like to thank you, Mr. President, for the very kind words which you have just spoken and which I greatly appreciate. Furthermore, whatever some Dutchmen may say, I am always happy to find myself once again

in a parliamentary assembly, for it reminds me of the good old days. (*Laughter*)

I also wish, Mr. President, to congratulate you warmly on your election to the office of President of this Assembly. Your election gives me all the more pleasure in that you are one of the very distinguished members of this Assembly with whom NATO maintains very special links.

Ladies and Gentlemen, it is with pleasure that I once again find myself among you today after having spoken to you for the first time in my capacity as Secretary-General of NATO in Brussels on 29th November 1971.

I have read your reports with the interest they deserve, in view of the importance of the problems they deal with and the calibre of their authors. I realise, too, the difficulties involved over the past six months in accomplishing a task in depth in political fields which are particularly susceptible to fast-moving events: one more reason to congratulate the authors of the reports submitted to this session of WEU. They have successfully met this challenge.

In few six-monthly periods of recent years have so many events of major importance occurred. President Nixon has been to Peking and Moscow; the treaties signed by the Federal Republic of Germany with the Soviet Union have now come into force; the same applies to the quadripartite agreement on Berlin; you have yourselves made reference to the important SALT agreement. Furthermore, on 3rd June 1972, a Soviet Minister for Foreign Affairs, for the first time, paid an official visit to the Federal Republic of Germany.

And so it was in a context whose importance I wish particularly to stress that the NATO Council met in Bonn on 30th and 31st May. This prompts me to join with you in casting a glance at the past before speaking to you of the present and the immediate future.

The improvement of relations with the USSR and its Warsaw Pact allies through negotiations and through the reduction of armaments has for long been one of the key objectives of the Atlantic Alliance. Reference to this policy was made in the report of the Three Wise Men as long ago as 1956, and it was made explicit in 1967 in the Harmel report. Our Alliance, in following that policy for several years past, has so far

M. Draeger (suite)

responsabilités ont, de nos jours, le devoir d'aller à l'encontre de l'opinion générale de la majorité de leurs concitoyens pour accomplir ce qu'ils considèrent comme juste et nécessaire. J'ajouterai ici que le gouvernement américain précédent concevait bien la répartition des charges au sein de l'Alliance dans le sens d'une participation des alliés de l'O.T.A.N. aux charges communes. Si j'ai bien compris la doctrine Nixon, elle stipule en substance que la première tâche des alliés est d'assumer eux-mêmes la charge qui leur revient. L'important ne consisterait plus, dans ce cas, à supporter les frais de l'engagement américain en Europe occidentale, mais à fournir les forces armées nationales qui seules pourront assurer les fondations d'une stratégie commune efficace.

Voilà, M. le Président, ce que je voulais dire brièvement, car je ne m'étais inscrit que pour une intervention ne dépassant pas cinq minutes. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci beaucoup, M. Draeger.

Nous entendrons maintenant l'allocution de M. Luns, Secrétaire général de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord. M. Luns, vous êtes un très ancien ami de cette assemblée. Vous nous avez présenté en 1969 le rapport du Conseil des Ministres et vous connaissez bien l'importance de la tâche dont l'Assemblée s'efforce de s'acquitter. Nous serons heureux d'entendre ce que vous avez à nous dire et qui sera d'autant plus intéressant que votre communication suit de près l'heureuse conclusion des conversations SALT et la signature d'un accord, à Moscou, par le Président Nixon et M. Brejnev.

Je crois comprendre, M. Luns, que vous avez l'intention d'être bref, mais que, selon votre aimable habitude, vous accepterez de répondre à toutes les questions que les Représentants pourraient souhaiter vous poser. Sachant avec quelle compétence vous répondez aux questions, je suis persuadé que mes collègues vous en sauront gré. Vous avez maintenant la parole.

M. LUNS (*Secrétaire général de l'O.T.A.N., Président du Conseil de l'Atlantique nord*). — Tout d'abord, je tiens à vous remercier, M. le Président, pour les très aimables paroles que vous venez de m'adresser et auxquelles je suis très sensible. De plus, quoi qu'en disent certains Néerlandais, je suis toujours heureux de me retrouver

dans un hémicycle parlementaire, car cela me rappelle le bon vieux temps. (*Sourires*)

Enfin je tiens, M. le Président, à vous féliciter sincèrement pour votre élection à la présidence de cette assemblée. Elle m'a fait d'autant plus plaisir que vous êtes un des membres très distingués de cette assemblée avec laquelle l'O.T.A.N. entretient des liens très spéciaux.

Mesdames, Messieurs, c'est avec plaisir que je vous retrouve aujourd'hui après vous avoir adressé la parole pour la première fois en tant que Secrétaire général de l'O.T.A.N. à Bruxelles, le 29 novembre 1971.

J'ai lu avec tout l'intérêt qu'ils méritent vos rapports, en raison même de l'importance des problèmes qu'ils traitent et de la qualité de leurs auteurs. En outre, je me rends compte de la difficulté d'élaborer, au cours des derniers six mois, un travail approfondi dans des domaines politiques particulièrement influencés par une actualité mouvante ; raison de plus pour féliciter les auteurs des rapports présentés à cette session de l'U.E.O. Ils ont su avec succès relever ce défi.

Depuis ces dernières années, peu de semestres ont, autant que celui-ci, réuni un aussi grand nombre d'événements d'importance majeure. Le Président Nixon s'est rendu à Pékin et à Moscou. Les traités conclus par la République Fédérale d'Allemagne avec l'Union Soviétique et la Pologne sont maintenant entrés en vigueur ; il en est de même de l'accord quadripartite sur Berlin ; vous avez vous-mêmes évoqué l'important accord SALT. De plus, pour la première fois, le 3 juin 1972, un ministre des affaires étrangères soviétique s'est rendu en visite officielle en République Fédérale d'Allemagne.

C'est donc dans une perspective dont je tiens à souligner l'importance toute particulière que s'est réuni à Bonn, les 30 et 31 mai, le Conseil de l'O.T.A.N. Cela m'amène à jeter avec vous un bref coup d'œil sur le passé avant de vous parler du présent et de l'avenir immédiat.

Améliorer les relations avec l'U.R.S.S. et ses alliés du Pacte de Varsovie par la voie de la négociation et celle de la diminution des armements constitue depuis longtemps l'un des objectifs essentiels de l'Alliance atlantique ; le rapport des Trois Sages a, dès 1956, évoqué cette politique que le rapport Harmel a explicitée en 1967. Notre alliance, en se conformant à cette politique depuis plusieurs années, n'a jusqu'à présent provoqué

Mr. Luns (continued)

produced no other reaction on the part of the USSR except the rather vaguely worded proposal, formulated in Budapest and Prague in the course of 1969 and 1970, to convene a conference on European security and co-operation. The favourable reception which the Atlantic Alliance gave to that proposal has so far failed to produce a clarification and definition of what might be expected from such a meeting.

Nevertheless, we succeeded in negotiating the diplomatic stages which made possible the initiation of a dialogue between the two Germanies, the changes regarding the status of Berlin, and the ratification of the treaties establishing normal relations between the Federal Republic and the USSR and Poland.

Thus the road is now open to the European conference on security and co-operation, there are no longer any obstacles in the way of embarking on the preparatory and multilateral stage leading to it. Whether the Helsinki negotiations start before or after the European summit meeting next October — if it is held at all — or before or after the United States elections is of little importance. The notable point is that at the time when this meeting was seen to be possible, the United States and the USSR adopted a declaration of principle and signed a series of agreements marking a new stage in their bilateral relations. What drew most attention was the agreement on the limitation of strategic weapons — the SALT agreement to which I have just referred — which restricts the arms race in the most terrible and costly field of modern methods of destruction.

Thus, over the past two years, we have seen the progressive establishment between the East and West of relations whose contractual nature and style contrast favourably with those of the preceding period. All this leads us to hope that we will really be able to enter that "era of negotiations" which the President of the United States announced when he took office, and which is to succeed the "era of confrontation". If such is truly the case, this first SALT treaty should be followed by others, and the European conference on security and co-operation could produce serious discussions of real value to all the parties concerned. If they are not confined to vague and high-sounding declarations, these negotiations should, in the unanimous opinion of the Alliance, make it possible, on the one

hand, to lay down the principles on which European countries could establish their relations, and define, on the other, the terms and conditions for the freer movement of people, ideas and goods in Europe with a view to improving relations between all the countries of Europe and North America. It would also be desirable, as soon as possible or in any case as soon as the preparatory stage of the conference is under way, for exploratory conversations to be held on MBFR.

I should like to refer here, because it particularly drew my attention, to one of the many questions which were put, by journalists, in Bonn and which may be summed up as follows: now that President Nixon has been to Peking and Moscow, now that treaties have been signed — one of them involving a measure of limitation of armaments — between the two world super powers, now that the members of NATO, the Warsaw Pact countries and the neutral countries of Europe are going to sit down at a conference table to discuss the possibility of calling a conference on security and co-operation, how are we in the western democracies going to get taxpayers to see and agree that it is necessary to maintain military expenditure at least at the present level, and — as far as European taxpayers are concerned — to bear a larger share of the cost of collective defence?

One really over-optimistic journalist even asked me whether I intended to go to Moscow shortly to discuss matters with the Russian Government.

I told him that up to now NATO had not, I felt, enjoyed sufficient popularity there, and that even if the present Secretary-General was perhaps personally very popular in Moscow — I myself have not yet had any evidence that this is so, but I am prepared to grant it — it was unlikely that I would be invited in the near future. Which goes to show you, Ladies and Gentlemen, that our peoples, with their devotion to peace and good relations, are very prone to euphoria.

This point is of particular importance. It is obvious, in fact, that fear and imminent threat are factors of cohesion as far as alliances are concerned, whereas the will to defence also tends to weaken when the tension seems to slacken. While voicing our satisfaction regarding the agreements which have been signed, we must not lose sight of the fact that it was a balance of

M. Luns (suite)

guère d'autre réaction de la part de l'U.R.S.S. que la proposition en termes plutôt vagues de convoquer une conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, formulée à Budapest et à Prague au cours des années 1969 et 1970. L'accueil favorable réservé à cette proposition par l'Alliance atlantique n'a pas encore eu pour effet d'éclaircir et de préciser ce que l'on pourrait attendre d'une telle réunion.

Cependant, on a pu franchir les étapes diplomatiques qui ont permis l'instauration du dialogue interallemand, l'évolution du statut de Berlin et la ratification des traités normalisant les relations de la République fédérale avec l'U.R.S.S. et la Pologne.

Ainsi, la perspective de la C.S.C.E. est maintenant ouverte, et rien ne s'oppose plus à entreprendre la phase préparatoire et multilatérale de cette conférence. Que le début des pourparlers d'Helsinki ait lieu avant ou après le « sommet » européen d'octobre prochain — si toutefois ce « sommet » a bien lieu — avant ou après les élections américaines, peu importe. Ce qui est à noter, c'est qu'au moment où cette rencontre s'est montrée possible, les Etats-Unis et l'U.R.S.S. ont adopté une déclaration de principes et signé une série d'accords qui marquent une étape nouvelle dans leurs relations bilatérales. Celui qui a le plus retenu l'attention est l'accord sur la limitation des armes stratégiques — l'accord SALT que je viens d'évoquer — qui restreint une course aux armements dans le domaine le plus terrible et le plus coûteux des moyens de destruction modernes.

Ainsi, depuis deux ans, voyons-nous s'instaurer graduellement entre l'Est et l'Ouest des relations dont le caractère contractuel et le style contrastent favorablement avec celles de la période précédente. Tout cela nous fait espérer qu'on pourra entrer réellement dans cette « ère de négociations » que le Président des Etats-Unis annonçait au moment de son entrée en fonction et qui devra succéder à l'« ère de confrontation ». Si tel était bien le cas, ce premier traité SALT serait suivi par d'autres, et la C.S.C.E. pourrait s'ouvrir sur des discussions sérieuses et réellement utiles aux parties intéressées. Evitant de se limiter à de vagues et grandiloquentes déclarations, ces négociations devraient, selon les vues unanimes de l'Alliance, d'une part, permettre de déterminer les principes selon lesquels les pays européens

pourraient établir leurs relations et, d'autre part, établir les modalités d'une plus grande circulation des personnes, des idées et des marchandises en Europe, en vue d'améliorer les relations entre tous les pays d'Europe et d'Amérique du nord. Il serait également souhaitable que, le plus tôt possible, ou autrement dès la phase préparatoire de cette conférence, des entretiens exploratoires sur les MBFR puissent s'engager.

Je voudrais, parce qu'elle a particulièrement sollicité mon attention, évoquer ici l'une des nombreuses questions qui m'ont été posées à Bonn par des journalistes et qui peut se résumer comme suit : maintenant que le Président Nixon est allé à Pékin et à Moscou, maintenant que des traités dont l'un intéresse une certaine limitation d'armements, ont été signés entre les deux super-puissances mondiales, maintenant que les membres de l'O.T.A.N., du Pacte de Varsovie et les pays neutres d'Europe vont s'asseoir autour d'un tapis vert pour discuter de la possibilité de réunir une conférence sur la sécurité et la coopération, comment va-t-on, dans les démocraties occidentales, démontrer et faire admettre aux contribuables qu'il est nécessaire de maintenir au moins au niveau actuel les dépenses militaires et, en ce qui concerne les Européens, d'assumer une part plus lourde du coût de la défense collective ?

Un journaliste, vraiment trop optimiste, m'a même posé la question de savoir s'il entraînait dans mes intentions d'aller très prochainement à Moscou pour traiter avec le gouvernement russe.

J'ai répondu que j'estimais que, jusqu'à présent, l'O.T.A.N. n'était pas encore suffisamment populaire et que, même si la personne du secrétaire général actuel était peut-être très populaire à Moscou — personnellement, je n'en ai pas encore reçu la preuve, mais je suis prêt à l'admettre — il était peu vraisemblable que je sois invité dans un avenir rapproché. Cela vous démontre, Mesdames, Messieurs, que l'euphorie gagne rapidement nos populations attachées à la paix et aux bonnes relations.

Cette question revêt une importance particulière. Il est, en effet, évident que, pour une alliance, la peur, l'imminence de la menace sont des facteurs de cohésion tandis que, lorsque la tension semble se relâcher, la volonté de défense tend également à diminuer. Tout en nous félicitant des accords intervenus et signés, il ne faut pas perdre de vue qu'ils ont été possibles grâce

Mr. Luns (continued)

forces which made them possible. Meanwhile, the steady expansion of the Soviet military forces, and especially of their navy, is becoming more and more marked. Public opinion in our respective countries must be made to understand that the moment of embarking on serious discussions on either side is not the moment when we can already allow ourselves to slacken the military effort. It is certainly not by unilateral weakening that the western countries will be able to persuade an adversary like the Soviet Union to continue to negotiate on a basis of mutual concessions. And it is here that all of you, members of your respective parliaments, have a particularly important rôle to play.

(The speaker continued in English)

In my speech last November, I emphasised the indivisibility of the defence of the Atlantic area. If at the time I applied this concept primarily to the imperatives which are imposed on the Alliance by geography, let me now underline that the concept of indivisibility also applies to the forces which are to defend the NATO area.

NATO's deterrent forces, strategic nuclear, tactical nuclear and conventional, form an indivisible whole, finely balanced in its component parts. It is quite evident to you, as certainly it is to NATO, that the keystone which holds this edifice together and links the nuclear to the conventional forces is the pressure of United States troops in sufficient numbers in Europe.

To suddenly and dramatically reduce this vital link would be tantamount to undermining the political credibility of the United States strategic forces and the military credibility of the European conventional forces. If this were to happen, it would not only be the credibility of NATO's military deterrent which would be lost. The political credibility of the Alliance would also be undermined.

Under such circumstances, how could the West negotiate a lasting and genuine détente? Would not the vital element of security have been removed from a conference on European security and co-operation even before its preparation? How then could Europe rise to the opportunity

which is offered to it to play its constructive rôle in shaping a new order in Europe and beyond?

Security remains an essential goal: it was one of the main purposes leading to NATO's creation and to the building up of western defences; for this purpose, the Alliance undertook, in addition to defence, a policy of détente. But our security largely depends and will continue to depend for a long time on the adequacy of our defence.

Under the MBFR concept, we hope somewhat to reduce the forces of NATO and the Warsaw Pact — balanced in scope as well as in timing. For a long time NATO has offered explorations and negotiations in this field. As a matter of fact, since 1969 the concept has been unanimously adopted. Until such time that the Soviet Union will be willing and ready to engage in MBFR talks, we must carefully maintain the present balance, while even if agreement is reached, qualitative improvements remain necessary.

On the question of Europe's contribution to Atlantic defence much has been said, many reports have been written, many intentions have been aired, but, thus far, little practical outcome has been achieved. Many fora are involved. You, as a parliamentary body, have studied and debated the problem. The WEU Council has also discussed it and within NATO the Eurogroup is actively pursuing not only a general debate of the issue but also some practical action for translating intentions into facts. Bodies such as FINABEL have dealt with the all-important problems of tactical doctrine and concepts, agreement on which is a necessary premise for co-production of armaments and their standardisation. But the Europeans must do more and especially must produce more concrete results and practise what they preach. I dare say that the question of standardisation and the question of avoiding overlapping in the production of armaments, and all the problems which are covered by those words, is one of the realms in which NATO has been thus far the least successful, and it is such an important part of what the Alliance should do.

M. Luns (suite)

à un certain équilibre des forces. De plus, l'accroissement constant des forces militaires soviétiques et, en particulier, de leur marine de guerre s'accroît toujours. Il faut faire comprendre à nos opinions publiques que le moment où des discussions sérieuses s'engagent de part et d'autre n'est pas celui où l'on peut se permettre de relâcher déjà l'effort militaire. Ce n'est certainement pas par un affaiblissement unilatéral que les Occidentaux pourront amener un adversaire tel que l'Union Soviétique à continuer de négocier sur une base de concessions mutuelles. Et c'est là où vous tous, membres de vos parlements respectifs, avez un rôle particulièrement important à jouer.

(L'orateur poursuit en anglais)

(Traduction). — Dans mon discours de novembre dernier, j'avais mis l'accent sur le caractère indivisible de la défense de la zone atlantique. J'avais alors lié cette notion essentiellement aux impératifs d'ordre géographique qui s'imposent à l'Alliance ; je voudrais cependant souligner aujourd'hui que cette notion d'indivisibilité s'applique également aux forces qui ont pour mission de défendre la zone de l'O.T.A.N.

Les forces de dissuasion de l'O.T.A.N., c'est-à-dire les forces nucléaires stratégiques et tactiques ainsi que les forces classiques, constituent un tout indissoluble d'une composition soigneusement équilibrée. Il est évident, pour vous comme pour l'O.T.A.N., que la clé de voûte de cet édifice et le lien entre forces nucléaires et forces classiques résident dans la pression qu'exerce la présence en Europe de troupes américaines en nombre suffisant.

Réduire de façon soudaine et spectaculaire cette présence essentielle reviendrait à compromettre le crédit politique dont jouissent les forces stratégiques des Etats-Unis et la crédibilité militaire des forces classiques européennes. Dans une telle éventualité, non seulement la crédibilité des moyens de dissuasion militaires de l'O.T.A.N. disparaîtrait, mais la crédibilité politique de l'Alliance se trouverait également amoindrie.

Comment, dans ces conditions, l'Ouest pourrait-il négocier une détente durable et authentique ? La conférence sur la sécurité et la coopération en Europe ne se verrait-elle pas privée de l'élément vital de la sécurité avant même qu'en soient entamés les préparatifs ? Et com-

ment, dès lors, l'Europe pourrait-elle saisir l'occasion qui s'offre à elle de jouer le rôle constructif qui lui revient dans l'instauration d'un ordre nouveau chez elle et au-delà de ses frontières ?

La sécurité demeure un objectif essentiel : elle a été l'une des principales raisons de la création de l'O.T.A.N. et de la mise en place des dispositifs de défense de l'Ouest ; c'est pourquoi l'Alliance, sans renoncer à la défense, s'est engagée dans une politique de détente. Cependant, notre sécurité dépend dans une grande mesure, et dépendra longtemps encore, de l'efficacité de notre défense.

En vertu du concept des « réductions mutuelles et équilibrées de forces » (MBFR), nous espérons parvenir à une certaine réduction des forces de l'O.T.A.N. et du Pacte de Varsovie, équilibrée en importance et dans le temps. L'O.T.A.N. propose depuis longtemps que soient entamés des travaux exploratoires et des négociations dans ce domaine. L'idée, en fait, a été unanimement adoptée depuis 1969. Tant que l'Union Soviétique n'aura pas manifesté la volonté d'engager des conversations sur les MBFR, il nous faudra soigneusement préserver l'équilibre actuel. Et, même dans l'éventualité d'un accord, des améliorations qualitatives resteraient nécessaires.

La question de la contribution de l'Europe à la défense atlantique a donné lieu à beaucoup de discours, de rapports et de déclarations d'intention, mais, jusqu'ici, à peu de réalisations tangibles. Elle intéresse, en fait, de nombreuses instances. Vous-mêmes, en tant qu'organisme parlementaire, l'avez étudiée et débattue. Le Conseil de l'U.E.O. en a également discuté, et, au sein de l'O.T.A.N., l'Eurogroupe poursuit activement non seulement un examen général de la question, mais aussi la mise en œuvre de mesures destinées à traduire les intentions dans les faits. Des organismes tels que FINABEL se sont occupés du problème capital que constituent la doctrine et les concepts tactiques, qui doivent nécessairement faire l'objet d'un accord si l'on veut parvenir à une production commune et à une standardisation des armements. Cependant, les Européens doivent faire davantage ; ils doivent en particulier obtenir plus de résultats concrets et mettre en pratique les idées qu'ils professent. Je dois dire que la question de la standardisation et de la suppression des doubles emplois dans la production des armements, avec tous les problèmes qui s'y rattachent, constitue l'un des domaines dans lesquels l'O.T.A.N. a le moins réussi jusqu'à présent, bien qu'il représente une part si importante des responsabilités de l'Alliance.

Mr. Luns (continued)

Whilst recent improvement programmes undertaken by the Eurogroup within NATO are a welcome development, they are nevertheless still a series of purely national actions, supported by national funds, for the improvement of national forces.

The time has come — and there is very little time left — for European actions supported by European funds for the improvement of European forces as a means for promoting at the same time a strengthening of European defence and an acceleration of European unification.

But these concerted European actions must occur in an Atlantic framework and strengthen, not weaken, the solidarity of the Atlantic Alliance.

For nearly twenty-five years the Atlantic nations, by standing firm on the concept of collective defence, have consistently striven for the reduction of tensions and the achievement of a lasting peace. It would be tragic indeed if we were now to undermine the very basis of a genuine détente at the very moment when it may be finally within our reach.

(The speaker continued in French)

(Translation). — To conclude, I can say that this last session of the NATO Council in Bonn was one of the shortest Ministerial Meetings ever, and hence one of the most successful. The details of President Nixon's visit to Moscow given by Secretary of State Rogers were heard with satisfaction, and the divergencies which always exist between free governments with regard to their options and standpoints were solved swiftly and easily.

The period which lies before us in Europe will be a particularly active one at the diplomatic level. In two different respects, we can consider that we are entering a new political phase, for it will be a phase of enlargement of the European Community, with its many political and economic repercussions, and a phase of multilateral preparation of the European security and co-operation conference in Helsinki, with all its possible repercussions on the political stability of our continent.

It is undeniable, lastly, that the United States President's trips to Peking and Moscow have

produced marked changes in international relations. And the countries of Western Europe and North America will, if all goes well, have to adapt their mutual relationships in the light of new realities. It is only insofar as European cohesion takes shape without any weakening of Europe's links with North America that our continent will be able to attain its full political strength. And progress in East-West relations is based essentially on the solidarity of the Atlantic Alliance, on its political and military solidity and on its resolve to seek peaceful solutions and a genuine détente. *(Applause)*

The PRESIDENT. — Thank you very much indeed, Mr. Luns, for giving us such a lively and stimulating speech and for the very wise words you have uttered.

Members may now ask questions of Mr. Luns.

Would anybody like to ask a question ?...

Mr. DODDS-PARKER (*United Kingdom*). — Mr. President, the whole Assembly will have listened with the greatest interest to Mr. Luns's contribution to our discussions.

He said that Europeans must do more standardisation and they must practise what they preach. May I ask who are the "they" ? The reports of WEU for many years have preached standardisation ; only Ministers of course can practise it. Why are they not practising it ? If he cannot tell us that, can he tell us who is not practising it ?

The PRESIDENT. — I call Mr. Luns.

Mr. LUNS. — I wish first to make clear that in my remarks I did not want to imply that Western European Union had not done all it could to promote the idea of standardisation of weapon productions. Indeed, I could have added a compliment, which I now with pleasure give to the Assembly, that it has always emphasised its importance. Secondly, it is of course a fact that governments must act. There have been some laudable initiatives, but they have all led to shipwreck in national and vested interests. Fortunately in these last months there has been a growing awareness within governments that something should be done.

M. Luns (suite)

Malgré tout l'intérêt que présentent les programmes d'amélioration récemment entrepris par l'Eurogroupe dans le cadre de l'O.T.A.N., il ne s'agit encore que d'une série de mesures purement nationales, financées sur les budgets nationaux et destinées à améliorer les forces nationales.

Le moment est venu — et la chose est urgente — de passer à des mesures européennes, financées sur des budgets européens, propres à améliorer les forces européennes en vue à la fois de renforcer le dispositif de défense et d'accélérer l'unification de l'Europe.

Néanmoins, ces mesures concertées sur le plan européen doivent être réalisées dans un cadre atlantique et renforcer, au lieu de l'affaiblir, la solidarité de l'Alliance.

Depuis près de vingt-cinq ans, les nations atlantiques, en demeurant fermement attachées à la notion de défense collective, déploient des efforts constants pour réduire les tensions et instaurer une paix durable. Il serait vraiment désastreux que nous sapions aujourd'hui la base même d'une détente véritable que nous pouvons peut-être enfin entrevoir.

(L'orateur poursuit en français)

Pour conclure, je puis vous dire que cette dernière session du Conseil de l'O.T.A.N. à Bonn a été l'une des plus brèves réunions ministérielles et, partant, l'une des plus réussies. En effet, c'est avec grande satisfaction qu'ont été accueillis les détails de la visite à Moscou du Président Nixon apportés par le Secrétaire d'Etat Rogers ; c'est avec célérité, donc avec facilité, qu'ont été surmontées les divergences qui existent toujours entre gouvernements libres de leurs choix et de leurs positions.

La période qui s'ouvre devant nous en Europe sera, sur le plan diplomatique, particulièrement active. A deux titres différents, on peut considérer que nous entrons dans une phase politique nouvelle, puisque ce sera aussi bien celle de l'élargissement de la Communauté européenne, avec ses multiples incidences politiques et économiques, que celle de l'entreprise de la phase multilatérale préparatoire de la C.S.C.E. à Helsinki, avec toutes ses répercussions possibles sur la stabilité politique de notre continent.

Il est enfin indéniable que les voyages du Président des Etats-Unis à Pékin et à Moscou ont

amené des changements marqués dans les relations internationales. Par ailleurs, les pays d'Europe occidentale et d'Amérique du nord auront, si tout va bien, à adapter leurs relations réciproques à des réalités nouvelles. Ce n'est que dans la mesure où la cohésion de l'Europe se développera sans que s'affaiblissent ses liens avec l'Amérique du nord que notre continent pourra atteindre sa véritable force politique. De plus, les progrès dans les relations Est-Ouest se fondent essentiellement sur la solidarité de l'Alliance atlantique, sur sa solidité politique et militaire, et sur sa résolution dans la recherche de solutions pacifiques et d'une véritable détente. *(Applaudissements)*

M. le PRESIDENT (Traduction). — Je vous remercie infiniment, M. Luns, de nous avoir fait un discours aussi vivant et encourageant, et emprunt de tant de sagesse.

Les membres de l'Assemblée peuvent maintenant poser des questions à M. Luns.

Quelqu'un demande-t-il la parole ?...

M. DODDS-PARKER (*Royaume-Uni*) (Traduction). — M. le Président, toute l'Assemblée a certainement écouté le discours de M. Luns avec le plus grand intérêt.

Il a dit que les Européens doivent intensifier la standardisation et mettre en pratique les idées qu'ils professent. J'aimerais savoir ce que représente ce « ils » ? L'U.E.O. prône la standardisation depuis de nombreuses années dans ses rapports, mais seuls les ministres sont en mesure de la réaliser. Pourquoi ne le font-ils pas ? Si M. Luns ne peut répondre à cette question, peut-être est-il en mesure de nous dire qui se refuse à standardiser les armements ?

M. le PRESIDENT (Traduction). — La parole est à M. Luns.

M. LUNS (Traduction). — J'aimerais d'abord souligner que mes remarques ne s'adressaient pas à l'U.E.O. : celle-ci a fait tout ce qui était en son pouvoir pour promouvoir l'idée de la standardisation de la production d'armements. J'aurais pu à vrai dire la féliciter, ce que je suis heureux de faire maintenant, d'en avoir toujours souligné l'importance. En outre, il est évident que les gouvernements doivent agir. Quelques initiatives très louables ont toutes échoué devant les intérêts nationaux et les droits acquis. Heureusement, au cours des quelques derniers mois, les gouvernements ont pris plus nettement conscience de ce que des mesures s'imposaient.

Mr. Luns (continued)

I was particularly pleased when at the last meeting of Ministers of Defence at least three countries — the United Kingdom, the Federal Republic of Germany and the Netherlands — decided to consult, to inform and to try at every stage to come to a common approach to these very important problems.

Inter alia, I underline that not only will efficiency be served but also very important economies can be made so that our defences may profit also.

The PRESIDENT. — Mr. Dankert.

Mr. DANKERT (*Netherlands*). — Mr. President, I always like to put questions to Mr. Luns. Today I have four questions.

First, now that the NATO Council is ready to go to the multilateral preparatory talks in Helsinki, does not Mr. Luns foresee difficulties regarding the rank of representatives at the Helsinki preparatory conference? I am thinking mainly of the eventual problem with the German Democratic Republic. Is Mr. Luns satisfied this problem will not arise?

My second question concerns MBFR. President Nixon in discussions on American troop reductions in Europe finally committed himself to early negotiations on MBFR and politically also to early results. Is Mr. Luns as pessimistic as I am about the early result of MBFR concerning sizeable troop reductions?

Thirdly, Mr. Luns has spoken of NATO forces as an "indissoluble whole" from a strategic point of view. I agree with him that this situation has arisen, but it has never been the intention of McNamara with flexible response to get into that situation. In fact, it has been the intention to get out of it. I see in the United States some movements and some discussions indicating that they want to get rid of this indissoluble situation and try to make some separation if possible between

strategic nuclear forces and other forces. Could Mr. Luns say something on that?

Fourthly, I have often heard that the Secretary-General does not see any possibility of arriving at a division of tasks between forces in European countries as long as there is no further integration. In my view this process of integration will not be rapid enough. Does not Mr. Luns feel that if we do not start now — and he knows discussion is taking place in the Netherlands and other countries — and start early, we will all, and certainly the smaller countries, get into a dangerous situation?

The PRESIDENT. — Mr. Luns.

Mr. LUNS. — Mr. Dankert has indeed been true to his former performances by asking me some very strong questions.

First, I do not anticipate any special difficulties with regard to the rank of representation as to whether they are ambassadors or special envoys of the countries. That in my view will be cleared between now and the convening of the preparatory conference.

As to MBFR, NATO, including the United States of America, has always been committed to an early start of talks over MBFR. It did not need President Nixon to go to Moscow to have this development brought into the open. On the contrary, the President went to Moscow and decided beforehand quite in accordance with the situation that he could not talk about the MBFR situation without his allies, but he did press the Soviet Union to come to an early start on the preparatory talks or talks on the procedures. It is not the fault of the Alliance, of the fourteen countries taking part in the exercise, that from the beginning, 5th October 1971, until now there has been no concrete reaction apart from one given to President Nixon by Mr. Brezhnev who has reiterated the interest of the Soviet Union in the problem.

Mr. Dankert asked whether early results were not a pious hope. I have enough confidence in the realism of the American President not to think that he completely shares the views of Mr. Dankert. However, I cannot grudge Mr. Dankert saying that he hopes for early results. We all do. As a devout Catholic, I would wish for an early

M. Luns (suite)

J'ai été particulièrement heureux, lors de la dernière réunion des ministres de la défense, que trois pays au moins — le Royaume-Uni, la République Fédérale d'Allemagne et les Pays-Bas — aient décidé de se consulter, de se tenir mutuellement au courant et d'essayer constamment de trouver une approche commune à ces très importants problèmes.

Je soulignerai, entre autres, que la standardisation n'améliorerait pas seulement l'efficacité, mais qu'elle permettrait de réaliser de très importantes économies dont bénéficierait aussi notre défense.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — La parole est à M. Dankert.

M. DANKERT (*Pays-Bas*) (Traduction). — M. le Président, je suis toujours heureux de poser des questions à M. Luns. Aujourd'hui, je lui en poserai quatre.

Premièrement, le Conseil de l'O.T.A.N. étant maintenant disposé à participer aux conversations préparatoires multilatérales d'Helsinki, M. Luns ne prévoit-il pas des complications au sujet du rang des représentants à cette conférence ? Je pense surtout aux difficultés que risque de susciter la représentation de la République Démocratique Allemande. M. Luns est-il certain que ce problème ne se posera pas ?

Ma deuxième question concerne les réductions mutuelles et équilibrées de forces. Le Président Nixon s'est finalement engagé, au cours de discussions sur la diminution des effectifs stationnés en Europe, à entamer prochainement des négociations sur les réductions mutuelles et équilibrées de forces, et il a promis d'obtenir aussi, sur le plan politique, des résultats rapides. M. Luns doute-t-il comme moi que ces négociations puissent produire des résultats rapides et permettre de réduire sensiblement les troupes ?

Troisièmement, M. Luns a dit que les forces de l'O.T.A.N. formaient un « tout indissoluble » sur le plan stratégique. Je suis d'accord avec lui sur ce point, mais M. McNamara, qui était partisan de la riposte graduée, n'a jamais eu l'intention d'accepter cette situation. Il pensait plutôt à en sortir. Certaines tendances et certaines discussions donnent à penser que les Etats-Unis voudraient renoncer à l'indissolubilité et tenter d'établir une certaine distinction entre les forces

nucléaires stratégiques et les autres. M. Luns pourrait-il répondre sur ce point ?

Quatrièmement, j'ai souvent entendu dire que le secrétaire général ne voit aucune possibilité de répartir les tâches entre les forces militaires des pays européens tant que l'intégration ne sera pas plus avancée. A mon avis, ce processus d'intégration ne sera pas assez rapide. M. Luns n'estime-t-il pas que, si nous n'entreprenons rien dès maintenant — et il sait que des discussions sont en cours aux Pays-Bas et dans d'autres pays — et aussitôt que possible, la situation risque de devenir dangereuse, surtout pour les petits pays ?

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — La parole est à M. Luns.

M. LUNS (Traduction). — M. Dankert est certainement fidèle à lui-même en me posant quelques questions délicates.

Tout d'abord, je ne prévois aucune difficulté particulière en ce qui concerne le rang des représentants, qu'ils soient ambassadeurs ou envoyés spéciaux de leur pays. A mon avis, cette question sera résolue d'ici la convocation de la conférence préparatoire.

Quant aux réductions mutuelles et équilibrées de forces, l'O.T.A.N., Etats-Unis d'Amérique compris, s'est toujours engagée à entamer rapidement des négociations. Cette volonté était manifeste dès avant le voyage du Président Nixon à Moscou. D'ailleurs, le Président s'est rendu à Moscou après avoir décidé que, vu la situation, il ne pourrait négocier de réductions mutuelles et équilibrées des forces sans ses alliés, mais il a insisté auprès de l'Union Soviétique pour qu'elle accepte d'entamer rapidement des conversations préparatoires ou des négociations sur la procédure à suivre. L'Alliance atlantique, les quatorze pays qui ont soutenu cette tentative dès le début, c'est-à-dire depuis le 5 octobre 1971, ne peuvent être tenus pour responsables de l'absence de réaction concrète de la part de l'U.R.S.S. jusqu'à ce jour, à l'exception de l'assurance réitérée par M. Brejnev au Président Nixon que son pays s'intéressait à cette question.

M. Dankert a demandé si parler de résultats rapides ne revenait pas à formuler un vœu pieux. Je fais suffisamment confiance au réalisme du Président des Etats-Unis pour ne pas croire qu'il partage entièrement les vues de M. Dankert. Toutefois, je ne peux refuser à ce dernier le droit de dire qu'il espère de prompts résultats. Nous

Mr. Luns (continued)

end to sin, though I would be one of the last to reform. However, that is neither here nor there. It will take some time yet.

I must admit I used the wrong word at one stage and Mr. Dankert was correct to ask me what I meant by the "indissoluble whole of the defence". What I meant by that was the "indissoluble whole of the deterrent". I can say here that neither Mr. Dankert, nor the members of this Assembly nor any of the governments — and I include also the President of the United States — know whether or not these components will all be used. I for one fervently hope that at least one of the components will never be used. That is why it is so important for the conventional component to be strong enough to remain credible.

In reply to the fourth point about the division of tasks, there is widespread opinion in countries of Western Europe that we are paying more and more for defence and that defence will become more and more costly so that smaller nations can no longer afford it. The Netherlands, fortunately, is big in many respects, and I pay a compliment to the representative of the Netherlands. In fact, it is simply not true. I will give the figures again. In gross national product Western European countries within the last five years have in real terms progressed by 23.6 % on average and their expenditure on defence has in real terms decreased by 3.6 %. The Netherlands has contributed to that, as Mr. Dankert knows as well as the Secretary-General of NATO. If the level of expenditure on defence were now the same as it was eight or nine years ago there would hardly be a problem.

Not long ago a Dutch newspaper man said to me that the sum was enormous, nearly 5 billion guilders. I replied by saying that it depended on what one could buy with a guilder and it must be compared with the 24 billion guilders which the country spends on social services and the 11 billion guilders it spends on education. Italy, for example, spends 2,400 billion lire, but it is necessary to see what one can buy for a lira — slightly less than one could buy at the time of Napoleon.

Even if defence expenditure became unbearably high — and there is no foundation for supposing that it will at the moment — there would still be no practical possibility of integrating the armed forces and having a particular task taken over by a particular country. Most countries do not want to give to third countries all their liberty of action on defence, and are not willing to assume the burdens of third countries. They have enough trouble assuming their own burdens.

Denmark has not yet taken a decision with regard to Danish defences. Denmark, in accordance with a unanimous decision taken by the Council of NATO, is consulting NATO, and final decisions can and will be made only in consultation. I paid an official visit to Copenhagen two weeks ago, and I was heartened by what I heard from the Prime Minister and the Minister of Defence. There is a Dutch saying that soup is rarely eaten as hot as it is served. Perhaps Mr. Dankert, like me, can take consolation from that saying.

The PRESIDENT. — Mr. Boyden.

Mr. BOYDEN (*United Kingdom*). — On the MBFRs, the Defence Committee, as you know, Mr. Luns, has been received kindly in NATO on several occasions and has been briefed on the technical way in which you assess the possibility of reductions in various fields. When I recently visited the United States with the Committee, I had the feeling that this had not been done so thoroughly, or was not so well in the forefront of NATO's mind, in relation to naval mutually balanced force reductions. Will you comment on that?

The PRESIDENT. — I call Mr. Luns.

Mr. LUNS. — If I understand Mr. Boyden correctly, he wants to know whether a reduction in naval armaments is envisaged. It is not envisaged, because the naval forces of the Soviet Union have increased enormously in the last ten, and especially the last five, years. The naval authorities of the various countries are worried whether the minimum forces to counter a possible Soviet threat can be assembled and maintained. One of the worries of NATO was whether the two fine Danish frigates, which are the main

M. Luns (suite)

l'espérons tous. En tant que catholique convaincu, je voudrais voir la disparition rapide du péché, mais je serais l'un des derniers à me réformer. Toutefois, c'est là une toute autre question. Cela demandera encore quelque temps.

Je reconnais que je n'ai pas employé le mot propre, et que M. Dankert a eu raison de me demander ce que j'entendais quand j'ai parlé de la défense comme d'un « tout indissoluble ». J'aurais dû parler, en effet, du caractère indissoluble des « forces de dissuasion ». Je peux dire ici que ni M. Dankert, ni les membres de cette assemblée, ni aucun gouvernement, voire même le Président des Etats-Unis, ne savent si tous les éléments des forces de dissuasion seront utilisés ou non. J'espère ardemment pour ma part que l'un au moins d'entre eux ne le sera jamais. C'est pourquoi il est si important que l'élément classique soit suffisamment fort pour demeurer convaincant.

En réponse à la quatrième question, relative à la répartition des tâches, je répondrai qu'il existe dans les pays d'Europe l'opinion largement répandue selon laquelle la défense entraîne des dépenses sans cesse croissantes et deviendra si coûteuse que les petits pays ne pourront plus y faire face. Les Pays-Bas sont heureusement un pays puissant à maints égards, ce dont je félicite leur représentant. En fait, cette affirmation est contraire à la vérité. Je citerai une fois de plus des chiffres. Au cours des cinq dernières années, le produit national brut des pays d'Europe occidentale a progressé en moyenne de 23,6 % en valeur absolue, alors que les dépenses de défense de ces pays ont diminué de 3,6 % en valeur absolue. Les Pays-Bas ont contribué à cette évolution, M. Dankert le sait aussi bien que le secrétaire général de l'O.T.A.N. Si les dépenses de défense étaient restées au même niveau qu'il y a huit ou neuf ans, il n'y aurait guère de problème.

Un journaliste néerlandais m'a fait remarquer récemment que la défense absorbait des sommes énormes, atteignant près de 5 milliards de florins. Je lui ai répliqué que tout dépendait de ce qu'on pouvait acheter avec un florin, et qu'il fallait comparer ce montant avec les 24 milliards que les Pays-Bas consacrent aux services sociaux et les 11 milliards qu'ils affectent à l'éducation nationale. L'Italie, par exemple, dépense 2.400 milliards de lires, mais il faut considérer le pouvoir d'achat de la lire — qui n'est plus tout à fait ce qu'il était au temps de Napoléon.

Même si les dépenses militaires devenaient insupportables, et rien ne permet de le supposer pour le moment, nous ne disposerions toujours d'aucune possibilité pratique d'intégrer les forces armées et de confier une tâche particulière à un pays donné. La plupart des pays refusent d'abandonner à d'autres toute leur liberté d'action en matière de défense et de s'acquitter des tâches incombant à d'autres pays. Ils ont assez à faire pour supporter leurs propres charges.

Le Danemark n'a pas encore adopté de politique en matière de défense. Conformément à une décision unanime du Conseil de l'O.T.A.N., ce pays poursuit des consultations avec l'O.T.A.N. et toute décision définitive ne peut être et ne sera prise que d'un commun accord. Au cours d'une visite officielle à Copenhague, il y a deux semaines, j'ai été réconforté par ce que m'ont dit le Premier ministre et le ministre de la défense. Un proverbe hollandais dit que la soupe se mange rarement aussi chaude qu'on la sert. M. Dankert, comme moi-même, y trouvera peut-être quelque consolation.

M. le PRESIDENT (Traduction). — La parole est à M. Boyden.

M. BOYDEN (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Au sujet des réductions mutuelles et équilibrées de forces, la Commission des Questions de Défense et des Armements — M. Luns le sait — s'est rendue plusieurs fois à l'O.T.A.N. où on lui a aimablement donné des renseignements sur les moyens techniques que cette organisation utilise pour évaluer les possibilités de réduction dans divers domaines. Lors d'une récente visite aux Etats-Unis avec la commission, j'ai eu l'impression qu'en matière de réductions mutuelles et équilibrées des forces navales, ces travaux n'avaient pas été effectués avec autant de soin, ou préoccupaient moins l'O.T.A.N. Pouvez-vous nous donner des éclaircissements à ce sujet, M. Luns ?

M. le PRESIDENT (Traduction). — La parole est à M. Luns.

M. LUNS (Traduction). — Si j'ai bien compris M. Boyden, il désire savoir si l'on envisage une réduction des armements navals. Il n'en est rien parce que les forces navales de l'Union Soviétique se sont énormément accrues au cours des dix, et surtout des cinq dernières années. Les autorités navales des divers pays s'inquiètent de savoir si les forces minimales nécessaires pour faire face à une éventuelle menace soviétique peuvent être rassemblées et maintenues. L'un des soucis de l'O.T.A.N. a été de déterminer si les deux excel-

Mr. Luns (continued)

units of the Danish fleet, would be kept. Without going into detail, I said that I was rather encouraged by what the Danish Government told me two weeks ago.

I remind the Assembly that the Soviet Union has succeeded in doing what was thought to be well nigh impossible. It has succeeded in strengthening its fleet in record time. Two years ago enormous manoeuvres lasting several weeks were held by the Soviet Union in the Northern and Southern Atlantic involving hundreds of warships and submarines and tens and tens of merchant ships.

The Soviet Union now has 320 big conventional submarines, some of which are armed with ballistic missiles. Furthermore, it now has 104 nuclear submarines. When I spoke in the Netherlands about three or four weeks ago I gave the figure of 90, because when I took office that was the figure and I had failed to keep up with my homework. The number is now 104, and in eight months the Soviet Union has added 48,000 tons to its nuclear ballistic submarine fleet.

The NATO countries have in Europe 120 conventional submarines and 12 atomic submarines, 9 British and 3 French. The United States has about 92 atomic submarines and about 56 conventional submarines. The Soviet Union is a land power which does not need an ocean-going fleet, whereas we absolutely depend on it for our survival if war comes. That illustrates the threat and it means that we cannot even start to talk about mutual and balanced reductions because if we did there would be nothing left.

The United States Navy as a whole is still superior in numbers and in capabilities to that of the Soviet Union, but the dangers, especially of the submarine fleet, are very real. In 1940 Nazi Germany had about 54 submarines, of which 40 were small, slow, coastal submarines and 14 were ocean-going. We have seen how the submarines have developed within one or two years and there is reason to be seriously worried about the incredible number which the Soviet Union has.

The Soviet Union profits from the fact that its whole merchant navy — which is now about 60 million tons, whereas eight years ago it was smaller than the Dutch merchant navy — is wholly in the service of the State. For the exercise "Express", about which one of your speakers was speaking when I entered the hall, we had at great expense to charter 60 merchant ships to be able to form some convoys. All this makes it a rather difficult problem.

The PRESIDENT. — Mr. Destremau.

Mr. DESTREMAU (*France*) (Translation). — I should like to thank the Secretary-General for these detailed figures, which are very important for us. I think his reply to the suggestion that he should go to Moscow as NATO Secretary-General was very apt: the time does not appear quite ripe.

We all agree, of course, that we must not relax our vigilance, and you know how circumspect we are in the matter of mutual and balanced force reductions, especially as we do not perhaps think often enough in terms of Mediterranean defence.

My question concerns a sentence in the excellent speech you made earlier on. You said that the European summit, if it is held, might take place before or after the American elections...

Mr. LUNS (Translation). — If I may interrupt you, I was speaking of the Helsinki Conference which will be held before or after the European summit, before or after the American elections.

Mr. DESTREMAU (*France*) (Translation). — Thank you. That answers my point.

The PRESIDENT. — I call Mr. Draeger.

Mr. DRAEGER (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, the Secretary-General always follows the efforts of our Assembly in the field of security and defence with a lively interest and he is always a welcome and highly esteemed guest among us. I am sure he will have noticed a development in this Assembly which prompts me to say that today we no longer assume that a *status quo* can be main-

M. Luns (suite)

lentes frégates qui sont les principales unités de la flotte danoise allaient être conservées. Sans entrer dans le détail, j'ai déclaré avoir été plutôt encouragé par ce que j'ai appris du gouvernement danois il y a deux semaines.

Je rappelle à l'Assemblée que l'Union Soviétique a réussi ce que l'on croyait presque impossible : renforcer sa flotte en un temps record. Il y a deux ans, des manœuvres gigantesques, d'une durée de plusieurs semaines, ont été organisées par l'Union Soviétique dans l'Atlantique nord et sud, avec la participation de centaines de navires de guerre et de sous-marins, ainsi que de plusieurs dizaines de navires marchands.

L'Union Soviétique dispose maintenant de 320 gros sous-marins classiques, dont quelques-uns sont armés de missiles balistiques. Elle possède en outre 104 sous-marins nucléaires. J'ai cité, aux Pays-Bas, il y a trois ou quatre semaines, le chiffre de 90, qui était exact lorsque je suis entré en fonction, mais que j'avais négligé de mettre à jour. Le chiffre est maintenant de 104 et, en l'espace de huit mois, l'Union Soviétique a ajouté 48.000 tonnes à sa flotte de sous-marins nucléaires porteurs d'engins balistiques.

Les pays de l'O.T.A.N. disposent en Europe de 120 sous-marins classiques et de 12 sous-marins atomiques, 9 britanniques et 3 français. Les Etats-Unis possèdent environ 92 sous-marins atomiques et 56 de type classique. L'Union Soviétique est une puissance terrestre qui n'a pas besoin d'une flotte océanique, alors que nous dépendons absolument d'une telle flotte pour notre survie en cas de guerre. Cela vous donne une idée de la menace et signifie que nous ne pouvons même pas commencer à parler de réductions mutuelles et équilibrées, car si nous le faisons, il ne resterait plus rien.

La marine des Etats-Unis, dans son ensemble, est encore supérieure en unités et en puissance à celle de l'Union Soviétique, mais les dangers de la flotte sous-marine, en particulier, sont très réels. L'Allemagne nazie avait, en 1940, environ 54 sous-marins, dont 40 étaient de petits sous-marins côtiers assez lents et 14 des sous-marins océaniques. Nous avons vu comment le nombre des sous-marins s'est développé en un ou deux ans et il y a lieu de s'inquiéter sérieusement du nombre incroyable d'unités que possède l'Union Soviétique.

Celle-ci profite du fait que l'ensemble de sa marine marchande — qui compte actuellement quelque 60 millions de tonnes, alors qu'il y a huit ans, elle était inférieure à la marine marchande néerlandaise — est entièrement au service de l'Etat. Pour l'exercice « Express » dont parlait l'un des orateurs lorsque j'ai pénétré dans cette salle, nous avons dû affréter à grands frais 60 navires marchands pour être à même de constituer quelques convois. Tout cela contribue à rendre le problème assez difficile.

M. le PRESIDENT (Traduction). — La parole est à M. Destremau.

M. DESTREMAU (*France*). — M. le Secrétaire général, je vous remercie infiniment de ces précisions chiffrées qui sont très importantes pour nous et je crois qu'en effet, votre réponse à la suggestion d'aller à Moscou en tant que secrétaire général de l'O.T.A.N. est parfaitement pertinente : le moment ne paraît pas tout à fait venu.

Nous sommes tout à fait d'accord, bien entendu, pour ne pas relâcher notre vigilance et vous savez à quel point nous sommes circonspects lorsqu'il s'agit de réductions mutuelles et équilibrées des forces, d'autant qu'on ne pense peut-être pas assez souvent en termes de défense méditerranéenne.

Ma question porte sur une phrase de votre excellente intervention de tout à l'heure. Vous nous avez dit que le « sommet » européen, s'il se tient, pourrait se tenir avant ou après les élections américaines...

M. LUNS. — Si je peux me permettre de vous interrompre, je préciserai que j'ai parlé de la conférence d'Helsinki, qui se tiendra avant ou après le « sommet » européen, avant ou après les élections américaines.

M. DESTREMAU (*France*). — Je vous remercie, M. le Secrétaire général, c'était la précision que je voulais vous demander.

M. le PRESIDENT (Traduction). — La parole est à M. Draeger.

M. DRAEGER (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — J'aimerais dire à M. le Secrétaire général, qui suit les efforts de cette assemblée dans le domaine de la politique de sécurité et de défense avec un intérêt tout particulier, que nous l'accueillerons toujours avec plaisir et considération. Il n'aura pas été sans remarquer qu'il se développe quelque chose au sein de cette assemblée, qui me permet de dire

Mr. Draeger (continued)

tained on WEU's security policy problems. I believe, indeed, that Western Europe's policy on security started to shift some time ago. We are all waiting for Western Europeans to be able, in the long term, to have a much greater say in our security policy.

Does the Secretary-General not believe that in connection with the conference on security and co-operation in Europe it would be well for Western Europe to make its united voice heard in advance; and what help could he give Western Europe in such efforts? This is my first question.

The debates in the United States Senate about possible troop reductions in Europe, the talks between the United States and the Soviet Union on the limitation of strategic weapons and the rethinking of America's political rôle throughout the world have given rise to much discussion and speculation in WEU, as elsewhere.

I have two questions to ask, since we ourselves have shown different attitudes in these discussions. I should be glad to hear how the Secretary-General sees this problem. Does he share the view, or rather the fears, expressed in discussions that Western Europe will have to make greater contributions of its own in the Alliance, or does he feel there is room for speculation that Western Europe's salvation — by which I mean freedom — could be based on a far-reaching understanding with the Soviet Union? It would help us a lot in forming our political opinion to know the Secretary-General's thoughts on such an important question.

The PRESIDENT. — I call Mr. Luns.

Mr. LUNS (Translation). — Mr. President, the honourable Gentleman just asked one or two questions that touch on a raw nerve. I feel, like

him, that from a security viewpoint the *status quo* has now begun to move. This is a fact.

One may argue for or against a conference on European security and co-operation. But we have already seen that Europe is in fact not going to speak with one voice. The NATO countries especially will, of course, keep in touch and will consult each other. The individual countries should try to express their differing views without weakening NATO.

Let me say a few words about America's rôle, and a possible reassessment of it. There has been speculation on this point. I believe that in the long run Western Europe will have to do more. Where this year and next year are concerned, I am sure the present situation will continue unchanged; but in the longer term I believe it will be inevitable. If one bears in mind that twenty-seven years after the end of the war the United States still has 300,000 men stationed in Europe, this is a considerable effort. It is also due to the fact that the United States Government fortunately is still fully aware of Europe's importance to the defence of the free world and to America's own defence.

The second question is extremely speculative. My personal view is that it is quite possible that there are people who would accept a broad compromise with the Soviet bloc, as well as a certain "Finlandisation" of Europe. I do believe that. But I believe, too, that we must be realistic: we must bear in mind that there is not always full agreement about unstable situations. At best, the solution is postponed a little. This is really all I can say in answer to the honourable Gentleman.

The PRESIDENT. — I call Dame Joan Vickers.

Dame Joan VICKERS (*United Kingdom*). — In view of the discussions about the future of this Assembly, what is Mr. Luns's opinion of its usefulness? Does NATO study the documents produced? Have they any influence on the thinking of NATO?

Mr. LUNS. — I suspect that the honourable Lady is not all too enthusiastic about the effect which the studies of Western European Union

M. Draeger (suite)

qu'actuellement, en ce qui concerne les problèmes de politique de sécurité de l'Union de l'Europe Occidentale, nous ne procédons plus du principe du maintien du statu quo. Je crois qu'en fait, la politique de sécurité de l'Europe occidentale s'est déjà mise à bouger depuis longtemps. Nous attendons tous que, dans une perspective à long terme, les Européens de l'Ouest puissent prendre une part beaucoup plus importante dans la détermination de notre politique de sécurité.

Voici ma question. M. le Secrétaire général ne croit-il pas, en vue de la conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, qu'il serait bon que cette Europe se fasse entendre, auparavant, d'une seule voix, et quelle aide pourrait-il apporter aux Européens de l'Ouest dans les efforts entrepris dans ce sens ? C'est là ma première question.

Les débats au Sénat américain sur une éventuelle réduction des troupes stationnées en Europe, les négociations entre les Etats-Unis et l'Union Soviétique sur la limitation des systèmes d'armes stratégiques ainsi que la réévaluation du rôle des Etats-Unis dans l'ensemble de la politique mondiale ont donné lieu à maintes discussions et spéculations, même au sein de l'Union de l'Europe Occidentale.

Du fait qu'au cours de ces discussions, nous défendons nous-mêmes des opinions différentes, j'ai deux questions à poser. J'aurais bien voulu savoir comment M. le Secrétaire général voit ce problème. Partage-t-il l'opinion ou la crainte, exprimée au cours des discussions, que l'Europe occidentale doive augmenter sa propre contribution sur le plan de la politique de défense dans le cadre de l'Alliance, ou pense-t-il qu'on peut s'adonner à des spéculations qui consistent à voir le salut — et lorsque je dis « salut », je pense liberté — de l'Europe occidentale dans un ensemble de règlements européens de sécurité, débouchant sur un large compromis avec l'Union Soviétique ? Il est très utile, dans un problème d'une telle importance, et aussi pour la formation de notre opinion politique, de savoir ce que M. le Secrétaire général pense à ce sujet.

M. le PRESIDENT (Traduction). — La parole est à M. Luns.

M. LUNS (Traduction). — M. le Président, l'honorable député vient de poser quelques questions sur des points névralgiques. Je pense,

comme lui, qu'on ne peut plus parler de statu quo en matière de politique de sécurité. C'est un fait.

On peut être pour ou contre une conférence sur la sécurité et la coopération en Europe. Mais il est déjà avéré que l'Europe ne fera pas entendre une seule voix. Bien entendu, les pays membres de l'O.T.A.N. resteront en contact et ils se consulteront mutuellement. Je pense que les différents pays devraient essayer d'exprimer leurs opinions divergentes sans affaiblir l'O.T.A.N.

Un mot sur le rôle de l'Amérique et une possible réévaluation de ce rôle. Les spéculations à ce sujet vont bon train. Je crois qu'à la longue, l'Europe occidentale devra fournir une contribution plus importante. En ce qui concerne l'année en cours, et l'année suivante, je suis persuadé que la situation actuelle persistera, mais, à longue échéance, je crois que cela sera inévitable. Lorsque l'on considère que, vingt-sept ans après la guerre, l'Amérique a encore 300.000 hommes en Europe, on peut parler d'une contribution très importante. Cela tient également au fait que le gouvernement américain se rend heureusement toujours compte de l'importance de l'Europe pour la défense du monde libre et aussi pour sa propre défense.

La deuxième question est très théorique. Mon opinion personnelle à ce sujet est la suivante : il n'est pas exclu que certains milieux acceptent un large compromis avec les Soviétiques et, en même temps, une certaine « finlandisation » de l'Europe. Voilà ce que je pense, mais je pense également qu'il faut être réaliste. Il faut se rappeler qu'il n'y a pas toujours unanimité pour juger du déséquilibre d'une situation. Dans le meilleur des cas, on ajourne tant soit peu la solution. En somme, c'est tout ce que je peux répondre à l'honorable député.

M. le PRESIDENT (Traduction). — La parole est à Dame Joan Vickers.

Dame Joan VICKERS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Dans le cadre des discussions relatives à l'avenir de notre assemblée, je voudrais demander à M. Luns son opinion sur l'utilité de celle-ci. L'O.T.A.N. étudie-t-elle nos documents ? Ceux-ci exercent-ils quelque influence sur la doctrine de l'O.T.A.N. ?

M. LUNS (Traduction). — Je soupçonne que Dame Joan Vickers ne croit guère à l'effet que les études de l'U.E.O. peuvent avoir sur

Mr. Luns (continued)

have on NATO. That is her underlying thought, if I understand her correctly.

Dame Joan VICKERS (*United Kingdom*). — Perhaps I did not express myself very clearly. A great deal of work is done in this Assembly and a great many resolutions are passed. Have they really any influence on the thinking of NATO?

Mr. LUNS. — I note that when I detected a tone of slight pessimism in the question I was, after all, right. They do have. First of all, they are studied very carefully in the secretariat, and although in the replies, especially in the short term, you will often not see any reflection of this, very often in the long run — I could cite examples — they have their influence on NATO thinking. Secondly, they have their influence on individual governments. Thirdly, I can assure you that in the working parties very often my attention is drawn to the opinions of the Assembly. Having worked with a not too easy parliament for about nineteen years, I do understand that a parliament which has not great direct power gets from time to time a certain sense of frustration, and I submit to the honourable Lady that this is unavoidable; but I, for one, am extremely happy that this Assembly does so much work on and gives so much thought to these problems, because usually we get our inspiration, not from divine guidance, but from other human beings, especially from parliamentarians who know so well what their own country and also what the West should do and should not do. Furthermore, parliamentarians speak more freely in this Assembly than in their own parliaments; they are less inhibited by party resolutions or questions of internal politics, which again is an advantage. I hope that for a long time we will get your reports and can study them.

The PRESIDENT. — Does anybody else wish to ask a question?...

I call Mr. Lenze.

Mr. LENZE (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — I should like to ask the Secretary-General three brief questions. In an article

by Mr. Weinstein, a writer on military affairs very well known in Germany, following the SALT talks, I read this concise comment: "Militarily, SALT has changed very little. Financially, too, it brings no relief for the nuclear powers". Does the Secretary-General share Mr. Weinstein's opinion?

And secondly, when we were in Norfolk we had a long discussion with the Admiral there. He did not paint a very bright picture of the possibility of providing a screen for reinforcements crossing the Atlantic Ocean in case of war. Does the Secretary-General think that through his work he can help to bring a satisfactory solution to this problem?

Thirdly, the Secretary-General has said, and I agree, that in Western Europe there are many who, as a result of the euphoria created by the policy of détente, would even settle for the Finlandisation of Western Europe. Does he believe that with a continuing policy of détente it will be possible by joint efforts to secure in the long term not only the maintenance but also the strengthening of our defence potential, since we are all convinced that in the lengthy political negotiations ahead the western world must not allow itself to be placed at a political disadvantage through a weakening of its defence potential?

The PRESIDENT. — I call Mr. Luns.

Mr. LUNS (Translation). — I would say that the military commentator quoted by Mr. Lenze is rather too pessimistic about the results of the SALT talks. It is of course a fact that this year, next year and probably for some years to come Russia and America will have to devote the same expenditure to major strategic weapons. However, it is also true that the Americans and Russians have now concluded an agreement providing for a limitation of the expenditure on these weapons.

Mr. LENZE (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — May I put a supplementary question to the Secretary-General? This is, is it not, a quantitative limitation in certain areas, while on the other hand there is of course no limitation on improvements in quality?

M. Luns (suite)

l'O.T.A.N. Telle est sa pensée profonde, si je l'ai bien comprise.

Dame Joan VICKERS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Peut-être ne me suis-je pas exprimée très clairement. Notre assemblée travaille beaucoup et adopte de nombreuses résolutions. Tout cela a-t-il réellement une influence sur la doctrine de l'O.T.A.N. ?

M. LUNS (Traduction). — Je vois que j'avais raison, après tout, de déceler un léger accent de pessimisme dans la question. Je répondrai que les travaux de l'U.E.O. ont une influence réelle. Ils sont d'abord étudiés très soigneusement par le secrétariat et, bien que dans les réponses de l'O.T.A.N., particulièrement à court terme, il ne soit souvent pas possible d'en trouver le reflet, il est fréquent, à long terme — et je pourrais citer des exemples — qu'ils influent sur la doctrine de l'O.T.A.N. Cette influence s'exerce en second lieu sur chacun des gouvernements. Troisièmement, je puis vous assurer qu'au sein des groupes de travail, on attire très souvent mon attention sur les opinions de l'Assemblée. Ayant travaillé pendant quelque dix-neuf ans avec un parlement qui n'était guère facile, je comprends fort bien qu'une assemblée parlementaire ne disposant pas de grands pouvoirs directs éprouve parfois un certain sentiment de frustration, et je dirai à mon honorable interlocutrice que c'est, à mon avis, inévitable. Mais je suis extrêmement heureux que votre assemblée consacre tant de travail et de réflexion à ces problèmes, car nous recevons ordinairement notre inspiration non de la lumière divine, mais d'autres êtres humains, notamment des parlementaires qui savent si bien ce que leur propre pays et le monde occidental doivent et ne doivent pas faire. En outre, les parlementaires s'expriment plus librement au sein de cette assemblée qu'ils ne le font dans leurs parlements respectifs ; ils sont moins gênés par les résolutions de leurs partis et les questions de politique intérieure, ce qui constitue un autre avantage. J'espère que, pendant longtemps encore, nous recevrons vos rapports et pourrons les étudier.

M. le PRESIDENT (Traduction). — Quelqu'un d'autre souhaite poser une question ?

La parole est à M. Lenze.

M. LENZE (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — J'aimerais poser à M. le Secrétaire général trois brèves questions. Je lis,

dans l'article d'un commentateur militaire très connu et estimé en Allemagne, M. Weinstein, la remarque lapidaire suivante, à l'occasion de la fin des négociations de l'accord SALT : « Sur le plan militaire, l'accord SALT n'a changé que peu de choses. Et, sur le plan financier, les 'complices nucléaires' n'y trouveront guère de soulagement. » Partagez-vous l'opinion de M. Weinstein ?

Voici ma deuxième question. Quand nous étions à Norfolk, nous avons eu une conversation prolongée avec l'amiral. Celui-ci n'a pas dépeint sous un jour très favorable la possibilité de protéger les renforts lors de la traversée de l'Océan Atlantique, en cas de nécessité. M. le Secrétaire général pense-t-il pouvoir contribuer, par ses travaux, à la solution satisfaisante de ce problème ?

Voici ma troisième question. C'est à juste titre, à mon sens, que vous avez fait remarquer qu'en Europe, dans nombre de milieux importants, on irait, au nom de la politique de détente et de l'euphorie qu'elle entraîne, jusqu'à s'accommoder d'une « finlandisation » de l'Europe occidentale. Croyez-vous qu'en poursuivant cette politique de détente, il sera possible, à longue échéance, d'imposer, grâce à nos efforts communs, non seulement le maintien mais aussi le renforcement du potentiel de défense, et ce d'autant plus que nous sommes tous persuadés que le monde occidental doit éviter, au cours des prochaines négociations politiques de longue durée, qu'un affaiblissement de son potentiel de défense ne le mette politiquement en état d'infériorité ?

M. le PRESIDENT (Traduction). — La parole est à M. Luns.

M. LUNS (Traduction). — Je voudrais dire que l'auteur militaire qui vient d'être cité par M. Lenze est tout de même un peu trop pessimiste quant aux résultats des négociations de l'accord SALT. C'est un fait que la Russie et l'Amérique seront obligées d'affecter les mêmes dépenses au cours de cette année, de l'année prochaine, et probablement encore pendant quelques années, à l'équipement en armes stratégiques importantes, mais il est vrai aussi qu'à présent, Américains et Soviétiques ont conclu un accord qui a permis d'obtenir une limitation de ces mêmes armes.

M. LENZE (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — Puis-je poser une question supplémentaire ? Ne s'agit-il pas, dans certains domaines, d'une limitation quantitative, alors qu'il n'est question d'aucune limitation de l'amélioration qualitative ?

Mr. LUNS (Translation). — Yes, Mr. Lenze is right. But unhappily these weapons are already of unimaginable and terrifying effectiveness. If the number of weapons had been further increased, there would quite surely have been improvements in their effectiveness as well. At any rate, many thousands of millions fewer dollars will now be spent in the long term. So I welcome the SALT agreement, and take a less pessimistic view of it than the military writer Mr. Lenze mentions.

I can quite understand Admiral Duncan's relative pessimism about reinforcements and protective screening of large convoys at sea : but I should point out that the Americans in particular, and also the British, have in recent years given some priority to building fast frigates and submarines that can hunt submarines, so it is fair to say that the Alliance does still hold an advantage here. The French, who have an impressive and very good navy, have also given attention to this problem. Nevertheless the situation — as I have already said — is still tricky. There must therefore — I have already mentioned Denmark — be no relaxation of effort by all countries, including the Federal Republic of Germany, Norway and Denmark, that have already taken measures. For example, we were very gratified to learn that Belgium has now ordered four large, fast frigates and can for the first time make its presence felt on the high seas. That is why my answer is not cut and dried.

As for the third question, I have already said in my speech that members of parliament in particular have a great responsibility. If governments — and this happens — do not want to alarm public opinion, if something is not popular, if they cannot say anything, it is of course very difficult for them to convince their peoples of the need to hold on and even, in the long term, to reinforce their defence capability somewhat, especially with reference to America. We can only hope we shall be successful. There is nothing to show that the situation is hopeless.

The PRESIDENT. — I call Mr. Nederhorst.

Mr. NEDERHORST (*Netherlands*) (Translation). — Mr. President, I would like to follow on from the first question asked by the last

speaker, and ask the Secretary-General for more information about SALT.

It has been pointed out that where offensive weapons are concerned, an agreement has been reached only on quantities, and that the quality of the weapons was left out of the discussion. I am still not entirely clear as to whether the Secretary-General is of the opinion that improvements in the quality of offensive weapons is going to continue unabated, or whether the SALT agreements have to be seen as a first step, to be followed by a limit set on improvements in the sophistication of these weapons.

On the European security conference, I gather that there are now going to be exploratory talks with the East European countries on troop reductions, and that these are to be multilateral talks. Who is to undertake these talks with Eastern Europe, what countries will be involved, and what criteria are to be applied in deciding who takes part ?

The Secretary-General has mentioned a number of agenda items for the security conference. In his summing-up I missed the item on discussing the principle of non-interference. We know that the countries of Eastern Europe — apart from Russia — are extremely interested in this. It seems to me very important that the West should try to get this item included on the agenda.

The PRESIDENT. — I call Mr. Luns.

Mr. LUNS (Translation). — Mr. President, I think I did say in my introduction that if these initial steps — and I mentioned the SALT talks — should lead to a better climate, and if détente continued, then one could expect these agreements to be followed by others. Both the United States and the Alliance hope that the SALT agreement is a first step along the way to a reduction in the numbers of these terrifying weapons.

Answering the second question put by Mr. Nederhorst, I must say that I feel he is being over-optimistic. It has not been possible to take a decision on holding exploratory talks on MBFR now ; this is not because the Alliance did not want them, but because there has been no reaction from the Soviet Union. The Luxembourg Premier, who is the current honorary

M. LUNS (Traduction). — En effet, M. Lenze a raison. Mais, malheureusement, ces armes sont déjà d'une efficacité terrible qui dépasse l'imagination. Si l'on avait continué d'augmenter la quantité des armes, il y aurait certainement eu encore d'autres améliorations qualitatives. Quoi qu'il en soit, à longue échéance, les dépenses diminueront de plusieurs milliards de dollars. C'est pourquoi j'accueille favorablement l'accord SALT que je juge avec moins de pessimisme que le commentateur militaire qui vient d'être cité.

Je comprends fort bien le pessimisme de l'amiral Duncan quant aux renforts et à la protection de grands convois pendant leur traversée de l'océan. Je me permets néanmoins de faire remarquer que les Américains tout particulièrement, mais aussi les Britanniques, ont donné, au cours de ces dernières années, une certaine priorité à la construction de frégates rapides et de sous-marins chasseurs de sous-marins. Il est donc encore permis de parler d'une supériorité alliée dans ce domaine. Les Français, qui possèdent une flotte imposante et efficace, prêtent également attention à ce problème. Il n'en reste pas moins — et je l'ai déjà mentionné — que la situation est précaire. Il est donc indispensable — et j'ai déjà fait allusion au Danemark — que tous les pays, y compris la République Fédérale d'Allemagne, la Norvège et le Danemark, qui ont déjà pris des mesures, ne relâchent pas leurs efforts. Nous avons appris, par exemple, avec une grande satisfaction que la Belgique a passé commande de quatre grandes frégates rapides, ce qui lui permettra de manifester, pour la première fois, sa présence sur l'océan. D'où cette réponse nuancée.

En ce qui concerne la troisième question, j'ai déjà fait allusion, dans mon discours, à la grande responsabilité qui incombe avant tout aux parlementaires. Lorsque ceux-ci ne veulent pas — ce qui peut arriver — alarmer l'opinion publique, soit qu'il s'agisse de mesures impopulaires, soit qu'ils ne puissent rien dire, les gouvernements ont naturellement de la peine à persuader leurs peuples de la nécessité de tenir bon et de renforcer encore, à longue échéance, la capacité de défense, en tenant compte notamment de l'Amérique. Espérons seulement que cela réussira. Rien ne prouve que la situation soit sans espoir.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — La parole est à M. Nederhorst.

M. NEDERHORST (*Pays-Bas*) (Traduction). — M. le Président, je voudrais revenir sur la première question posée par l'orateur précédent

en demandant au secrétaire général de plus amples précisions sur les conversations SALT.

On a souligné, à juste titre, qu'en ce qui concerne les armes offensives, seul un accord sur la quantité était intervenu et que l'aspect qualitatif de l'armement n'avait pas été abordé. Je n'ai pas encore pu me faire une opinion tout à fait claire sur la question de savoir si le secrétaire général estime que le perfectionnement qualitatif des armes offensives doit se poursuivre sans limites ou si les négociations SALT doivent être considérées comme un premier pas qui devra nécessairement être suivi d'un coup d'arrêt dans ce domaine.

Pour ce qui est de la conférence sur la sécurité européenne, j'ai compris que des négociations exploratoires sur la réduction des forces seront entamées avec l'Europe orientale. Ces négociations seront multilatérales. Qui mènera ces pourparlers avec l'Europe de l'Est, quels pays y seront invités et quels seront les critères fixés pour la participation ?

Le secrétaire général a énuméré une série de points pour l'ordre du jour de la conférence sur la sécurité européenne. Je n'ai pas trouvé sur cette liste l'examen du principe de non-ingérence. Il est de notoriété publique que les pays de l'Europe de l'Est, à l'exception de l'U.R.S.S., s'intéressent particulièrement à cette question. Il me paraît fort important que les Occidentaux essayent d'obtenir que ce point figure à l'ordre du jour.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — La parole est à M. Luns.

M. LUNS (Traduction). — M. le Président, je crois avoir dit dans mon introduction que si ces premiers pas — les conversations SALT — doivent amener une amélioration du climat et renforcer la détente, on peut s'attendre à ce que d'autres accords s'ensuivent. Les Etats-Unis aussi bien que l'Alliance espèrent sincèrement que les accords SALT constitueront un premier pas dans la voie d'une réduction du nombre de ces armes terribles.

En réponse à la deuxième question posée par M. Nederhorst, je dois dire que celui-ci me semble faire preuve d'un optimisme excessif. Aucune décision n'a encore pu être prise en ce qui concerne l'ouverture, dès maintenant, de conversations exploratoires sur les réductions mutuelles et équilibrées de forces. Non que l'Alliance ne l'ait souhaité, mais il n'y a eu aucune réaction

Mr. Luns (continued)

President of the NATO Council, will be approaching the Soviet Union and the other Warsaw Pact countries with a renewed request to start up introductory talks on this question.

I would point out that the objective of the first phase of the MBFR talks is to achieve a balanced reduction in forces in the central area, and naturally on the western side the countries most involved were the Federal Republic of Germany, the United States of America, the United Kingdom, Canada, the Netherlands and Belgium. The Soviet Union, plus possibly Poland and the German Democratic Republic, are the most involved parties on the Warsaw Pact side. This has not prevented the point being made in the NATO discussions by various countries — without their being contradicted — that other countries (not just members of the Alliance, but non-committed countries as well) could have an interest in these talks. As far as NATO is concerned, there is no bar to these countries having a certain amount to say. This obviously applies to a number of NATO countries, such as Turkey, Norway and, to a lesser extent, Italy.

The countries that lie along the northern and southern flanks, which are at the moment in a very dangerous position, are naturally afraid that there will be a worsening in their situation as the result of an agreement on the central sector. It is the Alliance's expressed intention, or at least that of the fourteen countries involved in the MBFR negotiations, to prevent an agreement on the central sector having any adverse effect on the situation along the northern and southern flanks. Turkey, Norway, Greece and to some extent Denmark must, therefore, have a voice in the talks.

On the criteria that Mr. Nederhorst mentioned, there will have to be consultation with the Soviet Union and its allies. He is being too optimistic in assuming that a decision has been taken on holding these talks. The NATO countries said, at the beginning of October, that they were prepared to start these talks at any time, and they have reiterated their readiness to do so.

My summing-up when I first spoke was, as Mr. Nederhorst should understand, not a restrictive one, and this is why I did not list the agenda item he mentions. I do however know how keenly some — and perhaps all — of the Soviet Union's allies in the Warsaw Pact are interested in a formula on non-interference that would put an end to the Brezhnev doctrine. It will not be easy to agree on such a formula; the formulas that have so far tentatively been agreed leave the Soviet Union free — at least formally — to pursue the Brezhnev doctrine. I agree that this will be one of the most important items on the agenda.

The PRESIDENT. — I call Mr. Tanghe.

Mr. TANGHE (*Belgium*) (Translation). — Mr. President, the Secretary-General referred in his speech to a number of events of the recent past and immediate future that undoubtedly have had and will have an important influence on the defence and security of Western Europe. Have these events already influenced NATO thinking on strategy, and especially on the classic view of forward strategy? Have there been any developments where the latter is concerned? Does NATO still believe in the need for the presence of as many operational troops as possible on West German territory?

The PRESIDENT. — I call Mr. Luns.

Mr. LUNS (Translation). — Mr. President, there is at the moment nothing to suggest that the strategic concept of the Alliance needs to be changed. The Alliance continues to be guided by the concept of flexible response, offering the option of keeping a conflict within bounds and rendering the use of strategic nuclear weapons unnecessary.

I am no prophet, but I am convinced that a great deal of change will need to come about in Europe, with regard to the deployment of Soviet forces in particular, before the concept of flexible response can be abandoned.

I was present, six weeks ago, at the Bundeswehr manoeuvres in the Federal Republic. The NATO Council was most impressed to see the units of an armoured division carrying out extremely realistic manoeuvres under very lifelike conditions, together with Panzer Gren-

M. Luns (suite)

de l'Union Soviétique. Le Premier ministre luxembourgeois, qui est actuellement Président d'honneur du Conseil de l'O.T.A.N., s'adressera à l'Union Soviétique et à d'autres pays du Pacte de Varsovie en réitérant son invitation à entamer des conversations sur cette question.

Je voudrais souligner que la première phase des négociations sur les réductions mutuelles et équilibrées de forces a pour but d'obtenir une réduction équilibrée des forces dans le secteur central et que les pays les plus intéressés du côté occidental sont la République Fédérale d'Allemagne, les Etats-Unis d'Amérique, le Royaume-Uni, le Canada, les Pays-Bas et la Belgique. Du côté du Pacte de Varsovie, les pays les plus intéressés sont l'Union Soviétique et peut-être la Pologne et la République Démocratique Allemande. Il n'empêche qu'au cours des discussions à l'O.T.A.N., divers délégués ont fait observer, sans être contredits, que d'autres pays — non seulement membres de l'Alliance, mais aussi certains Etats non engagés — pourraient avoir intérêt à participer à la conférence. L'O.T.A.N. n'est pas opposée à ce qu'on leur donne, dans une certaine mesure, voix au chapitre. Ceci vaut spécialement pour quelques membres de l'O.T.A.N. ; je songe à la Turquie, à la Norvège, et, dans une moindre mesure, à l'Italie.

Les pays des flancs nord et sud qui, pour le moment, se trouvent dans une position très périlleuse, craignent évidemment que leur situation n'empire à la suite d'un accord sur le secteur central. C'est l'intention manifeste de l'Alliance, du moins des quatorze pays qui sont intéressés à une réduction mutuelle et équilibrée des forces, d'empêcher qu'un accord sur le secteur central n'aggrave la situation sur les flancs nord et sud. C'est pourquoi la Turquie, la Norvège, la Grèce et, en un certain sens, le Danemark doivent pouvoir faire entendre leur voix au cours des négociations.

Pour ce qui est des critères que M. Nederhorst a mentionnés, il faudrait encore se concerter avec l'Union Soviétique et ses alliés. L'honorable parlementaire se montre trop optimiste lorsqu'il suppose que la décision d'engager des négociations est déjà intervenue. Au début d'octobre, les pays de l'O.T.A.N. avaient déjà déclaré qu'ils étaient prêts à commencer ces discussions à tout moment. Cette volonté, ils l'ont encore réaffirmée par la suite.

M. le Président, l'énumération que j'ai faite au cours de ma première intervention n'était pas limitative ; M. Nederhorst le comprendra. C'est la raison pour laquelle le dernier point qu'il a soulevé n'y était pas mentionné. Je sais dans quelle mesure quelques-uns, peut-être même la totalité des alliés de l'Union Soviétique au sein du Pacte de Varsovie, s'intéressent à une formule de non-ingérence qui, en fait, mettrait un terme à la « doctrine Brejnev ». Il ne sera pas facile de se mettre d'accord sur pareille formule. Celles pour lesquelles un accord est en vue jusqu'à présent donnent, au moins formellement, à l'U.R.S.S. la liberté d'appliquer la « doctrine Brejnev ». J'admets que ce sera l'un des points les plus importants de la conférence.

M. le PRESIDENT (Traduction). — La parole est à M. Tanghe.

M. TANGHE (*Belgique*) (Traduction). — Dans son allocution, le secrétaire général a fait état de plusieurs événements passés ou à venir qui, sans conteste, ont exercé ou exerceront une influence considérable sur la défense et la sécurité de l'Europe occidentale. Ces événements ont-ils déjà influencé les conceptions stratégiques de l'O.T.A.N. et surtout celle, devenue classique, de la « stratégie de l'avant » ? En ce qui concerne cette dernière, peut-on observer une évolution ? L'O.T.A.N. reste-t-elle attachée à la nécessité de la présence d'un effectif opérationnel maximum sur le territoire de l'Allemagne occidentale ?

M. le PRESIDENT (Traduction). — La parole est à M. Luns.

M. LUNS (Traduction). — M. le Président, rien n'indique en ce moment que la stratégie de l'O.T.A.N. doive être modifiée. Le principe de la riposte graduée, avec la possibilité de circonscire un conflit de façon à rendre inutile l'emploi d'armes nucléaires stratégiques, continue à guider l'Alliance.

Je ne suis pas prophète, mais je suis persuadé qu'il faudra réellement bien des changements en Europe, notamment en ce qui concerne la répartition des forces soviétiques, avant de pouvoir abandonner le principe de la riposte graduée.

J'ai assisté, il y a un mois et demi, aux manœuvres de la Bundeswehr en Allemagne fédérale. Le Conseil de l'O.T.A.N. a été particulièrement impressionné par les éléments d'une division blindée qui, dans des conditions qui rappelaient de très près la réalité, a exécuté une manœuvre saisis-

Mr. Luns (continued)

diers, aircraft, anti-aircraft units and so on. When we learned at the briefing that followed how many kilometres each allied division had to protect, we realised that this was a minimum below which we cannot go. Belgium makes a very important contribution to the flexible response posture by holding a substantial number of troops in readiness to the east of the Rhine. I am confident that the Belgian Government, and those responsible for Belgian defence, will continue to be conscious of the need for this.

The PRESIDENT. — Mr. Luns, you have been extremely generous with your time this morning; you always are. I have had the privilege of listening to you in a number of different international bodies on several occasions, and I have always come away well satisfied with the Minister that I have been listening to, but that is far from the truth on every occasion. You have a feeling for back bench members of parliament, both understanding and generous. I knew that you would be asked a great many questions because the people here who know you know how good and how forthcoming you are in your answers. You are one of the Ministers in Europe who does not like being tied too tightly by red tape, and an Assembly like this appreciates that enormously. So we are deeply grateful to you for having given us so much of your precious time this morning, for your stimulating speech and your even more stimulating answers to our questions. I am sure that I speak for the whole Assembly in thanking you from the bottom of our hearts for your trouble and generosity.

Does anyone else wish to speak in the resumed debate ?...

I see no takers. I therefore invite the Rapporteur on defence on the northern and southern flanks, Mr. Vedovato, to wind up the debate.

(Mr. Nederhorst, Vice-President of the Assembly, took the Chair in place of Mr. Peel)

Mr. VEDOVATO *(Italy)* (Translation). — Mr. President, I should like to begin by expressing my warm thanks to all the members who took part in the discussion, the great majority of whom endorsed both the report which I had the honour of presenting on behalf of the Committee on Defence Questions and Armaments

and the draft recommendation submitted. The only points raised that still need to be cleared up are those put by our distinguished colleague Dame Joan Vickers, and I am particularly grateful to her for doing so, for I can inform the Committee of her queries, especially those concerning the advisability of at least one aircraft carrier being stationed permanently on the sea routes required by the United States for the defence of the northern flank.

As to the standardisation of armaments — especially the type of armaments referred to in Appendix II to our report — I think a reply is superfluous, since the Secretary-General, Mr. Luns, has already explained why the problem of arms standardisation in general and the aspect of it mentioned by Dame Joan in particular, raise practical difficulties.

In reply to her point concerning the abolition of compulsory military service in Denmark, I would remind you that the Danish observer, Mr. Guldberg, explained yesterday that his government had not yet taken a firm decision on the subject. I can add that in talks I had with the Danish military authorities I was also told that the project was under consideration and that no decision had yet been reached.

On the question of command in Norway, and whether United Kingdom territory should be placed under the northern command, with its headquarters in Oslo, or whether Norwegian and United Kingdom territory should come under the responsibility of SACLANT, the Committee felt unable to make a recommendation both because of the many repercussions of all kinds that a decision on that score might have, and also in view of the authority and special position of those who put forward the idea. And since we are talking of Norway and I have reason to think that the report will be used as a reference document in view of the data, figures and information it contains, there is just one point I should like to put right: on the basis of information from the Oslo authorities, we are now able to give correct figures for the number of conscientious objectors (see paragraph 22 of our report, comparative table of numbers of conscientious objectors in Denmark, Norway and Germany). In the column for Norway, as in the other columns, asterisks

M. Luns (suite)

sante, avec l'appui de l'infanterie blindée, de l'aviation, de l'artillerie antiaérienne et de tous les autres moyens nécessaires. Lorsqu'au cours de l'exposé verbal qui a suivi, nous avons appris combien de kilomètres chaque division alliée avait à protéger, nous avons constaté qu'on ne pouvait descendre au-dessous de ce minimum. La Belgique apporte une contribution fort importante à la riposte graduée en maintenant de nombreux effectifs en état d'alerte à l'est du Rhin. Je suis convaincu que le gouvernement belge, et notamment les responsables belges de la défense, continueront à reconnaître cette nécessité.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — M. Luns, vous avez été très généreux de votre temps ce matin, comme vous l'êtes toujours. J'ai eu le plaisir de vous entendre à plusieurs reprises dans un certain nombre d'organismes internationaux et j'ai toujours été fort satisfait, ce qui est loin d'être le cas chaque fois que j'entends un ministre. Vous savez répondre avec compréhension et générosité à l'attente des simples parlementaires. Je savais que l'on vous poserait de nombreuses questions parce que ceux qui vous connaissent ici savent combien vous savez répondre pertinemment et sans vous dérober. Vous êtes de ces ministres européens qui n'aiment pas être esclaves de la bureaucratie, ce à quoi une assemblée comme la nôtre est fort sensible. Nous vous sommes donc profondément reconnaissants de nous avoir consacré ce matin un temps si précieux, d'avoir stimulé nos réflexions par votre allocution et davantage encore par vos réponses à nos questions. Je suis sûr d'être l'interprète de l'Assemblée tout entière en vous remerciant du fond du cœur d'avoir accepté avec générosité ce dérangement.

Y a-t-il quelqu'un d'autre qui désire intervenir dans la reprise de la discussion ?...

Puisque je ne vois personne, j'invite M. Vedovato à clore la discussion de son rapport sur la défense des flancs nord et sud.

(*M. Nederhorst, Vice-Président de l'Assemblée, remplace M. Peel au fauteuil présidentiel*)

M. VEDOVATO (*Italie*) (Traduction). — M. le Président, qu'il me soit avant tout permis d'exprimer mes vifs remerciements à tous mes collègues qui ont pris part à la discussion et qui, dans leur très grande majorité, se sont déclarés favorables à la fois au rapport que j'ai eu l'honneur de présenter au nom de la Commission des Questions

de Défense et des Armements, et au projet de recommandation qui a été soumis. Seule notre distinguée collègue, Dame Joan Vickers, a laissé subsister des points d'interrogation et je l'en remercie tout particulièrement, car je puis me faire l'interprète de ses réticences auprès de la commission, en particulier sur le point de savoir s'il est opportun que, sur les voies maritimes nécessaires aux Etats-Unis pour la défense du flanc nord, un porte-avions au moins soit stationné en permanence.

En ce qui concerne le problème de la standardisation des armements — surtout du type d'armements dont nous avons parlé à l'annexe II de notre rapport — il me semble qu'une réponse est superflue puisque le secrétaire général, M. Luns, a déjà indiqué les raisons pour lesquelles le problème de la standardisation des armements en général, et celui qu'a évoqué Dame Joan Vickers en particulier, soulèvent des difficultés de mise en œuvre.

Quant au problème qu'elle a soulevé à propos de la suppression du service militaire obligatoire au Danemark, je me permets de rappeler que l'observateur de ce pays, M. Guldberg, a spécifié hier que le gouvernement danois n'avait pas encore pris de décision précise à ce sujet. J'ajouterais qu'au cours des entretiens que j'ai eus avec les autorités militaires danoises, j'ai pu apprendre qu'il s'agissait d'un projet à l'étude et que rien n'était encore décidé sur ce point.

Sur le problème du commandement en Norvège, c'est-à-dire sur la question de savoir s'il faut incorporer le territoire du Royaume-Uni dans le commandement nord, qui a son siège à Oslo, ou bien placer le territoire de la Norvège et du Royaume-Uni sous la responsabilité du SACLANT, la commission n'a cru devoir faire aucune recommandation, tant à cause des nombreuses répercussions de tous genres que pourrait avoir une décision à ce sujet, qu'en considération de l'autorité et de la position particulière de ceux qui ont lancé cette idée. Et puisque nous parlons de la Norvège, qu'il me soit permis de donner une seule précision, car j'ai des raisons de penser que le rapport constituera un document de référence par les données, les chiffres et les éléments qu'il contient : grâce aux informations obtenues des autorités d'Oslo, nous sommes en mesure de préciser le nombre des objecteurs de conscience (voir au paragraphe 22 de notre rapport, la comparaison entre le nombre des objecteurs de conscience au Danemark, en Norvège et en Allemagne). Dans la colonne relative

Mr. Vedovato (continued)

were inserted to indicate that figures were unavailable. We can now inform you that the figures for conscientious objectors were 327 in 1960, 434 in 1962, 380 in 1964, 632 in 1969, 1,195 in 1970 and 1,680 in 1971.

As to Dame Joan's concern, as expressed to Mr. Luns, regarding the future of our work and its influence on NATO, allow me to say that I share it and that in concluding the presentation of my report I expressed the hope that even closer co-operation could be established between WEU and NATO, if only by setting up a military committee to ensure direct liaison, at least at general staff level.

The dominant theme in our debates has undoubtedly been the SALT agreements. Mr. Critchley and Mr. Judd spoke of them explicitly yesterday and almost all the other representatives today. And since I have the impression that there is still some uncertainty on the matter, I should like, Mr. President, to deal with it at greater length, if only because it fascinates me as a studious person accustomed to reading diplomatic documents and international texts and to interpreting their real meaning. A similar point was made in this connection by Mr. Draeger when he said, in Committee, they had always tried to get at the truth without having any partisan interest and without yielding to any partisan pressure.

Be that as it may, it is right to stress the value of any negotiation and agreement designed to bring about even an elementary slackening or containment of the arms race; and it also has to be said that it is to the permanent credit of the United States and, in the past, their western allies, that they have persevered in this line notwithstanding the stubborn Soviet attitude based mainly on the principle of using negotiations and agreements for propaganda purposes, to disguise effective rearmament and weaken the strategic position of the other side.

President Nixon has signed agreements in Moscow in the strategic and nuclear field, namely on permanent limitation of all defence capabilities and the temporary limitation of certain offensive systems.

The limitation of nuclear defence capabilities to two separate groups, around the respective capitals and at certain missile bases, tends to give formal and *de facto* confirmation of the principle of the stability of deterrent forces. This is complementary to the other principle, also recognised in the Moscow protocol, of the non-acceptability of the risk of nuclear war. The first principle is the condition, indeed, for factual confirmation of non-acceptability by the super powers' capacity to destroy the enemy potential after having been subjected to nuclear attack.

This is contained in the treaties signed at Moscow on temporary limitation of certain offensive nuclear systems — ICBMs launched from land or sea. A third principle formulated is that of sufficiency — also a logical consequence either of the non-acceptability of the risk of nuclear war or of the stability of the deterrent forces. In our opinion, there is here an apparent concession to Russia (parity), but it is more a prestige concession than anything else, since Moscow accepts a quantitative freeze while the stabilising factors for mutual balance are the SS9s — intercontinental missiles of several megatons with a high destructive power.

Mr. Judd is right when he says that we must have no illusions about the SALT agreements, in the sense, we would add, of their being the basis for real disarmament. The main query concerns not so much the exclusion from the freeze of medium and intermediate ballistic missile launchers, of aircraft armed with rockets and nuclear bombs and the innumerable tactical weapons, as the real effectiveness of multiple warheads with independent targets. The complements to such a system are the improvement of interception, on the one hand, and firing precision, on the other.

It might be said that mutual stability, although there are still unknown factors of major consequence as far as land bases are concerned, is nevertheless guaranteed by the complete validity of the submarine system, to which the Secretary-General, Mr. Luns, has repeatedly drawn our attention. However, the SALT agreements do not provide any restrictive measures in this respect either, since technical research and its industrial application are not covered in any way by the Moscow agreements. Hence a sudden disturbance of deterrent force

M. Vedovato (suite)

à la Norvège, certaines données alors incertaines étaient suivies d'un astérisque ; nous pouvons préciser maintenant que le nombre des objecteurs de conscience était de 327 en 1960, 434 en 1962, 380 en 1964, 632 en 1969, 1.195 en 1970 et 1.680 en 1971.

Au sujet des préoccupations dont notre collègue, Dame Joan Vickers, a fait part à M. Luns en ce qui concerne le sort de nos travaux et l'attention que leur porte l'Organisation atlantique, qu'il me soit permis de dire que je partage ces préoccupations et que j'ai formulé, en terminant la présentation de mon rapport, le souhait que nous puissions aboutir à la création de liens directs entre notre organisation de l'U.E.O. et l'O.T.A.N., ne serait-ce que par l'institution d'un comité militaire qui puisse assurer une liaison directe, du moins au niveau des états-majors.

Le thème qui a dominé nos débats est sans nul doute celui des accords SALT. M. Critchley et M. Judd en ont parlé explicitement hier et presque tous les autres Représentants aujourd'hui. Et, puisque j'ai l'impression qu'il subsiste quelque élément d'incertitude, je voudrais me permettre, M. le Président, de m'attarder un moment sur cette question, ne serait-ce que parce que j'éprouve la fascination de l'homme studieux qui a l'habitude de lire les documents diplomatiques et les textes internationaux et d'en expliquer le véritable sens. A ce propos, et dans le même sens, notre collègue, M. Draeger, disait en commission : « Nous sommes toujours forcés d'appréhender la vérité sans nous inspirer d'aucun intérêt partisan et sans obéir à aucune pression partisane ».

Quoi qu'il en soit, il est juste de souligner l'utilité de toute négociation et de tout accord qui auraient pour but un ralentissement ou une limitation, je dirai élémentaires, de la course aux armements ; et nous devons aussi affirmer que c'est le mérite constant des Etats-Unis et, dans le passé, de leurs alliés occidentaux, d'avoir persévéré dans cette voie malgré l'opiniâtreté des Soviétiques qui cherchent avant tout à utiliser les négociations et les accords à des fins de propagande, pour masquer un réarmement effectif et affaiblir la position stratégique de l'adversaire.

Le Président Nixon a signé à Moscou des accords d'ordre stratégique-nucléaire, notamment ceux qui se rapportent à la limitation permanente de tous les moyens de défense et à la limitation temporaire de certains systèmes offensifs.

La limitation à deux groupes distincts des dispositifs nucléaires de défense autour des capitales respectives et de certaines bases de missiles tend à confirmer formellement, aussi bien qu'en fait, le principe de la stabilité des forces de dissuasion. Celui-ci est complémentaire de l'autre principe, également reconnu dans le protocole de Moscou, du caractère inacceptable du risque de guerre nucléaire. Le premier principe est la condition, précisément, pour que cette « inacceptabilité » soit confirmée, en fait, par la capacité des superpuissances de détruire le potentiel ennemi après avoir fait l'objet d'une attaque nucléaire.

C'est ce que disent les traités signés à Moscou au sujet de la limitation temporaire de certains systèmes nucléaires offensifs (missiles intercontinentaux, terrestres ou navals). Un troisième principe qui a été consacré formellement est celui de la « suffisance », conséquence logique, lui aussi, soit de l'« inacceptabilité » du risque de guerre nucléaire, soit de la stabilité de la puissance de dissuasion. Il y a là, à notre avis, une apparente concession à la Russie — la parité — mais c'est plus une concession de prestige qu'autre chose, du moment que Moscou accepte un gel quantitatif alors que les éléments de stabilisation de l'équilibre réciproque résident dans les SS9, missiles intercontinentaux de plusieurs mégatonnes à grande puissance destructive.

Notre collègue, M. Judd, a raison lorsqu'il dit qu'il ne faut pas se faire d'illusions au sujet des accords SALT, en ce sens, ajouterons-nous, que ceux-ci constitueraient la base d'un désarmement réel. Plus encore que sur le fait de soustraire au « gel » les vecteurs balistiques moyens et intermédiaires, les avions armés de fusées et de bombes nucléaires, et les innombrables armes tactiques, le grand point d'interrogation porte sur l'efficacité réelle des ogives multiples à objectifs indépendants. Les compléments d'un tel système sont le perfectionnement de l'interception d'une part, et de la précision du tir de l'autre.

On pourrait dire que la stabilité réciproque, si elle continue de poser, sur les bases terrestres, de sérieuses inconnues, est néanmoins garantie par l'entière validité du système sous-marin sur lequel le secrétaire général, M. Luns, a lui-même attiré notre attention à maintes reprises. Mais, dans ce secteur non plus, les accords SALT ne prévoient aucune mesure restrictive, du fait que la recherche technique et l'application industrielle qui s'ensuit ne sont aucunement visées par les accords de Moscou. Une rupture soudaine de la stabilité des forces de dissuasion est donc

Mr. Vedovato (continued)

stability is always possible, since it is guaranteed only by a protocol which both parties — and particularly the Russians — can interpret and use to their own advantage.

The SALT agreements can therefore lead to a temporary slowing down of the arms race, a breathing space during which new negotiations can be started in an atmosphere of initial trust. And that — speaking personally and also, I hope, as Rapporteur — is what we want to see happen, although we must remember that the 1963 treaty on the partial banning of nuclear tests, which in some ways is comparable to the SALT agreements, had no effect as far as disarmament was concerned; indeed, the United States and the Soviet Union have carried out a fairly large number of tests every year since then. In any case, this 1963 treaty was accepted, as history shows, by the military authorities of the two super powers only when it became clear that it would in no way limit research, technical progress and the testing of nuclear warheads.

To conclude, the SALT agreements seem to be governed by diplomatic manoeuvres and political considerations. It is our duty to affirm this in a political parliamentary forum such as ours. Technical factors, where they exist, are secondary. In the final analysis, nuclear defence systems interest no one, for they are extremely costly and their effectiveness is far from certain. The significance of the quantitative limitation of intercontinental missiles is no more than symbolic, for beyond a certain number they become strategically superfluous and hence economically unproductive.

My reason, therefore, for drawing attention, at the end of this debate on the special situation of Europe on the northern and Mediterranean flanks, to these problems relating to the SALT agreements is firstly, Mr. President, that several of the speakers in the discussion have dwelt on them, and secondly that these agreements might have given rise to illusions and that it is our bounden duty to prevent this from happening. *(Applause)*

(Mr. Peel, President of the Assembly, resumed the Chair)

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Vedovato.

I now invite the Rapporteur on the state of European security, Mr. Lemmrich, to wind up the debate on his report.

Mr. LEMMRICH (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, unfortunately I was unable to introduce my report here yesterday because special circumstances at home made it necessary for me to be present in Bonn. I would like to express special thanks to the Chairman of the Committee on Defence Questions and Armaments, Mr. Badini Confalonieri, for having done this job so splendidly, and to thank all those colleagues who have spoken on my report.

In the Committee we tried hard to meet French wishes as far as at all possible. Mr. Rivière has commented on this. He felt that by referring to Soviet military capability in paragraph 1 of the recommendation, and by drawing public attention to the need for people to recognise the fact, we might bring about a further increase of Soviet forces. My reply is that the Soviet Union knows perfectly well what the West's military strength is. I believe, therefore, that such fears are unfounded. We shall, however, become increasingly aware of the importance of showing our own peoples the need for adequate defence efforts; today's debate has demonstrated that détente and defensive preparedness are inseparable.

I want to comment on a further point raised by Mr. Rivière. He does not consider it necessary to keep paragraph 6 of the draft recommendation, which stresses the connection between economic policy and defence budgets and points out that defence problems can be solved only if the rise in prices is slowed down in all countries — many western countries are affected by this — and that rising costs do of course call for a variety of measures. So it is beyond dispute that the increase in defence costs poses an exceptionally difficult problem for all WEU countries, and for the whole of NATO. This applies to the costs of both manpower and the weapons themselves.

M. Vedovato (suite)

toujours possible, celle-ci n'étant garantie que par un protocole que les uns et les autres — et spécialement les Soviétiques — peuvent interpréter et utiliser à leur profit.

Les accords SALT peuvent donc se traduire par un ralentissement temporaire de la course aux armements, répit qui permettra d'entamer de nouvelles négociations dans une atmosphère de confiance. C'est ce que — à titre personnel et également, j'espère, comme rapporteur — je souhaite vivement, mais nous devons nous rappeler que le traité de 1963 sur l'interdiction partielle des expériences nucléaires, comparable dans une certaine mesure aux accords SALT, n'a eu aucun effet dans le domaine du désarmement ; les Etats-Unis et l'Union Soviétique ont même procédé chaque année, depuis lors, à d'assez nombreuses expériences. Du reste, ce traité de 1963 n'a été accepté — comme l'histoire en témoigne — par les autorités militaires des deux superpuissances, que lorsqu'il est devenu évident qu'il n'aurait aucun effet limitatif sur la recherche, le progrès technique et l'expérimentation d'ogives nucléaires.

En conclusion, les accords SALT semblent conditionnés par des manœuvres diplomatiques et des considérations politiques. Et il est de notre devoir de le dire à une tribune politique et parlementaire comme la nôtre. Les facteurs techniques, quand ils existent, sont secondaires. Les systèmes de défense nucléaire, au fond, n'intéressent personne, car ils sont extrêmement coûteux et leur efficacité est plus que douteuse. La limitation quantitative des missiles intercontinentaux a pris un sens tout à fait symbolique car, au-delà d'un certain nombre, ils deviennent stratégiquement superflus et, par là-même, économiquement improductifs.

J'ai voulu, M. le Président, au terme de ce débat sur la situation particulière dans laquelle se trouve l'Europe sur le flanc nord et sur celui de la Méditerranée, attirer l'attention de nos collègues sur ces problèmes liés aux accords SALT, d'une part, parce que plusieurs de ceux qui ont pris part à la discussion s'y sont arrêtés, d'autre part, parce que ces accords auraient pu faire naître des illusions, ce que, en tant que responsables, nous avons le devoir d'éviter. *(Applaudissements)*

(M. Peel, Président de l'Assemblée, reprend place au fauteuil présidentiel)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci, M. Vedovato.

J'invite maintenant M. Lemmrich à clore la discussion de son rapport sur l'état de la sécurité européenne.

M. LEMMRICH (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, je n'ai malheureusement pas été en mesure de vous présenter hier mon rapport, des circonstances particulières à mon pays ayant rendu nécessaire ma présence à Bonn. Je voudrais remercier très sincèrement le président de la Commission des Questions de Défense et des Armements, M. Badini Confalonieri, qui s'est parfaitement acquitté de cette tâche. Je voudrais également remercier tous les collègues qui ont pris la parole à propos de mon rapport.

La commission s'est efforcée de tenir compte, dans la mesure du possible, des désirs français. M. Rivière a donné son avis à ce sujet. Pour lui, le fait d'avoir souligné au paragraphe 1 de la recommandation, la puissance des forces armées soviétiques et d'avoir attiré l'attention des citoyens sur la nécessité de reconnaître cette donnée, pourrait entraîner un renforcement ultérieur des forces armées soviétiques. Je voudrais répondre à cela que les Soviétiques connaissent parfaitement le potentiel militaire de l'Ouest. Je crois donc que de telles craintes ne sont pas fondées. Mais nous nous apercevons, de plus en plus, à quel point il importe que nos populations prennent conscience de la nécessité de consentir des efforts de défense suffisants. Il est apparu également aujourd'hui, au cours des discussions, que les questions relatives à la détente et à la défense sont inséparables.

Je voudrais encore répondre à un autre point soulevé par M. Rivière. Il n'est pas nécessaire, à son avis, de conserver le paragraphe 6 de la recommandation qui souligne le lien existant entre la politique économique et budgétaire et la politique de défense, et qui fait remarquer que seul un freinage de la montée des prix dans tous les pays — de nombreux pays du monde occidental sont concernés — pourra résoudre les problèmes de la défense, et que l'accroissement des coûts appelle naturellement diverses mesures. Il est donc certain que l'augmentation du coût de la défense pose un problème extrêmement grave à tous les pays de l'Union de l'Europe Occidentale, ainsi qu'à tous les pays de l'O.T.A.N. Cela est vrai aussi bien pour les coûts de personnel que pour les coûts des armements.

Mr. Lemmrich (continued)

If we are to increase the efficiency of our defence efforts we must, of course, rationalise arms procurement and carry out suitably co-ordinated programmes. We must get more efficiency in the armaments sphere for the same amount of money. This is possible only by co-operation. Although we know to what extent individual national interests play a part in arms production, a higher degree of efficiency can in the long run be achieved only by closer co-operation.

On the problems of the rising cost of manpower — and this is something that affects the whole economic policy of our countries — it is no good closing our eyes to the fact that in the western countries personnel costs make up 50 to 60 % of total defence expenditure, whereas the corresponding figure in the Soviet bloc is only 20 to 30 %. This means that the respective defence budgets are placed in a quite special relationship. It shows clearly that, taken in isolation, these figures do not and cannot tell us everything we need to know.

Several colleagues, Lord St. Helens and Mr. Critchley for example, have commented on my report, and particularly on the report submitted by my colleague Mr. Vedovato. Mr. Judd has also spoken about Germany's eastern treaties and has described them as an historic event. It certainly is a remarkable event; there can be no question about that; but it is possible to say more about the historical aspects only when these events have become history.

Dame Joan Vickers has again proposed that we give more thought to the idea of creating professional armies, and Mr. Barry Jones said the same. However, anyone knowing the problems of our defence personnel costs will know how little scope there is for such ideas. In the United States, where this problem is being discussed publicly, we were assured that this question would be looked into. Our attention was drawn to the trend of personnel costs and we were told that they would account for 64 % of total defence expenditure by 1975. So there is less and less money available for weapons, and we cannot ignore the fact.

Neither can one, of course, ignore the formation of reserves. We have to plan for all contingencies, for conflicts involving conventional weapons could one day become a possibility.

Mr. Dankert was very critical of my report, which he said unduly reflected my personal views and did not present enough facts. Well, one may of course hold the view that the strength of an adversary ought not to be exaggerated. A review of European history over the past forty years will show, however, that the risk has never been of exaggerating the enemy's strength, but rather of underestimating it—with immense and catastrophic results, especially for Europe. By underestimating an adversary like the Soviet Union we would do ourselves and our countries a disservice. We simply cannot ignore the fact that the Soviet Union spends 11 % of its gross national product on armaments, while the corresponding figure for the United States is 6.6 % excluding Vietnam, and 7.8 % of GNP if one includes the costs of the Vietnam war while the European NATO countries spend 3.7 % of GNP. This is one of the questions the Americans keep asking us and which help to create ill feelings. We are accused of not doing all we really need to do for defence.

I know perfectly well to what degree Europe's defence, its security and liberty depend on the presence of American forces. At the end of the day, however, the presence of American forces in Europe will be largely determined by the attitude of the Europeans themselves.

We are repeatedly faced with the demand that now that Europe has become exceptionally strong economically, it should pay its due share of defence costs. Bearing in mind the figures I have just mentioned, one can no longer ignore this argument. We simply must accept the facts, even if we think differently and — as we all do — prefer our own way of seeing things. As politicians, however, we all depend ultimately on our ability to look at the facts. This is why we took pains to quote several figures in the appendix as well as in the body of the report, so as to illustrate the development of relative strength of East and West.

M. Lemmrich (suite)

Si l'on veut obtenir une efficacité accrue de la défense, il est indispensable de procéder à des rationalisations dans le domaine des achats d'armements et de réaliser des programmes coordonnés en conséquence. Il doit être possible d'obtenir, pour les mêmes crédits, une efficacité accrue de la politique de défense dans le domaine des armements. Or, ceci n'est réalisable que par la coopération. Quelle que soit l'importance des intérêts nationaux particuliers dans la production d'armes, ce n'est que par la coopération que l'on parviendra, à la longue, à une plus grande efficacité.

Quant au problème de l'accroissement des coûts de personnel — et cette question concerne l'ensemble de la politique économique de nos pays — on ne peut ignorer le fait que, dans les pays du monde occidental, les coûts de personnel représentent 50 à 60 % du budget de la défense, alors qu'ils n'en représentent que 20 à 30 % dans le bloc soviétique. Cela éclaire aussi d'une façon toute particulière la répartition des dépenses dans les budgets de défense. Il est donc clair que ces chiffres, pris isolément, n'indiquent pas encore et ne peuvent indiquer ce qu'il est nécessaire de savoir.

Plusieurs de nos collègues — Lord St. Helens, M. Critchley — ont pris position au sujet de mon rapport, mais surtout à propos du rapport de M. Vedovato. M. Judd a également abordé la question des traités allemands avec l'Est qu'il qualifie d'événement historique. Il est certain que c'est là, en effet, un événement remarquable. On ne peut cependant rien dire de précis sur les aspects historiques d'un événement tant qu'il ne fait pas encore partie de l'histoire.

Dame Joan Vickers a proposé à nouveau d'envisager plus sérieusement l'idée de la création d'armées de volontaires. C'est également l'avis de M. Barry Jones. Or, ceux qui connaissent le problème que les coûts de personnel posent à notre défense n'ignorent pas que les possibilités d'application de cette idée sont très limitées. Aux Etats-Unis, où ce problème est discuté ouvertement, on nous a déclaré très nettement que la question serait examinée. On a attiré notre attention sur l'évolution des coûts de personnel et on nous a informés que ces coûts atteindraient, en 1975, 64 % de l'ensemble du coût de la défense. Les sommes affectées aux armements diminuent donc de plus en plus. C'est un état de choses qu'on ne peut ignorer.

Il faut également garder présente à l'esprit la formation de réserves. Il s'agit de prévoir toutes les éventualités. En effet, il ne faut pas exclure la possibilité de conflits où l'on aura recours à des armes classiques.

M. Dankert a vivement critiqué mon rapport qui, selon lui, reflète fortement mon opinion personnelle sans tenir suffisamment compte des faits. Laissez-moi vous dire qu'on peut fort bien penser qu'il vaut mieux ne pas exagérer la force de l'adversaire. Cependant, lorsqu'on retrace l'histoire des quarante dernières années en Europe, on constate qu'en réalité, le danger n'a jamais résidé dans la surestimation de la force de l'adversaire, mais plutôt dans sa sous-estimation, ce qui a eu des conséquences incalculables et catastrophiques, surtout pour l'Europe. En sous-estimant un adversaire tel que les Soviétiques, on ne rend certainement pas service à son pays ni à soi-même. On ne peut faire abstraction du fait que l'Union Soviétique consacre 11 % de son produit national brut à des dépenses d'armement, alors que les Etats-Unis, indépendamment des dépenses relatives au Vietnam, n'y consacrent que 6,6 %, 7,8 % si l'on tient compte des dépenses pour le Vietnam, et les pays de l'O.T.A.N. 3,7 %. C'est d'ailleurs une des questions que les Américains continuent à nous adresser et qui demeure une source de friction. On nous reproche de ne pas entreprendre ce qui est vraiment indispensable en matière de défense.

Je sais fort bien à quel point la défense et surtout la sécurité et la liberté de l'Europe dépendent de la présence des troupes américaines sur notre continent. Mais, en fin de compte, cette présence sera déterminée, en grande partie, par le comportement des Européens eux-mêmes.

Souvent on exige de l'Europe, du fait que son économie s'est extraordinairement raffermie, qu'elle supporte sa juste part des charges de la défense. Les chiffres que je viens de citer prouvent qu'on ne peut ignorer ce reproche. Nous devons nous laisser convaincre par les faits et les réalités, même si nous sommes d'un avis différent et que nous tenions — qui de nous ne le fait pas ? — à notre manière de voir. En notre qualité d'hommes politiques, nous sommes cependant tous tenus, en fin de compte, à analyser aussi les réalités. C'est pourquoi nous nous sommes efforcés d'aligner, tant dans les annexes que dans le rapport lui-même, une série de chiffres qui mettent en évidence l'évolution du rapport des forces entre l'Est et l'Ouest.

Mr. Lemmrich (continued)

I agree with Mr. Dankert that the question of our willingness to contribute to the defence effort has been dealt with rather summarily in the report and could certainly have been analysed in greater detail. I think he is right when he says we must make it quite plain that law and liberty are worth defending. The trouble is that there are many among us who take these things so much for granted that they think they do not need defending. We shall be dealing with these problems in a report later in the autumn. People who are no longer willing to defend their countries' liberty and rights obviously will have to be shown what the ultimate alternatives are.

Mr. Pöhler too has criticised my report ; he felt it reflected the ideology of the 1950s. I thought this too when I read the Brezhnev doctrine in 1968 and when Yugoslavia reacted to it by holding large-scale manoeuvres. And I thought so too when I visited East Germany a year ago, which is part of the Soviet bloc, where I was born and where I went to see my mother to arrange for her move to the West. I had the honour of being visited by two gentlemen from East Berlin who had a very long and interesting discussion with me. They asked me : "What can we, the communists in East Germany, do for peace ?" My answer was : "Peace is a matter of trust. Get the Soviet Union to declare that world revolution is out of date and a thing of the past." Their answer was very similar to what Mr. Pöhler said here : "What do you mean ? This ideology is finished." Then I asked them why they had marched into Prague in 1968. I got the remarkable reply that this was an act of socialist solidarity. I said "There you are — when it came to the crunch, ideology was what mattered".

I know perfectly well that Soviet policy is not determined by ideology alone ; but I also think it would be wrong to assume that it is guided exclusively by Russia's national interests, just as it would be wrong to think it was guided by ideology alone. These are all factors which ultimately show the general trend.

The impact of communist ideology on Europe's security is demonstrated by the large number of people recruited through communist ideology, who believe in it and who supply the Soviet Union with important secrets about our economy and defence out of ideological motives. These are facts we cannot ignore. Unfortunately we are not talking here about 1950, but about 1972.

As we were able to read a few days ago in the German press, this is very clear from a report by the Federal German Minister of the Interior on the German Democratic Republic's spying activities in the Federal Republic of Germany. Unfortunately we cannot just ignore these things. We have to face them fairly and squarely. It is always important to know what the other side is thinking and what its motives are. Things said in books written by ideologists have frequently been disbelieved. They were disbelieved in the 1930s, and by the time the truth was recognised, it was too late.

I should like to put one point right. Mr. Pöhler spoke about a roll-back to the Urals. Nobody has ever talked about this. There was a policy based on the assumption that the peoples in Eastern Europe will one day regain their liberty : but this is not the same thing as a roll-back to the Urals. I think there are rules of speech which we ought to keep to in a serious debate — and Mr. Pöhler's contribution was a serious one — if we are to avoid creating false impressions about past policy in Europe.

As to Mr. Pöhler's complaint that insufficient reference was made to Germany's *Ostpolitik*, we included this point by mutual agreement. All I can say in this connection is that there is a whole series of other important aspects of the state of European security that would have been worth including in this report. We were unable to do so because otherwise this report would have become so bulky that it could have put off those who wanted to read it.

I want to express once again my sincere thanks to all those who have spoken — Mr. Lenze, Mr. Draeger, Mr. Jones and others.

M. Lemmrich (suite)

La question de l'effort de défense, que le rapport ne fait qu'ébaucher, aurait nécessité — en cela je suis tout à fait d'accord avec M. Dankert — une analyse un peu plus différenciée. Je pense, comme lui, qu'il faut insister sur le fait que le droit et la liberté méritent d'être défendus. Or, chez nous, nombreux sont ceux qui jugent ces idéaux comme allant de soi et pensent qu'ils n'ont nul besoin d'être défendus. A la fin de l'automne, nous consacrerons d'ailleurs un rapport à ces problèmes. Il est certes nécessaire d'ouvrir les yeux de tous ceux qui, dans leurs pays, ne songent plus à défendre la liberté et le droit, et de les mettre devant les dernières, les toutes dernières solutions.

M. Pöhler a, lui aussi, sévèrement critiqué mon exposé. A son avis, le rapport contient tout un fatras idéologique des années 1950. C'est ce que j'ai pensé en 1968 lorsque j'ai pris connaissance de la doctrine Brejnev, lorsqu'il y a eu en Yougoslavie des réactions contre cette doctrine et que de grandes manœuvres se sont déroulées. C'est ce que je pensais encore, il y a un an, quand je me suis rendu en Allemagne centrale — qui se trouve en zone soviétique — où je suis né et d'où ma famille est originaire, pour aider ma mère à organiser son départ pour l'Ouest, et où j'ai eu l'honneur de recevoir la visite de deux messieurs de Berlin-Est avec lesquels j'ai eu une longue et très intéressante conversation. Ils m'ont demandé : « Nous, les communistes d'Allemagne centrale, que pouvons-nous faire pour la paix ? » Je leur ai répondu : « La paix est une question de confiance ; faites en sorte que l'Union Soviétique déclare que la révolution mondiale est dépassée et qu'il n'en est plus question. » Après quoi, ils m'ont dit plus au moins ce qu'a dit ici notre collègue, M. Pöhler : « Mais, voyons, il n'est plus question d'idéologie. » Là-dessus, je leur ai demandé de m'expliquer pourquoi ils étaient entrés à Prague en 1968. Ils m'ont fait alors cette réponse mémorable qu'il s'agissait là d'un acte de solidarité socialiste. Ce à quoi j'ai répliqué : « Nous y voilà ; l'idéologie a été, en dernier ressort, l'élément moteur. »

Je sais fort bien que la politique soviétique n'est pas déterminée uniquement par l'idéologie, mais je pense, cependant, que ce serait une erreur de croire qu'elle est uniquement déterminée par les intérêts nationaux de l'U.R.S.S., comme il serait également erroné de supposer qu'elle est exclusivement déterminée par l'idéologie. Ce sont

en somme toutes les composantes qui finalement indiquent la direction.

Nous pouvons nous rendre compte du rôle de l'idéologie communiste dans la sécurité de l'Europe en constatant la masse énorme de partisans gagnés à cette idéologie qui fournissent à l'Union Soviétique, pour des raisons idéologiques, des secrets importants sur notre économie et sur notre défense. Ce sont, là aussi, des faits qu'on ne peut ignorer. Et, malheureusement, il ne s'agit pas ici de 1950, mais de 1972.

Comme nous avons pu le lire, il y a quelques jours, dans la presse allemande, cela a été exprimé très clairement dans un rapport du ministère allemand de l'intérieur sur l'espionnage exercé par la République Démocratique Allemande en République Fédérale d'Allemagne. Malheureusement, on ne peut fermer les yeux sur ces agissements. Il faut les considérer avec sang-froid et lucidité. Il est toujours important de connaître les pensées et les mobiles de l'autre partie. Très souvent, on n'a pas voulu croire ce que les idéologues avaient exprimé dans leurs écrits. On n'y a pas cru non plus dans les années 1930. Et lorsque enfin on s'est rendu à l'évidence, il était trop tard.

Permettez-moi une rectification. M. Pöhler a parlé du « refoulement » jusqu'à l'Oural. Il n'en a jamais été question. Il y a eu une politique qui partait du principe que les peuples de l'Europe de l'Est recouvrent leur liberté. Mais il ne s'agit pas là d'un « refoulement » jusqu'à l'Oural. Il s'agit, à mon avis, de façons de parler auxquelles il faut prendre garde dans un débat sérieux — et l'intervention de M. Pöhler était vraiment sérieuse — afin de ne pas donner lieu à de fausses interprétations sur ce qu'a été la politique en Europe.

Quant au reproche que me fait M. Pöhler de ne pas m'être étendu suffisamment sur la politique allemande d'ouverture à l'Est, nous nous sommes déjà entendus lui et moi sur ce problème. Dans cet ordre d'idées, je me permets d'ajouter qu'il existe toute une série d'autres aspects importants de l'état de la sécurité européenne qui auraient mérité d'être mentionnés dans ce rapport. Cela ne nous a pas été possible parce que ce document aurait atteint un tel volume qu'il aurait découragé tous les lecteurs éventuels.

J'aimerais, encore une fois, remercier très sincèrement tous les collègues qui se sont exprimés ici, entre autres MM. Lenze, Draeger, Jones.

Mr. Lemmrich (continued)

Before finishing I should like to say a few words on the SALT negotiations and their effects on European security. I had intended to bring the subject of the conference on European security and co-operation, as well as that of troop reductions in Central Europe, up to date, since owing to circumstances this could not be included in our report. I have however decided against saying any more here about the preliminary negotiations on the European security conference and MBFR. The Committee will be drawing up a report in the autumn dealing with these subjects. But I would like to say one or two words about SALT.

This agreement is in two parts. The actual treaty is of unlimited duration, or, to be more precise, can be terminated at six months' notice. In addition there is the interim agreement, to run for five years.

The actual SALT agreement allows each side to have 200 anti-ballistic missiles which may be located in two groups. The interim agreement contains certain figures that have provoked some measure of disquiet in all the European countries. According to this, the United States will have 1,054 intercontinental ballistic missiles and the Soviet Union 1,618. The Americans will have 44 submarines fitted with 710 ballistic missile launchers and the Soviet Union 62 submarines carrying 950 ballistic missile launchers. Further negotiations are envisaged in this field. All this is laid down in the actual SALT agreement. The Soviet Union has over three times more nuclear explosives than the United States. On the other hand, the United States has two and a half times as many nuclear warheads as the Soviet Union. In the last resort, only experts can give a proper evaluation of this ratio of power.

At all events, this agreement does give the Soviet Union complete equality in strategic nuclear weapons. Only ten years ago the Americans had a clear lead over the Soviet Union in this field, at sea and in the air. Today, the balance has shifted. We shall have to see what effect this will have on conventional land forces

in Europe. It must at any rate be said that the West has paid the price for the enormous armaments efforts by the Soviet Union, for these efforts undoubtedly contributed towards this agreement; they wanted to draw level in the strategic field.

The NATO Secretary-General, Mr. Luns, answered a question on whether the SALT agreement would lead to an easing of the armaments burden carried by the United States. According to press statements by the United States Secretary of Defence, Mr. Laird, there will be no reductions for the time being. This declaration was published in Washington on 27th May.

The *Neue Zürcher Zeitung* of 29th May wrote: "The Secretary of Defence, Mr. Laird, assured us that the technical superiority of the United States would be maintained. No cuts were to be expected in the strategic weapons armaments programme. The development of new strategic systems proposed in the Defence Department's draft budget, such as the type B 1 bomber aircraft and the 'Trident' nuclear submarine, to replace obsolete weapons systems, is to be continued."

These declarations, and the agreement, show clearly that in strategic weapons the emphasis will be shifted from quantity to quality — multiple warheads, targeting accuracy, etc.

The Secretary-General is, of course, quite right; the existing arsenal of weapons of destruction can only horrify and worry us. The Moscow agreements as such will not bring about any reduction; what they do provide is a ceiling. I think we can see this agreement as a significant step forward if it succeeds in slowing down the arms race.

How do things stand for Europe? A counterweight to the Soviet medium-range ballistic missiles is provided by the American nuclear weapons stationed in Europe. Despite Soviet wishes, they have not been included in the agreement. Nevertheless, when one looks at the overall situation described in Mr. Vedovato's report on the development on the flanks, and on the development of Soviet naval forces, with all the possibilities this offers for seriously interfering with or even partly cutting the sea routes between Europe and America, it must be said

M. Lemmrich (suite)

Avant de terminer, permettez-moi de faire encore quelques remarques au sujet de l'accord SALT et de ses conséquences pour la sécurité européenne. J'avais l'intention, à la lumière des derniers événements, de faire encore quelques commentaires au sujet de la conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, ainsi que de la réduction des forces stationnées dans la région du Centre-Europe, puisque mon rapport, pour des raisons chronologiques, n'a pu en faire état. Je renoncerais toutefois pour l'instant à cet exposé concernant les négociations sur la conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, ainsi que sur les réductions mutuelles et équilibrées des forces. Un rapport sur ces sujets sera élaboré cet automne en commission. Je voudrais cependant faire encore quelques observations sur l'accord SALT.

Cet accord comprend deux parties ; l'accord proprement dit, conclu pour une durée illimitée, ou, pour être plus précis, qui peut être dénoncé avec un préavis de six mois. Conjointement, il existe ce qu'on appelle la convention provisoire, valable pour une durée de cinq ans.

Le traité SALT proprement dit prévoit que chaque partie pourra disposer de 200 ABM. Ceux-ci peuvent être répartis en deux groupes. La convention provisoire contient certains chiffres qui ont provoqué quelque inquiétude dans tous les pays d'Europe. Selon ces chiffres, les Etats-Unis posséderont 1.054 lanceurs de missiles balistiques et l'Union Soviétique 1.618. Les Américains auront 44 sous-marins dotés de 710 lanceurs de missiles balistiques et l'Union Soviétique 62 sous-marins dotés de 950 lanceurs de missiles balistiques. Des négociations ultérieures sont envisagées dans ce domaine. Tout ceci a été stipulé dans le traité SALT proprement dit. L'Union Soviétique dispose de plus de trois fois plus d'explosifs nucléaires que les Etats-Unis. A l'inverse, les Etats-Unis disposent d'un nombre d'ogives nucléaires deux fois et demie supérieur à celui de l'Union Soviétique. En dernier ressort, seuls les experts seront en mesure d'évaluer ce rapport de forces à sa juste valeur.

Quoi qu'il en soit, ce traité confère à l'Union Soviétique une parité totale dans le domaine des armements nucléaires stratégiques. Il y a dix ans encore, les Américains possédaient dans ce domaine une nette supériorité aussi bien dans les airs que sur les mers. Actuellement, cet équilibre s'est déplacé. Il faudra examiner quel en sera

l'effet sur les forces armées classiques en Europe, sur les forces terrestres. En tout cas, il faut constater que l'Ouest a aussi payé le prix des puissants efforts d'armement de l'Union Soviétique, car ces efforts ont certainement contribué à la conclusion de cet accord ; on voulait arriver à l'égalité dans le domaine stratégique.

Le secrétaire général de l'O.T.A.N., M. Luns, a répondu à la question de savoir si l'accord SALT entraînerait une diminution des charges assumées au titre de la défense par les Etats-Unis. Selon les déclarations faites lors d'une conférence de presse par M. Laird, Ministre américain de la défense, il ne peut être question pour le moment d'une diminution quelconque. Cette déclaration a été publiée le 27 mai à Washington.

A ce propos, la *Neue Zürcher Zeitung* du 29 mai 1972 écrivait : « M. Laird, Ministre de la défense, a assuré que la supériorité technique des Etats-Unis serait sauvegardée et que l'on ne pourrait pas s'attendre à des économies dans le programme d'armement concernant les armes stratégiques. Le développement des nouveaux systèmes stratégiques proposés dans le projet de budget du ministère de la défense, tels que le bombardier B1 et le sous-marin nucléaire Trident destinés à remplacer les systèmes d'armement périmés, sera poursuivi. »

Ces déclarations, ainsi que le traité, démontrent clairement que, dans le domaine des armements stratégiques, le centre de gravité s'est déplacé de la quantité vers la qualité — ogives multiples, précision du tir, etc.

M. le Secrétaire général a entièrement raison : l'arsenal d'armes destructives existant ne peut que nous effrayer et nous inquiéter. Quoi qu'il en soit, les accords de Moscou n'apportent aucune réduction. A la vérité, ils débouchent sur un plafonnement. A mon avis, cet accord constituera un progrès considérable s'il réussit à ralentir la course aux armements.

Comment les choses se présentent-elles pour l'Europe ? Les armes nucléaires américaines stockées en Europe font contrepoids aux missiles soviétiques à moyenne portée. En dépit des désirs soviétiques, elles n'ont pas été incluses dans l'accord. Cependant, lorsqu'on considère la situation globale exposée dans le rapport de M. Vedovato concernant l'évolution des flancs et l'évolution des forces navales soviétiques, avec toutes leurs possibilités de perturber sérieusement les voies maritimes entre l'Europe et l'Amérique, et même de les couper en partie, il faut bien cons-

Mr. Lemmrich (continued)

that the balance has changed. Against this development there is a trend in America which I have already outlined. As we said earlier, what will matter in the end is how the Europeans react to those circumstances, whether they are able to co-ordinate their foreign policy and whether they succeed in making convincing joint defence efforts. This is important for the maintenance and strengthening of the Alliance. Mr. Pöhler was quite right — everything will depend on this major decision.

Yet all these negotiations — which are very welcome — should not give rise to any euphoria, and we politicians must look at them matter-of-factly. The NATO motto is "Vigilance is the Price of Freedom". In a world which is still filled with uncertainty — one has only to look at Vietnam and the Middle East — it is equally true that vigilance and preparedness are the price of peace. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you very much, Mr. Lemmrich.

The debate is now closed.

We shall now proceed to the votes on the draft recommendations contained in Documents 568 and 574.

Rules 34 and 35 of the Rules of Procedure require the vote on a draft recommendation taken as a whole to be by roll-call, the majority required being an absolute majority of the votes cast. However, if the Assembly is unanimous and there are no objections to the draft recommendation and no abstentions, we can save the time needed for a vote by roll-call.

Is there any opposition to the draft recommendation contained in Document 568 ?...

There is not unanimity.

There will therefore be a roll-call vote.

The roll-call will begin with the name of Mr. Housiaux.

The voting is open.

(*A vote by roll-call was then taken*)

Does anyone else wish to vote ?...

The voting is closed.

As the vote shows that a quorum is not present, a decision on this report is postponed until the next part-session.

The vote on the draft recommendation contained in Document 574, the state of European security, the Lemmrich report, will be by roll-call if the Assembly is not unanimous.

Is there any opposition to the draft recommendation ?...

There is not unanimity.

There will therefore be a roll-call vote.

Mr. SCOTT-HOPKINS (*United Kingdom*). — On a point of order, Mr. President. I believe that under Rule 33 we can call your attention to the fact that there is not a quorum. This is very regrettable, but if there is not a quorum and I call your attention to it, I believe you can take action under that rule.

The PRESIDENT. — Mr. Scott-Hopkins, are you asking me to ascertain the number of Representatives present ?

Mr. SCOTT-HOPKINS (*United Kingdom*). — I am merely trying to help you, Mr. President, and the Assembly. To go through a second procedure of a roll-call vote knowing that there is not a quorum would be a waste of your time and that of the Assembly.

The PRESIDENT. — There may have been Representatives who voluntarily abstained and did not enter the Chamber, but who might do so for the vote on a subsequent report. Therefore, I think we should conduct the roll-call vote.

I call Mr. Housiaux on a point of order.

Mr. HOUSIAUX (*Belgium*) (*Translation*). — Mr. President, I agree with Mr. Scott-Hopkins's point regarding the question that should be put. I think that your difficult task would be made easier if you asked whether any members who did not take part in the previous vote have now entered the Chamber — personally I have not seen any — and want to take part in the next vote. My reason for suggesting this procedure is that it will show whether there is now a quorum.

(*The speaker continued in English*)

M. Lemmrich (suite)

tater que l'équilibre s'est modifié. Il existe en Amérique, comme je l'ai déjà exposé, une tendance qui va à l'encontre de cette évolution. Comme je l'ai déjà dit, tout dépendra, en fin de compte, de la manière dont les Européens feront face à cette situation, de ce qu'ils seront ou non en mesure de coordonner leur politique étrangère et de réussir à fournir en commun des efforts de défense convaincants. Ceci est important pour la sauvegarde et le renforcement de l'Alliance. Notre collègue, M. Pöhler, l'a dit avec raison : tout dépendra de cette décision majeure.

Toutes ces négociations — qui sont les bienvenues — ne devraient cependant pas nous inciter à l'euphorie, mais en tant qu'hommes politiques, nous devons les considérer avec objectivité. L'O.T.A.N. dit fort bien que la vigilance est le prix de la liberté. Dans un monde encore rempli d'incertitude — un regard vers le Vietnam et le Proche-Orient nous le prouve — il est également vrai que la vigilance et l'état de préparation sont le prix de la paix. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Je vous remercie, M. Lemmrich.

La discussion est close.

Nous allons procéder au vote sur les projets de recommandations contenus dans les Documents 568 et 574.

En vertu des articles 34 et 35 du Règlement, le vote sur l'ensemble d'un projet de recommandation doit se faire par appel nominal, la majorité requise étant la majorité absolue des suffrages exprimés. Toutefois, si l'Assemblée était unanime et s'il n'y avait pas d'opposition au projet de recommandation, ni d'abstentions, nous pourrions épargner le temps que demande un vote par appel nominal.

Y a-t-il une opposition au projet de recommandation contenu dans le Document 568 ?...

Il n'y a pas unanimité.

Il sera donc procédé au vote par appel nominal.

L'appel nominal commencera par le nom de M. Housiaux.

Le scrutin est ouvert.

(*Il est procédé à un vote par appel nominal*)

Personne ne demande plus à voter ?...

Le scrutin est clos.

Le vote ayant révélé que le quorum n'était pas atteint, la décision concernant ce rapport est renvoyée à la seconde partie de la session.

Le vote sur le projet de recommandation contenu dans le Document 574 sur l'état de la sécurité européenne, rapport de M. Lemmrich, se fera par appel nominal si l'Assemblée n'est pas unanime.

Y a-t-il une opposition au projet de recommandation ?...

Il n'y a pas unanimité.

Il sera donc procédé au vote par appel nominal.

M. SCOTT-HOPKINS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — M. le Président, je crois que l'article 33 nous autorise à attirer votre attention sur le fait que le quorum n'est pas atteint. C'est très regrettable, mais s'il n'y a pas le quorum et si j'attire votre attention sur ce fait, vous pouvez, je crois, statuer comme vous y autorise cet article.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Vous me demandez, M. Scott-Hopkins, de vérifier le nombre de Représentants présents ?

M. SCOTT-HOPKINS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je m'efforce simplement, M. le Président, de vous aider et d'aider l'Assemblée. Recommencer l'appel nominal alors que, nous le savons, le quorum n'est pas atteint serait une perte de temps pour vous et pour l'Assemblée.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Il est possible que certains Représentants se soient abstenus volontairement et n'aient pas pénétré dans l'hémicycle ; peut-être aussi sont-ils venus pour prendre part au vote sur le rapport suivant. C'est pourquoi je pense que nous devons procéder à un vote par appel nominal.

Je donne la parole à M. Housiaux pour un rappel au Règlement.

M. HOUSIAUX (*Belgique*). — M. le Président, rejoignant la position de M. Scott-Hopkins sur la question qui doit être posée, je pense que votre difficile tâche serait allégée en demandant si des membres qui n'ont pas voté dans le scrutin précédent sont entrés en séance — personnellement je n'en ai pas vu — et désirent participer au vote suivant. C'est la raison pour laquelle je me permets de vous suggérer cette procédure qui permettrait de savoir si le quorum est alors atteint.

(*L'orateur poursuit en anglais*)

Mr. Housiaux (continued)

I am trying to avoid our spending thirty minutes on roll-call votes.

The PRESIDENT. — I will accept that proposal, Mr. Housiaux. Will all those representatives who were not in the hemicycle for the vote on the previous report and who have now entered the hemicycle please stand up ?

I see nobody.

It is therefore clear that there is no quorum present and the decision on this report also is postponed until the next part-session.

4. Europe and the Mediterranean

(Vote on the draft Recommendation, Doc. 576)

The PRESIDENT. — The next Order of the Day is the vote on the draft recommendation contained in the report of the General Affairs Committee on Europe and the Mediterranean, Document 576.

The vote on the draft recommendation will be by roll-call if the Assembly is not unanimous.

Is there any opposition to the draft recommendation ?...

As there is no unanimity and as it is clear that there is no quorum present, the decision on this draft recommendation is also postponed until the next part-session.

5. Europe and present-day economic and political problems

(Vote on the draft Recommendation, Doc. 577 and Amendments)

The PRESIDENT. — The next Order of the Day is the consideration of and votes on the amendments and sub-amendment and vote on the draft recommendation contained in the report on Europe and present-day economic and political problems, Document 577 and Amendments.

As there is no quorum present, I do not think there is any point in considering the amend-

ments. I put this to the Assembly. There is nothing to prevent representatives discussing the amendments to this draft recommendation, but it seems to me to be of little use discussing them if in the end there is no question of being able to adopt or otherwise the draft recommendation, or come to a decision upon it. That is why I thought that, in order to save time, the Assembly would not wish to discuss the amendments at this stage.

Lord GLADWYN (*United Kingdom*). — I do not know whether I am right in this, but my information is that the amendments are not going to be moved.

The PRESIDENT. — There are some which will be moved. The amendments in the name of Mr. Kahn-Ackermann will be moved, but a number of other amendments have been withdrawn. I am in the hands of the Assembly.

I call Mr. Leynen.

Mr. LEYNEN (*Belgium*) (Translation). — I propose that the Rapporteur should inform the Assembly at least briefly of the decisions taken by the Committee on these amendments. We shall then be clear on the appropriate action to take.

The PRESIDENT. — I call Mr. Scott-Hopkins.

Mr. SCOTT-HOPKINS (*United Kingdom*). — I am very grateful for the opportunity afforded to me by you, Mr. President, and by Mr. Leynen. The first amendment and the sub-amendment to the first amendment were accepted by the General Affairs Committee at its meeting at 8.30 this morning. The second amendment was also accepted by the Committee at its meeting. As Rapporteur I am delighted that this is so and I willingly accept them. As to the other three amendments, I understand, Mr. President, that you have been given notice that they have all been withdrawn. Therefore, we are dealing only with the two amendments which have been accepted by the General Affairs Committee and are therefore put before the Assembly by the General Affairs Committee in its report, and with this I concur.

The PRESIDENT. — The Assembly has heard what the Rapporteur has said. Do repre-

M. Housiaux (suite)

(Traduction). — J'essaie de faire en sorte que nous évitions de consacrer une trentaine de minutes à des votes par appel nominal.

M. le PRESIDENT (Traduction). — J'accepte cette proposition, M. Housiaux. Les Représentant qui n'étaient pas dans l'hémicycle lors du vote sur le précédent rapport et qui s'y trouvent maintenant veulent-ils avoir l'amabilité de se lever ?

Personne ne se lève.

Il est donc clair que le quorum n'est pas atteint ; en conséquence, le vote sur ce rapport est également renvoyé à la seconde partie de la session.

4. L'Europe et la Méditerranée

(Vote sur le projet de recommandation, Doc. 576)

M. le PRESIDENT (Traduction). — L'ordre du jour appelle le vote sur le projet de recommandation contenu dans le rapport de la Commission des Affaires Générales sur l'Europe et la Méditerranée, Document 576.

Le vote sur le projet de recommandation se fera par appel nominal si l'Assemblée n'est pas unanime.

Il n'y a pas d'opposition au projet de recommandation ?...

Comme il n'y a pas unanimité, et que manifestement le quorum n'est pas atteint, le vote sur ce projet de recommandation est renvoyé à la seconde partie de la session.

5. L'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels

(Vote sur le projet de recommandation, Doc. 577 et amendements)

M. le PRESIDENT (Traduction). — L'ordre du jour appelle la discussion et le vote des amendements et sous-amendement, ainsi que le vote sur le projet de recommandation présenté dans le rapport sur l'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels, Document 577 et amendements.

Etant donné que le quorum n'est pas atteint, je ne crois pas qu'il y ait lieu d'examiner les amen-

dements. Je laisse à l'Assemblée le soin de se prononcer. Rien n'empêche les Représentants d'étudier les amendements à ce projet de recommandation, mais je ne vois pas l'utilité d'en discuter si nous sommes, en fin de compte, dans l'impossibilité d'adopter ou de rejeter le projet de recommandation ou de prendre une décision quelconque à son sujet. C'est pourquoi j'ai pensé que, pour gagner du temps, l'Assemblée préférerait ne pas examiner les amendements pour le moment.

Lord GLADWYN (*Royaume-Uni*) (Traduction). — J'ignore si je suis bien informé, mais j'ai entendu dire que les amendements ne seraient pas présentés.

M. le PRESIDENT (Traduction). — Certains le seront. Les amendements déposés par M. Kahn-Ackermann seront présentés, mais certains autres ont été retirés. Je m'en remets au jugement de l'Assemblée.

Je donne la parole à M. Leynen.

M. LEYNEN (*Belgique*). — Je propose que M. le rapporteur communique au moins brièvement à l'Assemblée les décisions prises par la commission au sujet de ces amendements. Nous verrons ensuite ce qu'il convient de faire.

M. le PRESIDENT (Traduction). — La parole est à M. Scott-Hopkins.

M. SCOTT-HOPKINS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je vous remercie, M. le Président, ainsi que M. Leynen, de me donner la possibilité de reprendre la parole. L'amendement n° 1 et le sous-amendement à l'amendement n° 1 ont été acceptés par la Commission des Affaires Générales à la réunion de 8 h. 30 ce matin. L'amendement n° 2 a également été approuvé à cette même réunion. En ma qualité de rapporteur, je me réjouis de ces décisions, que j'accepte très volontiers. Quant aux trois autres amendements, je crois comprendre, M. le Président, que vous avez été informé de leur retrait. Par conséquent, nous ne discutons que des deux amendements acceptés par la Commission des Affaires Générales ; dans son rapport, la commission soumet donc à l'Assemblée les deux amendements, ce à quoi je souscris.

M. le PRESIDENT (Traduction). — L'Assemblée a entendu ce que le rapporteur vient de

The President (continued)

representatives wish to consider these two amendments ?

Mr. SCOTT-HOPKINS (*United Kingdom*). — May I point out that at least four to six representatives have left the hemicycle since we had the last non-vote ? Although the Assembly is now aware that the two amendments we are talking about have been accepted by the General Affairs Committee, I would nevertheless suggest that, as we have not by any stretch of the imagination a quorum present, they should be left over to the part-session in December.

The PRESIDENT. — As there are probably fewer than half of the representatives present in the hemicycle, I feel that the Assembly should not take any decision in these circumstances, and I think it would be better to postpone to the next part-session a decision on this draft recommendation as well.

6. Adjournment of the Session

The PRESIDENT. — The Assembly has now come to the end of the business of the First Part of the Eighteenth Ordinary Session. Before adjourning the session, I should like to thank my colleagues very much indeed for their very kind words to me and for their tolerant and generous assistance to me. I am most grateful to all of you and I look forward very much to serving your interests for the remaining part of the session.

I now declare the Eighteenth Ordinary Session of the Assembly of Western European Union adjourned.

The Sitting is closed.

(The Sitting was closed at 12.50 p.m.)

M. le Président (suite)

dire ? Les Représentants souhaitent-ils examiner ces deux amendements ?

M. SCOTT-HOPKINS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Permettez-moi de signaler que quatre à six Représentants ont quitté l'hémicycle depuis que nous avons failli voter. Bien que l'Assemblée sache maintenant que les deux amendements dont nous parlons ont été acceptés par la Commission des Affaires Générales, j'aimerais néanmoins suggérer, puisque nous sommes loin d'avoir atteint le quorum, que l'examen en soit renvoyé à la seconde partie de la session, en décembre.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Etant donné que probablement moins de la moitié des Représentants sont présents dans l'hémicycle, j'estime que l'Assemblée ne devrait pas se prononcer dans ces conditions, et qu'il serait préférable de renvoyer le vote sur ce projet de recommandation à la seconde partie de la session.

6. Interruption de la session

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — L'Assemblée est maintenant arrivée au terme des travaux de la première partie de la Dix-huitième session ordinaire. Avant d'interrompre la session, je tiens à remercier très sincèrement mes collègues des paroles aimables qu'ils ont prononcées à mon égard et de l'aide efficace et bienveillante qu'ils m'ont apportée. Je vous suis très reconnaissant à tous et d'avance je me réjouis à l'idée de me mettre à votre service pendant la seconde partie de la session.

Je déclare interrompue la Dix-huitième session ordinaire de l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale.

La séance est levée.

(La séance est levée à 12 h. 50)

INDEX

INDEX OF PROCEEDINGS

	Page		Page
A			
Address by :		Credentials	
— the Provisional President ..	37-39	Examination of —	40
— the President	42-44	D	
— Mr. Berkhan	47-50	Defence on the northern and	
— Replies to questions	50-52	southern flanks	
— Mr. de Lipkowski.....	85-89	(see also : State of European	
— Replies to questions	89-94	security)	
— Mr. Moro	101-104	Presentation of the Report ...	151-153
— Replies to questions	105-107	Address by Mr. Kirk	154-158
— Mr. Lillaas	115-116	— Replies to questions	158-160
— Mr. Caglayangil	146-146, 150	Debate on the Report	161-168, 173-186, 197-203
— Mr. Kirk	154-158	Address by Mr. Guldberg	165-166
— Replies to questions	158-160	Address by Mr. Luns	186-189
— Mr. Guldberg.....	165-166	— Questions and replies	189-197
— Mr. Luns	186-189	Vote on the draft Recommen-	
— Replies to questions	189-197	dation	
Application of the Brussels Treaty		— Postponement of the vote .	203
— Reply to the Seventeenth		E	
Annual Report of the Council		Europe and present-day economic	
(see also : Report of the Council,		and political problems	
Seventeenth Annual ; Political		Presentation of the Report ...	80-84
activities of the Council ; Techno-		Debate on the Report	84-85, 94-101, 113-136
logical collaboration in a Euro-		Address by Mr. de Lipkowski .	85-89
pean framework)		— Questions and replies	89-94
Presentation of the Report ...	110-111	Vote on the draft Recommen-	
Amendment by Mr. Badini		dation	
Confalonieri	111-112	— Postponement of the vote .	204-205
— Adoption of the Amendment	112	Europe and the Mediterranean	
Vote on the draft Recommen-		Presentation of the Report ...	139-145
dation	112	Address by Mr. Caglayangil ...	145-146, 150
Attendance Lists	17, 21, 26, 30, 33, 36	Debate on the Report	146-151
B		Vote on the draft Recommen-	
British membership of the European		dation	
Communities and the prospects		— Postponement of the vote .	204
of scientific and technical co-		O	
operation in Europe		Observers from :	
Presentation of the Report ...	63-64	— Denmark	44, 165-166
Debate on the Report	64-70	— Norway	44, 115-116
Vote on the draft Recommen-		— Turkey	44, 145-146, 150
dation	76-77		
C			
Committees			
Nomination of members to — ..	61		
Change in the membership of —	62, 112, 171		

INDEX

	Page
Orbital stations and the civil and military consequences	
Presentation of the Report ...	70-71
Debate on the Report	71-76
Vote on the draft Recommendation	77
Order of Business	
Adoption of the —	44-46
Orders of the Day of the Sitzings..	11, 19, 24, 29, 31, 34

P

Points of order	78-80, 203-204
Political activities of the Council	
— Reply to the Seventeenth Annual Report of the Council (see also : Report of the Council, Seventeenth Annual; Application of the Brussels Treaty; Technological collaboration in a European framework)	
Presentation of the Report ...	108-110
Vote on the draft Recommendation	112
President	
Election of the —	40-41
Address by the —	42-44
Presidential Committee	
Ratification of a decision of the —	46-47

R

Relations with parliaments	
Presentation of the Report ...	168-170
Debate on the Report	170-171
Report of the Council, Seventeenth Annual	
(see also : Technological collaboration in a European framework; Political activities of the Council; Application of the Brussels Treaty)	
Presentation by Mr. Moro	101-104
Questions and replies	104-107

S

Session	
Opening of the —	37
Adjournment of the —	205

	Page
State of European security (see also: Defence on the northern and southern flanks)	
Address by Mr. Kirk	154-158
— Replies to questions	158-160
Presentation of the Report ...	160-161
Debate on the Report	161-168, 173, 186, 197-203
Address by Mr. Guldberg	165-166
Address by Mr. Luns	186-189
— Questions and replies	189-197
Vote on the draft Recommendation	
— Postponement of the vote .	204

T

Technological collaboration in a European framework — Reply to the Seventeenth Annual Report of the Council	
(see also : Report of the Council, Seventeenth Annual; Application of the Brussels Treaty; Political activities of the Council)	
Presentation of the Report ...	52-55
Debate on the Report	55-60
Vote on the draft Recommendation	60-61

Texts adopted

Recommendations :

— 218 — Technological collaboration in a European framework	18
— 219 — British membership of the European Communities .	22
— 220 — Orbital stations and the civil and military consequences	23
— 221 — Political activities of the Council	27
— 222 — Application of the Brussels Treaty	28

V

Vice-Presidents

Election of the six —	41-42
-----------------------------	-------

INDEX OF SPEAKERS

	Page
B	
Mr. Badini Confalonieri (Italy) :	
Application of the Brussels Treaty — Reply to the Seventeenth Annual Report of the Council	110-111
Question put to Mr. Kirk	158
State of European security	160-161
Mr. Bauer (Federal Republic of Germany) :	
Europe and present-day economic and political problems	97-99
Mr. Berkhan (Minister of State for Defence of the Federal Republic of Germany) :	
Address by —	47-50
— Replies to questions	50-52
Mr. Boyden (United Kingdom) :	
Ratification of a decision of the Presidential Committee	47
Question put to Mr. Moro	106
Europe and present-day economic and political problems	130-131
Defence on the northern and southern flanks; State of European security	177-179
Question put to Mr. Luns	191
C	
Mr. Caglayangil (Observer from Turkey) :	
Address by —	145-146, 150
Mr. Coleman (United Kingdom) :	
Europe and present-day economic and political problems	129-130
Mr. Critchley (United Kingdom) :	
State of European security	164-165
D	
Mr. Dankert (Netherlands) :	
Question put to Mr. de Lipkowski	91
Europe and the Mediterranean.	148-149
State of European security	175-177
Question put to Mr. Luns	190

	Page
Mr. Davidson (United Kingdom) :	
Europe and present-day economic and political problems	84-85
Mr. Destremau (France) :	
Question put to Mr. Luns	192
Mr. Dodds-Parker (United Kingdom) :	
Question put to Mr. de Lipkowski	94
Question put to Mr. Kirk	159
Question put to Mr. Luns	189
Mr. Draeger (Federal Republic of Germany) :	
Question put to Mr. Moro	107
Defence on the northern and southern flanks; State of European security	185-186
Question put to Mr. Luns	192-193
E	
Mr. Elvinger (Luxembourg) :	
Technological collaboration in a European framework — Reply to the Seventeenth Annual Report of the Council	52-55, 60
G	
Lord Gladwyn (United Kingdom) :	
Question put to Mr. de Lipkowski	91-92
Europe and present-day economic and political problems	204
Mr. Gordon Walker (United Kingdom) :	
Europe and present-day economic and political problems	113-115
Mr. Grieve (United Kingdom) :	
Europe and present-day economic and political problems	123-124, 135
Mr. Guldberg (Observer from Denmark) :	
Address by —	165-166
H	
Mr. Housiaux (Belgium) :	
Point of order	80, 203-204

	Page
Europe and present-day economic and political problems	121-123, 135-136
Orders of the Day	137

J

Mr. Barry Jones (<i>United Kingdom</i>):	
State of European security ...	183-185
Mr. Judd (<i>United Kingdom</i>):	
Point of order.....	79
Defence on the northern and southern flanks; State of European security.....	166-168

K

Mr. Kahn-Ackermann (<i>Federal Republic of Germany</i>):	
Orbital stations and the civil and military consequences	70-71, 75-76
Question put to Mr. de Lipkowski	90
Mr. Kirk (<i>Parliamentary Under-Secretary of State for Defence for the Royal Navy of the United Kingdom</i>):	
Address by —	154-158
— Replies to questions	158-160
Mr. Krieg (<i>France</i>):	
Europe and present-day economic and political problems	135
Europe and the Mediterranean .	139-145, 150-151

L

Mr. Lemmrich (<i>Federal Republic of Germany</i>):	
Adoption of the draft Order of Business	45-46
State of European security ...	199-203
Mr. Lenze (<i>Federal Republic of Germany</i>):	
Adoption of the draft Order of Business	45
Question put to Mr. Berkhan .	50
Question put to Mr. de Lipkowski	90
State of European security ...	181-183
Question put to Mr. Luns	194
Mr. Leynen (<i>Belgium</i>):	
Election of the President	40
Europe and present-day economic and political problems	135, 136, 204

Page

Orders of the Day	137
Europe and the Mediterranean..	149-150
Mr. Lillaas (<i>Observer from Norway</i>):	
Address by —	115-116
Mr. de Lipkowski (<i>Secretary of State to the French Minister for Foreign Affairs</i>):	
Address by —	85-89
— Replies to questions	89-94
Mr. Lloyd (<i>United Kingdom</i>):	
British membership of the European Communities and the prospects of scientific and technical co-operation in Europe	63-64, 68-70
Question put to Mr. Kirk	160
Mr. Luns (<i>Secretary-General of NATO, Chairman of the North Atlantic Council</i>):	
Address by —	186-189
— Replies to questions	189-197

M

Mr. Margue (<i>Luxembourg</i>):	
Europe and present-day economic and political problems	124-126
Mr. Marquand (<i>United Kingdom</i>):	
Europe and present-day economic and political problems	126-127
Mr. Molloy (<i>United Kingdom</i>):	
Point of order.....	78-79
Mr. de Montesquiou (<i>France</i>):	
Technological collaboration in a European framework — Reply to the Seventeenth Annual Report of the Council	60
British membership of the European Communities and the prospects of scientific and technical co-operation in Europe	70
Orbital stations and the civil and military consequences	76
Mr. Moro (<i>Minister for Foreign Affairs of Italy and Chairman-in-Office of the Council</i>):	
Presentation of the Seventeenth Annual Report of the Council .	101-104
— Replies to questions	105-107

	Page
N	
Mr. Nederhorst (<i>Netherlands</i>):	
Political activities of the Council — Reply to the Seventeenth Annual Report of the Council..	108-110
Europe and present-day economic and political problems	127-129, 135
Question put to Mr Luns	195
Mr. Nessler (<i>France</i>):	
Election of the President	41
Europe and present-day economic and political problems	119-120
P	
Mr. Peel (<i>United Kingdom</i>):	
Election of the six Vice-Presi- dents	41-42
Address by the President	42-44
Mr. Peijnenburg (<i>Netherlands</i>):	
Technological collaboration in a European framework — Reply to the Seventeenth Annual Report of the Council	58-59
Mr. Péronnet (<i>France</i>):	
Relations with parliaments	168-170
Mr. Pöhler (<i>Federal Republic of Germany</i>):	
State of European security ...	179-181
Mr. Premoli (<i>Italy</i>):	
Europe and the Mediterranean..	146-148
R	
Mr. Richter (<i>Federal Republic of Germany</i>):	
Question put to Mr. Berkhan .	51
British membership of the Euro- pean Communities and the pros- pects of scientific and technical co-operation in Europe	67-68
Mr. Rinderspacher (<i>Federal Repub- lic of Germany</i>):	
Technological collaboration in a European framework — Reply to the Seventeenth Annual Report of the Council	55-57
British membership of the Euro- pean Communities and the pros- pects of scientific and technical co-operation in Europe	65-67
Mr. Rivière (<i>France</i>):	
State of European security ...	161-162
S	
Lord St. Helens (<i>United Kingdom</i>):	
Defence on the northern and southern flanks; State of Euro- pean security.....	162-164
Mr. Sandys (<i>United Kingdom</i>):	
Adoption of the draft Order of Business	46
Ratification of a decision of the Presidential Committee	46-47
Question put to Mr. de Lipkowski	93
Question put to Mr. Moro	104-105
Europe and the Mediterranean.	149
Mr. Schloesing (<i>France</i>):	
Technological collaboration in a European framework — Reply to the Seventeenth Annual Report of the Council	57-58
Question put to Mr. de Lipkowski	89
Mr. Carlo Schmid (<i>Federal Republic of Germany</i>):	
Address by the Provisional Pre- sident	37-39
Examination of credentials	40
Election of the President	40-41
Mr. Scott-Hopkins (<i>United King- dom</i>):	
Ratification of a decision of the Presidential Committee	46
Europe and present-day economic and political problems	80-84, 131-135, 136, 204, 205
Orders of the Day	138
Questions put to Mr. Kirk	158
Point of order	203
Lord Selsdon (<i>United Kingdom</i>):	
Europe and present-day economic and political problems	94-97
Mr. Sieglerschmidt (<i>Federal Repub- lic of Germany</i>):	
Europe and present-day economic and political problems	99-101
Mr. Stewart (<i>United Kingdom</i>):	
Europe and present-day economic and political problems	116-118

INDEX

	Page		Page
T			
Mr. Tanghe (<i>Belgium</i>):		Dame Joan Vickers (<i>United Kingdom</i>):	
Question put to Mr. Luns	196	Question put to Mr. Kirk	159
Mr. Tren (<i>Italy</i>):		Relations with parliaments	170-171
Orbital stations and the civil and military consequences	74-75	Defence on the northern and southern flanks	173-175
V		Question put to Mr. Luns	193, 194
Mr. Van Lent (<i>Belgium</i>):		W	
Orbital stations and the civil and military consequences	71-72	Lord Walston (<i>United Kingdom</i>):	
Mr. Vedovato (<i>Italy</i>):		Europe and present-day economic and political problems	118-119
Defence on the northern and southern flanks	151-153, 197-199	Mrs. Walz (<i>Federal Republic of Germany</i>):	
Question put to Mr. Kirk	159	British membership of the Euro- pean Communities and the pros- pects of scientific and technical co-operation in Europe	64-65
		Orbital stations and the civil and military consequences	72-74

INDEX ANALYTIQUE

	Page
A	
Les activités politiques du Conseil — Réponse au Dix-septième rapport annuel (voir également : Rapport annuel du Conseil, Dix-septième ; Application du Traité de Bruxelles ; La collaboration technologique dans un cadre européen)	
Présentation du rapport	108-110
Vote sur le projet de recommandation	112
Allocutions (voir : Discours)	
Application du Traité de Bruxelles — Réponse au Dix-septième rapport annuel du Conseil (voir également : Rapport annuel du Conseil, Dix-septième ; Les activités politiques du Conseil ; La collaboration technologique dans un cadre européen)	
Présentation du rapport	110-111
Amendement (n° 1) de M. Badini Confalonieri	111-112
— Adoption de l'amendement .	112
Vote sur le projet de recommandation	112
C	
Calendrier	
Adoption du —	44-46
La collaboration technologique dans un cadre européen — Réponse au Dix-septième rapport annuel du Conseil (voir également : Rapport annuel du Conseil, Dix-septième ; Les activités politiques du Conseil ; Application du Traité de Bruxelles)	
Présentation du rapport	52-55
Discussion du rapport	55-60
Vote sur le projet de recommandation	60-61
Comité des présidents	
Ratification de l'action du — .	46-47
Commissions de l'Assemblée	
Nomination des membres des —	61
Modification dans la composition d'une —	62, 112, 171

	Page
Communautés européennes (voir : La coopération scientifique et technique en Europe dans la perspective de l'adhésion de la Grande-Bretagne aux —)	
La coopération scientifique et technique en Europe dans la perspective de l'adhésion de la Grande-Bretagne aux Communautés européennes	
Présentation du rapport	63-64
Discussion du rapport	64-70
Vote sur le projet de recommandation	76-77
La défense sur les flancs nord et sud (voir également : L'état de la sécurité européenne)	
Présentation du rapport	151-153
Discours de M. Kirk	154-158
— Réponses aux questions posées	158-160
Discussion des rapports	161-168, 173-186, 197-203
Discours de M. Guldberg	165-166
Discours de M. Luns	186-189
— Réponses aux questions posées	189-197
Vote sur le projet de recommandation	
— Report du —	203
D	
Discours	
Président d'âge	37-40
Président	42-44
M. Berkhan	47-50
— Réponses aux questions posées	50-52
M. de Lipkowski	85-89
— Réponses aux questions posées	89-94
M. Moro	101-104
— Réponses aux questions posées	104-107
M. Lillaas	115-116
M. Caglayangil	145-146, 150
M. Kirk	154-158
— Réponses aux questions posées	158-160
M. Guldberg	165-166
M. Luns	186-189
— Réponses aux questions posées	189-197

E	Page
Europe (voir : La coopération scientifique et technique en — dans la perspective de l'adhésion de la Grande-Bretagne aux Communautés européennes)	
L'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels	
Présentation du rapport	80-84
Discussion du rapport	84-85, 94-101, 113-136
Discours de M. de Lipkowski ..	85-89
— Réponses aux questions posées	89-94
Vote sur le projet de recommandation	
— Report du —	204-205
L'Europe et la Méditerranée	
Présentation du rapport	139-145
Discours de M. Caglayançil ...	145-146, 150
Discussion du rapport	146-151
Vote sur le projet de recommandation	
— Report du —	204
L'état de la sécurité européenne (voir également : La défense sur les flancs nord et sud)	
Discours de M. Kirk	154-158
— Réponses aux questions posées	158-160
Présentation du rapport	160-161
Discussion des rapports	161-168, 173-186, 197-203
Discours de M. Guldberg	165-166
Discours de M. Luns	186-189
— Réponses aux questions posées	189-197
Vote sur le projet de recommandation	
— Report du —	204
G	
Grande-Bretagne (voir : La coopération scientifique et technique en Europe dans la perspective de l'adhésion de la — aux Communautés européennes)	
M	
Méditerranée (voir : L'Europe et la —)	

O	Page
Observateurs	
— du Danemark	44, 165-166
— de la Norvège	44, 115-116
— de la Turquie	44, 145-146, 150
Ordre du jour des séances	11, 19, 24, 29, 31, 34
P	
Pouvoirs	
Vérification des —	40
Présences	17, 21, 26, 30, 33, 36
Président	
Election du —	40-41
Allocution du —	42-44
R	
Rappel au Règlement	78-80, 203-204
Rapport annuel du Conseil, Dix-septième — (voir également : La collaboration technologique dans un cadre européen ; Les activités politiques du Conseil ; Application du Traité de Bruxelles)	
Présentation du rapport par M. Moro	101-104
Questions et réponses	104-107
Relations avec les parlements	
Présentation du rapport	168-170
Discussion du rapport	170-171
S	
Session	
Ouverture de la —	37
Interruption de la —	205
Le système des stations orbitales et ses conséquences civiles et militaires	
Présentation du rapport	70-71
Discussion du rapport	71-76
Vote sur le projet de recommandation	77

INDEX

	Page		Page
T			
Textes adoptés			
Recommandations :			
— n° 218 — La collaboration technologique dans un cadre européen	18	— n° 220 — Le système des stations orbitales et ses con- séquences civiles et militaires	23
— n° 219 — La coopération scientifique et technique en Europe dans la perspective de l'adhésion de la Grande-Bre- tagne aux Communautés euro- péennes	22	— n° 221 — Les activités poli- tiques du Conseil	27
		— n° 222 — Application du Traité de Bruxelles	28
		Y	
		Vice-Présidents	
		Election des six —	41-42

INDEX DES ORATEURS

	Page		Page
B			
M. Badini Confalonieri (<i>Italie</i>) :		M. Destremau (<i>France</i>) :	
Application du Traité de Bruxelles — Réponse au Dix-septième rapport annuel du Conseil	110-111	Question posée à M. Luns	.... 192
Question posée à M. Kirk	.... 158	M. Dodds-Parker (<i>Royaume-Uni</i>) :	
L'état de la sécurité européenne	160-161	Question posée à M. de Lipkowski	94
M. Bauer (<i>République Fédérale d'Allemagne</i>) :		Question posée à M. Kirk	.... 159
L'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels	97-99	Question posée à M. Luns	.... 189
M. Berkhan (<i>Secrétaire d'Etat à la défense de la République Fédérale d'Allemagne</i>) :		M. Draeger (<i>République Fédérale d'Allemagne</i>) :	
Discours de —	.... 47-50	Question posée à M. Moro	.... 107
— Réponses aux questions posées	50-52	La défense sur les flancs nord et sud ; L'état de la sécurité européenne	..... 185-186
M. Boyden (<i>Royaume-Uni</i>) :		Question posée à M. Luns	.... 192-193
Ratification de l'action du Comité des présidents	.... 47	E	
Question posée à M. Moro	.... 106	M. Elvinger (<i>Luxembourg</i>) :	
L'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels	130-131	La collaboration technologique dans un cadre européen — Réponse au Dix-septième rapport annuel du Conseil	..... 52-55, 60
La défense sur les flancs nord et sud ; L'état de la sécurité européenne	.... 177-179	G	
Question posée à M. Luns	.... 191	Lord Gladwyn (<i>Royaume-Uni</i>) :	
C			
M. Caglayangil (<i>Observateur de la Turquie</i>) :		Question posée à M. de Lipkowski	91-92
L'Europe et la Méditerranée	.. 145-146, 150	L'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels	204
M. Coleman (<i>Royaume-Uni</i>) :		M. Gordon Walker (<i>Royaume-Uni</i>) :	
L'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels	129-130	L'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels	113-115
M. Critchley (<i>Royaume-Uni</i>) :		M. Grieve (<i>Royaume-Uni</i>) :	
L'état de la sécurité européenne	164-165	L'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels	123-124, 135
D			
M. Dankert (<i>Pays-Bas</i>) :		M. Guldberg (<i>Observateur du Danemark</i>) :	
Question posée à M. de Lipkowski	91	Discours de —	.... 165-166
L'Europe et la Méditerranée	.. 148-149	H	
L'état de la sécurité européenne	175-177	M. Housiaux (<i>Belgique</i>) :	
Question posée à M. Luns	.... 190	Rappel au Règlement	.... 80, 203-204
M. Davidson (<i>Royaume-Uni</i>) :		L'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels	121-123, 135-136
L'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels	84-85	Ordre du jour	..... 137

	Page
J	
M. Barry Jones (<i>Royaume-Uni</i>) :	
L'état de la sécurité européenne	183-185
M. Judd (<i>Royaume-Uni</i>) :	
Rappel au Règlement	79
La défense sur les flancs nord et sud ; L'état de la sécurité européenne.....	166-168

K	
M. Kahn-Ackermann (<i>République Fédérale d'Allemagne</i>) :	
Le système des stations orbitales et ses conséquences civiles et militaires	70-71, 75-76
Question posée à M. de Lipkowski	90
M. Kirk (<i>Sous-secrétaire d'Etat parlementaire britannique à la défense pour la marine</i>) :	
Discours de —	154-158
— Réponses aux questions posées	158-160
M. Krieg (<i>France</i>) :	
L'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels	135
L'Europe et la Méditerranée ..	139-145, 150-151

L	
M. Lemmrich (<i>République Fédérale d'Allemagne</i>) :	
Adoption du calendrier	45-46
L'état de la sécurité européenne	199-203
M. Lenze (<i>République Fédérale d'Allemagne</i>) :	
Adoption du calendrier	45
Question posée à M. Berkhan .	50
Question posée à M. de Lipkowski	90
L'état de la sécurité européenne	181-183
Question posée à M. Luns	194
M. Leynen (<i>Belgique</i>) :	
Election du Président	40
L'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels	135, 136, 204
Ordre du jour	137
L'Europe et la Méditerranée ..	149-150
M. Lillaas (<i>Observateur de la Norvège</i>) :	
Discours de —	115-116

	Page
M. de Lipkowski (<i>Secrétaire d'Etat auprès du ministre des affaires étrangères de la France</i>) :	
Discours de —	85-89
— Réponses aux questions posées	89-94
M. Lloyd (<i>Royaume-Uni</i>) :	
La coopération scientifique et technique en Europe dans la perspective de l'adhésion de la Grande-Bretagne aux Communautés européennes	63-64, 68-70
Question posée à M. Kirk	160
M. Luns (<i>Secrétaire général de l'O.T.A.N., Président du Conseil de l'Atlantique nord</i>) :	
Discours de —	186-189
— Réponses aux questions posées	189-197

M	
M. Margue (<i>Luxembourg</i>) :	
L'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels	124-126
M. Marquand (<i>Royaume-Uni</i>) :	
L'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels	126-127
M. Molloy (<i>Royaume-Uni</i>) :	
Rappel au Règlement	78-79
M. de Montesquieu (<i>France</i>) :	
La collaboration technologique dans un cadre européen — Réponse au Dix-septième rapport annuel du Conseil	60
La coopération scientifique et technique en Europe dans la perspective de l'adhésion de la Grande-Bretagne aux Communautés européennes	70
Le système des stations orbitales et ses conséquences civiles et militaires	76
M. Moro (<i>Ministre des affaires étrangères de l'Italie et Président en exercice du Conseil</i>) :	
Présentation du Dix-septième rapport annuel du Conseil	101-104
— Réponses aux questions posées	104-107

N	
M. Nederhorst (<i>Pays-Bas</i>) :	
Les activités politiques du Conseil — Réponse au Dix-septième rapport annuel	108-110

	Page
L'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels	127-129, 135
Question posée à M. Luns	195
M. Nessler (<i>France</i>) :	
Election du Président	41
L'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels	119-120

P

M. Peel (<i>Royaume-Uni</i>) :	
Election des six Vice-Présidents	41-42
Allocution du Président	42-44
M. Peijnenburg (<i>Pays-Bas</i>) :	
La collaboration technologique dans un cadre européen — Réponse au Dix-septième rapport annuel au Conseil	58-59
M. Péronnet (<i>France</i>) :	
Relations avec les parlements . .	168-170
M. Pöhler (<i>République Fédérale d'Allemagne</i>) :	
L'état de la sécurité européenne	179-181
M. Premoli (<i>Italie</i>) :	
L'Europe et la Méditerranée . .	146-148

R

M. Richter (<i>République Fédérale d'Allemagne</i>) :	
Question posée à M. Berkhan .	51
La coopération scientifique et technique en Europe dans la perspective de l'adhésion de la Grande-Bretagne aux Communautés européennes	67-68
M. Rinderspacher (<i>République Fédérale d'Allemagne</i>) :	
La collaboration technologique dans un cadre européen — Réponse au Dix-septième rapport annuel au Conseil	55-57
La coopération scientifique et technique en Europe dans la perspective de l'adhésion de la Grande-Bretagne aux Communautés européennes	65-67
M. Rivière (<i>France</i>) :	
L'état de la sécurité européenne	161-162

S

	Page
Lord St. Helens (<i>Royaume-Uni</i>) :	
La défense sur les flancs nord et sud ; L'état de la sécurité européenne	162-164
M. Sandys (<i>Royaume-Uni</i>) :	
Adoption du calendrier	46
Ratification de l'action du Comité des présidents	46-47
Question posée à M. de Lipkowski	93
Question posée à M. Moro	104-105
L'Europe et la Méditerranée . .	149
M. Schloesing (<i>France</i>) :	
La collaboration technologique dans un cadre européen — Réponse au Dix-septième rapport annuel au Conseil	57-58
Question posée à M. de Lipkowski	89
M. Carlo Schmid (<i>République Fédérale d'Allemagne</i>) :	
Allocution du Président d'âge . .	37-40
Vérification des pouvoirs	40
Election du Président	40-41
M. Scott-Hopkins (<i>Royaume-Uni</i>) :	
Ratification de l'action du Comité des présidents	46
L'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels	80-84, 131-135, 136, 204, 205
Ordre du jour	138
Question posée à M. Kirk	158
Rappel au Règlement	203
Lord Selsdon (<i>Royaume-Uni</i>) :	
L'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels	94-97
M. Sieglerschmidt (<i>République Fédérale d'Allemagne</i>) :	
L'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels	99-101
M. Stewart (<i>Royaume-Uni</i>) :	
L'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels	116-118

INDEX

	Page
T	
M. Tanghe (<i>Belgique</i>) :	
Question posée à M. Luns	196
M. Treu (<i>Italie</i>) :	
Le système des stations orbitales et ses conséquences civiles et militaires	74-75

V	
M. Van Lent (<i>Belgique</i>) :	
Le système des stations orbitales et ses conséquences civiles et militaires	71-72
M. Vedovato (<i>Italie</i>) :	
La défense sur les flancs nord et sud	151-153, 197-199
Question posée à M. Kirk	159

	Page
Dame Joan Vickers (<i>Royaume-Uni</i>):	
Question posée à M. Kirk	159
Relations avec les parlements .	170-171
La défense sur les flancs nord et sud	173-175
Question posée à M. Luns	193, 194

W	
Lord Walston (<i>Royaume-Uni</i>) :	
L'Europe devant les problèmes politiques et économiques actuels	118-119
Mme Walz (<i>République Fédérale d'Allemagne</i>) :	
La coopération scientifique et technique en Europe dans la perspective de l'adhésion de la Grande-Bretagne aux Commu- nautés européennes	64-65
Le système des stations orbitales et ses conséquences civiles et militaires	72-74